

Budimex S.A., ul. Krótka 2, 95-030 Rzgów  
Tel. 42 215 81 65, fax. 42 215 90 71

**budimex**

# OPERAT KOŁAUDACYJNY

## CZĘŚĆ BRANŻOWA

## BUDOWA BUDYNKU TOALET MOP GUZEW II

**TOM S8/8/B/39**

Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A1) od km 99+937 do km 204,00, w zakresie odcinka 8 (węzeł Róża – węzeł Wrocław): od km 183+350,00 do 202+700,00

## **WYKAZ ZAŁĄCZONYCH DOKUMENTÓW** **Budynek toalet MOP Guzów Nr 2**

### **1. DOKUMENTY BUDOWY**

- 1.1. Oświadczenie kierownika budowy
- 1.2. Dziennik Budowy
- 1.3. Kopia decyzji o pozwoleniu na budowę
- 1.4. Projekt budowlany z naniesionymi zmianami
- 1.5. Geodezyjna inwentaryzacja powykonawcza
- 1.6. Protokoły przekazania placu budowy

### **2. OPERAT TECHNICZNO-TECHNOLOGICZNY**

- 2.1. Oświadczenia kierowników robót
- 2.2. Sprawozdanie techniczne
- 2.3. Operat technologiczny
  - 2.3.1. Protokoły badań budowlano-konstrukcyjnych
  - 2.3.2. Protokoły badań instalacji zimnej i ciepłej wody użytkowej
  - 2.3.3. Protokoły badań instalacji kanalizacji sanitarnej
  - 2.3.4. Protokoły badań instalacji wentylacyjnej
  - 2.3.5. Protokoły badań instalacji elektrycznej
- 2.4. Zestawienie użytych materiałów
- 2.5. Deklaracje zgodności, certyfikaty i oświadczenia



---

Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A1) od km 99+937 do km 204,00, w zakresie odcinka 8 (węzeł Róża – węzeł Wrocław): od km 183+350,00 do 202+700,00

## 1. DOKUMENTY BUDOWY

Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A1) od km 99+937 do km 204,00, w zakresie odcinka 8 (węzeł Róża – węzeł Wrocław): od km 183+350,00 do 202+700,00

## **1.1. Oświadczenie kierownika budowy**

## OŚWIADCZENIE KIEROWNIKA BUDOWY

Ja, **Roman Tomczyk** kierownik budowy na zadaniu:

**Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A1) od km 99+937 do km 204,00, w zakresie odcinka 8 (węzeł Róża – węzeł Wrocław): od km 183+350,00 do km 202+700,00**

realizowanym na podstawie decyzji Wojewody Łódzkiego Nr 357/12 z dnia 27.09.2012 r. znak pisma nr IA-II.7111.Ip.186.7686.PG/z/10/12 zmieniającej decyzję Nr 112/11 z dnia 19.05.2011 r. znak pisma nr IA-II.7111-Ip-186.5011.PG/z/10/11, oświadczam że obiekty budowlane:

1. Budynek toalet MOP Guzów nr 1
2. Budynek toalet MOP Guzów nr 2

zostały wykonane:

- zgodnie z warunkami zawartymi w decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej,
- zgodnie z projektem budowlanym
- zgodnie z Polskimi Normami i obowiązującymi przepisami.

Jednocześnie oświadczam, że po wykonanych robotach budowlanych w w/w zakresie teren budowy został doprowadzony do należytego stanu i porządku.

Wbudowane wyroby budowlane były właściwie oznakowane CE lub znakiem budowlanym B i posiadały aktualną informację o wyrobie. Wyroby te były dopuszczone do stosowania w realizowanym obiekcie zgodnie z ich przeznaczeniem i za zgodą inspektora nadzoru inwestorskiego.

.....  
/podpis i pieczęć kierownika/

.....  
/podpis i pieczęć inspektora nadzoru/

.....  
/podpis i pieczęć projektanta/

Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A1) od km 99+937 do km 204,00, w zakresie odcinka 8 (węzeł Róża – węzeł Wrocław): od km 183+350,00 do 202+700,00

## 1.2. Dziennik Budowy

---

Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A1) od km 99+937 do km 204,00, w zakresie odcinka 8 (węzeł Róża – węzeł Wrocław): od km 183+350,00 do 202+700,00

## **1.3. Kopia decyzji o pozwoleniu na budowę**



Łódź, dnia 27 września 2012 r.

Wojewoda Łódzki  
IA-II.7111.Ip.186.7686.PG/z/10/12

## DECYZJA NR 357/12

Na podstawie art. 36a ust. 1 i 3, art. 34 ust. 4 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane (tj. Dz. U. z 2010 r. Nr 243, poz. 1623, z późn. zm.), art. 11a ust. 1, art. 11f ust. 1, art. 11i ust. 1, ustawy z dnia 10 kwietnia 2003 r. o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych (tj. Dz. U. z 2008 r., Nr 193, poz. 1194 z późn. zm.), oraz na podstawie art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (tj. Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 z późn. zm.), po rozpatrzeniu wniosku z dnia 13.08.2012 r., Generalnego Dyrektora Dróg Krajowych i Autostrad, reprezentowanego przez Dyrektora Oddziału Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad w Łodzi, z siedzibą w Łodzi przy ul. Roosevelta 9,

### zmieniam

decyzję Wojewody Łódzkiego Nr nr 112/11 z dnia 09.05.2011 r., udzielającą Generalnemu Dyrektorowi Dróg Krajowych i Autostrad, w imieniu którego występował Dyrektor Oddziału Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad w Łodzi, z siedzibą w Łodzi przy ul. Roosevelta 9, zezwolenia na realizację inwestycji drogowej, dla inwestycji polegającej na budowie drogi ekspresowej S-8, na odcinku: węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A-1) od km 99+937 do km 204+000, odcinek 6-9, wraz z infrastrukturą techniczną, w taki sposób, że:

### zatwierdzam projekt budowlany

w zakresie budowy dwóch budynków toalet na MOP Guzów, na odcinku 8 drogi ekspresowej S-8,

opracowany przez:

- mgr inż. Macieja Błacha, posiadającego uprawnienia budowlane Nr 34/98 uprawniające do projektowania w specjalności konstrukcyjno – budowlanej, wpisanego na listę członków Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa pod numerem SLK/BO/4476/01.



Pozostałe warunki i treść decyzji Wojewody Łódzkiego Nr 112/11 z dnia 09.05.2011 r., pozostają bez zmian.

### Uzasadnienie

W dniu 13.08.2012 r., wpłynął do Wojewody Łódzkiego wniosek Generalnego Dyrektora Dróg Krajowych i Autostrad, reprezentowanego przez Dyrektora Oddziału Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad w Łodzi, z siedzibą w Łodzi przy ul. Roosevelta 9, o wydanie decyzji zmieniającej decyzję Wojewody Łódzkiego Nr 112/11 z dnia 09.05.2011 r., udzielającej Generalnemu Dyrektorowi Dróg Krajowych i Autostrad, w imieniu którego występował Dyrektor Oddziału Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad w Łodzi, z siedzibą w Łodzi przy ul. Roosevelta 9, zezwolenia na realizację inwestycji drogowej dla inwestycji polegającej na budowie drogi ekspresowej S-8, na odcinku: węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A-1) od km 99+937 do km 204+000, odcinek 6-9, wraz z infrastrukturą techniczną.

Wniosek wpłynął w terminie ważności decyzji.

Do wniosku dołączono:

- 1) cztery egzemplarze projektu budowlanego wraz z opiniami, uzgodnieniami, pozwoleniami i innymi dokumentami wymaganymi przepisami szczególnymi oraz zaświadczeniem, o którym mowa w art. 12 ust. 7 ustawy – Prawo budowlane;
- 2) mapę z proponowanym przebiegiem drogi.

O wszczęciu przedmiotowego postępowania organ zawiadomił strony postępowania, stosownie do art. 11 d ust. 5 specustawy poprzez obwieszczenie zamieszczone:

- w prasie lokalnej (lokalny dodatek do Gazety Wyborczej) w dniu 22.08.2012 r.;
  - na tablicy ogłoszeń Łódzkiego Urzędu Wojewódzkiego w terminie od dnia 21.08.2012 r., do dnia 03.09.2012 r.;
  - na stronie internetowej Łódzkiego Urzędu Wojewódzkiego w terminie od dnia 22.08.2012 r., do dnia 04.09.2012 r.;
  - na tablicy ogłoszeń i na stronie internetowej Urzędu Miasta Rzgowa w terminie od dnia 22.08.2012 r., do dnia 04.09.2012 r.;
- Do właściciela nieruchomości objętych wnioskiem o wydanie tej decyzji, zostało skierowane indywidualne zawiadomienie.

Postanowieniem Nr 371/12 z dnia 27.08.2012 r., Wojewoda Łódzki nałożył na inwestora obowiązek usunięcia nieprawidłowości w przedłożonym projekcie budowlanym i doręczenia niezbędnych dokumentów do dnia 30.09.2012 r. Wszystkie wymagane dokumenty, zostały uzupełnione

przez inwestora w dniu 10.09.2012r. tj. w terminie wskazanym w w/w postanowieniu.

Od decyzji przysługuje odwołanie do Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej za moim pośrednictwem w terminie 14 dni od daty jej doręczenia.



*Handwritten signature and date: 20.09.2012*

Załączniki:

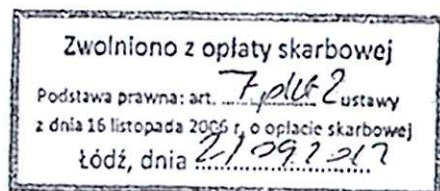
- 2. egz. projektu budowlanego zamiennego
- ..... egz. mapy z proponowanym przebiegiem drogi

Otrzymują z załącznikami:

1. Generalny Dyrektor Dróg Krajowych i Autostrad reprezentowany przez Dyrektora Oddziału Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad w Łodzi, w imieniu którego działa Pan Krzysztof Markowicz – pełnomocnik Mosty Katowice Sp. z o.o. 40-555 Katowice ul. Rolna 12 (zpo).
2. Wojewódzki Inspektor Nadzoru Budowlanego w Łodzi 90-113 Łódź, ul. Traugutta 25 (zpo).
3. a/a

Do wiadomości

1. Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska w Łodzi 90-113 Łódź, ul. Traugutta 25 (zpo).
2. Burmistrz Miasta Rzgowa 95-030 Rzgów, Pl. 500 – lecia 22 (zpo).



Łódzki Urząd Wojewódzki w Łodzi  
ul. Piotrkowska 104, 90-926 ŁÓDŹ  
[www.lodzkie.eu](http://www.lodzkie.eu); [sekretariat@lodz.uw.gov.pl](mailto:sekretariat@lodz.uw.gov.pl)





Łódź, dnia 19 maja 2011r.

44462

WOJEWODA ŁÓDZKI

IA.II.7111-lp-186.5011.PG/z/10/11

**DECYZJA NR 112/11**  
**o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej**

Na podstawie art. 11a ust. 1, art. 11f ust. 1, art. 11i ust. 1, art. 17 ust. 1 i 3 i art. 23 ustawy z dnia 10 kwietnia 2003r. o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych (Dz. U. z 2008r., Nr 193, poz. 1194 z późniejszymi zmianami), art. 92, art. 93 i art. 95 ustawy z dnia 3 października 2008r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2008r. Nr 199, poz. 1227 z późniejszymi zmianami) oraz art. 104 i art. 105 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960r. - Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2000r. Nr 98, poz. 1071 z późniejszymi zmianami), po rozpatrzeniu wniosku o wydanie decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej z dnia 30.07.2010 r. zmienianego w dniach: 20.09.2010 r., 31.01.2011 r. i 25.03.2011r.

**udziela**

Generalnemu Dyrektorowi Dróg Krajowych i Autostrad reprezentowanemu przez Dyrektora Oddziału Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad w Łodzi, z siedzibą w Łodzi przy ul. Roosevelta 9

**zezwoenia na realizację inwestycji drogowej**

polegającej na budowie drogi ekspresowej S-8 na odcinku węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A1) od km 99+937 do km 204+000, w zakresie odcinka 6 (węzeł Łask z węzłem – węzeł Róża z węzłem) od km 174+200,00 do km 183+350,00, odcinka 7- łącznik S-8 (węzeł Dobroń – węzeł Róża) od km 76+479,94 do km 79+800,00, odcinka 8 (węzeł Róża – węzeł Wrocław) od km 183+350,00 do km 202+700,00, odcinka 9 (węzeł Wrocław) od km 202+700,00 do km 204+000,00 wraz z infrastrukturą;

Łódzki Urząd Wojewódzki w Łodzi  
ul. Piotrkowska 104, 90-926 Łódź

[www.lodzkie.eu](http://www.lodzkie.eu); sekretariat@lodz.uw.gov.pl

oraz dla potrzeb realizacji przedmiotowej inwestycji drogowej:

1. Zatwierdzam projekt budowlany dla zamierzenia inwestycyjnego obejmującego:

odcinek 6:

- budowę drogi ekspresowej S-8 na odcinku od km 174+200,00 do km 183+350,00,
- budowę węzła „Łask” na przecięciu z drogą krajową nr 12,
- budowę węzła „Róża” na przecięciu z projektowaną drogą krajową nr 14,
- budowę dróg serwisowych wraz ze zjazdami,
- budowę przepustów drogowych pod trasą główną, węzłami oraz drogami serwisowymi,
- budowę kompleksowego odwodnienia układu drogowego wraz z rowami trawiastymi, osadnikami, studniami wpadowymi, zbiornikami retencyjnymi, separatorami,
- budowę obiektów inżynierskich:
  - wiaduktów: WD-6.1., WD-6.2., WS-6.3., WS-6.4., WS-6.5., WŁ-6.6., WŁ-6.7., WD-6.8., WD-6.9., WS-6.10.,
  - przejść dla dużych, średnich i małych zwierząt,
- przebudowę sieci wodociągowej,
- przebudowę sieci elektroenergetycznej,
- budowę oświetlenia drogowego,
- przebudowę sieci telekomunikacyjnej,
- budowę kanalizacji łączności drogowej, rurociągów telekomunikacyjnych na potrzeby telematyki oraz urządzeń telematyki,
- przebudowę urządzeń melioracyjnych,
- budowę elementów ochrony środowiska ograniczających uciążliwość ruchu drogowego;

odcinek 7:

- budowę łącznika S-8 (węzeł Dobroń — węzeł Róża) na odcinku od km 76+479,94 do km 79+800,00,
- rozbudowę węzła „Dobroń”,
- budowę dróg serwisowych wraz ze zjazdami,
- budowę przepustów drogowych pod trasą główną i węzłami oraz drogami serwisowymi,
- budowę kompleksowego odwodnienia układu drogowego wraz z rowami trawiastymi, osadnikami, studniami wpadowymi, zbiornikami retencyjnymi, separatorami,
- budowę obiektów inżynierskich:



- wiaduktu WS-7.1.,
- przejście dla średnich i dużych zwierząt,
- przebudowę sieci wodociągowej,
- przebudowę sieci elektroenergetycznej,
- budowę oświetlenia drogowego,
- przebudowę sieci telekomunikacyjnej,
- budowę kanalizacji łączności drogowej, rurociągów telekomunikacyjnych na potrzeby telematyki oraz urządzeń telematyki,
- przebudowę urządzeń melioracyjnych,
- budowę elementów ochrony środowiska ograniczających uciążliwość ruchu drogowego;

#### odcinek 8:

- budowę drogi ekspresowej S-8 na odcinku od km 183+350 do km 202+700,00,
- budowę węzła „Pabianice” na przecięciu z drogą wojewódzką nr 485,
- budowę węzła „Rzgów” na przecięciu z drogą krajową 1,
- budowę MOP „Guzew”,
- budowę Punktu Poboru Opłat,
- budowę dróg serwisowych wraz ze zjazdami,
- budowę przepustów drogowych pod trasą główną oraz drogami serwisowymi,
- budowę kompleksowego odwodnienia układu drogowego wraz z rowami trawiastymi, osadnikami, studniami wpadowymi, zbiornikami retencyjnymi separatorami,
- budowę obiektów inżynierskich:
  - wiaduktów: WS-8.1., WD-8.2., WS-8.4., WS-8.5., WD-8.7., WS-8.8., WD-8.9., WD-8.12., WS-8.13., WD-8.15.,
  - mostów: MS-8.3., MS-8.6., MS-8.11.,
  - kładki KP-8.10.,
  - przejazdu gospodarczego PD-8.14.,
  - przejścia dla średnich i małych zwierząt,
- budowę obiektów PPO:
  - budynku nadzoru,
  - budynku toalet,
  - zadaszenia,
  - tunelu technicznego,
  - kiosków kasowych,
- przebudowę sieci wodociągowej,

- przebudowę sieci gazowej s.c. i w.c.,
- budowę przyłączy na teren MOP „Guzew” : wodociągowego, energetycznego, kanalizacji sanitarnej, kanalizacji deszczowej, telekomunikacyjnej,
- budowę przyłączy do obiektów na PPO: wodociągowego, energetycznego, kanalizacji sanitarnej, kanalizacji deszczowej, telekomunikacyjnej,
- przebudowę sieci elektroenergetycznej SN, NN i WN,
- budowę oświetlenia drogowego,
- przebudowę i budowę sieci telekomunikacyjnej,
- budowę kanalizacji łączności drogowej, rurociągów telekomunikacyjnych na potrzeby telematyki oraz urządzeń telematyki,
- przebudowę urządzeń melioracyjnych,
- budowę elementów ochrony środowiska ograniczających uciążliwość ruchu drogowego;

#### odcinek 9:

- budowę drogi ekspresowej S-8 na odcinku od km 202+700,00 do km 204+000,00,
- budowę autostrady A-1 na odcinku od km 322+150,00 do km 324+950,00,
- budowę węzła „Wrocław” na przecięciu z projektowaną autostradą A-1,
- budowę dróg serwisowych wraz ze zjazdami,
- budowę przepustów drogowych pod trasą główną oraz drogami serwisowymi,
- budowę kompleksowego odwodnienia układu drogowego wraz z rowami trawiastymi, osadnikami, studniami wpadowymi, zbiornikami retencyjnymi, separatorami,
- budowę obiektów inżynierskich:
  - wiaduktów: WS-9.1., WD-9.2., WŁ-9.3., WD-9.4.,
  - przejść dla małych i średnich zwierząt,
- przebudowę sieci wodociągowej,
- przebudowę sieci elektroenergetycznej,
- budowę oświetlenia drogowego,
- przebudowę sieci telekomunikacyjnej,
- budowę kanalizacji łączności drogowej, rurociągów telekomunikacyjnych na potrzeby telematyki oraz urządzeń telematyki,
- budowę elementów ochrony środowiska ograniczających uciążliwość ruchu drogowego,;



który opracowali niżej wymienieni projektanci:

- mgr inż. Maciej Błach posiadający uprawnienia nr 34/98, do projektowania w specjalności konstrukcyjno - budowlanej, wpisany na listę Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa pod numerem SLK/BO/4476/01,
- mgr inż. Michał Żarnotał posiadający uprawnienia nr SLK/2013/POOE/07, do projektowania w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych, wpisany na listę Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa pod numerem SLK/IE/5223/08,
- Zygmunt Adamczak posiadający uprawnienia nr 1857/00/U, do projektowania w specjalności instalacyjnej w telekomunikacji przewodowej wraz z infrastrukturą towarzyszącą w zakresie linii, instalacji i urządzeń linowych, wpisany na listę Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa pod numerem SLK/BT/2717/04,
- inż. Michał Cebula posiadający uprawnienia nr SLK/1755/POOS/07, do projektowania w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych, wpisany na listę Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa pod numerem SLK/IS/5166/07,
- mgr inż. Kazimierz Miksa posiadający uprawnienia nr OS-IV-7210/74/77, do projektowania w specjalności wodno - melioracyjnej, wpisany na listę Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa pod numerem SLK/WM/4950/01,
- mgr inż. Wojciech Pająk posiadający uprawnienia nr SLK/2362/POOM/08, do projektowania w specjalności mostowej, wpisany na listę Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa pod numerem SLK/BO/6029/09,
- mgr inż. Grzegorz Wilk posiadający uprawnienia nr SLK/1242/POOM/06, do projektowania w specjalności mostowej, wpisany na listę Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa pod numerem SLK/BM/4470/07,
- mgr inż. Grzegorz Łach posiadający uprawnienia nr SLK/1243/POOM/06, do projektowania w specjalności mostowej, wpisany na listę Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa pod numerem SLK/BM/4428/06,
- mgr inż. Barbara Latka posiadająca uprawnienia nr 88/97, do projektowania w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych, wpisana na listę Śląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa pod numerem SLK/IE/8005/02,
- mgr inż. Sylwester Dutkiewicz posiadający uprawnienia nr WKP/0068/POOK/03, do projektowania w specjalności konstrukcyjno



- budowlanej, wpisany na listę Wielkopolskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa pod numerem WKP/BO/1402/03,
- mgr inż. arch. Bartłomiej Grotte posiadający uprawnienia nr MA/012/09, do projektowania w specjalności architektonicznej, wpisany na listę Mazowieckiej Okręgowej Izby Architektów pod numerem MA-2104,
- mgr inż. arch. Rafał Jedliński posiadający uprawnienia nr MA/074/08, do projektowania w specjalności architektonicznej, wpisany na listę Mazowieckiej Okręgowej Izby Architektów pod numerem MA-2003,
- mgr inż. Jerzy Holm posiadający uprawnienia nr 117/POM/OKK/09, do projektowania w specjalności konstrukcyjno - budowlanej, wpisany na listę Pomorskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa pod numerem POM/BO/0309/09,
- mgr inż. Arkadiusz Kępczyński posiadający uprawnienia nr MAZ/0212/PWOS/09, do projektowania w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych, wpisany na listę Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa pod numerem MAZ/IS/0482/09,
- mgr inż. Anna Kałuska posiadająca uprawnienia nr 376/67 i nr St-418/79, do projektowania w specjalności instalacji i urządzeń sanitarnych oraz instalacyjno - inżynieryjnej w zakresie ochrony środowiska, wpisana na listę Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa pod numerem MAZ/IS/7569/01,
- mgr inż. Grzegorz Jaczewski posiadający uprawnienia nr MAZ/0035/PWOE/03, do projektowania w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych, wpisany na listę Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa pod numerem MAZ/IE/8639/03.

Projekt budowlany stanowi załącznik nr 1 do niniejszej decyzji.

2. Określam linie rozgraniczające teren inwestycji, zgodnie z linią przerywaną koloru czerwonego, przedstawioną na mapie w skali 1:1000 stanowiącej załącznik nr 2 do niniejszej decyzji.
3. Zatwierdzam podział nieruchomości oznaczonych poniżej numerami ewidencyjnymi działek zgodnie z katastrzem nieruchomości, położonych w województwie łódzkim, w powiecie łaskim, w gminie Łask w jednostce ewidencyjnej Łask, w obrębach ewidencji gruntów nr: 12 Mauryca, 16 Ostrów, 23 Teodory, w powiecie pabianickim, w gminie Dobroń, w jednostce ewidencyjnej Dobroń, w obrębach ewidencji gruntów nr: 1 Barycz, 3 Chechło II, 5 Dobroń Mały, 7 Ldzań,



9 Mogilno Duże, 10 Mogilno Małe, 13 Róża, w gminie Dłutów, w jednostce ewidencyjnej Dłutów, w obrębie ewidencji gruntów nr 3 Dąbrowa, w gminie Pabianice, w jednostce ewidencyjnej Pabianice w obrębach ewidencji gruntów nr: 5 Jadwinin, 16 Pawlikowice, 20 Rydzyny, oraz w powiecie łódzkim-wschodnim, w gminie Rzgów, w jednostce ewidencyjnej Rzgów w obrębach ewidencji gruntów nr: 3 Czyżeminek, 6 Guzów -Babichy, 8 Kalinko, 10 Prawda, 11 Romanów, 12 Rzgów, w gminie Tuszyń w jednostce ewidencyjnej Tuszyń w obrębach ewidencji gruntów nr: 10 Modlica, 11 Rydzynki, zgodnie z linią rozgraniczającą teren inwestycji:

**Obręb 12 Mauryca:**

88 (88/1\*, 88/2), 278 (278/1\*, 278/2, 278/3), 279 (279/1\*, 279/2, 279/3), 280 (280/1\*, 280/2, 280/3), 281 (281/1\*, 281/2).

**Obręb 16 Ostrów:**

257 (257/1\*, 257/2, 257/3), 258 (258/1\*, 258/2, 258/3), 259 (259/1\*, 259/2, 259/3), 260 (260/1\*, 260/2, 260/3), 261 (261/1\*, 261/2, 261/3), 262 (262/1\*, 262/2, 262/3), 263 (263/1\*, 263/2, 263/3), 264 (264/1\*, 264/2, 264/3), 265 (265/1\*, 265/2, 265/3), 266 (266/1\*, 266/2, 266/3), 267 (267/1\*, 267/2, 267/3), 268 (268/1\*, 268/4\*, 268/2, 268/3, 268/5), 256/2 (256/10\*, 256/11, 256/12), 256/3 (256/13\*, 256/14, 256/15).

**Obręb 23 Teodory:**

54 (54/1\*, 54/2), 55 (55/1\*, 55/2), 56 (56/1\*, 56/2), 59 (59/1\*, 59/2), 60 (60/1\*, 60/2\*, 60/3), 61 (61/1\*, 61/2\*, 61/3), 62 (62/1\*, 62/2\*, 62/3), 93 (93/1\*, 93/2), 94 (94/1\*, 94/2\*, 94/3), 95 (95/1\*, 95/2), 98 (98/1\*, 98/3\*, 98/2, 98/4), 99 (99/1\*, 99/2), 100 (100/1\*, 100/2), 101 (101/1\*, 101/2), 102 (102/1\*, 102/2), 103 (103/1\*, 103/2), 104 (104/1\*, 104/2), 105 (105/1\*, 105/2), 106 (106/1\*, 106/2), 107 (107/1\*, 107/2), 108 (108/1\*, 108/2), 109 (109/1\*, 109/2), 110 (110/1\*, 110/2), 111 (111/1\*, 111/2), 112 (112/1\*, 112/2), 113 (113/1\*, 113/2), 114 (114/1\*, 114/2), 116 (116/1\*, 116/2), 117 (117/1\*, 117/2), 119 (119/1\*, 119/2), 122 (122/1\*, 122/2), 124 (124/1\*, 124/2), 125 (125/1\*, 125/2), 205 (205/1\*, 205/2), 206 (206/1\*, 206/2), 207 (207/1\*, 207/2), 208 (208/1\*, 208/2), 209 (209/1\*, 209/2), 372 (372/1\*, 372/2, 372/3), 57/1 (57/3\*, 57/4), 58/1 (58/3\*, 58/4), 115/2 (115/3\*, 115/4), 118/1 (118/3\*, 118/4), 120/2 (120/3\*, 120/4), 123/1 (123/3\*, 123/4), 123/2 (123/5\*, 123/6).

**Obręb 1 Barycz:**

235 (235/1\*, 235/2), 236 (236/1\*, 236/2, 236/3), 237 (237/1\*, 237/2, 237/3), 244 (244/1\*, 244/2), 245 (245/1\*, 245/4\*, 245/2, 245/3), 246 (246/1\*, 246/2, 246/3), 323 (323/1\*, 323/2), 344 (344/1\*, 344/2), 345 (345/1\*, 345/2), 346 (346/1\*, 346/2), 347 (347/1\*, 347/2), 348 (348/1\*, 348/2), 350 (350/1\*,



350/2\*, 350/3, 350/4), 351 (351/1\*, 351/2, 351/3), 352 (352/1\*, 352/2, 352/3), 353 (353/1\*, 353/2, 353/3), 354 (354/1\*, 354/2), 355 (355/1\*, 355/2), 357 (357/1\*, 357/2), 358 (358/1\*, 358/2), 359 (359/1\*, 359/2), 370 (370/1\*, 370/2, 370/3), 372 (372/1\*, 372/2, 372/3), 373 (373/1\*, 373/2, 373/3), 376 (376/1\*, 376/2, 376/3), 377 (377/1\*, 377/2, 377/3), 378 (378/1\*, 378/2, 378/3), 379 (379/1\*, 379/2, 379/3), 380 (380/1\*, 380/2, 380/3), 382 (382/1\*, 382/2, 382/3), 385 (385/1\*, 385/2, 385/3), 410 (410/3\*, 410/4), 411 (411/1\*, 411/2, 411/3), 412 (412/1\*, 412/2), 413 (413/1\*, 413/2, 413/3), 414 (414/1\*, 414/2, 414/3), 415 (415/1\*, 415/2, 415/3), 416 (416/1\*, 416/2, 416/3), 417 (417/1\*, 417/2, 417/3), 418 (418/1\*, 418/2, 418/3), 419 (419/1\*, 419/2, 419/3), 420 (420/1\*, 420/2, 420/3), 421 (421/1\*, 421/2, 421/3), 422 (422/1\*, 422/2, 422/3), 423 (423/1\*, 423/2, 423/3), 424 (424/1\*, 424/2, 424/3), 425 (425/1\*, 425/2, 425/3), 426 (426/1\*, 426/2, 426/3), 427 (427/1\*, 427/2, 427/3), 428 (428/1\*, 428/2, 428/3), 429 (429/1\*, 429/2, 429/3), 430 (430/1\*, 430/2, 430/3), 431 (431/1\*, 431/2, 431/3), 432 (432/1\*, 432/2, 432/3), 500 (500/1\*, 500/2, 500/3), 506 (506/1\*, 506/2), 324/1 (324/3\*, 324/4), 324/2 (324/5\*, 324/6, 324/7), 349/1 (349/3\*, 349/4), 349/2 (349/5\*, 349/6), 371/4 (371/5\*, 371/6, 371/7), 374/2 (374/3\*, 374/4, 374/5), 375/2 (375/3\*, 375/4, 375/5), 381/1 (381/3\*, 381/4, 381/5), 383/1 (383/3\*, 383/4), 383/2 (383/5\*, 383/6, 383/7), 502/1 (502/7\*, 502/8), 504/3 (504/7\*, 504/8), 504/4 (504/9\*, 504/10), 505/2 (505/3\*, 505/4).

#### Obwód 3 Chechło II:

237 (237/1\*, 237/2), 248 (248/1\*, 248/2), 93/2 (93/6\*, 93/7\*, 93/8), 234/2 (234/3\*, 234/4), 243/2 (243/3\*, 243/4\*, 243/5, 243/6), 244/2 (244/3\*, 244/4), 245/4 (245/7\*, 245/8), 246/6 (246/9\*, 246/10), 246/8 (246/11\*, 246/12), 247/2 (247/3\*, 247/4).

#### Obwód 5 Dobroni Mały:

98 (98/1\*, 98/2), 99 (99/1\*, 99/2, 99/3), 110 (110/1\*, 110/2, 110/3), 111 (111/1\*, 111/2), 119 (119/1\*, 119/2), 132 (132/1\*, 132/2), 133 (133/1\*, 133/2\*, 133/3, 133/4), 407 (407/1\*, 407/2), 127/1 (127/3\*, 127/4), 127/2 (127/5\*, 127/6), 134/1 (134/2\*, 134/3).

#### Obwód 7 Łdzań:

870 (870/1\*, 870/2), 908 (908/1\*, 908/2), 909 (909/1\*, 909/2), 910 (910/1\*, 910/2), 774/1 (774/3\*, 774/4).

#### Obwód 9 Mogilno Duże:

1.1 (1.1/1\*, 1.1/2), 1.100 (1.100/1\*, 1.100/2), 1.101 (1.101/1\*, 1.101/2), 1.102 (1.102/1\*, 1.102/2), 1.103 (1.103/1\*, 1.103/2), 1.104 (1.104/1\*, 1.104/2), 1.105 (1.105/1\*, 1.105/2), 1.106 (1.106/1\*, 1.106/2), 1.107 (1.107/1\*, 1.107/2), 1.108 (1.108/1\*, 1.108/2), 1.109 (1.109/1\*, 1.109/2), 1.110 (1.110/1\*, 1.110/2), 1.111 (1.111/1\*, 1.111/2),



1.112 (1.112/1\*, 1.112/2), 1.113 (1.113/1\*, 1.113/2), 1.114/2 (1.114/3\*, 1.114/4), 1.115/2 (1.115/3\*, 1.115/4), 1.116/2 (1.116/3\*, 1.116/4), 1.117/2 (1.117/3\*, 1.117/4), 1.118/2 (1.118/3\*, 1.118/4), 1.119/2 (1.119/3\*, 1.119/4), 1.120/2 (1.120/3\*, 1.120/4), 1.121 (1.121/1\*, 1.121/2), 1.122/2 (1.122/3\*, 1.122/4\*, 1.122/5), 1.123/2 (1.123/3\*, 1.123/4, 1.123/5), 1.130/2 (1.130/3\*, 1.130/4), 1.131 (1.131/1\*, 1.131/2), 1.132 (1.132/1\*, 1.132/2), 1.133 (1.133/1\*, 1.133/2), 1.134 (1.134/1\*, 1.134/2), 1.135 (1.135/1\*, 1.135/2), 1.136 (1.136/1\*, 1.136/2), 1.137 (1.137/1\*, 1.137/2), 1.138 (1.138/1\*, 1.138/2), 1.139 (1.139/1\*, 1.139/2), 1.140 (1.140/1\*, 1.140/2), 1.141 (1.141/1\*, 1.141/2), 1.142 (1.142/1\*, 1.142/2), 1.143 (1.143/1\*, 1.143/2), 1.144 (1.144/1\*, 1.144/2), 1.145 (1.145/1\*, 1.145/2), 1.146 (1.146/1\*, 1.146/2), 1.147 (1.147/1\*, 1.147/2), 1.148 (1.148/1\*, 1.148/2), 1.149 (1.149/1\*, 1.149/2), 1.152 (1.152/1\*, 1.152/2), 1.153 (1.153/1\*, 1.153/2), 1.154 (1.154/1\*, 1.154/2), 1.156/2 (1.156/3\*, 1.156/4), 1.157/2 (1.157/3\*, 1.157/4), 1.158/2 (1.158/3\*, 1.158/4), 1.159/1 (1.159/3\*, 1.159/4\*, 1.159/5), 1.160/2 (1.160/3\*, 1.160/4\*, 1.160/5), 1.161/2 (1.161/3\*, 1.161/4\*, 1.161/5), 1.162/2 (1.162/3\*, 1.162/4\*, 1.162/5), 1.163/2 (1.163/3\*, 1.163/4\*, 1.163/5), 1.164/2 (1.164/3\*, 1.164/4\*, 1.164/5), 1.165/2 (1.165/3\*, 1.165/4\*, 1.165/5), 1.166/2 (1.166/3\*, 1.166/4\*, 1.166/5), 1.167/2 (1.167/3\*, 1.167/4\*, 1.167/5), 1.168/2 (1.168/3\*, 1.168/4\*, 1.168/5), 1.169 (1.169/1\*, 1.169/2\*, 1.169/3), 1.170 (1.170/1\*, 1.170/2\*, 1.170/3), 1.171 (1.171/1\*, 1.171/2\*, 1.171/3, 1.171/4), 1.172 (1.172/1\*, 1.172/2\*, 1.172/3, 1.172/4), 1.173 (1.173/1\*, 1.173/2\*, 1.173/3, 1.173/4), 1.174 (1.174/1\*, 1.174/2, 1.174/3), 1.175 (1.175/1\*, 1.175/2), 1.176 (1.176/1\*, 1.176/2), 1.177 (1.177/1\*, 1.177/2), 1.179 (1.179/1\*, 1.179/2), 1.180 (1.180/1\*, 1.180/2), 1.181 (1.181/1\*, 1.181/2), 1.182 (1.182/1\*, 1.182/2), 1.183 (1.183/1\*, 1.183/2), 1.184 (1.184/1\*, 1.184/2), 1.185 (1.185/1\*, 1.185/2), 1.186 (1.186/1\*, 1.186/2\*, 1.186/3), 1.187 (1.187/1\*, 1.187/2), 1.190 (1.190/1\*, 1.190/2), 1.191 (1.191/1\*, 1.191/2), 1.192 (1.192/1\*, 1.192/2), 1.193 (1.193/1\*, 1.193/2), 1.194 (1.194/1\*, 1.194/2), 1.195 (1.195/1\*, 1.195/2), 1.196 (1.196/1\*, 1.196/2), 1.197 (1.197/1\*, 1.197/2), 1.2 (1.2/1\*, 1.2/2), 1.20 (1.20/1\*, 1.20/2), 1.21 (1.21/1\*, 1.21/2), 1.22 (1.22/1\*, 1.22/2), 1.225 (1.225/1\*, 1.225/2), 1.226 (1.226/1\*, 1.226/2), 1.227 (1.227/1\*, 1.227/2), 1.228 (1.228/1\*, 1.228/2), 1.23 (1.23/1\*, 1.23/2), 1.24 (1.24/1\*, 1.24/2), 1.244 (1.244/1\*, 1.244/2), 1.248 (1.248/1\*, 1.248/2), 1.25 (1.25/1\*, 1.25/2), 1.253 (1.253/1\*, 1.253/2), 1.254 (1.254/1\*, 1.254/2), 1.255 (1.255/1\*, 1.255/2), 1.26 (1.26/1\*, 1.26/2), 1.27 (1.27/1\*, 1.27/2), 1.28 (1.28/1\*, 1.28/2), 1.29 (1.29/1\*, 1.29/2), 1.30 (1.30/1\*, 1.30/2), 1.31 (1.31/1\*, 1.31/2), 1.32 (1.32/1\*, 1.32/2), 1.33 (1.33/1\*, 1.33/2), 1.34 (1.34/1\*, 1.34/2), 1.35 (1.35/1\*, 1.35/2), 1.36 (1.36/1\*, 1.36/2), 1.37 (1.37/1\*, 1.37/2), 1.38 (1.38/1\*, 1.38/2), 1.39 (1.39/1\*, 1.39/2), 1.40 (1.40/1\*, 1.40/2), 1.41 (1.41/1\*, 1.41/2), 1.42 (1.42/1\*, 1.42/2),



1.43 (1.43/1\*, 1.43/2), 1.44 (1.44/1\*, 1.44/2), 1.45 (1.45/1\*, 1.45/2),  
 1.46 (1.46/1\*, 1.46/2), 1.47 (1.47/1\*, 1.47/2), 1.48 (1.48/1\*, 1.48/2),  
 1.49 (1.49/1\*, 1.49/2), 1.5 (1.5/1\*, 1.5/2), 1.50 (1.50/1\*, 1.50/2),  
 1.51 (1.51/1\*, 1.51/2), 1.52 (1.52/1\*, 1.52/2), 1.53 (1.53/1\*, 1.53/2),  
 1.536 (1.536/1\*, 1.536/2), 1.54 (1.54/1\*, 1.54/2), 1.543 (1.543/1\*,  
1.543/2\*, 1.543/3), 1.55 (1.55/1\*, 1.55/2), 1.56 (1.56/1\*, 1.56/2),  
 1.57 (1.57/1\*, 1.57/2), 1.58 (1.58/1\*, 1.58/2), 1.59 (1.59/1\*, 1.59/2),  
 1.6 (1.6/1\*, 1.6/2), 1.60 (1.60/1\*, 1.60/2), 1.61 (1.61/1\*, 1.61/2),  
 1.62 (1.62/1\*, 1.62/2\*, 1.62/3), 1.63 (1.63/1\*, 1.63/2\*, 1.63/3, 1.63/4),  
 1.64 (1.64/1\*, 1.64/2, 1.64/3), 1.65 (1.65/1\*, 1.65/2, 1.65/3), 1.66 (1.66/1\*,  
 1.66/2, 1.66/3), 1.67 (1.67/1\*, 1.67/2, 1.67/3), 1.68 (1.68/1\*, 1.68/2, 1.68/3),  
 1.69 (1.69/1\*, 1.69/2, 1.69/3), 1.7 (1.7/1\*, 1.7/2), 1.70 (1.70/1\*, 1.70/2,  
 1.70/3), 1.71 (1.71/1\*, 1.71/2, 1.71/3), 1.72 (1.72/1\*, 1.72/2, 1.72/3),  
 1.73 (1.73/1\*, 1.73/2, 1.73/3), 1.75 (1.75/1\*, 1.75/2, 1.75/3), 1.76 (1.76/1\*,  
 1.76/2, 1.76/3), 1.78 (1.78/1\*, 1.78/2, 1.78/3), 1.79 (1.79/1\*, 1.79/2, 1.79/3),  
 1.80 (1.80/1\*, 1.80/2, 1.80/3), 1.81 (1.81/1\*, 1.81/2, 1.81/3), 1.82 (1.82/1\*,  
 1.82/2, 1.82/3), 1.83 (1.83/1\*, 1.83/2, 1.83/3), 1.84 (1.84/1\*, 1.84/2, 1.84/3),  
 1.85 (1.85/1\*, 1.85/2, 1.85/3), 1.86 (1.86/1\*, 1.86/2, 1.86/3), 1.87 (1.87/1\*,  
 1.87/2, 1.87/3), 1.88 (1.88/1\*, 1.88/2, 1.88/3), 1.89 (1.89/1\*, 1.89/2, 1.89/3),  
 1.90 (1.90/1\*, 1.90/2, 1.90/3), 1.91 (1.91/1\*, 1.91/2, 1.91/3), 1.92 (1.92/1\*,  
1.92/2\*, 1.92/3), 1.93 (1.93/1\*, 1.93/2), 1.94 (1.94/1\*, 1.94/2), 1.95 (1.95/1\*,  
 1.95/2), 1.96 (1.96/1\*, 1.96/2), 1.97 (1.97/1\*, 1.97/2), 1.98 (1.98/1\*, 1.98/2),  
 1.99 (1.99/1\*, 1.99/2), 11.136/3 (11.136/4\*, 11.136/5), 11.140 (11.140/1\*,  
 11.140/2), 11.546 (11.546/1\*, 11.546/2), 12.153 (12.153/1\*, 12.153/2),  
 12.154 (12.154/1\*, 12.154/2), 12.157 (12.157/1\*, 12.157/2),  
 12.162 (12.162/1\*, 12.162/2), 12.163/2 (12.163/3\*, 12.163/4),  
 12.164 (12.164/1\*, 12.164/2), 12.165 (12.165/1\*, 12.165/2),  
 12.547 (12.547/1\*, 12.547/2).

#### Obwód 10 Mogilno Małe:

150 (150/1\*, 150/2), 151 (151/1\*, 151/2), 152 (152/1\*, 152/2), 153 (153/1\*,  
 153/2), 154 (154/1\*, 154/2), 156 (156/1\*, 156/2\*, 156/3), 158 (158/1\*,  
 158/2), 159 (159/1\*, 159/2), 216 (216/1\*, 216/2\*, 216/3), 217 (217/1\*,  
 217/2), 155/2 (155/3\*, 155/4, 155/5), 157/4 (157/5\*, 157/6).

#### Obwód 13 Róża:

1 (1/1\*, 1/2\*, 1/3), 2 (2/1\*, 2/2), 5 (5/1\*, 5/2), 7 (7/1\*, 7/2), 8 (8/1\*, 8/2),  
 9 (9/1\*, 9/2), 10 (10/1\*, 10/2), 11 (11/1\*, 11/2), 12 (12/1\*, 12/2), 13 (13/1\*,  
 13/2), 14 (14/1\*, 14/2), 15 (15/1\*, 15/2), 16 (16/1\*, 16/2), 17 (17/1\*, 17/2),  
 18 (18/1\*, 18/2), 19 (19/1\*, 19/2), 22 (22/1\*, 22/2, 22/3), 23 (23/1\*, 23/2,  
 23/3), 24 (24/1\*, 24/2, 24/3), 25 (25/1\*, 25/2, 25/3), 26 (26/1\*, 26/2, 26/3),  
 27 (27/1\*, 27/2, 27/3), 28 (28/1\*, 28/2, 28/3), 29 (29/1\*, 29/2, 29/3),  
 31 (31/1\*, 31/2, 31/3), 32 (32/1\*, 32/2, 32/3), 33 (33/1\*, 33/2, 33/3),



34 (34/1\*, 34/2, 34/3), 35 (35/1\*, 35/2, 35/3), 38 (38/1\*, 38/2, 38/3),  
 39 (39/1\*, 39/2, 39/3), 42 (42/1\*, 42/2, 42/3), 43 (43/1\*, 43/2, 43/3),  
 45 (45/1\*, 45/2, 45/3), 46 (46/1\*, 46/2, 46/3), 48 (48/1\*, 48/2, 48/3),  
 49 (49/1\*, 49/2, 49/3), 50 (50/1\*, 50/2, 50/3), 51 (51/1\*, 51/2, 51/3),  
 52 (52/1\*, 52/2, 52/3), 53 (53/1\*, 53/2, 53/3), 54 (54/1\*, 54/2, 54/3),  
 55 (55/1\*, 55/2, 55/3), 56 (56/1\*, 56/2, 56/3), 57 (57/1\*, 57/2, 57/3),  
 58 (58/1\*, 58/2, 58/3), 59 (59/1\*, 59/2, 59/3), 60 (60/1\*, 60/2, 60/3),  
 61 (61/1\*, 61/2, 61/3), 62 (62/1\*, 62/2, 62/3), 64 (64/1\*, 64/2, 64/3),  
 65 (65/1\*, 65/2, 65/3), 66 (66/1\*, 66/2, 66/3), 68 (68/1\*, 68/2), 69 (69/1\*,  
 69/2), 70 (70/1\*, 70/2), 20/6 (20/10\*, 20/11), 20/9 (20/12\*, 20/13),  
 21/2 (21/3\*, 21/4, 21/5), 3/1 (3/3\*, 3/4), 30/1 (30/3\*, 30/4, 30/5), 30/2 (30/6\*,  
 30/7, 30/8), 4/1 (4/10\*, 4/11), 4/2 (4/12\*, 4/13), 4/3 (4/14\*, 4/15), 4/4 (4/16\*,  
 4/17), 4/6 (4/18\*, 4/19), 4/7 (4/20\*, 4/21), 40/1 (40/5\*, 40/6, 40/7),  
 41/2 (41/3\*, 41/4, 41/5), 44/2 (44/3\*, 44/4, 44/5), 47/3 (47/4\*, 47/5, 47/6),  
 6/1 (6/3\*, 6/4), 63/1 (63/3\*, 63/4, 63/5), 67/2 (67/3\*, 67/4, 67/5).

#### Obręb 3 Dąbrowa:

4 (4/1\*, 4/2), 7 (7/1\*, 7/2), 23 (23/1\*, 23/2), 131 (131/1\*, 131/2), 2/1 (2/3\*,  
 2/4), 2/2 (2/5\*, 2/6), 176/1 (176/4\*, 176/5, 176/6, 176/7).

#### Obręb 5 Jadwinin:

109 (109/1\*, 109/2), 202 (202/1\*, 202/2), 205 (205/1\*, 205/2), 210 (210/1\*,  
 210/2), 212 (212/1\*, 212/2), 258 (258/1\*, 258/2), 260 (260/1\*, 260/2),  
 261 (261/1\*, 261/2), 263 (263/1\*, 263/2), 277 (277/1\*, 277/2), 279 (279/1\*,  
 279/2), 283 (283/1\*, 283/2), 287 (287/1\*, 287/2), 290 (290/1\*, 290/2),  
 291 (291/1\*, 291/2), 292 (292/1\*, 292/2\*, 292/3, 292/4), 293 (293/1\*,  
293/2\*, 293/3, 293/4), 294 (294/1\*, 294/2), 295 (295/1\*, 295/2), 297 (297/1\*,  
 297/2), 301 (301/1\*, 301/2, 301/3), 302 (302/1\*, 302/2), 166/2 (166/3\*,  
 166/4), 209/1 (209/3\*, 209/4), 209/2 (209/5\*, 209/6), 214/3 (214/10\*,  
 214/11), 237/2 (237/3\*, 237/4), 265/6 (265/10\*, 265/11), 265/9 (265/12\*,  
 265/13), 278/1 (278/3\*, 278/4), 278/2 (278/5\*, 278/6, 278/7), 299/2 (299/3\*,  
 299/4).

#### Obręb 16 Pawlikowice:

114 (114/1\*, 114/2\*, 114/3, 114/4), 116 (116/1\*, 116/2), 120 (120/1\*, 120/2),  
 121 (121/1\*, 121/2), 124 (124/1\*, 124/2), 128 (128/1\*, 128/2), 155 (155/1\*,  
 155/2), 158 (158/1\*, 158/2), 159 (159/1\*, 159/2), 162 (162/1\*, 162/2),  
 163 (163/1\*, 163/2), 164 (164/1\*, 164/2), 165 (165/1\*, 165/2), 166 (166/1\*,  
 166/2), 168 (168/1\*, 168/2), 170 (170/1\*, 170/2), 172 (172/1\*, 172/2),  
 175 (175/1\*, 175/2), 176 (176/1\*, 176/2), 178 (178/1\*, 178/2), 180 (180/1\*,  
 180/2, 180/3), 182 (182/1\*, 182/2), 185 (185/1\*, 185/2), 186 (186/1\*, 186/2),  
 187 (187/1\*, 187/2), 188 (188/1\*, 188/2), 190 (190/1\*, 190/2), 194 (194/1\*,  
 194/2, 194/3), 199 (199/1\*, 199/2, 199/3), 200 (200/1\*, 200/2, 200/3).



202 (202/1\*, 202/2, 202/3), 203 (203/1\*, 203/2, 203/3), 205 (205/1\*, 205/2, 205/3), 208 (208/1\*, 208/2, 208/3), 209 (209/1\*, 209/2, 209/3), 212 (212/1\*, 212/2, 212/3), 214 (214/1\*, 214/2, 214/3), 215 (215/1\*, 215/2, 215/3), 216 (216/1\*, 216/2, 216/3), 217 (217/1\*, 217/2, 217/3), 220 (220/1\*, 220/2, 220/3), 221 (221/1\*, 221/2, 221/3), 222 (222/1\*, 222/2, 222/3), 225 (225/1\*, 225/2, 225/3), 227 (227/1\*, 227/2, 227/3), 228 (228/1\*, 228/2, 228/3), 229 (229/1\*, 229/2, 229/3), 230 (230/1\*, 230/2, 230/3), 231 (231/1\*, 231/2, 231/3), 237 (237/1\*, 237/2), 238 (238/1\*, 238/2), 239 (239/1\*, 239/2), 240 (240/1\*, 240/2), 241 (241/1\*, 241/2), 242 (242/1\*, 242/2), 243 (243/1\*, 243/2), 245 (245/1\*, 245/2), 248 (248/1\*, 248/2), 252 (252/1\*, 252/2), 253 (253/1\*, 253/2), 254 (254/1\*, 254/2), 255 (255/1\*, 255/2), 256 (256/1\*, 256/2), 343 (343/1\*, 343/2, 343/3), 112/13 (112/16\*, 112/17), 115/1 (115/15\*, 115/16), 115/11 (115/21\*, 115/22), 115/12 (115/23\*, 115/24), 115/4 (115/17\*, 115/18), 115/8 (115/19\*, 115/20), 119/1 (119/3\*, 119/4), 119/2 (119/5\*, 119/6, 119/7), 173/1 (173/3\*, 173/4), 177/3 (177/7\*, 177/8), 177/6 (177/9\*, 177/10), 179/2 (179/3\*, 179/4), 181/7 (181/8\*, 181/9), 183/5 (183/9\*, 183/10), 183/6 (183/7\*, 183/8), 191/4 (191/5\*, 191/6, 191/7), 193/2 (193/3\*, 193/4, 193/5), 195/4 (195/5\*, 195/6, 195/7), 198/3 (198/5\*, 198/6, 198/7), 201/2 (201/3\*, 201/4, 201/5), 206/3 (206/4\*, 206/5, 206/6), 207/2 (207/3\*, 207/4, 207/5), 210/2 (210/3\*, 210/4, 210/5), 218/2 (218/5\*, 218/6, 218/7), 223/1 (223/3\*, 223/4, 223/5), 224/1 (224/3\*, 224/4, 224/5), 233/4 (233/6\*, 233/7, 233/8), 234/16 (234/25\*, 234/26), 234/21 (234/27\*, 234/28), 234/22 (234/29\*, 234/30), 234/9 (234/23\*, 234/24), 244/1 (244/4\*, 244/5), 246/4 (246/5\*, 246/6), 247/3 (247/7\*, 247/8), 247/4 (247/5\*, 247/6), 249/13 (249/29\*, 249/30), 249/14 (249/27\*, 249/28), 249/15 (249/25\*, 249/26), 249/16 (249/23\*, 249/24), 249/17 (249/21\*, 249/22), 249/18 (249/19\*, 249/20), 249/6 (249/31\*, 249/32), 250/1 (250/3\*, 250/4), 251/1 (251/8\*, 251/9), 341/1 (341/9\*, 341/10), 341/2 (341/11\*, 341/12), 341/8 (341/13\*, 341/14).

#### Obręb 20 Rydzyny:

30 (30/1\*, 30/2, 30/3), 93 (93/1\*, 93/2\*, 93/3), 95 (95/1\*, 95/2), 96 (96/1\*, 96/2), 103 (103/1\*, 103/2, 103/3), 104 (104/1\*, 104/2), 105 (105/1\*, 105/2), 106 (106/1\*, 106/2), 109 (109/1\*, 109/2), 112 (112/1\*, 112/2, 112/3), 113 (113/1\*, 113/2, 113/3), 137 (137/1\*, 137/2), 145 (145/1\*, 145/2), 146 (146/1\*, 146/2), 150 (150/1\*, 150/2), 162 (162/1\*, 162/2), 163 (163/1\*, 163/2, 163/3), 164 (164/1\*, 164/2\*, 164/3, 164/4), 165 (165/1\*, 165/2), 166 (166/1\*, 166/2\*, 166/3), 167 (167/1\*, 167/2), 187 (187/1\*, 187/2, 187/3), 188 (188/1\*, 188/2), 189 (189/1\*, 189/2), 190 (190/1\*, 190/2), 191 (191/1\*, 191/2), 192 (192/1\*, 192/2), 194 (194/1\*, 194/2), 199 (199/1\*, 199/2, 199/3), 200 (200/1\*, 200/2, 200/3), 201 (201/1\*, 201/2, 201/3), 202 (202/1\*, 202/2, 202/3), 203 (203/1\*, 203/2, 203/3), 204 (204/1\*, 204/2, 204/3), 205 (205/1\*, 205/2, 205/3), 206 (206/1\*, 206/2, 206/3), 207 (207/1\*, 207/2), 208 (208/1\*,



208/2), 209 (209/1\*, 209/2), 210 (210/1\*, 210/2), 213 (213/1\*, 213/2),  
 238 (238/1\*, 238/2, 238/3), 239 (239/1\*, 239/2, 239/3), 240 (240/1\*, 240/2,  
 240/3), 241 (241/1\*, 241/2, 241/3), 242 (242/1\*, 242/2, 242/3), 243 (243/1\*,  
 243/2, 243/3), 244 (244/1\*, 244/2, 244/3), 246 (246/1\*, 246/2, 246/3),  
 248 (248/1\*, 248/2, 248/3), 249 (249/1\*, 249/2, 249/3), 250 (250/1\*, 250/2,  
 250/3), 251 (251/1\*, 251/2, 251/3), 252 (252/1\*, 252/2, 252/3), 256 (256/1\*,  
 256/2, 256/3), 259 (259/1\*, 259/2, 259/3), 260 (260/1\*, 260/2, 260/3),  
 261 (261/1\*, 261/2\*, 261/3, 261/4), 267 (267/1\*, 267/2), 271 (271/1\*, 271/2),  
 272 (272/1\*, 272/2), 575 (575/1\*, 575/2), 73/1 (73/4\*, 73/5), 73/2 (73/6\*,  
 73/7), 92/2 (92/5\*, 92/6), 102/4 (102/7\*, 102/8), 110/1 (110/17\*, 110/18,  
 110/19), 110/5 (110/9\*, 110/10), 110/6 (110/11\*, 110/12), 110/7 (110/13\*,  
 110/14), 147/1 (147/2\*, 147/3), 148/1 (148/3\*, 148/4), 149/1 (149/2\*, 149/3),  
 160/1 (160/2\*, 160/3), 195/2 (195/3\*, 195/4), 245/1 (245/8\*, 245/9, 245/10),  
 245/2 (245/5\*, 245/6, 245/7), 247/1 (247/3\*, 247/4, 247/5), 253/1 (253/3\*,  
 253/4, 253/5), 254/3 (254/4\*, 254/5, 254/6), 255/2 (255/7\*, 255/8, 255/9),  
 264/4 (264/5\*, 264/6), 265/8 (265/15\*, 265/16), 266/2 (266/3\*, 266/4),  
 269/2 (269/3\*, 269/4), 273/1 (273/4\*, 273/5, 273/6), 277/3 (277/6\*, 277/7),  
 277/4 (277/8\*, 277/9), 277/5 (277/10\*, 277/11).

### obręb 3 Czyżeminek:

111 (111/1\*, 111/2), 145 (145/1\*, 145/2), 146 (146/1\*, 146/2), 148 (148/1\*,  
 148/2), 149 (149/1\*, 149/2), 150 (150/1\*, 150/2), 151 (151/1\*, 151/2),  
 166 (166/1\*, 166/2, 166/3), 169 (169/1\*, 169/2), 171 (171/1\*, 171/2),  
 172 (172/1\*, 172/2), 174 (174/1\*, 174/2), 175 (175/1\*, 175/3\*, 175/2, 175/4),  
 176 (176/2\*, 176/1, 176/3), 177 (177/1\*, 177/2), 196 (196/1\*, 196/2),  
 197 (197/1\*, 197/2), 198 (198/2\*, 198/1, 198/3), 199 (199/2\*, 199/1, 199/3),  
 200 (200/2\*, 200/1, 200/3), 147/1 (147/3\*, 147/4), 147/2 (147/5\*, 147/6),  
 168/12 (168/17\*, 168/18), 170/1 (170/5\*, 170/6), 170/4 (170/7\*, 170/8),  
 178/3 (178/5\*, 178/6), 182/2 (182/3\*, 182/4, 182/5), 201/10 (201/12\*,  
 201/11), 202/6 (202/8\*, 202/9).

### Obwód 6 Guzów-Babichy:

82 (82/1\*, 82/2\*, 82/3), 229 (229/1\*, 229/2), 230 (230/1\*, 230/2),  
 232 (232/1\*, 232/2), 233 (233/1\*, 233/2), 234 (234/1\*, 234/2), 237 (237/1\*,  
 237/2), 238 (238/1\*, 238/2), 239 (239/1\*, 239/2), 245 (245/1\*, 245/2\*, 245/3,  
 245/4), 246 (246/1\*, 246/2, 246/3), 247 (247/1\*, 247/2, 247/3), 248 (248/1\*,  
 248/2, 248/3), 250 (250/1\*, 250/2, 250/3), 251 (251/1\*, 251/2, 251/3),  
 252 (252/1\*, 252/2, 252/3), 253 (253/1\*, 253/2, 253/3), 254 (254/1\*, 254/2,  
 254/3), 255 (255/1\*, 255/2, 255/3), 256 (256/1\*, 256/2, 256/3), 257 (257/1\*,  
 257/2, 257/3), 258 (258/1\*, 258/2, 258/3), 259 (259/1\*, 259/2, 259/3),  
 260 (260/1\*, 260/2, 260/3), 263 (263/1\*, 263/2, 263/3), 265 (265/1\*, 265/2,  
 265/3), 267 (267/1\*, 267/2, 267/3), 268 (268/1\*, 268/2, 268/3), 269 (269/1\*,  
 269/2, 269/3), 272 (272/1\*, 272/2, 272/3), 274 (274/1\*, 274/2, 274/3),



275 (275/1\*, 275/2, 275/3), 276 (276/1\*, 276/2, 276/3), 277 (277/1\*, 277/2, 277/3), 278 (278/1\*, 278/2, 278/3), 279 (279/1\*, 279/2, 279/3), 280 (280/1\*, 280/2, 280/3), 281 (281/1\*, 281/2, 281/3), 282 (282/1\*, 282/2, 282/3), 283 (283/1\*, 283/2, 283/3), 284 (284/1\*, 284/2, 284/3), 285 (285/1\*, 285/2, 285/3), 286 (286/1\*, 286/2, 286/3), 287 (287/1\*, 287/2, 287/3), 288 (288/1\*, 288/2, 288/3), 289 (289/1\*, 289/2, 289/3), 290 (290/1\*, 290/2, 290/3), 291 (291/1\*, 291/2, 291/3), 292 (292/1\*, 292/2, 292/3), 293 (293/1\*, 293/2, 293/3), 294 (294/1\*, 294/2), 314 (314/1\*, 314/2\*, 314/3), 335 (335/1\*, 335/2), 338 (338/1\*, 338/2), 339 (339/1\*, 339/2), 340 (340/1\*, 340/2), 343 (343/1\*, 343/2), 345 (345/1\*, 345/2), 347 (347/1\*, 347/2), 348 (348/1\*, 348/2), 349 (349/1\*, 349/2), 351 (351/1\*, 351/2, 351/3), 352 (352/1\*, 352/2, 352/3), 354 (354/1\*, 354/2, 354/3), 355 (355/1\*, 355/2, 355/3), 356 (356/1\*, 356/2, 356/3), 357 (357/1\*, 357/2, 357/3), 358 (358/1\*, 358/2, 358/3), 359 (359/1\*, 359/2, 359/3), 360 (360/1\*, 360/2, 360/3), 361 (361/1\*, 361/2), 362 (362/1\*, 362/2), 363 (363/1\*, 363/2), 365 (365/1\*, 365/2, 365/3), 412 (412/1\*, 412/2), 413 (413/1\*, 413/2), 414 (414/1\*, 414/2), 415 (415/1\*, 415/2), 416 (416/1\*, 416/2), 417 (417/1\*, 417/2), 418 (418/1\*, 418/2), 419 (419/1\*, 419/2), 420 (420/1\*, 420/2), 421 (421/1\*, 421/2), 422 (422/1\*, 422/2), 423 (423/1\*, 423/2), 424 (424/1\*, 424/2), 425 (425/1\*, 425/2), 426 (426/1\*, 426/2), 427 (427/1\*, 427/2), 429 (429/1\*, 429/2), 430 (430/1\*, 430/2), 431 (431/1\*, 431/2), 432 (432/1\*, 432/2, 432/3), 433 (433/1\*, 433/2, 433/3), 434 (434/1\*, 434/2, 434/3), 435 (435/1\*, 435/2, 435/3), 436 (436/1\*, 436/2, 436/3), 437 (437/1\*, 437/2, 437/3), 438 (438/1\*, 438/2, 438/3), 439 (439/1\*, 439/2, 439/3), 440 (440/1\*, 440/2), 45/2 (45/3\*, 45/4), 222/1 (222/3\*, 222/4), 222/2 (222/5\*, 222/6), 242/2 (242/3\*, 242/4), 243/1 (243/2\*, 243/3), 244/4 (244/5\*, 244/6), 261/2 (261/3\*, 261/4, 261/5), 262/2 (262/3\*, 262/4, 262/5), 264/5 (264/7\*, 264/8, 264/9), 264/6 (264/10\*, 264/11, 264/12), 270/1 (270/3\*, 270/4\*, 270/5, 270/6, 270/7), 271/1 (271/3\*, 271/4, 271/5), 273/1 (273/5\*, 273/6), 273/2 (273/7\*, 273/8), 273/3 (273/9\*, 273/10), 273/4 (273/11\*, 273/12), 336/1 (336/3\*, 336/4), 336/2 (336/5\*, 336/6), 337/1 (337/3\*, 337/4), 337/2 (337/5\*, 337/6), 344/1 (344/2\*, 344/3), 346/2 (346/3\*, 346/4), 350/2 (350/3\*, 350/4), 353/1 (353/7\*, 353/8), 353/2 (353/9\*, 353/10), 353/3 (353/5\*, 353/6), 364/1 (364/3\*, 364/4), 364/2 (364/5\*, 364/6), 428/1 (428/4\*, 428/5), 428/2 (428/7\*, 428/8), 447/1 (447/2\*, 447/3).

#### Obwód 8 Kalinko:

469 (469/1\*, 469/2), 470 (470/1\*, 470/2), 534 (534/1\*, 534/2), 535 (535/1\*, 535/2), 536 (536/1\*, 536/2), 537 (537/1\*, 537/2), 538 (538/1\*, 538/2), 539 (539/1\*, 539/2), 540 (540/1\*, 540/2), 541 (541/1\*, 541/2), 542 (542/1\*, 542/2), 543 (543/1\*, 543/2), 544 (544/1\*, 544/2), 545 (545/1\*, 545/2), 546 (546/1\*, 546/2), 547 (547/1\*, 547/2), 548 (548/1\*, 548/2), 549 (549/1\*, 549/2), 583 (583/1\*, 583/2), 588 (588/1\*, 588/2), 589 (589/1\*, 589/2),



594 (594/1\*, 594/2), 595 (595/1\*, 595/2), 596 (596/1\*, 596/2), 597 (597/1\*, 597/2), 598 (598/1\*, 598/2), 599 (599/1\*, 599/2), 600 (600/1\*, 600/2), 601 (601/1\*, 601/2), 602 (602/1\*, 602/2), 603 (603/1\*, 603/2), 604 (604/1\*, 604/2), 605 (605/1\*, 605/2), 610 (610/1\*, 610/2), 612 (612/1\*, 612/2), 615 (615/1\*, 615/2), 616 (616/1\*, 616/2), 617 (617/1\*, 617/2), 618 (618/1\*, 618/2), 626 (626/1\*, 626/2\*, 626/3, 626/4), 684 (684/1\*, 684/2), 685 (685/1\*, 685/2), 686 (686/1\*, 686/2), 687 (687/1\*, 687/2), 688 (688/1\*, 688/2), 689 (689/1\*, 689/2), 694 (694/1\*, 694/2), 695 (695/1\*, 695/2), 696 (696/1\*, 696/2), 698 (698/1\*, 698/2), 701 (701/1\*, 701/2), 504/4 (504/5\*, 504/6), 312/1 (312/3\*, 312/4), 330/2 (330/4\*, 330/5), 590/13 (590/33\*, 590/34), 590/6 (590/31\*, 590/32), 690/3 (690/4\*, 690/5), 699/1 (699/3\*, 699/4\*, 699/5), 700/1 (700/3\*, 700/4\*, 700/5), 706/2 (706/3\*, 706/4).

#### Obręb 10 Prawda:

1 (1/1\*, 1/2), 3 (3/1\*, 3/2), 4 (4/1\*, 4/2), 5 (5/1\*, 5/2), 6 (6/1\*, 6/2), 7 (7/1\*, 7/2), 8 (8/1\*, 8/2), 9 (9/1\*, 9/2), 10 (10/1\*, 10/2), 11 (11/1\*, 11/2), 12 (12/1\*, 12/2), 13 (13/1\*, 13/2), 14 (14/1\*, 14/2), 15 (15/1\*, 15/2), 16 (16/1\*, 16/2), 17 (17/2\*, 17/1, 17/3), 18 (18/2\*, 18/1, 18/3), 19 (19/2\*, 19/1, 19/3), 20 (20/2\*, 20/1, 20/3), 21 (21/2\*, 21/1, 21/3), 22 (22/2\*, 22/1, 22/3), 23 (23/2\*, 23/1, 23/3), 24 (24/2\*, 24/1, 24/3), 25 (25/2\*, 25/1, 25/3), 26 (26/2\*, 26/1, 26/3), 27 (27/2\*, 27/1, 27/3), 28 (28/2\*, 28/1, 28/3), 29 (29/2\*, 29/1, 29/3), 30 (30/2\*, 30/1, 30/3), 31 (31/2\*, 31/1, 31/3), 32 (32/2\*, 32/1, 32/3), 33 (33/2\*, 33/1, 33/3), 34 (34/2\*, 34/1, 34/3), 35 (35/2\*, 35/1, 35/3), 36 (36/2\*, 36/1, 36/3), 37 (37/1\*, 37/2), 38 (38/1\*, 38/2), 39 (39/1\*, 39/2), 40 (40/1\*, 40/2), 41 (41/1\*, 41/2), 45 (45/1\*, 45/2), 46 (46/1\*, 46/2), 49 (49/1\*, 49/2), 50 (50/2\*, 50/4\*, 50/1, 50/3), 51 (51/1\*, 51/2), 84 (84/1\*, 84/2), 85 (85/1\*, 85/2), 87 (87/1\*, 87/2), 89 (89/1\*, 89/2), 91 (91/1\*, 91/2), 93 (93/1\*, 93/2), 94 (94/1\*, 94/2), 95 (95/1\*, 95/2), 98 (98/1\*, 98/2), 52/1 (52/2\*, 52/3), 97/1 (97/5\*, 97/6), 97/2 (97/7\*, 97/8).

#### Obręb 11 Romanów:

111/1 (111/4\*, 111/5), 111/3 (111/6\*, 111/7), 112/5 (112/8\*, 112/9), 112/7 (112/10\*, 112/11), 115/1 (115/4\*, 115/5), 115/3 (115/6\*, 115/7), 116/1 (116/7\*, 116/8), 116/4 (116/9\*, 116/10), 117/1 (117/6\*, 117/7), 117/4 (117/8\*, 117/9), 118/1 (118/4\*, 118/5), 118/3 (118/6\*, 118/7), 119/11 (119/14\*, 119/15), 119/9 (119/12\*, 119/13), 125/1 (125/4\*, 125/5), 125/3 (125/6\*, 125/7), 126/3 (126/8\*, 126/9), 126/5 (126/10\*, 126/11), 127/1 (127/6\*, 127/7), 127/3 (127/8\*, 127/9), 128/3 (128/8\*, 128/9), 128/5 (128/10\*, 128/11), 129/1 (129/6\*, 129/7\*, 129/8), 129/3 (129/9\*, 129/10), 130/1 (130/5\*, 130/6\*, 130/7), 130/3 (130/8\*, 130/9), 132/1 (132/4\*, 132/5\*, 132/6), 132/3 (132/7\*, 132/8), 133/1 (133/4\*, 133/5\*, 133/6), 133/3 (133/7\*, 133/8), 134/3 (134/6\*, 134/7\*, 134/8), 134/5 (134/9\*, 134/10), 135/1 (135/4\*, 135/5\*, 135/6), 135/3 (135/7\*, 135/8), 136/1 (136/4\*, 136/5), 136/3 (136/6\*, 136/7), 137/1 (137/4\*, 137/5), 137/3 (137/6\*,



137/7), 138/1 (138/4\*, 138/5), 138/3 (138/6\*, 138/7), 139/1 (139/4\*, 139/5), 139/3 (139/6\*, 139/7), 140/1 (140/4\*, 140/5), 140/3 (140/6\*, 140/7), 141/1 (141/4\*, 141/5), 141/3 (141/6\*, 141/7), 142/3 (142/4\*, 142/5), 143/3 (143/4\*, 143/5), 144/3 (144/4\*, 144/5), 145/3 (145/4\*, 145/5), 146/3 (146/4\*, 146/5), 147/3 (147/4\*, 147/5), 148/3 (148/4\*, 148/5), 149/3 (149/4\*, 149/5), 152/8 (152/13\*, 152/14), 152/9 (152/11\*, 152/12), 153/2 (153/3\*, 153/4), 154/2 (154/3\*, 154/4), 155/4 (155/7\*, 155/8), 155/6 (155/9\*, 155/10), 163/2 (163/3\*, 163/4), 189/3 (189/8\*, 189/9), 189/5 (189/10\*, 189/11\*, 189/12).

#### Obwód 12 Rzgów:

3 (3/1\*, 3/2), 4 (4/1\*, 4/2), 1239 (1239/1\*, 1239/2), 1242 (1242/1\*, 1242/2), 1249 (1249/1\*, 1249/2), 1250 (1250/1\*, 1250/2), 1251 (1251/1\*, 1251/2), 1252 (1252/1\*, 1252/2), 1253 (1253/1\*, 1253/2), 1254 (1254/1\*, 1254/2), 1367 (1367/1\*, 1367/2), 1368 (1368/1\*, 1368/2), 1369 (1369/1\*, 1369/2), 1370 (1370/1\*, 1370/2), 1371 (1371/1\*, 1371/2), 1372 (1372/1\*, 1372/2), 1373 (1373/1\*, 1373/2), 1375 (1375/1\*, 1375/2), 1376 (1376/1\*, 1376/2), 1379 (1379/1\*, 1379/2), 1385 (1385/1\*, 1385/2, 1385/3), 1386 (1386/1\*, 1386/2, 1386/3), 1387 (1387/1\*, 1387/2, 1387/3), 1388 (1388/1\*, 1388/2, 1388/3), 1389 (1389/1\*, 1389/2, 1389/3), 1390 (1390/1\*, 1390/2, 1390/3), 1391 (1391/1\*, 1391/2, 1391/3), 1392 (1392/1\*, 1392/2, 1392/3), 1393 (1393/1\*, 1393/2, 1393/3), 1394 (1394/1\*, 1394/2, 1394/3), 1395 (1395/1\*, 1395/2, 1395/3), 1396 (1396/1\*, 1396/2, 1396/3), 1397 (1397/1\*, 1397/2, 1397/3), 1398 (1398/1\*, 1398/2, 1398/3), 1399 (1399/1\*, 1399/2, 1399/3), 1400 (1400/1\*, 1400/2, 1400/3), 1401 (1401/1\*, 1401/2, 1401/3), 1402 (1402/1\*, 1402/2), 1403 (1403/1\*, 1403/2), 1404 (1404/1\*, 1404/2), 1405 (1405/1\*, 1405/2), 1406 (1406/1\*, 1406/2), 1407 (1407/1\*, 1407/2), 1408 (1408/1\*, 1408/2), 1409 (1409/1\*, 1409/2), 1497 (1497/1\*, 1497/2, 1497/3), 1499 (1499/1\*, 1499/2), 1500 (1500/1\*, 1500/2), 1501 (1501/1\*, 1501/2), 1502 (1502/1\*, 1502/2, 1502/3), 1503 (1503/1\*, 1503/2\*, 1503/3), 1/3 (1/4\*, 1/5\*, 1/9\*, 1/6, 1/7, 1/8), 1237/2 (1237/3\*, 1237/4), 1238/1 (1238/3\*, 1238/4), 1240/2 (1240/7\*, 1240/8), 1240/3 (1240/9\*, 1240/11\*, 1240/10), 1241/4 (1241/5\*, 1241/6), 1243/1 (1243/3\*, 1243/4), 1296/2 (1296/3\*, 1296/4, 1296/5), 195/1 (195/3\*, 195/4), 196/1 (196/3\*, 196/4), 198/1 (198/3\*, 198/4), 199/5 (199/9\*, 199/10), 199/6 (199/7\*, 199/8), 229/25 (229/26\*\*, 229/27).

#### Obwód 10 Modlica:

323 (323/1\*, 323/2), 324 (324/1\*, 324/2), 330 (330/1\*, 330/2), 331 (331/1\*, 331/2), 332 (332/1\*, 332/2), 335 (335/1\*, 335/2), 336 (336/1\*, 336/2), 337 (337/1\*, 337/2), 362 (362/1\*, 362/2), 363 (363/1\*, 363/2), 366 (366/1\*, 366/2), 368 (368/1\*, 368/2), 370 (370/1\*, 370/2), 376 (376/1\*, 376/2), 389 (389/1\*, 389/2), 390 (390/1\*, 390/2), 391 (391/1\*, 391/2), 392 (392/1\*,



392/2), 393 (393/1\*, 393/2), 394 (394/1\*, 394/2), 395 (395/1\*, 395/2),  
 396 (396/1\*, 396/2), 397 (397/1\*, 397/2), 414 (414/1\*, 414/2), 418 (418/1\*,  
 418/2), 426 (426/1\*, 426/2), 428 (428/1\*, 428/2), 429 (429/1\*, 429/2),  
 430 (430/1\*, 430/2), 431 (431/1\*, 431/2), 432 (432/1\*, 432/2), 434 (434/1\*,  
 434/2), 435 (435/1\*, 435/2), 436 (436/1\*, 436/2), 437 (437/1\*, 437/2),  
 438 (438/1\*, 438/2), 440 (440/1\*, 440/2), 441 (441/1\*, 441/2), 442 (442/1\*,  
 442/2), 443 (443/1\*, 443/2), 445 (445/1\*, 445/2), 446 (446/1\*, 446/2),  
 448 (448/1\*, 448/2), 454 (454/1\*, 454/2), 455 (455/1\*, 455/2), 456 (456/1\*,  
 456/2), 458 (458/1\*, 458/2, 458/3), 460 (460/1\*, 460/2, 460/3), 461 (461/1\*,  
 461/2, 461/3), 462 (462/1\*, 462/2, 462/3), 465 (465/1\*, 465/2, 465/3),  
 469 (469/1\*, 469/2), 471 (471/1\*, 471/2), 472 (472/1\*, 472/2), 473 (473/1\*,  
 473/2, 473/3), 474 (474/1\*, 474/2, 474/3), 475 (475/1\*, 475/2, 475/3),  
 476 (476/1\*, 476/2, 476/3), 477 (477/1\*, 477/2, 477/3), 478 (478/1\*, 478/2,  
 478/3), 488 (488/1\*, 488/2), 495 (495/1\*, 495/2), 496 (496/1\*, 496/2),  
 512 (512/1\*, 512/2), 185/3 (185/4\*, 185/5), 320/1 (320/3\*, 320/4),  
 321/1 (321/3\*, 321/4), 322/1 (322/3\*, 322/4), 325/1 (325/3\*, 325/4),  
 326/1 (326/3\*, 326/4), 329/1 (329/4\*, 329/5), 333/1 (333/3\*, 333/4),  
 334/1 (334/3\*, 334/4), 338/1 (338/4\*, 338/5), 339/1 (339/4\*, 339/5),  
 340/1 (340/4\*, 340/5), 341/1 (341/4\*, 341/5), 342/1 (342/4\*, 342/5),  
 343/1 (343/4\*, 343/5), 344/1 (344/4\*, 344/5), 345/1 (345/4\*, 345/5),  
 361/1 (361/4\*, 361/5), 401/1 (401/6\*, 401/7), 403/1 (403/4\*, 403/5),  
 404/1 (404/4\*, 404/5), 405/1 (405/4\*, 405/5), 406/1 (406/4\*, 406/5),  
 407/1 (407/4\*, 407/5), 407/3 (407/6\*, 407/7), 408/3 (408/4\*, 408/5),  
 411/4 (411/5\*, 411/6), 412/3 (412/4\*, 412/5), 413/2 (413/3\*, 413/4),  
 415/1 (415/3\*, 415/4), 416/3 (416/5\*, 416/6), 417/1 (417/4\*, 417/5),  
 419/2 (419/3\*, 419/4), 420/2 (420/3\*, 420/4), 421/3 (421/5\*, 421/6),  
 422/2 (422/3\*, 422/4), 423/6 (423/7\*, 423/8), 427/2 (427/3\*, 427/4),  
 439/1 (439/3\*, 439/4), 439/2 (439/5\*, 439/6), 444/1 (444/3\*, 444/4),  
 447/4 (447/8\*, 447/9), 449/2 (449/3\*, 449/4), 450/2 (450/3\*, 450/4),  
 451/2 (451/3\*, 451/4), 452/2 (452/3\*, 452/4), 453/2 (453/3\*, 453/4),  
 463/2 (463/3\*, 463/4, 463/5), 467/1 (467/4\*, 467/5\*, 467/6, 467/7),  
 467/2 (467/8\*, 467/9\*, 467/10, 467/11), 467/3 (467/12\*, 467/13, 467/14),  
 479/2 (479/3\*, 479/4, 479/5), 480/2 (480/3\*, 480/4, 480/5), 481/2 (481/3\*,  
 481/4, 481/5), 482/2 (482/3\*, 482/4, 482/5), 483/2 (483/3\*, 483/4, 483/5),  
 484/5 (484/6\*, 484/7, 484/8), 485/5 (485/6\*, 485/7, 485/8), 486/2 (486/3\*,  
 486/4, 486/5), 487/3 (487/7\*, 487/8, 487/9), 489/3 (489/4\*, 489/5),  
 502/1 (502/3\*, 502/4), 504/1 (504/3\*, 504/4).

Obwód II Rydzynki:

559 (559/1\*, 559/2, 559/3), 579 (579/1\*\*, 579/2), 550/1 (550/3\*, 550/4).

Oznaczenie numerów ewidencyjnych działek:

X - numer ewidencyjny działki, dla której niniejszą decyzją zatwierdzono podział nieruchomości,



X\* - numer ewidencyjny działki, powstałej wskutek podziału nieruchomości zatwierdzonego niniejszą decyzją, położonej w liniach rozgraniczających teren inwestycji, która z mocy prawa z dniem, w którym niniejsza decyzja stanie się ostateczna, stanie się własnością Skarbu Państwa, za odszkodowaniem ustalonym przez Wojewodę Łódzkiego w odrębnej decyzji,

X\*\* - numer ewidencyjny działki, powstałej wskutek podziału nieruchomości zatwierdzonego niniejszą decyzją, położonej w liniach rozgraniczających teren inwestycji, która jest własnością Skarbu Państwa,

X - numer ewidencyjny działki, powstałej wskutek podziału nieruchomości zatwierdzonego niniejszą decyzją, położonej poza liniami rozgraniczającymi teren inwestycji, która pozostaje własnością dotychczasowego właściciela.

Mapy z zatwierdzonymi podziałami nieruchomości stanowią załącznik do decyzji:

- nr 3 arkusze od 1 do 4 - obręb 12 Mauryca,
- nr 4 arkusze od 1 do 14 - obręb 16 Ostrów,
- nr 5 arkusze od 1 do 37 - obręb 23 Teodory,
- nr 6 arkusze od 1 do 50 - obręb 1 Barycz,
- nr 7 arkusze od 1 do 10 - obręb 3 Chechło II,
- nr 8 arkusze od 1 do 2 - obręb 5 Dobroń Mały,
- nr 9 arkusze od 1 do 5 - obręb 7 Łdzań,
- nr 10 arkusze od 1 do 99 - obręb 9 Mogilno Duże,
- nr 11 arkusze od 1 do 9 - obręb 10 Mogilno Małe,
- nr 12 arkusze od 1 do 69 - obręb 13 Róża,
- nr 13 arkusze od 1 do 7 - obręb 3 Dąbrowa,
- nr 14 arkusze od 1 do 29 - obręb 5 Jadwinin,
- nr 15 arkusze od 1 do 98 - obręb 16 Pawlikowice,
- nr 16 arkusze od 1 do 72 - obręb 20 Rydzyny,
- nr 17 arkusze od 1 do 25 - obręb 3 Czyżeminek,
- nr 18 arkusze od 1 do 64 - obręb 6 Guzów - Babichy,
- nr 19 arkusze od 1 do 53 - obręb 8 Kalinko,
- nr 20 arkusze od 1 do 46 - obręb 10 Prawda,
- nr 21 arkusze od 1 do 29 - obręb 11 Romanów,
- nr 22 arkusze od 1 do 52 - obręb 12 Rzgów,
- nr 23 arkusze od 1 do 103 - obręb 10 Modlica,
- nr 24 arkusze od 1 do 2 - obręb 11 Rydzynki.

#### 4. Określam:



A. Nieruchomości (oznaczone poniżej numerami ewidencyjnymi działek zgodnie z katastrzem nieruchomości), położone w województwie łódzkim, w powiecie łaskim, w gminie Łask w jednostce ewidencyjnej Łask, w obrębie ewidencji gruntów nr: 23 Teodory, w powiecie pabianickim, w gminie Dobroń, w jednostce ewidencyjnej Dobroń, w obrębach ewidencji gruntów nr: 1 Barycz, 3 Chechło II, 5 Dobroń Mały, 9 Mogilno Duże, 10 Mogilno Małe, 13 Róża, w gminie Dłutów, w jednostce ewidencyjnej Dłutów, w obrębie ewidencji gruntów nr 3 Dąbrowa, w gminie Pabianice, w jednostce ewidencyjnej Pabianice w obrębach ewidencji gruntów nr: 5 Jadwinin, 16 Pawlikowice, 20 Rydzyny, oraz w powiecie łódzkim-wschodnim, w gminie Rzgów, w jednostce ewidencyjnej Rzgów w obrębach ewidencji gruntów nr: 3 Czyżeminek, 6 Guzów -Babichy, 8 Kalinko, 10 Prawda, 11 Romanów, 12 Rzgów, w gminie Tuszyń w jednostce ewidencyjnej Tuszyń w obrębie ewidencji gruntów nr: 10 Modlica, znajdujące się w całości w liniach rozgraniczających teren inwestycji, które na mocy niniejszej decyzji, z dniem w którym decyzja stanie się ostateczna, staną się własnością Skarbu Państwa, za odszkodowaniem ustalonym w odrębnej decyzji przez Wojewodę Łódzkiego:

Obręb 23 Teodory:  
115/1.

Obręb 1 Barycz:  
502/2.

Obręb 3 Chechło II:  
89, 234/1, 244/1, 245/6, 246/3, 246/5, 246/7.

Obręb 5 Dobroń Mały:  
136/2.

Obręb 9 Mogilno Duże:  
1.3, 1.4, 1.114/1, 1.115/1, 1.116/1, 1.117/1, 1.118/1, 1.119/1, 1.120/1, 1.122/1, 1.123/1, 1.124/1, 1.124/2, 1.125/1, 1.125/2, 1.127/1, 1.127/2, 1.128/1, 1.128/2, 1.129/1, 1.129/2, 1.130/1, 1.156/1, 1.157/1, 1.158/1, 1.159/2, 1.160/1, 1.161/1, 1.162/1, 1.163/1, 1.164/1, 1.165/1, 1.166/1, 1.167/1, 1.168/1, 1.188, 1.189, 1.246, 1.247, 11.544.

Obręb 10 Mogilno Małe:  
218, 219, 155/1.

Obręb 13 Róża:  
20/4, 67/1.

Obręb 3 Dąbrowa:  
3.

Obręb 5 Jadwinin:  
296, 300/1, 300/2, 308.

Obręb 16 Pawlikowice:  
115/7, 115/13, 234/17, 234/18, 234/19, 234/20, 341/5.  
Obręb 20 Rydzyny:  
110/8, 193, 268, 277/1.

Obręb 3 Czyżeminek:  
140, 141, 142, 143, 144/1, 144/2, 144/3, 144/4, 144/5, 144/6.

Obręb 6 Guzów-Babichy:  
84, 83, 442.

Obręb 8 Kalinko:  
310/2, 312/2, 330/3, 590/7, 590/8, 590/9, 590/10, 590/11, 590/12, 611, 620,  
621, 622, 623, 624, 700/2.

Obręb 10 Prawda:  
47, 48, 82, 83, 86, 92.

Obręb 11 Romanów:  
111/2, 115/2, 118/2, 125/2, 142/1, 143/1, 144/1, 145/1, 146/1, 147/1, 148/1,  
149/1, 149/2, 161/1, 163/1.

Obręb 12 Rzgów:  
1/2, 195/2, 196/2, 198/2, 1237/1, 1238/2, 1240/5, 1241/2, 1243/2, 1377,  
1378/1, 1378/2.

Obręb 10 Modlica:  
328/1, 328/3, 408/1, 411/2, 412/1, 489/1, 497/2.

B. Nieruchomości (oznaczone poniżej numerami ewidencyjnymi działek zgodnie z katastrem nieruchomości), położone w województwie łódzkim, w powiecie łaskim, w gminie Łask w jednostce ewidencyjnej Łask, w obrębie ewidencji gruntów nr: 23 Teodory, w powiecie pabianickim, w gminie Dobroń, w jednostce ewidencyjnej Dobroń,



w obrębie ewidencji gruntów nr: 3 Chechło II oraz w powiecie łódzkim-wschodnim, w gminie Rzgów, w jednostce ewidencyjnej Rzgów w obrębach ewidencji gruntów nr: 3 Czyżeminek, 6 Guzew - Babichy, 8 Kalinko, 10 Prawda, 11 Romanów, 12 Rzgów, w gminie Tuszyń w jednostce ewidencyjnej Tuszyń w obrębie ewidencji gruntów nr: 10 Modlica, znajdujące się w całości w liniach rozgraniczających teren inwestycji, które są własnością Skarbu Państwa:

Obręb 23 Teodory:

57/2, 58/2.

Obręb 3 Chechło II:

88, 90, 91/1, 91/2, 92, 93/1, 94/1, 243/1, 245/3, 245/5, 247/1.

Obręb 8 Kalinko:

308/2, 309/2, 311/2, 331/2, 697/2, 699/2.

Obręb 11 Romanów:

112/6, 116/2, 117/2, 119/10, 126/4, 126/6, 127/2, 127/4, 128/4, 128/6, 129/2, 129/4, 130/2, 132/2, 133/2, 134/4, 135/2, 136/2, 137/2, 138/2, 139/2, 140/2, 141/2, 142/2, 143/2, 144/2, 145/2, 146/2, 147/2, 148/2, 150/1, 151/1, 152/5, 152/7, 153/1, 154/1, 155/3, 155/5, 189/4, 189/6.

Obręb 12 Rzgów:

229/18, 229/19, 229/20.

Obręb 10 Modlica:

162/2, 162/4, 162/6, 177/2, 178/2, 179/2, 180/2, 181/2, 182, 183, 184, 185/2, 186/2, 187/2, 188/2, 189/4, 321/2, 322/2, 325/2, 326/2, 327, 328/2, 329/2, 329/3, 333/2, 334/2.

C. Nieruchomości oznaczone poniżej zgodnie z katastrem nieruchomości numerami ewidencyjnymi działek, położone w województwie łódzkim w powiecie pabianickim, w gminie Dobroń w jednostce ewidencyjnej Dobroń, w obrębie ewidencji gruntów nr 1 Barycz oraz w powiecie łódzkim wschodnim, w gminie Rzgów, w jednostce ewidencyjnej Rzgów, w obrębach ewidencji gruntów nr: 3 Czyżeminek i 10 Prawda, znajdujące się pod wodami płynącymi położone w części w liniach rozgraniczających teren inwestycji, dla których nie zatwierdza się podziałów nieruchomości, zgodnie z § 9 ust. 3 pkt. 1 Rozporządzenia Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 marca 2001r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz. U. z 2001r. Nr 38, poz.454):

Obręb 1 Barycz: 319/2- rz. Grabia  
 Obręb 3 Czyżeminek: 139 – rz. Dobrzyńska  
 Obręb 10 Prawda: 81 rz. Dobrzyńska

Zgodnie z art. 20a ust. 1 ustawy z dnia 10 kwietnia 2003 r. o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych w przypadku, gdy inwestycja drogowa wymaga przejścia przez tereny wód płynących, właściwy zarządca drogi jest uprawniony do nieodpłatnego zajęcia terenu na czas realizacji tej inwestycji. Właściwy zarządca drogi nie później niż w terminie 30 dni przed planowanym zajęciem terenu, o którym mowa w ust. 1, uzgadnia w drodze pisemnego porozumienia z odpowiednimi organami, o których mowa w art. 11 ust. 1 ustawy z dnia 18 lipca 2011 r. Prawo wodne, zakres, warunki i termin zajęcia tego terenu.

W przypadku gdy decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej został nadany rygor natychmiastowej wykonalności, w/w porozumienie zawiera się niezwłocznie.

Za szkody powstałe w wyniku działań, o których mowa w ust. 1 przysługuje odszkodowanie ustalone na zasadach wynikających z Kodeksu cywilnego. Do zapłaty odszkodowania jest obowiązany właściwy zarządca drogi.

**5. Ustalam warunki dotyczące przebudowy istniejących sieci uzbrojenia terenu :**

- a) Określam obowiązek dokonania przebudowy istniejących sieci uzbrojenia terenu poza liniami rozgraniczającymi teren inwestycji, na działkach określonych w pkt. 5 pdpkt b,
- b) Dla realizacji obowiązku, o którym mowa w punkcie 5 pdpkt a decyzji, określam ograniczenia w korzystaniu z nieruchomości, położonych poza liniami rozgraniczającymi teren inwestycji, poprzez udzielenie zezwolenia na przebudowę istniejącej sieci uzbrojenia terenu, zgodnie z poniższym wykazem:

Lp.	Numer ewidencyjny działki		Powierzchnia zajęcia terenu pod przebudowę [m <sup>2</sup> ]	Infrastruktura techniczna
	po podziale / nie podlegającej podziałowi	przed podziałem		
Powiat łaski, gmina Łask Obreń 12 Mauryca				



1	79		171	elektroenergetyczna
2	80		239	elektroenergetyczna
3	81		318	elektroenergetyczna
4	82		364	elektroenergetyczna
5	83/1		103	elektroenergetyczna
6	83/3		81	elektroenergetyczna
7	83/4		207	elektroenergetyczna
8	84		390	elektroenergetyczna
9	85		265	elektroenergetyczna

Powiat łaski, gmina Łask;

Obwód 23 Teodory

10	209/2	209	30	telekomunikacyjna, wodociągowa
11	125/2	125	52	telekomunikacyjna
12	57/4	57/1	1	telekomunikacyjna
13	58/4	58/1	31	telekomunikacyjna
14	59/2	59	28	telekomunikacyjna
15	60/3	60	65	telekomunikacyjna
16	61/3	61	61	telekomunikacyjna
17	62/3	62	18	telekomunikacyjna

Powiat pabianicki, gmina Dobroń

Obwód 1 Barycz

18	237/3	237	460	wodociągowa
19	245/3	245	269	wodociągowa
20	323/2	323	1	telekomunikacyjna
21	409		69	elektroenergetyczna
22	412/2	412	44	elektroenergetyczna, telekomunikacyjna
23	431/2	431	67	elektroenergetyczna
24	431/3	431	233	elektroenergetyczna
25	432/2	432	96	elektroenergetyczna, telekomunikacyjna
26	432/3	432	249	elektroenergetyczna, telekomunikacyjna
27	500/2	500	5	telekomunikacyjna
28	324/6	324/2	17	telekomunikacyjna
29	324/7	324/2	59	telekomunikacyjna
30	410/4	410	14	telekomunikacyjna

Powiat pabianicki, gmina Dobroń

Obwód 3 Chechło II

31	237/2	237	252	elektroenergetyczna
32	243/6	243/2	351	elektroenergetyczna

33	246/10	246/6	57	elektroenergetyczna
34	246/12	246/8	45	elektroenergetyczna
35	247/4	247/2	263	elektroenergetyczna
36	248/2	248	1116	elektroenergetyczna, telekomunikacyjna, melioracyjna
37	93/8	93/2	9	telekomunikacyjna
Powiat pabianicki, gmina Dobroń Obręb 5 Dobroń Mały				
38	127/4	127/1	280	elektroenergetyczna, melioracyjna
39	127/6	127/2	50	telekomunikacyjna
Powiat pabianicki, gmina Dobroń Obręb 7 Łdzań				
40	909/2	909	32	telekomunikacyjna
Powiat pabianicki, gmina Dobroń Obręb 9 Mogilno Duże				
41	1.62/3	1.62	1897	telekomunikacyjna, melioracyjna
42	1.160/5	1.160/2	17	wodociągowa
43	1.161/5	1.161/2	19	wodociągowa
44	1.162/5	1.162/2	21	wodociągowa
45	1.163/5	1.163/2	26	wodociągowa
46	1.164/5	1.164/2	22	wodociągowa
47	1.165/5	1.165/2	8	wodociągowa
48	1.173/4	1.173	14	telekomunikacyjna
49	1.174/4	1.174	247	telekomunikacyjna, wodociągowa
50	1.175/2	1.175	38	telekomunikacyjna
51	1.176/2	1.176	58	telekomunikacyjna
52	1.92/3	1.92	8	telekomunikacyjna
53	1.179/2	1.179	444	telekomunikacyjna, elektroenergetyczna
54	1.180/2	1.180	738	elektroenergetyczna, telekomunikacyjna, wodociągowa
55	1.181/2	1.181	22	telekomunikacyjna
56	1.182/2	1.182	199	elektroenergetyczna, wodociągowa, telekomunikacyjna



57	1.183/2	1.183	107	telekomunikacyjna, wodociągowa
58	1.184/2	1.184	267	telekomunikacyjna, wodociągowa
59	1.185/2	1.185	167	telekomunikacyjna, wodociągowa
60	1.190/2	1.190	559	elektroenergetyczna
61	1.191/2	1.191	3	elektroenergetyczna
62	1.194/2	1.194	60	telekomunikacyjna, wodociągowa, elektroenergetyczna
63	1.195/2	1.195	120	telekomunikacyjna, wodociągowa
64	1.196/2	1.196	28	telekomunikacyjna, wodociągowa
65	1.197/2	1.197	49	telekomunikacyjna, wodociągowa
66	1.248/2	1.248	151	telekomunikacyjna, elektroenergetyczna
67	1.249		73	telekomunikacyjna, elektroenergetyczna
68	1.250		235	telekomunikacyjna, elektroenergetyczna
69	1.251		984	elektroenergetyczna
70	1.252		532	elektroenergetyczna
71	1.253/2	1.253	471	elektroenergetyczna
72	1.254/2	1.254	194	elektroenergetyczna
73	1.255/2	1.255	61	telekomunikacyjna, wodociągowa, elektroenergetyczna
74	11.136/5	11.136/3	529	telekomunikacyjna, wodociągowa, melioracyjna
75	1.159/5	1.159/1	4	wodociągowa
<b>Powiat pabianicki, gmina Dobroń</b>				
<b>Obręb 10 Mogilno Małe</b>				
76	155/8	155/1	80	elektroenergetyczna, telekomunikacyjna
77	155/6	155/2	230	elektroenergetyczna, melioracyjna
78	159/2	159	115	elektroenergetyczna
79	217/2	217	28	telekomunikacyjna

80	153/2	153	57	elektroenergetyczna
Powiat pabianicki, gmina Dobroń Obręb 13 Róża				
81	25/3	25	13	melioracyjna
82	26/3	26	95	melioracyjna
83	27/3	27	42	melioracyjna
84	15/2	15	265	melioracyjna
85	14/2	14	211	melioracyjna
86	40/7	40/1	9	melioracyjna
87	41/5	41/2	30	melioracyjna
88	43/3	43	88	melioracyjna
89	43/2	43	237	melioracyjna
90	49/3	49	11920	elektroenergetyczna
91	50/3	50	4105	elektroenergetyczna
92	51/3	51	3881	elektroenergetyczna
93	52/3	52	1636	elektroenergetyczna,
94	53/3	53	5558	elektroenergetyczna,
95	54/3	54	1304	elektroenergetyczna,
96	54/2	54	1298	elektroenergetyczna,
97	56/3	56	3619	elektroenergetyczna
98	57/3	57	688	elektroenergetyczna
99	58/3	58	737	elektroenergetyczna
100	59/3	59	22	elektroenergetyczna
101	58/2	58	1585	elektroenergetyczna
102	59/2	59	898	elektroenergetyczna
103	60/2	60	1601	elektroenergetyczna
104	61/2	61	4048	elektroenergetyczna
105	61/3	61	80	melioracyjna
106	62/2	62	4638	elektroenergetyczna
107	63/4	63/1	5042	elektroenergetyczna
108	64/2	64	2143	elektroenergetyczna
109	65/2	65	1115	elektroenergetyczna
110	66/2	66	1110	elektroenergetyczna
111	67/4	67/2	5462	elektroenergetyczna
112	68/2	68	619	elektroenergetyczna
113	7/2	7	112	melioracyjna
Powiat pabianicki, gmina Dłutów Obręb 3 Dąbrowa				
114	176/5	176/1	837	elektroenergetyczna



115	176/6	176/1	410	elektroenergetyczna
116	176/7	176/1	285	elektroenergetyczna
117	2/6	2/2	1109	elektroenergetyczna
118	4/2	4	1233	elektroenergetyczna
119	23/2	23	321	elektroenergetyczna
120	5/1		1370	elektroenergetyczna
121	5/2		18	elektroenergetyczna
122	6/5		25	elektroenergetyczna
123	6/6		29	elektroenergetyczna
124	2/4	2/1	120	telekomunikacyjna
125	7/2	7	2506	elektroenergetyczna

**Fowiat pabianicki, gmina Dłutów**  
**Obręb 5 Jachwinin**

126	205/2	205	965	telekomunikacyjna, elektroenergetyczna
127	209/4	209/1	60	telekomunikacyjna
128	212/2	212	131	melioracyjna
129	199/2		13	elektroenergetyczna
130	199/1		31	elektroenergetyczna
131	200		60	elektroenergetyczna
132	201		86	elektroenergetyczna
133	202/2	202	47	elektroenergetyczna
134	166/4	166/2	258	elektroenergetyczna
135	270/1		107	elektroenergetyczna
136	276		54	elektroenergetyczna
137	277/2	277	39	elektroenergetyczna
138	278/4	278/1	347	elektroenergetyczna
139	278/7	278/2	44	elektroenergetyczna
140	290/2	290	234	melioracyjna
141	291/2	291	259	melioracyjna
142	293/4	293	45	melioracyjna
143	297/2	297	1540	melioracyjna
144	299/4	299/2	510	melioracyjna

**Powiat pabianicki, gmina Pabianice**  
**Obręb 16 Pawlikowice**

145	168/2	168	1391	elektroenergetyczna
146	170/2	170	282	elektroenergetyczna
147	245/2	245	747	elektroenergetyczna
148	109		15	elektroenergetyczna
149	110/1		1331	elektroenergetyczna



150	111/1		923	elektroenergetyczna
151	112/12		169	elektroenergetyczna
152	112/17	112/13	1501	elektroenergetyczna
153	115/22	115/11	386	elektroenergetyczna
154	115/24	115/12	550	elektroenergetyczna
155	115/14		3054	elektroenergetyczna
156	116/2	116	602	elektroenergetyczna
157	119/4	119/1	483	elektroenergetyczna
158	119/7	119/2	4495	elektroenergetyczna
159	119/6	119/2	1586	elektroenergetyczna
160	121/2	121	89	elektroenergetyczna
161	124/2	124	1824	elektroenergetyczna
162	138		1050	elektroenergetyczna
163	136/2		189	elektroenergetyczna
164	147		25	melioracyjna
165	148		128	melioracyjna
166	150		130	melioracyjna
167	151		294	melioracyjna
168	153		384	melioracyjna
169	154		249	melioracyjna
170	178/2	178	632	elektroenergetyczna
171	179/4	179/2	479	elektroenergetyczna
172	181/9	181/7	839	elektroenergetyczna
173	182/2	182	380	elektroenergetyczna
174	183/8	183/6	112	elektroenergetyczna
175	183/4		117	elektroenergetyczna
176	203/2	203	256	elektroenergetyczna
177	205/2	205	713	elektroenergetyczna
178	206/5	206/3	863	elektroenergetyczna
179	207/4	207/2	369	elektroenergetyczna
180	208/2	208	408	elektroenergetyczna
181	208/3	208	1237	elektroenergetyczna
182	270		151	elektroenergetyczna
183	272		344	elektroenergetyczna
184	209/2	209	483	elektroenergetyczna
185	209/3	209	1300	elektroenergetyczna
186	210/4	210/2	135	elektroenergetyczna
187	212/2	212	127	elektroenergetyczna
188	214/2	214	776	elektroenergetyczna
189	215/2	215	877	elektroenergetyczna
190	228/2	228	821	elektroenergetyczna
191	229/2	229	609	elektroenergetyczna



192	114/4	114	1006	elektroenergetyczna
193	234/7		250	elektroenergetyczna
194	234/8		329	elektroenergetyczna
195	234/24	234/9	255	elektroenergetyczna
196	234/26	234/16	252	elektroenergetyczna
197	129		1472	elektroenergetyczna
198	128		3697	elektroenergetyczna
199	237/2	237	167	melioracyjna
200	238/2	238	157	melioracyjna
201	243/2	243	253	melioracyjna
202	244/5	244/1	325	melioracyjna
203	246/6	246/4	723	elektroenergetyczna
204	249/26	249/15	44	elektroenergetyczna
205	249/28	249/14	383	elektroenergetyczna
206	249/30	249/13	109	elektroenergetyczna
207	249/32	249/6	133	elektroenergetyczna
208	249/7		24	elektroenergetyczna
209	180/3	180	160	elektroenergetyczna
210	250/4	250/1	50	elektroenergetyczna

**Powiat pabianicki, gmina Pabianice**  
**Obszar 20 Rydzyny**

211	102/8	102/4	596	elektroenergetyczna
212	102/3		28	elektroenergetyczna
213	73/5	73/1	411	elektroenergetyczna
214	105/2	105	557	melioracyjna
215	106/2	106	159	melioracyjna
216	130		33	melioracyjna
217	213/2	213	102	elektroenergetyczna
218	93/3	93	350	elektroenergetyczna
219	110/18	110/1	280	melioracyjna
220	110/4		76	melioracyjna
221	110/10	110/5	39	melioracyjna
222	111/1		466	melioracyjna
223	111/2		38	melioracyjna
224	112/3	112	185	melioracyjna
225	194/2	194	828	melioracyjna
226	195/4	195/2	870	melioracyjna
227	199/2	199	205	melioracyjna
228	201/3	201	180	melioracyjna
229	202/3	202	300	melioracyjna
230	203/3	203	317	melioracyjna
231	204/3	204	426	melioracyjna



232	206/3	206	75	melioracyjna
233	206/2	206	246	melioracyjna
234	238/3	238	56	melioracyjna
235	238/2	238	189	melioracyjna
236	265/6		132	elektroenergetyczna
237	266/4	266/2	859	elektroenergetyczna, telekomunikacyjna
238	267/2	267	448	elektroenergetyczna, wodociągowa
239	272/2	272	1981	elektroenergetyczna, melioracyjna
240	271/2	271	88	elektroenergetyczna
241	270		53	elektroenergetyczna
242	269/1		10	elektroenergetyczna
243	30/2	30	277	elektroenergetyczna
244	265/1		25	telekomunikacyjna
245	265/2		72	telekomunikacyjna
246	265/7		58	telekomunikacyjna
247	273/5	273/1	640	melioracyjna
248	273/6	273/1	615	melioracyjna
249	277/7	277/3	1615	elektroenergetyczna, melioracyjna
250	278/3		662	elektroenergetyczna
251	264/6	264/4	61	elektroenergetyczna
252	264/3		55	elektroenergetyczna
253	264/1		157	elektroenergetyczna
254	30/3	30	486	elektroenergetyczna
255	575/2	575	55	telekomunikacyjna
256	265/16	265/8	147	telekomunikacyjna
257	91		125	melioracyjna
258	92/1		522	melioracyjna
259	92/6	92/2	80	melioracyjna
<b>Powiat łódzki wschodni, miasto Rzgów</b>				
<b>Obręb 3 Czyżeminek</b>				
260	151/2	151	291	elektroenergetyczna
261	111/2	111	66	melioracyjna
262	152		103	elektroenergetyczna
263	166/2	166	667	elektroenergetyczna
264	145/2	145	482	elektroenergetyczna
265	166/3	166	634	telekomunikacyjna, elektroenergetyczna
266	167/1		804	elektroenergetyczna



267	167/2		135	elektroenergetyczna
268	168/16		5	telekomunikacyjna
269	175/2	175	32	wodociągowa
270	176/3	176	300	melioracyjna
271	178/6	178/3	558	melioracyjna
272	182/5	182/2	37	melioracyjna
273	196/2	196	650	melioracyjna
274	198/3	198	170	melioracyjna
275	199/1	199	575	melioracyjna
276	200/1	200	342	melioracyjna
277	200/3	200	145	melioracyjna
278	201/11	201/10	393	melioracyjna

Powiat łódzki wschodni, miasto Rzgów  
Obręb 6 Guzów-Babichy

279	232/2	232	37	melioracyjna
280	233/2	233	354	telekomunikacyjna, melioracyjna
281	234/2	234	192	telekomunikacyjna, melioracyjna
282	237/2	237	181	melioracyjna
283	238/2	238	258	melioracyjna
284	239/2	239	10	melioracyjna
285	245/4	245	59	telekomunikacyjna
286	246/3	246	66	telekomunikacyjna
287	247/3	247	72	telekomunikacyjna
288	248/3	248	26	telekomunikacyjna
289	290/3	290	30	melioracyjna
290	291/3	291	87	melioracyjna
291	292/3	292	78	melioracyjna
292	293/3	293	499	melioracyjna
293	352/3	352	10	melioracyjna
294	353/4	353/2	62	melioracyjna
295	353/6	353/3	54	melioracyjna
296	354/3	354	153	melioracyjna
297	355/3	355	73	melioracyjna
298	356/3	356	70	melioracyjna
299	357/3	357	70	melioracyjna
300	358/3	358	70	melioracyjna
301	359/3	359	49	melioracyjna
302	447/3	447/1	131	melioracyjna
303	78		246	melioracyjna
304	79		348	melioracyjna

305	80		204	melioracyjna
306	81		202	melioracyjna
307	82/3	82	147	melioracyjna
Powiat łódzki wschodni, miasto Rzgów				
Obręb 8 Kalinko				
308	311/1		45	elektroenergetyczna
309	312/4	312/1	545	elektroenergetyczna
310	535/2	535	112	elektroenergetyczna, melioracyjna
311	536/2	536	298	elektroenergetyczna, melioracyjna
312	537/2	537	345	elektroenergetyczna, melioracyjna
313	538/2	538	185	elektroenergetyczna, melioracyjna
314	539/2	539	189	elektroenergetyczna, melioracyjna
315	540/2	540	342	elektroenergetyczna, melioracyjna
316	541/2	541	175	elektroenergetyczna, melioracyjna
317	542/2	542	180	elektroenergetyczna, melioracyjna
318	543/2	543	335	elektroenergetyczna, melioracyjna
319	544/2	544	143	elektroenergetyczna, melioracyjna
320	545/2	545	87	elektroenergetyczna, melioracyjna
321	546/2	546	50	elektroenergetyczna, melioracyjna
322	547/2	547	100	elektroenergetyczna
323	548/2	548	636	elektroenergetyczna
324	549/2	549	1167	elektroenergetyczna
325	588/2	588	166	gazowa
326	600/2	600	40	elektroenergetyczna
327	601/2	601	1000	elektroenergetyczna
328	602/2	602	595	elektroenergetyczna
329	603/2	603	740	elektroenergetyczna
330	604/2	604	862	elektroenergetyczna
331	605/2	605	1070	elektroenergetyczna
332	606		163	elektroenergetyczna



333	612/2	612	379	gazowa
334	631		5055	elektroenergetyczna
335	630		802	elektroenergetyczna
336	534/1	534	419	elektroenergetyczna
337	696/2	696	8	elektroenergetyczna
338	698/2	698	564	elektroenergetyczna
339	699/5	699/1	530	elektroenergetyczna
340	700/5	700/1	30	elektroenergetyczna
341	701/2	701	20	elektroenergetyczna

Powiat łódzki wschodni, miasto Rzgów  
Obręb 10 Prawda

342	160/1		982	elektroenergetyczna, wodociągowa
343	161		513	elektroenergetyczna
344	24/1	24	100	melioracyjna
345	25/1	25	203	melioracyjna
346	26/1	26	321	melioracyjna
347	27/1	27	130	melioracyjna
348	28/1	28	254	melioracyjna
349	29/1	29	106	melioracyjna
350	32/3	32	3	melioracyjna
351	33/3	33	150	melioracyjna
352	34/3	34	98	melioracyjna
353	93/2	93	261	elektroenergetyczna
354	94/2	94	261	elektroenergetyczna
355	95/2	95	256	elektroenergetyczna
356	97/6	97/1	45	elektroenergetyczna
357	97/3		170	elektroenergetyczna
358	97/4		135	elektroenergetyczna
359	98/2	98	45	elektroenergetyczna

Powiat łódzki wschodni, miasto Rzgów  
Obręb 11 Romanów

360	130/4	130/3	59	telekomunikacyjna
361	130/7	130/1	96	elektroenergetyczna
362	134/10	134/5	152	elektroenergetyczna
363	135/8	135/3	1080	elektroenergetyczna
364	136/7	136/3	648	elektroenergetyczna
365	137/7	137/3	441	elektroenergetyczna
366	147/5	147/3	624	elektroenergetyczna

367	148/5	148/3	697	elektroenergetyczna
Powiat Łódzki wschodni, miasto Rzgów Obwód 12 Rzgów				
368	1/6	1/3	2990	elektroenergetyczna, telekomunikacyjna
369	1/7	1/3	1150	elektroenergetyczna, telekomunikacyjna
370	230		51	gazowa
371	231/1		1	gazowa
372	1237/4	1237/2	158	elektroenergetyczna
373	1240/8	1240/2	180	elektroenergetyczna
374	1240/10	1240/3	1455	elektroenergetyczna, telekomunikacyjna
375	1240/4		490	elektroenergetyczna
376	1243/4	1243/1	172	elektroenergetyczna
377	1242/2	1242	150	elektroenergetyczna
378	1241/6	1241/4	56	elektroenergetyczna
379	1241/1		287	elektroenergetyczna
380	1249/2	1249	538	elektroenergetyczna
381	1250/2	1250	308	elektroenergetyczna
382	1252/2	1252	73	gazowa
383	1253		692	elektroenergetyczna
384	1254/2	1254	698	elektroenergetyczna, telekomunikacyjna
385	1255		279	elektroenergetyczna
386	1238/4	1238/1	1071	telekomunikacyjna
387	1239/2	1239	200	elektroenergetyczna
388	1297		497	elektroenergetyczna, melioracyjna
389	1379/2	1379	717	elektroenergetyczna
390	1380		153	elektroenergetyczna
391	1296/5	1296/2	583	elektroenergetyczna
392	1384		85	elektroenergetyczna, melioracyjna
393	1374		352	elektroenergetyczna
394	1375/2	1375	43	elektroenergetyczna
395	1376/2	1376	327	elektroenergetyczna
396	1409/2	1409	2	melioracyjna
397	1410		254	melioracyjna
398	3/2	3	120	elektroenergetyczna, telekomunikacyjna



399	4/2	4	2015	elektroenergetyczna
400	5		190	elektroenergetyczna, telekomunikacyjna
401	194/3		61	telekomunikacyjna
402	194/4		68	elektroenergetyczna, telekomunikacyjna
403	195/4	195/1	392	elektroenergetyczna
404	196/4	196/1	266	elektroenergetyczna
405	198/4	198/1	70	elektroenergetyczna
406	1411		84	melioracyjna

Powiat łódzki wschodni, gmina Tuszyn  
Obręb 10 Modlica

407	162/1		495	elektroenergetyczna
408	162/3		1212	elektroenergetyczna
409	162/5		654	elektroenergetyczna
410	162/7		106	elektroenergetyczna
411	177/1		153	elektroenergetyczna, wodociągowa
412	180/1		150	elektroenergetyczna
413	181/1		124	elektroenergetyczna
414	185/1		92	elektroenergetyczna
415	186/1		102	elektroenergetyczna
416	187/1		137	elektroenergetyczna
417	189/5		423	elektroenergetyczna
418	190/2		13	elektroenergetyczna
419	322/4	322/1	132	elektroenergetyczna
420	323/2	323	273	elektroenergetyczna
421	324/2	324	181	elektroenergetyczna
422	325/4	325/1	284	elektroenergetyczna
423	326/4	326/1	520	elektroenergetyczna
424	329/5	329/1	270	elektroenergetyczna
425	330/2	330	79	elektroenergetyczna
426	333/4	333/1	108	elektroenergetyczna
427	407/7	407/3	1965	elektroenergetyczna
428	407/5	407/1	268	kanalizacyjna
429	408/5	408/3	5665	elektroenergetyczna
430	410		45	elektroenergetyczna
431	415/4	415/1	90	gazowa
432	420/4	420/2	90	elektroenergetyczna
433	421/6	421/3	1110	elektroenergetyczna
434	422/4	422/2	1970	elektroenergetyczna
435	423/8	423/6	2276	elektroenergetyczna



436	476/2	476	45	elektroenergetyczna
437	477/2	477	371	elektroenergetyczna
438	478/2	478	1033	elektroenergetyczna
439	479/4	479/2	1502	elektroenergetyczna
440	480/4	480/2	244	elektroenergetyczna
441	480/5	480/2	3	melioracyjna
442	479/5	479/2	196	melioracyjna
443	478/3	478	120	melioracyjna
444	477/3	477	130	melioracyjna
445	476/3	476	37	melioracyjna
446	475/3	475	60	melioracyjna
447	474/3	474	50	melioracyjna
448	473/3	473	72	melioracyjna
449	472/2	472	8	melioracyjna
450	470		10	melioracyjna
451	469/2	469	37	melioracyjna
452	467/7	467/1	24	melioracyjna
453	467/11	467/2	23	melioracyjna
454	467/14	467/3	22	melioracyjna
455	465/3	465	25	melioracyjna
456	463/5	463/2	56	melioracyjna
457	462/3	462	89	melioracyjna
458	461/3	461	25	melioracyjna
459	447/9	447/4	9	melioracyjna
460	446/2	446	38	melioracyjna
461	438/2	438	27	melioracyjna
462	437/2	437	34	melioracyjna
463	436/2	436	53	melioracyjna
464	435/2	435	47	melioracyjna
465	434/2	434	108	melioracyjna
466	427/4	427/2	27	melioracyjna
467	497/1		119	elektroenergetyczna
468	505		386	elektroenergetyczna
469	418/2	418	4230	wodociągowa
470	511		125	wodociągowa
<b>Powiat łódzki wschodni, gmina Tuszyn</b>				
<b>Obręb 2 Tuszyn</b>				
471	1		53	melioracyjna

Granice terenu niezbędnego do dokonania przebudowy sieci uzbrojenia terenu, na nieruchomościach położonych poza liniami



rozgraniczającymi teren inwestycji oznaczone zostały na projekcie zagospodarowania terenu.

Zgodnie z art. 124 ustawy z dnia 21.08.1997 r. o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. z 1997 r. Nr 115, poz. 741 z późniejszymi zmianami):

- 1) Inwestor – Generalny Dyrektor Dróg Krajowych i Autostrad jest zobowiązany do przywrócenia nieruchomości do stanu poprzedniego, niezwłocznie po dokonaniu przebudowy istniejącej sieci uzbrojenia terenu. Jeżeli przywrócenie nieruchomości do stanu poprzedniego jest niemożliwe albo powoduje nadmierne trudności lub koszty, właścicielowi lub użytkownikowi wieczystemu nieruchomości przysługuje odszkodowanie. Odszkodowanie powinno odpowiadać wartości poniesionych szkód. Jeżeli skutek przebudowy sieci uzbrojenia terenu zmniejszy się wartość nieruchomości, odszkodowanie powiększa się o kwotę odpowiadającą temu zmniejszeniu;
- 2) Jeżeli przebudowa istniejących sieci uzbrojenia terenu uniemożliwia właścicielowi albo użytkownikowi wieczystemu dalsze prawidłowe korzystanie z nieruchomości w sposób dotychczasowy albo w sposób zgodny z jej dotychczasowym przeznaczeniem, właściciel lub użytkownik wieczysty może żądać, aby inwestor nabył od niego na rzecz Skarbu Państwa, w drodze umowy, własność albo użytkowanie wieczyste nieruchomości;
- 3) Właściciel lub użytkownik wieczysty nieruchomości jest obowiązany udostępnić nieruchomość w celu wykonania czynności związanych z konserwacją oraz usuwaniem awarii sieci uzbrojenia terenu. Obowiązek udostępnienia nieruchomości podlega egzekucji administracyjnej. Na inwestorze ciąży obowiązek przywrócenia nieruchomości do stanu poprzedniego, a właścicielowi lub użytkownikowi wieczystemu przysługuje ewentualne odszkodowanie, o którym mowa wyżej;
- 4) Ostateczna decyzja o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej stanowi podstawę do dokonania wpisu w księdze wieczystej.

Odszkodowanie, o którym mowa wyżej ustala Wojewoda Łódzki w odrębnej decyzji;

- c) zezwalam na wykonanie obowiązku dokonania przebudowy istniejących sieci uzbrojenia terenu, poza liniami rozgraniczającymi teren inwestycji, na działkach wskazanych w pkt. 5 pdpkt b.

- 5a. Odmawiam określenia ograniczenia w korzystaniu z następujących nieruchomości, położonych poza liniami rozgraniczającymi teren inwestycji:

Lp.	Numer ewidencyjny działki	
	po podziale / nie podlegającej podziałowi	przed podziałem
Powiat pabianicki, gmina Dobroń		
Obręb 1 Barycz		
1	236/3	236
2	236/2	236
Powiat pabianicki, gmina Dobroń		
Obręb 5 Dobroń Mały		
3	133/4	133
4	133/3	133
Powiat pabianicki, gmina Dobroń		
Obręb 9 Mogilno Duże		
5	1.32/2	1
6	1.33/2	1.33
7	1.34/2	1.34
8	1.39/2	1.39
9	1.40/2	1.40
10	1.41/2	1.41
11	1.42/2	1.42
12	1.43/2	1.43
13	1.44/2	1.44
14	1.47/2	1.47
15	1.48/2	1.48
16	1.50/2	1.50
17	1.51/2	1.51
18	1.57/2	1.57
19	1.58/2	1.58
20	11.140/2	11.140
21	12.153/2	12.153
22	1.226/2	1.226
23	1.227/2	1.227
24	1.228/2	1.228
Powiat pabianicki, gmina Dobroń		
Obręb 10 Mogilno Małe		
25	154/2	154



Powiat pabianicki, gmina Dobrosń  
Obręb 13 Róża

26	1/3	1
27	49/2	49
28	50/2	50
29	51/2	51
30	52/2	52
31	53/2	53
32	55/3	55
33	55/2	55
34	56/2	56
35	57/2	57

Powiat łódzki wschodni, miasto Rzgów  
Obręb 6 Guzów-Babichy

36	336/4	336/1
37	336/6	336/2
38	337/4	337/1
39	337/6	337/2
40	338/2	338

Powiat łódzki wschodni, miasto Rzgów  
Obręb 8 Kalinko

41	533	
42	532	
43	531	
44	704	
45	530	
46	529	
47	492	
48	494	
49	490	
50	489	
51	488	
52	487	
53	486	
54	485/2	
55	481	
56	480	
57	479	
58	475	
59	474	

60	473	
61	472	
62	706/4	706/2
63	469/2	469
64	468	
65	626/3	626
Powiat łódzki wschodni, gmina Tuszyń		
Obręb 10 Modlica		
66	504/2	
67	474/2	474
68	473/2	473
69	471/2	471
70	467/6	467/1
71	467/10	467/2
72	467/13	467/3
73	465/2	465
74	463/4	463/2
75	462/2	462
76	461/2	461
77	460/2	460
78	458/2	458
Powiat łódzki wschodni, gmina Tuszyń		
Obręb 11 Rydzynki		
79	559/3	559

- 5b. Umarzam postępowanie w części dotyczącej określenia ograniczenia w korzystaniu z działki nr 84/2 w obrębie 10 Prawda, powstałej w skutek podziału działki nr 84, położonej poza liniami rozgraniczającymi teren inwestycji.
6. Określam szczególne warunki zabezpieczenia terenu budowy i prowadzenia robót budowlanych:
- budowę należy prowadzić zgodnie z zatwierdzonym projektem budowlanym, obowiązującymi przepisami oraz sztuką budowlaną;
  - należy spełnić wymagania określone w uzgodnieniach, opiniach branżowych, postanowieniach i decyzjach wynikających z przepisów szczególnych;
  - budowę należy prowadzić przestrzegając obowiązujących przepisów dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy;
  - kierownik budowy jest obowiązany prowadzić dziennik budowy.



7. Określam szczegółowe wymagania dotyczące nadzoru na budowie:

na podstawie § 2 ust. 1 pkt: 4, 11, 12, 13 pkt a i b, 14 pkt b i 15 oraz ust. 2 i § 4 Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 19 listopada 2001 r. w sprawie rodzaju obiektów budowlanych przy których realizacji jest wymagane ustanowienie inspektora nadzoru inwestorskiego (Dz. U. Nr 138, poz.1554) – nakładam obowiązek ustanowienia inspektora nadzoru inwestorskiego w specjalności: mostowej, instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych, telekomunikacyjnej, instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych oraz drogowej.

8. Przed przystąpieniem do użytkowania inwestor jest zobowiązany do uzyskania:

decyzji o pozwoleniu na użytkowanie drogi, stosownie do art. 32 ust. 1 ustawy z dnia 10 kwietnia 2003r. o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych;

9. Określam wymagania dotyczące powiązania drogi z innymi drogami publicznymi:

Na odcinku drogi będącym w zakresie zezwolenia na realizację inwestycji drogowej należy zachować istniejące powiązania drogi z innymi drogami publicznymi, to jest droga S-8 winna być powiązana z innymi drogami publicznymi poprzez:

- skrzyżowanie wielopoziomowe w km 174+735 (węzeł typu WB - węzeł „Łask”), na przecięciu z drogą krajową nr 12,
- skrzyżowanie wielopoziomowe w km 182+155 (węzeł typu WA- węzeł „Róża”), na przecięciu z drogą krajową nr 14,
- skrzyżowanie w km 76+336 (węzeł typu WB- węzeł „Dobroń”), na przecięciu z drogą krajową 14 i połączeniem z drogą S-14 – obwodnicą Pabianic,
- skrzyżowanie wielopoziomowe w km 188+734,55 (węzeł typu WB- węzeł „Pabianice”), na przecięciu z drogą wojewódzką nr 485,
- skrzyżowanie wielopoziomowe w km 198+624,88 (węzeł typu WA- węzeł „Rzgów”), na przecięciu z drogą krajową nr 1,
- skrzyżowanie wielopoziomowe w km 203+780,00 (węzeł typu WA- węzeł „Wrocław”), na przecięciu z projektowaną autostradą A-1,

10. Określam warunki wynikające z potrzeb ochrony środowiska, ochrony zabytków i dóbr kultury współczesnej oraz potrzeb obronności państwa:

1) warunki wynikające z potrzeb ochrony środowiska:  
w toku realizacji inwestycji należy zachować warunki określone: decyzją Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Łodzi Nr 2/2010 z dnia 08.01.2010 r. o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedsięwzięcia, decyzją Generalnego Dyrektora Ochrony Środowiska znak: DOOŚIdk-452/3515/1483/2010 z dnia 02.08.2010, którą w części uchylono i zmieniono, w części uchylono i umorzono oraz w pozostałej części utrzymano w mocy decyzję Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Łodzi nr 2/2010 z dnia 08.01.2010 r. oraz postanowieniami Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Łodzi znak: WOOS-II.4200.11.2011.MG.7 z dnia 22.04.2011 r. WOOS-II.4200.11.2011.MG.10 z dnia 22.04.2011 r. znak: WOOS-II.4200.11.2011.MG.12 z dnia 29.04.2011 r. znak: WOOS-II.4200.11.2011.MG.13 z dnia 04.05.2011 r. w sprawie uzgodnienia warunków realizacji przedmiotowego przedsięwzięcia oraz znak: WOOS-II.4200.11.2011.MG.15 z dnia 04.05.2011 r. prostującym postanowienie znak: WOOS-II.4200.11.2011.MG.10 z dnia 22.04.2011 r.

2) warunki wynikające z potrzeb ochrony zabytków i dóbr kultury współczesnej:

w toku realizacji inwestycji należy zachować warunki określone w ustawie z dnia 23 lipca 2003r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz. U. z 2003r. Nr 162, poz.1568 z późn. zm.), a w szczególności, w przypadku odkrycia podczas prowadzenia robót budowlanych lub ziemnych, przedmiotu, co do którego istnieje przypuszczenie, iż jest on zabytkiem, należy:

- wstrzymać wszelkie roboty mogące uszkodzić lub zniszczyć odkryty przedmiot;
- zabezpieczyć, przy użyciu dostępnych środków, ten przedmiot i miejsce jego odkrycia;
- niezwłocznie zawiadomić o tym właściwego wojewódzkiego konserwatora zabytków, a jeśli nie jest to możliwe, właściwego wójta (burmistrza, prezydenta miasta).

3) warunki wynikające z potrzeb obronności państwa:  
realizowana inwestycja powinna spełniać warunki techniczne



i funkcjonalne w zakresie przygotowania dróg na potrzeby obronności państwa.

11. Określam warunki dotyczące gospodarowania odpadami:

Powstałe odpady budowlane należy magazynować w wyznaczonym do tego miejscu, a następnie przekazać je podmiotowi posiadającemu stosowne zezwolenia na prowadzenie działalności w zakresie gospodarowania odpadami.

12. Określam wymagania dotyczące ochronę uzasadnionych interesów osób trzecich:

W toku realizacji inwestycji należy uwzględnić wszelkie warunki i normy wynikające z obowiązującego Prawa budowlanego, ze szczególnym uwzględnieniem art. 5 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. - Prawo budowlane, a zwłaszcza zapewniające:

- dostęp do drogi publicznej,
- możliwość korzystania z urządzeń istniejącej infrastruktury technicznej,
- ochronę przed ponadnormatywnymi uciążliwościami spowodowanymi hałasem,
- ochronę przed ponadnormatywnym zanieczyszczeniem powietrza, wody i gleby.

13. Nadaje niniejszej decyzji rygor natychmiastowej wykonalności ze względu na uzasadniony interes społeczny i gospodarczy.

Zgodnie z art. 17 ust. 3 ustawy z dnia 10 kwietnia 2003 r. o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych, nadanie decyzji rygoru natychmiastowej wykonalności:

- o zobowiązuje do niezwłocznego wydania nieruchomości, opróżnienia lokali i innych pomieszczeń,
- o uprawnia do faktycznego objęcia nieruchomości w posiadanie przez właściwego zarządcę drogi,
- o uprawnia do rozpoczęcia robót budowlanych.

Zgodnie z art. 18 ust. 1e pkt 1 ustawy o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych w przypadku, w którym dotychczasowy właściciel lub użytkownik wieczysty nieruchomości objętej decyzją o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej wyda tę nieruchomość niezwłocznie, lecz nie później niż w terminie 30 dni od dnia doręczenia

zawiadomienia o wydaniu decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej, wysokość odszkodowania powiększa się o kwotę równą 5% wartości nieruchomości lub wartości prawa użytkowania wieczystego.

#### Uzasadnienie.

Wnioskiem z dnia 30.07.2010 r. Generalny Dyrektor Dróg Krajowych i Autostrad reprezentowany przez Dyrektora Oddziału Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad w Łodzi, z siedzibą w Łodzi przy ul. Roosevelta 9, wystąpił do Wojewody Łódzkiego o wydanie decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej dla przedsięwzięcia polegającego na budowie drogi ekspresowej S-8, na odcinku węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A-1) od km 99+937 do km 204+000, w zakresie odcinka 6 (węzeł Łask z węzłem – węzeł Róża z węzłem) od km 174+200,00 do km 183+350,00, odcinka 7 łącznik S8 (węzeł Dobroń – węzeł Róża) od km 76+479,94 do km 79+800,00, odcinka 8 (węzeł Róża – węzeł Wrocław) od km 183+350,00 do km 202+700,00, odcinka 9 (węzeł Wrocław) od km 202+700,00 do km 204+000,00, wraz z infrastrukturą, w trybie art. 11a ust. 1 ustawy z dnia 10 kwietnia 2003r. o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych, zwanej dalej „specustawą”. W dniach: 20.09.2010 r., 31.01.2011 r. i 25.03.2011 r. inwestor dokonał korekty przedmiotowego wniosku.

Wobec uchybień formalnych wniosku Wojewoda Łódzki w dniu 13.09.2010 r. wezwał wnioskodawcę w trybie art. 64 § 2 Kpa do uzupełnienia braków we wniosku.

Braki formalne wniosku zostały uzupełnione w dniu 20.09.2010 r.

Uzupełniony wniosek zawierał:

1. mapę w skali 1:1000 przedstawiającą proponowany przebieg drogi, z zaznaczeniem terenu niezbędnego dla obiektów budowlanych, oraz istniejące uzbrojenie terenu,
2. analizę powiązania drogi z innymi drogami publicznymi,
3. mapy zawierające projekty podziału nieruchomości, sporządzone zgodnie z odrębnymi przepisami,
4. określenie zmian w dotychczasowej infrastrukturze zagospodarowania terenu,
5. cztery egzemplarze projektu budowlanego wraz z zaświadczeniem, o którym mowa w art. 12 ust. 7 ustawy Prawo budowlane, aktualnym na dzień opracowania projektu,
6. opinie:
  - a) Zarządu Województwa Łódzkiego znak: PR.III.7334-90/2010 z dnia 22.07.2010 r., znak: PR.III.7334-91/2010 z dnia 22.07.2010



- r., znak: PR.III.7334-92/2010 z dnia 22.07.2010 r., znak: PR.III.7334-87/2010 z dnia 16.07.2010 r.,
- b) Zarządu Powiatu Łaskiego znak: OR.0065/55/10 z dnia 23.07.10 r.
  - c) Zarządu Powiatu Pabianickiego znak: DP.0718-163/10 z dnia 16.08.2010 r., znak: DP.0718-165/10 z dnia 16.08.2010 r.
  - d) Zarządu Powiatu Łódzkiego – Wschodniego: uchwała nr 1332/2010 z dnia 23.07.2010 r., uchwała nr 1322/2010 z dnia 15.07.2010 r.
  - e) Burmistrza Miasta Łask znak: GKI.0114-27/10 z dnia 23.07.2010 r.
  - f) Burmistrza Miasta Rzgów znak: OR.B 0717/25A/2010 z dnia 10.09.2010 r.,
  - g) Burmistrza Miasta Łask znak: RdIZ 7040/56/10 z dnia 10.09.10 r.
  - h) Dyrektora Regionalnej Dyrekcji Lasów Państwowych w Łodzi znak: ZS-3-2120-259/08/09/10 z dnia 12.08.2010 r., znak: ZS-3-2120-259/08/09/10 z dnia 12.08.2010 r., znak: ZS-3-2120-259/08/09/10 z dnia 12.08.2010r. znak: ZS-3-2120-259/08/09/10 z dnia 12.08.2010 r.
  - i) Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Poznaniu znak: OKI-522/III/72/2010 z dnia 04.08.2010 r., znak: OKI-522/III/71/2010 z dnia 04.08.2010 r.
  - j) Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Warszawie: postanowienie nr 454/P/ZO/10 z dnia 12.08.2010 r., postanowienie nr 455/P/ZO/10 z dnia 12.08.2010 r.
  - k) Łódzkiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków znak: WUOZ-631/196/S8/4/2010 z dnia 06.08.2010r., znak: WUOZ-631/196/S8/3/2010 z dnia 06.08.2010 r., znak: WUOZ-631/196/S8/2/2010 z dnia 06.08.2010 r., znak: WUOZ-631/196/S8/2010 z dnia 04.08.2010 r.
7. Oświadczenie o niewydaniu opinii w ustawowym terminie przez: Wójta Gminy Dobroń, Zarządu Powiatu Pabianickiego dla odcinka 8 drogi ekspresowej S-8, Wójta Gminy Pabianice, Burmistrza Miasta Rzgów dla odcinka 8 S-8, Burmistrza Miasta Tuszyna dla odcinka 8 S-8, Wójta Gminy Dłutów,
  8. decyzję Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Łodzi Nr 2/2010 z dnia 08.01.2010 r. o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedsięwzięcia,
  9. decyzję Generalnego Dyrektora Ochrony Środowiska znak: DOOŚidk-452/3515/1483/2010 z dnia 02.08.2010, którą w części uchylono i zmieniono, w części uchylono i umorzono oraz w pozostałej części utrzymano w mocy decyzję Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Łodzi nr 2/2010 z dnia 08.01.2010 r.
  10. pozwolenia wodnoprawne Marszałka Województwa Łódzkiego znak: RO.VI-MC-62132/50-3/2010 z dnia 03.12.2010 r., znak: RO.VI-PŁ-62133/59-4/2010 z dnia 29.12.2010 r., znak: RO.VI-PŁ-62133/48-



6/2010 z dnia 31.12.2010 r., znak: RO.VI-AP-62132/51/10  
z dnia 09.12.2010 r., znak: RO.VI-AP-62132/58/10/2011  
z dnia 19.01.2011 r., znak: RO.VI-PŁ-62133/49-4/2010  
z dnia 17.12.2010 r., znak: RO.VI-AP-62132/49/10 z dnia 02.12.10 r.,  
znak: RO.VI-AP-62132/56/10 z dnia 29.12.2010 r.,  
znak: RO.VI.62133.63.4.2011.PŁ z dnia 31.01.2011 r., znak: RO.VI-  
PŁ-62133/41-3/2010 z dnia 25.10.10 r., znak: RO.VI-PŁ-62133/41-  
3/2010 z dnia 25.10.2010 r., znak: RO.VI-PŁ-62133/39-4/2010  
z dnia 21.09.2010 r.

11. postanowienie Marszałka Województwa Łódzkiego znak: RO.VI-PŁ-  
62133/39-6/2010 z dnia 06.10.2010 r., w sprawie sprostowania błędu  
pisarskiego w decyzji Marszałka Województwa Łódzkiego  
znak: RO.VI-PŁ-62133/39-4/2010 z dnia 21.09.2010 r.

Ze względu na fakt, iż na odcinku drogi objętym zakresem wniosku  
o zezwolenie na realizację inwestycji drogowej brak jest terenów i obiektów,  
o których mowa w art. 11 ust. 1 pkt 8 lit. a, b, c, g specustawy, opinie ministra  
właściwego do spraw zdrowia, dyrektora właściwego urzędu morskiego,  
właściwego organu nadzoru górniczego, właściwego zarządcy infrastruktury  
kolejowej nie były wymagane.

O wszczęciu przedmiotowego postępowania organ zawiadomił strony  
postępowania, stosownie do art. 11 d ust. 5 specustawy poprzez  
obwieszczenie zamieszczone:

- 1) w prasie lokalnej (lokalny dodatek do Gazety Wyborczej)  
w dniu 19.10.2010 r.,
- 2) na tablicy ogłoszeń Łódzkiego Urzędu Wojewódzkiego w terminie  
od 19.10.2010 r. do 02.11.2010 r.,
- 3) na stronie internetowej Łódzkiego Urzędu Wojewódzkiego w terminie  
od 19.10.2010 r. do 02.11.2010 r.,
- 4) na tablicy ogłoszeń i na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Łasku  
w terminie od 19.10.2010 r. do 02.11.2010 r.,
- 5) na tablicy ogłoszeń i na stronie internetowej Urzędu Gminy w Dobroniu  
w terminie od 18.10.2010 r. do 02.11.2010 r.,
- 6) na tablicy ogłoszeń i na stronie internetowej Urzędu Gminy w Dłutowie  
w terminie od 18.10.2010 r. do 02.11.2010 r.,
- 7) na tablicy ogłoszeń i na stronie internetowej Urzędu Gminy w Pabianicach  
w terminie od 19.10.2010 r. do 02.11.2010 r.,
- 8) na tablicy ogłoszeń i na stronie internetowej Urzędu Miasta Rzgowa  
w terminie od 19.10.2010 r. Do dnia 02.11.2010 r.
- 9) na tablicy ogłoszeń i na stronie internetowej Urzędu Miejskiego  
w Tuszyńcu w terminie od 19.10.2010 r. do dnia 03.11.2010 r.

Do właścicieli i użytkowników wieczystych nieruchomości objętych  
wnioskiem o wydanie tej decyzji, zostały skierowane indywidualne



zawiadomienia, na adres wskazany w ewidencji gruntów.

Postanowieniem Nr 408/10 z dnia 29.10.2010 r. Wojewoda Łódzki nałożył na inwestora obowiązek usunięcia nieprawidłowości w przedłożonym projekcie budowlanym i doręczenia niezbędnych dokumentów do dnia 31.01.2011 r. Wszystkie wymagane dokumenty zostały uzupełnione przez inwestora w dniu 31.01.2011r. tj. w terminie wskazanym w w/w postanowieniu.

Zgodnie z art. 11f ust. 1 pkt 8 pdpkt e i g ustawy z dnia 10 kwietnia 2003 r. o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych, organ ogranicza korzystanie z nieruchomości, jedynie dla realizacji obowiązku dokonania przebudowy istniejącej sieci uzbrojenia terenu. Po przeanalizowaniu projektu budowlanego organ, stwierdził, że na działkach wymienionych w pkt. 5a decyzji, inwestor nie dokonuje przebudowy żadnych istniejących sieci uzbrojenia terenu. W związku z powyższym organ odmówił ograniczenia w korzystaniu z przedmiotowych nieruchomości.

Do organu prowadzącego postępowanie wpłynęły niżej wymienione wnioski:

Pytania Pani Zofii Tysiak złożone w dniu 23.09.2010 r. dotyczące kwestii proceduralnych, na które organ administracji architektoniczno-budowlanej, odpowiedział wysyłając w dniu 15.10.2010 r. zawiadomienie znak: IA.II.7111.Ip-186.5011.PG/z/10 o wszczęciu postępowania administracyjnego w sprawie udzielenia zezwolenia na realizację przedmiotowej inwestycji drogowej.

Wnioski Państwa Zofii i Jana Tysiaków złożone w dniach: 25.10.10 r. 02.11.2010 r. i 17.11.2010 r. o objęcie liniami rozgraniczającymi w całości działek nr: 155/1, 155/2 i 217, ze względu na negatywne oddziaływanie inwestycji na w/w nieruchomości. Ponadto Państwo Zofia i Jan Tysiakowie wnioskowali również o objęcie liniami rozgraniczającymi całości stawu rybnego zlokalizowanego na działce nr 216, wskazując, że staw rybny straci wszystkie swoje walory i nie będzie mógł być wykorzystywany w dotychczasowy sposób, ponieważ będzie znajdował się w bliskiej odległości (30 m), od krawędzi zewnętrznej jezdni. Wnioski zostały przekazane do GDDKiA.

W odpowiedzi na powyższe wnioski inwestor objął liniami rozgraniczającymi całą działkę nr 155/1 w obrębie Mogilno Małe oraz na działce nr 155/2 w obrębie Mogilno Małe dokonał zmiany przebiegu linii podziału nieruchomości na korzyść wnioskodawców. Z uwagi, iż brak jest technicznego uzasadnienia objęcia linią rozgraniczającą całości stawu rybnego na działce nr 216 w obrębie Mogilno Małe, inwestor poinformował, że w powyższej sprawie nie będą wprowadzane zmiany i staw zostanie



jedynie częściowo objęty linią rozgraniczającą pasa drogowego. Wzdłuż całej działki jest projektowana zieleni ekotonowa o szerokości około 15 m, natomiast roboty na stawie będą wykonywane w bardzo małym zakresie — celem posadzenia zieleni ekotonowej. Również brak jest technicznego uzasadnienia wykupu całości nieruchomości działki nr 217 w obrębie Mogilno Małe.

Wniosek Pana Mariana Madeja złożony w dniu 25.10.2010 r. o wykupienie w całości działek o numerach ewidencyjnych; 248, 170, 43, 190, z uwagi na to, że zaproponowany podział w/w nieruchomości uniemożliwia prawidłowe prowadzenie gospodarstwa rolnego. Powyższy wniosek został przesłany do GDDKiA. Inwestor nie uwzględnił powyższego wniosku.

Protesty Pana Grzegorza Tysiaka złożone w dniach: 02.11.2010 r. i 29.11.2010 r. w których podniósł, że inwestor nie zapewnia drogi dojazdowej do okolicznych działek nr: 154, 153, 152, 151, 150, 149, 148, 147, 146, 145, 144, 143, 142, 141, 140, 139, 138, 137, 136, 135, 134, 133. Protesty zostały przekazane do GDDKiA.

W odpowiedzi na protesty inwestor zaprojektował drogę dojazdową do w/w nieruchomości.

Wniosek Pani Ilony Błoch złożony w dniu 02.11.2010 r. o wykupienie całych działek nr: 2/2 i 301, ze względu na brak możliwości prawidłowego prowadzenia gospodarstwa rolnego. Wniosek został przekazany do GDDKiA. Inwestor nie uwzględnił wniosku.

Wniosek Pani Wiesławy Pokorskiej złożony w dniu 04.11.2010 r. dotyczący kwestii proceduralnych W odpowiedzi na powyższy wniosek organ administracji architektoniczno - budowlanej, odpowiedział pismem znak: IA.II.7111.Ip.186.5851.PG/z/10 z dnia 15.11.2010 r.

Protest mieszkańców miejscowości Prawda złożony w dniach: 03.08.2010 r. 25.08.2010 r. i 04.10.2010 r. dotyczący lokalizacji MOP-u Guzów. W pismach podniesiono, że koncepcja przesunięcia MOP-u Guzów do m. Prawda w bezpośrednie sąsiedztwo budynków mieszkalnych jest najgorszym z możliwych wariantów z punktu widzenia mieszkańców tych terenów. Do organu wpłynęły również wnioski Pana Pawła Fijałkowskiego, złożone w dniach 09.11.2010 r. i 04.02.2011 r. oraz ponownie w dniu 10.05.2011 r. w których podnosił, że projektowany podział działki nr ewidencyjny 84 w miejscowości Prawda, pozbawia go swobody w jej zagospodarowaniu, co godzi w podstawowe prawa własności. Strona podnosi, że lokalizacja MOP-u Guzów, na części działki



nr 84 będzie powodowała m. in. dodatkowe zacinienie, wstrzymanie przewietrzenia działki i całkowicie ograniczy widoczność z mieszkalnej części działki oraz obniży jej wartość. Przedmiotowa inwestycja pozbawi możliwości rozwoju i funkcjonowania przedsiębiorstwa Pana Fijałkowskiego. Strona podniosła, że w projekcie budowlanym brakuje naniesień wszystkich obiektów budowlanych oraz, że w przypadku lokalizacji MOP-u „Guzew” w miejscowości Prawda, zachodzą okoliczności, które uzasadniają ubieganie się o odstępstwo od przepisów techniczno-budowlanych. Strona stoi także na stanowisku, że w sprawie zmiany lokalizacji MOP-u Guzew, inwestor nie przeprowadził z mieszkańcami m. Prawda żadnych konsultacji społecznych. Lokalizacja MOP-u Guzew jest niezgodna z planem zagospodarowania przestrzennego Gminy Rzgów, przyjętym Uchwałą Rady Gminy Rzgów nr XI/95/2003 oraz ze studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Rzgów, przyjętym Uchwałą Rady Gminy Rzgów nr XVII/102/2007. Ponadto na działce wnioskodawcy inwestor sytuje również podziemną sieć energetyczną zasilającą MOP – Guzew, co powoduje wyłączenie z użytkowania kolejnej części terenu wnioskodawcy. Wnioski i protesty zostały przekazane do GDDKiA.

W odpowiedzi na powyższe wnioski i protesty inwestor odpowiedział: „lokalizacja Miejsc Obsługi Podróżnych oznaczonych w dokumentacji projektowej nazwą Mop „Guzew”, jest zgodna z decyzją o środowiskowych uwarunkowaniach wydaną dla drogi ekspresowej S-8 oraz z Rozporządzeniem Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 2 marca 1999 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać drogi publiczne i ich usytuowanie ( Dz. U. nr 43 poz. 430 z dnia 14 maja 1999 r. z późniejszymi zmianami). Wszystkie etapy realizacji projektu, tj. koncepcja, projekt budowlany i wykonawczy były na bieżąco uzgadniane z urzędami miast i gmin, starostwami powiatowymi, przez które przebiega przedmiotowa inwestycja drogowa oraz licznymi instytucjami reprezentującymi m. in. władze lokalne, które reprezentują lokalną społeczność. Na wszystkich konsultacjach społecznych przedstawiciele inwestora i biura projektowego, na każdym kroku informowali społeczność, że prezentowane rozwiązania określają korytarz drogi z tolerancją położenia do +/- 100 m i rozmieszczenie poszczególnych obiektów na trasie (w tym MOP), na obecnym etapie dokładności dokumentacji są określone również do kilkuset metrów. Szczegółowe parametry techniczne i wynikające z tego powodu odległości pomiędzy sąsiednimi elementami wyposażenia drogi są opracowywane dopiero na etapie projektu budowlanego. Rzeczywiste przesunięcie MOP-u w stosunku do lokalizacji z planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Rzgów to ~1200 m. W odpowiedzi na zarzut niezgodności projektowanej inwestycji z miejscowym planem zagospodarowania terenu, należy



zauważyć, iż zgodnie z art. 11 i pkt 2 ustawy z dnia 10 kwietnia 2003 r. o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych, nie stosuje się przepisów o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym.

Z opracowanego projektu zagospodarowania pasa drogowego drogi ekspresowej wynika konieczność zajęcia pod budowę drogi, tylko części działki nr 84. Wychodząc na przeciw oczekiwaniom mieszkańców miejscowości Prawda oraz Pana Pawła Fijałkowskiego, przy granicy z MOP-em, zostało zaprojektowane ogrodzenie wysokości 3 m z wypełnieniem dzwinkochłonnym, które jest dodatkowym elementem chroniącym sąsiednie nieruchomości stanowiącym barierę dla hałasu. Nie można także mówić o dodatkowym wpływie MOP-u na działkę nr 84/2 w postaci zacienienia i wstrzymania przewietrzania. Ponadto inwestycja nie będzie negatywnie wpływała na funkcjonujące przedsiębiorstwo.

Podstawą projektu budowlanego dla drogi ekspresowej S8 są mapy pozyskane z ośrodka geodezyjnego, okluzulowane w połowie 2010 r. Pomimo iż na mapach brak jest naniesienia budynku produkcyjnego projektanci projektując MOP „Guzew” w miejscowości Prawda byli świadomi istnienia przedmiotowego budynku z uwagi na posiadanie przez biuro projektowe Mosty Katowice Sp. z o.o. aktualnych ortofotomap, jak również z uwagi na przeprowadzone na przełomie 03-04.2010 r. przez geodetów oględziny w terenie. Nie naniesienie informacji o usytuowaniu i wymiarach budynku spowodowane jest odmową pomiaru z jaką spotkali się geodeci w przypadku działki wnioskodawcy. W przypadku MOP-u „Guzew” nie zachodzą okoliczności, w których można by ubiegać się o odstępstwo od przepisów techniczno — budowlanych.

Podziemna sieć energetyczna w całości będzie zlokalizowana na terenie MOP-u. Czasowe zajęcie terenu służyć będzie jedynie do prawidłowego wykonania prac niezbędnych przy realizacji MOP-u, w tym także przyłączenia sieci energetycznej, natomiast nie będzie skutkować stałym umieszczeniem na terenie działki sieci energetycznej, powodującej wyłączenie z użytkowania pozostałej części terenu”.

W związku z powyższym organ, na podstawie art. 50 ust. 1 Kpa, wezwał inwestora, do złożenia wyjaśnień dotyczących wniosku o ograniczenie w korzystaniu z działki nr 84/2 położonej w obrębie 10 Prawda.

W odpowiedzi na wezwanie inwestor w piśmie znak: GDDKiA-O/Ł - P2-uc-S8/1508/2011 z dnia 17.05.2011 r. wyjaśnił, że: „po ponownym przeanalizowaniu rozwiązań projektowych i związanych z ich realizacją zakresem prac, ograniczenie w korzystaniu z przedmiotowej nieruchomości jest zbędne”. Powyższe oznacza, że inwestor wyłączył z wniosku z części, dotyczącej ograniczenia w korzystaniu działką nr 84/2 położoną w obrębie 10 Prawda. W związku z powyższym organ umorzył postępowanie w sprawie



ograniczenia w korzystaniu z działki nr 84/2 położonej w obrębie 10 Prawda, powstałej w wyniku podziału działki nr 84.

Wniosek Pana Witolda Juśkiewicza złożony w dniu 10.11.2010 r. w sprawie podziału działki 189/3. We wniosku strona podniosła, że proponowany podział działki, uniemożliwia wszelką działalność na pozostałej części działki oraz wnosi o zaniechanie podziału lub też inne rozwiązania np. zamianę. Wniosek został przekazany do GDDKiA. Inwestor nie uwzględnił powyższego wniosku.

Wniosek radcy prawnego Pana Bartosza Marchela, pełnomocnika Państwa Anny i Zbigniewa Jakubowskich, złożony w dniu 16.11.2010 r. w którym podnosi, że przebieg drogi dojazdowej nr D17 do drogi ekspresowej S-8, zakłada wydzielenie z działek będących własnością Państwa Jakubowskich, dwóch nowych działek o nr: 110/12 i 110/14 o łącznej powierzchni 0,0377 ha oraz ich wywłaszczenie. Możliwe jest poprowadzenie tej drogi po działce nr 103, równoległej do planowanej drogi ekspresowej S-8 po gruntach stanowiących nieużytki. Realizacja zaplanowanego przebiegu drogi dojazdowej nr D17 uniemożliwi stronom realizację zamierzonych inwestycji, powstaną bowiem zbyt wąskie działki, na których nie będzie możliwe postawienie domu ani budynku użytkowego. Strony domagają się zatem zmiany rozwiązań komunikacyjnych w zakresie drogi dojazdowej nr D17. Wniosek został przekazany do GDDKiA.

W odpowiedzi na powyższy wniosek inwestor odpowiedział: drogi dojazdowe D17 i D18 zlokalizowane w pobliżu drogi ekspresowej S-8, prowadzone są po istniejącym śladzie i nie są nowym elementem w zagospodarowaniu terenu na wysokości działek nr: 110/6 i 110/7. Niewielka zajętość w/w działek jest spowodowana koniecznością zaprojektowania rowu odwadniającego przydrożnego. Ponadto rozwiązania projektowe dla w/w dokumentacji zostały pozytywnie zaopiniowane przez Wójta Gminy Pabianice. W związku z powyższym nie występują okoliczności powodujące zmianę przebiegu drogi na wysokości działek o nr ewid.: 110/6 i 110/7.

Wniosek Państwa Janiny i Zbigniewa Antoniaków złożony w dniu 18.11.2010 r. w którym wnioskowali o podłączenie rowu melioracyjnego położonego na działce nr 64 w miejscowości Róża pod nr 5, do sieci odwadniającej drogę ekspresową S-8. Ponadto we wniosku podniesiono, że brak możliwości podłączenia rowu do sieci odwadniającej drogę, spowoduje częste zalewanie wodami opadowymi działki nr 64. Wniosek został przekazany do GDDKiA.

W odpowiedzi na wniosek inwestor odpowiedział: zgodnie z art. 39, ust. 1, podpunkt 9 ustawy z dnia 21 marca 1985r. o drogach publicznych (Dz. U. z 2007r., Nr 19, poz. 115 z późn. zm.), zabrania się odprowadzania



wody i ścieków z urządzeń melioracyjnych i gospodarskich do rowów przydrożnych. Biorąc pod uwagę powyższe oraz fakt, iż nie jest to rów, który figuruje w materiałach melioracyjnych jako element wybudowany zgodnie z przepisami prawa (z pozyskanych informacji jest to najprawdopodobniej okop z czasów wojennych), nie ma możliwości podłączenia owego elementu do sieci odwodnienia drogowego. Odprowadzenie wody z działek przyległych do pasa drogi leży w gestii właścicieli nieruchomości.

Wniosek Pana Janusza Kosickiego założony w dniu 17.11.2010 r. w którym podniesiono kwestie proceduralne, kwestię podania do publicznej wiadomości informacji o możliwości zgłaszania zainteresowania udostępnieniem kanału technologicznego. Ponadto strona wniosła o zawieszenia postępowania administracyjnego. W części wniosek został przekazany do GDDKiA.

W odpowiedzi inwestor napisał: że art. 39 ust. 6a ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (Dz. U. z 2007r. nr 19, poz 115, z późn. zm.), na który powołuje się wnioskodawca odnosi się do pozostałych dróg publicznych. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad, jako zarządca dróg krajowych zobowiązany jest do przestrzegania zapisów ust. 6 pkt. 1 w/w ustawy. Ponadto decyzja o środowiskowych uwarunkowaniach, która była pozyskiwana w związku z przygotowywaniem dokumentacji projektowej drogi ekspresowej S-8 była uzyskana przed dniem 7 maja 2010 r., tj. przed dniem wejścia w życie ustawy o wspieraniu i rozwoju usług telekomunikacyjnych oraz przed nowelizacją ustawy o drogach publicznych.

Na pozostałe punkty odpowiedział organ administracji architektoniczno-budowlanej pismem znak: IA.II.7111.Ip.186.6149.PG/z/10 z dnia 20.12.2010 r. Ponadto Wojewoda Łódzki postanowieniem nr 462/10 z dnia 20.12.2010 r. odmówił Panu Januszowi Kosickiemu zawieszenia postępowania administracyjnego w przedmiotowej sprawie.

Wniosek Pana Marka Bielawskiego złożony w dniu 23.11.2010 r. dotyczący podziału działki nr 205 w obrębie Jadwinin. W piśmie strona zwróciła uwagę na brak naniesień: istniejącego domu, przyłączy: energetycznego i wodociągowego, płotu z bramą wjazdową, drzew. Ponadto strona wskazała, że linia rozgraniczająca przebiega przez studnię głębinową. Zdaniem strony nastąpi utrata wartości nieruchomości oraz brak zabezpieczenia jej przed hałasem. Strona nie wyraża też zgody, by kable telefoniczne „wisiały” nad przedmiotową nieruchomością. Wniosek został przekazany do GDDKiA.

Po przeanalizowaniu przedmiotowych uwag inwestor wyjaśnił co następuje: odnośnie znajdującego się na działce domu potwierdzono



jego lokalizację. Zwrócono uwagę, iż zgodnie z danymi pozyskanymi z ośrodka dokumentacji geodezyjnej jest on zaewidencjonowany jako budynek gospodarczy. Studnia głębinowa nie znajduje się w linii podziału. Przyłącze energetyczne zostanie odtworzone, natomiast przyłącze wodociągowe z uwagi na pozostawienie studni głębinowej w obecnej lokalizacji nie będzie przebudowywane. Potwierdzona została również lokalizacja płotu i bramy, które są objęte liniami rozgraniczającymi. Drzewa i krzewy objęte liniami rozgraniczającymi zostaną wycięte jedynie w koniecznym zakresie. Przedmiotowa działka jest chroniona przed rozprzestrzenianiem się hałasu poprzez zaprojektowanie ekranów akustycznych. W odniesieniu do lokalizacji przewodów telekomunikacyjnych poinformowano wnioskodawcę, iż z uwagi na uwarunkowania techniczne przewody pozostaną w lokalizacji przedstawionej w projekcie.

Wniosek Pana Przemysława Reliszki złożony w dniu 29.11.2010 r. wyrażający niezadowolenie w zakresie budowy wiaduktu przy działce o numerze ewidencyjnym 250/1 w obrębie 16 Pawlikowice (posesja nr 223 w Pawlikowicach). Wniosek został przekazany do GDDKiA. Inwestor nie uwzględnił wniosku.

Wnioski: Państwa Lidii i Grzegorza Markiewiczów z dnia 15.11.2010r. Państwa Małgorzaty i Dariusza Stępników z dnia 06.12.2010 r. Pana Zdzisława Łuczaka z dnia 14.01.2011 r. Pani Krystyny Fałek z dnia 07.04.2011 r. o zmianę adresu do korespondencji oraz wniosek Państwa Małgorzaty i Dariusza Stępników o bezzwłoczne skuteczne dostarczenie zawiadomienia na zmieniony adres.

W odpowiedzi na wnioski stron organ administracji architektoniczno-budowlanej zmienił adres do korespondencji oraz w zakresie wniosku Państwa Stępników o bezzwłoczne dostarczenie zawiadomienia, odpisał pismem znak: IA.II.7111.Ip.186.6366.PG/z/10 z dnia 15.12.2010 r.

Wnioski Państwa Anny, Zdzisława, Marii, Krzysztofa, i Aleksandry Wycechów złożone w dniu 29.12.2010 r. w których wnoszą, o wykupienie w całości działki nr 175 położonej w obrębie 3 Czyżeminek, gmina Rzgów.

W dniu 07.01.2011 r. Wojewoda Łódzki, wezwał Panią Annę Wycech do przedłożenia pełnomocnictwa, upoważniającego ją do reprezentowania Pan Krzysztofa Wycecha przed organem administracji architektoniczno-budowlanej. W dniu 13.01.2011r. Pani Anna Wycech w odpowiedzi na wezwanie przedłożyła stosowne pełnomocnictwo. Wnioski zostały przekazane do GDDKiA. Inwestor nie uwzględnił wniosku.

Wnioski Pań Danuty Witkowskiej i Marii Pireckiej złożone w dniu 06.05.2011 r. dotyczące kwestii proceduralnych, na które organ



administracji architektoniczno- budowlanej odpowiedział pismem znak: IA.II.7111.Ip.186.2688.PG/z/10/11, IA.II.7111.Ip.186.2687.PG/z/10/11 z dnia 17.05.2011 r.

Wniosek Pani Bożeny Malkowskiej - Leprêtre złożony w dniu 10.05.2011 r., w którym podnosi, że w wyniku budowy przedmiotowej inwestycji jej działka straci na wartości. Strona wnosi o: wykupienie działki po cenach działek budowlano- rekreacyjnych, lub zamianę na inną działkę oraz postawienie przy jej nieruchomości ekranów akustycznych, wyłożenia istniejącego domu matami dźwiękochłonnymi, a także zamontowania w nim specjalnych okien i wentylacji. Ponadto strona nie zgadza się na żadne zalesianie i prowadzenie innych działań na jej nieruchomości. Wniosek został przekazany do GDDKiA.

W odpowiedzi na wniosek inwestor poinformował, że odległość budynku mieszkalnego od projektowanej granicy autostrady wynosi co najmniej 250 m i w żaden sposób nie wpływa na pogorszenie warunków akustycznych. Rozwiązania projektowe drogi na przedmiotowym obszarze, to prowadzenie autostrady w wykopie o średniej głębokości 11,5 m, co w praktyce oznacza brak odczuwalnych emisji dla przedmiotowej nieruchomości. Dodatkowe nasadzenia zieleni ekotonowej będą prowadzone w projektowanym pasie drogi w związku z budową przejścia dla zwierząt i w żaden sposób nie ograniczą planów rozwoju dla działki pozostającej we władaniu wnioskodawczyni. Kwestie dotyczące odszkodowania za nieruchomość nie są rozpatrywane na etapie udzielania zezwolenia na realizację inwestycji drogowej.

Jednocześnie należy wskazać, że zgodnie z przepisami ustawy o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych wojewoda pełni funkcję organu administracyjnego, który zobowiązany jest do działania wyłącznie w ramach złożonego przez inwestora wniosku, nie jest natomiast upoważniony do wyznaczania i korygowania trasy inwestycji, ani też zmiany proponowanych we wniosku wariantów lokalizacji drogi, jeżeli zaproponowane rozwiązanie nie narusza obowiązujących przepisów.

W toku przedmiotowego postępowania, w świetle przepisów ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko, została przeprowadzona ponowna ocena oddziaływania na środowisko z uwagi na to, iż:

- obowiązek ten został nałożony decyzją Generalnego Dyrektora Ochrony Środowiska znak: DOOŚidk-452/3515/1483/2010 z dnia 02.08.2010 r. którą w części uchylono i zmieniono, w części uchylono i umorzono

Łódzki Urząd Wojewódzki w Łodzi  
ul. Piotrkowskie 104, 90-926 Łódź

[www.lodzkie.eu](http://www.lodzkie.eu); [sekretariat@lodz.uw.gov.pl](mailto:sekretariat@lodz.uw.gov.pl)



oraz w pozostałej części utrzymano w mocy decyzję Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Łodzi nr 2/2010 z dnia 08.01.2010 r. o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedsięwzięcia,

– inwestor wystąpił z wnioskiem o przeprowadzenie takiej oceny.

W dniu 02.03.2011 r. organ administracji architektoniczno – budowlanej, zwrócił się do Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Łodzi z wnioskiem, o przeprowadzenie ponownej oceny oddziaływania na środowisko przedmiotowej inwestycji. Wojewoda Łódzki postanowieniem nr 60/11 z dnia 02.03.2011 r. zawiesił postępowanie do czasu zakończenia ponownej oceny oddziaływania na środowisko.

Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska w Łodzi postanowieniami znak: WOOS-II.4200.11.2011.MG.7 z dnia 22.04.2011 r. znak: WOOS-II.4200.11.2011.MG.12 z dnia 29.04.2011 r. znak: WOOS-II.4200.11.2011.MG.13 z dnia 04.05.2011 r. znak: WOOS-II.4200.11.2011.MG.10 z dnia 22.04.2011 r. uzgodnił warunki realizacji przedmiotowego przedsięwzięcia. oraz postanowieniem znak: WOOS-II.4200.11.2011.MG.15 z dnia 04.05.2011 r. sprostował postanowienie znak: WOOS-II.4200.11.2011.MG.10 z dnia 22.04.2011 r. W związku z powyższym Wojewoda Łódzki postanowieniem nr 144/11 z dnia 12.05.2011 r. podjął zawieszone postępowanie w przedmiotowej sprawie.

Niniejszą decyzją nałożono obowiązek zachowania warunków realizacji przedsięwzięcia, określonych w ostatecznej decyzji Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Łodzi Nr 2/2010 z dnia 08.01.2010 r. o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedsięwzięcia, ostatecznej decyzji Generalnego Dyrektora Ochrony Środowiska znak: DOOSIdk-452/3515/1483/2010 z dnia 02.08.2010 r. którą w części uchylono i zmieniono, w części uchylono i umorzono oraz w pozostałej części utrzymano w mocy decyzję Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Łodzi nr 2/2010 z dnia 08.01.2010 r. oraz w postanowieniach Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Łodzi znak: WOOS-II.4200.11.2011.MG.7 z dnia 22.04.2011 r. znak: WOOS-II.4200.11.2011.MG.12 z dnia 29.04.2011 r. znak: WOOS-II.4200.11.2011.MG.13 z dnia 04.05.2011 r. znak: WOOS-II.4200.11.2011.MG.10 z dnia 22.04.2011 r. uzgadniających warunki realizacji przedmiotowego przedsięwzięcia oraz postanowieniem znak: WOOS-II.4200.11.2011.MG.15 z dnia 04.05.2011 r. prostującym postanowienie znak: WOOS-II.4200.11.2011.MG.10 z dnia 22.04.2011 r. Warunki te uwzględnione zostały także w projekcie budowlanym.

Wojewoda wydaje decyzję o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej na wniosek i zgodnie z wnioskiem właściwego zarządcy drogi, jeśli wniosek spełnia wymogi określone przepisami prawa. Niniejsza decyzja



zgodnie z art. 11f i art. 12 specustawy zezwala na realizację inwestycji drogowej, określając linie rozgraniczające teren inwestycji, zatwierdzając zgodnie z w/w liniami podziały nieruchomości, oraz zatwierdza projekt budowlany.

Po ostatecznym dokonaniu oceny przedstawionych dokumentów, zebraniu i rozpatrzeniu całego materiału dowodowego oraz stwierdzeniu, że wnioskowana inwestycja spełnia łącznie warunki określone w ustawie z dnia 10 kwietnia 2003 r. o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych, a wnioskodawca przedłożył wymagane przepisami powołanej powyżej ustawy dokumenty, orzeczono jak w sentencji.

Ponadto w dniu 30.07.2010 r. inwestor wystąpił do Wojewody Łódzkiego o nadanie decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej, rygoru natychmiastowej wykonalności, ze względu na ujęcie budowy drogi ekspresowej w rządowym Programie Budowy Dróg Krajowych na lata 2008-2012. Ujęcie drogi ekspresowej w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 15 maja 2004 r. W sprawie sieci autostrad i dróg ekspresowych (Dz. U. z 2004 r. Nr 128, poz. 1334). Ujęcie drogi ekspresowej w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 13 lutego 2007 r. zmieniającym rozporządzenie w sprawie sieci autostrad i dróg ekspresowych (Dz. U. z 2007 r. Nr 35, poz. 220). Ujęcie drogi w Narodowej Strategii Spójności. Ze względu na bardzo duże natężenie ruchu na drodze krajowej DK8, DK12, DK14. Przy wymienionych drogach występuje zwarta zabudowa mieszkaniowa. Drogi posiadają jedno - poziomowe skrzyżowania z drogami i ulicami bocznymi, liczne przejścia dla pieszych oraz chodniki lub pobocza zlokalizowane przy krawędzi jezdni. W takiej sytuacji ruch lokalny nakłada się na bardzo duży ruch tranzytowy, który pełni ważną funkcję w ruchu międzynarodowym na kierunku wschód - zachód. Powoduje to bardzo duże utrudnienia w ruchu i liczne wypadki drogowe. Skutkuje to ponadnormatywnym poziomem hałasu i emisji spalin, oddziałujących szkodliwie na zdrowie i życie ludzi oraz drganiami wpływającymi niszcząco na pobliską zabudowę. Ponadto budowa drogi ekspresowej spełni zakładany efekt projektu poprzez: zapewnienie sprawnych połączeń transportowych służących intensyfikacji wymiany handlowej, podniesienie atrakcyjności ofert lokalizacyjnych, szczególnie dla inwestorów zewnętrznych, poprzez poprawę dostępności regionu i jego większe otwarcie na zewnątrz, poprawę efektywności gospodarowania, większą wewnętrzną spójność regionu, poprawę dostępności głównych aglomeracji miejskich w Polsce, stanowiących ważne ośrodki wzrostu gospodarczego, wspomaganie rozwoju regionów, poprawę bezpieczeństwa w transporcie, w tym eliminację wysokich kosztów społecznych i ekonomicznych, wypadków drogowych, obniżenie kosztów środowiska wynikające ze zrównoważenia rozwoju

Łódzki Urząd Wojewódzki w Łodzi  
ul. Piotrkowska 104, 90-926 Łódź

[www.lodzkie.eu](http://www.lodzkie.eu); [sekretariat@lodz.uw.gov.pl](mailto:sekretariat@lodz.uw.gov.pl)



chłon. Urząd woj. w Łodzi, ul. Piotrkowska 101, 50-926 Łódź  
dla wyprośbionych, oświadczenia, że jest to centrum miasta.

Biorąc pod uwagę, że powyższe względy stanowią uzasadniony  
interes społeczny i gospodarczy, o którym mowa w art. 17 ust. 1 specustawy,  
organ przychylił się do wniosku inwestora, nadając przedmiotowej decyzji  
rygor natychmiastowej wykonalności.

Od niniejszej decyzji służy stronom odwołanie do Ministra  
Infrastruktury za moim pośrednictwem w terminie 14 dni od daty  
jej doręczenia.



#### Pouczenie

- 1) Inwestor jest obowiązany zawiadomić o zamierzonym terminie  
rozpoczęcia robót budowlanych, na które jest wymagane zezwolenie  
na realizację inwestycji drogowej, właściwy organ nadzoru budowlanego  
oraz projektanta sprawującego nadzór nad zgodnością realizacji budowy  
z projektem co najmniej na 7 dni przed ich rozpoczęciem, dołączając  
na piśmie:
  - a) oświadczenie kierownika budowy (robót) stwierdzające sporządzenie  
planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia oraz przyjęcie obowiązku  
kierowania budową (robotami budowlanymi), a także zaświadczenie  
o którym mowa w art. 12 ust. 7 ustawy – Prawo budowlane,
  - b) w przypadku ustanowienia nadzoru inwestorskiego – oświadczenie  
inspektora nadzoru inwestorskiego stwierdzające przyjęcie obowiązku  
pełnienia nadzoru inwestorskiego nad danymi robotami budowlanymi,  
a także zaświadczenie, o którym mowa w art. 12 ust. 7 ustawy –  
Prawo budowlane.
- 2) Zgodnie z art. 12 ust. 3 ustawy o szczególnych zasadach przygotowania  
i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych decyzja o zezwoleniu  
na realizację inwestycji drogowej stanowi podstawę do dokonania  
wpisów w księdze wieczystej i katastrze nieruchomości.

#### Załączniki:

Nr 1 – projekt budowlany (...egz.).

Nr 2 – mapa w skali 1:1000 określająca linie rozgraniczające teren inwestycji (...egz.).

Nr 3 – arkusze od 1 do 4 – mapy z zatwierdzonymi podziałami nieruchomości,  
obręb 12 Mauryca (...egz.).

ŁÓDZKI URZĄD WOJEWÓDZTWA

Urząd woj. w Łodzi, ul. Piotrkowska 101, 50-926 Łódź

tel. 42 66 66 66, fax 42 66 66 66

www.lodzkie.eu, sekretariat@lodz.woj.gov.pl

Łódzki Urząd Woj. w Łodzi

ul. Piotrkowska 101, 50-926 Łódź

tel. 42 66 66 66, fax 42 66 66 66

www.lodzkie.eu, sekretariat@lodz.woj.gov.pl

7/12

19 28 2014

- Nr 4 - arkusze od 1 do 14 - mapy z zatwierdzonymi podziałami nieruchomości, obręb 16 Ostrów (... egz.).
- Nr 5 - arkusze od 1 do 37 - mapy z zatwierdzonymi podziałami nieruchomości, obręb 23 Teodory (... egz.).
- Nr 6 - arkusze od 1 do 50 - mapy z zatwierdzonymi podziałami nieruchomości, obręb 1 Barycz (... egz.).
- Nr 7 - arkusze od 1 do 10 - mapy z zatwierdzonymi podziałami nieruchomości, obręb 3 Chechło II (... egz.).
- Nr 8 - arkusze od 1 do 2 - mapy z zatwierdzonymi podziałami nieruchomości, obręb 5 Dobroń Mały (... egz.).
- Nr 9 - arkusze od 1 do 5 - mapy z zatwierdzonymi podziałami nieruchomości, obręb 7 Łdzań (... egz.).
- Nr 10 - arkusze od 1 do 99 - mapy z zatwierdzonymi podziałami nieruchomości, obręb 9 Mogilno Duże (... egz.).
- Nr 11 - arkusze od 1 do 9 - mapy z zatwierdzonymi podziałami nieruchomości, obręb 10 Mogilno Małe (... egz.).
- Nr 12 - arkusze od 1 do 69 - mapy z zatwierdzonymi podziałami nieruchomości, obręb 13 Róża (... egz.).
- Nr 13 - arkusze od 1 do 7 - mapy z zatwierdzonymi podziałami nieruchomości, obręb 3 Dąbrowa (... egz.).
- Nr 14 - arkusze od 1 do 29 - mapy z zatwierdzonymi podziałami nieruchomości, obręb 5 Jadwinin (... egz.).
- Nr 15 - arkusze od 1 do 98 - mapy z zatwierdzonymi podziałami nieruchomości, obręb 16 Pawlikowice (... egz.).
- Nr 16 - arkusze od 1 do 72 - mapy z zatwierdzonymi podziałami nieruchomości, obręb 20 Rydzyny (... egz.).
- Nr 17 - arkusze od 1 do 25 - mapy z zatwierdzonymi podziałami nieruchomości, obręb 3 Czyżeminek (... egz.).
- Nr 18 - arkusze od 1 do 64 - mapy z zatwierdzonymi podziałami nieruchomości, obręb 6 Guzów - Babichy (... egz.).
- Nr 19 - arkusze od 1 do 53 - mapy z zatwierdzonymi podziałami nieruchomości, obręb 8 Kalinko (... egz.).
- Nr 20 - arkusze od 1 do 46 - mapy z zatwierdzonymi podziałami nieruchomości, obręb 10 Prawda (... egz.).
- Nr 21 - arkusze od 1 do 29 - mapy z zatwierdzonymi podziałami nieruchomości, obręb 11 Romanów (... egz.).
- Nr 22 - arkusze od 1 do 52 - mapy z zatwierdzonymi podziałami nieruchomości, obręb 12 Rzgów (... egz.).
- Nr 23 - arkusze od 1 do 103 - mapy z zatwierdzonymi podziałami nieruchomości, obręb 10 Modlica (... egz.).
- Nr 24 - arkusze od 1 do 2 - mapy z zatwierdzonymi podziałami nieruchomości, obręb 11 Rydzynki (... egz.).

#### Otrzymują:

1. Generalny Dyrektor Dróg Krajowych i Autostrad reprezentowany przez Dyrektora Oddziału Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad w Łodzi, ul. Roosevelta 9, 90-056 Łódź (zał. 1, 3-24) (zpo).

2. Wojewódzki Inspektor Nadzoru Budowlanego w Łodzi (zał. 1) 90-113 Łódź, ul. Traugutta 25 (zpo).

3. Starosta Łaski ul. Południowa 1, 98-100 Łask (zpo), (zał. 3, 4, 5),



(po uzyskaniu przez niniejszą decyzję waloru ostateczności celem ujawnienia ewidencji gruntów). w

4. Starosta Łaski ul. Południowa 1, 98-100 Łask (zpo), (zał. 3, 4, 5),  
(po uzyskaniu przez niniejszą decyzję waloru ostateczności celem ujawnienia ksiąg wieczystych). w

5. Starosta Pabianicki ul. Piłsudskiego 2, 95-200 Pabianice (zpo), (zał. 6 -16),  
(po uzyskaniu przez niniejszą decyzję waloru ostateczności celem ujawnienia w ewidencji gruntów).

6. Starosta Pabianicki ul. Piłsudskiego 2, 95-200 Pabianice (zpo), (zał. 6 -16),  
(po uzyskaniu przez niniejszą decyzję waloru ostateczności celem ujawnienia w księgach wieczystych).

7. Starosta Łódzki – Wschodni ul. Sienkiewicza 3, 90-954 Łódź (zpo), (zał. 7- 24),  
(po uzyskaniu przez niniejszą decyzję waloru ostateczności celem ujawnienia w ewidencji gruntów).

8. Starosta Łódzki -Wschodni ul. Sienkiewicza 3, 90-954 Łódź (zpo), (zał. 7- 24),  
(po uzyskaniu przez niniejszą decyzję waloru ostateczności celem ujawnienia w księgach wieczystych).

9. a/a (zał. 1 -24 ).

#### Do wiadomości

1. Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska w Łodzi 90-113 Łódź, ul. Traugutta 25 (zpo).
2. Wydział Geodezji Łódzkiego Urzędu Wojewódzkiego w Łodzi 90-926 Łódź, ul. Tuwima 28 (zpo), (zał. 3 -24).
3. Pan Krzysztof Markowicz – pełnomocnik Mosty Katowice Sp. z o.o. 40-555 Katowice ul. Rolna 12 (zpo).
4. Burmistrz Miasta Łask 98-100 Łask, ul. Warszawska 14 (zpo).
5. Wójt Gminy Dobroń 95-082 Dobroń ul. 11 Listopada 9 (zpo).
6. Wójt Gminy Dłutów 95-081 Dłutów, ul. Główna 11 (zpo).
7. Wójt Gminy Pabianice 95-200 Pabianice, ul. Torowa 21 (zpo).
8. Burmistrz Miasta Rzgowa 95-030 Rzgów, Pl. 500 – lecia 22 (zpo).
9. Burmistrz Miasta Tuszyn 95-080 Tuszyn, ul. Piotrkowska 2/4 (zpo).





---

Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A1) od km 99+937 do km 204,00, w zakresie odcinka 8 (węzeł Róża – węzeł Wrocław): od km 183+350,00 do 202+700,00

## 1.4. Projekt budowlany z naniesionymi zmianami

)  
-  
)

---

Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A1) od km 99+937 do km 204,00, w zakresie odcinka 8 (węzeł Róża – węzeł Wrocław): od km 183+350,00 do 202+700,00

## **1.5. Geodezyjna inwentaryzacja powykonawcza**





---

Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A1) od km 99+937 do km 204,00, w zakresie odcinka 8 (węzeł Róża – węzeł Wrocław): od km 183+350,00 do 202+700,00

## 1.6. Protokoły przekazania placu budowy



# Protokół

Z przekazania placu budowy:

„Budowy drogi ekspresowej S-8 na odcinku: Węzeł Walichnowy – Węzeł Wrocław (A1), odcinek 8: od km 183+350,00 do 202+700,00”

na obiekcie - jak wyżej  
spisany w dniu 08.05.2013 r.

**Przekazujący teren:**

**BUDIMEX Spółką Akcyjną** z siedzibą ul. Stawki 40, 01-040 Warszawa

1. Kierownik Budowy

Roman Tomczyk

**Przyjmujący teren:**

**SKB Sp. z o.o. Spółka komandytowa**  
97-500 Radomsko, ul. Sucharskiego 49

1. Menadżer Projektu

Jacek Skupiński

Zakres rzeczowy przekazanych robót :

- Wykonanie budynków toalet MOP I wraz z montażem wewnętrznej instalacji: wody zimnej i ciepłej, kanalizacji sanitarnej, wentylacyjnej i elektrycznej oraz wyposażenia.

II. Uwagi do przekazanego terenu:

.....

.....

.....

.....

.....

III. Wykonawca został poinformowany przez Zamawiającego w zakresie uzbrojenia podziemnego (*uwaga na sieć wodociągową, kanalizację deszczową i sanitarną, sieć energetyczną 04/8 SN, sieć telekomunikacyjną T-07, zlokalizowane na terenie MOP I i MOP II*)

IV. W oparciu o powyższe ustalenia uznaje się teren za przyjęty z dniem: **08.05.2013 r.**

V. Wykonawca jest zobowiązany do zabezpieczenia terenu budowy w okresie trwania realizacji Zlecenia, aż do zakończenia i odbioru końcowego robót.

VI. Dokumenty wymagane w okresie realizacji prac, plany i raporty.

1. Kserokopie uprawnień pracowników do obsługi sprzętu, pojazdów i maszyn przewidzianych do użycia na budowie zostaną dostarczone do dnia: 13.05.2013r.
2. Szkolenia BHP pracowników zostaną dostarczone do dnia 13.05.2013 r.
3. Badania lekarskie pracowników zostaną dostarczone do dnia: 13.05.2013 r.
4. Szkolenia stanowiskowe BHP pracowników zostaną dostarczone do dnia 13.05.2013 r.

VII. Pozostałe załączniki do protokołu:

1. Oryginał oświadczenia Wykonawcy o posiadaniu przez wszystkich pracowników Przedsiębiorstwa zatrudnionych na budowie aktualnych szkoleń BHP oraz aktualnych badań lekarskich.
2. Kserokopia Uzgodnienia przez Budimex SA Koordynatora BHP.
3. Oświadczenie Wykonawcy o zapoznaniu się z wymaganiami Budimex S.A. odnośnie przepisów BHP.

Przyjmujący teren:



Przekazujący teren:

KIEROWNICZKA SUKOWY  
ROMAN KOTCZYK  
;



---

Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A1) od km 99+937 do km 204,00, w zakresie odcinka 8 (węzeł Róża – węzeł Wrocław): od km 183+350,00 do 202+700,00

## 2. OPERAT TECHNICZNO-TECHNOLOGICZNY

---

Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A1) od km 99+937 do km 204,00, w zakresie odcinka 8 (węzeł Róża – węzeł Wrocław): od km 183+350,00 do 202+700,00

## 2.1. Oświadczenia kierowników robót



Radomsko, dnia. 30.10.2013r.

Lukasz Stramski

97-500 Radomsko

ul. Leśna 9

(imię i nazwisko kierownika robót, adres)

## OŚWIADCZENIE KIEROWNIKA ROBÓT

Ja niżej podpisany(a) zgodnie z art. 57 ust.1 pkt.2 ustawy z dnia 7 lipca 1994r. Prawo budowlane (tekst jednolity Dz.U. nr 243 poz. 1623 z 2010 r. z późn. zm.) oświadczam, że budowa obiektu budynków toalet na MOP I i II – „pod klucz” w ramach zadania inwestycyjnego pod nazwą: „Budowa drogi ekspresowej S8 na odcinku: węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A1), odcinek 8 (węzeł Róża – węzeł Wrocław): od km 183+350,00 do km 202+700,00” usytuowanego w Guzowie została wykonana:

- zgodnie z projektem budowlanym, przepisami oraz warunkami pozwolenia na budowę

Nr 357/12 z dnia 27.09.2012 znak:

- teren budowy został doprowadzony do należytego stanu i porządku.

Jednocześnie oświadczam, że jestem członkiem Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w KODZI o nr ewid. LOD/1328/OWOK/10 i posiadam wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

Potwierdzając powyższe oświadczam, że znane mi są przepisy i rygory dotyczące odpowiedzialności karnej i zawodowej zamieszczone w rozdziale 9 i 10 Prawa Budowlanego.

Jednocześnie oświadczam, że wszystkie użyte do budowy materiały są wprowadzone do obrotu i stosowane w budownictwie zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa oraz posiadają stosowne dokumenty.

mgr inż. Lukasz Stramski

Upr. bud. Nr LOD/1328/OWOK/10

do kierowania robotami budowlanymi

bez ograniczeń w specjalności

konstrukcyjno-budowlanej

(podpis i pieczęć kierownika robót)

L. Stramski

Załącznik:

- kserokopia zaświadczenia o wpisie na listę członków właściwej izby samorządu zawodowego

Na podstawie art.57 ust.2 ustawy z dnia 7 lipca 1994r. Prawo budowlane (tekst jednolity Dz.U. nr 243 poz. 1623 z 2010. z późn. zm.) potwierdzam zgodność wykonania obiektu budowlanego z projektem budowlanym i warunkami pozwolenia na budowę.

Łódź, dnia 16 grudnia 2010 r.

Łódzka Okręgowa Izba Inżynierów Budownictwa  
Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna

OKK/7236/1990/10  
sygn. akt. KK/D/7132/1328/10

## DECYZJA

Na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 2 Ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów (Dz. U. z 2001 r., Nr 5, poz. 42 z późn. zm.) i art. 12 ust. 1 pkt 2, 3, 4 i 5, art. 13 ust. 1 pkt 2 i ust. 3 i 4, art. 14 ust. 1 pkt 2 i ust. 3 pkt 3 Ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (tekst jedn. Dz. U. z 2006 r., Nr 156, poz. 1118 z późn. zm.), oraz § 11 ust. 1 pkt 1 Rozporządzenia Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28 kwietnia 2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz. U. z 2006 r., Nr 83, poz. 578), oraz art. 104 Ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jedn. Dz. U. z 2000 r., Nr 98, poz. 1071 z późn. zm.),

**Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna  
Łódzkiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa  
n a d a j e**

**Panu Łukaszowi Bartłomiejowi Stramskiemu**

magistrowi inżynierowi  
kierunek budownictwo

urodzonemu dnia 11 stycznia 1981 r. w Radomsku

### UPRAWNIENIA BUDOWLANE

numer ewidencyjny LOD/1328/OWOK/10

**do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń  
w specjalności konstrukcyjno-budowlanej**

szczególony zakres uprawnień jest określony na odwrocie niniejszej decyzji

### UZASADNIENIE

Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna Łódzkiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w Łodzi po ustaleniu na podstawie dokumentów złożonych w dniu 2 lutego 2010 r. stwierdziła, że spełnione zostały warunki w zakresie przygotowania zawodowego oraz na podstawie protokołów z postępowania kwalifikacyjnego oraz z przeprowadzonego egzaminu stwierdziła, że Pan Łukasz Stramski posiada wymagane prawem wykształcenie i praktykę zawodową konieczną do uzyskania uprawnień budowlanych w ww. specjalności i uzyskał pozytywny wynik egzaminu na uprawnienia budowlane.

Mając powyższe na uwadze, Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna Łódzkiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w Łodzi orzekła jak w sentencji.

### Pouczenie

Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie, za pośrednictwem Łódzkiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w Łodzi, w terminie 14 dni od daty doręczenia decyzji.

Skład Orzekający Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej  
Łódzkiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa:

Przewodniczący Składu Orzekającego OKK ŁOIIB  
mgr inż. Zbigniew Cichoński

Członek Składu Orzekającego OKK ŁOIIB  
mgr inż. Jan Gałazka

Członek Składu Orzekającego OKK ŁOIIB  
mgr inż. Tomasz Kluska



*W zgodności  
z oryginałem  
Ł. Stramski*



Pan Łukasz Stramski jest upoważniony do:

- 1) kierowania budową lub innymi robotami budowlanymi w odniesieniu do konstrukcji obiektu, zgodnie z art. 14 ust. 3 pkt 3 Prawa budowlanego i § 17 ust. 1 pkt 2 Rozporządzenia MTiB;
- 2) kierowania budową lub innymi robotami budowlanymi w odniesieniu do architektury obiektu, zgodnie z § 17 ust. 1 pkt 2 Rozporządzenia MTiB;
- 3) kierowania wytwarzaniem konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz nadzorowania i kontroli technicznej wytwarzania tych elementów oraz do wykonywania nadzoru inwestorskiego, zgodnie z art. 13 ust. 3 Prawa budowlanego;
- 4) sprawowania kontroli technicznej utrzymania obiektów budowlanych, zgodnie z art. 13 ust. 4 Prawa budowlanego.

Skład Orzekający Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej  
Łódzkiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa:

Przewodniczący Składu Orzekającego OKK ŁOIIB  
mgr inż. Zbigniew Cichoński

Członek Składu Orzekającego OKK ŁOIIB  
mgr inż. Jan Gałązka

Członek Składu Orzekającego OKK ŁOIIB  
mgr inż. Tomasz Kluska



Otrzymują:

1. Łukasz Stramski  
ul. Leśna 9  
97-500 Radomsko;
2. Rada Łódzkiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa;
3. Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego;
4. a/a.

ze zgodności  
z opinią  
L. Stramski

**ŁÓDZKA OKRĘGOWA  
IZBA INŻYNIERÓW BUDOWNICTWA**

*utworzona 23 marca 2002 roku  
jako jednostka organizacyjna Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa*

---

Łódź, 12 marca 2013 r.

**ZAŚWIADCZENIE nr 9263**

**Pan Łukasz STRAMSKI**

zamieszkały: 97-500 Radomsko

ul. Leśna 9

jest członkiem Łódzkiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa  
wpisanym pod numerem ewidencyjnym **ŁOD/BO/9263/11**  
i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej za szkody,  
które mogą wyniknąć w związku z wykonywaniem samodzielnych funkcji  
technicznych w budownictwie.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne  
od dnia 1 kwietnia 2013 r. do 31 marca 2014 r.

**PRZEWODNICZĄCY**  
Rady Łódzkiej Okręgowej  
Izby Inżynierów Budownictwa  
*mgr inż. Grzegorz Cieśliński*

*za zgodności  
z oryginałem  
Ł. Stramski*



Łódź 31 X 2013  
(miejscowość i data)

Łukasz S. Sitkiewicz  
(imię i nazwisko kierownika robót)

Przybylskiego 118/121 m. 65; Łódź  
(adres zamieszkania)

ŁOD/1765/OWOS/11  
(numer uprawień)

### OŚWIADCZENIE KIEROWNIKA ROBÓT


Oświadczam, że roboty instalacyjne na budowie

Budynków WC drogi ekspresowej S8 na odcinku węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A1). Odcinek 8 – od KM 183+350,00 do KM 202+700,00. Budynki WC Guzew I i II

zostały zrealizowane zgodnie z projektem budowlanym i warunkami pozwolenia na budowę nr AAB.I/466/2009 z dnia 20.08.2009r, DAR-UA-I.1497.2012 z dnia 05.11.2012r wydanego przez prezydenta Miasta Łodzi oraz obowiązującymi przepisami, a także że teren budowy został doprowadzony do należytego stanu i porządku (w razie korzystania również teren drogi, ulicy, sąsiedniej nieruchomości, budynku lub lokalu).

Oświadczam, że wybudowane wyroby instalacyjne posiadały odpowiednie oznakowanie „B” lub „CE” i załączona informację o wyrobie, instrukcję jeżeli była wymagana. Wyroby instalacyjne dopuszczone do stosowania w budownictwie przez 01.05.2004r posiadały potwierdzenie zgodności wyrobu z odpowiednim dokumentem odniesienia. Pozostałe wyroby były wprowadzone do obrotu zgodnie z aktualnymi przepisami.

mgr inż. ŁUKASZ SITKIEWICZ  
upr. bud. nr ŁOD/1765/OWOS/11  
do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń  
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci,  
instalacji i urządzeń elektrycznych, elektrycznych, gazowych,  
wodociągowych i kanalizacyjnych

  
(podpis i pieczęć kierownika)



**GŁÓWNY INSPEKTOR  
NADZORU BUDOWLANEGO**

DSW/ORZ/600/475/12  
MPI

Warszawa, 2012-01-20

**DECYZJA**

Na podstawie art. 12 ust. 7 i art. 88a ust. 1 pkt 3 lit. a ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (Dz. U. z 2010 r. Nr 243, poz. 1623, z późn. zm.) oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071, z późn. zm.),

**ŁUKASZ JÓZEF SITKIEWICZ**

magister inżynier

uprawniony na mocy decyzji

Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Łódzkiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa

z dnia 15.12.2011 r. znak: OKK/6552/2219/11, sygnatura akt: KK/D/7132/1765/11

uprawnienia budowlane numer ewidencyjny LOD/1765/OWOS/11

do wykonywania samodzielnej funkcji technicznej w budownictwie

w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń

ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych

obejmującej kierowanie robotami budowlanymi

bez ograniczeń

w zakresie określonym w powyższej decyzji

**został wpisany**

**DO CENTRALNEGO REJESTRU OSÓB POSIADAJĄCYCH UPRAWNIENIA BUDOWLANE  
pod pozycją 411/12/U/C**

Decyzja niniejsza jako uwzględniająca w całości żądanie strony, zgodnie z art. 107 § 4 Kpa, nie wymaga uzasadnienia.

Strona może wystąpić na podstawie art. 127 § 3 Kpa z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy w terminie 14 dni od daty doręczenia decyzji.

Ostateczna decyzja o wpisie do centralnego rejestru, o którym mowa w art. 88a ust. 1 pkt 3 lit. a, stanowi podstawę do wykonywania samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie. Ponadto z uwagi, iż niniejsza decyzja uwzględnia w całości żądanie strony, na podstawie art. 130 § 4 Kpa, podlega wykonaniu przed upływem terminu do wystąpienia strony z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

**Otrzymują:**

1. Pan Łukasz Sitkiewicz  
ul. Przybyszewskiego 119/121 m. 65  
93-110 Łódź
2. Łódzka Okręgowa Izba  
Inżynierów Budownictwa
3. aa



z upoważnienia  
GŁÓWNEGO INSPEKTORA NADZORU BUDOWLANEGO  
DYREKTOR DEPARTAMENTU SKARG I WNIOSKÓW

*Anna Jankuszevska*  
Anna Jankuszevska



**ŁÓDZKA OKRĘGOWA**  
**IZBA INŻYNIERÓW BUDOWNICTWA**

*utworzona 23 marca 2002 roku*  
*jako jednostka organizacyjna Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa*

---

Łódź, 1 czerwca 2012 r.

**ZAŚWIADCZENIE nr 9628**

**Pan Łukasz SITKIEWICZ**

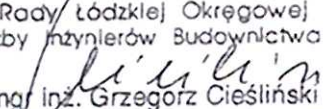
zamieszkały: 93-110 Łódź

ul. Przybyszewskiego 119/121 m. 65

jest członkiem Łódzkiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa  
wpisanym pod numerem ewidencyjnym **ŁOD/IS/9628/12**  
i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej za szkody,  
które mogą wynikać w związku z wykonywaniem samodzielnych funkcji  
technicznych w budownictwie.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne  
od dnia 1 czerwca 2012 r. do 31 maja 2013 r.

**PRZEWODNICZĄCY**  
Rady Łódzkiej Okręgowej  
Izby Inżynierów Budownictwa  
mgr inż. Grzegorz Cieśliński



**ŁÓDZKA OKRĘGOWA**  
**IZBA INŻYNIERÓW BUDOWNICTWA**

*utworzona 23 marca 2002 roku*  
*jako jednostka organizacyjna Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa*

---

Łódź, 5 czerwca 2013 r.

**ZAŚWIADCZENIE nr 9628**

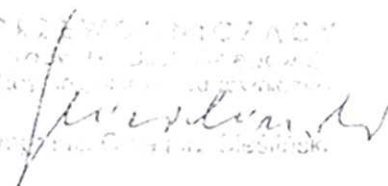
**Pan Łukasz SITKIEWICZ**

zamieszkały: 93-110 Łódź

ul. Przybyszewskiego 119/121 m. 65

jest członkiem Łódzkiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa  
wpisanym pod numerem ewidencyjnym **ŁOD/IS/9628/12**  
i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej za szkody,  
które mogą wyniknąć w związku z wykonywaniem samodzielnych funkcji  
technicznych w budownictwie.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne  
od dnia 1 czerwca 2013 r. do 31 maja 2014 r.

  
Prezesa Izby Inżynierów Budownictwa  
Łódź, 5 czerwca 2013 r.



## **OŚWIADCZENIE KIEROWNIKA ROBÓT ELEKTRYCZNYCH**

Ja niżej podpisany Dariusz Sztylek zamieszkały Radom, ul. Żwirki i Wigury 40/14, 26-600 Radom, posiadający uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych nr LUB/0071/OWOE/13, udzielone przez Lubelską Okręgową Izbę Inżynierów Budownictwa; oświadczam, że pełniłem obowiązki kierownika robót elektrycznych dla zadania:

**Budowa drogi ekspresowej S8 na odcinku: węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław - Toalety MOP Guzów I i II**

Opis prac:

**INSTALACJA ELEKTRYCZNA**

którego inwestorem jest:

**Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Łodzi  
ul. Roosevelta 9, 90-056 Łódź**

i oświadczam, że instalacja:

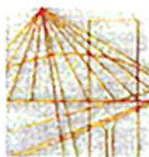
**- elektryczna;**

wykonana została zgodnie z projektem wykonawczym, uzgodnieniami między branżowymi, warunkami pozwolenia na budowę oraz przepisami.

Oświadczam, że instalacja nadaje się do użytkowania.

 **KIEROWNIK ROBÓT  
PROFCAM**  
Wykonawca instalacji elektrycznych i teletechnicznych  
  
mgr Inż. Dariusz Sztylek  
Nr upr. LUB/0071/OWOE/13  
podpis i pieczęć

Załącznik: Kopia uprawnień budowlanych



LUBELSKA  
OKRĘGOWA  
IZBA  
INŻYNIERÓW  
BUDOWNICTWA

Lublin, dnia 4 czerwca 2013 r.

LOIIB.OKK.7132 /110/13

## DECYZJA

Na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów / Dz. U. z 2001 r. Nr 5 poz. 42, z późn. zm. /, art. 12 ust. 3, art. 13 ust. 1 pkt 2, art. 14 ust. 1 pkt 5 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane / tekst jednolity Dz. U. z 2010 r. Nr 243, poz. 1623 /, § 24 ust. 1 rozporządzenia Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28 kwietnia 2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie / Dz. U. Nr 83 poz. 578 z późn. zm. /, po ustaleniu, że zostały spełnione warunki w zakresie przygotowania zawodowego oraz złożeniu egzaminu na uprawnienia budowlane z wynikiem pozytywnym

**Pan Dariusz SZTYLER**

magister inżynier

urodzony dnia 11 stycznia 1962 r. w Kielcach

otrzymuje

**UPRAWNIENIA BUDOWLANE**

**Nr ewidencyjny : LUB/0071/OWOE/13**

) *do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń*  
) *w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych*

## UZASADNIENIE

W związku z uwzględnieniem w całości żądania strony, na podstawie art. 107 § 4 Kodeksu postępowania administracyjnego / Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 z późn. zm. / odstępuje się od uzasadnienia decyzji. Zakres nadanych uprawnień budowlanych wskazano na odwrocie decyzji.

## POUCZENIE

Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie, za pośrednictwem Lubelskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w Lublinie w terminie 14 dnia od daty jej doręczenia.

**Skład orzekający Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej**

Członek  
  
mgr inż. Maria Kosler

Członek  
  
mgr inż. Edward Woźniak

Przewodniczący  
  
dr inż. Bolesław Horyński

Otrzymują:

1. Pan Dariusz Sztylek  
ul. Żwirki i Wigury 40/14,  
26-600 Radom
2. Główny Inspektor  
Nadzoru Budowlanego
3. a/a



**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**



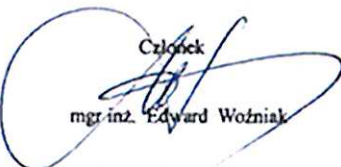
Szczegółowy zakres uprawnień  
do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń  
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń  
elektrycznych i elektroenergetycznych

**Pan Dariusz SZTYLER**

- I. Na mocy art. 12 ust.1 pkt.2, 3, 4, 5 i art.13 ust. 3 i 4 ustawy - Prawo budowlane, w zakresie objętym w/w specjalnością, niniejsze uprawnienia stanowią podstawę do:
- kierowania budową lub innymi robotami budowlanymi,
  - kierowania wytwarzaniem konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz nadzoru i kontroli technicznej wytwarzania tych elementów,
  - wykonywania nadzoru inwestorskiego,
  - sprawowania kontroli technicznej utrzymania obiektów budowlanych z zastrzeżeniem art. 62 ust. 5 ustawy.
- bez ograniczeń**
- II. Na mocy § 24 ust.1 rozporządzenia Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28 kwietnia 2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie / Dz. U. Nr 83, poz. 578 /, niniejsze uprawnienia uprawniają do kierowania robotami budowlanymi związanymi z obiektem budowlanym, takim jak: sieci, instalacje i urządzenia elektryczne i elektroenergetyczne, w tym kolejowe, trolejbusowe i tramwajowe sieci trakcyjne wraz z instalacjami i urządzeniami technicznymi zasilania i sterowania, w tym kolejowej, trolejbusowej i tramwajowej sieci trakcyjnej oraz elektrycznego ogrzewania rozjazdów.

Skład orzekający Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej

Członek  
  
mgr inż. Maria Kosler

Członek  
  
mgr inż. Edward Woźniak

Przewodniczący  
  
dr inż. Bolesław Horyński

ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM



P O L S K A  
I Z B A  
I N Ż Y N I E R Ó W  
B U D O W N I C T W A

### Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:

MAZ-VII-B6D-HVG \*

Pan DARIUSZ SZTYLER o numerze ewidencyjnym MAZ/IE/0478/13  
adres zamieszkania ul. ŻWIRKI I WIGURY 40/14, 26-600 RADOM  
jest członkiem Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane  
ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2013-08-01 do 2014-07-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym  
weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2013-07-31 roku przez:

Jerzy Kotowski, Zastępca Przewodniczącego Rady Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

(Zgodnie art. 5 ust 2 ustawy z dnia 18 września 2001 r. o podpisie elektronicznym (Dz. U. 2001 Nr 130 poz. 1450) dane w postaci  
elektronicznej opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu są  
równoważne pod względem skutków prawnych dokumentom opatrzonym podpisami własnoręcznymi.)

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

\* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na  
stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa [www.plib.org.pl](http://www.plib.org.pl) lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów  
Budownictwa.



---

Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A1) od km 99+937 do km 204,00, w zakresie odcinka 8 (węzeł Róża – węzeł Wrocław): od km 183+350,00 do 202+700,00

## **2.2. Sprawozdanie techniczne**

---

Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A1) od km 99+937 do km 204,00, w zakresie odcinka 8 (węzeł Róża – węzeł Wrocław): od km 183+350,00 do 202+700,00

## 2.3. Operat technologiczny



---

Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A1) od km 99+937 do km 204,00, w zakresie odcinka 8 (węzeł Róża – węzeł Wrocław): od km 183+350,00 do 202+700,00

## **2.3.1.      Protokoły badań budowlano-konstrukcyjnych**

SPRAWOZDANIE Z BADANIA  
GĘSTOŚĆ NA SUCHO I ZAWARTOŚĆ WODY  
ZAGĘSZCZANIE METODĄ PROCTORA  
WG PN-EN 13286-2:2010

Nr sprawozdania: 021/05/13/B

Data sprawozdania: 14.05.2013

Kontrakt: Budowa drogi ekspresowej S8: Węzeł Walichnowy - WEZEŁ Wrocław(A1) ODC 8

Zlecający: Budimex S.A.

Nr zlecenia: 01/14/05/13

Nr próbki laboratoryjnej: 01/14/05/13

Data pobrania próbki: 14.05.2013

Próbkę pobrał: MARIUSZ DRAPIEWSKI

Data badania: 14.05.2013

Nazwa i lokalizacja miejsca pochodzenia próbki: BUDYNEK TOALET MOP I 194+250, MOP II 194+390

Opis badanego materiału: materiał na ZASYPKĘ

Opis badanego materiału: Ps

Ułamek masowy próbki, który przechodzi przez sito [%]

16,0 mm	100
31,5 mm	100
63,0 mm	100

Procedura przygotowania próbki podpunkt tablica 4: 6.4

Metoda badania: Ubijak: A Forma A

Rodzaj badania	Wynik badania
Maksymalna gęstość szkieletu $\rho_{dmax}$ [g/cm <sup>3</sup> ]	1,799
Optymalna zawartość wody $w_{opt}$ [%]	11,3

Uwagi:

Wymagania zgodne z dokumentacją techniczną i ustaleniami technologicznymi

Badanie wykonał/data:

LABORANT

Katarzyna Janicka

Badanie autoryzował/data:

LABORATORIUM POŁOWEGO

Wiesław Kisielek



## SPRAWOZDANIE Z BADANIA

OZNACZENIE WSKAŹNIKA ZAGĘSZCZENIA GRUNTU PRZY ZASTOSOWANIU WCISKANEGO CYLINDRA  
LUB PIERŚCIENIA  
wg BN-77/8931-12

Nr sprawozdania:

021/05/13/B/2

Data sprawozdania:

14.05.2013

Kontrakt:

BUDOWA DROGI EKSPRESOWEJ S8: WĘZEL WALICHNOWY-WĘZEL WROCŁAW(A1) ODC 8

Zlecienniodawca:

BUDIMEX S.A.

Nr zlecenia

01/14/05/13

Nr próbki laboratoryjnej:

01/14/05/13

Data pobrania próbki:

14.05.2013

Próbkę pobrał:

MARIUSZ DRAPIEWSKI

Data badania:

14.05.2013

Nazwa i lokalizacja miejsca  
pochodzenia próbki:

BUDYNEK TOALET MOP II 194+390

ZASYPKA 1 W-WA

Opis badanego materiału:

Ps

Metoda badania:

Lokalizacja	W-WA 1 PKT. 1	W-WA 1 PKT. 2	W-WA 1 PKT. 3				
Objętość pierścienia V [cm <sup>3</sup> ]	1000,0	1000,0	1000,0				
Masa mokrego gruntu M [g]	2024,3	2006,4	2007,1				
Wilgotność gruntu w [%]	10,8	10,0	9,9				
Gęstość objęt. gruntu $\rho$ [g/cm <sup>3</sup> ]	2,024	2,006	2,007				
Gęstość objęt. szkieletu gruntu $\rho_s$ [g/cm <sup>3</sup> ]	1,827	1,824	1,826				
Max. gęstość objęt. szkieletu gruntu $\rho_{sk}$ [g/cm <sup>3</sup> ]	1,799	1,799	1,799				
Wilgotność optymalna $w_{opt}$ [%]	11,3	11,3	11,3				
Wskaźnik zagęszczenia $I_s$	1,02	1,01	1,02				
Wymagany wskaźnik zagęszczenia	1,00	1,00	1,00				

Uwagi:

Wymagania zgodne z dokumentacją techniczną i ustaleniami technologicznymi

Badanie wykonał/data:

LABORANT

Katarzyna Janicka

Badanie sprawdził/data:

KIEROWNIK  
LABORATORIUM POŁOWEGO

Wiesława Kisielek

SPRAWOZDANIE Z BADANIA  
PRZYDATNOŚĆ GRUNTU WG PN/B-04481; PN/B-06714/15

Nr sprawozdania: 062/06/13/B-4

Data sprawozdania: 2013-06-24

Kontrakt: Budowa drogi ekspresowej S8: Odcinek 8 Węzeł Walichnowy - Węzeł Wrocław (A1)

Zleceniodawca: Budimex S.A.

Nr zlecenia: 01/24/06/13/D

Nr próbki laboratoryjnej: 07/24/06/13

Data pobrania próbki: 2013-06-24

Próbkę pobrał: ŁUKASZ MARSZAŁ

Data badania: 2013-06-24

Nazwa i lokalizacja miejsca pochodzenia próbki: ZASYPKA WEW. BUDYNKU TOALET MOP I i II

Opis badanego materiału:

## I. Cechy fizyczno-mechaniczne gruntu

Lp.	Badana cecha	Norma	Wynik badania	Wymagania
1	Wilgotność naturalna $w_n$ [%]	PN-88/B-04481	7,9	-
2	Maksymalna gęstość objętościowa szkieletu gruntowego (Proctor) $r_{sk}$ [g/cm <sup>3</sup> ]	PN-88/B-04481	-	-
3	Wilgotność optymalna (Proctor) $w_{opt}$ [%]	PN-88/B-04481	-	-
4	Zawartość części organicznych $I_{om}$ [%]	PN-88/B-04481	0,00	-
5	Wskaźnik różnorodności $U = d_{60}/d_{10}$	PN-86/B-02480	5,0	≥5
6	Wskaźnik wodoprzepuszczalności $k$ [m/dobę]	BN-76/8950-03	13,7	≥8
7	Granica płynności $w_L$ [%]	PN-88/B-04481	-	-
8	Granica plastyczności $w_p$ [%]	PN-88/B-04481	-	-
9	Zawartość zanieczyszczeń obcych [%]	PN-76/B-06714/12	-	-
10	Zawartość ziarn > 2,0 mm [%]	PN-88/B-04481	3,5	-
11	Zawartość ziarn < 0,075 mm [%]	PN-88/B-04481	6,6	≤15
12	Zawartość ziarn < 0,02 mm [%]	PN-88/B-04481	1,4	≤3
13	Kapilarność bierna $H_{KB}$ [m]	PN-60/B-04493	0,21	≤1
14	Wskaźnik piaskowy WP [%]	BN-64/8931-01	66	≥35
15	Wskaźnik nośności $w_{noś}$ [%]	PN-98/S-02205 zał A	-	-
16	Pęcznienie liniowe $p$ [%]	PN-98/S-02205 zał A	-	-

KIEROWNIK  
LABORATORIUM POŁOWEGO

Wiesława Kisielek



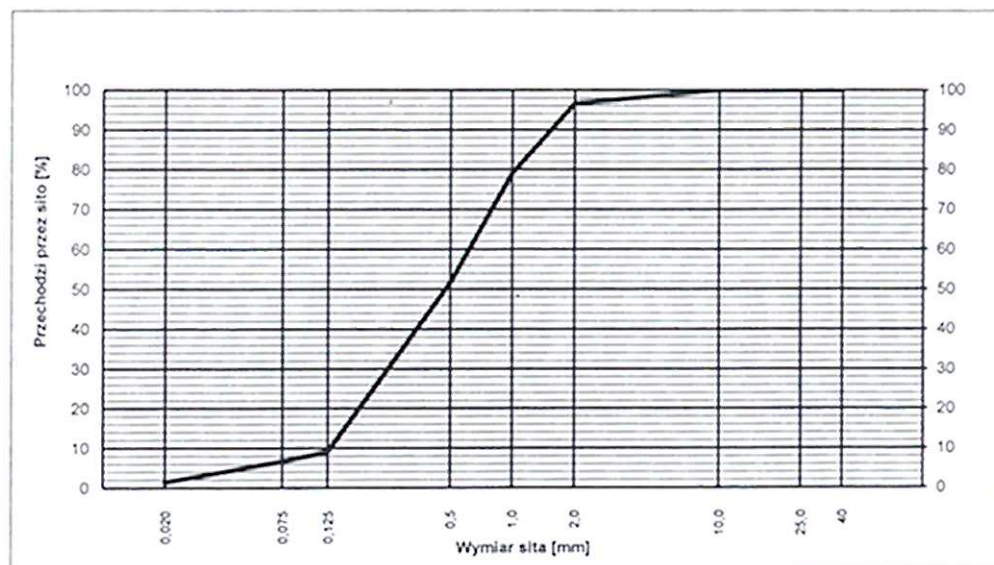
SPRAWOZDANIE Z BADANIA  
PRZYDATNOŚĆ GRUNTU WG PN/B-04481; PN/B-06714/15

Nr sprawozdania: 062/06/13/B-4

Data sprawozdania: 2013-06-24

## II. Analiza sitowa wg PN/B-04481

# Sito [mm]	Przech. [%]
40	100,0
25,0	100,0
10,0	100,0
2,0	96,5
1,0	79,0
0,250	29,5
0,125	9,0
0,075	6,6
0,020	1,4



Ocena:

Wymagania zgodne z dokumentacją techniczną i ustaleniami technologicznymi.

Badanie wykonał/data:

*Mariusz Dulko*

Badanie sprawdził/data:

KIEROWNIK  
LABORATORIUM POŁOWEGO*Wiesława Kisiółek*

SPRAWOZDANIE Z BADANIA  
PRZYDATNOŚĆ GRUNTU WG PN/B-04481; PN/B-06714/15

Nr sprawozdania: 039/07/13/B-4

Data sprawozdania: 2013-07-19

Kontrakt: Budowa drogi ekspresowej S8: Odcinek 8 Węzeł Walichnowy - Węzeł Wrocław (A1)

Zlecienniodawca: Budimex S.A.

Nr zlecenia: 01/19/07/13

Nr próbki laboratoryjnej: 05/19/07/13

Data pobrania próbki: 2013-07-19

Próbkę pobrał: ADAM PAWLAK

Data badania: 2013-07-19

Nazwa i lokalizacja miejsca pochodzenia próbki: MOP I i II PODSYPKA POD WYLEWKĘ POSADZKI

Opis badanego materiału:

## I. Cechy fizyczno-mechaniczne gruntu

Lp.	Badana cecha	Norma	Wynik badania	Wymagania
1	Wilgotność naturalna $w_n$ [%]	PN-88/B-04481	8,2	-
2	Maksymalna gęstość objętościowa szkieletu gruntowego (Proctor) $r_{sk}$ [g/cm <sup>3</sup> ]	PN-88/B-04481	-	-
3	Wilgotność optymalna (Proctor) $w_{opt}$ [%]	PN-88/B-04481	-	-
4	Zawartość części organicznych $I_{om}$ [%]	PN-88/B-04481	0,00	-
5	Wskaźnik różnoziarnistości $U = d_{60}/d_{10}$	PN-86/B-02480	5,2	$\geq 5$
6	Wskaźnik wodoprzepuszczalności $k$ [m/dobę]	BN-76/8950-03	11,2	$\geq 8$
7	Granica płynności $w_L$ [%]	PN-88/B-04481	-	-
8	Granica plastyczności $w_p$ [%]	PN-88/B-04481	-	-
9	Zawartość zanieczyszczeń obcych [%]	PN-76/B-06714/12	-	-
10	Zawartość ziarn > 2,0 mm [%]	PN-88/B-04481	4,5	-
11	Zawartość ziarn < 0,075 mm [%]	PN-88/B-04481	6,8	$\leq 15$
12	Zawartość ziarn < 0,02 mm [%]	PN-88/B-04481	1,4	$\leq 3$
13	Kapilarność bierna $H_{KB}$ [m]	PN-60/B-04493	0,23	$\leq 1$
14	Wskaźnik piaskowy WP [%]	BN-64/8931-01	61	$\geq 35$
15	Wskaźnik nośności $w_{noś}$ [%]	PN-98/S-02205 zał A	-	-
16	Pęcznienie liniowe $p$ [%]	PN-98/S-02205 zał A	-	-

*Adam Pawlak*

KIEROWNIK  
LABORATORIUM POŁOWEGO

*Wiesław Kisielek*



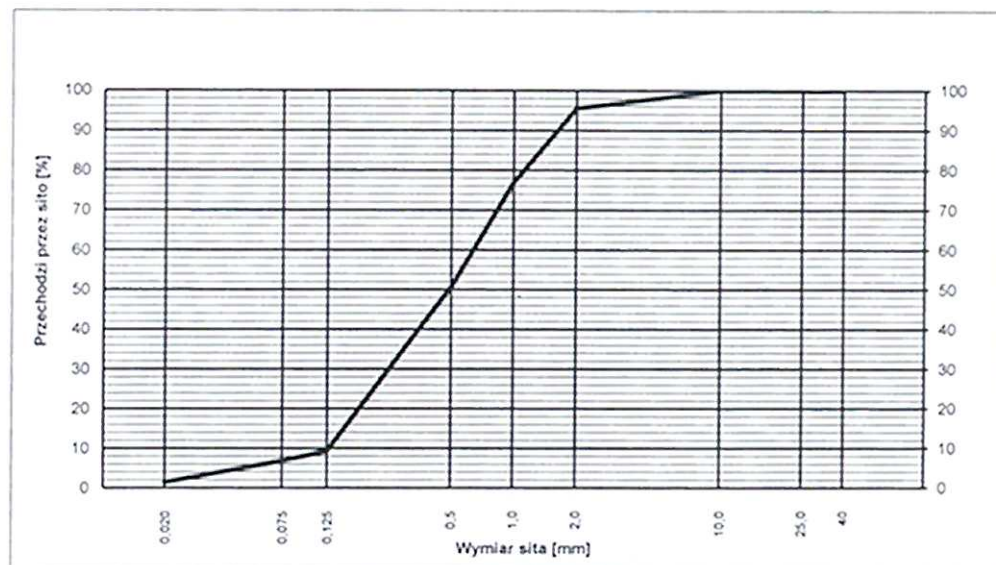
SPRAWOZDANIE Z BADANIA  
PRZYDATNOŚĆ GRUNTU WG PN/B-04481; PN/B-06714/15

Nr sprawozdania: 039/07/13/B-4

Data sprawozdania: 2013-07-19

## II. Analiza sitowa wg PN/B-04481

# Sito [mm]	Przech. [%]
40	100,0
25,0	100,0
10,0	100,0
2,0	95,5
1,0	76,8
0,250	29,3
0,125	9,3
0,075	6,8
0,020	1,4



Ocena:

Wymagania zgodne z dokumentacją techniczną i ustaleniami technologicznymi.

Badanie wykonał/data:

*Patk. A. B.*

Badanie sprawdził/data:

KIEROWNIK  
LABORATORIUM POLOWEGO*Wiesława Kisiolek*

SPRAWOZDANIE Z BADANIA  
GĘSTOŚĆ NA SUCHO I ZAWARTOŚĆ WODY  
ZAGĘSZCZANIE METODĄ PROCTORA  
WG PN-EN 13286-2:2010

Nr sprawozdania: 039/07/13/B

Data sprawozdania: 19.07.2013

Kontrakt: Budowa drogi ekspresowej S8: Węzeł Walichnowy - WEZEŁ Wrocław(A1) ODC 8

Zleceniodawca: Budimex S.A.

Nr zlecenia: 01/19/07/13

Nr próbki laboratoryjnej: 05/19/07/13

Data pobrania próbki: 19.07.2013

Próbkę pobrał: ADAM PAWLAK

Data badania: 19.07.2013

Nazwa i lokalizacja miejsca  
pochodzenia próbki: MOP I i II PODSYPKA POD WYLEWKĘ POSADZKI  
MATERIAŁ NA PODSYPKĘ

Opis badanego materiału: Ps

Ułamek masowy próbki, który

przechodzi przez sito [%]

16,0 mm 100

31,5 mm 100

63,0 mm 100

Procedura przygotowania próbki  
podpunkt tablica 4:

6.4

Metoda badania: Ubijak: A Forma A

Rodzaj badania	Wynik badania
Maksymalna gęstość szkieletu $\rho_{dmax}$ [g/cm <sup>3</sup> ]	1,801
Optymalna zawartość wody $w_{opt}$ [%]	11,6

Uwagi:

Wymagania zgodne z dokumentacją techniczną i ustaleniami technologicznymi


Badanie wykonał/data:



Badanie autoryzował/data:

  
KIEROWNIK  
LABORATORIUM POŁOWEGO  
Wiesława Kisiołek



	<b>LABORATORIUM POLOWE</b> <b>Budimex S.A.</b>	UL. KRÓTKA 2 92-030 RZGÓW
---	---	------------------------------

**SPRAWOZDANIE Z BADANIA**  
**OZNACZENIE WSKAŹNIKA ZAGĘSZCZENIA GRUNTU PRZY ZASTOSOWANIU WCISKANEGO CYLINDRA**  
**LUB PIERŚCIENIA**  
**wg BN-77/8931-12**

Nr sprawozdania: **039/07/13/B/1**
Data sprawozdania: **19.07.2013**

Kontrakt: BUDOWA DROGI EKSPRESOWEJ S8: WĘŻEL WALICHNOWY-WĘŻEL WROCŁAW(A1) ODC 8  
 Zleceniodawca: BUDIMEX S.A.  
 Nr zlecenia: 01/19/07/13  
 Nr próbki laboratoryjnej: 05/19/07/13  
 Data pobrania próbki: 19.07.2013  
 Próbkę pobrał: ADAM PAWLAK  
 Data badania: 19.07.2013  
 Nazwa i lokalizacja miejsca pochodzenia próbki: MOP I i II PODSYPKA  
 PODSYPKA  
 Opis badanego materiału: Ps

Metoda badania:

Lokalizacja	MOP I PKT. 1	MOP I PKT. 2	MOP I PKT. 3	MOP II PKT. 1	MOP II PKT. 2	MOP II PKT. 3	
Objętość pierścienia V [cm <sup>3</sup> ]	1000,0	1000,0	1000,0	1000,0	1000,0	1000,0	
Masa mokrego gruntu M <sub>1</sub> [g]	1995,4	1959,4	1929,2	1960,9	1936,1	1966,0	
Wilgotność gruntu w [%]	11,1	10,7	9,8	10,5	10,7	10,2	
Gęstość objęt. gruntu ρ [g/cm <sup>3</sup> ]	1,995	1,959	1,929	1,961	1,936	1,966	
Gęstość objęt. szkieletu gruntu ρ <sub>s</sub> [g/cm <sup>3</sup> ]	1,796	1,770	1,757	1,775	1,749	1,784	
Max. gęstość objęt. szkieletu gruntu ρ <sub>sk</sub> [g/cm <sup>3</sup> ]	1,801	1,801	1,801	1,801	1,801	1,801	
Wilgotność optymalna w <sub>opt</sub> [%]	11,6	11,6	11,6	11,6	11,6	11,6	
Wskaźnik zagęszczenia I <sub>s</sub>	1,00	0,98	0,98	0,99	0,97	0,99	
Wymagany wskaźnik zagęszczenia	0,97	0,97	0,97	0,97	0,97	0,97	

Uwagi:

**Wymagania zgodne z dokumentacją techniczną i ustaleniami technologicznymi**

Badanie wykonał/data:

*Adam Pawlak*

Badanie sprawdził/data:

KIEROWNIK  
 LABORATORIUM POLOWEGO  
*Wiesława Kisiołek*

SPRAWOZDANIE Z BADANIA  
WYTRZYMAŁOŚĆ BETONU NA ŚCISKANIE  
wg PN-88/B-06250

Nr sprawozdania: S/145/2/05/13/M/R28

Data opracowania: 2013-06-18

Kontrakt: Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku: Węzeł Walichnowy - Węzeł Wrocław (A1) odcinek 8 w km 183+350 - 202+700

Zlecająca: BUDIMEX

Nr zlecenia: 01/21/05/13/M

Nr próbki laboratoryjnej: 09/21/05/13

Data pobrania próbek: 2013-05-21

Badanie próbki po: 28 dni

Próbkę pobrał: Piotr Rabiega

Data badania: 2013-06-18

Nazwa i lokalizacja miejsca pochodzenia próbek: MOP II  
chudy beton na budynku toalet

Producent betonu: Budimex (węzeł Pawlikowice)

Nr receptury: C15/S8/KMA/B15K4/2011

Klasa betonu: B-15

Ilość i typ próbek: 3 B

## WYNIKI BADAŃ

Próbka nr	1	2	3	4	5	6
Wiek betonu [dni]	28	28	28			
Siła niszcząca [kN]	413,7	435,4	411,8			
Wytrzymałość [MPa]	18,4	19,4	18,3			

Próbka nr	7	8	9	10	11	12
Wiek betonu [dni]						
Siła niszcząca [kN]						
Wytrzymałość [MPa]						

## OCENA KLASY BETONU

Wytrzymałość [MPa]	minimalna :	18,3	maksymalna	19,4	średnia:	18,7
--------------------	-------------	------	------------	------	----------	------

Ilość badanych próbek:	3	szt
Współczynnik zależny od ilości badanych próbek	1,15	
Wytrzymałość gwarantowana :	15,0	MPa
Warunek I:	$R_{min} \geq \sigma \cdot R_{Gb}$	spełniony MPa
lub	$R_{min} \geq R_{Gb}$	spełniony MPa
Warunek II:	$\bar{R} \geq 1,2 R_{Gb}$	spełniony MPa
	$\sigma \cdot R_{Gb} =$	17,3 MPa
	$1,2 R_{Gb} =$	18,0 MPa

Wymagania zgodnie z dokumentacją techniczną i ustaleniami technologicznymi.

Uwagi: Badany beton spełnia wymagania klasy betonu B-15

Badanie opracował/data: 2013-06-18

LABORANT

Artur Forępcowicz

Badanie i opracowanie/data: 2013-06-18

KIEROWNIK  
Wiesław Kisielek



SPRAWOZDANIE Z BADANIA  
WYTRZYMAŁOŚĆ BETONU NA ŚCISKANIE  
wg PN-88/B-06250

Nr sprawozdania: S/179/05/13/M/R7

Data opracowania: 2013-06-03

Kontrakt: Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku: Węzeł Walichnowy - Węzeł Wrocław (A1) odcinek 8 w km 183+350 - 202+700

Zlecająca: BUDIMEX

Nr zlecenia: 01/27/05/13/M

Nr próbki laboratoryjnej: 03/27/05/13

Data pobrania próbki: 2013-05-27

Badanie próbki po: 7 dni

Próbkę pobrał: Mariusz Drapiewski

Data badania: 2013-06-03

Nazwa i lokalizacja miejsca pochodzenia próbki: MOP II fundament

Producent betonu: Budimex (węzeł Pawlikowice)

Nr receptury: C30/S8/KMA/GŁOWICEPALI/2012

Klasa betonu: B-30

Ilość i typ próbek: 3 B

## WYNIKI BADAŃ

Próbka nr	1	2	3	4	5	6
Wiek betonu [dni]	7	7	7			
Siła niszcząca [kN]	578,0	593,2	594,6			
Wytrzymałość [MPa]	25,7	26,4	26,4			

Próbka nr	7	8	9	10	11	12
Wiek betonu [dni]						
Siła niszcząca [kN]						
Wytrzymałość [MPa]						

## OCENA KLASY BETONU

Wytrzymałość [MPa]	minimalna :	25,7	maksymalna	26,4	średnia:	26,2
--------------------	-------------	------	------------	------	----------	------

Ilość badanych próbek:	3	szt
Współczynnik zależny od ilości badanych próbek	1,15	
Wytrzymałość gwarantowana :	30,0	MPa
Warunek I:	$R_{min} \geq \sigma \cdot R_{Gb}$	nie spełniony MPa
lub	$R_{min} \geq R_{Gb}$	nie spełniony MPa
Warunek II:	$R \geq 1,2 R_{Gb}$	nie spełniony MPa
	$\sigma \cdot R_{Gb} =$	34,5 MPa
	$1,2 R_{Gb} =$	36,0 MPa

Wymagania zgodne z dokumentacją techniczną i ustaleniami technologicznymi.

Uwagi: Badany beton nie spełnia wymagań klasy betonu B-30

Badanie opracował/data: 2013-06-03

LABORANT  
Artur Ferensowicz

Badanie autoryzował/data: 2013-06-03

KIEROWNIK  
LABORATORIUM POŁOWEGO  
Wiesława Kisielek  
SPECJALISTA  
DS. BADAN LABORATORYJNYCH  
Piotr Rabiega

SPRAWOZDANIE Z BADANIA  
WYTRZYMAŁOŚĆ BETONU NA ŚCISKANIE  
wg PN-88/B-06250

Nr sprawozdania: S/179/05/13/M/R28

Data opracowania: 2013-06-24

Kontrakt: Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku: Węzeł Walichnowy - Węzeł Wrocław (A1) odcinek 8 w km 183+350 - 202+700

Zleciłodawca: BUDIMEX

Nr zlecenia: 01/27/05/13/M

Nr próbki laboratoryjnej: 03/27/05/13

Data pobrania próbki: 2013-05-27

Badanie próbki po: 28 dni

Próbkę pobrał: Mariusz Drapiewski

Data badania: 2013-06-24

Nazwa i lokalizacja miejsca pochodzenia próbki: MOP II fundament

Producent betonu: Budimex (węzeł Pawlikowice)

Nr receptury: C30/S8/KMA/GŁOWICEPALI/2012

Klasa betonu: B-30

Ilość i typ próbek: 3 B

## WYNIKI BADAŃ

Próbka nr	1	2	3	4	5	6
Wiek betonu [dni]	28	28	28			
Siła niszcząca [kN]	892,7	910,2	843,7			
Wytrzymałość [MPa]	39,7	40,5	37,5			

Próbka nr	7	8	9	10	11	12
Wiek betonu [dni]						
Siła niszcząca [kN]						
Wytrzymałość [MPa]						

## OCENA KLASY BETONU

Wytrzymałość [MPa]	minimalna :	37,5	maksymalna	40,5	średnia:	39,2
--------------------	-------------	------	------------	------	----------	------

Ilość badanych próbek:	3	szt
Współczynnik zależny od ilości badanych próbek	1,15	
Wytrzymałość gwarantowana :	30,0	MPa
Warunek I:	$R_{min} \geq \sigma \cdot R_{Gb}$	spełniony MPa
lub	$R_{min} \geq R_{Gb}$	spełniony MPa
Warunek II:	$\bar{R} \geq 1,2 \cdot R_{Gb}$	spełniony MPa
	$\sigma \cdot R_{Gb} =$	34,5 MPa
	$1,2 \cdot R_{Gb} =$	36,0 MPa

Wymagania zgodne z dokumentacją techniczną i ustaleniami technologicznymi.

Uwagi: Badany beton spełnia wymagania klasy betonu B-30

Badanie opracował/data: 2013-06-24

LABORANT

*Artur Ferensowicz*

Badanie autoryzował/data: 2013-06-24

KIEROWCA

LABORATORIUM POŁOWEGO

*Wiesława Kisielek*



SPRAWOZDANIE Z BADANIA  
WYTRZYMAŁOŚĆ BETONU NA ŚCISKANIE  
wg PN-88/B-06250

Nr sprawozdania: S/032/1/07/13/M/R7 Data opracowania: 2013-07-12

Kontrakt: Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku: Węzeł Walichnowy - Węzeł Wrocław (A1) odcinek 8 w km 183+350 - 202+700

Zleconodawca: BUDIMEX

Nr zlecenia: 01/05/07/13/M

Nr próbki laboratoryjnej: 08/05/07/13

Data pobrania próbek: 2013-07-05

Badanie próbki po: 7 dni

Próbkę pobrał: Piotr Rabiega

Data badania: 2013-07-12

Nazwa i lokalizacja miejsca pochodzenia próbki: MOP II  
ściana żelbetowa budynku toalet

Producent betonu: Budimex (węzeł Pawlikowice)

Nr receptury: C30/S8/KMA/GŁOWICEPALI/2012

Klasa betonu: B-30

Ilość i typ próbek: 3 B

## WYNIKI BADAŃ

Próbka nr	1	2	3	4	5	6
Wiek betonu [dni]	7	7	7			
Siła niszcząca [kN]	618,6	643,9	616,0			
Wytrzymałość [MPa]	27,5	28,6	27,4			

Próbka nr	7	8	9	10	11	12
Wiek betonu [dni]						
Siła niszcząca [kN]						
Wytrzymałość [MPa]						

## OCENA KLASY BETONU

Wytrzymałość [MPa]	minimalna :	27,4	maksymalna	28,6	średnia:	27,8
--------------------	-------------	------	------------	------	----------	------

Ilość badanych próbek:		3	szt			
Współczynnik zależny od ilości badanych próbek		1,15				
Wytrzymałość gwarantowana :		30,0	MPa			
Warunek I:	$R_{lim} \geq \sigma \cdot R_{Gb}$	nie spełniony	MPa			
lub	$R_{lim} \geq R_{Gb}$	nie spełniony	MPa	$\sigma \cdot R_{Gb} =$	34,5	MPa
Warunek II:	$\bar{R} \geq 1.2 R_{Gb}$	nie spełniony	MPa	$1.2 R_{Gb} =$	36,0	MPa

Wymagania zgodne z dokumentacją techniczną i ustaleniami technologicznymi.

Uwagi: Badany beton nie spełnia wymagań klasy betonu B-30

Badanie opracował/data: 2013-07-12

LABORANT  
Artur Ferensowicz

Badanie autoryzował/data: 2013-07-12

LABORATORIUM POŁOWEGO  
Wiesława Kisiółek

SPRAWOZDANIE Z BADANIA  
WYTRZYMAŁOŚĆ BETONU NA ŚCISKANIE  
wg PN-88/B-06250

Nr sprawozdania: S/032/1/07/13/M/R28

Data opracowania: 2013-08-02

Kontrakt: Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku: Węzeł Walichnowy - Węzeł Wrocław (A1) odcinek 8 w km 183+350 - 202+700

Zleciennodawca: BUDIMEX

Nr zlecenia: 01/05/07/13/M

Nr próbki laboratoryjnej: 08/05/07/13

Data pobrania próbek: 2013-07-05

Badanie próbki po: 28 dni

Próbkę pobrał: Piotr Rabiega

Data badania: 2013-08-02

Nazwa i lokalizacja miejsca pochodzenia próbek: MOP II  
ściana żelbetowa budynku toalet

Producent betonu: Budimex (węzeł Pawlikowice)

Nr receptury: C30/S8/KMA/GŁOWICEPALI/2012

Klasa betonu: B-30

Ilość i typ próbek: 3 B

## WYNIKI BADAŃ

Próbka nr	1	2	3	4	5	6
Wiek betonu [dni]	28	28	28			
Siła niszcząca [kN]	922,5	944,5	931,9			
Wytrzymałość [MPa]	41,0	42,0	41,4			

Próbka nr	7	8	9	10	11	12
Wiek betonu [dni]						
Siła niszcząca [kN]						
Wytrzymałość [MPa]						

## OCENA KLASY BETONU

Wytrzymałość [MPa]	minimalna :	41,0	maksymalna	42,0	średnia:	41,5
--------------------	-------------	------	------------	------	----------	------

Ilość badanych próbek:	3	szt				
Współczynnik zależny od ilości badanych próbek	1,15					
Wytrzymałość gwarantowana :	30,0	MPa				
Warunek I:	$R_{min} \geq 0 \cdot R_{Gb}$	spełniony	MPa			
lub	$R_{min} \geq R_{Gb}$	spełniony	MPa	$0 \cdot R_{Gb} =$	34,5	MPa
Warunek II:	$\bar{R} \geq 1,2 \cdot R_{Gb}$	spełniony	MPa	$1,2 \cdot R_{Gb} =$	36,0	MPa


Wymagania zgodne z dokumentacją techniczną i ustaleniami technologicznymi.

Uwagi: Badany beton spełnia wymagania klasy betonu B-30

Badanie opracował/data: 2013-08-02

LABORANT  
  
 Artur Ferencowicz

Badanie autoryzował/data: 2013-08-02

KIEROWNIK  
 LABORATORIUM POŁOWEGO  
  
 Wiesława Kisiółek



SPRAWOZDANIE Z BADANIA  
WYTRZYMAŁOŚĆ BETONU NA ŚCISKANIE  
wg PN-88/B-06250

Nr sprawozdania: S/103/06/13/M/R7

Data opracowania: 2013-07-05

Kontrakt: Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku: Węzeł Walichnowy - Węzeł Wrocław (A1) odcinek 8 w km 183+350 - 202+700

Zleciłodawca: BUDIMEX

Nr zlecenia: 01/28/06/13/M

Nr próbki laboratoryjnej: 04/28/06/13

Data pobrania próbek: 2013-06-28

Badanie próbki po: 7 dni

Próbkę pobrał: Robert Błaszczyk

Data badania: 2013-07-05

Nazwa i lokalizacja miejsca pochodzenia próbki: MOP II  
ściana żelbetowa na budynku toalet

Producent betonu: Budimex (węzeł Pawlikowice)

Nr receptury: C30/S8/KMA/GŁOWICEPALI/2012

Klasa betonu: B-30

Ilość i typ próbek: 3 B

## WYNIKI BADAŃ

Próbka nr	1	2	3	4	5	6
Wiek betonu [dni]	7	7	7			
Siła niszcząca [kN]	626,6	590,2	644,7			
Wytrzymałość [MPa]	27,8	26,2	28,7			

Próbka nr	7	8	9	10	11	12
Wiek betonu [dni]						
Siła niszcząca [kN]						
Wytrzymałość [MPa]						

## OCENA KLASY BETONU

Wytrzymałość [MPa]	minimalna :	26,2	maksymalna	28,7	średnia:	27,6
--------------------	-------------	------	------------	------	----------	------

Ilość badanych próbek:	3	szt
Współczynnik zależny od ilości badanych próbek	1,15	
Wytrzymałość gwarantowana :	30,0	MPa
Warunek I:	$R_{lim} \geq \sigma \cdot R_{GB}$	nie spełniony MPa
lub	$R_{lim} \geq R_{GB}$	nie spełniony MPa
Warunek II:	$\bar{R} \geq 1,2 R_{GB}$	nie spełniony MPa
		$\sigma \cdot R_{GB} =$ 34,5 MPa
		$1,2 R_{GB} =$ 36,0 MPa

Wymagania zgodne z dokumentacją techniczną i ustaleniami technologicznymi.

Uwagi: Badany beton nie spełnia wymagań klasy betonu B-30

Badanie opracował/data: 2013-07-05

LABORANT

Artur Forencowicz

Badanie autoryzował/data: 2013-07-05

LABORATORIUM POŁOWEGO

Wiesław Kisiółek

SPRAWOZDANIE Z BADANIA  
WYTRZYMAŁOŚĆ BETONU NA ŚCISKANIE  
wg PN-88/B-06250

Nr sprawozdania: S/103/06/13/M/R28

Data opracowania: 2013-07-26

Kontrakt: Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku: Węzeł Walichnowy - Węzeł Wrocław (A1) odcinek 8 w km 183+350 - 202+700

Zleciłodawca: BUDIMEX

Nr zlecenia: 01/28/06/13/M

Nr próbki laboratoryjnej: 04/28/06/13

Data pobrania próbk: 2013-06-28

Badanie próbki po: 28 dni

Próbkę pobrał: Robert Błaszczak

Data badania: 2013-07-26

Nazwa i lokalizacja miejsca pochodzenia próbki: MOP II  
ściana żelbetowa na budynku toalet

Producent betonu: Budimex (węzeł Pawlikowice)

Nr receptury: C30/S8/KMA/GŁOWICEPALI/2012

Klasa betonu: B-30

Ilość i typ próbek: 3 B

## WYNIKI BADAŃ

Próbka nr	1	2	3	4	5	6
Wiek betonu [dni]	28	28	28			
Siła niszcząca [kN]	793,5	807,9	855,4			
Wytrzymałość [MPa]	35,3	35,9	38,0			

Próbka nr	7	8	9	10	11	12
Wiek betonu [dni]						
Siła niszcząca [kN]						
Wytrzymałość [MPa]						

## OCENA KLASY BETONU

Wytrzymałość [MPa]	minimalna :	35,3	maksymalna	38,0	średnia:	36,4
--------------------	-------------	------	------------	------	----------	------

Ilość badanych próbek:	3	szt
Współczynnik zależny od ilości badanych próbek	1,15	
Wytrzymałość gwarantowana :	30,0	MPa
Warunek I:	$R_{min} \geq \sigma \cdot R_{Gb}$	spełniony MPa
lub	$R_{min} \geq R_{Gb}$	spełniony MPa
Warunek II:	$\bar{R} \geq 1,2 R_{Gb}$	spełniony MPa
	$\sigma \cdot R_{Gb} =$	34,5 MPa
	$1,2 R_{Gb} =$	36,0 MPa

Wymagania zgodne z dokumentacją techniczną i ustaleniami technologicznymi.

Uwagi: Badany beton spełnia wymagania klasy betonu B-30

Badanie opracował/data: 2013-07-26

LABORANT  
Artur Ferensowicz

Badanie autoryzował/data: 2013-07-26

KIEROWNIK  
LABORATORIUM POŁOWEGO

Wiesław Kozłowski



SPRAWOZDANIE Z BADANIA  
WYTRZYMAŁOŚĆ BETONU NA ŚCISKANIE  
wg PN-88/B-06250

Nr sprawozdania: S/007/08/13/M/R7 Data opracowania: 2013-08-08

Kontrakt: Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku: Węzeł Walichnowy - Węzeł Wrocław (A1) odcinek 8 w km 183+350 - 202+700

Zlecająca: BUDIMEX

Nr zlecenia: 01/01/08/13/M

Nr próbki laboratoryjnej: 07/01/08/13

Data pobrania próbek: 2013-08-01

Badanie próbek po: 7 dni

Próbkę pobrał: Łukasz Marszał

Data badania: 2013-08-08

Nazwa i lokalizacja miejsca pochodzenia próbek: MOP II - budynek toalet  
Pilastry, nadproża, strop monolityczny

Producent betonu: Budimex (węzeł Pawlikowice)

Nr receptury: C30/S8/KMA/GŁOWICEPALI/2012

Klasa betonu: B-30

Ilość i typ próbek: 3 B

## WYNIKI BADAŃ

Próbka nr	1	2	3	4	5	6
Wiek betonu [dni]	7	7	7			
Siła niszcząca [kN]	615,6	652,2	594,3			
Wytrzymałość [MPa]	27,4	29,0	26,4			

Próbka nr	7	8	9	10	11	12
Wiek betonu [dni]						
Siła niszcząca [kN]						
Wytrzymałość [MPa]						

## OCENA KLASY BETONU

Wytrzymałość [MPa]	minimalna :	26,4	maksymalna	29,0	średnia:	27,6
--------------------	-------------	------	------------	------	----------	------

Ilość badanych próbek:	3	szt
Współczynnik zależny od ilości badanych próbek	1,15	
Wytrzymałość gwarantowana :	30,0	MPa
Warunek I:	$R_{min} \geq \sigma \cdot R_{Gb}$	nie spełniony MPa
lub	$R_{min} \geq R_{Gb}$	nie spełniony MPa
Warunek II:	$\bar{R} \geq 1,2 R_{Gb}$	nie spełniony MPa
	$\sigma \cdot R_{Gb} =$	34,5 MPa
	$1,2 R_{Gb} =$	36,0 MPa

Wymagania zgodne z dokumentacją techniczną i ustaleniami technologicznymi.

Uwagi: Badany beton nie spełnia wymagań klasy betonu B-30

Badanie opracował/data: 2013-08-08

LABORANT  
Artur Ferensowicz

Badanie autoryzował/data: 2013-08-08

KIEROWNIK  
LABORATORIUM POŁOWEGO  
Wiesław Kisielek

SPRAWOZDANIE Z BADANIA  
WYTRZYMAŁOŚĆ BETONU NA ŚCISKANIE  
wg PN-88/B-06250

Nr sprawozdania: S/007/08/13/M/R28

Data opracowania: 2013-08-29

Kontrakt: Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku: Węzeł Walichnowy - Węzeł Wrocław (A1) odcinek 8 w km 183+350 - 202+700

Zleciłodawca: BUDIMEX

Nr zlecenia: 01/01/08/13/M

Nr próbki laboratoryjnej: 07/01/08/13

Data pobrania próbek: 2013-08-01

Badanie próbek po: 28 dni

Próbkę pobrał: Łukasz Marszał

Data badania: 2013-08-29

Nazwa i lokalizacja miejsca pochodzenia próbek: MOP II - budynek toalet

Producent betonu: Budimex (węzeł Pawlikowice)

Nr receptury: C30/38/KMA/GŁOWICEPALI/2012

Klasa betonu: B-30

Ilość i typ próbek: 3 B

## WYNIKI BADAŃ

Próbka nr	1	2	3	4	5	6
Wiek betonu [dni]	28	28	28			
Siła niszcząca [kN]	928,5	885,5	855,6			
Wytrzymałość [MPa]	41,3	39,4	38,0			

Próbka nr	7	8	9	10	11	12
Wiek betonu [dni]						
Siła niszcząca [kN]						
Wytrzymałość [MPa]						

## OCENA KLASY BETONU

Wytrzymałość [MPa]	minimalna :	38,0	maksymalna	41,3	średnia:	39,5
--------------------	-------------	------	------------	------	----------	------

Ilość badanych próbek:	3	szt
Współczynnik zależny od ilości badanych próbek	1,15	
Wytrzymałość gwarantowana :	30,0	MPa
Warunek I:	$R_{lim} \geq \sigma \cdot R_{Gb}$	spełniony MPa
lub	$R_{lim} \geq R_{Gb}$	spełniony MPa
Warunek II:	$\bar{R} \geq 1,2 R_{Gb}$	spełniony MPa
	$\sigma \cdot R_{Gb} =$	34,5 MPa
	$1,2 R_{Gb} =$	36,0 MPa

Uwagi: Badany beton spełnia wymagania klasy betonu B-30

Badanie opracował/data: 2013-08-29

LABORANT  
*Artur Perensowicz*

Badanie autoryzował/data: 2013-08-29

KIESOWNIK  
LABORATORIUM POŁOWEGO  
*Wiesława Kisłolek*



SPRAWOZDANIE Z BADANIA  
WYTRZYMAŁOŚĆ BETONU NA ŚCISKANIE  
wg PN-88/B-06250

Nr sprawozdania: S/008/08/13/M/R28

Data opracowania: 2013-08-29

Kontrakt: Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku: Węzeł Walichnowy - Węzeł Wrocław (A1) odcinek 8 w km 183+350 - 202+700

Zleciłodawca: BUDIMEX

Nr zlecenia: 01/01/08/13/M

Nr próbki laboratoryjnej: 09/01/08/13

Data pobrania próbek: 2013-08-01

Badanie próbki po: 28 dni

Próbkę pobrał: Łukasz Marszał

Data badania: 2013-08-29

Nazwa i lokalizacja miejsca pochodzenia próbki: MOP II - budynek toalet

Producent betonu: Budimex (węzeł Pawlikowice)

Nr receptury: C15/SS/KMA/B15K4/2011

Klasa betonu: B-15

Ilość i typ próbek: 3 B

## WYNIKI BADAŃ

Próbka nr	1	2	3	4	5	6
Wiek betonu [dni]	28	28	28			
Siła niszcząca [kN]	416,1	449,6	426,6			
Wytrzymałość [MPa]	18,5	20,0	19,0			

Próbka nr	7	8	9	10	11	12
Wiek betonu [dni]						
Siła niszcząca [kN]						
Wytrzymałość [MPa]						

## OCENA KLASY BETONU

Wytrzymałość [MPa]	minimalna :	18,5	maksymalna	20,0	średnia:	19,1
--------------------	-------------	------	------------	------	----------	------

Ilość badanych próbek:	3	szt
Współczynnik zależny od ilości badanych próbek	1,15	
Wytrzymałość gwarantowana :	15,0	MPa
Warunek I:	$R_{min} \geq \sigma \cdot R_{Gb}$	spełniony MPa
lub	$R_{min} \geq R_{Gb}$	spełniony MPa
Warunek II:	$\bar{R} \geq 1,2 R_{Gb}$	spełniony MPa
	$\sigma \cdot R_{Gb} =$	17,3 MPa
	$1,2 R_{Gb} =$	18,0 MPa

Uwagi: Badany beton spełnia wymagania klasy betonu B-15

Badanie opracował/data: 2013-08-29

LABORANT  
A. F. J.  
Artur Fojenski

Badanie autoryzował/data: 2013-08-29

KIEROWNIK  
LABORATORIUM POŁOWEGO  
Wiesław Kisielek





SPRAWOZDANIE Z BADANIA  
WYTRZYMAŁOŚĆ BETONU NA ŚCISKANIE  
wg PN-88/B-06250

Nr sprawozdania: S/035/3/08/13/M/R28

Data opracowania: 2013-09-06

Kontrakt: Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku: Węzeł Walichnowy - Węzeł Wrocław (A1) odcinek 8 w km 183+350 - 202+700

Zleciennodawca: BUDIMEX

Nr zlecenia: 01/09/08/13/M

Nr próbki laboratoryjnej: 05/09/08/13

Data pobrania próbki: 2013-08-09

Badanie próbki po: 28 dni

Próbkę pobrał: Piotr Rabiega

Data badania: 2013-09-06

Nazwa i lokalizacja miejsca pochodzenia próbki: MOP II strop i wieńce

Producent betonu: Budimex (węzeł Pawlikowice)

Nr receptury: C30/S8/KMA/GŁOWICEPALI/2012

Klasa betonu: B-30

Ilość i typ próbek: 3 8

## WYNIKI BADAŃ

Próbka nr	1	2	3	4	5	6
Wiek betonu [dni]	28	28	28			
Siła niszcząca [kN]	890,3	937,8	892,5			
Wytrzymałość [MPa]	39,6	41,7	39,7			

Próbka nr	7	8	9	10	11	12
Wiek betonu [dni]						
Siła niszcząca [kN]						
Wytrzymałość [MPa]						

## OCENA KLASY BETONU

Wytrzymałość [MPa]	minimalna :	39,6	maksymalna	41,7	średnia:	40,3
--------------------	-------------	------	------------	------	----------	------

Ilość badanych próbek:	3	szt
Współczynnik zależny od ilości badanych próbek	1,15	
Wytrzymałość gwarantowana :	30,0	MPa
Warunek I:	$R_{min} \geq \sigma \cdot R_{Gb}$	spełniony MPa
lub	$R_{min} \geq R_{Gb}$	spełniony MPa
Warunek II:	$\bar{R} \geq 1,2 R_{Gb}$	spełniony MPa
	$\sigma \cdot R_{Gb} =$	34,5 MPa
	$1,2 R_{Gb} =$	36,0 MPa

Uwagi: Badany beton spełnia wymagania klasy betonu B-30

Badanie opracował/data: 2013-09-06

LABORANT  
Artur Ferehsowicz

Badanie autoryzował/data: 2013-09-06

KIEROWNIK  
LABORATORIUM POŁOWEGO  
Zup...  
Wiesław Kisi...  
SPECJALISTA  
DS. BADAŃ LABORATORYJNYCH  
Piotr Rabiega

SPRAWOZDANIE Z BADANIA  
WYTRZYMAŁOŚĆ BETONU NA ŚCISKANIE  
wg PN-88/B-06250

Nr sprawozdania: S/012/09/13/M/R7

Data opracowania: 2013-09-12

Kontrakt: Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku: Węzeł Walichnowy - Węzeł Wrocław (A1) odcinek 8 w km 183+350 - 202+700

Zleciłodawca: BUDIMEX

Nr zlecenia: 01/05/09/13/M

Nr próbki laboratoryjnej: 05/05/09/13

Data pobrania próbki: 2013-09-05

Badanie próbki po: 7 dni

Próbkę pobrał: Jacek Miszkinis

Data badania: 2013-09-12

Nazwa i lokalizacja miejsca pochodzenia próbki: MOP I i II - budynki toalet

Producent betonu: Budimex (węzeł Pawlikowice)

Nr receptury: C30/S8/KMA/GŁOWICEPALICFA/2012

Klasa betonu: B-30

Ilość i typ próbek: 3 B

## WYNIKI BADAŃ

Próbka nr	1	2	3	4	5	6
Wiek betonu [dni]	7	7	7			
Siła niszcząca [kN]	666,0	667,1	640,0			
Wytrzymałość [MPa]	29,6	29,6	28,4			

Próbka nr	7	8	9	10	11	12
Wiek betonu [dni]						
Siła niszcząca [kN]						
Wytrzymałość [MPa]						

## OCENA KLASY BETONU

Wytrzymałość [MPa]	minimalna :	28,4	maksymalna	29,6	średnia:	29,2
--------------------	-------------	------	------------	------	----------	------

Ilość badanych próbek:	3	szt
Współczynnik zależny od ilości badanych próbek	1,15	
Wytrzymałość gwarantowana :	30,0	MPa
Warunek I:	$R_{min} \geq \sigma \cdot R_{Gb}$	nie spełniony MPa
lub	$R_{min} \geq R_{Gb}$	nie spełniony MPa
Warunek II:	$\bar{R} \geq 1,2 R_{Gb}$	nie spełniony MPa
	$\sigma \cdot R_{Gb} =$	34,5 MPa
	$1,2 R_{Gb} =$	36,0 MPa

Uwagi: Badany beton nie spełnia wymagań klasy betonu B-30

Badanie opracował/data: 2013-09-12

LABORANT

*Artur Fergusowicz*

Badanie autoryzował/data: 2013-09-12

KIEROWNIK

LABORATORIUM POŁOWEGO

*Wiesława Kłosek*



SPRAWOZDANIE Z BADANIA  
WYTRZYMAŁOŚĆ BETONU NA ŚCISKANIE  
wg PN-88/B-06250

Nr sprawozdania: S/012/09/13/M/R28

Data opracowania: 2013-10-03

Kontrakt: Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku: Węzeł Walichnowy - Węzeł Wrocław (A1) odcinek 8 w km 183+350 - 202+700

Zleceńodawca: BUDIMEX

Nr zlecenia: 01/05/09/13/M

Nr próbki laboratoryjnej: 05/05/09/13

Data pobrania próbek: 2013-09-05

Badanie próbki po: 28 dni

Próbkę pobrał: Jacek Miszkinis

Data badania: 2013-10-03

Nazwa i lokalizacja miejsca pochodzenia próbek: MOP I i II - budynki toalet

Producent betonu: Budimex (węzeł Pawlikowice)

Nr receptury: C30/S8/KMA/GŁOWICEPALICFA/2012

Klasa betonu: B-30

Ilość i typ próbek: 3 B

## WYNIKI BADAŃ

Próbka nr	1	2	3	4	5	6
Wiek betonu [dni]	28	28	28			
Siła niszcząca [kN]	910,2	903,6	930,3			
Wytrzymałość [MPa]	40,5	40,2	41,3			

Próbka nr	7	8	9	10	11	12
Wiek betonu [dni]						
Siła niszcząca [kN]						
Wytrzymałość [MPa]						

## OCENA KLASY BETONU

Wytrzymałość [MPa]	minimalna :	40,2	maksymalna	41,3	średnia:	40,7
--------------------	-------------	------	------------	------	----------	------

Ilość badanych próbek:	3	szt
Współczynnik zależny od ilości badanych próbek	1,15	
Wytrzymałość gwarantowana :	30,0	MPa
Warunek I:	$R_{min} \geq \sigma \cdot R_{Gb}$	spełniony MPa
lub	$R_{min} \geq R_{Gb}$	spełniony MPa
Warunek II:	$\bar{R} \geq 1,2 R_{Gb}$	spełniony MPa
	$\sigma \cdot R_{Gb} =$	34,5 MPa
	$1,2 R_{Gb} =$	36,0 MPa

Uwagi: Badany beton spełnia wymagania klasy betonu B-30

Badanie opracował/data: 2013-10-03

LABORANT

Artur Ferencowicz

Badanie autoryzował/data: 2013-10-03

KIEROWNIK  
LABORATORIUM POŁOWEGO

Wiesław Kosiński

---

Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A1) od km 99+937 do km 204,00, w zakresie odcinka 8 (węzeł Róża – węzeł Wrocław): od km 183+350,00 do 202+700,00

## **2.3.2.      Protokoły badań instalacji zimnej i ciepłej wody użytkowej**



dnia 18.09.2013 r.

## PROTOKÓŁ ODBIORU TECHNICZNEGO - CZĘŚCIOWEGO WEWNĘTRZNEJ INSTALACJI WODOCIĄGOWEJ

### 1. Przedmiot odbioru

Instalacja wodociągowa wewnątrz budynku toalet MOP „Guzew II” realizowana w: Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku: Węzeł Walichnowy – Węzeł Wrocław (A1) Odcinek 8 – od km 183+350,00 do km 202+700,00 wykonana z materiału: PP-3 PN10 o średnicy: 63x3,8mm; 50x4,6mm; 40x3,7mm; 32x2,9mm; 25x2,3mm; 20x1,9mm; 16x2,7mm; uzbrojona w armaturę: zestaw wodomierzowy z filtrem i zaworem antyskażeniowym, zawory i baterie czerpalne.

zaprojektowany przez MOSTY KATOWICE, ul. Rolna 12, 40-555 Katowice

### 2. Skład Komisji

Poz.	-	Imię i nazwisko	Instytucja	Stanowisko	Uwagi
1.	Wykonawca	Marcin Kowalski	BUDIMEX S.A.	Koordynator robót branżowych	
		Łukasz Sitkiewicz	SKB Sp. z o.o.	Kierownik robót	
2.	Nadzór	Ryszard Kulawiński	BUICH Sp. J.	Inspektor Nadzoru	

### 3. Wykonawca przedstawił następujące dokumenty:

- a) pozwolenie na budowę; c) projekt;  
b) dziennik budowy; d) .....

### 4. Wykonawca załączył do protokołu następujące dokumenty:

- a) protokół z badania szczelności przewodu; d) .....  
b) dla rur, kształtek i armatury-certyfikaty zgodności albo deklaracje zgodności z polskimi normami lub aprobatami technicznymi;

### 5. Komisja stwierdza, że instalację wodociągową będącą przedmiotem odbioru:

5.1. zrealizowano zgodnie\* / ~~niezgodnie\*~~ z przedstawioną dokumentacją oraz warunkami technicznymi wykonania i odbioru

5.2. może zostać\* / ~~nie może zostać\*~~ zakryta

### 6. Podpisy członków Komisji

Wykonawca  
1.

Marcin Kowalski



Łukasz Sitkiewicz

mgr inż. ŁUKASZ SITKIEWICZ  
upr. bud. nr 765/QWOS/11  
Instalacje robocze budowlane bez ograniczeń  
mocy instalacyjnej w zakresie sieci,  
instalacji wewnętrznych, wentylacyjnych, gazowych,  
ciepłowniczych i kanalizacyjnych

Nadzór  
2.

Ryszard Kulawiński

Inspektor Nadzoru Robot Budowlanych  
Ryszard Kulawiński  
upr. Nr 433/88/WŁ  
upr. Nr 48/92/WŁ  
LOD/IS/1594/02

dnia 18.09.2013 r.

## PROTOKÓŁ BADANIA SZCZELNOŚCI INSTALACJI WODOCIĄGOWEJ

### 1. Identyfikacja instalacji

Instalacja wodociągowa wewnątrz budynku toalet MOP „Guzew II” realizowana w: Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku: Węzeł Walichnowy – Węzeł Wrocław (A1) Odcinek 8 – od km 183+350,00 do km 202+700,00

zaprojektowana przez:

MOSTY KATOWICE, ul. Rolna 12, 40-555 Katowice

### 2. Przedmiot badania

Badaniem objęto: przewody wodociągowe z rur PP-3 PN10 o średnicach: 63x3,8mm; 50x4,6mm; 40x3,7mm; 32x2,9mm; 25x2,3mm; 20x1,9mm; 16x2,7mm;

### 3. Skład Komisji

Poz.	Imię i nazwisko	Instytucja	Stanowisko
1. Wykonawca	Marcin Kowalski	BUDIMEX	Koordynator robót branżowych
	Łukasz Sitkiewicz	SKB	Kierownik robót
2. Nadzór	Ryszard Kulawiński	BUICH Sp.J.	Inspektor nadzoru

### 4. Opis badania:

Zgodnie z PN-81 B-10700.00, po dokładnym zaślepieniu wszystkich otworów wlotowych oraz wylotu z budynku instalacja została napełniona wodą. Podniesiono ciśnienie do 0,9 MPa. Następnie obserwowano, czy nie występują przecieki na przewodach, armaturze przelotowo-regulacyjnej i połączeniach oraz czy spadek ciśnienia na manometrze nie przekracza 2%. Badanie trwało 2 godziny.

### 6. Komisja stwierdza, że badanie:

6.1. zostało przeprowadzone z wynikiem pozytywnym\* / ~~negatywnym\*~~

### 7. Podpisy członków Komisji

Wykonawca  
1.

Marcin Kowalski




Łukasz Sitkiewicz



mgr inż. ŁUKASZ SITKIEWICZ  
upr. bud. nr LOD/1765/O/WOS/11  
dyktowanie robótami budowlanymi bez ograniczeń  
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci,  
instalacji urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych,  
wodociągowych i kanalizacyjnych

Nadzór  
2.

Ryszard Kulawiński



Inspektor Nadzoru Robót Budowlanych  
Ryszard Kulawiński  
upr. bud. nr. 433/88/WŁ  
upr. nr 48/92/WŁ  
LOD/11521/02

\* niepotrzebne skreślić



dnia... 18.09.2013 ..... r.

## PROTOKÓŁ BADANIA SZCZELNOŚCI INSTALACJI CIEPŁEJ WODY UŻYTKOWEJ

### 1. Identyfikacja instalacji

Instalacja wodociągowa wewnątrz budynku toalet MOP „Guzew II” realizowana w: Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku: Węzeł Walichnowy – Węzeł Wrocław (A1) Odcinek 8 – od km 183+350,00 do km 202+700,00

zaprojektowana przez:

MOSTY KATOWICE, ul. Rolna 12, 40-555 Katowice

### 2. Przedmiot badania

Badaniem objęto: przewody wodociągowe z rur PP-3 PN10 o średnicach: 25x2,3mm; 16x2,7mm;

### 3. Skład Komisji

Poz.	Imię i nazwisko	Instytucja	Stanowisko
1. Wykonawca	Marcin Kowalski	BUDIMEX	Koordynator robót branżowych
	Łukasz Sitkiewicz	SKB	Kierownik robót
2. Nadzór	Ryszard Kulawiński	BUICH Sp.J.	Inspektor nadzoru

### 4. Opis badania:

Zgodnie z PN-81 B-10700.00, po dokładnym zaślepieniu wszystkich otworów instalacja została napełniona wodą. Podniesiono ciśnienie do 0,9 MPa. Następnie obserwowano, czy nie występują przecieki na przewodach, armaturze przelotowo-regulacyjnej i połączeniach oraz czy spadek ciśnienia na manometrze nie przekracza 2%. Ciśnienie utrzymywano przez 30 min. Następnie napełniono instalację wodą o temperaturze 55 °C i powtórzono badanie j.w.

### 6. Komisja stwierdza, że badanie:

6.1. zostało przeprowadzone z wynikiem pozytywnym\* / ~~negatywnym\*~~

### 7. Podpisy członków Komisji

Wykonawca  
1.

Marcin Kowalski



Łukasz Sitkiewicz

mgr inż. ŁUKASZ SITKIEWICZ  
upr. bud. nr 1500/1765/Ow. 3/11  
do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń  
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci,  
instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych,  
wodociagowych i kanalizacyjnych

Nadzór  
2.

Ryszard Kulawiński



Inspektor Nadzoru Robót Budowlanych  
Ryszard Kulawiński  
upr. nadz. Nr 1433/88/WŁ  
Cyr. Nr 48/92/WŁ  
ŁOD 115/1594/02

\* niepotrzebne skreślić

LABORATORIUM



**Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej  
Spółka z o. o.**  
97-500 Radomsko, ul. Stara Droga 85  
**Laboratorium Działu Ochrony Środowiska**  
97-500 Radomsko, ul. Spacerowa 247

Tel. 44 683 25 33, 44 683 25 44; Tel. kom. 694 442 343  
fax.: 44 683 50 38; e-mail: [laboratorium@pgk-radomsko.pl](mailto:laboratorium@pgk-radomsko.pl)



AB 1007

Sprawozdanie z badania wody / ścieków/ osadów/odpadów/gleby nr 654/13

strona: 1/2

**Zleceniodawca**


Nazwa	SKB Sp. z o.o. Spółka Komandytowa
Adres	ul. Sucharskiego 49 97-500 Radomsko

**Obiekt badań**

Rodzaj i opis próbki	woda przeznaczona do spożycia przez ludzi	
Miejsce pobierania próbki	MOP Guzeł II - toaleta	
Data i godzina pobierania/przyjęcia próbki	13.11.2013r. godz. 14 <sup>00</sup>	
Numer protokołu pobierania/przyjęcia próbki	protokół przyjęcia nr 346/13	
Sposób pobierania próbki	próbka dostarczona przez klienta	
Pobieranie próbki wg normy	próbka dostarczona przez klienta	
Numer identyfikacyjny próbki	nr 668/13	Data rozpoczęcia badania: 13.11.2013r.
		Data zakończenia badania: 13.11.2013r.
Stan próbki	prawidłowy	

Wyniki badań dotyczą wyłącznie badanej próbki. Bez pisemnego zezwolenia Laboratorium Działu Ochrony Środowiska nie wolno powielać fragmentów sprawozdania.



	<p style="text-align: center;"><b>Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej Spółka z o. o. w Radomsku</b>  <b>Laboratorium Działu Ochrony Środowiska</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Sprawozdanie z badania wody/ ścieków/ osadów/ odpadów /gleby nr 654/13</b></p>	<p style="text-align: right;">strona: 2/2</p>
---	--	---

Lp.	Badany wskaźnik	Nr próbki: 668/13 Wynik ± niepewność	Jednostka miary	Metoda badawcza	Dopuszczalne wartości wskaźnika*
1	pH	7,1 ± 0,1	-	A S	PB-17 wyd. nr 1 z dn. 07.10.2011r
2	Przewodność elektryczna właściwa w temp. 25°C	422 ± 42	μS/cm	A S	PN-EN 27888:1999
3	Stężenie jonu amonowego	< 0,10	mg/l NH <sub>4</sub>	A S	PB-06 wyd. nr 1 z dn.09.01.2009
4	Barwa <sup>4)</sup>	< 5	mg/l Pt	A S	PN-EN ISO 7887:2002
5	Zapach <sup>4)</sup>	akceptowalny	-	NA S	PN-EN 1622:2003
6	Smak <sup>4)</sup>	akceptowalny	-	NA S	PN-EN 1622:2003
7	Mętność <sup>4)</sup>	0,11 ± 0,01	NTU	A S	PN-EN ISO 7027:2003

A – metoda akredytowana. Podane wartości niepewności stanowią niepewności rozszerzone przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia k=2.

NA – metoda nieakredytowana.

S – metoda badań zatwierdzona przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Radomsku.

\* – rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 29.03. 2007r. w sprawie wymagań dotyczących jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. Nr 61 poz. 417, zm. Dz. U. 2010r., nr 72, poz.466)




<sup>4)</sup> – akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.

– wartości wyników badań poprzedzone znakiem mniejszości (<) oznaczają uzyskanie wyniku poniżej Dolnej Granicy Oznaczalności metody.

**Uwagi:**

1. Klient ma prawo do złożenia skargi na wykonaną usługę w terminie 14 dni od daty wystawienia „Sprawozdania z badań”.

2. Zleceniobiorca zobowiązuje się do zachowania poufności w całym zakresie usługi.

Sporządził: Agata Walada		Autoryzował: Tadeusz Łatacz		Zatwierdził: Tadeusz Łatacz	
podpis: 	data: 14.11.2013r.	podpis: 	data: 14.11.2013r.	podpis: 	data: 14.11.2013r.

numer: PO/RB/5	obowiązuje od: 15.01.2013r.
----------------	-----------------------------

---

Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A1) od km 99+937 do km 204,00, w zakresie odcinka 8 (węzeł Róża – węzeł Wrocław): od km 183+350,00 do 202+700,00

## **2.3.3.      Protokoły badań instalacji kanalizacji                  sanitarnej**



dnia 9.04.2013 r.

**PROTOKÓŁ ODBIORU TECHNICZNEGO - CZĘŚCIOWEGO WEWNĘTRZNEJ  
INSTALACJI KANALIZACJI SANITARNEJ**

**1. Przedmiot odbioru**

Instalacja kanalizacji sanitarnej wewnątrz budynku toalet MOP „Guzew II” realizowana w: Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku: Węzeł Walichnowy – Węzeł Wrocław (A1) Odcinek 8 – od km 183+350,00 do km 202+700,00

wykonana z materiału : PVC-U DN160 oraz PVC-U DN110

uzbrojona w armaturę: wpusty kanalizacyjne, rewizja, przybory sanitarne, rura wywiewna Dn 160/110

zaprojektowany przez MOSTY KATOWICE, ul. Rolna 12, 40-555 Katowice

**2. Skład Komisji**

Poz.	-	Imię i nazwisko	Instytucja	Stanowisko	Uwagi
1.	Wykonawca	Marcin Kowalski	Budimex	Koordynator robót branżowych	
		Łukasz Sitkiewicz	SKB	Kierownik robót	
2.	Nadzór	Ryszard Kulawiński	BUICH Sp. J.	Inspektor Nadzoru	

**3. Wykonawca przedstawił następujące dokumenty:**

- a) pozwolenie na budowę; c) projekt;  
b) dziennik budowy; d) .....

**4. Wykonawca załączył do protokołu następujące dokumenty:**

- a) protokół z badania szczelności przewodu; d) .....  
b) dla rur, kształtek i armatury-certyfikaty  
zgodności albo deklaracje zgodności z polskimi normami lub  
aprobatai technicznymi;

**5. Komisja stwierdza, że instalację kanalizacji sanitarnej będącą przedmiotem odbioru:**

5.1. zrealizowano zgodnie\* / ~~niezgodnie\*~~ z przedstawioną dokumentacją oraz warunkami technicznymi wykonania i odbioru

5.2. może zostać\* / ~~nie może zostać\*~~ zasypiana

**6. Podpisy członków Komisji**

Wykonawca  
1.

Marcin Kowalski



Łukasz Sitkiewicz

  
mgr inż. ŁUKASZ SITKIEWICZ  
upr. bud. nr L505/1765/OWCS/11  
do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń  
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci,  
instalacji urządzeń cieplnych, technicznych, gazowych,  
wodociągowych i kanalizacyjnych

Nadzór  
2.

Ryszard Kulawiński  
Inspektor Nadzoru Robót Sanitarnych  
  
upr. bud. Nr 433/88/WŁ  
upr. bud. Nr 48/92/WŁ  
KON. 1151/53402

dnia 9.04.2013 r.

## PROTOKÓŁ BADANIA SZCZELNOŚCI INSTALACJI KANALIZACYJNEJ

### 1. Identyfikacja instalacji

Instalacja kanalizacji sanitarnej wewnątrz budynku toalet MOP „Guzew II” realizowana w: Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku: Węzeł Walichnowy – Węzeł Wrocław (A1) Odcinek 8 – od km 183+350,00 do km 202+700,00

zaprojektowana przez:

MOSTY KATOWICE, ul. Rolna 12, 40-555 Katowice

### 2. Przedmiot badania

Badaniem objęto: przewody kanalizacyjne z rur PVC-U DN160 wraz z podejściami do przyborów sanitarnych z PVC-U DN110 i przewodami spustowymi.

### 3. Skład Komisji

Poz.	Imię i nazwisko	Instytucja	Stanowisko
1. Wykonawca	Marcin Kowalski	BUDIMEX	Koordynator robót branżowych
	Łukasz Sitkiewicz	SKB	Kierownik robót
2. Nadzór	Ryszard Kulawiński	BUICH Sp.J.	Inspektor nadzoru

### 4. Opis badania:

Zgodnie z PN-81 B-10700.00, po dokładnym zaślepieniu wszystkich otworów wlotowych oraz wylotu z budynku instalacja została napełniona wodą. Następnie obserwowano, czy nie ma ubytków wody w przewodach. Badanie trwało 2 godziny.

### 6. Komisja stwierdza, że badanie:

6.1. zostało przeprowadzone z wynikiem pozytywnym\* / ~~negatywnym\*~~


### 7. Podpisy członków Komisji

Wykonawca  
1.

Marcin Kowalski



Łukasz Sitkiewicz

mgr inż.  SITKIEWICZ  
.....  
do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń  
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci,  
instalacji i urządzeń elektrycznych, gazowych,  
wodociągowych i kanalizacyjnych

Nadzór  
2.

Ryszard Kulawiński



Inspektor Nadzoru Robót Budowlanych  
Ryszard Kulawiński  
upr. bud. Nr. 433/88/WŁ  
upr. praw. Nr. 48/92/WŁ  
PCC II/S/1594/02

\* niepotrzebne skreślić



---

Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A1) od km 99+937 do km 204,00, w zakresie odcinka 8 (węzeł Róża – węzeł Wrocław): od km 183+350,00 do 202+700,00

## **2.3.4.      Protokoły badań instalacji wentylacyjnej**

## Protokół uruchomienia centrali

W dniu 15.11.13r. została uruchomiona centrala wentylacyjna firmy: VENTIA  
typ: REGO-1200 VE-R-EC-C3 nr seri 1331018

która została zainstalowana na obiekcie:

Budynki KC drogi ekspresowej S8 na odcinku węzeł  
Kielichowski węzeł Wrocław (A1) Odcinek 8 od km 183+350  
do 202+400 Budynki Główny II

Po uruchomieniu centrali nie stwierdzono żadnych usterek ani wad. Centrala jest w pełni sprawna i gotowa do działania.





**Protokół pomiarów wydajności instalacji wentylacji mechanicznej dla budynku WC drogi ekspresowej S8 na odcinku węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A1). Odcinek 8 – od KM 183+350,00 do KM 202+700,00. Budynki WC Guzew I i II**

**INWESTYCJA:** Budynki WC Guzew I i II

Pomiarów dokonano przy pracującej instalacji wyciągowej anemometrem elektronicznym typ TESTO 417 SN 01886403 i typ TESTO 425 SN 01783869

Pomiary wentylacji mechanicznej w pomieszczeniach zostały przeprowadzone zgodnie z normą PN-EN 12599 „Wentylacja budynków – procedury badań i metody pomiarowe dotyczące odbioru wykonanych instalacji wentylacji i klimatyzacji”.

Stabelaryzowane wyniki pomiarów znajdują się poniżej:

**Budynek MOP I**

LP	pom nr	nazwa	PROJEKTOWANE		OPOMIAROWANE	
			wywiew	nawiew	wywiew	nawiew
1	1	Przedsionek	50	-	51	-
2	2	Toaleta niepełnosprawnych	-	50	-	47
3	3	Toaleta damska	260	260	278	281
4	4	Natrysk	100	100	98	109
5	5	Przedsionek	50	-	47	-
6	6	Toaleta niepełnosprawnych	-	50	-	58
7	7	Toaleta męska	260	260	249	268
8	8	Natrysk	100	100	110	98
9	9	Pomieszczenie techniczne	30	30	38	36
10	10	Korytarz techniczny	60	60	78	71

Wydajności zmierzone na wyjściu z szachtu instalacyjnego	910	910	949	968
--	-----	-----	-----	-----



## Budynek MOP II

LP	pom nr	nazwa	PROJEKTOWANE		OPOMIAROWANE	
			wywiew	nawiew	wywiew	nawiew
1	1	Przedsionek	50	-	49	-
2	2	Toaleta niepełnosprawnych	-	50	-	48
3	3	Toaleta damska	260	260	271	278
4	4	Natrysk	100	100	96	110
5	5	Przedsionek	50	-	46	-
6	6	Toaleta niepełnosprawnych	-	50	-	47
7	7	Toaleta męska	260	260	268	260
8	8	Natrysk	100	100	108	94
9	9	Pomieszczenie techniczne	30	30	41	40
10	10	Korytarz techniczny	60	60	67	70

Wydajności zmierzone na wyjściu z szachtu instalacyjnego	910	910	946	947
--	-----	-----	-----	-----

### Wykonanie pomiarów:

Pomiary wydajności wentylacji mechanicznej wykonano podczas pracującej instalacji zgodnie z normami oraz instrukcją obsługi mierników (uwzględniając błąd wynikający z dokładności pomiaru oraz błąd, jakim obarczony jest przyrząd pomiarowy). Instalacja jest sprawna a różnice między wartościami zmierzonymi a projektowanymi nie przekraczają 10%.

### UWAGI

- Ilość powietrza obliczono z wartości średniej przepływu powietrza z nawiewników i wywiewników

mgr inż. ŁUKASZ SITKIEWICZ  
upr. budowlana: LOD/1765/OWOS/11  
inż. kierownik  
specjalista z zakresu: graniczeń, sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych

*Sitkiewicz*





---

Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A1) od km 99+937 do km 204,00, w zakresie odcinka 8 (węzeł Róża – węzeł Wrocław): od km 183+350,00 do 202+700,00

## 2.3.5. Protokoły badań instalacji elektrycznej

)  
-  
)

Świadczenie jest ważne do dnia 02.12.2017

PRZEWODNICZĄCY  
KOMISJI KWALIFIKACYJNEJ  
Nr 679

mgr inż. Sławomir Tomczyk

podpis przewodniczącego komisji kwalifikacyjnej



03.12.2012 Radom  
data i miejsce wystawienia

Świadczenie kwalifikacyjne

Nr E/145/679/12



Uprawniające do zajmowania się eksploatacją urządzeń,  
instalacji i sieci na stanowisku:

EKSPLOATACJI

Komisja Kwalifikacyjna Nr 679  
działająca zgodnie z przepisami rozporządzenia Ministra  
Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 28 kwietnia 2003 r.  
w sprawie szczegółowych zasad stwierdzania posiadania  
kwalifikacji przez osoby zajmujące się eksploatacją urządzeń,  
instalacji i sieci (Dz. U. Nr 89, poz. 828 i Nr 129, poz. 1184  
oraz z 2005 r. Nr 141, poz. 1189), na podstawie wyników egzaminu  
złożonego w dniu: 03.12.2012

i protokołu nr E1-145/12 stwierdza, że Pan/Pani

KOPYT RAFAŁ

posiadający/a numer ewidencyjny

PESEL 78051001493

i legitymujący/a się dokumentem tożsamości

spełnia wymagania kwalifikacyjne do wykonywania  
pracy na stanowisku: **EKSPLOATACJI**,  
w zakresie:

obsługi, konserwacji, remontów, montażu, kontrolno-pomiarowym  
dla następujących urządzeń, instalacji i sieci:

Grupa 1. Urządzenia, instalacje i sieci elektromagnetyczne  
wytwarzające, przetwarzające, przesyłające  
i zużywające energię elektryczną:

- 1) ~~urządzenia przedmiernicowe przyłączone do krajowej sieci elektroenergetycznej bez względu na wysokość napięcia znamionowego;~~
- 2) urządzenia, instalacje i sieci elektroenergetyczne o napięciu nie wyższym niż 1 kV; \_\_\_\_\_
- 3) urządzenia, instalacje i sieci o napięciu znamionowym powyżej 1 kV; \_\_\_\_\_
- 4) ~~osobny przedmiotowy o mocy powyżej 50 kW;~~
- 5) urządzenia elektrotechniczne; \_\_\_\_\_
- 6) ~~urządzenia do elektrolizy;~~
- 7) sieci elektrycznego oświetlenia ulicznego;
- 8) ~~elektrownie sieci lokalnej;~~
- 9) ~~elektryczne urządzenia w wykonaniu przeciwwybuchowym;~~
- 10) aparatura kontrolno-pomiarowa oraz urządzenia i instalacje automatycznej regulacji; sterowania i zabezpieczeń urządzeń i instalacji wymienionych w pkt. 2, 3, 7

\*) niepotrzebne skreślić

DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA



Świadectwo jest ważne do dnia

02.12.2017

PRZEWODNICZĄCY  
KOMISJI KWALIFIKACYJNEJ  
Nr 679

mgr inż. Dariusz Tomczyk

podpis przewodniczącego komisji kwalifikacyjnej  
(pieczęć imienna)



03.12.2012 Radom

data i miejsce wystawienia

nazwa, siedziba i numer komisji kwalifikacyjnej

Świadectwo kwalifikacyjne

Nr. D/144/679/12



Uprawniające do zajmowania się eksploatacją urządzeń,  
instalacji i sieci na stanowisku:

DOZORU

Komisja Kwalifikacyjna Nr 679  
działająca zgodnie z przepisami rozporządzenia Ministra  
Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 28 kwietnia 2003 r.  
w sprawie szczegółowych zasad stwierdzania posiadania  
kwalifikacji przez osoby zajmujące się eksploatacją urządzeń,  
instalacji i sieci (Dz. U. Nr 89, poz. 828 i Nr 129, poz. 1184  
oraz z 2005 r. Nr 141, poz. 1189), na podstawie wyników egzaminu  
złożonego w dniu: 03.12.2012

i protokołu nr D1-144/12 stwierdza, że Pan/Pani  
KOPYT RAFAŁ  
posiadający/a numer ewidencyjny

PESEL 78051001493

i legitymujący/a się dokumentem tożsamości

spełnia wymagania kwalifikacyjne do wykonywania  
pracy na stanowisku: DOZORU,  
w zakresie:

obsługi, konserwacji, remontów, montażu, kontrolno-pomiarowym  
dla następujących urządzeń, instalacji i sieci:

Grupa 1. Urządzenia, instalacje i sieci elektromagnetyczne  
wytworzące, przetwarzające, przesyłające  
i zużywające energię elektryczną:

- 1) ~~urządzenia przedsiadowe przylaczone do krajowej sieci elektroenergetycznej bez względu na wysokość napięcia znamionowego;~~
- 2) urządzenia, instalacje i sieci elektroenergetyczne o napięciu nie wyższym niż 1 kV;
- 3) urządzenia, instalacje i sieci o napięciu znamionowym powyżej 1 kV;
- 4) ~~rozprędy prądoprzewodzące o mocy powyżej 60 kW;~~
- 5) urządzenia elektroenergetyczne;
- 6) ~~urządzenia do elektrolizy;~~
- 7) sieci elektrycznego oświetlenia ulicznego;
- 8) ~~elektroenergetyczne sieci trójfazowe;~~
- 9) ~~elektryczne urządzenia w wykonaniu przeciwybuchowym;~~
- 10) aparatura kontrolno-pomiarowa oraz urządzenia i instalacje automatycznej regulacji, sterowania i zabezpieczeń urządzeń i instalacji wymienionych w pkt. 1-9; 2, 3, 7

\*) niepotrzebne skreślić

DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA

Komisja kwalifikacyjna nr 162/123/14/05  
działająca zgodnie z przepisami rozporządzenia Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 28 kwietnia 2003r. w sprawie szczegółowych zasad stwierdzania posiadania kwalifikacji przez osoby zajmujące się eksploatacją urządzeń, instalacji i sieci (Dz. U. Nr 89, poz. 828 z późn. zm.),  
na podstawie wyniku egzaminu złożonego w dniu 2010-04-14  
i protokołu nr 162/E/558/2010

stwierdza, że Pan

**GALEK ROBERT**

Posiadający numer ewidencyjny

PESEL: 63091904017 i legitymujący się

dow. osob.: Nr AHH558062

spełnia wymagania kwalifikacyjne do

wykonywania pracy na stanowisku

eksploatacji w zakresie:

obsługi, konserwacji, remontów, montażu,  
kontrolno-pomiarowym  
dla następujących urządzeń, instalacji  
i sieci:

Grupa 1. Urządzenia, instalacje i sieci elektroenergetyczne wytwarzające, przetwarzające, przesyłające i zużywające energię elektryczną:

2. urządzenia, instalacje i sieci elektroenergetyczne o napięciu nie wyższym niż 1kV;
3. urządzenia, instalacje i sieci o napięciu znamionowym powyżej 1kV;
5. urządzenia elektrotechniczne;
7. sieci elektryczne oświetlenia ulicznego;
9. elektryczne urządzenia w wykonaniu przeciwybuchowym;
10. aparatura kontrolno-pomiarowa oraz urządzenia i instalacje automatycznej regulacji, sterowania i zabezpieczeń urządzeń i instalacji wymienionych w pkt 2, 3, 5, 7, 9

Zakres uprawnień pomiarowych:

Pomiary ochronne bez ograniczeń napięcia.

2010-04-14 Radom

data i miejsce wystawienia

Świadectwo jest ważne do dnia:

2015-04-13



PRZEWODNICZĄCY

Komisja Kwalifikacyjna

Nr 162/123/14/05

komisji kwalifikacyjnej

mgr inż. Andrzej Ruciński

STOWARZYSZENIE ELEKTRYKÓW POLSKICH

Oddział Radomski

26-600 Radom Struga 7A

Komisja kwalifikacyjna nr 162/123/14/05

ŚWIADECTWO KWALIFIKACYJNE

**E**

UPRAWNIAJĄCE DO ZAJMOWANIA  
SIĘ EKSPLOATACJĄ URZĄDZEN,  
INSTALACJI I SIECI  
NA STANOWISKU EKSPLOATACJI

Nr 162/E/558/2010



DOKUMENTACJA  
FOWYKONAWCZA



Komisja kwalifikacyjna nr 162/123/14/05  
działająca zgodnie z przepisami rozporządzenia Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 28 kwietnia 2003r. w sprawie szczegółowych zasad stwierdzania posiadania kwalifikacji przez osoby zajmujące się eksploatacją urządzeń, instalacji i sieci (Dz. U. Nr 89, poz. 828 z późn. zm.),  
na podstawie wyniku egzaminu złożonego w dniu 2009-03-06  
i protokołu nr 162/D/129/2009  
stwierdza, że Pan  
**GALEK ROBERT**  
Posiadający numer ewidencyjny  
PESEL: 63091904017 i legitymujący się  
dow. osob.: Nr AHH558062  
spełnia wymagania kwalifikacyjne do  
wykonywania pracy na stanowisku  
dozoru w zakresie:

obsługi, konserwacji, remontów, montażu,  
kontrolno-pomiarowym  
dla następujących urządzeń, instalacji  
i sieci:

Grupa 1. Urządzenia, instalacje i sieci elektroenergetyczne wytwarzające, przetwarzające, przesyłające i zużywające energię elektryczną:

2. urządzenia, instalacje i sieci elektroenergetyczne o napięciu nie wyższym niż 1kV;
3. urządzenia, instalacje i sieci o napięciu znamionowym powyżej 1kV;
5. urządzenia elektrotermiczne;
7. sieci elektryczne oświetlenia ulicznego;
10. aparatura kontrolno-pomiarowa oraz urządzenia i instalacje automatycznej regulacji, sterowania i zabezpieczeń urządzeń i instalacji wymienionych w pkt 2, 3, 5, 7

2009-03-06 Radom

data i miejsce wystawienia

Świadczenie jest ważne do dnia:

2014-03-05



**PRZEWODNICZĄCY**  
Komisji Kwalifikacyjnej  
Nr 162/123/14/05

mgr inż. Andrzej Radomski

podpis przewodniczącego  
komisji kwalifikacyjnej  
(pieczęć inilenna)

STOWARZYSZENIE ELEKTRYKÓW POLSKICH

Oddział Radomski

26-600 Radom Struga 7A

Komisja kwalifikacyjna nr 162/123/14/05

ŚWIADECTWO KWALIFIKACYJNE

**D**

UPRAWNIAJĄCE DO ZAJMOWANIA  
SIĘ EKSPLOATACJĄ URZĄDZEŃ,  
INSTALACJI I SIECI  
NA STANOWISKU DOZORU

Nr 162/D/129/2009



DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA



SONEL S.A.  
ZAKŁAD ELEKTRONIKI  
KALIBRACJA

ul. Stanisława Wokulskiego 11  
58-100 Świdnica  
tel. 074/8583831

# CERTYFIKAT KALIBRACJI

NR CERTYFIKATU: 01124S/PDK/1B/09

DATA KALIBRACJI: 2009-10-30  
DATA SPRAWDZENIA: 2009-11-05  
WARUNKI ŚRODOWISKOWE:  
temperatura  $23^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$   
wilgotność:  $50\% \pm 10\%$

NAZWA PRZYRZĄDU: MPI-511  
NR SERYJNY: 523969

PROCEDURA KALIBRACJI: INSTRUKCJA KALIBRACJI MIERNIKA MPI-511.  
PROCEDURA SPRAWDZENIA: NORMA ZAKŁADOWA ZN-04/SONEL/028.  
ZAKRES SPRAWDZENIA: BADANIE WYROBU.

FIRMA SONEL S.A. POTWIERDZA, ŻE POWYŻSZY WYRÓB SPEŁNIA WYMAGANIA EUROPEJSKIEJ NORMY EN-IEC 61557 DLA PARAMETRÓW OKREŚLONYCH W INSTRUKCJI OBSŁUGI ORAZ BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA (CE). KALIBRACJI I SPRAWDZENIA DOKONANO PRZY UŻYCIU PRZYRZĄDÓW I WZORCÓW O ZNAJĘJ DOKŁADNOŚCI PORÓWNYWANYCH Z WZORCAMI KALIBRACYJNYMI.

Wyniki sprawdzenia zastały odniesione do państwowych wzorców miar przy zastosowaniu niżej wymienionych przyrządów:

- Multimetr AGILENT 34401A prod. Hewlet Packard, nr fabr. MY44005015,
- Kalibrator napięć stałych i przemiennych CALMET C-101 prod. „Calmet” Sp. z o.o., nr fabr. 16041,
- Symulator sieci elektroenergetycznej typ OD-1-S prod. ZELAP, nr fabr. 326/98,
- Indukcyjność wzorcowa typ LN-1, prod. ZELAP, nr fabr. 58/204,
- Oscyloskop cyfrowy Tektronix TDS-1001 prod. TEKTRONIX INC., nr fabr. CO 10696,
- Opornik dekadowy DC typ OD-1-D6b prod. ZELAP, nr fabr. 200/2008,
- Elektroniczny symulator wyłącznika różnicowoprądowego ESWRed v. 1.0 prod. SONEL S.A, nr fabr. 003/2005,
- Opornik dekadowy KC-100 K5T, prod. SONEL S.A., nr fabr. 470003,
- Miernik izolacji P-435 prod. P.A.I.A.P., nr fabr. 110.

DATA WYSTAWIENIA: 2009-11-06

Wyrób kalibrował:  
Piotr Kolanko

Wyrób sprawdził:  
Daniel Wilczyński

Zatwierdził:

SONEL S.A.  
Kierownik Zdziału Kalibracji

DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA





SONEL S.A.  
ZAKŁAD ELEKTRONIKI  
KALIBRACJA

ul. Stanisława Wokulskiego 11  
58-100 Świdnica  
tel. 74/8583831

## CERTYFIKAT KALIBRACJI

NR CERTYFIKATU: 0004/PDK/2B/12

DATA KALIBRACJI: 2012-01-04  
DATA SPRAWDZENIA: 2012-01-09  
WARUNKI ŚRODOWISKOWE:  
temperatura  $23^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$   
wilgotność:  $50\% \pm 10\%$

NAZWA PRZYRZĄDU: MRU-200  
NR SERYJNY: 700875

PROCEDURA KALIBRACJI: MRU-200 CALIBRATION PROGRAM VERSION:3,0,1,0.  
PROCEDURA SPRAWDZENIA: NORMA ZAKŁADOWA ZN-08/SONEL/041.  
ZAKRES SPRAWDZENIA: BADANIE WYROBU.

FIRMA SONEL S.A. POTWIERDZA, ŻE POWYŻSZY WYRÓB SPEŁNIA WYMAGANIA EUROPEJSKIEJ NORMY EN-IEC 61557 DLA PARAMETRÓW OKREŚLONYCH W INSTRUKCJI OBSŁUGI ORAZ BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA (CE).  
KALIBRACJI I SPRAWDZENIA DOKONANO PRZY UŻYCIU PRZYRZĄDÓW I WZORCÓW O ZNAJĘJ DOKŁADNOŚCI PORÓWNYWANYCH Z WZORCAMI KALIBRACYJNYMI.

Wyniki sprawdzenia zastały odniesione do państwowych wzorców miar przy zastosowaniu niżej wymienionych przyrządów:

- Multimetr Fluke 8845, nr fabr. 9619001,
- Kalibrator napięć stałych i przemiennych CALMET C-101 prod. „Calmet” Sp. z o.o., nr fabr. 18121,
- Opornik dekadowy DC typ OD-1-D6b prod. ZELAP, nr fabr. 54/2002.
- Zestaw rezystorów precyzyjnych do sprawdzenia udarowego pomiaru uziemień, egzemplarz nr 1

DATA WYSTAWIENIA: 2012-01-10

Wyrób kalibrował:  
Piotr Zborowski

Wyrób sprawdził:  
Tomasz Maruszak

Zatwierdził:

DOKUMENTACJA  
FOWYKONAWCZA



Sonel SA

Laboratorium Badawczo-Wzorcujące

ul. Wokulskiego 11

58-100 Świdnica

Tel.: 74 8583 880, 881, 882

Fax: 74 8583809

## ŚWIADECTWO WZORCOWANIA

Data wydania: 28.12.2011

Numer świadectwa: 088979/11

Strona 1 z 2

Świdnica

Przedmiot badania      Luksomierz LXP-1 nr fabr.:      A62912

Dane techniczne -      Zakresy użytkowe: 400,0lx, 4000lx, 40,00klx, 400,0klx.  
Dopuszczalny limit błęd podstawowego: do 10klx:  $\pm(3\%w.m.+0,5\%zakresu)$ ; powyżej 10klx:  $\pm(4\%w.m.+10cyfr)$ .

Zgłaszający      Sonel S.A.

Wymagania dotyczące błędów      Instrukcja obsługi luksomierza LXP-1.

Miejsce sprawdzenia      Laboratorium Badawczo-Wzorcujące Sonel SA; warunki sprawdzania zgodnie z PN-ISO 10012-1 Wymagania dotyczące zapewnienia jakości wyposażenia pomiarowego. System potwierdzania metrologicznego wyposażenia pomiarowego.

Metoda i zakres sprawdzenia      Porównanie wskazań miernika wzorcowanego do wartości kontrolnych odczytanych na luksomierzu wzorcowym.

Odniesienie do wzorca państwowego      Wskazania miernika wzorcowanego odniesiono do wzorca państwowego jednostki miary natężenia oświetlenia z zastosowaniem luksomierza L-100 nr fabr. 393/2009 z głowicą wzorcową GL-100 nr fabr. 393/2009 z zastosowaniem źródła światła żarowego o temperaturze barwowej  $2856K \pm 35K$ .

Warunki środowiskowe      Pomiary przeprowadzono w temperaturze otoczenia  $(23 \pm 2)^{\circ}C$ , przy wilgotności względnej powietrza  $(60 \pm 15)\%$ .

Niepewność pomiaru      Przedstawiona niepewność rozszerzona jest iloczynem niepewności standardowej oraz współczynnika rozszerzenia  $k = 2$ , który dla rozkładu normalnego odpowiada poziomowi ufności około 95 %. Niepewność standardowa została określona zgodnie z Publikacją EA-4/02.

Data i wynik wykonania wzorcowania      Wyniki wzorcowania podano na str. 2 świadectwa.

28.12.2011

Zatwierdził: R. Pankiewicz  
KIEROWNIK Laboratorium  
Badawczo-Wzorcującego  
mgr inż. Ryszard Pankiewicz

DOKUMENTACJA  
FIZYKONAWCZA



## 1. Wyszczególnienie wyników pomiarów oraz wyznaczanie niepewności pomiarowej.

Sprawdzenie dokładności pomiaru natężenia oświetlenia o temperaturze barwowej  $2856K \pm 35K$ 

Wartość poprawna	Wartość odczytana na mierniku wzorcowanym	Poprawka	Dopuszczalny limit błędu/poprawki pomiaru	Niepewność całkowita rozszerzona typu B pomiaru	Zakres
[lx]	[lx]	[lx]	[lx]	[lx]	[lx]
55,00	56,3	-1,30	3,65	0,76	400,0
100,0	102,6	-2,6	5,0	1,3	
380,0	390,2	-10,2	13,4	4,6	
380,0	387	-7,0	31,4	4,6	4000
1000	1035	-35	50	12	
2000	2041	-41	80	24	
3800	3790	10	134	56	
3,800k	3,89k	-0,090k	0,314k	0,057k	40,00k
6,000k	6,06k	-0,060k	0,380k	0,082k	
6,0k	7,0k	-1,0k	2,2k	0,1k	400,0k

Pomiary wykonał  
Jacek Łapek

# PROTOKÓŁ NR 01/11/2013

## z pomiarów odbiorczych

### Badanie wyłączników różnicowoprądowych

**Zlecił:** Generalna Dyrekcja Dróg krajowych i Autostrad Oddział w Łodzi ul. Roosevelta 9  
90-056 Łódź

**Obiekt:** Budowa drogi ekspresowej S8 Toalety MOP GUZEW II

 **„PROF-CAM” s.c.**  
Rafał Kopyt, Marek Stępa  
ul. Wielkopolska 7, 26-600 Radom  
NIP: 948 250 08 97, REGON 141339060

1. **Przyrząd pomiarowy:** miernik typu MPI 511 numer fabryczny 523969

2. Dane:

Układ sieciowy:  
TN-S

U<sub>o</sub> = 230V  
U<sub>L</sub> = 50V

System ochrony dodatkowej od porażenia:  
SAMOCZYNNE WYŁĄCZENIE ZASILANIA

3. Zmierzone wartości podano w załączonej tabeli.

Lp.	Miejsce zainstalowania	Typ zabezpiecz.	Prąd znamionowy I <sub>Δn</sub> [mA]	Prąd zadziałania I <sub>Δz</sub> [mA]	Max czas zadziałania t <sub>z max</sub> [ms]	Czas pomierzony t <sub>z pom</sub> [ms]	Napięcie dotykowe U <sub>d</sub> [V]	Przycisk "Test"	Spełnia wymagania
-	-	-	I <sub>Δn</sub> [mA]	I <sub>Δz</sub> [mA]	t <sub>z max</sub> [ms]	t <sub>z pom</sub> [ms]	U <sub>d</sub> [V]	Tak/Nie	Tak/Nie
1	Rozdzielnia RG obw.5 Suszarki	ETI CKN6-16 16A 2p	30	22,3	≤ 300	31	<1	Tak	Tak
2	Rozdzielnia RG obw.6 Suszarki	ETI CKN6-16 16A 2p	30	22	≤ 300	19	<1	Tak	Tak
3	Rozdzielnia RG obw.7 Suszarki	ETI CKN6-16 16A 2p	30	24,6	≤ 300	22	<1	Tak	Tak
4	Rozdzielnia RG obw.8 Suszarki	ETI CKN6-16 16A 2p	30	25	≤ 300	21	<1	Tak	Tak
5	Rozdzielnia RG obw.9 Suszarki	ETI CKN6-16 16A 2p	30	27	≤ 300	20	<1	Tak	Tak
6	Rozdzielnia RG obw.10 Suszarki	ETI CKN6-16 16A 2p	30	21,4	≤ 300	19	<1	Tak	Tak
7	Rozdzielnia RG obw.11 Automaty splukujące	ETI CKN6-10 10A 2p	30	23,1	≤ 300	16	<1	Tak	Tak
8	Rozdzielnia RG obw.12 Automaty splukujące	ETI CKN6-10 10A 2p	30	21,9	≤ 300	33	<1	Tak	Tak
9	Rozdzielnia RG obw.13 Ogrzewanie podłogowe	ETI CFI6-40 40 A 4p	30	24	≤ 300	34	<1	Tak	Tak

DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA



10	Rozdzielnia RG obw.14 Ogrzewanie podłogowe	ETI CFI6-40 40 A 4p	30	19	$\leq 300$	35	<1	Tak	Tak
11	Rozdzielnia RG obw.15 Podgrzewacz wody	ETI CKN6-16 16A 2p	30	26,3	$\leq 300$	36	<1	Tak	Tak
12	Rozdzielnia RG obw.16 Podgrzewacz wody	ETI CKN6-16 16A 2p	30	23	$\leq 300$	23	<1	Tak	Tak
13	Rozdzielnia RG obw.18 Gniazdo korytarz	ETI CKN6-16 25 A 2p	30	22	$\leq 300$	33	<1	Tak	Tak
14	Rozdzielnia RG obw.19 Grzejniki elektryczne	ETI CKN6-16 16A 2p	30	25	$\leq 300$	16	<1	Tak	Tak
15	Rozdzielnia RG obw.20 Grzejniki elektryczne	ETI CKN6-16 16A 2p	30	23	$\leq 300$	37	<1	Tak	Tak
16	Rozdzielnia RG obw.21 401;402;403;404;405;	ETI CKN6-16 16A 4p	30	24	$\leq 300$	27	<1	Tak	Tak
17	Rozdzielnia TE-1/2 obw. 701	ETI CKN6-16 16A 4p	30	19	$\leq 300$	23	<1	Tak	Tak

#### 4. Uwagi i zalecenia:

Bez uwag

#### 5. Orzeczenie:

Wyniki sprawdzenia są pozytywne.

Urządzenia mogą być przekazane do eksploatacji.

#### 6. Pomiary wykonali:

mgr inż. Rafał Kopyt  
Upr. D/144/679/12  
Upr. E/145/679/12

#### Sprawdził:

UPRAWNIONY DO POMIARÓW ELEKTRYCZNYCH  
mgr inż. Robert Gmlek  
Nr upr. 162/E/558/2010  
162/D/129/2009

#### 7. Data wykonania pomiarów: Listopad 2013 R

Rozdzielnik:

- 1) Inwestor
- 2) a/a

DOKUMENTACJA  
FOWYKONAWCZA

# **PROTOKÓŁ NR 01a/11/2013R** **z pomiarów odbiorczych**

## **Sprawdzenie skuteczności dodatkowej ochrony przeciwporażeniowej**

**Zleceniodawca:** Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Łodzi ul. Roosevelta  
 90-056 Łódź

**Obiekt:** Budowa drogi ekspresowej S8 Toalety MOP GUZEW II

- Pomiar wykonano miernikiem typu: MPI 511 nr 523969
- Dane:  
 Układ sieciowy: TN-S Uo = 230V System ochrony dodatkowej od porażeni: SAMOCZYNNNE WYŁĄCZENIE ZASILANIA  
 UL = 50V
- Skuteczność działania ochrony przeciwporażeniowej dodatkowej sprawdzono przez pomiar impedancji pętli zwarcia w układzie L-PE. Zmierzone wartości podano w załączonej tabeli. Wynik pomiaru jest pozytywny, gdy  $Z_s \text{ pom} \cdot I_a \leq U_o$

Lp.	Wyszczególnienie	Typ zabezpiecz.	Prąd znamionowy zabezpiecz.	Współczynnik k	Prąd zadziałania zabezpiecz.	Zs pomiarzone	Sprawdzenie warunku ochrony $Z_s \cdot I_a \leq U_o$		Ochrona skuteczna
-	-	-	In [A]	-	Ia [A]	Zs [Ω]	Uo [V]	$Z_s \cdot I_a$ [V]	Tak/Nie
<b>Rozdzielnia RG</b>									
1	Suszarki obwód nr 5	CKN6-16	16	5	80	0,70	230	56,0	TAK
2	Suszarki obwód nr 6	CKN6-16	16	5	80	0,76	230	60,8	TAK
3	Suszarki obwód nr 7	CKN6-16	16	5	80	0,74	230	59,2	TAK
4	Suszarki obwód nr 8	CKN6-16	16	5	80	0,64	230	51,2	TAK
5	Suszarki obwód nr 9	CKN6-16	16	5	80	0,72	230	57,6	TAK
6	Suszarki obwód nr 10	CKN6-16	16	5	80	0,83	230	66,4	TAK
7	Automaty splukujące obwód 11	CKN6-10	10	5	50	0,60	230	30,0	TAK
8	Automaty splukujące obwód 12	CKN6-10	10	5	50	0,58	230	29,0	TAK
9	Ogrzewanie podłogowe obwód 13 L1	CFI6-40	40	5	200	0,53	230	106,0	TAK
10	Ogrzewanie podłogowe obwód 13 L2	CFI6-40	40	5	200	0,53	230	106,0	TAK
11	Ogrzewanie podłogowe obwód 13 L3	CFI6-40	40	5	200	0,54	230	108,0	TAK
12	Ogrzewanie podłogowe obwód 14 L1	CFI6-40	40	5	200	0,49	230	98,0	TAK
13	Ogrzewanie podłogowe obwód 14 L2	CFI6-40	40	5	200	0,47	230	94,0	TAK
14	Ogrzewanie podłogowe obwód 14 L3	CFI6-40	40	5	200	0,49	230	98,0	TAK
15	Podgrzewacz wody obwód 15	CKN6-16	16	5	80	0,54	230	43,2	TAK
16	Podgrzewacz wody obwód 16	CKN6-16	16	5	80	0,52	230	41,6	TAK
17	Centrala wentylacji obwód 17 L1	ETI C25	25	10	250	0,43	230	107,5	TAK
18	Centrala wentylacji obwód 17 L2	ETI C25	25	10	250	0,42	230	105,0	TAK
19	Centrala wentylacji obwód 17 L3	ETI C25	25	10	250	0,43	230	107,5	TAK
20	Gniazdo korytarz obwód 18	CKN6-16	16	5	80	0,82	230	65,6	TAK
21	Grzejniki elektryczne obwód 19	CKN6-16	16	5	80	0,57	230	45,6	TAK
22	Grzejniki elektryczne obwód 20	CKN6-16	16	5	80	0,59	230	47,2	TAK
23	Podgrzewacz wody obwód 21 L1	RM6-16	16	5	80	0,42	230	33,6	TAK
24	Podgrzewacz wody obwód 21 L2	RM6-16	16	5	80	0,45	230	36,0	TAK
25	Podgrzewacz wody obwód 21 L3	RM6-16	16	5	80	0,43	230	34,4	TAK
26	Podgrzewacz wody obwód 22 L1	RM6-16	16	5	80	0,60	230	48,0	TAK
27	Podgrzewacz wody obwód 22 L2	RM6-16	16	5	80	0,54	230	43,2	TAK
28	Podgrzewacz wody obwód 22 L3	RM6-16	16	5	80	0,54	230	43,2	TAK

- Uwagi i zalecenia:  
bez uwag

DOKUMENTACJA  
 POWYKONAWCZA



5. Orzeczenie:

Wyniki sprawdzenia są pozytywne, zgodne z normą PN-IEC 60364-4-41.

6. Pomiary wykonał:

mgr inż. Rafał Kopyt  
Upr. D/144/679/12  
Upr. E/145/679/12

sprawdził:

7. Data wykonania pomiarów: Listopad 2013r

Kopyt Rafał

UPRAWNIONY DO POMIARÓW ELEKTRYCZNYCH

mgr inż. Robert Gulek  
Nr upr. 162/E/558/2010  
162/D/129/2009

Rozdzielnik:

1) Inwestor

2) a/a

)  
)

DOKUMENTACJA  
PROJEKTYWNA

## PROTOKÓŁ NR 01b/11/2013 z pomiarów Badanie instalacji i urządzeń elektrycznych

Zleceniodawca: Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Łodzi  
 ul. Roosevelta 9 90 – 056 Łódź

Obiekt: Budowa drogi ekspresowej S8 Toalety MOP GUZEW II

- Pomiar wykonano miernikiem typu: MPI 511 nr 523969
- Zmierzone wartości podano w załączonej tabeli.  
Wynik pomiaru jest pozytywny, gdy  $R_p$  izolacji  $\geq 1\text{M}\Omega$

Lp.	Nazwa obwodu, urządzenia	Wartość pomierzona w [MΩ]										Rw [MΩ]	Ocena pomiaru
		L1-N	L2-N	L3-N	L1-PE	L2-PE	L3-PE	L1-L2	L2-L3	L3-L1	PE-N		
Rozdzielnia RG													
1	WLZ przewód YKY 5x16 z ZK	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	1	Tak
2	Sterowanie przewód YDYp 3x1,5	>3000			>3000						>3000	1	Tak
3	Sterowanie przewód YDYp 3x1,5		>3000			>3000					>3000	1	Tak
4	Sterowanie przewód YDYp 3x1,5			>3000			>3000				>3000	1	Tak
5	LZ obw.1 przewód YDYp 4x1,5	>3000			>3000						>3000	1	Tak
6	LZ obw.2 przewód YDYp 4x1,5		>3000			>3000					>3000	1	Tak
7	LZ obw.3 przewód YDYp 4x1,5			>3000			>3000				>3000	1	Tak
8	LZ obw.4 przewód YDYp 3x1,5	>3000			>3000						>3000	1	Tak
9	LZ obw.5 przewód YDYp 3x2,5		>3000			>3000					>3000	1	Tak
10	LZ obw.6 przewód YDYp 3x2,5			>3000			>3000				>3000	1	Tak
11	LZ obw.7 przewód YDYp 3x2,5	>3000			>3000						>3000	1	Tak
12	LZ obw.8 przewód YDYp 3x2,5		>3000			>3000					>3000	1	Tak
13	LZ obw.9 przewód YDYp 3x2,5			>3000			>3000				>3000	1	Tak
14	LZ obw.10 przewód YDYp 3x2,5	>3000			>3000						>3000	1	Tak
15	LZ obw.11 przewód YDYp 3x1,5		>3000			>3000					>3000	1	Tak
16	LZ obw.12 przewód YDYp 3x1,5			>3000			>3000				>3000	1	Tak
17	LZ obw.13 przewód YDYp 5x4	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	1	Tak
18	LZ obw.14 przewód YDYp 5x4	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	1	Tak

DOKUMENTACJA  
 PROJEKTYWNA



19	LZ obw.15 przewód YDYp 3x2,5			>3000			>3000				>3000	1	Tak
20	LZ obw.16 przewód YDYp 3x2,5	>3000			>3000						>3000	1	Tak
21	LZ obw.17 przewód YDYp 5x6	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	1	Tak
22	LZ obw.18 przewód YDYp 3x2,5			>3000			>3000				>3000	1	Tak
23	LZ obw.19 przewód YDYp 3x2,5	>3000			>3000						>3000	1	Tak
24	LZ obw.20 przewód YDYp 3x2,5		>3000			>3000					>3000	1	Tak
25	LZ obw.21 przewód YDYp 5x2,5	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	1	Tak
26	LZ obw.22 przewód YDYp 5x2,5	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	>3000	1	Tak

### 3. Orzeczenie:

Wyniki sprawdzenia są pozytywne, zgodne z normą PN-HD 60364-6-61.

### 4. Uwagi i zalecenia:

Bez uwag.

### 5. Pomiary wykonał:

mgr inż. Rafał Kopyt  
Upr. D/144/679/12  
Upr. E/145/679/12

### 6. Data wykonania pomiarów: Listopad 2013r.

### Sprawdził:

UPRAWNIONY DO POMIARÓW ELEKTRYCZNYCH

mgr inż. Robert Gulek  
Nr upr. 162/E/558/2010  
162/D/129/2009

Rozdzielnik:

1)Inwestor

2)a/a

DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA


Guzew, dnia 19.11.2013r

## **PROTOKÓŁ SPRAWDZENIA PRAWIDŁOWOŚCI DZIAŁANIA SYSTEMU OGRZEWANIA PODŁOGOWEGO**

Dnia 19.11.2013r, przetestowano prawidłowość działania systemu ogrzewania podłogowego (maty grzewcze) w obiekcie: **Toalety MOP I i II drogi ekspresowej S8 na odcinku 8**

Wynik testu pozytywny wszystkie elementy systemu działają w sposób prawidłowy.

Oświadczam, że instalacja elektryczna nadaje się do użytkowania.

 **KIEROWNIK ROBÓT  
PROFCAM**  
Wykonawca instalacji elektrycznych i teletechnicznych  
.....mgr. inż. **Cariusz Sztyler**  
Nr upr. LUB.0110442/13




# ŚWIADECTWO CHARAKTERYSTYKI ENERGETYCZNEJ

dla budynku toalet Mop Guzew typ I nr 2

Ważne do: 2023-11-08

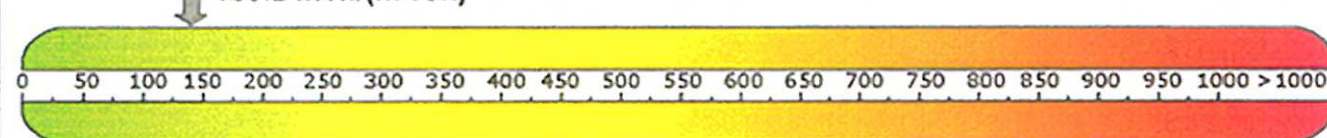
## Budynek oceniany:

Rodzaj budynku	Toaleta użyteczności publicznej	
Adres budynku	Węzeł Walichnowy-Węzeł Wrocław Przy drodze ekspresowej S8	
Całość/Część budynku	całość	
Rok zakończenia budowy/rok oddania do użytkowania	2013	
Rok budowy instalacji	2013	
Liczba lokali użytkowych	1	
Powierzchnia użytkowa ( $A_u$ , m <sup>2</sup> )	129,75	
Cel wykonania świadectwa	Budynek istniejący uzyskanie pozwolenia na użytkowanie	

## Obliczeniowe zapotrzebowanie na nieodnawialną energię pierwotną<sup>1)</sup>

EP - budynek oceniany

139,2 kWh/(m<sup>2</sup>rok)



Wg wymagań WT2008<sup>2)</sup>  
budynek nowy

Wg wymagań WT2008<sup>2)</sup>  
budynek przebudowany

## Stwierdzenie dotrzymania wymagań wg WT2008<sup>2)</sup>

### Zapotrzebowanie na energię pierwotną (EP)

Budynek oceniany 139,2 kWh/(m<sup>2</sup>rok)

Budynek wg WT2008

### Zapotrzebowanie na energię końcową (EK)<sup>3)</sup>

Budynek oceniany 42,4 kWh/(m<sup>2</sup>rok)

1) Charakterystyka energetyczna budynku określana jest na podstawie porównania jednostkowej ilości nieodnawialnej energii pierwotnej EP niezbędnej do zaspokojenia potrzeb energetycznych budynku w zakresie ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i ciepłej wody użytkowej (efektywność całkowita) z odpowiednią wartością referencyjną.

2) Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (Dz. U. Nr 75, poz. 690, z późn. zm.), spełnienie warunków jest wymagane tylko dla budynku nowego lub przebudowanego. Spełnienie warunków wg WT2008 nie jest wymagane do budynków, wobec których przed dniem 1 stycznia 2009 r. została wydana decyzja o pozwoleniu na budowę lub odrębna decyzja o zatwierdzeniu projektu budowlanego lub został złożony wniosek o wydanie takich decyzji.

3) Bez chłodzenia i oświetlenia. 4) W przypadku budynków użyteczności publicznej – tablica w widocznym miejscu.

Uwaga: charakterystyka energetyczna określana jest dla warunków klimatycznych odniesienia – stacja Łódź - Lublinek oraz dla normalnych warunków eksploatacji budynku podanych na str. 2.

## Sporządzający świadectwo:

Imię i nazwisko: Tomasz Kociolek

Nr uprawnień budowlanych albo nr wpisu do rejestru: LOD/1035/OWOK/10

Data wystawienia: 2013-11-08

mgr inż. Tomasz Kociolek  
Upr. budowl. do kierowania robotami  
bud. bez nadzoru w spec.  
konstrukcyjno-budowlanej  
nr ewid. LOD/1035/OWOK/10  
Data  
Pieczęć i podpis



## Świadectwo charakterystyki energetycznej dla budynku Budynek toalet Mop Guzew typ I nr 2

2

## Charakterystyka techniczno-użytkowa budynku

Przeznaczenie budynku: Użyteczności publicznej

Liczba kondygnacji: 1

Powierzchnia użytkowa budynku: 129,75 m<sup>2</sup>Powierzchnia użytkowa o regulowanej temperaturze(A<sub>u</sub>): 129,75 m<sup>2</sup>Normalne temperatury eksploatacyjne: zima t<sub>z</sub> = 20/24°C, lato t<sub>l</sub> = 20/24°CPodział powierzchni użytkowej: pow. przedsionków z umywalkami 22,82m<sup>2</sup>, pow. pom. toalet 70,31m<sup>2</sup>, pow. pom. natrysków 9,22m<sup>2</sup>, pow. części technicznej 27,40m<sup>2</sup>Kubatura budynku: 830 m<sup>3</sup>Wskaźnik zwartości budynku A/V<sub>e</sub>: 0,68 1/m

Rodzaj konstrukcji budynku: tradycyjna

Liczba użytkowników: do 17 osób

Osłona budynku: ściany zewnętrzne U=0,29 W/m<sup>2</sup>K, podłoga U=0,29 W/m<sup>2</sup>K, dach U=0,15 W/m<sup>2</sup>K

Instalacja ogrzewania: tak, podłogowe elektryczne

Instalacja wentylacji: tak, mechaniczna nawiewno-wywiewna

Instalacja chłodzenia: nie

Instalacja przygotowania ciepłej wody użytkowej: tak, przepływowe elektryczne podgrzewacze wody, pojemnościowe ciśnieniowe elektryczne podgrzewacze wody 50l

Instalacja oświetlenia wbudowanego: nie dotyczy

## Obliczeniowe zapotrzebowanie na energię

Roczne jednostkowe zapotrzebowanie na energię końcową [kWh/(m<sup>2</sup>rok)]

Nośnik energii	Ogrzewanie	Ciepła woda	Wentylacja mech. i nawilżanie	Oświetlenie wbudowane	Suma
Energia elektryczna - produkcja mieszana	35.15	8.29	3.60	0.00	47.04

## Podział zapotrzebowania energii

Roczne jednostkowe zapotrzebowanie na energię użytkową [kWh/(m<sup>2</sup>rok)]

	Ogrzewanie	Ciepła woda	Wentylacja mech. i nawilżanie	Oświetlenie wbudowane	Suma
Wartość [kWh/(m <sup>2</sup> rok)]	30.82	6.63	3.60	0.00	41.05
Udział [%]	75.08%	16.15%	8.77%	0.00%	100.00%

Roczne jednostkowe zapotrzebowanie na energię końcową [kWh/(m<sup>2</sup>rok)]

	Ogrzewanie	Ciepła woda	Wentylacja mech. i nawilżanie	Oświetlenie wbudowane	Suma
Wartość [kWh/(m <sup>2</sup> rok)]	35.01	8.29	3.60	0.00	46.90
Udział [%]	74.65%	17.67%	7.68%	0.00%	100.00%



## Świadectwo charakterystyki energetycznej dla budynku Budynek toalet Mop Guzów typ I nr 2

3

Roczne jednostkowe zapotrzebowanie na energię pierwotną [kWh/(m<sup>2</sup>rok)]

	Ogrzewanie	Ciepła woda	Wentylacja mech. i nawilżanie	Oświetlenie wbudowane	Suma
Wartość [kWh/(m <sup>2</sup> rok)]	103.55	24.86	10.80	0.00	139.21
Udział [%]	74.38%	17.86%	7.76%	0.00%	100.00%

## Sumaryczne roczne jednostkowe zapotrzebowanie na nieodnawialną energię:

• pierwotną 139,2 kWh/(m<sup>2</sup>rok)

## Uwagi w zakresie możliwości zmniejszenia zapotrzebowania na energię końcową

1) Możliwe zmiany w zakresie osłony zewnętrznej budynku:

bez uwag

2) Możliwe zmiany w zakresie techniki instalacyjnej i źródeł energii:

bez uwag

3) Możliwe zmiany w zakresie oświetlenia wbudowanego:

nie dotyczy

4) Możliwe zmiany ograniczające zapotrzebowanie na energię końcową w czasie eksploatacji budynku:

bez uwag

5) Możliwe zmiany ograniczające zapotrzebowanie na energię końcową związane z korzystaniem z ciepłej wody użytkowej:

bez uwag

6) Inne uwagi osoby sporządzającej świadectwo charakterystyki energetycznej:

bez uwag

**Objaśnienia****Zapotrzebowanie na energię**

Zapotrzebowanie na energię w świadectwie charakterystyki energetycznej jest wyrażane poprzez roczne zapotrzebowanie na nieodnawialną energię pierwotną i poprzez zapotrzebowanie na energię końcową, jako suma potrzeb dla ogrzewania, ciepłej wody, wentylacji, chłodzenia i oświetlenia wbudowanego. Wartości te są wyznaczone obliczeniowo na podstawie jednolitej metodologii. Dane do obliczeń określa się na podstawie dokumentacji budowlanej lub obmiaru budynku istniejącego przyjmując się standardowe warunki brzegowe (np. standardowe warunki klimatyczne, zdefiniowany sposób eksploatacji, standardową temperaturę wewnętrzną i wewnętrzne zyski ciepła itp.). Z uwagi na standardowe warunki brzegowe, uzyskane wartości zużycia energii nie pozwalają wnioskować o rzeczywistym zużyciu energii budynku.

**Zapotrzebowanie na nieodnawialną energię pierwotną**

Zapotrzebowanie na nieodnawialną energię pierwotną określa efektywność całkowitą budynku. Uwzględnia ona obok energii końcowej, dodatkowe nakłady nieodnawialnej energii pierwotnej na dostarczenie do granicy budynku każdego wykorzystanego nośnika energii (np. oleju opałowego, gazu, energii elektrycznej, energii odnawialnych itp.). Uzyskane małe wartości wskazują na nieznaczne zapotrzebowanie i tym samym wysoką efektywność i użytkowanie energii chroniące zasoby i środowisko. Jednocześnie ze zużyciem energii można podawać odpowiadającą emisję CO<sub>2</sub> budynku.

**Zapotrzebowanie na energię końcową**

Zapotrzebowanie na energię końcową określa roczną ilość energii dla ogrzewania (ewentualnie chłodzenia), wentylacji i przygotowania ciepłej wody użytkowej. Jest ona obliczana dla standardowych warunków klimatycznych i standardowych warunków użytkowania i jest miarą efektywności energetycznej budynku i jego techniki instalacyjnej. Zapotrzebowanie na energię końcową jest to ilość energii bilansowana na granicy budynku, która powinna być dostarczona do budynku przy standardowych warunkach z uwzględnieniem wszystkich strat, aby zapewnić utrzymanie obliczeniowej temperatury wewnętrznej, niezbędnej wentylacji, oświetlenia wbudowanego i dostarczenie ciepłej wody użytkowej. Małe wartości sygnalizują niskie zapotrzebowanie i tym samym wysoką efektywność.

**Budynek mieszkalny z lokalami usługowymi**

Świadectwo charakterystyki energetycznej budynku niemieszkalnego, w którym znajdują się części budynku stanowiące samodzielną całość techniczno-użytkową (lokal o różnej funkcji i różniącym się zapotrzebowaniem na energię) może być wystawione dla całego budynku oraz oddzielnie dla każdej części budynku stanowiącej samodzielną całość techniczno-użytkową o odmiennej funkcji użytkowej. Fakt ten należy zaznaczyć na stronie tytułowej w rubryce (całość/część budynku).

**Informacje dodatkowe**

- 1) Niniejsze świadectwo charakterystyki energetycznej budynku zostało wydane na podstawie dokonanej oceny energetycznej budynku zgodnie z przepisami ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane (Dz. U. z 2006 r. Nr 156, poz. 1118, z późn. zm.) oraz rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 6 listopada 2008 w sprawie metodologii obliczania charakterystyki energetycznej budynku i lokalu mieszkalnego lub części budynku stanowiącej samodzielną całość techniczno-użytkową oraz sposobu sporządzania i wzorów świadectw ich charakterystyki energetycznej. (Dz. U. Nr 201 poz 1240)
- 2) Świadectwo charakterystyki energetycznej traci ważność po upływie terminu podanego na str. 1 oraz w przypadku, o którym mowa w art. 63 ust. 3 pkt 2 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. - Prawo budowlane
- 3) Obliczona w świadectwie charakterystyki energetycznej wartość „EP” wyrażona w [kWh/m<sup>2</sup>rok] jest wartością obliczeniową określającą szacunkowe zużycie nieodnawialnej energii pierwotnej dla przyjętego sposobu użytkowania i standardowych warunków klimatycznych i jako taka nie może być podstawą do naliczania opłat za rzeczywiste zużycie energii w budynku.
- 4) Ustalona w świadectwie charakterystyki energetycznej skala do oceny właściwości energetycznych budynku wyraża porównanie jego oceny energetycznej z oceną energetyczną budynku spełniającego wymagania warunków technicznych.
- 5) Wyższą efektywność energetyczną budynku można uzyskać przez poprawienie jego cech technicznych wykonując modernizację w zakresie obudowy budynku, techniki instalacyjnej, sposobu zasilania w energię lub zmieniając parametry eksploatacyjne.



Łódzka Okręgowa Izba Inżynierów Budownictwa  
Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna

OKK/3508/874/10  
sygn. akt. KK/D/7132/1035/08

## DECYZJA

Na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 2 Ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów (*Dz. U. z 2001 r., Nr 5, poz. 42 z późn. zm.*) i art. 12 ust. 1 pkt 2, 3, 4 i 5, art. 13 ust. 1 pkt 2 i ust. 3 i 4, art. 14 ust. 1 pkt 2 i ust. 3 pkt 3 Ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (*tekst jedn. Dz. U. z 2006 r., Nr 156, poz. 1118 z późn. zm.*), oraz § 11 ust. 1 pkt 1 Rozporządzenia Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28 kwietnia 2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (*Dz. U. z 2006 r., Nr 83, poz. 578*), oraz art. 104 Ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (*tekst jedn. Dz. U. z 2000 r., Nr 98, poz. 1071 z późn. zm.*),

### Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna Łódzkiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa n a d a j e

Panu Tomaszowi Kociołkowi

magistrowi inżynierowi  
kierunek budownictwo

urodzonemu dnia 5 grudnia 1977 r. w Piotrkowie Trybunalskim

### UPRAWNIENIA BUDOWLANE

numer ewidencyjny LOD/1035/OWOK/10

do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń  
w specjalności konstrukcyjno-budowlanej

szczególony zakres uprawnień jest określony na odwrocie niniejszej decyzji

### UZASADNIENIE

Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna Łódzkiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w Łodzi po ustaleniu na podstawie dokumentów złożonych w dniu 18 sierpnia 2008 r. stwierdziła, że spełnione zostały warunki w zakresie przygotowania zawodowego oraz na podstawie protokołów z postępowania kwalifikacyjnego oraz z przeprowadzonego egzaminu stwierdziła, że Pan Tomasz Kociołek posiada wymagane prawem wykształcenie i praktykę zawodową konieczną do uzyskania uprawnień budowlanych w ww. specjalności i uzyskał pozytywny wynik egzaminu na uprawnienia budowlane.

Mając powyższe na uwadze, Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna Łódzkiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w Łodzi orzekła jak w sentencji.

### Pouczenie

Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie, za pośrednictwem Łódzkiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w Łodzi, w terminie 14 dni od daty doręczenia decyzji.

Skład Orzekający Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej  
Łódzkiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa:

Przewodniczący Składu Orzekającego OKK ŁOIIB  
mgr inż. Zbigniew Cichoński

Członek Składu Orzekającego OKK ŁOIIB  
mgr inż. Jan Gałązka

Członek Składu Orzekającego OKK ŁOIIB  
mgr inż. Tomasz Kluska

Za zgodność  
z oryginałem



Pan Tomasz Kociołek jest upoważniony do:

- 1) kierowania budową lub innymi robotami budowlanymi w odniesieniu do konstrukcji obiektu, zgodnie z art. 14 ust. 3 pkt 3 Prawa budowlanego i § 17 ust. 1 pkt 2 Rozporządzenia MTiB;
- 2) kierowania budową lub innymi robotami budowlanymi w odniesieniu do architektury obiektu, zgodnie z § 17 ust. 1 pkt 2 Rozporządzenia MTiB;
- 3) kierowania wytwarzaniem konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz nadzorowania i kontroli technicznej wytwarzania tych elementów oraz do wykonywania nadzoru inwestorskiego, zgodnie z art. 13 ust. 3 Prawa budowlanego;
- 4) sprawowania kontroli technicznej utrzymania obiektów budowlanych, zgodnie z art. 13 ust. 4 Prawa budowlanego.

Skład Orzekający Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej  
Łódzkiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa:

Przewodniczący Składu Orzekającego OKK ŁOIIB  
mgr inż. Zbigniew Cichoński

Członek Składu Orzekającego OKK ŁOIIB  
mgr inż. Jan Gałązka

Członek Składu Orzekającego OKK ŁOIIB  
mgr inż. Tomasz Kluska



**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Tomasz Kociołek  
Upr. budowl. do kierowania robotami  
bud. bez ob. spec.  
Instytut Budowlanej  
nr ewid. ŁOIIB 037 OWOK/10  
☎ 01401809

Otrzymują:

1. Tomasz Kociołek  
Dziepół 35  
97-500 Radomsko;
2. Rada Łódzkiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa;
3. Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego;
4. a/a.



**ŁÓDZKA OKRĘGOWA  
IZBA INŻYNIERÓW BUDOWNICTWA**

*utworzona 23 marca 2002 roku  
jako jednostka organizacyjna Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa*

---

Łódź, 19 sierpnia 2013 r.

**ZAŚWIADCZENIE nr 9090**

**Pan Tomasz KOCIOŁEK**  
zamieszkały: 97-500 Radomsko  
ul. Dziepółc 35

jest członkiem Łódzkiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa  
wpisanym pod numerem ewidencyjnym **ŁOD/BO/9090/10**  
i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej za szkody,  
które mogą wynikać w związku z wykonywaniem samodzielnych funkcji  
technicznych w budownictwie.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne  
od dnia 1 września 2013 r. do 31 sierpnia 2014 r.

**Za zgodność  
z oryginałem**

*mgr inż. Tomasz Kociołek*  
Upr. budowl. kierownik robót  
bud. bez ograniczeń w spec.  
konstrukcyjno-budowlanej  
nr ewid. ŁÓD/BO/OWOK/10  
☎ 61 1401008

**PRZEWODNICZĄCY**  
Rody Łódzkiej Okręgowej  
Izby Inżynierów Budownictwa  
*mgr inż. Grzegorz Cieśliński*

---

Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A1) od km 99+937 do km 204,00, w zakresie odcinka 8 (węzeł Róża – węzeł Wrocław): od km 183+350,00 do 202+700,00

## **2.4. Zestawienie użytych materiałów**



Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A1) od km 99+937 do km 204,00, w zakresie odcinka 8 (węzeł Róża – węzeł Wrocław): od km 183+350,00 do 202+700,00

## ZESTAWIENIE MATERIAŁÓW ZASTOSOWANYCH PRZY BUDOWIE BUDYNKÓW TOALET

L.p.	Rodzaj materiału	
<b>Część budowlana</b>		
1.	Stal zbrojeniowa Bst500SP	
2.	Beton B15	
3.	Beton B30	
4.	Izolacja PCI Pecimor F	
5.	Izolacja PCI Pecimor 2K	
6.	Błoczki betonowe	
7.	Papa bitumiczna termozgrzewalna	
8.	Błoczki gazobetonowe	
9.	Styropian XPS 3035 CS gr. 10 cm	
10.	Styropian EPS 100 gr. 10 cm, 15 cm, 5 cm	
11.	Stalowe kotwy ocynkowane	
12.	Wełna mineralna	
13.	Okna aluminiowe – szyby i ramy okienne (100x80, 120x80, 200x80, 240x80)	
14.	Strop gęstożebrowy Teriva 4,0/1gr. 24 cm	
15.	Żelbetowe belki nadprożowe – ułożenie nadproży prefabrykowanych typu L 24x30	
16.	Płytki ceramiczne – okładziny ścienne i posadzki	
17.	Cegła klinkierowa	
18.	Drzwi oraz ściany kabin systemowych z laminatu kompaktowego gr.13 mm	
19.	Drzwi wewnętrzne stalowe pełne 102x210	
20.	Drzwi zewnętrzne stalowe pełne 102x210	
21.	Papa termozgrzewalna gr. 0,5 cm	

22.	Folia PE – izolacja posadzki parteru	
23.	Tynki wewnętrzne gipsowe, narożnik podtynkowy kątowy -stalowy	
24.	AKRYFOL- grunt dyspersyjny pod malowanie i płytk	
25.	WEBER ZP414- zaprawa klejąca do płytek	
26.	Sufit podwieszany z płyt OWA	
27.	Cement portlandzki - gładź zbrojona pod posadzki	
28.	Płyty gipsowo-kartonowe gr. 12,5 mm wodoodporna	
29.	Płyty OSB	
30.	Krata wentylacyjna 80x130	
31.	Tynki zewnętrzne strukturalne - tynk silikonowo silikatowy	
32.	Farba emulsyjna	
33.	Folia w płynie - izolacja posadzki parteru	
	Blacha powlekana- obróbki blacharskie	
<b>Część instalacyjna</b>		
	<b><i>Instalacja wody zimnej i ciepłej</i></b>	
34.	Wyposażenie sanitarne (umywalki, miski ustępowe, pisuary, lustra, suszarki, dozowniki mydła, kosze na odpady z podajnikiem ręczników, podajniki papieru toaletowego, baterie natryskowe, przewijaki dla niemowląt, siedziska prysznicowe, wieszaki)	
35.	Rury i kształtki: PP-3 PN10 o średnicach: 63x3,8 mm; 50x4,6 mm; 40x3,7 mm; 32x2,9 mm; 25x2,3 mm; 20x1,9 mm; 16x2,7 mm	
36.	Zawór antyskażeniowy BA DN50	
37.	Zestaw wodomierzowy z wodomierzem	
38.	zawór odcinający wody dn50	
39.	Filtr osadnikowy	
40.	Zawór kątowy- montaż zaworów czterpalnych ze złączką do węża oraz do baterii wody ciepłej i zimnej	
41.	Izolacja termiczna rurociągów z pianki poliuretanowej	
42.	Pojemnościowe ciśnieniowe elektryczne podgrzewacze wody o poj. 5 dm3 oraz 50 dm3	
	<b><i>Instalacja kanalizacji sanitarnej</i></b>	
43.	Rury i kształtki PVC DN 100 i DN160	
44.	Wpust liniowy - ruszt do odwodnienia natrysku	



45.	Wpust podłogowy	
46.	Rura wywiewna d110/160	
	<b>Instalacja wentylacyjna</b>	
47.	Centrala wentylacyjna	
48.	Wełna mineralna - izolacja wentylacji	
49.	Kanały oraz elementy systemu nawiewnego i wywiewnego oraz przepustnice	
	<b>Instalacja elektryczna</b>	
50.	Maty grzejne 150W, 225W, 450W, 600W	
51.	Bednarka FeZn25x4 - wykonanie uziomu	
52.	Drut ocynkowany FeZn fi8	
53.	Główna rozdzielnia RG oraz tablica Ts z wyposażeniem	
54.	Moduły oświetlenia awaryjnego	
55.	Listwy zaciskowe i opaski uziemiające - montaż głównego zacisku uziemiającego	
56.	Przewody YDY, YKY, LY, listwy instalacyjne, rury osłonowe i kształtki	
57.	Oprawy oświetleniowe	
58.	Czujniki ruchu	
59.	Puszki końcowe PO60 pt	
60.	Wyłączniki jednobiegunowe 10A IP X4	
61.	Przycisk PWP w szafce ABB	
62.	Korytka kablowe	
63.	Termostat i czujnik podłogowy	
64.	Puszki odgałęźne	

---

Budowa drogi ekspresowej S-8 na odcinku węzeł Walichnowy – węzeł Wrocław (A1) od km 99+937 do km 204,00, w zakresie odcinka 8 (węzeł Róża – węzeł Wrocław): od km 183+350,00 do 202+700,00

## **2.5. Deklaracje zgodności, certyfikaty i oświadczenia**



# 

ANMX450

Umywalka ścienna. Stal szlachetna, powierzchnie szlifowane matowe, grubość materiału 1,2 mm. Bezspoinowo spawana niecka o wymiarach 360 x 272 x 135 mm wykonana z jednego arkusza blachy. Przeznaczona do miejsc o wysokim zagrożeniu wandalizmem - zamknięta osłona syfonu połączona bezspoinowo z umywalką, kształt półokrągły, zaokrąglone krawędzie, niecka z odpływem obrotowym, półka armaturowa 40 mm. Bez przelewu. Odpływ 1 1/2" z sitkiem płaskim, wyśrodkowany, syfon zgodny z normą DN 32. Wytłoczone wgłębienie na mydło. W komplecie płyta montażowa zgodna z normą EN 32, wkręty ze stali szlachetnej i kołki rozporowe.

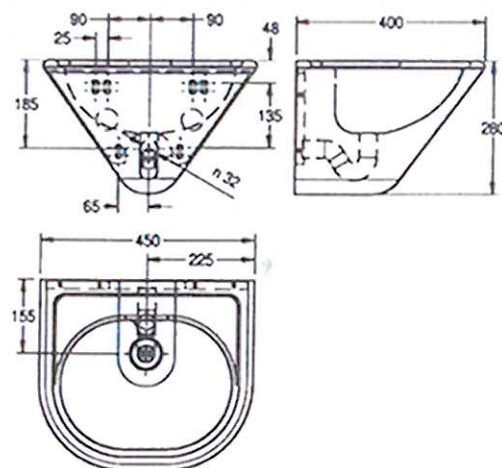
### NUMER KATALOGOWY

7612210019623

### DANE TECHNICZNE

Materiał	stal szlachetna
Kod materiałowy	stal nierdzewna austenityczna 1.4301 V2A
Grubość materiału	1.2 mm
Wykończenie powierzchni	matowy
Wykończenie powierzchni miski	matowy
Kolor	brak koloru
Waga brutto	4.6 kg
Rodzaj montażu	montaż naścienny
Wielkość zaworu odpływowego	DN 40
Zestaw odpływowy w komplecie	tak
Rodzaje zestawów odpływowych	zawór trzpieniowy
Półka na baterię	tak
Łączna szerokość	450 mm
Łączna wysokość	280 mm
Łączna głębokość	400 mm
Szerokość komory	360 mm
Głębokość komory	270 mm
Komora - głębokość komory	135 mm
Kształt miski	owalny

WASHROOM  
SYSTEMS



Franke Washroom Systems  
ws-info.pl@franke.com  
www.franke.pl

2013-03-18, Franke WS

**FRANKE**

# ZESTAW GOTOWY DO MONTAŻU

AQRE432

Zestaw gotowy do montażu dla bezdotykowej, sterowanej optoelektronicznie armatury spłukującej do pisuarów PROTRONIC DN 15 do montażu podtynkowego. Samozamykający zawór elektromagnetyczny, elektronika sterująca z systemem czujników. Panel przedni ze stali szlachetnej, 156 x 197 mm.

zasilanie sieciowe, 230 V AC

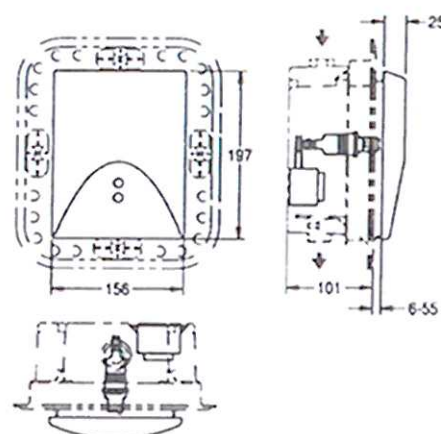
## NUMER KATALOGOWY

7612982102257

## DANE TECHNICZNE

Rodzaj czujnika	czujnik opto-elektroniczny
Materiał obudowy	stal szlachetna
Kod materiałowy obudowy	stal nierdzewna austenityczna 1.4401 V4A
Materiał złączki	mosiądz
Wykończenie powierzchni obudowy	matowy
Wykończenie powierzchni	niewykończony
Waga brutto	1 kg
Rodzaj obsługi	działanie na czujnik
Rodzaj montażu	instalacja podtynkowa w puszcze montażowej
Rodzaje złączy odpływowych	zawór ciśnieniowy do pisuarów
Wstępne ustawienia spłukiwania higienicznego	24 godz. Po ostatnim uruchomieniu
Izolacja akustyczna	nie
Średnica nominalna	DN 15
Normatywny wypływ zimnej wody	0.3 litrów na sek.
Wymagane ciśnienie robocze	1 bar
Maksymalne ciśnienie robocze	4 bar
Minimalna wielkość strumienia spłukującego	2 litr
Maksymalna ilość spłukiwań	4 litr
Minimalny przepływ przy spłukiwaniu	0.3 litrów na sek.
Maksymalny przepływ przy spłukiwaniu	0.7 litr
Zużycie prądu	2.5 W

WASHROOM  
SYSTEMS



Franke Washroom Systems  
ws-info.pl@franke.com  
www.franke.pl

2013-03-19, Franke WS

**FRANKE**



# BATERIA UMYWALKOWA

AQUA132

Bezdotykowa bateria umywalkowa z mieszaczem PROTRONIC-S DN 15 zasilana sieciowo. I klasa głośności. Perlator ze zintegrowanym regulatorem strumienia przepływu. Podłączenie do wody ciepłej i zimnej. Korpus mosiężny polerowany, powłoka chromowana. Dźwignia regulacji temperatury wody. Zestaw umożliwiający zamaskowanie regulacji temperatury. Przyłącze zasilacza 230 V AC.

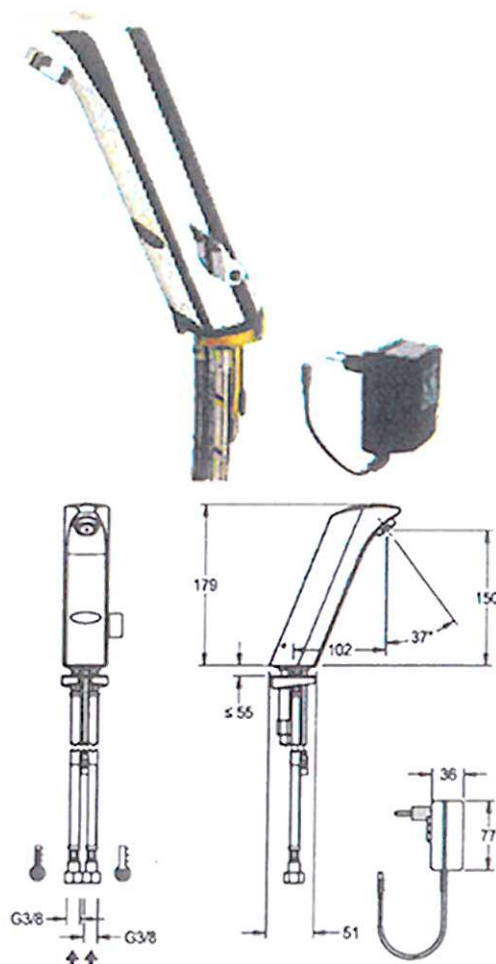
## NUMER KATALOGOWY

7612982109775

## DANE TECHNICZNE

Rodzaj czujnika	czujnik opto-elektroniczny
Rodzaje baterii	bateria kolumnowa
Materiał złączki	mosiądz
Wykończenie powierzchni	chromowany
Waga brutto	2.5 kg
Rodzaj obsługi	działanie na czujnik
Rodzaj montażu	montowany do produktu
Zasada funkcjonowania	elektroniczne samozamykanie
Wstępne ustawienia spłukiwanie higienicznego	nieaktywny
Sposób mieszania	z mieszaczem
Dezynfekcja termiczna	nie
Izolacja akustyczna	nie
Długość wylewki	102 mm
Średnica nominalna	DN 15
Normatywny wypływ zimnej wody	0.07 litrów na sek.
Normatywny wypływ ciepłej wody	0.07 litrów na sek.
Wstępne ustawienie czasu przepływu	60 sek.
Wymagane ciśnienie robocze	1 bar
Natężenie przepływu przy ciśnieniu 3 bar	0.1 litrów na sek.
Bezciśnienowy	nie
System ochronny IP	IP55 / 22
Napięcie przyłączeniowe	230 V prąd zmienny
Wyłączenie awaryjne	tak
Umiejscowienie zasilania w energię elektryczną	od spodu

WASHROOM  
SYSTEMS



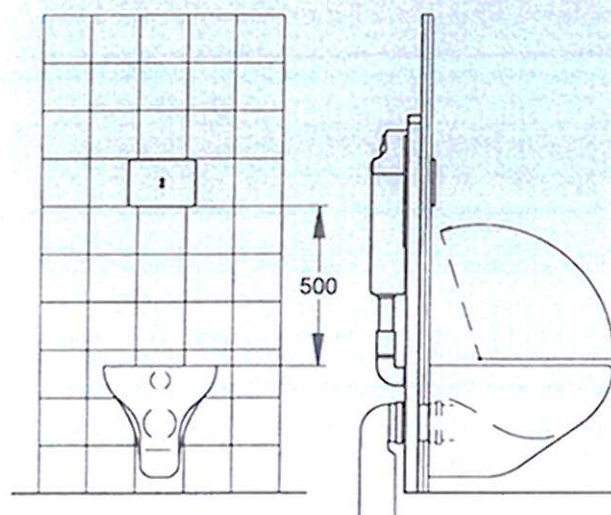
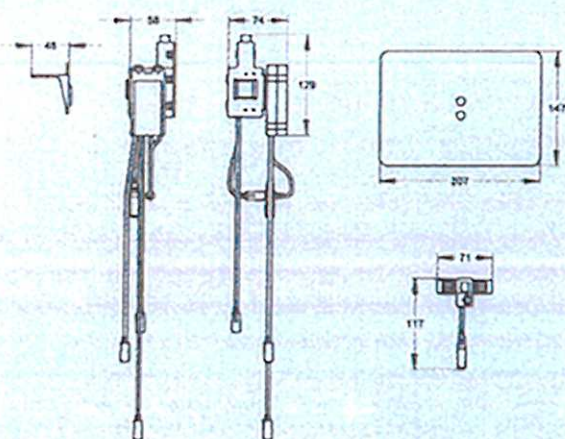
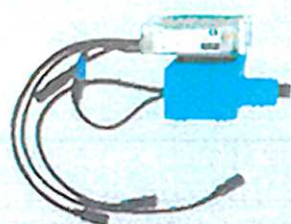
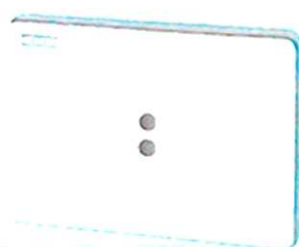
Franke Washroom Systems  
ws-info.pl@franke.com  
www.franke.pl

2013-04-08, Franke WS

**FRANKE**

# Armatura splukująca do WC

## Elektroniczna armatura splukująca (AQUA 3000 open)



### Opis

#### Opło-elektroniczny sterownik PROTRONIC – A3000 open do podtynkowych zbiorników WC

Wodoszczelny moduł elektroniczny oraz dodatkowe wejście na zakupione osobno, oddalone nie więcej niż 5 m czujniki (np. zamontowane na uchwytach dla osób niepełnosprawnych). Silnik niskiego napięcia. Wodoszczelny rozdzielacz elektryczny typu T podłączany do kabla systemowego. Ramka z zaczepami. Mocowany maskowanymi wkrętami panel czołowy ze stali szlachetnej wyposażony w czujniki opło-elektroniczne. Możliwość sterowania armaturą, w tym jej zewnętrznymi ustawieniami i komunikacją ze sterownikiem funkcji ECC.

#### Funkcje sterowane:

- płukanie higieniczne (10 s), 24h po ostatnim użyciu
- wyłącznik bezpieczeństwa uruchamiany w przypadku pojawienia się przez okres 5 min. odbłasków zakłócających działanie czujników

#### Funkcje dodatkowe we współpracy ze sterownikiem ECC (Ethernet):

- ogranicznik jednoczesnego uruchomienia wielu armatur
- wyłącznik serwisowy

Typ	Numer katalogowy
AQUA504	7612982084751

### Dane techniczne

Napięcie zasilania:	24 V DC
Pobór mocy:	4 W
Komunikacja:	Ethernet przez sterownik ECC
Stopień ochrony:	IP 68

### Wskazówka

Prosimy zapoznać się z komponentami systemowymi AQUA 3000 open na końcu niniejszego rozdziału.

Pasujący stelaż ze zbiornikiem znajduje się w rozdziale "Stelaże podtynkowe do armatury splukującej".



# STELAŻ PODTYNKOWY

CMPX135

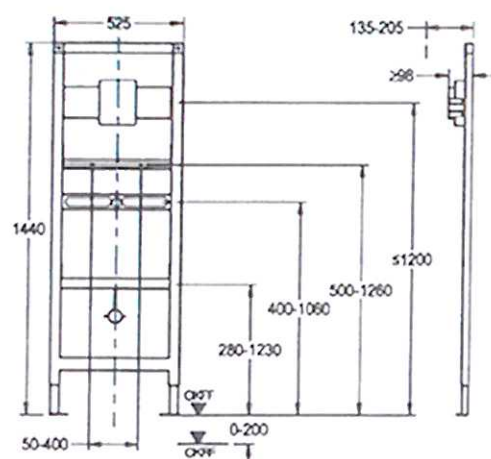
Stelaż podtynkowy AQUAFIX do pisuarów ze stali szlachetnej. Z fabrycznie zamontowanym podstawowym zestawem montażowym do armatury spłukującej serii AQUALINE / PROTRONIC do montażu ściennego. Samonośna, powlekana proszkowo rama stalowa. Produkt sprawdzony przez niemiecki TÜV. Do zabudowy pojedynczej - suchej. Mocowanie pisuaru, przyłącze do armatury i uchwyt do odpływu wyposażone w regulację wysokości - przygotowane do montażu pisuaru CMPX538. Izolowany akustycznie przepust ścienny G 1/2. W komplecie uniwersalne kolano odpływowe DN 50, sworznie do osadzenia pisuaru, osłony budowlane i zestaw montażowy.

## NUMER KATALOGOWY

7612982097256

## DANE TECHNICZNE

Materiał	stal
Waga brutto	16 kg
Rodzaj	element instalacyjny
Rodzaj montażu	montaż naścienny i przypodłogowy
Minimalna grubość ściany	135 mm
Zastosowanie	spłukiwanie do pisuarów
Sposób mieszania	bez mieszania
Bez barier	nie
Średnica odpływu	DN 50
Łączna szerokość	525 mm
Łączna wysokość	1440 mm
Łączna głębokość	135 mm
Regulacja wysokości	200
Średnica nominalna	DN 15
Umiejscowienie zasilania w energię elektryczną	z boku



Franke Washroom Systems  
ws-info.pl@franke.com  
www.franke.pl

2013-03-19, Franke WS

# STELAŻ PODTYNKOWY

CMPX141

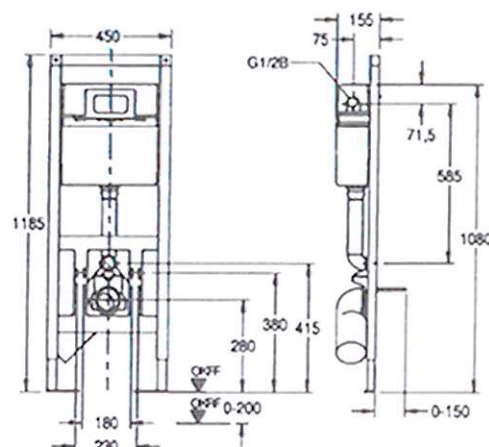
Stelaż podtynkowy AQUAFIX do wiszących misek WC dla osób niepełnosprawnych, wyposażony w zbiornik na wodę zabudowany w ścianie. Samonośna, powlekana proszkowo rama stalowa. Produkt sprawdzony przez niemiecki TÜV. Do zabudowy pojedynczej - suchej. Wyposażony w izolację przeciwwoszeniową zbiornik spłuczki podtynkowej z funkcją wyboru jednej z dwóch opcji pojemności (9/4,5 l lub 6/3 l) lub z funkcją spłukiwania start/stop. Przeniesienie siły wyzwalającej funkcję spłukiwania przez wysoce elastyczne spirale przyciskowe. Zawór napełniający - I klasa głośności. Regulowany 4-stopniowo zacisk mocujący pasujący do kolana odpływowego DN 90/DN 100. W komplecie elastyczny wąż przyłączeniowy, kolano odpływowe, sworznie do osadzenia miski WC, osłony budowlane i zestaw montażowy.

## NUMER KATALOGOWY

7612982097119

## DANE TECHNICZNE

Materiał	stal
Waga brutto	16 kg
Rodzaj	element instalacyjny
Rodzaj montażu	montaż naścienny i przypodłogowy
Minimalna grubość ściany	155 mm
Zastosowanie	spłukiwanie do WC
Sposób mieszania	bez mieszania
Bez barier	tak
Średnica odpływu	DN 100
Łączna szerokość	525 mm
Łączna głębokość	155 mm
Regulacja wysokości	200
Średnica nominalna	DN 15



Franke Washroom Systems  
ws-info.pl@franke.com  
www.franke.pl

2013-03-19, Franke WS



# MISKI WC

CMPX592B

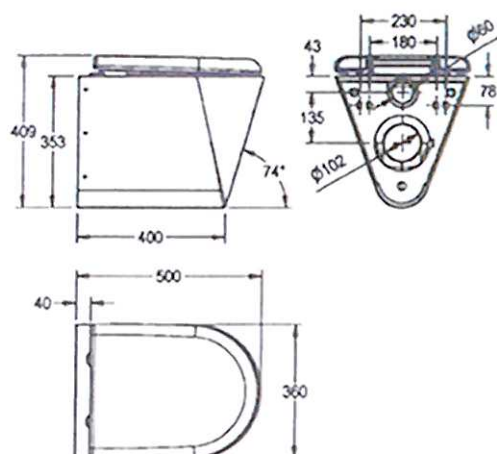
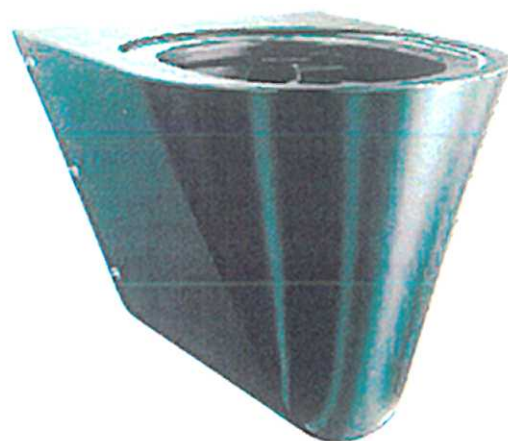
Miska WC wisząca. Stal szlachetna, powierzchnia szlifowana matowa. Grubość materiału 1,6 mm. Sposób splukiwania certyfikowany według EN 997. Niewidoczna krawędź spluczkowa. Przystosowana do spluczek o pojemności min. 4 l. Odpływ poziomy tylny z osłoniętym syfonem, o średnicy 100 mm. Siedzisko zaokrąglone ze wszystkich stron, z opadającym ku otworowi wytłoczeniem. W komplecie płyta montażowa zgodna z EN 38 oraz śruby montażowe antykradzieżowe, z czarną deską WC

## NUMER KATALOGOWY

7612979002935

## DANE TECHNICZNE

Materiał	stal szlachetna
Kod materiałowy	stal nierdzewna austenityczna 1.4301 V2A
Grubość materiału	1,6 mm
Wykończenie powierzchni	matowy
Rodzaj montażu	montaż naścienny
Rodzaj miski WC	wiszący na ścianie
Średnica dopływu	DN 55
Średnica odpływu	DN 100
Łączna szerokość	360 mm
Łączna wysokość	409 mm
Łączna głębokość	500 mm
Rodzaje desek WC	wykonana z tworzywa sztucznego, uchylna deska WC z pokrywą
Kolor deski WC	czarny



Franke Washroom Systems  
ws-info.pl@franke.com  
www.franke.pl

2013-03-18, Franke WS

# PORĘCZ

CNTX40L

Poręcz stała do montażu natynkowego. Stal szlachetna, powierzchnia matowa specjalnie szlifowana - zapewnia pewny uchwyt, średnica rury 32 mm, grubość materiału 1,2 mm. Produkt sprawdzony i certyfikowany. 3 przykrywki maskujące ze stali szlachetnej. Lepsza stabilność dzięki trzem punktom mocowania. W komplecie wkręty ze stali szlachetnej i kolki rozporowe.

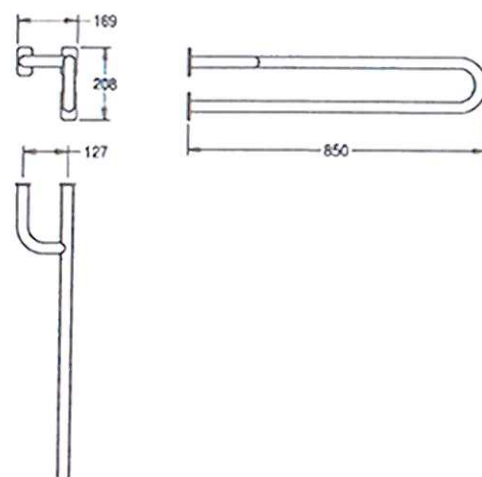
typ: lewa, długość: 850 mm

## NUMER KATALOGOWY

7612210016271

## DANE TECHNICZNE

Rodzaj poręczy	uchwyt boczny
Materiał	stal szlachetna
Kod materiałowy	stal nierdzewna austenityczna 1.4301 V2A
Grubość materiału	1.2 mm
Wykończenie powierzchni	matowy
Kolor	brak koloru
Waga brutto	1.5 kg
Rodzaj mocowania	przykręcony
Rodzaj montażu	montaż naścienny
Łączna szerokość	169 mm
Łączna wysokość	208 mm
Łączna głębokość	850 mm
Kąt wygięcia	180
Kierunek	po lewej stronie
Oparcie	nie
Średnica rury	32
Mocowanie ukryte	tak
Składany	nie
Ilość punktów mocowania	3



Franke Washroom Systems  
ws-info.pl@franke.com  
www.franke.pl

2013-03-18, Franke WS



# PORĘCZ

CNTX41L

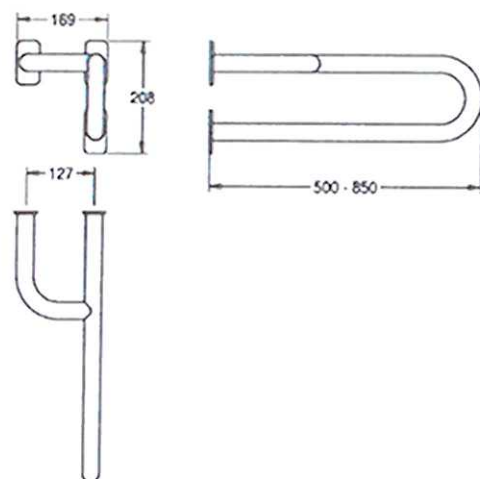
Poręcz stała do montażu natynkowego. Stal szlachetna, powierzchnia matowa specjalnie szlifowana – zapewnia pewny uchwyt, średnica rury 32 mm, grubość materiału 1,2 mm. Produkt sprawdzony i certyfikowany. 3 przykrywki maskujące ze stali szlachetnej. Lepsza stabilność dzięki trzem punktom mocowania. W komplecie wkręty ze stali szlachetnej i kolki rozporowe.  
typ: lewa, długość: 500 mm

## NUMER KATALOGOWY

7612210016295

## DANE TECHNICZNE

Rodzaj poręczy	uchwyt boczny
Materiał	stal szlachetna
Kod materiałowy	stal nierdzewna austenityczna 1.4301 V2A
Grubość materiału	1,2 mm
Wykończenie powierzchni	matowy
Kolor	brak koloru
Waga brutto	1,8 kg
Rodzaj mocowania	przykręcony
Rodzaj montażu	montaż naścienny
Łączna szerokość	169 mm
Łączna wysokość	208 mm
Łączna głębokość	500 mm
Kąt wygięcia	180
Kierunek	po lewej stronie
Oparcie	nie
Średnica rury	32
Mocowanie ukryte	tak
Składany	nie
Ilość punktów mocowania	3



Franke Washroom Systems  
ws-info.pl@franke.com  
www.franke.pl

2013-03-18, Franke WS

# PORĘCZ UCHYLNA

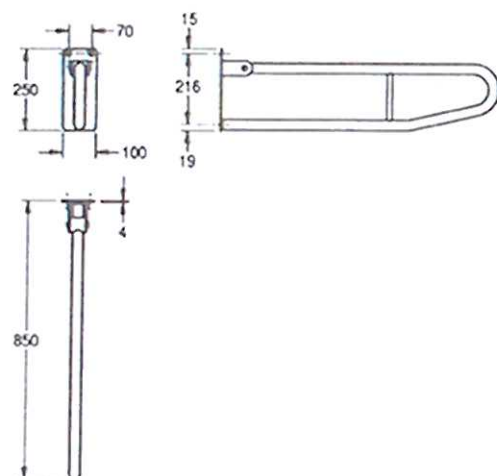
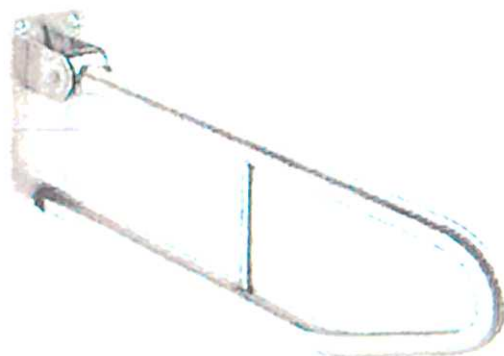
CNTX70B

Poręcz uchylna bez uchwytu do papieru toaletowego, do montażu natynkowego. Stal szlachetna, powierzchnia matowa specjalnie szlifowana - zapewnia pewny uchwyt, średnica rury 32 mm, grubość materiału 1,2 mm. Błokada przed niezamierzonym złożeniem. Wyposażona w odbojnik gumowy. Produkt sprawdzony i certyfikowany. Płyta montażowa o grubości 4 mm z 3 otworami montażowymi. W komplecie wkręty ze stali szlachetnej i kołki rozporowe. długość: 850 mm

NUMER KATALOGOWY  
7612210069871

## DANE TECHNICZNE

Rodzaj poręczy	uchwyt podpierający
Materiał	stal szlachetna
Kod materiałowy	stal nierdzewna austenityczna 1.4301 V2A
Grubość materiału	1,2 mm
Wykończenie powierzchni	matowy
Kolor	brak koloru
Waga brutto	3,8 kg
Rodzaj mocowania	przykręcony
Rodzaj montażu	montaż naścienny
łączna szerokość	100 mm
łączna wysokość	250 mm
łączna głębokość	850 mm
Kąt wygięcia	180
Oparcie	nie
Średnica rury	32
Mocowanie ukryte	nie
Składany	tak
Ilość punktów mocowania	1



Franke Washroom Systems  
ws-info.pl@franke.com  
www.franke.pl

2013-03-18, Franke WS



# UCHWYT DO PAPIERU TOALETOWEGO

HDTX675E

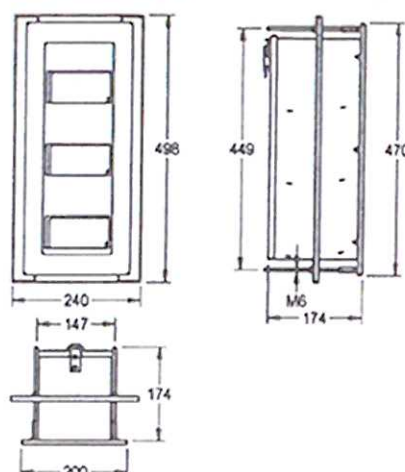
Pojemnik na trzy rolki papieru toaletowego z mechanizmem przytrzymującym rolki, montaż podtynkowy, napełnianie od strony znajdującego się za ścianą pomieszczenia serwisowego. Stal szlachetna, powierzchnia matowa, grubość materiału 1,5 mm. Montaż przez ścianę za pomocą gwintowanych drążków ze stali szlachetnej. Mieści trzy rolki papieru o maksymalnej  $\varnothing$  120 mm. Wszystkie trzy rolki dostępne od przodu. W komplecie: drążki ze stali szlachetnej i nakrętki.

## NUMER KATALOGOWY

7612210058417

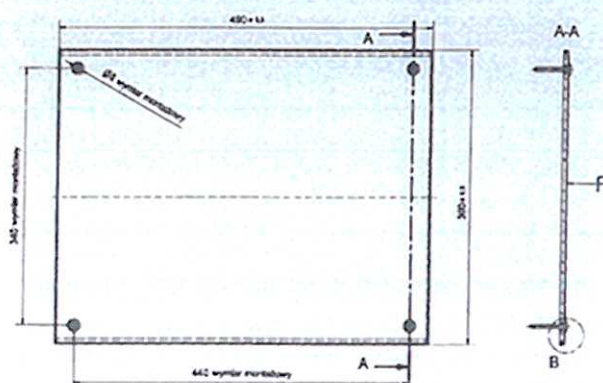
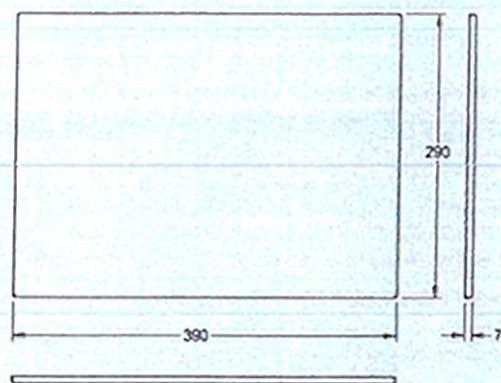
## DANE TECHNICZNE

Materiał	stal szlachetna
Kod materiałowy	stal nierdzewna austenityczna 1.4301 V2A
Grubość materiału	1,5 mm
Wykończenie powierzchni	matowy
Waga brutto	6,3 kg
Rodzaj mocowania	przykręcony
Pojemność	3 rolki
Łączna szerokość	240 mm
Łączna wysokość	498 mm
Łączna głębokość	174 mm
Maksymalna głębokość / średnica części zużywalnej	120 mm
Maksymalna szerokość części zużywalnej	110 mm
Trzpień obrotowy	tak



Franke Washroom Systems  
ws-info.pl@franke.com  
www.franke.pl

2013-03-18, Franke WS



## Opis

## Lustro

ze stali szlachetnej polerowanej na wysoki połysk, grubość materiału 1 mm. Okalające, fazowane krawędzie. Utrudniający kradzież zestaw montażowy do zamocowania lustra od strony pomieszczenia użytkowego. Montaż na płycie polistyrenowej z ukrytym mocowaniem (taśma klejąca). W komplecie: wkręty ze stali szlachetnej i kołki rozporowe.

## Typ

## Numer katalogowy

M400FARV	7612210072178 (szer. × wys. × głęb.): 390 × 290 × 7 mm
M500FARV	7612210053375 (szer. × wys. × głęb.): 490 × 390 × 7 mm
M600FARV	7612210053405 (szer. × wys. × głęb.): 590 × 490 × 7 mm

## Opis

## Lustro, montaż natynkowy

Stal szlachetna, powierzchnia polerowana na wysoki połysk, grubość materiału 1 mm. Dookoła fazowana krawędź. W komplecie: podkładana pod lustro płyta z tworzywa sztucznego z mocowaniem ograniczającym niebezpieczeństwo kradzieży, zestaw montażowy.

## Typ

## Numer katalogowy

M500	7612210052354 (szer. × wys. × głęb.): 490 × 390 × 7 mm
M600	7612210053139 (szer. × wys. × głęb.): 590 × 390 × 7 mm
M601	7612210051067 (szer. × wys. × głęb.): 590 × 490 × 7 mm

Wymiary specjalne do 1988 × 988 mm na zapytanie.





## Opis

## Taboret

„Pi” wolnostojący. Stal szlachetna, powierzchnia jedwabisty mat. Grubość materiału 3 mm. Dwie poprzeczki stabilizujące. Ergonomicznie uformowane siedzisko z otworem uchwytowym. W komplecie: cztery gumowe stopki zabezpieczające przed przesunięciem. W komplecie: wkręty ze stali szlachetnej i kołki rozporowe.

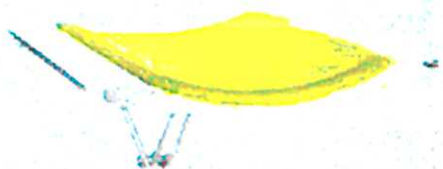
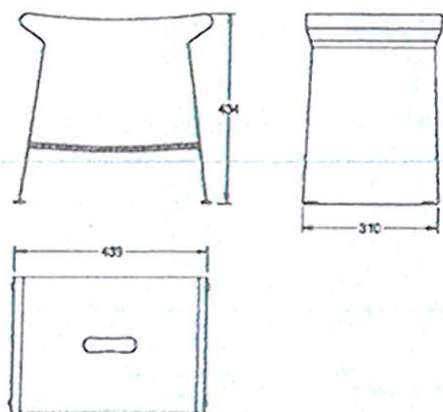
Wymiary (szer. × wys. × głęb.): 439 × 434 × 310 mm

## Typ

## Numer katalogowy

XINX800

7612210014413



## Opis

## Stolik do przewijania niemowląt

„Hop Up” do montażu na ścianie. Stal szlachetna, widoczne powierzchnie jedwabisty mat. Zaokrąglona, higieniczna nakładka pokryta żółtą, polimadiowo-jerseyową sztuczną skórą. Grubość materiału 2 mm ze wzmocnieniem w formie drewnianej płyty obciągniętej pianką. Składany i rozkładany. Praktyczne półeczki po bokach. Trzy mocowania ścienne. Dopuszczalne obciążenie 25 kg. Spełnia wymagania stawiane w szpitalach. W komplecie: zestaw montażowy.

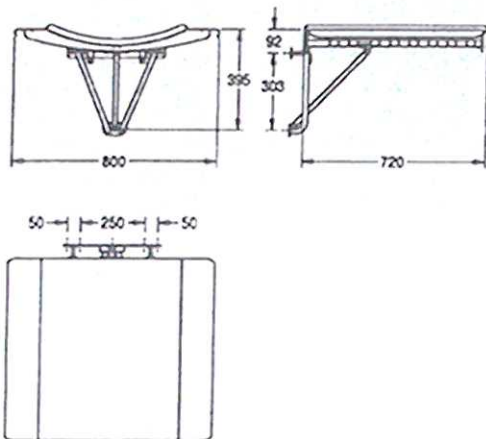
Wymiary (szer. × wys. × głęb.): 800 × 395 × 720 mm

## Typ

## Numer katalogowy

XINW601

7612210014437



# UCHWYTY MONTAŻOWE

ZCMPX140

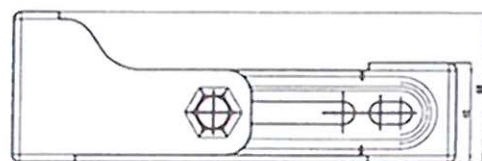
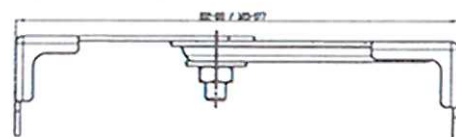
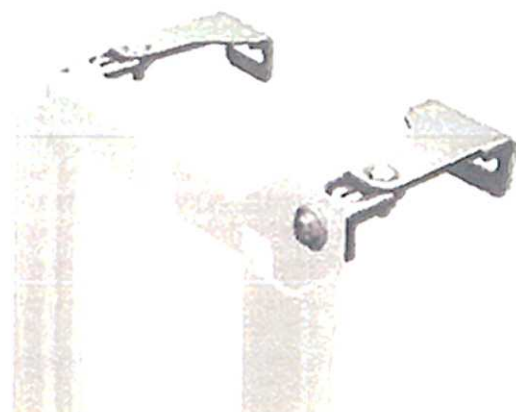
Zestaw uchwytów montażowych AQUAFIX. Do montażu od strony pomieszczenia użytkowego. Służy mocowaniu stelaży podtynkowych AQUAFIX do ścian murowanych lub przed ścianami szkieletowymi. Bezstopniowa regulacja głębokości. Montaż pojedynczy. Stal ocynkowana. Opakowanie jednostkowe zawiera dwa uchwyty. W komplecie: zestaw montażowy.

## NUMER KATALOGOWY

7612982097294

## DANE TECHNICZNE

Waga brutto	0.5 kg
Waga netto	0.5 kg
Pojemność	2 sztuki



Franke Washroom Systems  
ws-info.pl@franke.com  
www.franke.pl

2013-03-19, Franke WS



# 

ANMX501

Umywalka dla osób niepełnosprawnych do montażu ściennego. Stal szlachetna, powierzchnia matowa, grubość materiału 1,2 mm. Wspawana bezspoinowo, okrągła komora o średnicy 350 mm. Prostokątny kształt. Półka 75 mm na armaturę. Bez przelewu. Wspawany bezspoinowo, umieszczony centralnie odpływ sitkowy z rurą odpływową DN 32. Przyspawane wsporniki ścienne. Syfon montowany podtynkowo - należy zakupić osobno. Montaż zgodnie z EN 32, możliwy montaż ułatwiający dostęp dla osób niepełnosprawnych. W komplecie: wkręty ze stali szlachetnej i kołki rozporowe. szerokość 500 mm, z otworem na baterię, wyśrodkowany

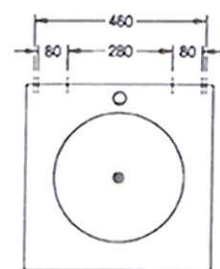
### NUMER KATALOGOWY

7612210055966

### DANE TECHNICZNE

Materiał	stal szlachetna
Kod materiałowy	stal nierdzewna austenityczna 1.4301 V2A
Grubość materiału	1,2 mm
Wykończenie powierzchni	matowy
Wykończenie powierzchni miski	o wysokim połysku
Kolor	brak koloru
Waga brutto	10,4 kg
Rodzaj montażu	montaż naścienny
Zestaw odpływowy w komplecie	tak
Rodzaje zestawów odpływowych	zintegrowany zawór sitkowy (wspawany na stałe)
Półka na baterię	tak
Łączna szerokość	500 mm
Łączna wysokość	160 mm
Łączna głębokość	500 mm
Szerokość komory	350 mm
Głębokość komory	350 mm
Komora - głębokość komory	81 mm
Kształt miski	okrąg

WASHROOM  
SYSTEMS



Franke Washroom Systems  
ws-info.pl@franke.com  
www.franke.pl

2013-03-18, Franke WS

**FRANKE**

# BATERIA UMYWALKOWA

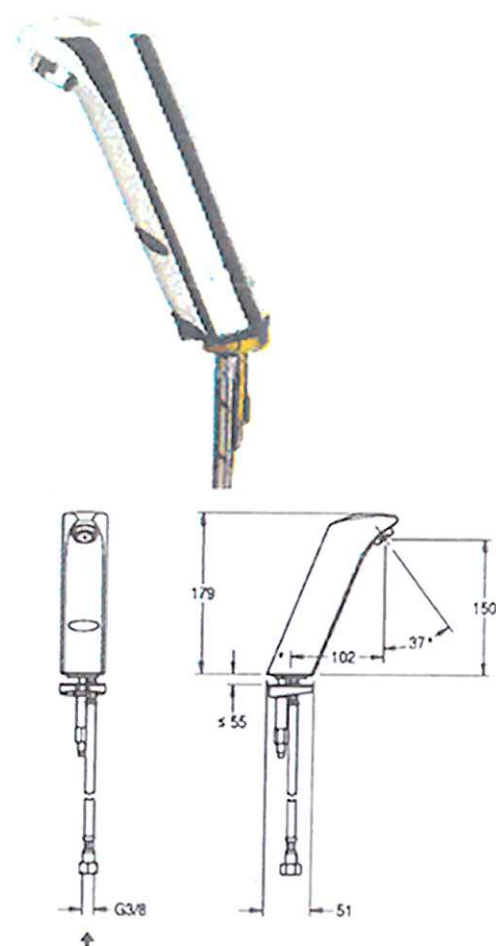
AQUA131

Bezdotykowa bateria umywalkowa PROTRONIC-S DN 15 zasilana akumulatorowo. I klasa głośności. Perlator ze zintegrowanym regulatorem strumienia przepływu. Podłączenie wody wstępnie zmieszanej lub zimnej. Korpus mosiężny polerowany, powłoka chromowana. Bateria litowa 6 V.

NUMER KATALOGOWY  
7612982098925

## DANE TECHNICZNE

Rodzaj czujnika	czujnik opto-elektroniczny
Rodzaje baterii	bateria kolumnowa
Materiał złączki	mosiądz
Wykończenie powierzchni	chromowany
Waga brutto	2.3 kg
Rodzaj obsługi	działanie na czujnik
Rodzaj montażu	montowany do produktu
Zasada funkcjonowania	elektroniczne samozamykanie
Wstępne ustawienia splukiwanie higienicznego	nieaktywny
Sposób mieszania	bez mieszania
Dezynfekcja termiczna	nie
Izolacja akustyczna	nie
Długość wylewki	102 mm
Średnica nominalna	DN 15
Normatywny wypływ zimnej wody	0.1 litrów na sek.
Wstępne ustawienie czasu przepływu	60 sek.
Wymagane ciśnienie robocze	1 bar
Natężenie przepływu przy ciśnieniu 3 bar	0.1 litrów na sek.
Bezciśnienowy	nie
System ochronny IP	IP65
Napięcie przyłączeniowe	bateria 6 V
Wyłączenie awaryjne	tak
Umieszczenie zasilania w energię elektryczną	od spodu



Franke Washroom Systems  
ws-info.pl@franke.com  
www.franke.pl

2013-04-08, Franke WS



# PRZYCISK SPŁUKUJĄCY

AQUA555

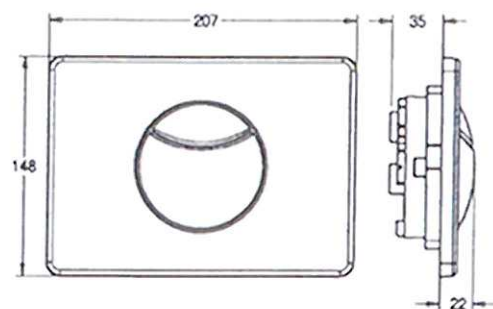
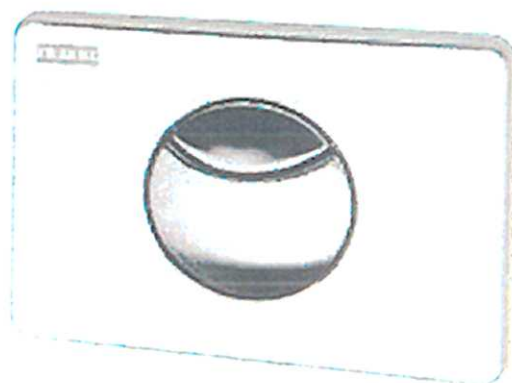
Przycisk spłukujący do zbiorników podtynkowych. Obsługa od frontu. Dwustopniowe spłukiwanie lub funkcja start/stop. Zawiera przycisk, mocowania, ramkę montażową, wkręty i śrubę zabezpieczającą. Wymiary (szer. x wys.): 207 x 148 mm, wykonany ze stali szlachetnej

## NUMER KATALOGOWY

7612982097157

## DANE TECHNICZNE

Materiał obudowy	stal szlachetna
Kod materiałowy obudowy	stal nierdzewna austenityczna 1.4301 V2A
Wykończenie powierzchni	matowy
Wykończenie powierzchni obudowy	szczotkowany
Waga brutto	0.6 kg
Rodzaje złączek odpływowych	do zbiornika WC
Zasada funkcjonowania	instrukcja
Łączna szerokość	207 mm
Łączna wysokość	148 mm
Łączna głębokość	22 mm



Franke Washroom Systems  
ws-info.pl@franke.com  
www.franke.pl

2013-03-19, Franke WS

# WIESZAK

CHRX690

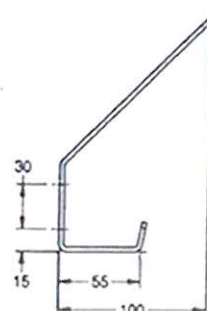
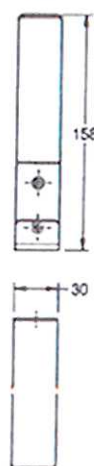
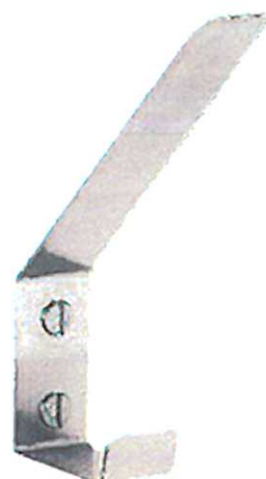
Wieszak ubraniowy podwójny do montażu natynkowego. Stal szlachetna, powierzchnia szlifowana matowa. Dwa nawiercone otwory do mocowania wkrętu. W komplecie wkręty ze stali szlachetnej i kołki rozporowe.

## NUMER KATALOGOWY

7612210014994

## DANE TECHNICZNE

Materiał	stal szlachetna
Kod materiałowy	stal nierdzewna austenityczna 1.4301 V2A
Grubość materiału	2 mm
Wykończenie powierzchni	matowy
Waga brutto	0.3 kg
Rodzaj mocowania	przykręcony
Rodzaj montażu	montaż naścienny
Ilość haków	2
Łączna szerokość	30 mm
Łączna wysokość	158 mm
Łączna głębokość	100 mm



Franke Washroom Systems  
ws-info.pl@franke.com  
www.franke.pl

2013-03-18, Franke WS



# STELAŻ PODTYNKOWY

CMPX140

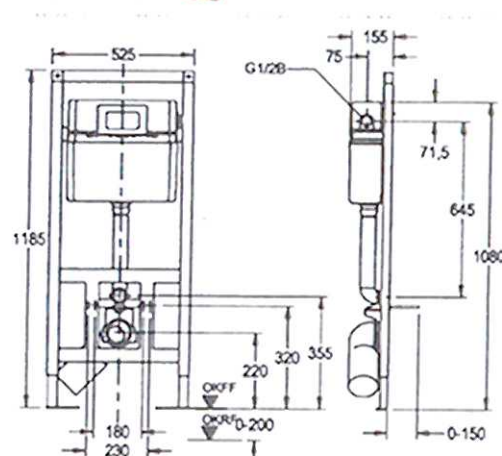
Stelaż podtynkowy AQUAFIX do wiszących misek WC wyposażony w zbiornik na wodę zabudowany w ścianie. Samonośna, powlekana proszkowo rama stalowa. Produkt sprawdzony przez niemiecki TÜV. Do zabudowy pojedynczej - suchej. Wyposażony w izolację przeciwwoszeniową zbiornik spłuczki podtynkowej z funkcją wyboru jednej z dwóch opcji pojemności (9/4,5 l lub 6/3 l) lub z funkcją spłukiwania start/stop. Przeniesienie siły wyzwalającej funkcję spłukiwania przez wysoce elastyczne spirale przyciskowe. Zawór napędzający - I klasa głośności. Regulowany 4-stopniowo zacisk mocujący pasujący do kolana odpływowego DN 90 / DN 100. W komplecie elastyczny wąż przyłączeniowy, kolano odpływowe, sworznie do osadzenia miski WC, osłony budowlane i zestaw montażowy.

## NUMER KATALOGOWY

7612982097102

## DANE TECHNICZNE

Materiał	stal
Waga brutto	16.1 kg
Rodzaj	element instalacyjny
Rodzaj montażu	montaż naścienny i przypodłogowy
Minimalna grubość ściany	155 mm
Zastosowanie	WC
Sposób mieszania	bez mieszania
Bez barier	nie
Średnica odpływu	DN 100
Łączna szerokość	525 mm
Łączna wysokość	1185 mm
Łączna głębokość	155 mm
Regulacja wysokości	200
Średnica nominalna	DN 15



Franke Washroom Systems  
ws-info.pl@franke.com  
www.franke.pl

2013-03-19, Franke WS

# PISUAR

CMPX538

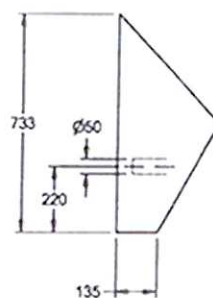
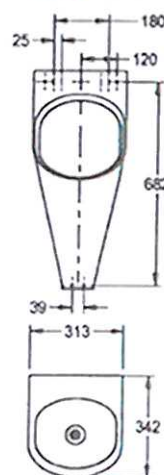
Pojedynczy pisuar ścienny ze stali szlachetnej. Powierzchnia szlifowana matowa, grubość materiału 1,2 mm. Owalny kształt muszli. Głowica spłukująca 1/2" ze stali szlachetnej. Odpływ ukryty, poziomy tylny. Montaż i mocowanie zgodne z normą EN 80, mocowania zakryte. W komplecie syfon DN 50, listwa montażowa oraz odpływ wypukły z głowicą spłukującą 1/2" ze stali szlachetnej

## NUMER KATALOGOWY

7612210051814

## DANE TECHNICZNE

Rodzaje pisuarów	pisuar pojedynczy
Materiał	stal szlachetna
Kod materiałowy	stal nierdzewna austenityczna 1.4301 V2A
Grubość materiału	1,2 mm
Wykończenie powierzchni	matowy
Waga brutto	9 kg
Rodzaj montażu	montaż naścienny
Rodzaje zestawów odpływowych	kopułowy zawór odpływowy
Średnica dopływu	DN 50
Średnica odpływu	DN 50
Łączna szerokość	313 mm
Łączna wysokość	733 mm
Łączna głębokość	342 mm
Syfon w komplecie	tak
Rodzaj spłukiwania	spłukiwany wodą
Odpływ wody	ukryty
Ujście wody	ukryty



Franke Washroom Systems  
ws-info.pl@franke.com  
www.franke.pl

2013-03-18, Franke WS



# MISKI WC

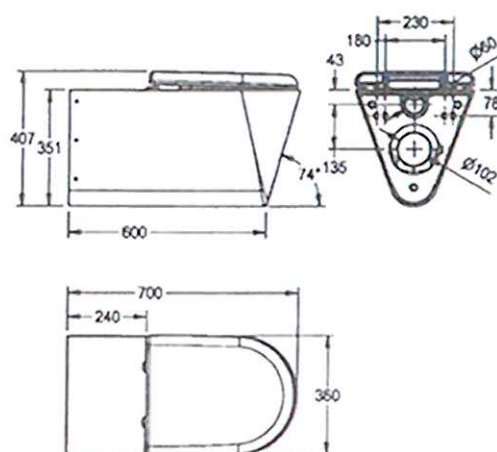
CMPX594B

Miska WC wisząca dla osób niepełnosprawnych. Stal szlachetna, powierzchnia szlifowana matowa. Grubość materiału 1,6 mm. Sposób spłukiwania certyfikowany według EN 997. Niewidoczna krawędź spłuczkowa. Przystosowana do spłuczek o pojemności min. 4 l. Odpływ poziomy tylny z osłoniętym syfonem, o średnicy 100 mm. Siedzisko zaokrąglone ze wszystkich stron, z opadającym ku otworowi wytłoczeniem. W komplecie płyta montażowa zgodna z EN 38 oraz śruby montażowe antykradzieżowe.  
z czarną deską WC

NUMER KATALOGOWY  
7612979002942

## DANE TECHNICZNE

Materiał	stal szlachetna
Kod materiałowy	stal nierdzewna austenityczna 1.4301 V2A
Grubość materiału	1,6 mm
Wykończenie powierzchni	matowy
Rodzaj montażu	montaż naścienny
Rodzaj miski WC	wiszący na ścianie
Średnica dopływu	DN 55
Średnica odpływu	DN 100
Łączna szerokość	360 mm
Łączna wysokość	407 mm
Łączna głębokość	700 mm
Rodzaje desek WC	wykonana z tworzywa sztucznego, uchylna deska WC z pokrywą
Kolor deski WC	czarny



Franke Washroom Systems  
ws-info.pl@franke.com  
www.franke.pl

2013-03-18, Franke WS

# PORĘCZ

CNTX40R

Poręcz stała do montażu natynkowego. Stal szlachetna, powierzchnia matowa specjalnie szlifowana - zapewnia pewny uchwyt, średnica rury 32 mm, grubość materiału 1,2 mm. Produkt sprawdzony i certyfikowany. 3 przykrywkę maskujące ze stali szlachetnej. Lepsza stabilność dzięki trzem punktom mocowania. W komplecie wkręty ze stali szlachetnej i kolki rozporowe.

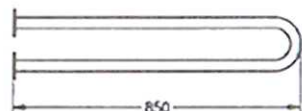
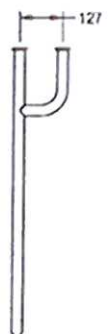
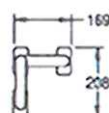
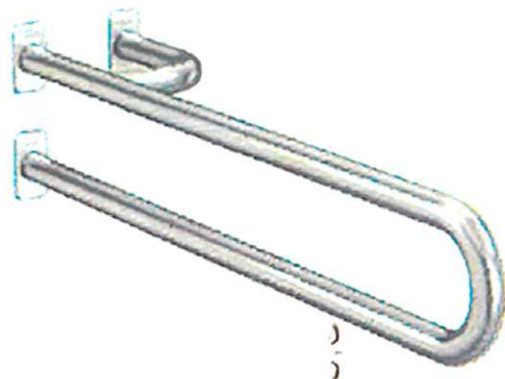
typ: prawa, długość: 850 mm

## NUMER KATALOGOWY

7612210016288

## DANE TECHNICZNE

Rodzaj poręczy	uchwyt boczny
Materiał	stal szlachetna
Kod materiałowy	stal nierdzewna austenityczna 1.4301 V2A
Grubość materiału	1.2 mm
Wykończenie powierzchni	matowy
Kolor	brak koloru
Waga brutto	1.5 kg
Rodzaj mocowania	przykręcony
Rodzaj montażu	montaż naścienny
Łączna szerokość	169 mm
Łączna wysokość	208 mm
Łączna głębokość	850 mm
Kąt wygięcia	180
Kierunek	po prawej stronie
Oparcie	nie
Średnica rury	32
Mocowanie ukryte	tak
Składany	nie
Ilość punktów mocowania	3



Franke Washroom Systems  
ws-info.pl@franke.com  
www.franke.pl

2013-03-18, Franke WS



# PORĘCZ

CNTX41R

Poręcz stała do montażu natynkowego. Stal szlachetna, powierzchnia matowa specjalnie szlifowana - zapewnia pewny uchwyt, średnica rury 32 mm, grubość materiału 1,2 mm. Produkt sprawdzony i certyfikowany. 3 przykrywkę maskujące ze stali szlachetnej. Lepsza stabilność dzięki trzem punktom mocowania. W komplecie wkręty ze stali szlachetnej i kolki rozporowe.

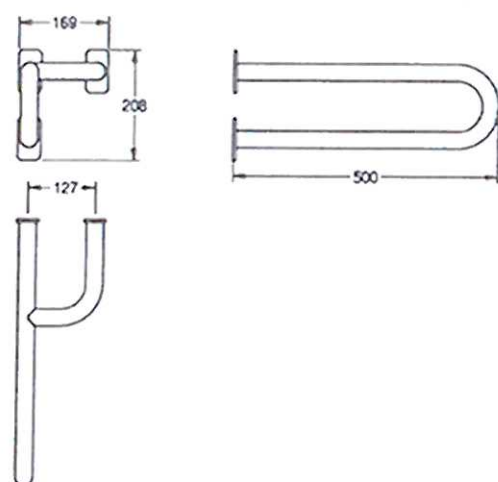
typ: prawa, długość: 500 mm

## NUMER KATALOGOWY

7612210016301

## DANE TECHNICZNE

Rodzaj poręczy	uchwyt boczny
Materiał	stal szlachetna
Kod materiałowy	stal nierdzewna austenityczna 1.4301 V2A
Grubość materiału	1.2 mm
Wykończenie powierzchni	matowy
Kolor	brak koloru
Waga brutto	1.8 kg
Rodzaj mocowania	przykręcony
Rodzaj montażu	montaż naścienny
Łączna szerokość	169 mm
Łączna wysokość	208 mm
Łączna głębokość	500 mm
Kąt wygięcia	180
Kierunek	po prawej stronie
Oparcie	nie
Średnica rury	32
Mocowanie ukryte	tak
Składany	nie
Ilość punktów mocowania	3



Franke Washroom Systems  
ws-info.pl@franke.com  
www.franke.pl

2013-03-18, Franke WS

# KRZESEŁKO PRYSZNICOWE

CNTX400A

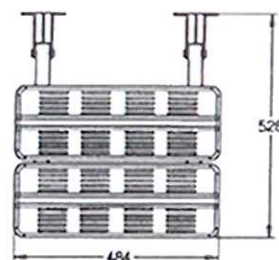
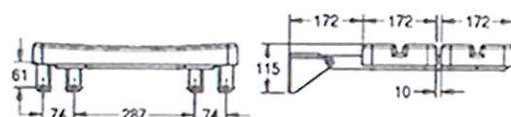
Składane siedzisko prysznicowe do montażu ściennego. Stal szlachetna, powierzchnia matowa. Średnica rurki 32 mm. Grubość materiału 1,2 mm. Ośiem otworów montażowych. Dwie przykręcane nakładki z polietylenu, kolor biały. W komplecie: wkręty ze stali szlachetnej i kołki rozporowe.

## NUMER KATALOGOWY

7612210075704

## DANE TECHNICZNE

Rodzaj poręczy	siedzisko do natrysku
Materiał	stal szlachetna
Kod materiałowy	stal nierdzewna austenityczna 1.4301 V2A
Grubość materiału	1,2 mm
Wykończenie powierzchni	matowy
Kolor	biały
Waga brutto	4,2 kg
Rodzaj mocowania	przykręcony
Rodzaj montażu	montaż naścienny
Łączna szerokość	484 mm
Łączna wysokość	115 mm
Łączna głębokość	526 mm
Kąt wygięcia	0
Oparcie	nie
Średnica rury	32
Mocowanie ukryte	nie
Składany	tak
Ilość punktów mocowania	2



Franke Washroom Systems  
ws-info.pl@franke.com  
www.franke.pl

2013-03-18, Franke WS



## Urządzenia do MOP (montaż od strony pom. serwisowego)

Pojemnik na odpadki

**FRANKE**

### Opis

#### Pojemnik na odpadki

Do montażu w pomieszczeniu serwisowym. Samozamykające się wieko ze stali szlachetnej, powierzchnia wieka szczotkowana, montaż wieka od strony pomieszczenia użytkowego w sposób zlicowany ze ścianą. Szyb wrzutowy ze stali szlachetnej, powierzchnia szczotkowana. Przystosowany do ścian o grubości do 180 mm, z okalającą ramą. Zbiornik na odpadki ze stali szlachetnej, powierzchnia szczotkowana, całkowicie zamknięty (utrudnia rozprzestrzenianie się ognia), montaż wiszący na ścianie pomieszczenia serwisowego za pomocą kątowników ze stali szlachetnej.

Wymiary wieka (szer. x wys.): 190 x 150 mm

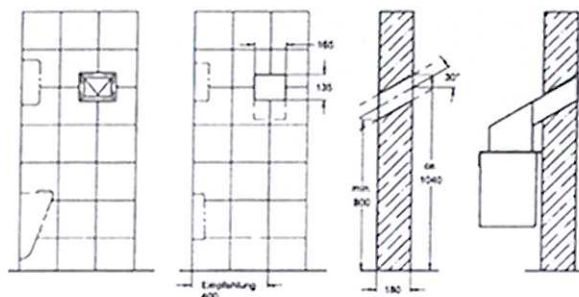
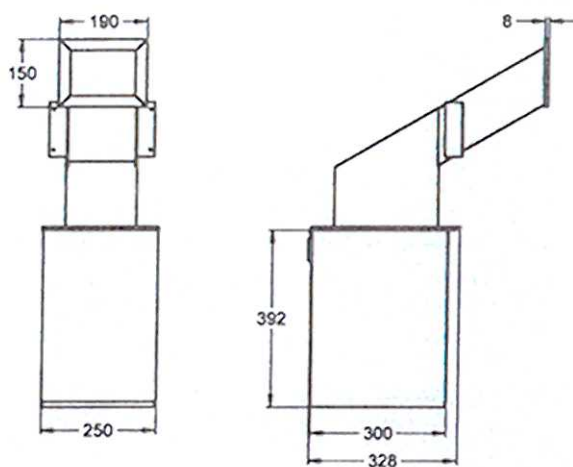
Wymiary zbiornika (szer. x wys. x głęb.): 250 x 400 x 300 mm

### Typ:

### Nr katalogowy:

HDTX611E

7612210058424



# SUSZARKA DO RĄK

RODX310

Bezdotykowa, elektroniczna suszarka do rąk, suszenie ciepłym powietrzem, montaż natynkowy. Stal szlachetna, powierzchnia matowa, grubość materiału 1,2 mm. Zbliżeniowy czujnik podczerwieni, zasięg regulowany w zakresie 10 – 30 cm. Kabel podłączeniowy i wtyczka nie znajdują się w komplecie.

Napięcie zasilania: 230 V, 50 Hz  
Moc całkowita: 2200 W  
Moc grzewcza: 2100 W  
Silnik: 100 W przy 2850 obr./min.  
Objętość powietrza: 274 m³/h  
Prędkość nawiewu: 15.5 m/s

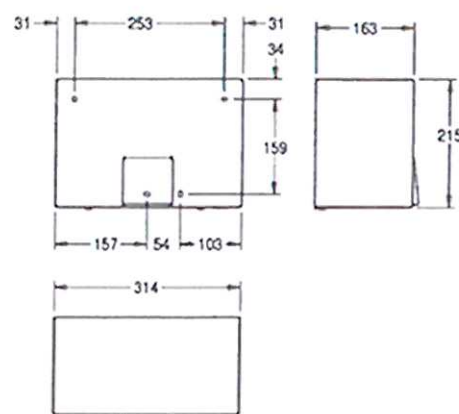
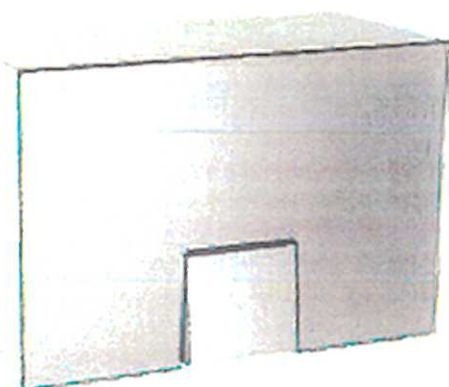
## NUMER KATALOGOWY

7612210067358

## DANE TECHNICZNE

Materiał	stal szlachetna
Kod materiałowy	stal nierdzewna austenityczna 1.4301 V2A
Grubość materiału	1.2 mm
Wykończenie powierzchni	matowy
Waga brutto	7.4 kg
Rodzaj mocowania	przykręcony
Rodzaj obsługi	działanie na czujnik
Rodzaj montażu	montaż naścienny
Prędkość nawiewu	nieregulowany
Ilość powietrza	274 metrów sześciennych na godz.
Łączna szerokość	314 mm
Łączna wysokość	215 mm
Łączna głębokość	163 mm
Napięcie zasilające wejściowe Hz	50 herc
Napięcie zasilające wejściowe V	230 Voltów AC
Moc silnika	100 W
Moc grzewcza	2100 W

WASHROOM  
SYSTEMS



Franke Washroom Systems  
ws-info.pl@franke.com  
www.franke.pl

2013-03-18, Franke WS

**FRANKE**



# ZASILACZ

ZAQUA007

Zasilacz – A3000 open w obudowie wodoszczelnej do montażu natynkowego. Do zasilania armatury AQUA 3000 open. 230 V AC / 24 V DC, 12 W.  
ze standaryzowanym eurozłączem

NUMER KATALOGOWY  
7612982074653

## DANE TECHNICZNE

Waga brutto	0.4 kg
Łączna szerokość	90 mm
Łączna wysokość	43 mm
Łączna głębokość	25 mm
Maksymalna długość kabla	200 metr
Napięcie zasilające wejściowe V	230 Voltów AC
Napięcie wyjściowe	24 wolt
Maksymalny prąd wyjściowy	12 W
System ochronny IP	IP68
JM napięcia wyjściowego	DC
Wyłącznik zasilania	nie
Komunikacja	nie



Franke Washroom Systems  
ws-info.pl@franke.com  
www.franke.pl

2013-03-19, Franke WS

# Deklaracja zgodności

Firma: **Franke Aquarotter AG**  
Parkstraße 1-5 14974 Ludwigsfelde

zaświadcza, z pełną odpowiedzialnością, że produkt

---

Oznaczenie: **A3000open** Elektronikmodul M1  
Numer artykułu: 10017108

---

przynależny niniejszej deklaracji, jest zgodny z poniższymi normami i/lub wytycznymi:

## EMV-Richtlinie 2004/108/EG

EN 55022:2006 + A1:2007

EN 61000-4-3:2008;	VDE 0847-4-3:2008-06
EN 61000-4-4:2005;	VDE 0847-4-4:2005-07
EN 61000-4-5:2007;	IEC 61000-4-5:2005
EN 61000-4-6:2008;	VDE 0847-4-6:2008-04
EN 61000-6-3:2007;	VDE 0839-6-3:2007-09
EN 61000-6-4:2007;	VDE 0839-6-4:2007-09

---

Wymieniona powyżej firma posiada następującą dokumentację techniczną do wglądu:

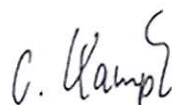
- instrukcję obsługi, montażu, konserwacji i utrzymania w dobrym stanie
- opis produktu
- kompletne dokumenty konstrukcyjne
- protokół kontrolny typu konstrukcyjnego
- dokumentację zapewnienia jakości

Deklaracja zgodności obowiązuje wszystkie rodzaje pokrewnych modeli sterowania.  
Dokumenty dotyczące pokrewnych modeli są częścią składową dokumentacji technicznej.

Części zamienne 4895 00 00; 8503201354; 8403212563; 8403212720; 8403212434VPE;  
lub dodatkowe takie jak: 8410017143; 8410017166; 8510020521; 8403212520; 84110017157;  
8410017158; 8410017159; 4894 00 00; **4893 00 00**; 4603 00 00;  
8403212518; 8403212519

---

Ludwigsfelde, 29.06.2010



C. Kamptz

Osoba składająca podpis działa na zlecenie  
i z pełnomocnictwem kierownictwa przedsiębiorstwa





Franke Aquarotter GmbH  
Parkstraße 1-5  
D-14974 Ludwigsfelde  
Niemcy

Telefon: +49-(0) 3378-818-561

Fax: +49-(0) 3378-818-478

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

### Umywalki ze stali szlachetnej, źródła

ANMX 205, 450, 460, 461, 462, 500, 501, 600, 601, BS 204, 205, BR300OU, BRP260E, BRC390SF, CM 700, 1400, 2100, 2800, RNDX/RNDH 200, 260, 300, 360, 381, 420, 450-O, 451-O, WT 310E, 360C, 400A/C, 450, 500A/C, 600A/C, XINH 200, 201, 203, 204, DF240WM, ANMX 302, 303, 304

Für das oben genannte Produkt wird erklärt, dass es den Vorschriften, insbesondere den Schutzanforderungen, entspricht, die in der Richtlinie der Europäischen Gemeinschaft zur Angleichung der Rechtsvorschriften über Bauprodukte (89/106/EWG) und der Richtlinie zur Änderung der CE-Kennzeichnung (93/68/EWG) festgelegt sind.

Diese Erklärung gilt für alle identischen Exemplare des Erzeugnisses.

Zur Beurteilung des Erzeugnisses hinsichtlich der Konformität wurden folgende einschlägige harmonisierte europäische Normen herangezogen, deren Fundstellen im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften veröffentlicht wurden:

EN 14688:2006 – Waschtische - Funktionsanforderungen und Kontrollprozesse

Die Franke Aquarotter GmbH hält folgende Dokumentation bereit:

- Produktbeschreibung
- Komplette Konstruktionsunterlagen
- Dokumentation der Qualitätssicherung

Durch externe Audits wurde der Nachweis erbracht, dass das Managementsystem die Forderungen der folgenden Norm erfüllt:

DIN EN ISO 9001:2008  
DIN EN ISO 14001:2009

Deklarujemy, że powyższe produkty odpowiadają przepisom Dyrektywy Rady 89/106/EWG w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich odnoszących się do wyrobów budowlanych oraz Poprawce do Dyrektywy Rady 93/68/EWG.

Niniejsza deklaracja pozostaje ważna dla wszystkich identycznych rodzajów produktów.

W celu oceny produktów pod względem zgodności odsyła się do następujących europejskich norm zharmonizowanych, których treść opublikowano w Dzienniku Ustaw UE:

PN - EN 14688:2006 – umywalki – wymogi funkcyjne i metody badań.

Franke Aquarotter GmbH posiada poniższą dokumentację:

- opis produktu
- kompletne dokumenty konstrukcyjne
- dokumentację zapewnienia jakości

Audyt jakości potwierdził, że system zarządzania jakością spełnia wymagania następującej normy:

DIN EN ISO 9001:2008  
DIN EN ISO 14001:2009

Cornelia Kamptz  
Szef działu jakości

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z DNIA 17.07.2012

### 1. Producent wyrobu budowlanego:

Franke Aquarotter GmbH, Parkstraße 1-5, 14974 Ludwigsfelde, Niemcy

### 2. Nazwa wyrobu budowlanego:

Stelaże podtynkowe do pisuarów i misek ustępowych – AQUAFIX

CMPX135, CMPX136, CMPX137, CMPX140, CMPX141, CMPX142, CMPX143, Z-CMPX140

### 3. Klasyfikacja statystyczna wyrobu budowlanego: 25.23.12-90.30

### 4. Przeznaczenie i zakres stosowania wyrobu budowlanego:

Stelaże podtynkowe przeznaczone do montażu misek wiszących i pisuarów oraz wyposażenia umożliwiającego użytkowania przyboru sanitarnego.

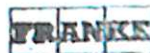
### 5. Specyfikacja techniczna:

Aprobata Techniczna ITB numer AT-15-7859/2008 z Warszawy

### 6. Deklarowane cechy techniczne wyrobu budowlanego:

Stelaże podtynkowe AQUAFIX w oparciu o ramy montażowe typ 995 – ramy samonośne

Deklaruję z pełną odpowiedzialnością, że wyrób budowlany jest zgodny ze specyfikacją techniczną wskazaną w pkt. 5



Franke Aquarotter GmbH  
Parkstr. 1-5 D-14974 Ludwigsfelde

(Cornelia Kamptz – szef działu jakości)

Ludwigsfelde, dnia 17.07.2012 r





Franke Aquarotter GmbH  
Parkstraße 1-5  
D-14974 Ludwigsfelde  
Niemcy

Telefon: +49-(0) 3378-818-561

Fax: +49-(0) 3378-818-478

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

### PISUARY CMPX / HDTX 532, 538

Für das oben genannte Produkt wird erklärt, dass es den Vorschriften, insbesondere den Schutzanforderungen, entspricht, die in der Richtlinie der Europäischen Gemeinschaft zur Angleichung der Rechtsvorschriften über Bauprodukte (89/106/EWG) und der Richtlinie zur Änderung der CE-Kennzeichnung (93/68/EWG) festgelegt sind.

Diese Erklärung gilt für alle identischen Exemplare des Erzeugnisses.

Zur Beurteilung des Erzeugnisses hinsichtlich der Konformität wurden folgende einschlägige harmonisierte europäische Normen herangezogen, deren Fundstellen im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften veröffentlicht wurden:

#### EN 13407:2006 – Wandurinale – Funktionsanforderungen und Kontrollprozesse

Die Franke Aquarotter GmbH hält folgende Dokumentation bereit:

- Produktbeschreibung
- Komplette Konstruktionsunterlagen
- Dokumentation der Qualitätssicherung

Durch externe Audits wurde der Nachweis erbracht, dass das Managementsystem die Forderungen der folgenden Norm erfüllt:

DIN EN ISO 9001:2008  
DIN EN ISO 14001:2009

Deklarujemy, że powyższe produkty odpowiadają przepisom Dyrektywy Rady 89/106/EWG w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich odnoszących się do wyrobów budowlanych oraz Poprawce do Dyrektywy Rady 93/68/EWG.

Niniejsza deklaracja pozostaje ważna dla wszystkich identycznych rodzajów produktów.

W celu oceny produktów pod względem zgodności odsyła się do następujących europejskich norm zharmonizowanych, których treść opublikowano w Dzienniku Ustaw UE:

#### EN 13407:2006 – pisuary wiszące – wymogi funkcyjne i proces kontrolny.

Franke Aquarotter GmbH posiada poniższą dokumentację:

- opis produktu
- kompletne dokumenty konstrukcyjne
- dokumentację zapewnienia jakości

Audyt jakości potwierdził, że system zarządzania jakością spełnia wymagania następującej normy:

DIN EN ISO 9001:2008  
DIN EN ISO 14001:2009

Cornelia Kamptz  
Szef działu jakości

# Deklaracja zgodności

Firma: **Franke Aquarotter GmbH**  
Parkstraße 1-5 14974 Ludwigsfelde

zaświadcza, z pełną odpowiedzialnością, że produkt

Oznaczenie: PROTRONIC bateria umywalkowa, 6V

Nazwa artykułu: AQUA131

przynależny niniejszej deklaracji, jest zgodny z poniższymi normami i/lub wytycznymi:

## EMV – wytyczne 2004/108/EG

EN 55 014-1:06:2007;  
EN 55 014-2:2002;

EN 61000-4-2:2001;	EN 61000-4-6:2008;
EN 61000-4-3:2006;	EN 61000-4-7:2004;
EN 61000-4-4:2005;	EN 61000-4-8:2001;
EN 61000-4-5:2007;	EN 61000-4-11:2005;

## Wytyczne dotyczące niskiego napięcia 73/23/EWG ze zmianami

DIN EN 60335-2-23 (0700 część 23):2002-01; EN 60335-2-23:1996+ A1:2001  
DIN EN 60335-1 (VDE 0700 część 1):2001-08; EN 60335-1:1994+ A1+ A2 + A11 bis A 16:2001

Wymieniona powyżej firma posiada następującą dokumentację techniczną do wglądu:

- instrukcję obsługi, montażu, konserwacji i utrzymania w dobrym stanie
- opis produktu
- kompletne dokumenty konstrukcyjne
- protokół kontrolny typu konstrukcyjnego
- dokumentację zapewnienia jakości

Ludwigsfelde, den 12.10.2011

  
**C. Kämpf**

Osoba składająca podpis działa na zlecenie  
i z pełnomocnictwem kierownictwa przedsiębiorstwa



Franke Aquarotter AG  
Parkstraße 1-5  
D-14974 Ludwigsfelde  
Germany

Tel.: +49-(0) 3378-818-561  
Faks: +49-(0) 3378-818-478

do naszego nr zlecenia / our order :

do Państwa nr P/O / your P/O-nos.:

AQUA zestaw wykończeniowy do stelaża, przycisk (26430004F)

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Powyżej wymieniony element konstrukcyjny  
został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie  
ze specyfikacją 7612982097157.

DIN EN 50930-6  
DIN EN 12164  
DIN EN 12168  
DIN EN 12420

Franke Aquarotter AG posiada poniższą  
dokumentację:

- opis produktu
- kompletne dokumenty konstrukcyjne
- dokumentację zapewnienia jakości

Audyt jakości potwierdził, że system  
zarządzania jakością spełnia wymagania  
następującej normy:

DIN EN ISO 9001:2000  
DIN EN ISO 14001:2005

The above mentioned component has been developed  
and manufactured in accordance with Specification  
7612982097157.

DIN EN 50930-6  
DIN EN 12164  
DIN EN 12168  
DIN EN 12420

Franke Aquarotter AG prepares following  
documentation:

- Product description
- Complete design documents
- Documentation of the quality protection

A quality audit performed has verified that this quality  
system fulfils the requirements of the following  
standard:

DIN EN ISO 9001:2000  
DIN EN ISO 14001:2005

C. Kamptz

Quality Manager

Podpis eksperta zakładowego

Signature of manufacturer's expert

Data/Date: 28.01.2009

Franke Aquarotter AG



NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO  
- PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY

NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH  
- NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE

ZAKŁAD HIGIENY KOMUNALNEJ  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE

24 Chocimska 00-791 Warszawa • Phone (22) 5421354; (22) 5421349 • Fax (22) 5421287 • e-mail: sek-zhk@pzh.gov.pl

**ATEST HIGIENICZNY** **HK/W/1015/01/2010**  
**HYGIENIC CERTIFICATE** **ORYGINAŁ**

Wyrób / product: Produkty ze stali nierdzewnej FRANKE WASHROOM SYSTEMS: umywalki: pojedyncze, zbiorowe, chirurgiczne, miski WC, muszle toaletowe, pisuary pojedyncze i zbiorowe, brodziki natryskowe, komory gospodarcze

Zawierający / containing: stal nierdzewną

Przeznaczony do / destined: montażu w pomieszczeniach sanitarnych, toaletach - także w obiektach służby zdrowia

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków / is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:

- bez zastrzeżeń -

Wytwórca / producer:

FRANKE WASHROOM SYSTEMS  
A-6971 Hard  
Oberer Achdamm 52, Austria

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:

FRANKE AQUAROTTER AG  
D-14974 Ludwigsfelde  
Parkstrasse 1-5, Niemcy

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2016-02-08 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation.  
The certificate loses its validity after 2016-02-08  
or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 8 lutego 2011

The date of issue of the certificate: 8th February 2011

Reprodukowanie, kopiowanie, fotografowanie, skanowanie, digitalizacja Atestu Higienicznego w celach marketingowych bez zgody NIZP-PZH jest zabronione.

Kierownik  
Zakładu Higieny Komunalnej

*Bożena Krogulska*  
dr Bożena Krogulska

prof. T. Pędziński



## Deklaracja zgodności

Firma: **Franke Aquarotter AG**  
Parkstraße 1-5 14974 Ludwigsfelde

zaświadcza, z pełną odpowiedzialnością, że produkt

Oznaczenie: **PROTRONIC S** – bateria umywalkowa w wersji stojącej z mieszaczem, 230 V AC  
Numer artykułu: **032-12-851**

przynależny niniejszej deklaracji, jest zgodny z poniższymi normami i/lub wytycznymi:

### EMV-Richtlinie 2004/108/EG

EN 55022:2006 + A1:2007  
EN 61000-4-3:2008; VDE 0847-4-3:2008-06  
EN 61000-4-4:2005; VDE 0847-4-4:2005-07  
EN 61000-4-5:2007; IEC 61000-4-5:2005  
EN 61000-4-6:2008; VDE 0847-4-6:2008-04  
EN 61000-6-3:2007; VDE 0839-6-3:2007-09  
EN 61000-6-4:2007; VDE 0839-6-4:2007-09

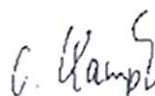
### Wytyczne dotyczące niskiego napięcia

73/23/EWG i 93/68/EWG -	VDE 0632; 0632r; 0871	07.93
Bezpieczne urządzenia elektryczne do użytku w gospodarstwie domowym i o podobnym zastosowaniu	EN60335-1/ VDE 0700	1995

Wymieniona powyżej firma posiada następującą dokumentację techniczną do wglądu:

- instrukcję obsługi, montażu, konserwacji i utrzymania w dobrym stanie
- opis produktu
- kompletne dokumenty konstrukcyjne
- protokół kontrolny typu konstrukcyjnego
- dokumentację zapewnienia jakości

Deklaracja zgodności obowiązuje wszystkie rodzaje pokrewnych modeli sterowania. Dokumenty dotyczące pokrewnych modeli (5205 01 23) są częścią składową dokumentacji technicznej.



Ludwigsfelde, 23.04.2010

C. Kamptz

Osoba składająca podpis działa na zlecenie i z pełnomocnictwem kierownictwa przedsiębiorstwa



Franke Aquarotter GmbH  
Parkstraße 1-5  
D-14974 Ludwigsfelde  
Niemcy

Telefon: +49-(0) 3378-818-561

Fax: +49-(0) 3378-818-478

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

### SUSZARKI DO RĄK

RODX310, ARTH310, ARTW410, STRX210, XINX210

Für das oben genannte Produkt wird erklärt, dass es den Vorschriften, insbesondere den Schutzanforderungen, entspricht, die in der Richtlinie der Europäischen Gemeinschaft zur Angleichung der Rechtsvorschriften über Bauprodukte (89/106/EWG) und der Richtlinie zur Änderung der CE-Kennzeichnung (93/68/EWG) festgelegt sind.

Diese Erklärung gilt für alle identischen Exemplare des Erzeugnisses.

Zur Beurteilung des Erzeugnisses hinsichtlich der Konformität wurden folgende einschlägige harmonisierte europäische Normen herangezogen, deren Fundstellen im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften veröffentlicht wurden:

EN60335-1:2002 + A11:2004 + A1:2004 + A12:2006 + A2:2006  
EN60335-2-23:2003 + A1:2008  
EN55014-1:2006 (EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005  
EN5501-2:1997 + A1:2002 (IEC61000-4-2:2001, IEC61000-4-3:2007, IEC61000-4-4:2004, IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2006, IEC61000-4-11:2004, IEC61000-4-8:2011)

Die Franke Aquarotter GmbH hält folgende Dokumentation bereit:

- Produktbeschreibung
- Komplette Konstruktionsunterlagen
- Dokumentation der Qualitätssicherung

Deklarujemy, że powyższe produkty odpowiadają przepisom Dyrektywy Rady 89/106/EWG w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich odnoszących się do wyrobów budowlanych oraz Poprawce do Dyrektywy Rady 93/68/EWG.

Niniejsza deklaracja pozostaje ważna dla wszystkich identycznych rodzajów produktów.

W celu oceny produktów pod względem zgodności odsyła się do następujących europejskich norm zharmonizowanych, których treść opublikowano w Dzienniku Ustaw UE:

EN60335-1:2002 + A11:2004 + A1:2004 + A12:2006 + A2:2006  
EN60335-2-23:2003 + A1:2008  
EN55014-1:2006 (EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005  
EN5501-2:1997 + A1:2002 (IEC61000-4-2:2001, IEC61000-4-3:2007, IEC61000-4-4:2004, IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2006, IEC61000-4-11:2004, IEC61000-4-8:2011)

Franke Aquarotter GmbH posiada poniższą dokumentację:

- opis produktu
- kompletne dokumenty konstrukcyjne
- dokumentację zapewnienia jakości

Cornelia Kamptz  
Szef działu jakości





Franke Aquarotter GmbH  
Parkstraße 1-5  
D-14974 Ludwigsfelde  
Niemcy

Telefon: +49-(0) 3378-818-561

Fax: +49-(0) 3378-818-478

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

### PRZEWIJAK DLA NIEMOWLĄT XINW601

Für das oben genannte Produkt wird erklärt, dass es den Vorschriften, insbesondere den Schutzanforderungen, entspricht, die in der Richtlinie der Europäischen Gemeinschaft zur Angleichung der Rechtsvorschriften über Bauprodukte (89/106/EWG) und der Richtlinie zur Änderung der CE-Kennzeichnung (93/68/EWG) festgelegt sind.

Diese Erklärung gilt für alle identischen Exemplare des Erzeugnisses.

Zur Beurteilung des Erzeugnisses hinsichtlich der Konformität wurden folgende einschlägige harmonisierte europäische Normen herangezogen, deren Fundstellen im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften veröffentlicht wurden:

EN 12221-1:2008, EN 12221-2:2008

Wickeleinrichtungen für den Hausgebrauch - Teil 1:  
Sicherheitstechnische Anforderungen

Die Franke Aquarotter GmbH hält folgende Dokumentation bereit:

- Produktbeschreibung
- Komplette Konstruktionsunterlagen
- Dokumentation der Qualitätssicherung

Durch externe Audits wurde der Nachweis erbracht, dass das Managementsystem die Forderungen der folgenden Norm erfüllt:

DIN EN ISO 9001:2008  
DIN EN ISO 14001:2009

Deklarujemy, że powyższy produkt odpowiada przepisom Dyrektywy Rady 89/106/EWG w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich odnoszących się do wyrobów budowlanych oraz Poprawce do Dyrektywy Rady 93/68/EWG.

Niniejsza deklaracja pozostaje ważna dla wszystkich identycznych rodzajów produktów.

W celu oceny produktów pod względem zgodności odsyła się do następujących europejskich norm zharmonizowanych, których treść opublikowano w Dzienniku Ustaw UE:

EN 12221-1:2008, EN 12221-2:2008

Przewijaki dla niemowląt do użytku domowego –  
część 1, techniczne wymagania bezpieczeństwa

Franke Aquarotter GmbH posiada poniższą dokumentację:

- opis produktu
- kompletne dokumenty konstrukcyjne
- dokumentację zapewnienia jakości

Audyt jakości potwierdził, że system zarządzania jakością spełnia wymagania następującej normy:

DIN EN ISO 9001:2008  
DIN EN ISO 14001:2009

Cornelia Kamptz  
Szef działu jakości



Franke Aquarotter GmbH  
Parkstraße 1-5  
D-14974 Ludwigsfelde  
Niemcy

Telefon: +49-(0) 3378-818-561

Fax: +49-(0) 3378-818-478

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

### MISKI WC CMPX / HDTX 592, 594, 597

Für das oben genannte Produkt wird erklärt, dass es den Vorschriften, insbesondere den Schutzanforderungen, entspricht, die in der Richtlinie der Europäischen Gemeinschaft zur Angleichung der Rechtsvorschriften über Bauprodukte (89/106/EWG) und der Richtlinie zur Änderung der CE-Kennzeichnung (93/68/EWG) festgelegt sind.

Diese Erklärung gilt für alle identischen Exemplare des Erzeugnisses.

Zur Beurteilung des Erzeugnisses hinsichtlich der Konformität wurden folgende einschlägige harmonisierte europäische Normen herangezogen, deren Fundstellen im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften veröffentlicht wurden:

#### EN 907:2007 – WC-Becken und WC-Anlagen mit angeformtem Geruchverschluss

Die Franke Aquarotter GmbH hält folgende Dokumentation bereit:

- Produktbeschreibung
- Komplette Konstruktionsunterlagen
- Dokumentation der Qualitätssicherung

Durch externe Audits wurde der Nachweis erbracht, dass das Managementsystem die Forderungen der folgenden Norm erfüllt:

DIN EN ISO 9001:2008  
DIN EN ISO 14001:2009

Deklarujemy, że powyższe produkty odpowiadają przepisom Dyrektywy Rady 89/106/EWG w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich odnoszących się do wyrobów budowlanych oraz Poprawce do Dyrektywy Rady 93/68/EWG.

Niniejsza deklaracja pozostaje ważna dla wszystkich identycznych rodzajów produktów.

W celu oceny produktów pod względem zgodności odsyła się do następujących europejskich norm zharmonizowanych, których treść opublikowano w Dzienniku Ustaw UE:

#### EN 907:2007 – miski WC i instalacje WC z uformowanym syfonem

Franke Aquarotter GmbH posiada poniższą dokumentację:

- opis produktu
- kompletne dokumenty konstrukcyjne
- dokumentację zapewnienia jakości

Audyt jakości potwierdził, że system zarządzania jakością spełnia wymagania następującej normy:

DIN EN ISO 9001:2008  
DIN EN ISO 14001:2009

Cornelia Kamptz  
Szef działu jakości



# Deklaracja zgodności

Firma: **Franke Aquarotter AG**  
Parkstraße 1-5 14974 Ludwigsfelde

zaświadcza, z pełną odpowiedzialnością, że produkt

Oznaczenie: **PROTRONIC** – bateria spłukująca do pisuaru  
Numer artykułu: **100-07.979** zestaw wykończeniowy, 230 V AC

przynależny niniejszej deklaracji, jest zgodny z poniższymi normami i/lub wytycznymi:

**Niemiecka ustawa o tolerancji elektromagnetycznej urządzeń** z dnia 09.1998

89 / 336 / EWG ze zmianami

Norma rodziny produktów:

Odporność na zakłócenia, środowisko mieszkalne	EN 50 082-1/VDE 0839	01.92
Emisja zakłóceń, środowisko mieszkalne	EN 50 081-1/VDE 0839	01.92
Norma produktowa dla zakłóceń wysokiej częstotliwości	EN 55 014 /VDE 0875	1993-A1:97
	EN 55 022 /VDE 0878	1994-A1:95-A2:97

**Wytyczne dotyczące niskiego napięcia**

73/23/EWG i 93/68/EWG -

Bezpieczne urządzenia elektryczne do użytku

w gospodarstwie domowym i o podobnym zastosowaniu

VDE 0632; 0632r; 0871

07.93

EN60335-1/ VDE 0700

1995

Wymieniona powyżej firma posiada następującą dokumentację techniczną do wglądu:

- \* instrukcję obsługi, montażu, konserwacji i utrzymania w dobrym stanie
- \* opis produktu
- \* kompletne dokumenty konstrukcyjne
- \* protokół kontrolny typu konstrukcyjnego
- \* dokumentację zapewnienia jakości

Deklaracja zgodności obowiązuje wszystkie rodzaje pokrewnych modeli sterowania.  
Dokumenty dotyczące pokrewnych modeli (5526 11 24F) są częścią składową dokumentacji technicznej.

C. Kamptz

Osoba składająca podpis działa na zlecenie  
i z pełnomocnictwem kierownictwa przedsiębiorstwa

Ludwigsfelde, 24.03.2009

Franke Aquarotter AG  
Parkstraße 1-5  
D-14974 Ludwigsfelde  
Germany

Tel.: +49-(0) 3378-818-561  
Faks: +49-(0) 3378-818-478

do naszego nr zlecenia / our order :

do Państwa nr P/O / your P/O-nos.:

PROTRONIC-A3000 open sterownik do WC do zbiornika podtynkowego, 24 V DC  
(56170624).

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Powyżej wymieniony element konstrukcyjny  
został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie  
ze specyfikacją 7612982084751.

DIN EN 50930-6  
DIN EN 12164  
DIN EN 12168  
DIN EN 12420

Franke Aquarotter AG posiada poniższą  
dokumentację:

- opis produktu
- kompletne dokumenty konstrukcyjne
- dokumentację zapewnienia jakości

Audyt jakości potwierdził, że system  
zarządzania jakością spełnia wymagania  
następującej normy:

DIN EN ISO 9001:2008  
DIN EN ISO 14001:2005

The above mentioned component has been developed  
and manufactured in accordance with Specification  
7612982084751.

DIN EN 50930-6  
DIN EN 12164  
DIN EN 12168  
DIN EN 12420

Franke Aquarotter AG prepares following  
documentation:

- Product description
- Complete design documents
- Documentation of the quality protection

A quality audit performed has verified that this quality  
system fulfils the requirements of the following  
standard:

DIN EN ISO 9001:2008  
DIN EN ISO 14001:2005

Podpis eksperta zakładowego

Signature of manufacturer's expert

Data/Date: 15.09.2009

Franke Aquarotter AG

C. Kemptz

Quality Manager





PAŃSTWOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO  
PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY

NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH  
- NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE

ZAKŁAD HIGIENY KOMUNALNEJ  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE

24 Chocimska 00-791 Warsaw • Phone (22) 5421354; (22) 5421349 • Fax (22) 5421287 • e-mail: sek-zhk@pzh.gov.pl

**ATEST HIGIENICZNY**  
**HYGIENIC CERTIFICATE**

HK/W/1029/01/2010

ORYGINAL

Wyrób / product: Zawory wodne proste i kątowe FERRO

Zawierający / containing: mosiądz, mosiądz chromowany (kula), PTFE

Przeznaczony do / destined: montażu w instalacjach centralnego ogrzewania, instalacjach zasilania w wodę przeznaczoną do spożycia przez ludzi i na potrzeby gospodarcze

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków / is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:

- bez zastrzeżeń

Wytwórca / producer:

FERRO S.A.  
32-050 Skawina  
ul. Przemysłowa 7

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:

FERRO S.A.  
32-050 Skawina  
ul. Przemysłowa 7

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2016-02-18 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation.  
The certificate loses its validity after 2016-02-18  
or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 18 lutego 2011

The date of issue of the certificate: 18th February 2011

Reprodukowanie, kopiowanie, fotografowanie, skanowanie, digitalizacja Atestu Higienicznego w celach marketingowych bez zgody NIZP-PZH jest zabronione

Kierownik  
Zakładu Higieny Komunalnej  
*[Signature]*  
dr Bożena Kroquńska

**Deklaracja zgodności**  
*Declaration of conformity*

**Nr 1182**

1. **Producent wyrobu budowlanego:** FERRO S.A.  
*Product manufacturer:* 32-050 Skawina, ul Przemysłowa 7  
*Zakład produkcyjny:* AMG Just Valve 317600 Yuhuan Zhejiang China
2. **Nazwa wyrobu budowlanego:** Kurki kulowe wodne FERRO DN10 ÷ DN100  
*Product name:* Water ball valves FERRO DN10÷DN100
3. **Klasyfikacja statystyczna PKWiU wyrobu budowlanego:** 28.14.12.0  
*Classification*
4. **Przeznaczenie i zakres stosowania wyrobu budowlanego:**  
*Product usage:*  
Montaż w instalacjach wodociągowych i centralnego ogrzewania przy ciśnieniu do 2,5 MPa i temperaturze wody do 100 °C  
*Assembly in water supply systems and central heating systems at pressures to 2,5 MPa and maximum temperature 100 °C.*
5. **Specyfikacja techniczna:**  
*Technical specification:*  
  
Aprobata Techniczna AT-15-7969/2012 Kurki kulowe FERRO wydana przez Instytut Techniki Budowlanej –Warszawa /www.itb.pl/  
*Technical Approval AT-15-7969/2012 Valves Ferro issued by Building Research Institute Warsaw*
6. **Deklarowane cechy wyrobu budowlanego:**  
*Declared product features:*  
Dane identyfikujące i szczegółowe parametry pracy dla każdego zaworu znajdują się w tablicy 1 Aprobaty technicznej.
7. **Nazwa i numer akredytowanej jednostki certyfikującej lub laboratorium oraz numer certyfikatu lub numer raportu z badań typu, jeżeli taka jednostka brała udział w zastosowanym systemie oceny zgodności wyrobu budowlanego:**  
*Name and number of certification body and certificate number:*  
Nie dotyczy

Deklaruję z pełną odpowiedzialnością, że wyrób budowlany jest zgodny ze specyfikacją techniczną wskazaną w pkt. 5.

*We hereby declare that the product is in conformity with technical specification listed at no.5.*

Skawina 24.08.2012

*(miejsce i data wystawienia)*  
*(place and date of signing)*

*(imię nazwisko i podpis osoby upoważnionej)*  
*(authorized person's signature)*





322/37/9/2012

Gdynia, dn. 18-01-2012

### ATEST HIGIENICZNY Nr 8/322/9/2012

- |   |  |
|---|--|
| 1. Wyrób (materiał)   | Izolacja (otuliny) Tubolit (DG, DG-A, S, S Plus, AR Fonoblok, AR Fonowave, Split, DuoSplit)  |
| 2. Przeznaczenie  | do izolowania instalacji grzewczych, sanitarnych, kanalizacyjnych i klimatyzacyjnych w budownictwie i przemyśle, w tym w budynkach mieszkaniowych, hotelowych, biurowych i użyteczności publicznej (oświata, służba zdrowia, obiekty sportowe) oraz w przemyśle spożywczym i farmaceutycznym |
| 3. Instytucja zgłaszająca wyrób do oceny  | Armacell Poland Sp. z o.o.<br>ul. Targowa 2<br>55-300 Środa Śląska   |
| 4. Producent  | Armacell Poland Sp. z o.o.<br>ul. Targowa 2<br>55-300 Środa Śląska   |
| 5. Wyroby oceniono pozytywnie pod względem higienicznym.<br>Wymagania według Karty Charakterystyki Wyrobu.<br>Pomieszczenia, w których zastosowano ww. wyroby należy wietrzyć do zaniku zapachu.  |  |
| 6. Podstawa merytoryczna wydania atestu: pismo Armacell Poland Sp. z o.o. z dn. 04-01-2012 z dokumentacją.  |  |
| 7. Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek ze stron. Niniejszy atest traci ważność po 5 latach od daty wystawienia lub w przypadku zmian w recepturze albo technologii wytwarzania wyrobów. |  |

*[Handwritten signature]*

OFICJALNE TŁUMACZENIE CERTYFIKATU  
(sporządzone dnia 16.07.2012)

GSH  
Güteschutzgemeinschaft  
Hartschaum e.V.

# CERTYFIKAT ZGODNOŚCI

nr 0551-PEF-12-1.e

Niniejszym potwierdzamy, że

Wyroby do izolacji cieplnej wyposażenia budynków i instalacji przemysłowych -  
Wyroby z pianki polietylenowej (PEF) produkowane fabrycznie

wymienione w załączniku 1 do tego certyfikatu i produkowane przez

Armacell Poland Sp. z o.o.  
ul. Targowa 2  
55-300 Środa Śląska  
Polska

odpowiadają specyfikacji technicznej

EN 14313.

Posiadacz tego certyfikatu jest upoważniony do umieszczenia znaku CE na wyrobach.

Ten certyfikat zgodności jest ważny do 31.07.2013. Ważność może być przedłużona przez pieczęć GSH i podpis kierownika jednostki certyfikującej.

09.07.12 /0551-PEF-12.1.e

kierownik jednostki certyfikującej  
Klaus Zipp  
/podpis/

przedłużony do:

**RAL**  
GÜTEZEICHEN

przedłużony do:

Otto-von-Boehn-Str. 30  
D-29227 Celle  
jednostka notyfikowana 0919  
UZ: UG 049

tel +49 (0)5141 - 88 92 65  
fax +49 (0)5141 - 88 92 67  
[www.gsh.eu](http://www.gsh.eu)  
[info@gsh.eu](mailto:info@gsh.eu)

FEF / PEF



GSH  
Güteschutzgemeinschaft  
Hartschaum e.V.

# Załącznik 1 do certyfikatu nr 0551-PEF-12-1.e

nazwa wyrobu	opis	współczynnik przewodzenia ciepła $\lambda$ w temp. 0°C W/mK	współczynnik przewodzenia ciepła $\lambda$ w temp. 40°C W/mK	reakcja na ogień klasa europejska	maksymalna temperatura stosowania (ST(+)) °C	minimalna temperatura stosowania (ST(-)) °C	współczynnik oporu dyfuzyjnego pary wodnej (MU)	gęstość rozpuszczonego /g/l (CL)	kod oznaczenia producenta
Tubolit DGC otulina (5-25 mm)	otulina polietylenowa		0,040	D <sub>1</sub> -s3,d0	100				PEF - EN14313 - ST(+):100
Tubolit DG-B1 otulina (5-25 mm)	otulina polietylenowa		0,040	D <sub>1</sub> -s3,d0	100				PEF - EN14313 - ST(+):100
Tubolit DG otulina (5-30 mm)	otulina polietylenowa		0,040	E	100				PEF - EN14313 - ST(+):100
Tubolit S otulina (6-27 mm)	otulina polietylenowa z osłoną zewnętrzną		0,040	E	100				PEF - EN14313 - ST(+):100
Tubolit S Plus otulina (4 mm)	otulina polietylenowa z osłoną zewnętrzną i wewnętrzną		0,045	E	100				PEF - EN14313 - ST(+):100
Tubolit AR Fonoblok otulina (5 mm)	otulina polietylenowa		0,045	E	100				PEF - EN14313 - ST(+):100
Tubolit ARS otulina (4 mm)	otulina polietylenowa z osłoną zewnętrzną		0,045	E	100				PEF - EN14313 - ST(+):100
Tubolit AR Fonowave otulina (9 mm)	otulina polietylenowa z osłoną zewnętrzną		0,045	E	100				PEF - EN14313 - ST(+):100
Tubolit Split otulina (9 mm)	otulina polietylenowa z osłoną, na rurach preizolowanych	0,036		E	100		5000		PEF - EN14313 - ST(+):100 - ST(-):50 - MU 5000
Tubolit DuoSplit otulina (9 mm)	otulina polietylenowa, na rurach preizolowanych	0,036		E	100	-50	5000		PEF - EN14313 - ST(+):100 - ST(-):50 - MU 5000

Ten załącznik zawiera 1 stronę i jest ważny do 31.07.2013. Ważność może być przedłużona przez pieczęć GSH i podpis kierownika jednostki certyfikującej.

09.07.2012 / 0551-PEF-12-1.e

kierownik jednostki certyfikującej

Klaus Zipp

/podpis/

**RAL**  
GÜTEZEICHEN

Otto-von-Boehn-Str. 30  
D-29227 Celle  
jednostka notyfikowana 0919  
UZ: UG 049

tel +49 (0)5141 - 88 92 65  
fax +49 (0)5141 - 88 92 67  
www.gsh.eu  
info@gsh.eu

FEF / PEF

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DECLARATION OF CONFORMITY  
2012



Producent: **NIBE-BIAWAR sp. z o.o.**  
 Manufacturer: Al. Jana Pawła II 57  
 15-703 BIAŁYSTOK  
 Tel. +48 85 6628490; Fax: +48 85 6628409

Deklaruje się, że urządzenia ciśnieniowe  
 Hereby declares, that the pressure device

Nazwa wyrobu: Elektryczne ogrzewacze wody  
 Name of product: Electrical storage water heaters  
 Typ / Type: OW-E5, OW-E10, OW-E15, OW-E15.1  
 OW-E30.1; OW-E50.1; OW-E80.1; OW-E100.1; OW-E120.1  
 OW-E40.5; OW-E60.5; OW-E80.5; OW-E100.5; OW-E120.5  
 Viking-E30; Viking-E55; Viking-E80; Viking-E100; Viking-E120  
 Viking-E 150; Viking Plus E100; Viking Plus E150  
 OW-E80.12(P/L); OW-E100.12(P/L); OW-E120.12(P/L)

w dostarczonym wykonaniu spełnia wymagania Dyrektywy: 97/23/WE; 2006/95/WE;  
 2004/108/WE  
 in the delivered implementation meets requirements of Directive 97/23/EC; 2006/95/EC; 2004/108/EC

Zastosowane normy i specyfikacje techniczne: PN-EN 60335-1; PN-EN 60335-2-21;  
 Applied standards and technical specifications: PN-EN 55014-1; PN-EN 55014-2;  
 PN-EN 61000-3-3; PN-EN 61000-3-2;  
 PN-EN 287-1; PN-EN ISO 15614-1;

Główny Konstruktor  
 Chief Designer  
  
 Jerzy Spierzak

Dyrektor Techniczny  
 Technical Director  
  
 Roman Chomczyk





NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO  
PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY

NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH  
- NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE

ZAKŁAD HIGIENY ŚRODOWISKA  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE

ul. Chłopska 40A 00-790 Warszawa • Phone: (22) 5421354, (22) 5421349 • Fax: (22) 5421287 • e-mail: szef@pzh.gov.pl, pzh@pzh.gov.pl

## ATEST HIGIENICZNY

HK/W/0714/01/2012

### HYGIENIC CERTIFICATE

ORYGINAL

Wyrób / product: Elektryczne ogrzewacze wody, zasobniki, wymienniki, bufony o pojemności od 5 do 1000 l

Zawierający / containing: zbiornik pokryty emalią firmy FERRO, grzejnik elektryczny, rury z poletylenu sieciowanego, anodę magnezową, uszczelnienie EPDM

Przeznaczony do / destined: podgrzewania wody do celów sanitarnych

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków  
/ is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions  
- bez zastrzeżeń

Wytwórca / producer:

NIBE - BIAWAR Sp. z o.o.  
15-703 Białystok  
Al. Jana Pawła II 57

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:

NIBE - BIAWAR Sp. z o.o.  
15-703 Białystok  
Al. Jana Pawła II 57

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2017-11-21 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation.  
The certificate loses its validity after 2017-11-21  
or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego 21 listopada 2012

The date of issue of the certificate: 21st November 2012

Reprodukowanie, kopiowanie, fotografowanie, skanowanie, digitalizacja Atestu Higienicznego w celach marketingowych bez zgody NIZP-PZH jest zabronione.

www.pzh.gov.pl

Kierownik  
Zakładu Higieny Środowiska

dr Bożena Krogulska



## Deklaracja zgodności Nr 22 W/2010

1. Producent wyrobu budowlanego:  
BMETERS srl Via Friuli, 3  
33050 Gonars (Ud) ITALY
  - 1a. Upoważniony przedstawiciel producenta w Polsce:  
BMETERS POLSKA Sp. z o.o.,  
ul. Główna 60,  
51-188 Psary/k. Wrocławia
  2. Nazwa wyrobu budowlanego: **Wodomierz**  
Typ: **GMDX DN 32** - z przyłączem gwintowym, do zabudowy w przewodzie,  
wielostrumieniowy, suchobieżny, magnetyczny  
z przyłączem gwintowym, do zabudowy w przewodzie,  
wielostrumieniowy, suchobieżny, magnetyczny
  3. Klasyfikacja statystyczna wyrobu: PKWiU: 33.20.63-50.11
  4. Przeznaczenie i zakres stosowania wyrobu:  
Wyrób-przyrząd przeznaczony do ciągłego pomiaru, zapamiętywania i wskazywania  
objętości wody przezeń przepływającej w warunkach znamionowych użytkowania, w tym  
wody przeznaczonej do spożycia. Do stosowania w pozycji poziomej (H)
  5. Specyfikacja techniczna:  
PN-EN 14154-1+A1:2007 Wodomierze. Wymagania ogólne.
  6. Deklarowane cechy techniczne typu wyrobu:
    - Średnica nominalna: DN 32
    - Klasa temperaturowa: T30
    - Klasa straty ciśnienia:  $\Delta P_{25}$
    - Klasa ciśnieniowa: MAP 16
    - Klasa odporności na zaburzenia przepływu po stronie dopływu: U5
    - Klasa odporności na zaburzenia przepływu po stronie odpływowej: D3
    - Charakterystyka metrologiczna (położenie poziome- H):  
 $Q_1 = 0,12$ ;  $Q_2 = 0,48$ ;  $Q_3 = 6$ ;  $Q_3/Q_1 = R50$ ;  $Q_2/Q_1 = 4$
    - Poziom narażeń środowiskowych wymagań klimatycznych mechanicznych: klasa B
    - Środowisko elektromagnetyczne: npd
    - Trwałość: spełnia wymagania
  7. Nazwa i numer akredytowanej jednostki certyfikującej lub laboratorium oraz numer certyfikatu lub numer raportu z badań typu, jeżeli taka jednostka brała udział w zastosowanym systemie oceny zgodności wyrobu budowlanego:
    - Atest higieniczny HK/W/0183/01/2010 – Państwowy Zakład Higieny Warszawa
    - Świadectwo zatwierdzenia modelu Nr 934.99B.321.13 -Zatwierdzenie Unii Europejskiej dla licznika wody zimnej, znak Nr E63110/SMD-AMG/RN/24.248 wydane przez Ministerstwo Gospodarki, Wydział Metrologii, B-1130 Bruksela, Chaussee de Haecht 1795
- Deklaruję z pełną odpowiedzialnością, że wyrób budowlany jest zgodny ze specyfikacją techniczną wskazaną w pkt 5.

Psary/k. Wrocławia 10.05.2010

BMETERS POLSKA Sp. z o.o.  
ul. Główna 60 51-188 Psary  
NIP: 611-010-100-10  
REGON: 141810100

KIEROWNIK TECHNICZNY

*[Podpis]*  
Piotr Komarowski

.....  
(imię, nazwisko i podpis osoby upoważnionej)





NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO  
- PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY

NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH  
- NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE

ZAKŁAD HIGIENY KOMUNALNEJ  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE

24 Chocimska 00-791 Warsaw • Phone (22) 5421354; (22) 5421349 • Fax (22) 5421287 • e-mail: sek-zhk@pzh.gov.pl

**ATEST HIGIENICZNY** **HK/W/0183/01/2010**  
**HYGIENIC CERTIFICATE**

ORYGINAŁ

Wyrób / product: Wodomierze BMETERS: CPR, GSD5, GSD8, EUROFLOW, GMB, GMDX,  
WDEK 30

Zawierający / containing: stal nierdzewną, ABS, miedź OT 58 i inne składniki wg dokumentacji producenta

Przeznaczony do / destined: pomiaru rozbiórki wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi i wody użytkowej

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków / is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:

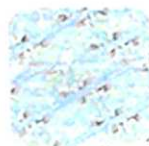
- bez zastrzeżeń

Wytwórca / producer:

BMETERS S.r.l.  
33050 Gonars (UD)  
Via Friuli 3, Włochy

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:

BMETERS POLSKA Sp. z o.o.  
51-188 Psary  
ul. Główna 60



Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2015-05-07 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation.  
The certificate loses its validity after 2015-05-07  
or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 7 maja 2010

The date of issue of the certificate: 7th May 2010

Reprodukowanie, kopiowanie, fotografowanie, skanowanie, digitalizacja Atestu Higienicznego w celach marketingowych bez zgody NIZP-PZH jest zabronione.

Kierownik  
Zakładu Higieny Komunalnej

*Bożena Krokulska*  
dr Bożena Krokulska

mgr T. Podkościelny

ECONOMIE, MINISTERSTWO SPRAW GOSPODARCZYCH, ADMINISTRACJA DO SPRAW JAKOŚCI I  
BEZPIECZEŃSTWA

Jakość i Bezpieczeństwo  
Reglamentacja i Polityka kontrolna  
Wydział Metrologii – zatwierdzenia typu

Chaussée de Haecht, 1795

B – 1130 BRUKSELA

TEL: 02/247.96.11

Fax: 02/245.76.73

<http://economie.fgov.be>

[metrology.approvals@economie.fgov.be](http://metrology.approvals@economie.fgov.be)

nr zakładu: 0314.595.348

**ŚWIADECTWO ZATWIERDZENIA MODELU NR 934.99B.321.13**  
**ZATWIERDZENIE UNII EUROPEJSKIEJ DLA LICZNIKA WODY ZIMNEJ**

Znak nr: E63110/SMD-AMG/RN/34.896

Data: 30/10/2006

Otrzymujący: B.METERS SRL – via Friuli 3– 33050 GONARS (UDINE) – WŁOCHY

Na podstawie Królewskiego Rozporządzenia z dnia 18 lutego 1977, zmienionego Dekretem Królewskim z dnia 22 czerwca 1990 odnośnie liczników wody zimnej:

Na podstawie prób przeprowadzonych przez Wydział Metrologii:

Licznik wody zimnej: GMDX DN 30 mm

Zidentyfikowany na podstawie opisu, projektów i wzorów, które zostały złożone w Wydziale Metrologii,  
Uzyskał zezwolenie pod oznaczeniem zatwierdzenia UE jako model:

**B 99**  
**321.13**

Charakterystyki licznika wody zimnej są następujące:

- nazwa: GMDX
- typ: turbinowy, wielostrumieniowy, liczydło suche
- maksymalne natężenie przepływu: 12 m<sup>3</sup>/h
- nominalne natężenie przepływu: 6 m<sup>3</sup>/h
- Natężenie przepływu przejściowe: 480 l/h
- minimalne natężenie przepływu: 120 l/h
- klasa metrologiczna: B-
- strata ciśnienia przy Q<sub>max</sub>: 1 bar
- maksymalne ciśnienie robocze: 10 lub 16 bar
- pozycja działania i warunki montażu: H
- temperatura pracy: od 0 – 30 °C
- pojemność komór mierniczych: 0,096 l/obrót
- zasięg licznika: 99,999 m<sup>3</sup>
- stopień liczony: 0,1 l
- stopień weryfikacji: 0,05 l
- wielkość stopnia weryfikacji: 1,9 mm

Fabryczny znak firmowy: dwa logo: B.METERS

Otrzymujący ma prawo do umieszczania na urządzeniach wytworzonych zgodnie z tym modelem, odpowiedniego znaku zatwierdzenia.

Niniejszy certyfikat ma ważność do dnia 31/10/2016, chyba że zostanie wydana inna decyzja.

Attaché

za Generalnego Radcę

Radca

Inż. R. NOEL

Inż. F. Deleu

(-) podpis nieczytelny

(-) podpis nieczytelny

Okrągła pieczęć z godłem państwowym w środku i napisem w otoku: Ministerstwo Gospodarki – Wydział Metrologii..

Niniejszy certyfikat może być reprodukowany wyłącznie w całości, chyba że Służby Metrologiczne wyrażą zgodę na częściową jego reprodukcję.

[Podpis]



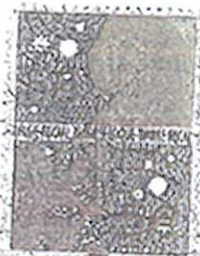
Qualité et Sécurité  
Réglementation et Politique de contrôle  
Métrologie - Approbations de modèle

**CERTIFICAT D'APPROBATION DE MODELE N° 934.99B.321.13**  
APPROBATION C. E. E. POUR COMPTEUR D'EAU FROIDE

N° de référence: E63110/SMD-AMG/RN/34.896

Date: 30/10/2006

Bénéficiaire: - B METERS SRL - via Friuli, 3 - 33050 GONARS ( UDINE ) - ITALIE



Vu l'arrêté royal du 18 février 1977, modifié par l'arrêté royal du 22 juin 1990 relatif aux compteurs d'eau froide;

Vu les essais effectués par le service de la métrologie;

Le compteur d'eau froide : GMDX DN 30 mm

identifié par la note descriptive, les plans et les échantillons déposés au Service de la Métrologie,  
est approuvé sous le signe d'approbation C. E. E. de modèle :

Les caractéristiques du compteur d'eau froide sont :

- dénomination: GMDX
- type: à turbine, jets multiples, cadran sec
- débit maximal: 12 m<sup>3</sup>/h
- débit nominal: 6 m<sup>3</sup>/h
- débit de transition: 480 l/h
- débit minimal: 120 l/h
- classe métrologique: B
- perte de pression à Q<sub>max</sub>: 1 bar
- pression maximale de service: 10 ou 16 bar

B 99  
321.13

- position de fonctionnement et condition de montage: H
- température de service: de 0 à 30 °C
- volume cyclique: 0,096 l/tour
- portée du totalisateur: 99.999 m<sup>3</sup>
- échelon chiffré: 0,1 l
- échelon de vérification: 0,05 l
- dimension de l'échelon de vérification: 1,9 mm

Le présent certificat constitue la prorogation de l'approbation 502.99B.321.13 du 16/03/1999.

La marque de fabrique est:



ou



Le bénéficiaire est autorisé à revêtir les instruments construits conformément à ce modèle  
du signe d'approbation correspondant.

Le présent certificat est valable jusqu'au 31/10/2016 sauf décision contraire.

L'Attaché,

ing R. NOËL

pour le Conseiller Général,  
Le Conseiller

ing F. Deleu



Czech Metrology Institute

Okružní 31, 633 00 Brno

tel. +420 545 555 111, fax +420 545 222 728, www.mim.cz

Notified Body

No. 1383

## EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

Number: TCM 142/11 - 4802

Page 1 from 11 pages

In accordance with: point 3 of annex 2 to Government Order No. 464/2005 Coll. (annex B of the Directive 2004/22/EC) from 19 October 2005 that lays down technical requirements on measuring instruments and implements in Czech Republic Directive 2004/22/EC of the European Parliament and of the Council.

Manufacturer: BMETERS  
Via Frioli 3  
33050 Gonnars (UD)  
Italy

Lot: water meter – multijet, dry dial  
type: GMDX  
accuracy class: 2  
temperature class: T30, T50, T90, T30:90

Valid until: 6 January 2021

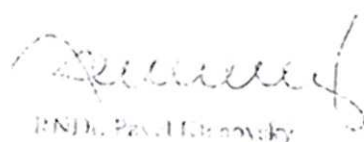
Document number: 0115-CS-A002-11

Description: Essential characteristics, approved conditions and special conditions, if any, are described in this certificate. This certificate contains 11 pages.

Date of issue: 7 January 2011

Certificate approved by:



  
RNDr. Pavel Litnovský



## 1. Measuring device description

The multijet, dry dial water meters type GMDX are designed to measure, normalise and display the volume at operating conditions of water passing through the measurement transducer in the sense of the Directive of the European Parliament and of the Council no. 2004/22/EC of measuring instruments, as amended.

Water meters type GMDX are the multijet meters with dry dial. The water meters consist of a brass casted body with connecting threads (or flanges for DN50) and inlet strainer, a wet chamber with inlet channels and stainless steel pivot, vane wheel with a magnetic coupling, leading to a dry indicating device, the glass clock and brass adjusting ring with plastic lid. Adjusting is made by adjusting screw which is covered by adjusting plug.

The indicating device is dry. It is formed by numbered rollers with (a) five black drums displaying the volume in cubic meters, four red rotary pointers displaying smaller submultiples of cubic meters or with (b) six black drums displaying volume in cubic meters, four red rotary pointer displaying smaller submultiples of cubic meters.

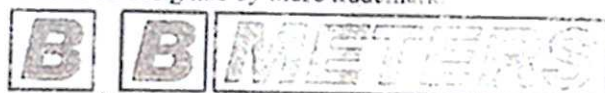
There is a star wheel with six arms in mechanical indicating device which can be used for rapid testing.

The water meters GMDX can be equipped by reed contact impulse counter, radio or M-BUS module which was not part of this certification or by other devices certified separately. The water meters can be pre-equipped for further qualification of such devices.

The water meters shall be installed to operate in horizontal position.

The multijet, dry dial water meters type GMDX are manufactured according to assembly drawings of the company B METERS, S.r.l., No. 2.1.DX.13 from 20.5.2009, No. 2.5 DX 2 from 12.11.2008, No. 2.6 DX 2 from 12.11.2008, No. 2.1.DX.8 from 12.11.2008, No. 2.0.DX.10 from 12.11.2008, No. 2.3 DX.5 from 12.11.2008, No. 2.4 DX.7 from 12.11.2008, No. 3.0.DX.12 from 12.11.2008.

The water meters type GMDX shall be designate by these trademarks:



## 2. Basic technical data

Nominal diameter (DN) [mm]:	15	20	25 or 32	32	40	50
Overload flow rate ( $Q_4$ ) [ $m^3/h$ ]:	$\leq 3.13$	$\leq 5.00$	$\leq 7.88$	$\leq 12.50$	$\leq 20.00$	$\leq 31.25$
Permanent flow rate ( $Q_3$ ) [ $m^3/h$ ]: <sup>1</sup>	$\leq 2.5$	$\leq 4.0$	$\leq 6.3$	$\leq 10.0$	$\leq 16.0$	$\leq 25.0$
Transitional flow rate ( $Q_2$ ) [ $m^3/h$ ]:	$\geq 0.080$	$\geq 0.125$	$\geq 0.200$	$\geq 0.320$	$\geq 0.512$	$\geq 0.800$
Minimum flow rate ( $Q_1$ ) [ $m^3/h$ ]:	$\geq 0.050$	$\geq 0.080$	$\geq 0.126$	$\geq 0.200$	$\geq 0.320$	$\geq 0.500$
Ratio $Q_3/Q_1$ :	$\geq 50^*$					
Ratio $Q_2/Q_1$ :	1.6					
Ratio $Q_4/Q_3$ :	1.25					
Accuracy class:	2					
Orientation limitation:	Horizontal					
Maximum permissible error for the normal flowrate zone (MPE <sub>N</sub> ):	$\pm 5\%$					
Maximum permissible error for the partial flowrate zone (MPE <sub>P</sub> ):	$\pm 2\%$ for water having a temperature $\leq 30^\circ C$ $\pm 3\%$ for water having a temperature $> 30^\circ C$					
Temperature class:	T30; T50; T90 or T130/90					
Maximum admissible pressure [bar]:	MAP 16					
Maximum pressure-loss [bar]:	0.63	0.40				
Integrating range [ $m^3$ ]:	99 999					999 999
Resolution of the device for rapid testing [pulse/L]:	176.136	151.512	62.496	62.496	10.524	10.524
Flow profile sensitivity classes:	UGD0					
Length [mm]:	145 to 190	190	250		300	
Connection type:	G 3/4" B or G 1" B		G 1" 1/2 B or G 1" 1/2 B	G 1" 1/2 B	G 2" B	G 2" 1/2 B or flange

<sup>1</sup> The value of  $Q_3$  shall be chosen from the R5 line of ISO 3:1973

<sup>2</sup> The ratio  $Q_2/Q_1$  shall be chosen from the R10 line from ISO 3:1973 and this value shall be higher than 10







1. Nazwa obiektu budowlanego	Budynek mieszkalny, ul. ...					
2. Adres obiektu budowlanego	ul. ...					
3. Rodzaj obiektu budowlanego	Budynek mieszkalny					
4. Nazwa i adres inwestora	Inwestor: ...					
5. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
6. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
7. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
8. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
9. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
10. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
11. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
12. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
13. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
14. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
15. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
16. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
17. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
18. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
19. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
20. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
21. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
22. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
23. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
24. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
25. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
26. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
27. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
28. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
29. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
30. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
31. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
32. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
33. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
34. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
35. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
36. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
37. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
38. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
39. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
40. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
41. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
42. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
43. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
44. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
45. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
46. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
47. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
48. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
49. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
50. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
51. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
52. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
53. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
54. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
55. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
56. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
57. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
58. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
59. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
60. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
61. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
62. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
63. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
64. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
65. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
66. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
67. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
68. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
69. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
70. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
71. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
72. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
73. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
74. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
75. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
76. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
77. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
78. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
79. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
80. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
81. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
82. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
83. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
84. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
85. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
86. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
87. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
88. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
89. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
90. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
91. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
92. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
93. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
94. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
95. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
96. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
97. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					
98. Nazwa i adres wykonawcy	Wykonawca: ...					
99. Nazwa i adres nadzoru	Nadzór: ...					
100. Nazwa i adres projektu	Projekt: ...					

\* Wartość Q<sub>1</sub> winna być wybrana z linii R5 z ISO 3:1973

\* Stosunek Q<sub>1</sub>/Q<sub>2</sub> winien być wybrany z linii R10 z ISO 3:1973 jego wartość nie powinna być większa niż 10 -

Ja, Barbara Jacewska niniejszym potwierdzam prawdziwość niniejszego stwierdzenia o  
prawdziwości niniejszego stwierdzenia

Stwierdzenie wykonano 8 września 2011 r. w Warszawie

W. Jacewska 423/11

*Barbara Jacewska*



NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO  
- PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY

NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH  
- NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE

ZAKŁAD HIGIENY KOMUNALNEJ  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE

24 Chocimska 00-791 Warsaw • Phone (22) 5421354; (22) 5421349 • Fax (22) 5421287 • e-mail: sek-zhk@pzh.gov.pl

ATEST HIGIENICZNY  
HYGIENIC CERTIFICATE

HK/W/0192/07/2012

ORYGINAŁ

Wyrób / product: Zawory antyskażeniowe firmy SOCLA

Zawierający / containing: mosiądz, stal nierdzewna, EPDM, NBR, żeliwo sferoidalne

Przeznaczony do / destined: montażu w instalacjach wodociagowych w celu zabezpieczenia przed wtórnym zanieczyszczeniem wody w wyniku przepływu zwrotnego

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków  
/ is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:

- bez zastrzeżeń

Wytwórca / producer:

SOCLA S.A.S.  
71530 Virey Le Grand  
365 Rue du Lieutenant Putier, Francja

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:

WATTS INDUSTRIES POLSKA Sp. z o.o.  
05-500 Piaseczno  
ul. Puławska 40A

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2015-04-07 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation.  
The certificate loses its validity after 2015-04-07  
or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 13 kwietnia 2012

The date of issue of the certificate: 13th April 2012

Reprodukowanie, kopiowanie, fotografowanie, skanowanie, digitalizacja Atestu Higienicznego w celach marketingowych bez zgody NIZP-PZH jest zabronione.

Kierownik  
Zakładu Higieny Komunalnej

dr Bożena Krogulska

mgr T. Podkościelny



## DEKLARACJA ZGODNOŚCI nr SOC-2/2012/06\*

1. Producent wyrobu budowlanego:

SOCCLA S.A.S., 365 rue du Lieutenant Putier, 71530 VIREY-LE-GRAND, Francja

2. Nazwa wyrobu budowlanego (przedmiot deklaracji):

zawory antyskażeniowe rodziny BA, CA, EA, ED, DA, HA i HD

3. Klasyfikacja statystyczna wyrobu budowlanego: CN 84813091 oraz CN 84818099

4. Przeznaczenie i zakres stosowania wyrobu budowlanego:

instalacje wewnętrzne i instalacje zewnętrzne

5. Specyfikacja techniczna:

Przedmiot deklaracji opisany wyżej jest zgodny z wymaganiami następujących norm:

- PN-EN 12266-1:2012: Armatura przemysłowa. Badanie armatury metalowej. Część 1: Próby ciśnieniowe, procedury badawcze i kryteria odbioru. Wymagania obowiązkowe.
  - PN-EN 1717:2003: Ochrona przed wtórnym zanieczyszczeniem wody w instalacjach wodociagowych i ogólne wymagania dotyczące urządzeń zapobiegających zanieczyszczeniu przez przepływ zwrotny.
  - PN-EN 12729:2005: Urządzenia zapobiegające zanieczyszczeniu wody do picia w wyniku przepływu zwrotnego. Izolator przepływów zwrotnych z możliwością nadzoru, z obniżoną strefą ciśnienia - Rodzina B, typ A.
  - PN-EN 13959:2005: Zawory zapobiegające zanieczyszczeniu wody o średnicach DN 6 do DN 250 - Rodzina E, typ A, B, C i D. (oryg.)
  - PN-EN 14367:2005: Urządzenia zabezpieczające przed przepływem zwrotnym nie regulowane ze strefą zróżnicowanego ciśnienia - Rodzina C, typ A. (oryg.)
  - PN-EN 14451:2005: Urządzenia zapobiegające zanieczyszczeniu wody do picia w wyniku przepływu zwrotnego. Przerwywacze próżni DN 8 do DN 80 - Rodzina D, typ A. (oryg.)
  - PN-EN 14454:2005: Urządzenia zapobiegające zanieczyszczeniu wody do picia w wyniku przepływu zwrotnego. Izolator przepływów zwrotnych na przyłączy do węża DN 15 do DN 32 - Rodzina H, typ A. (oryg.)
  - PN-EN 15096:2008: Urządzenia zapobiegające zanieczyszczeniu wody do picia w wyniku przepływu zwrotnego. Przerwywacze próżni na przyłączy do węża. Rodzina H, typ B i typ D. (oryg.)
- oraz normami z nimi związanymi.

6. Deklarowane cechy techniczne wyrobu budowlanego: określone w aktualnej karcie katalogowej produktu

7. Nazwa i numer akredytowanej jednostki certyfikującej lub laboratorium oraz numer certyfikatu lub numer raportu z badań typu: jeżeli taka jednostka brała udział w zastosowanym systemie oceny zgodności wyrobu budowlanego: Centre Scientifique et Technique du Batiment (CSTB), Francja – certyfikat produktowy nr 401-10/1

Deklaruję z pełną odpowiedzialnością, że wyrób budowlany jest zgodny ze specyfikacją techniczną wskazaną w punkcie 5.

Piaseczno, 14.06.2012



Zbigniew Szumski  
Dyrektor Zarządzający  
Armatura SOCLA

\* Niniejsza deklaracja jest zgodna z wymogami normy PN-EN ISO/IEC 17050-1:2010 "Ocena zgodności. Deklaracja zgodności składana przez dostawcę. Część 1: Wymagania ogólne" oraz Ustawy o wyrobach budowlanych z dnia 16 kwietnia 2004 r. (Dz.U.2004 Nr 92, poz. 881) wraz z późniejszymi zmianami i związanych z nią aktów prawnych (w tym Rozporządzenia Ministra Infrastruktury w sprawie sposobów deklarowania zgodności wyrobów budowlanych oraz sposobu znakowania ich znakiem budowlanym z dnia 11 sierpnia 2004 r. - Dz.U.2004 Nr 198 poz. 2041).

# Deklaracja zgodności

Declaration of conformity

Nr 1249

1. **Producent wyrobu budowlanego:** Ferro S.A.  
*Product manufacturer:* 32-050 Skawina, ul Przemysłowa 7  
*Zakład produkcyjny:* AMG JUST VALVE 317600 YUHUAN ZHEJIANG
2. **Nazwa wyrobu budowlanego:** Filtry osadnikowe.  
*Product name:* Sedimental filters
3. **Klasyfikacja statystyczna PKWiU wyrobu budowlanego:** 29.24.12-30.20  
*Classification*
4. **Przeznaczenie i zakres stosowania wyrobu budowlanego:**  
*Product usage:*  
Montaż w instalacjach sieci wodociagowych i centralnego ogrzewania przy ciśnieniu do 2 MPa i temperaturze wody do 95 °C  
*Assembly in water supply systems and central heating systems at pressures to 2 MPa and maximum temperature 95 °C.*
5. **Specyfikacja techniczna:**  
*Technical specification:*  
  
Aprobata Techniczna AT-15-8029/2009 – wydana przez Instytut Techniki Budowlanej ITB  
Warszawa ul. Filtrowa 1
6. **Deklarowane cechy wyrobu budowlanego:**  
*Declared product features:*  
Maks. temperatura pracy: 95°C, maks. ciśnienie pracy: 2.0 MPa  
*Max. working temperature: 95°C, max. working pressure: 2.0 MPa*
7. **Nazwa i numer akredytowanej jednostki certyfikującej oraz numer certyfikatu:**  
*Name and number of certification body and certificate number:*  
Nie dotyczy

Deklaruję z pełną odpowiedzialnością, że wyroby określone w pkt.2 są zgodne z dokumentami odniesienia wymienionymi w pkt. 5.  
*We hereby declare that the product listed at no.2 is in conformity with standards and documents listed at no.5.*

PREZES ZARZĄDU  
*Aneta Raczek*

Skawina 27.08.2009

*(miejsce i data wystawienia)*  
*(place and date of signing)*

*(imię nazwisko i podpis osoby upoważnionej)*  
*(authorized person's signature)*





NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO  
- PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY

NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH  
- NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE

ZAKŁAD HIGIENY KOMUNALNEJ  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE

24 Chocimska 00-791 Warsaw • Phone (22) 5421354; (22) 5421349 • Fax (22) 5421287 • e-mail: sek-zhk@pzh.gov.pl

ATEST HIGIENICZNY

HK/W/0131/02/2012

HYGIENIC CERTIFICATE

ORYGINAŁ

Wyrób / product: Filtry osadnikowe, kosze ssące, zawory zwrotne, taśmy PTFE

Zawierający / containing: miedź, stal nierdzewna, ABS, PTFE, EPDM

Przeznaczony do / destined: montażu w instalacjach centralnego ogrzewania i instalacjach do przesyłania wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków  
/ is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions

- bez zastrzeżeń

Wytwórca / producer:

FERRO S.A.  
32-050 Skawina  
ul. Przemysłowa 7

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:

FERRO S.A.  
32-050 Skawina  
ul. Przemysłowa 7

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2017-04-18 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation.

The certificate loses its validity after 2017-04-18

or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 18 kwietnia 2012

The date of issue of the certificate: 18th April 2012

Reprodukowanie, kopiowanie, fotografowanie, skanowanie, digitalizacja Atestu Higienicznego w celach marketingowych bez zgody NIZP-PZH jest zabronione.

Kierownik  
Zakładu Higieny Komunalnej

dr Bożena Krogulska





www.dorland.com

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI NR 3/PP-R S 2.5/2012**

1. Producent wyrobu budowlanego

POLIMARKY MAREK KYC SPÓŁKA JAWNA  
35-082 Rzeszów, ul. Bieszczadzka 10A  
tel.017 85 05 200, fax 017 85 05 205

Zakład produkcyjny:  
35-082 Rzeszów, ul. Bieszczadzka 10a

2. Nazwa wyrobu budowlanego

Rury z polipropylenu PP-R; Zakres średnic:

PP-R  $\Phi 16 \times 2.7$ PP-R  $\Phi 20 \times 3.4$ 

PP-R Ø 25 x 4,2

PP-R  $\Phi 32 \times 5.4$

PP-R  $\Phi$  40 x 6.7

PP-R  $\Phi$  50 x 8.3

PP-R  $\Phi$  63 x 10.5PP-R  $\Phi$  75 x 12.5PP-R  $\Phi$  90 x 15.0PP-R  $\Phi$  110 x 18.3

- ### 3. Klasyfikacja statystyczna wyrobu budowlanego

PKWiU 22.21.21.55

- #### 4. Przeznaczenie i zakres stosowania wyrobu budowlanego

Systemy grzewcze pod ciśnieniami projektowymi i o temperaturach projektowych zgodnych z klasami zastosowań, instalacje ciepłej i zimnej wody użytkowej wewnątrz budynków.

- ## 5. Specyfikacja techniczna

PN-EN ISO 15874-1 z lipca 2005 „Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do instalacji wody ciepłej i zimnej – Polipropylen (PP). Część 1: Wymagania ogólne

PN-EN ISO 15874-2 z lipca 2005 „Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do instalacji wody ciepłej i zimnej –Polipropylen (PP). Część 2 :Rury

6. Deklarowane cechy techniczne typu wyrobu budowlanego

- Rury PP-R przeznaczone do poniższych klas warunków eksploatacji i ciśnienia projektowego:  
Klasa zastosowania 1, ciśnienie projektowe do 10 bar  
Klasa zastosowania 4, ciśnienie projektowe do 10 bar

7. Nazwa i numer akredytowanej jednostki certyfikującej lub laboratorium oraz numer certyfikatu lub numer raportu z badań typu, jeżeli taka jednostka brała udział w zastosowanym systemie zgodności  
- Nie dotyczy

Deklaruję z pełną odpowiedzialnością, że wyrób budowlany jest zgodny ze specyfikacją techniczną wskazaną w pkt 5

Rzeszów 31.08.2012 r.

2. ZAMSTANIK DIREKTORA  
G. QMS&EMS

page 47 *Alibi* Gross



www.polimarky.pl

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI NR 2/PP-R S 3,2/2012

1. Producent wyrobu budowlanego

POLIMARKY MAREK KYC SPÓŁKA JAWNA  
35-082 Rzeszów, ul. Bieszczadzka 10A,  
tel. 017 85 05 200, fax 017 85 05 205  
Zakład produkcyjny:  
35-082 Rzeszów, ul. Bieszczadzka 10a

2. Nazwa wyrobu budowlanego

Rury z polipropylenu PP-R; Zakres średnic:

PP-R  $\Phi$  16 x 2,2  
PP-R  $\Phi$  20 x 2,8  
PP-R  $\Phi$  25 x 3,5  
PP-R  $\Phi$  32 x 4,4  
PP-R  $\Phi$  40 x 5,5  
PP-R  $\Phi$  50 x 6,9  
PP-R  $\Phi$  63 x 8,6  
PP-R  $\Phi$  75 x 10,3  
PP-R  $\Phi$  90 x 12,3  
PP-R  $\Phi$  110 x 15,1

3. Klasyfikacja statystyczna wyrobu budowlanego

PKWiU 22.21.21.55

4. Przeznaczenie i zakres stosowania wyrobu budowlanego

Systemy grzewcze pod ciśnieniami projektowymi i o temperaturach projektowych zgodnych z klasami zastosowań, instalacje ciepłej i zimnej wody użytkowej wewnątrz budynków.

5. Specyfikacja techniczna

PN-EN ISO 15874-1 z lipca 2005 „Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do instalacji wody ciepłej i zimnej – Polipropylen (PP). Część 1: Wymagania ogólne  
PN-EN ISO 15874-2 z lipca 2005 „Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do instalacji wody ciepłej i zimnej – Polipropylen (PP). Część 2: Rury

6. Deklarowane cechy techniczne typu wyrobu budowlanego

- Rury PP-R przeznaczone do poniższych klas warunków eksploatacji i ciśnienia projektowego:  
Klasa zastosowania 1, ciśnienie projektowe do 8 bar  
Klasa zastosowania 4, ciśnienie projektowe do 10 bar

7. Nazwa i numer akredytowanej jednostki certyfikującej lub laboratorium oraz numer certyfikatu lub numer raportu z badań typu, jeżeli taka jednostka brała udział w zastosowanym systemie zgodności  
- Nie dotyczy

Deklaruję z pełną odpowiedzialnością, że wyrób budowlany jest zgodny ze specyfikacją techniczną wskazaną w pkt 5.

Rzeszów 31.08.2012 r.

PEŁNOMOCNIK DYREKTORA  
ds. QMS & EMS

mgr inż. Alicja Gross



**NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO  
- PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY**

**NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH  
- NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE**

**ZAKŁAD HIGIENY KOMUNALNEJ  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE**

24 Chocimska 00-791 Warsaw • Phone (22) 5421354; (22) 5421349 • Fax (22) 5421287 • e-mail: sek-zhk@pzh.gov.pl

**ATEST HIGIENICZNY**

**HK/W/0992/02/2009**

**HYGIENIC CERTIFICATE**

**ORYGINAŁ**

Wyrób / product: Rury z polipropylenu, DN: 16, 20, 25, 32, 40, 50, 63, 75, 90, 110 mm

Zawierający / containing: polipropylen: Vestolen P, Innopol CS4

Przeznaczony do / destined: przesyłania wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi i ciepłej wody użytkowej.

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków / is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:

Instalację służącą do przesyłania wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, przed oddaniem do użytku, należy przepłukać wodą w objętości zapewniającej jej całkowitą wymianę.

Wytwórca / producer:

POLIMARKY Marek Kyc Sp. J.  
35-082 Rzeszów  
ul. Bieszczadzka 10 A

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:

POLIMARKY Marek Kyc Sp. J.  
35-082 Rzeszów  
ul. Bieszczadzka 10 A

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2015-01-25 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation.  
The certificate loses its validity after 2015-01-25  
or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 25 stycznia 2010

The date of issue of the certificate: 25th January 2010

Reprodukowanie, kopiowanie, fotografowanie, skanowanie, digitalizacja Atestu Higienicznego w celach marketingowych bez zgody NIZP-PZH jest zabronione.

Kierownik  
Zakładu Higieny Komunalnej

*Bożena Krośalska*  
dr Bożena Krośalska





NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO  
- PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY  
NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH  
- NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE

ZAKŁAD HIGIENY KOMUNALNEJ  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE

24 Chocimska 00-791 Warsaw • Phone (22) 5421354; (22) 5421349 • Fax (22) 5421287 • e-mail: sek-zhk@pzh.gov.pl

**ATEST HIGIENICZNY**  
**HYGIENIC CERTIFICATE**

IIK/W/0173/01/2009

ORYGINAL

Wyrób / product: Kształtki z polipropylenu randomalnego w kolorach: czerwonym, niebieskim, zielonym, białym, szarym

Zawierający / containing: polipropylen, wewnętrzne i zewnętrzne śrubunki metalowe

Przeznaczony do / destined: montażu wewnętrznych instalacji przesyłu cieczy w tym ciepłej wody i wody przeznaczonej do spożycia

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków / is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions

- bez zastrzeżeń

Wytwórca / producer:

POLYMARKY Marek Kyc Sp. J  
35-082 Rzeszów  
ul. Bieszczadzka 10 A

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for

POLYMARKY Marek Kyc Sp. J  
35 082 Rzeszów  
ul. Bieszczadzka 10 A

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2014-04-14 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation  
The certificate loses its validity after 2014-04-14  
or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego 14 kwietnia 2009

The date of issue of the certificate 14th April 2009

Reprodukcje, kopowanie, fotografowanie, skanowanie, rozprowadzanie, używanie w celach marketingowych bez zgody NIZP, PZH jest naruszeniem

Kierownik  
Zakładu Higieny Komunalnej  
dr Bożena Kropińska

PRODUCENT:



ul. Kilińskiego 86 22-400 Zamosze  
tel: (0-84) 639 34 41  
fax: (0-84) 639 24 42  
www.stalprodukt.com.pl

# SKRZYDŁO DRZWIOWE

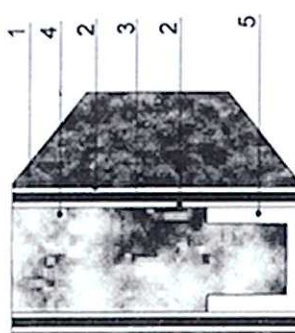


DPZWT [40mm] - drzwi stalowe przylgowe zewnętrzne i wewnętrzne wejściowe

## DANE TECHNICZNE

waga skrzydła "80", "90"	21 kg i 23 kg
grubość	40 mm
wypełnienie	styropian samogasnący
grubość blachy	0,5 mm
zawiasy czopowe wiskano-wkręcane	3 szt.
powłoka zawiasów	ocynk - żółty, biały
klasa zawiasów	5
zamek główny	klasa A

## PRZEKRÓJ PIONOWY



1. Okleina drewnopodobna lub inna powłoka
2. Ocynk
3. Stal
4. Styropian samogasnący
5. Cewnik wzmacniający

Stalowe drzwi wejściowe mogą być stosowane jako drzwi wewnętrzne oraz zewnętrzne wejściowe. Drzwi DPZWT nie posiadają klasy odporności na włamanie. W standardzie nie posiadają wzmocnień pod samozamykacz a także pod zamek dodatkowy.

**PRZED MONTAŻEM SPRAWDŹ ZGODNOŚĆ WYROBU Z ZAMÓWIENIEM ORAZ CZY NIE POSIADA USZKODZEŃ MECHANICZNYCH.**

Nr raportu badań LOW01-1590/10/R030WN, LOW01-1590/10/R020WN, aprobaty nr AT-15-8599/2011 wydana przez Instytut Techniki Budowlanej, ul. Filtrarna 1, 00-611 Warszawa, deklaracja zgodności: DZW/01/02 - drzwi wewnętrzne, wejściowe, DZW/01/02 - drzwi zewnętrzne wejściowe

## MONTAŻ SKRZYDŁA DRZWIOWEGO NA STAREJ OŚCIEŻNICY

1. Odjąć stare skrzydło drzwiowe;
2. Porównać wysokość skrzydła drzwiowego ze światłem ościeżnicy (w razie konieczności należy skrzydło skrócić);
3. Wykroć bolce przeciwważeniowe; (\*)
4. Zainstalować skrzydło na zawiasach (regulacja zawiasów);
5. Wykroć bolce przeciwważeniowe i powoli zamykać drzwi aż do narzucenia nacisku cewników; (\*)
6. Narzucić punktami otwory 14 mm od krawędzi ościeżnicy
7. Wiercić otwory o średnicy 15 mm (\*) - w opisy

## MONTAŻ NOWEGO ZESTAWU DRZWIOWEGO

1. Przed montażem należy bezwzględnie sprawdzić pasowanie skrzydła z ościeżnicą (otwory pod zamek, rygle szerokość, wysokość, kierunek).
2. Odsłonić ościeżnicę w murze, zabezpieczyć kłami i kołkami rozporowymi. Sprawdzić pionowość stojaków oraz poziom nadproża. Sprawdzić wymiar we wrębie na wysokość każdego z zawiasów (powinien być powtarzalny).
3. Zainstalować skrzydło na ościeżnicy (zamknąć na zamek), na wysokości zawiasów założyć rozporę.
4. Przestrzeń między ościeżnicą a murem wypełnić zaprawą murarską lub pianką poliuretanową.
5. Nadmiar pianki usunąć po czasie całkowitego utwardzenia się (podany na opakowaniu).
6. Złożyć rozporę.
7. Wcisnąć uszczelkę w kanał ościeżnicy; (\*\*)
8. Sprawdzić płynność pracy skrzydła, w razie trudności z domknięciem należy konieczne dokonać regulacji zawiasów zarówno skrzydłowych jak i ościeżnicowych.
9. Zainstalować okna.
10. Doposażyć się pilowem otworu pod język zamka, jednak nie zaleca się wykonywania tej operacji przed upływem 2 tygodni od porządku okresu użytkowania.
11. Po wykonaniu montażu należy bezwzględnie usunąć folię ochronną.

## Uwagi:

1. Warunkiem zachowania gwarancji jest montaż przez osobę z odpowiednimi kwalifikacjami budowlanymi
2. Wyrob posiada gwarancję na okres 1 roku od daty zakupu - w razie reklamacji należy przedstawić ODCINEK GWARANCYJNY oraz oryginalne opakowanie wyrobu. Brak opakowania powoduje utratę gwarancji.
3. Reklamacje po operacji montażu na wady mechaniczne nie będą uwzględniane
4. Drzwi posiadające uszczelnienie mechaniczne lub wady fabryczne nie mogą zostać zamontowane.
5. Do czyszczenia powłok wewnętrznych drzwi mogą być stosowane:
  - wodne roztwory detergentów domowych
  - uniasek stosowania materiałów ściernych
  - denaturat
  - benzyna ekstrakcyjna
6. Środki domowego użytku zawierające alkohol
7. Po wykonaniu montażu bezwzględnie usunąć folię ochronną
8. W przypadku montażu niezgodnego z instrukcją reklamacje nie będą uwzględniane
9. Odcinek skrzydła drzwiowego oraz ościeżnicy w tym samym kolorze RAL może się różnić ze względu na różne techniki nakładania powłok lakierniczych
10. W warunkach nadmiernej wilgotności może pojawić się zjawisko skraplania na skrzydle drzwiowym
11. a w warunkach zimowych zjawisko oszronienia płaszczyzny skrzydła
12. W razie niezadania wezwania serwisu, Stalprodukt-Zamosze Sp. z o.o. może obciążyć kosztami wyjazdu reklamującego.

## Odcinek gwarancyjny

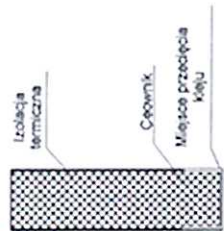
Data sprzedaży:

Pieczęć / podpis sprzedawcy

*[Signature]*

## ZALECANY SPOSÓB OBCIĄŻANIA SKRZYDŁA

- zmierzć dokładny wymiar wysokości skrzydła uwzględniając szczelinę pod skrzydłem - max 5 mm;
- miejsce przecięcia oklejamy taśmą papierową o szerokości uniemożliwiającej uszkodzenie skrzydła;
- przed obciążeniem skrzydła należy wymontować cewnik za pomocą noża do tapet



- po demontażu cewnika obciążamy skrzydło wyrzynarką z brzeszczotem do metalu o długości w maksymalnym wysunięciu nie większym niż 35 mm (uwaga! każdą stronę obciążamy osobno);
- usuwamy ok. 20 mm styropianu i wkładamy cewnik uszczelniający. Zastosuj klejem FIX ALL
- z dwóch stron skrzydła zakładamy listwy w miejscu cewnika i ściskamy ściskami stołskimi na 24 h



# SKRZYDŁO DRZWIOWE

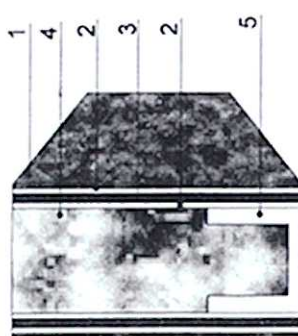


**DPZWT [40mm]** - drzwi stalowe przylgowe zewnętrzne i wewnętrzne wejściowe

## DANE TECHNICZNE

waga skrzydła "80", "90"	21 kg i 23 kg
grubość	40 mm
wypełnienie	styropian samogasnący
grubość blachy	0,5 mm
zawiasy czopowe wciśniano-wkręcane	3 szt.
powłoka zawiasów	ocynk - żółty, biały
klasa zawiasów	5
zamek główny	klasa A

## PRZEKRÓJ PIONOWY



1. Okleina drewnopodobna lub inna powłoka
2. Ocynk
3. Stal
4. Styropian samogasnący
5. Geowłókno wzmacniający

Stalowe drzwi wejściowe mogą być stosowane jako drzwi wewnętrzne oraz zewnętrzne wejściowe. Drzwi DPZWT nie posiadają klasy odporności na włamanie. W standardzie nie posiadają wzmocnień pod samozamykacz a także pod zamek dodatkowy.

**PRZED MONTAŻEM SPRAWDŹ ZGODNOŚĆ WYROBU Z ZAMÓWIENIEM ORAZ CZY NIE POSIADA USZKODZEŃ MECHANICZNYCH.**

Nr raportu badań LOW01-1590/10/R030WN, LOW01-1590/10/R020WN, aprobaty nr AT-15-8599/2011 wydana przez Instytut Techniki Budowlanej, ul. Filtrów 1, 00-611 Warszawa, deklaracja zgodności: DWW01/02 - drzwi wewnętrzne, wejściowe, DZW01/02 - drzwi zewnętrzne, wejściowe

## UZYSKAJ DRZWIOWE REJESTRYCJONOWE

... (w razie konieczności należy skrzydło skrócić).

3. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

4. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

5. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

6. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

7. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

8. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

9. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

10. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

11. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

12. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

13. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

14. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

15. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

16. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

17. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

18. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

19. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

20. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

21. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

22. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

23. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

24. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

25. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

26. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

27. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

28. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

29. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

30. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

31. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

32. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

33. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

34. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

35. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

36. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

37. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

38. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

39. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

40. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

41. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

42. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

43. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

44. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

45. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

46. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

47. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

48. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

49. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

50. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

51. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

52. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

53. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

54. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

55. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

56. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

57. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

58. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

59. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

60. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

61. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

62. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

63. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

64. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

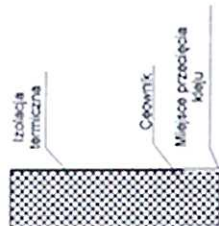
65. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

66. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

67. Wykroćć boki przewidywanego skrzydła (regulacja zawiasów);

## ZALECANY SPOSÓB OBCINANIA SKRZYDŁA

- zmierzć dokładny wymiar wysokości skrzydła uwzględniając szczelinę pod skrzydłem - max 5 mm;
- miejsce przecięcia oklejać taśmą papierową o szerokości uniemożliwiającej uszkodzenie skrzydła;
- przed obcięciem skrzydła należy wymontować obcinak za pomocą noża do tapet



- po demontażu obcinaka obcinamy skrzydło wyrzynarką z brzeszczotem do metalu o długości w maksymalnym wysunięciu nie większym niż 35 mm (uwaga: każda strona obcinamy osobno);
- usuwamy ok. 20 mm styropianu i wkładamy obcinak uszczelniający. Zauważamy KLEJ ALL
- z dwóch stron skrzydła zakładamy listwy w miejscu obcinaka i ściskamy ściskami stołarskimi na 24 h

Uwagi:  
1. Warunkiem zachowania gwarancji jest montaż przez osobę z odpowiednimi kwalifikacjami budowlanymi  
- wyrób posiada gwarancję na okres 1 roku od daty zakupu - razie reklamacji należy przedstawić ODCINEK GWARANCYJNY oraz oryginalne opakowanie wyrobu. Brak opakowania powoduje utratę gwarancji.

2. Reklamacje po operacji montażu na wady mechaniczne nie będą uwzględniane.

3. Drzwi posiadające uszkodzenia mechaniczne lub wady fabryczne nie mogą zostać zamontowane.

4. Do czyszczenia powłok wewnętrznych drzwi mogą być stosowane:

- wodne roztwory detergentów domowych
- unikać stosowania materiałów ściernych
- denaturat
- benzyna ekstrakcyjna

5. Środek domowego użytku zawierający alkohol

6. Po wykonaniu montażu bezwzględnie usunąć folię ochronną

7. W przypadku montażu niezgodnego z instrukcją reklamacje nie będą uwzględniane

8. Odcinek skrzydła drzwiowego oraz ościeżnicy w tym samym kolorze RAL może się różnić ze względu na różne techniki nakładania powłok lakierniczych

9. W warunkach nadmiernej wilgotności może pojawić się zjawisko skraplania na skrzydle drzwiowym

10. a w warunkach zimowych zjawisko oszronienia płaszczyzny skrzydła

11. W razie niezgodnego wezwania serwisu, Stalprodukt-Zamocze Sp. z o.o. może obciążyć kosztami wyjazdu reklamacyjnego.

## Odcinek gwarancyjny

Data sprzedaży:

Pięczęć / podpis sprzedawcy



PRODUCENT:

**Stalprodukt**

zawieszki, s.p. z o.o.

ul. Kilińskiego 86, 22-400 Zamość

tel: (0-84) 639 34 41

fax: (0-84) 639 24 42

www.furyna.com.pl

# SKRZYDŁO DRZWIOWE

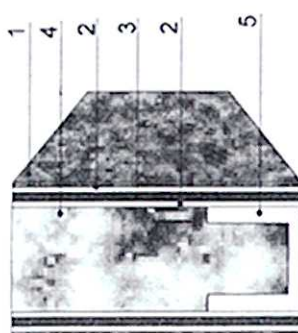


**DPZWT [40mm]** - drzwi stalowe przylgowe zewnętrzne i wewnętrzne wejściowe

## DANE TECHNICZNE

waga skrzydła "80", "90"	21 kg i 23 kg
grubość	40 mm
wypełnienie	styropian samogasnący
grubość blachy	0,5 mm
zawiasy czopowe wiskano-wkręcane	3 szt.
powłoka zawiasów	ocynk - żółty, biały
klasa zawiasów	5
zamek główny	klasa A

## PRZEKRÓJ PIONOWY



1. Okleina drewnopodobna lub inna powłoka
2. Ocynk
3. Sial
4. Styropian samogasnący
5. Ceownik wzmacniający

Stalowe drzwi wejściowe mogą być stosowane jako drzwi wewnętrzne oraz zewnętrzne wejściowe. Drzwi DPZWT nie posiadają klasy odporności na włamanie. W standardzie nie posiadają wzmocnień pod samozamykacz a także pod zamek dodatkowy.

**PRZED MONTAŻEM SPRAWDŹ ZGODNOŚĆ WYROBU Z ZAMÓWIENIEM ORAZ CZY NIE POSIADA USZKODZEŃ MECHANICZNYCH.**

Nr raportu badań: LOW01-1590/10/RO3OWN, LOW01-1590/10/RO2OWN, aprobaty nr AT-15-8599/2011 wydana przez Instytut Techniki Budowlanej, ul. Filtronia 1; 00-611 Warszawa, deklaracja zgodności: DW01/01/02 - drzwi wewnętrzne, wejściowe, DPZWT/01/02 - drzwi zewnętrzne wejściowe

## MONTAŻ SKRZYDŁA DRZWIOWEGO NA STAREJ OŚCIEŻNICY

1. Zdjąć stare skrzydło drzwiowe.
2. Porównać wysokość skrzydła drzwiowego ze światłem okna (w razie konieczności należy skrócić kłódkę).
3. Wykreślić bolce przeciwyważeniowe (\*).
4. Złożyć skrzydło na zawiasy (regulacja zawiasów).
5. Wykreślić bolce przeciwyważeniowe i powoli zamknąć drzwi aż do naciśnięcia miernika otworów (\*).
6. Naciśnięcie punktem otwory 14 mm od krawędzi okleiny.
7. Wiercić otwory o średnicy 15 mm (\*). w opisy

## MONTAŻ NOWEGO ZESTAWU DRZWIOWEGO

1. Przed montażem należy bezwzględnie sprawdzić pasowanie skrzydła z okleciną (otwory pod zamki, rygle szerokość, wysokość, kierunek).
2. Oadzi oklecinę w murze, zabezpieczyć kłami i kołkami rozporowymi. Sprawdzić pionowość i poziom nadproża. Sprawdzenie wymiarów w murze na wysokości każdego z zawiasów (powinno być powtarzalne).
3. Złożyć skrzydło na oklecinę (zakamkować na zamki), na wysokości zawiasów zakamkować rozporowo.
4. Przestrzeń między okleciną a murem wypełnić zaprawą murarską lub pianką poliuretanową.
5. Nadmiar pianki usunąć po czasie całkowitego utwardzenia się (podany na opakowaniu).
6. Zdjść rozporę.
7. Wcisnąć uszczelnienie w kanał okleiny (\*\*).
8. Sprawdzić płynność pracy skrzydła, w razie trudności z domknięciem należy konieczne dokonać regulacji zawiasów zarówno skrzydłowych jak i oklecinowych.
9. Zamontować okucia.
10. Dopilnować się pilnowania otworu pod zamek zamka jednak nie zaleca się wykonywania tej operacji przed upływem 2 tygodni od początku okresu użytkowania.
11. Po wykonaniu montażu należy bezwzględnie usunąć folię ochronną.

## Uwagi:

1. Warunkiem zachowania gwarancji jest montaż przez osobę z odpowiednimi kwalifikacjami budowlanymi.
2. Wyrób posiada gwarancję na okres 1 roku od daty zakupu - w razie reklamacji należy przedstawić ODCINEK GWARANCYJNY oraz oryginalne opakowanie wyrobu. Brak opakowania powoduje utratę gwarancji.
3. Reklamacje po operacji montażu na wady mechaniczne nie będą uwzględniane.
4. Drzwi posiadające uszkodzenia mechaniczne lub wady fabryczne nie mogą zostać zamontowane.
5. Do czyszczenia powłok wewnętrznych drzwi mogą być stosowane:
  - wodne roztwory detergentów domowych
  - unikać stosowania materiałów ściernych
  - denaturat
  - benzyna ekstrakcyjna
  - środki domowego użytku zawierające alkohol
6. Po wykonaniu montażu bezwzględnie usunąć folię ochronną.
7. W przypadku montażu niezgodnego z instrukcją reklamacja nie będzie uwzględniana.
8. Oklecinę skrzydła drzwiowego oraz oklecinę w tym samym kolorze RAL może się różnić ze względu na różne techniki nakładania powłok lakierniczych.
9. W warunkach nadmiernej wilgotności może pojawić się zjawisko skraplania na skrzydle drzwiowym a w warunkach zimowych zjawisko oszronienia płaszczyzny skrzydła.
10. W razie niezasadnego wezwania serwisu, Stalprodukt-Zamość Sp. z o.o. może obciążyć kosztami wyjazdu reklamującego.

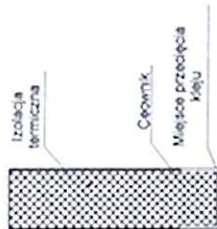
## Odcinek gwarancyjny

Data sprzedaży:

Pieczęć / podpis sprzedawcy

## ZALECANY SPOSÓB OBCIĄGANIA SKRZYDŁA

- zmierzyć dokładny wymiar wysokości skrzydła uwzględniając szczelinę pod skrzydłem - max 5 mm;
- miejsce przódnięcia okleiny taśmą papierową o szerokości uniemożliwiającej uszkodzenie skrzydła;
- przed obciążeniem skrzydła należy wykonać obciążenie za pomocą noża do tapet



- do demontażu obciążnika obciążamy skrzydło wyrzynarką z brzoźszcikiem do metalu o długości w maksymalnym wysunięciu nie większym niż 35 mm (uwaga! każdą stronę obciążamy osobno);
- usuwamy ok. 20 mm styropianu i wkładamy obciążnik uszczelniający. Zależy klejem FIX ALL
- z dwóch stron skrzydła zakładamy listwy w miejscu obciążnika i ściskamy ściskami stołarskimi na 24 h

*L. Świdziński*

2013-09-14

PAKOWACZ 7

KJ 2



PRODUCENT:



ul. Kilińskiego 86 22-400 Zamosze  
tel: (0-84) 639 34 41  
fax: (0-84) 639 24 42  
www.stalprodukt.com.pl

# SKRZYDŁO DRZWIOWE

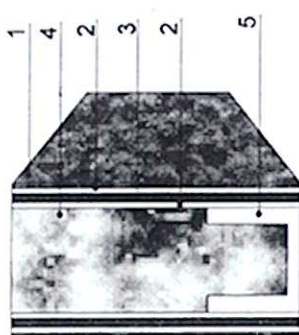


DPZWT [40mm] - drzwi stalowe przylgowe  
zewewnętrzne i wewnętrzne wejściowe

## DANE TECHNICZNE

waga skrzydła "80", "90"	21 kg i 23 kg
grubość	40 mm
wypełnienie	styropian samogasnący
grubość blachy	0,5 mm
zawiasy czopowe wiskano-wkręcane	3 szt.
powłoka zawiasów	ocynk - żółty, biały
klasa zawiasów	5
zamek główny	klasa A

## PRZEKRÓJ PIONOWY



1. Okleina drewnopodobna lub inna powłoka
2. Ocynk
3. Stal
4. Styropian samogasnący
5. Cewownik wzmacniający

DPZWT

Stalowe drzwi wejściowe mogą być stosowane jako drzwi wewnętrzne oraz zewnętrzne wejściowe. Drzwi DPZWT nie posiadają klasy odporności na włamanie. W standardzie nie posiadają wzmocnień pod samozamykacz a także pod zamek dodatkowy.

**PRZED MONTAŻEM SPRAWDŹ ZGODNOŚĆ WYROBU Z ZAMÓWIENIEM  
ORAZ CZY NIE POSIADA USZKODZEŃ MECHANICZNYCH.**

Nr raportu badań LOW01-1590/10/ROZOWN, LOW01-1590/10/ROZOWN,  
aprobata nr AT-15-5599/2011 wydana przez Instytut Techniki Budowlanej, ul. Filtrów 1, 00-611 Warszawa,  
deklaracja zgodności: DWW/01/02 - drzwi wewnętrzne, wejściowe, DZW/01/02 - drzwi zewnętrzne wejściowe

## MONTAŻ SKRZYDŁA DRZWIOWEGO NA STAREJ OŚCIEŻNICY

1. zdjąć stare skrzydło drzwiowe;
2. porównać wysokość skrzydła drzwiowego ze światłem ościeżnicy (w razie konieczności należy skrócić skrzydło);
3. wykreślić bolce przeciwyważeniowe; (\*)
4. założyć skrzydło na zawiasy (regulacja zawiasów);
5. wykreślić bolce przeciwyważeniowe i powoli zamknąć drzwi aż do narazenia na miejsce otworu; (\*)
6. namierzyć punktami otwory 14 mm od krawędzi ościeżnicy
7. Wiercić otwory o średnicy 15 mm (\*) - w opisy

## MONTAŻ NOWEGO ZESTAWU DRZWIOWEGO

1. Przed montażem należy bezwzględnie sprawdzić pasowanie skrzydła z ościeżnicą (otwory pod zamek, rygle szerokość, wysokość, kierunek).
2. Odsadzić ościeżnicę z muru, zabezpieczyć kłami i kołkami rozporowymi. Sprawdzić pionowość stojaków oraz poziom nadproża. Sprawdzić wymiar we wrębie na wysokość każdego z zawiasów (powinien być powtarzalny).
3. Założyć skrzydło na ościeżnicę (zamknąć na zamek), na wysokości zawiasów założyć rozporę.
4. Przykładać między ościeżnicą a murem wypełnić zaprawą murarską lub pianką poliuretanową.
5. Należy pianki usunąć po czasie całkowitego utwardzenia (zgodnie z instrukcją).
6. Złożyć rozporę.
7. Wcisnąć uszczelkę w kanał ościeżnicy. (\*\*)
8. Sprawdzić płynność pracy skrzydła, w razie trudności z domknięciem należy konieczne dokonać regulacji zawiasów zarówno skrzydłowych jak i ościeżnicowych.
9. Zamontować okucia.
10. Dopasować się pilnowanie otworu pod język zamka, jednak nie zaleca się wykonywania tej operacji przed upływem 2 tygodni od początku okresu użytkowania.
11. Po wykonaniu montażu należy bezwzględnie usunąć folię ochronną.

## Uwagi:

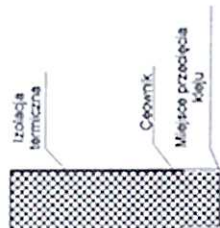
1. Warunkiem zachowania gwarancji jest montaż przez osobę z odpowiednimi kwalifikacjami budowlanymi
2. Wyrób posiada gwarancję na okres 1 roku od daty zakupu - w razie reklamacji należy przedstawić ODCINEK GWARANCYJNY oraz oryginalne opakowanie wyrobu. Brak opakowania powoduje utratę gwarancji.
3. Reklamacje po operacji montażu na wady mechaniczne nie będą uwzględniane.
4. Drzwi posiadające uszkodzenia mechaniczne lub wady fabryczne nie mogą zostać zamontowane.
5. Do czyszczenia powłok wewnętrznych drzwi mogą być stosowane:
  - wodne roztwory detergentów domowych
  - unikać stosowania materiałów ściernych
  - denaturat
  - benzyna ekstrakcyjna
6. Środki domowego użytku zawierające alkohol
7. Po wykonaniu montażu bezwzględnie usunąć folię ochronną
8. W przypadku montażu niezgodnego z instrukcją reklamacje nie będą uwzględniane
9. Odcinek skrzydła drzwiowego oraz ościeżnicy w tym samym kolorze RAL może się różnić ze względu na różne techniki nakładania powłok lakierniczych
10. W warunkach nadmiernej wilgotności może pojawić się zjawisko skraplania na skrzydle drzwiowym a w warunkach zimowych zjawisko oszronienia płaszczyzny skrzydła
11. W razie niezgodnego wezwania serwisu, Stalprodukt-Zamosze Sp. z o.o. może obciążyć kosztami wyjazdu reklamującego.

Ważność gwarancji: 12 miesięcy

1. Płyta styropianu
2. Kieszonka zamka głównego
3. Kłoci pod zawiasy
4. Cewownik wzmacniający

## ZALECANY SPOSÓB OBCIĄŻANIA SKRZYDŁA

- zmierzyć dokładny wymiar wysokości skrzydła uwzględniając szczelinę pod skrzydłem - max 5 mm;
- miejsce przecięcia oklejamy taśmą papierową o szerokości uniemożliwiającej uszkodzenie skrzydła;
- przed obciążeniem skrzydła należy wymontować cewownik za pomocą noża do tapet



- po demontażu cewownika obciążamy skrzydło wytrzymałą z brzościem do metalu o długości w maksymalnym wysunięciu nie większym niż 35 mm (uwaga! każdą stronę obciążamy osobno);
- usuwamy ok. 20 mm styropianu i wkładamy cewownik uszczelniający. Zwojemy klejem FIX ALL
- z dwóch stron skrzydła zakładamy listwy w miejscu obciążenia i ściskamy ściskami stolarskimi na 24 h

## Odcinek gwarancyjny

Data sprzedaży:

Pieczęć / podpis sprzedawcy



PRODUCENT:

**Stalprodukt**

zamość, sp. z o.o.

ul. Kilińskiego 86 22-400 Zamość

tel. (0-84) 639 34 41

fax. (0-84) 639 24 42

www.furyna.com.pl

# SKRZYDŁO DRZWIOWE

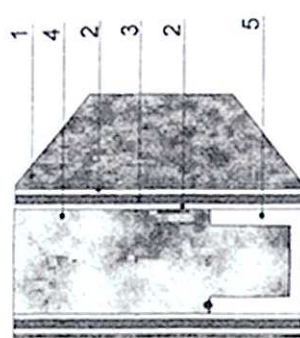


**DPZWT [40mm]** - drzwi stalowe przylgowe zewnętrzne i wewnętrzne wejściowe

## DANE TECHNICZNE

waga skrzydła "80", "90"	21 kg i 23 kg
grubość	40 mm
wypełnienie	styropian samogasnący
grubość blachy	0,5 mm
zawiasy czopowe wiskano-wkręcane	3 szt.
powłoka zawiasów	ocynk - żółty, biały
klasa zawiasów	5
zamek główny	klasa A
zamek dodatkowy	HOBES

## PRZEKRÓJ PIONOWY



1. Okleina drewnopodobna lub inna powłoka
2. Ocynk
3. Stal
4. Styropian samogasnący
5. Ceownik wzmacniający

Stalowe drzwi wejściowe mogą być stosowane jako drzwi wewnętrzne oraz zewnętrzne wejściowe. Drzwi DPZWT nie posiadają klasy odporności na włamanie. W standardzie nie posiadają wzmocnień pod samozamykacz.

**PRZED MONTAŻEM SPRAWDŹ ZGODNOŚĆ WYROBU Z ZAMÓWIENIEM**

**ORAZ CZY NIE POSIADA USZKODZEŃ MECHANICZNYCH.**

Nr raportu badań LOW01-1590/10/R03OWN, LOW01-1590/10/R02OWN, aprobaty nr AT-15-8599/2011 wydana przez Instytut Techniki Budowlanej, ul. Filtrów 1; 00-611 Warszawa, deklaracja zgodności: DZW/01/02 - drzwi wewnętrzne, wejściowe, DZW/01/02 - drzwi zewnętrzne wejściowe

PO MONTAŻU

SKRZYDŁA DRZWIOWE

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

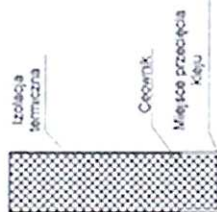
WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

WYKONANO PRACĘ

## ZALECANY SPOSÓB OBCINANIA SKRZYDŁA

- zmierzć dokładny wymiar wysokości skrzydła uwzględniając szczelinę pod skrzydłem - max 5 mm;
- miejsce przecięcia okleiny taśmą papierową o szerokości uniemożliwiającej uszkodzenie skrzydła;
- przed obcięciem skrzydła należy wykonać obcinanie za pomocą noża do tapet



- po demontażu ocownika obcinamy skrzydło wyrzynarką z brzościem od metalu o długości w maksymalnym wysunięciu nie większym niż 35 mm (uwaga: każdą stronę obcinamy osobno);
- usuwamy ok. 20 mm styropianu i wkładamy ocownik używając Złoty Kieł FIX ALL
- z dwóch stron skrzydła zakładamy listwy w miejscu ocownika i ściskamy ściskami stołarskimi na 24 h

Uwagi:

1. Warunkiem zachowania gwarancji jest montaż przez osobę z odpowiednimi kwalifikacjami budowlanymi
2. Wyrób posiada gwarancję na okres 1 roku od daty zakupu - w razie reklamacji należy przedstawić ODCINEK GWARANCYJNY oraz oryginalne opakowanie wyrobu. Brak opakowania powoduje utratę gwarancji.
3. Reklamacje po operacji montażu na wady mechaniczne nie będą uwzględniane.
4. Drzwi posiadające uszkodzenia mechaniczne lub wady fabryczne nie mogą zostać zamontowane.
5. Do czyszczenia powłok zewnętrznych drzwi mogą być stosowane:
  - wodne roztwory detergentów domowych
  - unikanie stosowania materiałów ściernych
  - denaturat
6. Bezpośredni kontakt z alkoholem
7. Po wykonaniu montażu bezwzględnie usunąć folię ochronną
8. W przypadku montażu niezgodnego z instrukcją reklamacje nie będą uwzględniane
9. Odcinek skrzydła drzwiowego oraz ocieszniwy w tym samym kolorze RAL może się różnić ze względu na różne techniki nakładania powłok lakierniczych
10. W warunkach nadmiernej wilgotności może pojawić się zjawisko skraplania na skrzydle drzwiowym a w warunkach zimowych zjawisko oszronienia płaszczyzny skrzydła
11. W razie niezasadnego wezwania serwisu, Stalprodukt-Zamość Sp. z o.o. może obciążyć kosztami wyjazdu reklamującego

## Odcinek gwarancyjny

Data sprzedaży:

Pieczęć i podpis sprzedawcy

2013-09-11

2013-09-11



# SKRZYDŁO DRZWIOWE

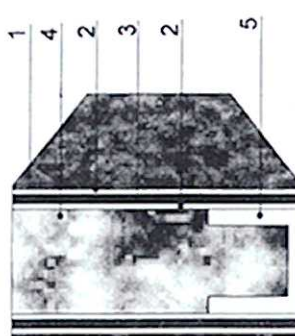


**DPZWT [40mm]** - drzwi stalowe przylgowe zewnętrzne i wewnętrzne wejściowe

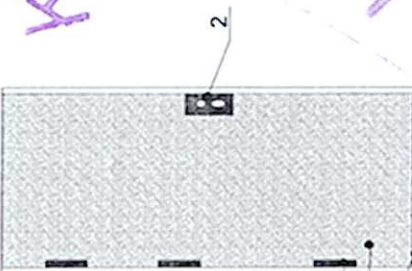
## DANE TECHNICZNE

waga skrzydła "80", "90"	21 kg i 23 kg
grubość	40 mm
wypełnienie	styropian samogasnący
grubość blachy	0,5 mm
zawiasy czopowe wiskano-wkręcane	3 szt.
powłoka zawiasów	ocynk - żółty, biały
klasa zawiasów	5
zamek główny	klasa A

## PRZEKRÓJ PIONOWY



1. Okleina drewnopodobna lub inna powłoka
2. Ocynk
3. Stal
4. Styropian samogasnący
5. Cewnik wzmacniający



1. Płyta styropianu
2. Kieszonka zamka głównego
3. Kłoczek pod zawiasy
4. Cewnik wzmacniający

Stalowe drzwi wejściowe mogą być stosowane jako drzwi wewnętrzne oraz zewnętrzne wejściowe. Drzwi DPZWT nie posiadają klasy odporności na włamanie. W standardzie nie posiadają wzmocnień pod samozamykacz a także pod zamek dodatkowy.

**PRZED MONTAŻEM SPRAWDŹ ZGODNOŚĆ WYROBU Z ZAMÓWIENIEM ORAZ CZY NIE POSIADA USZKODZEŃ MECHANICZNYCH.**

Nr raportu badań LOW01-1590/10/R030WN, LOW01-1590/10/R020WN, aprobaty nr AT-15-5599/2011 wydana przez Instytut Techniki Budowlanej, ul. Filtrów 1, 00-611 Warszawa, deklaracja zgodności: DZW/01/02 - drzwi wewnętrzne, wejściowe, DZW/01/02 - drzwi zewnętrzne wejściowe

## MONTAŻ SKRZYDŁA DRZWIOWEGO NA STAREJ OŚCIEŻNICY

1. Zjąć stare skrzydło drzwiowe;
2. Porównać wysokość skrzydła drzwiowego ze światłem okna (w razie konieczności należy skrócić światło);
3. Wykrocić bolce przeciwważeniowe; (\*)
4. Złożyć skrzydło na zawiasy (regulacja zawiasów);
5. Wkręcić bolce przeciwważeniowe i powoli zamknąć drzwi aż do namarczenia miejsc otworów; (\*)
6. Namarczyć punktami otwory 14 mm od krawędzi okna;
7. Wiercić otwory o średnicy 15 mm (\*) - w opisy

## MONTAŻ NOWEGO ZESTAWU DRZWIOWEGO

1. Przed montażem należy bezwzględnie sprawdzić pasowanie skrzydła z okna (otwory pod zamek, rygle szerokość, wysokość, kierunek).
2. Oczyszczyć okno w murze, zabezpieczyć kłami i kołkami rozporowymi. Sprawdzić pionowość stojaków oraz poziom nadproża. Sprawdzić wymiar we wnętrzu na wysokość każdego z zawiasów (powinien być powtarzalny).
3. Złożyć skrzydło na okna (zamknąć na zamek), na wysokości zawiasów założyć rozporę.
4. Przestrzeń między oknem a murem wypełnić zaprawą murarską lub pianką poliuretanową.
5. Nadmiar pianki usunąć po czasie całkowitego utwardzenia się (podany na opakowaniu).
6. Zdjść rozporę.
7. Wcisnąć uszczelkę w kanał okna; (\*\*)
8. Sprawdzić płynność pracy skrzydła, w razie trudności z domknięciem należy koniecznie dokonać regulacji zawiasów za pomocą skrzydłowych jak i okna; (\*\*)
9. Zamontować okna.
10. Doposażyć się pilowaniem otworu pod zamek zamek jednak nie zaleca się wykonywania tej operacji przed upływem 2 tygodni od początku okresu użytkowania.
11. Po wykonaniu montażu należy bezwzględnie usunąć folię ochronną.

## Uwagi:

1. Warunkiem zachowania gwarancji jest montaż przez osobę z odpowiednimi kwalifikacjami budowlanymi.
2. Wyrób posiada gwarancję na okres 1 roku od daty zakupu - w razie reklamacji należy przedstawić ODCINEK GWARANCYJNY oraz oryginalne opakowanie wyrobu. Brak opakowania powoduje utratę gwarancji.
3. Reklamacje po operacji montażu na wady mechaniczne nie będą uwzględniane.
4. Drzwi posiadające uszkodzenia mechaniczne lub wady fabryczne nie mogą zostać zamontowane.
5. Do czyszczenia powłok wewnętrznych drzwi mogą być stosowane:
  - wodne roztwory detergentów domowych
  - unikać stosowania materiałów ściernych
  - denaturat
  - benzyna ekstrakcyjna
  - środki domowego użytku zawierające alkohol
6. Po wykonaniu montażu bezwzględnie usunąć folię ochronną.
7. W przypadku montażu niezgodnego z instrukcją reklamacje nie będą uwzględniane.
8. Odcinek skrzydła drzwiowego oraz okna okien w tym samym kolorze RAL może się różnić ze względu na różne techniki nakładania powłok lakierniczych.
9. W warunkach nadmiernej wilgotności może pojawić się zjawisko skraplania na skrzydle drzwiowym a w warunkach zimowych zjawisko oszronienia płaszczyzny skrzydła.
10. W razie niezadziałania wezwania serwisu, Stalprodukt-Zamość Sp. z o.o. może obciążyć kosztami wyjazdu reklamującego.

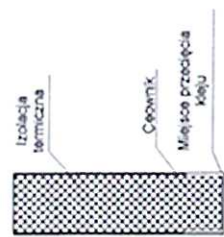
## Odcinek gwarancyjny

Data sprzedaży:

Pięczęć / podpis sprzedawcy

## ZALECANY SPOSÓB OBCINANIA SKRZYDŁA

- zmierzty dokładny wymiar wysokości skrzydła uwzględniając szczelinę pod skrzydłem - max 5 mm;
- miejsce przecięcia okleiny taśmą papierową o szerokości uniemożliwiającej uszkodzenie skrzydła;
- przed obcięciem skrzydła należy wymontować obcinak za pomocą noża do tapet



- po demontażu obcinaka obcinamy skrzydło wyrzynarką z brzeszczotem do metalu o długości w maksymalnym wysunięciu nie większym niż 35 mm (uwaga: każda strona obcinamy osobno);
- usuwamy ok. 20 mm styropianu i wkładamy obcinak uszczelniający. Zależy Mejem FIX ALL
- z dwóch stron skrzydła zakładamy listwy w miejscu obcinaka i ściankami ściankami stolarskimi na 24 h

*L. Świątek*



PRODUCENT:

**Stalprodukt**

zawieszki, s.p. z o.o.

ul. Kilińskiego 86 22-400 Zamocze  
tel: (0-84) 639 34 41  
fax: (0-84) 639 24 42  
www.futurna.com.pl

# SKRZYDŁO DRZWIOWE

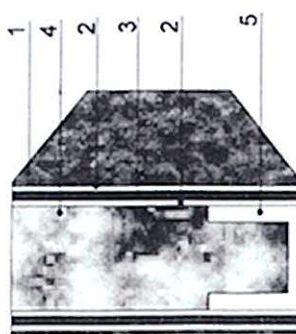


**DPZWT [40mm]** - drzwi stalowe przylgowe zewnętrzne i wewnętrzne wejściowe

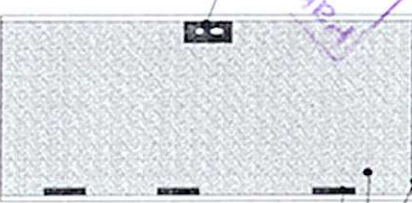
## DANE TECHNICZNE

waga skrzydła "80", "90"	21 kg i 23 kg
grubość	40 mm
wypełnienie	styropian samogasnący
grubość blachy	0,5 mm
zawiasy czopowe wiskano-wkręcane	3 szt.
powłoka zawiasów	ocynk - żółty, biały
klasa zawiasów	5
zamek główny	klasa A

## PRZEKRÓJ PIONOWY



DPZWT  
1. Okleina drewnopodobna lub inna powłoka  
2. Ocynk  
3. Stal  
4. Styropian samogasnący  
5. Cewnik wzmacniający



1. Płyta styropianu  
2. Kieszonka zamka głównego  
3. Kłocik pod zawiasy  
4. Cewnik wzmacniający

Stalowe drzwi wejściowe mogą być stosowane jako drzwi wewnętrzne oraz zewnętrzne wejściowe. Drzwi DPZWT nie posiadają klasy odporności na włamanie. W standardzie nie posiadają wzmocnień pod samozamykacz a także pod zamek dodatkowy.

**PRZED MONTAŻEM SPRAWDŹ ZGODNOŚĆ WYROBU Z ZAMÓWIENIEM ORAZ CZY NIE POSIADA USZKODZEŃ MECHANICZNYCH.**

Nr raportu badań: LOW01-1590/10/R03OWN, LOW01-1590/10/R02OWN,  
aprobata nr AT-15-8599/2011 wydana przez Instytut Techniki Budowlanej, ul. Filtrów 1; 00-611 Warszawa,  
deklaracja zgodności: DZW/01/02 - drzwi wewnętrzne, wejściowe, DZW/01/02 - drzwi zewnętrzne wejściowe

## STAŻ SKRZYDŁA DRZWIOWE

NA STAREJ OŚCIEŻNICY

- zdjęcie starego skrzydła drzwiowego;
- porównanie wysokości skrzydła drzwiowego ze światłem okna (w razie konieczności należy skrzydło skrócić);
- wykreślić bolce przeciwyważeniowe; (\*)
- założyć skrzydło na zawiasy (regulacja zawiasów);
- wykreślić bolce przeciwyważeniowe i powoli zamknąć drzwi aż do naciśnięcia miejsc oświeceniowych; (\*)
- namierzyć punkty otworów 14 mm od krawędzi okna;
- wiercić otwory o średnicy 15 mm (\*) - w opcji

## MONTAŻ NOWEGO ZESTAWU DRZWIOWEGO

1. Przed montażem należy bezwzględnie sprawdzić pasowanie skrzydła z oknem (otwory pod zamek, rygle szerokość, wysokość, kierunek).
2. Osiadnięcie okna w murze, zabezpieczyć klinami i kółkami rozporowymi. Sprawdzić pionowość stojaków oraz poziom nadproża. Sprawdzić wymiar we wnętrzu na wysokość każdego z zawiasów (powinien być powtarzalny).
3. Założyć skrzydło na okna (zamknąć na zamek), na wysokości zawiasów założyć rozporę.
4. Przestrzeń między oknem a murem wypełnić zaprawą murarską lub pianką poliuretanową.
5. Nadmiar pianki usunąć po czasie całkowitego utwardzenia (patrz podany na opakowaniu).
6. Złożyć rozporę.
7. Wcisnąć uszczelnienie w kanał okna (\*\*).
8. Sprawdzić płynność pracy skrzydła, w razie trudności z domknięciem należy koniecznie dokonać regulacji zawiasów zarówno skrzydłowych jak i okna.
9. Zamontować okna.
10. Dopasować się pilowatemu otworu pod język zamka, jednak nie zaleca się wykonywania tej operacji przed upływem 2 tygodni od początku okresu użytkowania.
11. Po wykonaniu montażu należy bezwzględnie usunąć folię ochronną.

## Uwagi:

1. Warunkiem zachowania gwarancji jest montaż przez osobę z odpowiednimi kwalifikacjami budowlanymi.
2. Wyrób posiada gwarancję na okres 1 roku od daty zakupu. W razie reklamacji należy przedstawić ODCINEK GWARANCYJNY oraz oryginalne opakowanie wyrobu. Brak opakowania powoduje utratę gwarancji.
3. Reklamacje po operacji montażu na wady mechaniczne nie będą uwzględniane.
4. Drzwi posiadające uszkodzenia mechaniczne lub wady fabryczne nie mogą zostać zamontowane.
5. Do czyszczenia powłok wewnętrznych drzwi mogą być stosowane:
  - wodne roztwory detergentów domowych
  - unikać stosowania materiałów ściernych
  - denaturat
6. Benzyna ekstrakcyjna
7. Środki domowego użytku zawierające alkohol
8. Po wykonaniu montażu bezwzględnie usunąć folię ochronną
9. W przypadku montażu niezgodnego z instrukcją reklamacje nie będą uwzględniane
10. Odcinek skrzydła drzwiowego oraz okna w tym samym kolorze RAL może się różnić ze względu na różne techniki nakładania powłok lakierniczych
11. W warunkach nadmiernej wilgotności może pojawić się zjawisko skraplania na skrzydle drzwiowym a w warunkach zimowych zjawisko oszronienia płaszczyzny skrzydła
12. W razie niezadania wezwania serwisu, Stalprodukt-Zamocze Sp. z o.o. może obciążyć kosztami wyjazdu reklamującego.

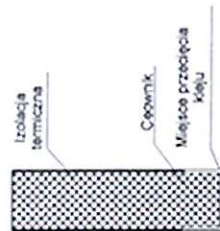
## Odcinek gwarancyjny

Data sprzedaży:

Pieczęć / podpis sprzedawcy

## ZALECANY SPOSÓB OBCINANIA SKRZYDŁA

- zmierzyć dokładny wymiar wysokości skrzydła uwzględniając szczelinę pod skrzydłem - max 5 mm;
- miejsce przecięcia okleiny taśmą papierową o szerokości uniemożliwiającej uszkodzenie skrzydła;
- przed obcięciem skrzydła należy wykonać obcinak za pomocą noża do tapet



- po demontażu okna obcinamy skrzydło wyrzynarką z brzeszczotem do metalu o długości w maksymalnym wysunięciu nie większym niż 35 mm (uwaga: każdą stronę obcinamy osobno);
- usuwamy ok. 20 mm styropianu i wkładamy obcinak uszczelniający. Zastosuj klej FIX ALL
- z dwóch stron skrzydła zakładamy listwy w miejscu obcinania i ściskamy ściskami stołskimi na 24 h



PRODUCENT:

**Stalprodukt**

ul. Kilińskiego 86, 22-400 Zamość  
tel: (0-84) 639 34 41  
fax: (0-84) 639 24 42  
www.stalprodukt.com.pl

# SKRZYDŁO DRZWIOWE

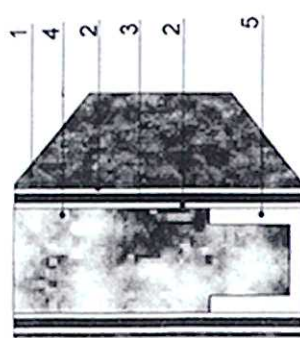


**DPZWT [40mm]** - drzwi stalowe przylgowe zewnętrzne i wewnętrzne wejściowe

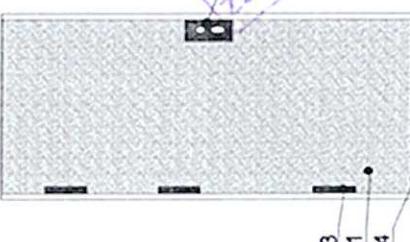
## DANE TECHNICZNE

waga skrzydła "80", "90"	21 kg i 23 kg
grubość	40 mm
wypełnienie	styropian samogasnący
grubość blachy	0,5 mm
zawiasy czopowe wiskano-wkręcane	3 szt.
powłoka zawiasów	ocynk - żółty, biały
klasa zawiasów	5
zamek główny	klasa A

## PRZEKRÓJ PIONOWY



1. Okleina drewnopodobna lub inna powłoka
2. Ocynk
3. Stal
4. Styropian samogasnący
5. Cewnik wzmacniający



1. Płyta styropianu
2. Kieszonka zamka głównego
3. Kłoczek pod zawiasy
4. Cewnik wzmacniający

Stalowe drzwi wejściowe mogą być stosowane jako drzwi wewnętrzne oraz zewnętrzne wejściowe. Drzwi DPZWT nie posiadają klasy odporności na włamanie. W standardzie nie posiadają wzmocnień pod samozamykacz a także pod zamek dodatkowy.

**PRZED MONTAŻEM SPRAWDŹ ZGODNOŚĆ WYROBU Z ZAMÓWIENIEM ORAZ CZY NIE POSIADA USZKODZEŃ MECHANICZNYCH.**

Nr raportu badań LOW01-1590/10/R030WN, LOW01-1590/10/R020WN, aprobaty nr AT-15-8599/2011 wydana przez Instytut Techniki Budowlanej, ul. Filtrów 1; 00-611 Warszawa, deklaracja zgodności: DW01/01/02 - drzwi wewnętrzne, wejściowe, DW01/01/02 - drzwi zewnętrzne wejściowe

## MONTAŻ SKRZYDŁA DRZWIOWEGO NA STAREJ OŚCIEŻNICY

1. Przygotowanie otworu w murze, zabezpieczenie kłami i kołkami rozporowymi. Sprawdzenie pionu stojaków oraz poziomu nadproża. Sprawdzenie wymiarów w miejscu montażu każdego z zawiasów (powinny być powtarzalne).
2. Zainstalowanie zawiasów (zainstalować na zamek).
3. Zainstalowanie skrzydła drzwiowego (zainstalować na zamek).
4. Przesłonięcie między ościeżnicą a murem wypełnić zaprawą murarską lub pianką poliuretanową.
5. Nadmiar pianki usunąć po czasie całkowitego utwardzenia się (podany na opakowaniu).
6. Zdjść rozporę.
7. Wcisnąć uszczelnienie w kanał ościeżnicy (\*\*).
8. Sprawdzić płynność pracy skrzydła, w razie trudności z domknięciem należy konieczne dokonać regulacji zawiasów zarówno skrzydłowych jak i ościeżnicowych.
9. Zainstalować okucia.
10. Dopasować się pilnować osłony pod język zamka jednak nie zaleca się wykonywania tej operacji przed upływem 2 tygodni od początku okresu użytkowania.
11. Po wykonaniu montażu należy bezwzględnie usunąć folię ochronną.

## MONTAŻ NOWEGO ZESTAWU DRZWIOWEGO

1. Przed montażem należy bezwzględnie sprawdzić pasowanie skrzydła z ościeżnicą (otwory pod zamek, rygle szerokość, wysokość, kierunek).
2. Osiadłość ościeżnicy w murze, zabezpieczyć kłami i kołkami rozporowymi. Sprawdzenie pionu stojaków oraz poziomu nadproża. Sprawdzenie wymiarów w miejscu montażu każdego z zawiasów (powinny być powtarzalne).
3. Zainstalowanie zawiasów (zainstalować na zamek).
4. Przesłonięcie między ościeżnicą a murem wypełnić zaprawą murarską lub pianką poliuretanową.
5. Nadmiar pianki usunąć po czasie całkowitego utwardzenia się (podany na opakowaniu).
6. Zdjść rozporę.
7. Wcisnąć uszczelnienie w kanał ościeżnicy (\*\*).
8. Sprawdzić płynność pracy skrzydła, w razie trudności z domknięciem należy konieczne dokonać regulacji zawiasów zarówno skrzydłowych jak i ościeżnicowych.
9. Zainstalować okucia.
10. Dopasować się pilnować osłony pod język zamka jednak nie zaleca się wykonywania tej operacji przed upływem 2 tygodni od początku okresu użytkowania.
11. Po wykonaniu montażu należy bezwzględnie usunąć folię ochronną.

## Uwagi:

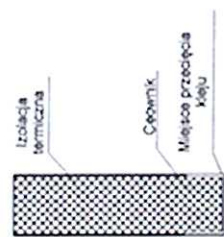
1. Warunkiem zachowania gwarancji jest montaż przez osobę z odpowiednimi kwalifikacjami budowlanymi.
2. Wyrob posiada gwarancję na okres 1 roku od daty zakupu - w razie reklamacji należy przedstawić ODCINEK GWARANCYJNY oraz oryginalne opakowanie wyrobu. Brak opakowania powoduje utratę gwarancji.
3. Reklamacje po operacji montażu na wady mechaniczne nie będą uwzględniane.
4. Drzwi posiadające uszkodzenia mechaniczne lub wady fabryczne nie mogą zostać zamontowane.
5. Do czyszczenia powłok wewnętrznych drzwi mogą być stosowane:
  - wodne roztwory detergentów domowych
  - unikać stosowania materiałów ściernych
  - denaturat
  - benzyna ekstrakcyjna
  - środki domowego użytku zawierające alkohol
6. Po wykonaniu montażu bezwzględnie usunąć folię ochronną.
7. W przypadku montażu niezgodnego z instrukcją reklamacje nie będą uwzględniane.
8. Ościeżnik skrzydła drzwiowego oraz ościeżnicy w tym samym kolorze RAL może się różnić ze względu na różnicę nakładania powłok lakierniczych.
9. W warunkach nadmiernej wilgotności może pojawić się zjawisko skraplania na skrzydle drzwiowym a w warunkach zimowych zjawisko oszronienia płaszczyzny skrzydła.
10. W razie niezadziałania wezwania serwisu, Stalprodukt-Zamość Sp. z o.o. może obciążyć kosztami wyjazdu reklamującego.

## Odcinek gwarancyjny

.....  
Data sprzedaży: .....  
.....  
Pieczęć / podpis sprzedawcy

## ZALECANY SPOSÓB OBCIĄŻANIA SKRZYDŁA

- zmierzyć dokładny wymiar wysokości skrzydła uwzględniając szczelinę pod skrzydłem - max 5 mm;
- miejsce przecięcia odcinać taśmą papierową o szerokości uniemożliwiającej uszkodzenie skrzydła;
- przed obciążeniem skrzydła należy wykonać obciążenie za pomocą noża do tapet



- po demontażu obciążnika obciążenie skrzydła wyrzynarką z brzościotoczem do metalu o długości w maksymalnym wysunięciu nie większym niż 35 mm (uwaga: każdą stronę obciążamy osobno);
- usuwamy ok. 20 mm styropianu i wkładamy obciążnik uszczelniający. Zastosuj klej FIX ALL
- z dwóch stron skrzydła zakładamy listwy w miejscu obciążnika i ściskamy ściskami stolarskimi na 24 h



PRODUCENT:

**Stalprodukt**

zawieszki, s.p. z o.o.

ul. Kilińskiego 86 22-400 Zamocze

tel: (0-84) 639 34 41

fax: (0-84) 639 24 42

www.furyna.com.pl

# SKRZYDŁO DRZWIOWE

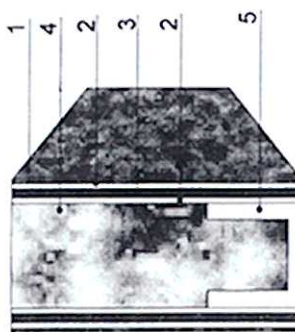


**DPZWT [40mm]** - drzwi stalowe przylgowe zewnętrzne i wewnętrzne wejściowe

## DANE TECHNICZNE

waga skrzydła "80", "90"	21 kg i 23 kg
grubość	40 mm
wypełnienie	styropian samogasnący
grubość blachy	0,5 mm
zawiasy czopowe wiskano-wkręcane	3 szt.
powłoka zawiasów	ocynk - żółty, biały
klasa zawiasów	5
zamek główny	klasa A

## PRZEKRÓJ PIONOWY



DPZWT

1. Okleina drewnopodobna lub inna powłoka
2. Ocynk
3. Stal
4. Styropian samogasnący
5. Cewnik wzmacniający

Stalowe drzwi wejściowe mogą być stosowane jako drzwi wewnętrzne oraz zewnętrzne wejściowe. Drzwi DPZWT nie posiadają klasy odporności na włamanie. W standardzie nie posiadają wzmocnień pod samozamykacz a także pod zamek dodatkowy.

**PRZED MONTAŻEM SPRAWDŹ ZGODNOŚĆ WYROBU Z ZAMÓWIENIEM ORAZ CZY NIE POSIADA USZKODZEŃ MECHANICZNYCH.**

Nr raportu badań LOW01-1590/10 R030WN, LOW01-1590/10 R020WN, aprobaty nr AT-15-8599/2011 wydana przez Instytut Techniki Budowlanej, ul. Filtrarna 1; 00-611 Warszawa, deklaracja zgodności: D1WV/01/02 - drzwi wewnętrzne, wejściowe, DZW/01/02 - drzwi zewnętrzne wejściowe

## MONTAŻ SKRZYDŁA DRZWIOWEGO NA STAREJ OŚCIEŻNICY

1. zdjąć stare skrzydło drzwiowe;
2. porównać wysokość skrzydła drzwiowego ze światłem okiennym (w razie konieczności należy skrócić skrzydło);
3. wykręcić bolce przeciwyważeniowe; (\*)
4. założyć skrzydło na zawiasy (regulacja zawiasów);
5. wykręcić bolce przeciwyważeniowe i powoli zamykać drzwi aż do narazenia na miejsce odcieczki; (\*)
6. narazenie punktów otwory 14 mm od krawędzi okiennicy
7. Wiercić otwory o średnicy 15 mm (\*) - w opisy

## MONTAŻ NOWEGO ZESTAWU DRZWIOWEGO

1. Przed montażem należy bezwzględnie sprawdzić pasowanie skrzydła z okiennicą (otwory pod zamek, rygle szerokość, wysokość, kierunek).
2. Odcieczki okiennicy w murze, zabezpieczyć klinami i korkami torporowymi. Sprawdzić pionowość okiennicy oraz poziom nadproża. Sprawdzić wymiar we wrębie na wysokość każdego z zawiasów (powinien być powtarzalny).
3. Założyć skrzydło na okiennicę (zamknąć na zamku).
4. Przestawić między zawiasów założyć rozporę.
5. Wkręcić między okiennicą a murem wypchniętą zaprawą murarską lub pianką poliuretanową.
6. Nadmiar pianki usunąć po czasie całkowitego utwardzenia się (podany na opakowaniu).
7. Zdjąć rozporę.
8. Wcisnąć uszczelkę w kanał okiennicy (\*\*).
9. Sprawdzić płynność pracy skrzydła, w razie trudności z domknięciem należy konieczne dokonanie regulacji zawiasów zarówno skrzydłowych jak i okiennicowych.
10. Zamontować okucia.
11. Doposażać się pilowaniem otworu pod język zamka, jednak nie zaleca się wykonywania tej operacji przed upływem 2 tygodni od porażki okna użytkowania.
12. Po wykonaniu montażu należy bezwzględnie usunąć folię ochronną.

## Uwagi:

1. Warunkiem zachowania gwarancji jest montaż przez osobę z odpowiednimi kwalifikacjami budowlanymi
2. Wyrób posiada gwarancję na okres 1 roku od daty zakupu - w razie reklamacji należy przedstawić ODCINEK GWARANCYJNY oraz oryginalne opakowanie wyrobu. Brak opakowania powoduje utratę gwarancji.
3. Reklamacje po operacji montażu na wady mechaniczne nie będą uwzględniane
4. Drzwi posiadające uszkodzenia mechaniczne lub wady fabryczne nie mogą zostać zamontowane.
5. Do czyszczenia powłok wewnętrznych drzwi mogą być stosowane:
  - wodne roztwory detergentów domowych
  - unikać stosowania materiałów ściernych
  - denaturat
  - benzyna ekstrakcyjna
6. Środki domowego użytku zawierające alkohol
7. Po wykonaniu montażu bezwzględnie usunąć folię ochronną
8. W przypadku montażu niezgodnego z instrukcją reklamacje nie będą uwzględniane
9. Odcieczki skrzydła drzwiowego oraz okiennicy w tym samym kolorze RAL, może się różnić ze względu na różne techniki nakładania powłok lakierniczych
10. W warunkach nadmiernej wilgotności może pojawić się zjawisko skraplania na skrzydłach drzwiowych
11. a w warunkach zimowych zjawisko osuszenia płaszczyzny skrzydła
12. W razie niezadania wezwania serwisu, Stalprodukt-Zamocze Sp. z o.o. może obciążyć kosztami wyjazdu reklamującego.

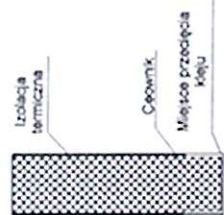
## Odcinek gwarancyjny

Data sprzedaży:

Pieczęć / podpis sprzedawcy

## ZALECANY SPOSÓB OBCIĄŻANIA SKRZYDŁA

- zmierzyć dokładny wymiar wysokości skrzydła uwzględniając szczelinę pod skrzydłem - max 5 mm;
- miejsce przecięcia okleiny taśmą papierową o szerokości uniemożliwiającej uszkodzenie skrzydła;
- przed obciążeniem skrzydła należy wykonać obciążenie za pomocą noża do tapet



- po demontażu okiennicy obciążony skrzydło wyrzynając z brzości do metalu o długości w maksymalnym wysunięciu nie większym niż 35 mm (uwaga: każdą stronę obciążamy osobno);
- usuwamy ok. 20 mm styropianu i wkładamy odcinek uszczelniający. Zależy klejem FIX ALL
- z dwóch stron skrzydła zakładamy listwy w miejscu okiennicy i ściankami ściankami stołkami na 24 h



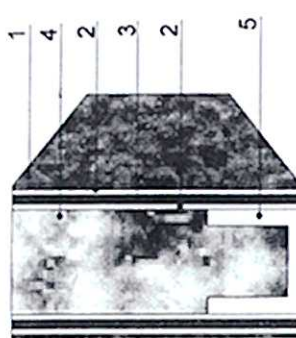
# SKRZYDŁO DRZWIOWE

**DPZWT [40mm]** - drzwi stalowe przylgowe  
zewewnętrzne i wewnętrzne wejściowe

## DANE TECHNICZNE

waga skrzydła "80", "90"	21 kg i 23 kg
grubość	40 mm
wypełnienie	styropian samogasnący
grubość blachy	0,5 mm
zawiasy czopowe wciśnane-wkręcane	3 szt.
powłoka zawiasów	ocynk - żółty, biały
klasa zawiasów	5
zamek główny	klasa A

## PRZEKRÓJ PIONOWY



- DPZWT
1. Okleina drewnopodobna lub inna powłoka
  2. Ocynk
  3. Stal
  4. Styropian samogasnący
  5. Ceownik wzmacniający



1. Płyta styropianu
2. Kieszonka zamek główny
3. Kłociki pod zawiasy
4. Ceownik wzmacniający

Stalowe drzwi wejściowe mogą być stosowane jako drzwi wewnętrzne oraz zewnętrzne wejściowe. Drzwi DPZWT nie posiadają klasy odporności na włamanie. W standardzie nie posiadają wzmocnień pod samozamykacz a także pod zamek dodatkowy.

**PRZED MONTAŻEM SPRAWDŹ ZGODNOŚĆ WYROBU Z ZAMÓWIENIEM  
ORAZ CZY NIE POSIADA USZKODZEŃ MECHANICZNYCH.**

Nr raportu badań LOW01-1590/10/R03OWN, LOW01-1590/10/R02OWN,  
aprobaty nr AT-15-8599/2011 wydana przez Instytut Techniki Budowlanej, ul. Filtrów 1; 00-611 Warszawa.  
deklaracja zgodności: DZW/01/02 - drzwi wewnętrzne, wejściowe, DZW/01/02 - drzwi zewnętrzne wejściowe

## MONTAŻ SKRZYDŁA DRZWIOWEGO NA STAREJ OŚCIEŻNICY

1. zdjąć stare skrzydło drzwiowe;
2. porównać wysokość skrzydła drzwiowego ze światłem ościeżnicy (w razie konieczności należy skrócić skrzydło);
3. wykreślić bolce przeciwyważeniowe; (\*)
4. założyć skrzydło na zawiasy (regulacja zawiasów);
5. wykreślić bolce przeciwyważeniowe i powoli zamknąć drzwi aż do narzucenia miejsc otworów; (\*)
6. namalować punktem otwory 14 mm od krawędzi ościeżnicy
7. Wiercić otwory o średnicy 15 mm (\*) - w opisy

## MONTAŻ NOWEGO ZESTAWU DRZWIOWEGO

1. Przed montażem należy bezwzględnie sprawdzić pasowanie skrzydła z ościeżnicą (otwory pod zamek, rygle szerokość, wysokość, kierunek).
2. Osiadłość ościeżnicy w murze, zabezpieczyć klinami i kółkami rozporowymi. Sprawdzić pionowość stojaków oraz poziom nadproża. Sprawdzić wymiar we wnętrzu na wysokość każdego z zawiasów (powinien być powtarzalny).
3. Założyć skrzydło na ościeżnicę (zamknąć na zamek), na wysokości zawiasów założyć rozporę.
4. Przesunąć między ościeżnicą a murem wypełnić zaprawą murarską lub pianką poliuretanową.
5. Nadmiar pianki usunąć po czasie całkowitego utwardzenia się (podany na opakowaniu).
6. Zdjąć rozporę.
7. Wcisnąć uszczelnik w kanał ościeżnicy. (\*\*)
8. Sprawdzić płynność pracy skrzydła w razie trudności z domknięciem należy konieczne dokonać regulacji zawiasów zarówno skrzydłowych jak i ościeżnicowych.
9. Zamalować okucia.
10. Doposażyć się pilnikiem owonu pod język zamka jednak nie należy się wykonywania tej operacji przed upływem 2 tygodni od początku okresu użytkowania.
11. Po wykonaniu montażu należy bezwzględnie usunąć folię ochronną.

## Uwagi:

1. Warunkiem zachowania gwarancji jest montaż przez osobę z odpowiednimi kwalifikacjami budowlanymi
2. Wyrób posiada gwarancję na okres 1 roku od daty zakupu - w razie reklamacji należy przedstawić ODCINEK GWARANCYJNY oraz oryginalne opakowanie wyrobu. Brak opakowania powoduje utratę gwarancji.
3. Reklamacje po operacji montażu na wady mechaniczne nie będą uwzględniane.
4. Drzwi posiadające uszkodzenia mechaniczne lub wady fabryczne nie mogą zostać zamontowane.
5. Do czyszczenia powłok wewnętrznych drzwi mogą być stosowane:
  - wodne roztwory detergentów domowych
  - unikanie stosowania materiałów ściernych
  - denaturat
6. Nie używać ekstraktora
7. Środek domowego użytku zawierające alkohol
8. Po wykonaniu montażu bezwzględnie usunąć folię ochronną
9. W przypadku montażu niezgodnego z instrukcją reklamacje nie będą uwzględniane
10. Odcinek skrzydła drzwiowego oraz ościeżnicy w tym samym kolorze RAL może się różnić ze względu na różne techniki nakładania powłok lakierniczych
11. W warunkach nadmiernej wilgotności może pojawić się zjawisko skraplania na skrzydle drzwiowym a w warunkach zimowych zjawisko oszronienia płaszczyzny skrzydła
12. W razie niezasadygwanego wezwania serwisu, Stalprodukt-Zamost Sp. z o.o. może obciążyć kosztami wyjazdu reklamującego

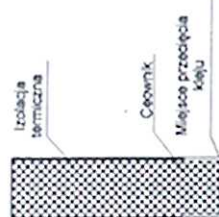
## Odcinek gwarancyjny

.....  
Data sprzedaży:

.....  
Pieczęć i podpis sprzedawcy

## ZALECANY SPOSÓB OBCINANIA SKRZYDŁA

- zmierzyć dokładny wymiar wysokości skrzydła uwzględniając szczelinę pod skrzydłem - max 5 mm;
- miejsce przecięcia okleiny taśmą papierową o szerokości uniemożliwiającej uszkodzenie skrzydła;
- przed obcięciem skrzydła należy wykonać obcinak za pomocą noża do tapet



- po demontażu obcinamy skrzydło wyrzynarką z brzostrzałami do metalu o długości w maksymalnym wysunięciu nie większym niż 35 mm (uwaga: każda strona obcinamy osobno);
- usuwamy ok. 20 mm styropianu i wkładamy odcinek uszczelniający. Zbieramy klejem FIX ALL
- z dwóch stron skrzydła zakładamy listwy w miejscu obcinania i ściskamy ściskami stołarskimi na 24 h

*2. Sprzedaż*

.....  
Data sprzedaży:

.....  
Data sprzedaży:

.....  
Pieczęć i podpis sprzedawcy





## Deklaracja zgodności nr 030

1. Producent wyrobu budowlanego:

MAGNAPLAST Sp. z o.o., Sieniawa Żarska 69, 68-213 Lipinki Łużyckie  
oraz  
MAGNAPLAST Hausabflusstechnik Wilhelm Bunsen Strasse 6, 49-685 Emstek, Niemcy  
(pełna nazwa i adres zakładu produkującego wyrób)

2. Nazwa wyrobu budowlanego:

Rury KG z PVC-U ze ścianką z rdzeniem spienionym do sieci kanalizacji zewnętrznej  
bezcisnieniowej od DN 110mm do DN 500mm - Klasa SN4, Klasa SN8  
(nazwa, nazwa handlowa, typ, odmiana, getunek, klasa)

3. Klasyfikacja statystyczna wyrobu budowlanego:

25.21.21- 57.2

(symbol SHW lub kod PKWiU)

4. Przeznaczenie i zakres stosowania wyrobu:

Rury KG z PVC-U ze ścianką z rdzeniem spienionym do sieci kanalizacji zewnętrznej  
bezcisnieniowej  
(zgodnie z dokumentem odniesienia)

5. Specyfikacja techniczna:

Polska Norma PN-EN 13476-2:2008 „Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do  
podziemnego bezciśnieniowego odwadniania i kanalizacji – Systemy przewodów rurowych o  
ściankach strukturalnych z nieplastifikowanego poli(chloru winylu) (PVC-U), polipropylenu  
(PP) i polietylenu (PE) Część 2: Specyfikacje rur i kształtek o gładkich powierzchniach  
wewnętrznych i zewnętrznych oraz systemu, typ A”,  
Opinia techniczna Głównego Instytutu Górnictwa w Katowicach dopuszczająca do stosowania  
na terenach górniczych rur z wydłużonym kielichem.  
(numer, tytuł i rok ustanowienia Polskiej Normy lub numer, tytuł i rok wydania próby technicznej oraz nazwa jednostki spróbującej)

6. Deklarowane cechy techniczne typu wyrobu budowlanego:

Szywność obwodowa [kN/m<sup>2</sup>]: Klasa SN4, Klasa SN8  
(dane niezbędne do identyfikacji partii określonej w programie badań)

7. Nazwa i numer akredytowanej jednostki certyfikującej lub laboratorium oraz certyfikatu lub numer raportu z badań typu, jeżeli taka jednostka brała udział w zastosowanym systemie oceny zgodności wyrobu budowlanego:

NIE DOTYCZY

Deklaruję z pełną odpowiedzialnością, że wyrób budowlany jest zgodny ze specyfikacją techniczną wskazaną w pkt 5.

Sieniawa Żarska 12.10.2010

**magnoplast** Sp. z o.o.

Sieniawa Żarska 69, 68-213 Lipinki Łużyckie  
NIP 928-10-00-803

**magnoplast**  
*Paweł Grześkowiak*  
Paweł Grześkowiak  
KIEROWNIK KONTROLI JAKOŚCI  
tel. +48 78 383 27 32  
(imię, nazwisko i podpis osoby upoważnionej)



Główny Instytut Górnictwa  
JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA

Pl. Gwarków 1  
40 - 166 KATOWICE



AC 038

CERTYFIKAT ZGODNOŚCI  
NR CZ/2128/2010



WYDANY ZGODNIE Z 5 SYSTEMEM CERTYFIKACJI WYROBÓW NA PODSTAWIE PROGRAMU PCW-ISO/IEC-5

NAZWA I ADRES  
POSIADACZA CERTYFIKATU:

MAGNAPLAST Sp. z o. o.  
68-213 LIPINKI ŁUŻYCKIE, Sieniawa Żarska 69

NAZWA I ADRES  
PRODUCENTA:

MAGNAPLAST Sp. z o. o.  
68-213 LIPINKI ŁUŻYCKIE, Sieniawa Żarska 69

NAZWA WYROBU:

Rury KG do kanalizacji zewnętrznej bezciśnieniowej  
z niezmiękczanego poli(chlorku winylu) (PVC-U) o ściankach  
strukturalnych

TYP (ODMIANY):

Rury o średnicy nominalnej DN 110 ÷ 500 [mm], typ A

KOD ICS:

23.040

ZASTOSOWANIE:

Do bezciśnieniowego, podziemnego odwadniania  
i kanalizacji, pod i poza konstrukcjami budowli.  
Symbol obszaru zastosowania „UD”

PODSTAWOWE PARAMETRY:

Parametry wg dokumentacji wymienionej na str. 2/2  
certyfikatu

WYRÓB SPEŁNIA

WYMAGANIA ZAWARTE W:

Normie PN-EN 13476-2: 2008 „Systemy przewodów  
rurowych z tworzyw sztucznych do podziemnego  
bezciśnieniowego odwadniania i kanalizacji – Systemy  
przewodów rurowych o ściankach strukturalnych  
z nieplastifikowanego poli(chlorku winylu) (PVC-U),  
polipropylenu (PP) i polietylenu (PE) – Część 2:  
Specyfikacje rur i kształtek o gładkich powierzchniach  
wewnętrznych i zewnętrznych oraz systemu, typ A”

ZGODNIE Z DOKUMENTACJĄ  
I ZE SPRAWOZDANIAMI

Z BADAŃ:

Wg wykazu na str. 2/2 certyfikatu

Prawo do posługiwania się certyfikatem w okresie od 16 listopada 2010r. do 15 listopada 2013r.  
dotyczy wyłącznie egzemplarzy wyrobu posiadających identyczne właściwości (parametry), jak  
przedstawiony do badań wzór (wzory) i odpowiadających wymaganiom określonym powyżej.  
Niniejszy certyfikat nie obejmuje wymagań innych – poza wyżej wymienionymi – przepisów prawnych  
i norm, mogących dotyczyć tego wyrobu

Z-ca Kierownika GIG-JC  
KIEROWNIK  
Zespołu Certyfikacji Wytwarzania

mgr inż. Grzegorz Drabik



KATOWICE, DNIA 16 listopada 2010 r.

Główny Instytut Górnictwa  
KIEROWNIK  
Jednostki Certyfikującej  
dr inż. Dariusz Stefaniak

Strona 1/2





G Ł Ó W N Y  
I N S T Y T U T  
G Ó R N I C T W A

- **Dane teleadresowe:** Plac Gwarków 1, 40-166 Katowice  
telefon: 32 258 16 31 ÷ 9, fax: 32 259 65 33, e-mail: gig@gig.eu, www.gig.eu
- **Rachunek bankowy:** BRE Bank S.A.  
nr 05 1140 1078 0000 3018 1200 1001
- **Regon:** 000023461 **NIP:** 6340126016 **KRS:** 0000090660  
Główny Instytut Górnictwa jest płatnikiem podatku VAT

Katowice 16.09.2010 r.

**ZAKŁAD  
INŻYNIERII MATERIAŁOWEJ**

EDYTOWANE LABORATORIA PRZEZ  
POLSKIE CENTRUM AKREDYTACJI  
CERTYFIKAT AKREDYTACJI NR  
AB 072

CENTRALNE LABORATORIUM  
BADAŃ RUR Z TWORZYW  
SZTUCZNYCH

LABORATORIUM  
BADAŃ WŁAŚCIWOŚCI  
FIZYKO-CHEMICZNYCH MATERIAŁÓW  
NIEMETALOWYCH

LABORATORIUM UZNANE  
UZNIANIE II STOPNIA UDT  
LB-063/09

CENTRALNE LABORATORIUM  
BADAŃ RUR Z TWORZYW  
SZTUCZNYCH

tel: (0-32) 2592484, 2592644  
E-MAIL:  
h.nyda.rowski@gig.katowice.pl

**Opinia Techniczna Nr 269/10**

dotycząca stosowania na terenach górniczych  
rur KG z PVC-U o ściankach z rdzeniem spienionym,  
produkcji Magnaplast Sp. z o.o.

Zlecceniodawca: Magnaplast Sp. z o.o.  
Sieniawa Żarska 69, 68-213 Lipinki Łużyckie

Zlecenie: pismo znak: --- z dnia: 25.08.2010 r.

Producent: Magnaplast Sp. z o.o.  
Sieniawa Żarska 69, 68-213 Lipinki Łużyckie

Kierownik Laboratorium:  
**KIEROWNIK**  
Centralnego Laboratorium Badań  
Rur z Tworzyw Sztucznych

dr inż. Arkadiusz Kulawik  
(pieczęć i podpis)

Kierownik Zakładu:

**KIEROWNIK**  
Zakładu Inżynierii Materiałowej  
Głównego Instytutu Górnictwa

dr inż. Henryk Ryśkowski  
(pieczęć i podpis)

Egzemplarz nr 2

Posiadamy certyfikowany  
Zintegrowany System Zarządzania  
spełniający wymagania norm:  
PN-EN ISO 9001:2001 PN-N-18001:2004  
PN-EN ISO 14001:2005



Główny Instytut  
Górnictwa  
jest Jednostką  
Notyfikowaną  
nr 1453



Zintegrowany Instytut Naukowo-Technologiczny  
Paliwa - Bezpieczeństwo - Środowisko

Ogółem stron 4  
Druk GIG PS-5.05 - zif. Nr 3, wyd. 9, ważny od 12.2008 r.

### 3. Charakterystyka metod badań

Opinię wydano na podstawie analizy wyżej wymienionych dokumentów z badań wytrzymałościowych oraz pomiarów geometrycznych kielichów, uwzględniających specyfikę pracy rurociągów kanalizacyjnych na terenach górniczych. Przeprowadzono badania kontrolne szczelności połączenia w oparciu o normę PN-EN 1277, na specjalistycznym stanowisku badawczym Instytutu, wymuszając ruch posuwisto-zwrotny końca rury w kielichu i określając na tej podstawie wartość kompensacyjną odcinka rurociągu o określonej długości, która musi być większa lub równa wartości deformacji terenu związanej z odpowiednią kategorią szkód górniczych.



**magnoplast**



## Deklaracja zgodności nr 017

1. Producent wyrobu budowlanego:

Magnoplast Sp. z o.o., Sieniawa Żarska 69, 68-213 Lipinki Łużyckie  
oraz  
MAGNAPLAST Hausabflusstechnik Wilhelm Bunsen Strasse 6, 49-685 Emstek, Niemcy  
(pełna nazwa i adres zakładu produkującego wyrób)

2. Nazwa wyrobu budowlanego:

Kształtki KG z PVC-U do bezciśnieniowej sieci kanalizacji zewnętrznej  
od DN 110mm do DN 500mm  
(nazwa, nazwa handlowa, typ, odmiana, gatunek, klasa)

3. Klasyfikacja statystyczna wyrobu budowlanego:

25.21.22-70

(symbol SWW lub kod PKMIL)

4. Przeznaczenie i zakres stosowania wyrobu:

Do bezciśnieniowej sieci kanalizacji zewnętrznej  
(zgodnie z dokumentem odniesienia)

5. Specyfikacja techniczna:

POLSKA NORMA PN-EN 1401-1: 2009  
Podziemne bezciśnieniowe systemy przewodowe z niezmiekczonego poli(chlorku winylu)  
(PVC-U) do odwadniania i kanalizacji  
Ustanowioną przez Polski Komitet Normalizacyjny,  
Opinia techniczna Głównego Instytutu Górnictwa w Katowicach dopuszczająca do stosowania  
na terenach górniczych kształtki KG z PVC-U  
(numer, tytuł i rok ustanowienia Polskiej Normy lub numer, tytuł i rok wydania próby technicznej oraz nazwa jednostki akredytowanej)

6. Deklarowane cechy techniczne typu wyrobu budowlanego:

Kształtki KG z PVC-U do bezciśnieniowej sieci kanalizacji zewnętrznej  
od DN 110mm do DN 500mm, obszar zastosowania „UD”  
(dane niezbędne do identyfikacji partii określonej w programie badań)

7. Nazwa i numer akredytowanej jednostki certyfikującej lub laboratorium oraz certyfikatu lub numer raportu z badań typu, jeżeli taka jednostka brała udział w zastosowanym systemie oceny zgodności wyrobu budowlanego:

NIE DOTYCZY

Deklaruję z pełną odpowiedzialnością, że wyrób budowlany jest zgodny ze specyfikacją techniczną wskazaną w pkt 5.

Sieniawa Żarska 12.10.2010

**magnoplast** Sp. z o.o.  
Sieniawa Żarska 69, 68-213 Lipinki Łużyckie  
NIP 928-10-00-806

**magnoplast** Sp. z o.o.  
*Paweł Grześkowiak*  
Paweł Grześkowiak  
KIEROWNIK KONTROLI JAKOŚCI  
tel. 448 684 363-27-32  
(imię, nazwisko i podpis osoby upoważnionej)



# Główny Instytut Górnictwa JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA

Pl. Gwarków 1  
40 - 166 KATOWICE



## CERTYFIKAT ZGODNOŚCI NR CZ/692/III/2010

WYDANY ZGODNIE Z 5 SYSTEMEM CERTYFIKACJI WYROBÓW NA PODSTAWIE PROGRAMU PCW-ISO/IEC-5

NAZWA I ADRES POSIADACZA CERTYFIKATU:	MAGNAPLAST Sp. z o. o. 68-213 LIPINKI ŁUŻYCKIE, Sieniawa Żarska 69
NAZWA I ADRES PRODUCENTA:	MAGNAPLAST Sp. z o. o. 68-213 LIPINKI ŁUŻYCKIE, Sieniawa Żarska 69
NAZWA WYROBU:	Kształtki z PCV-U do sieci kanalizacyjnej zewnętrznej
TYP (ODMIANY):	Kształtki o średnicy nominalnej DN 110 + 315 [mm]
KOD ICS:	23.040
ZASTOSOWANIE:	Do bezciśnieniowego, podziemnego odwadniania i kanalizacji, stosowanych pod i poza konstrukcjami budowli. Symbol obszaru zastosowania „UD”
PODSTAWOWE PARAMETRY:	Parametry wg dokumentacji wymienionej na str. 2/2 certyfikatu
WYRÓB SPEŁNIA WYMAGANIA ZAWARTE W:	Normie PN-EN 1401-1: 2009 „Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do podziemnego bezciśnieniowego odwadniania i kanalizacji – Nieplastyfikowany poli(chlorek winylu) (PVC-U) – Część 1: Specyfikacje rur, kształtek i systemu”

ZGODNIE Z DOKUMENTACJĄ  
I ZE SPRAWOZDANIAMI  
Z BADAŃ:

Wg wykazu na str. 2/2 certyfikatu

Prawo do posługiwania się certyfikatem w okresie od 22 czerwca 2010r. do 21 czerwca 2013r. dotyczy wyłącznie egzemplarzy wyrobu posiadających identyczne właściwości (parametry), jak przedstawiony do badań wzór (wzory) i odpowiadających wymaganiom określonym powyżej.

Niniejszy certyfikat nie obejmuje wymagań innych – poza wyżej wymienionymi – przepisów prawnych i norm, mogących dotyczyć tego wyrobu

Z-ca Kierownika GIG-JC  
KIEROWNIK  
Zespołu Certyfikacji Wytwarzania  
mgr inż. Grzegorz Drabik



Główny Instytut Górnictwa  
KIEROWNIK  
Jednostki Certyfikującej  
dr inż. Dariusz Stefaniak

KATOWICE, dnia 22 czerwca 2010 r.

Strona 1/2





G Ł Ó W N Y  
I N S T Y T U T  
G Ó R N I C T W A

- **Dane teleadresowe:** Plac Gwarków 1, 40-166 Katowice  
telefon: 32 258 16 31 + 9, fax: 32 259 65 33, e-mail: gig@gig.eu, www.gig.eu
- **Rachunek bankowy:** BRE Bank S.A.  
nr 05 1140 1078 0000 3018 1200 1001
- **Regon:** 000023461 **NIP:** 6340126016 **KRS:** 0000090660  
Główny Instytut Górnictwa jest płatnikiem podatku VAT

Katowice 07.10.2010 r.

**ZAKŁAD  
INŻYNIERII MATERIAŁOWEJ**

JEDYTOWANE LABORATORIA PRZEZ  
POLSKIE CENTRUM AKREDYTACJI  
CERTYFIKAT AKREDYTACJI NR  
AB 072

CENTRALNE LABORATORIUM  
BADAŃ RUR Z TWORZYW  
SZTUCZNYCH

LABORATORIUM  
BADAŃ WŁAŚCIWOŚCI  
FIZYKO-CHEMICZNYCH MATERIAŁÓW  
NIEMETALOWYCH

LABORATORIUM UZNANE  
UZNIANIE II STOPNIA UDT  
LB-063/09

CENTRALNE LABORATORIUM  
BADAŃ RUR Z TWORZYW  
SZTUCZNYCH

tel: (0-32) 2592484, 2592644  
e-mail:  
h.rydarowski@gig.katowice.pl

**Opinia Techniczna Nr 290/10**  
dotycząca stosowania na terenach górniczych  
kształtek KG z PVC-U,  
produkcji Magnaplast Sp. z o.o.

Zleceniodawca: Magnaplast Sp. z o.o.  
Sieniawa Żarska 69, 68-213 Lipinki Łużyckie

Zlecenie: pismo znak: ---- z dnia: 21.09.2010 r.

Producent: Magnaplast Sp. z o.o.  
Sieniawa Żarska 69, 68-213 Lipinki Łużyckie

Kierownik Laboratorium:  
**KIEROWNIK**  
Centralnego Laboratorium Badań  
Rur z Tworzyw Sztucznych  
dr inż. Arkadiusz Kulawik  
(pieczęć i podpis)

Kierownik Zakładu:  
**KIEROWNIK**  
Zakładu Inżynierii Materiałowej  
Głównego Instytutu Górnictwa  
dr inż. Henryk Rydarowski  
(pieczęć i podpis)

Egzemplarz nr 2

Posiadamy certyfikowany  
Zintegrowany System Zarządzania  
spełniający wymagania norm:  
PN-EN ISO 9001:2001 PN-N-18001:2004  
PN-EN ISO 14001:2005



Główny Instytut  
Górnictwa  
jest Jednostką  
Notyfikowaną  
nr 1453



Zintegrowany Instytut Naukowo-Technologiczny  
Paliwa • Bezpieczeństwo • Środowisko

Oreł GIG PS-5.05 - 20.09.2010 r. 12.2003 r.

## Treść Opinii Technicznej

Kształtki KG z nieplastifikowanego poli(chlorku winylu) (PVC-U), produkcji Magnaplast Sp. z o.o., Lipinki Łużyckie przeznaczone do budowy kanalizacji zewnętrznej bezciśnieniowej, w zakresie podanym w tablicy 1

mogą być stosowane na terenach górniczych od I do IV kategorii terenów górniczych włącznie

### Uwarunkowania dodatkowe:

- Opinia Techniczna ważna wraz z Deklaracją zgodności nr 017 lub Certyfikatem Zgodności NR CZ/692/III/2010 z normą PN-EN 1401-1.
- Każda zmiana surowca lub technologii wymaga powtórzenia badań. Dodatkowo zaleca się przeprowadzanie badań kontrolnych nie rzadziej niż co 24 miesiące.
- Kształtki o normalnej długości kielichów należy połączyć z odcinkami rur o maksymalnej długości 3 m. Bosy koniec rury należy wsunąć w kielich kształtki do oporu, a złącze kielichowe obsypać chudym betonem w celu unieruchomienia go.

Opinię opracował:

dr inż. Kazimierz Walczak



.....  
(podpis)



## DEKLARACJA ZGODNOŚCI NR 2/2011



1. Producent wyrobu budowlanego Krono-Plast sp. j. Januszka, Kurowski, Tadeusiak  
adres: ul. Ks. I. Skorupki nr 1, 42-100 Kłobuck

2. Nazwa wyrobu budowlanego: Wentylacyjne akcesoria dachowe KRONO-PLAST

3. Klasyfikacja statystyczna wyrobu budowlanego: PKWiU 22.23.19.0

4. Przeznaczenie i zakres stosowania wyrobu budowlanego: Wentylacyjne akcesoria dachowe KRONO-PLAST są przeznaczone do dachów płaskich i spadzistych, krytych blachodachówką o różnej wysokości profilu przetłoczenia, gontami, papą oraz blachami trapezowymi lub płaskimi, budynków mieszkalnych, zamieszkania zbiorowego i użyteczności publicznej oraz przemysłowych i magazynowych. Kominki, wywietrzniki i wywietrzaki mogą być stosowane do przeprowadzania i wprowadzania przewodów wentylacyjnych ponad dach, do uwolnienia pary wodnej gromadzącej się ponad izolacją wodochronną lub cieplną pokryć dachowych oraz do wentylacji pomieszczeń poddasza.

5. Specyfikacja techniczna: APROBATA TECHNICZNA AT-15-8767/2011 - Wentylacyjne akcesoria dachowe KRONO-PLAST

6. Deklarowane cechy techniczne typu wyrobu budowlanego:

Gęstość tworzywa:  $0,9 \pm 0,05 \text{ g/cm}^3$

Wymiary wyrobów zgodne z rysunkami z aprobaty technicznej AT-15-8767/2011

Udarność próbek z karbem, nie mniejsza niż  $6 \text{ KJ/m}^2$ . Udarność określona na podstawie metody Charpy'ego.

Temperatura mięknięcia wg Vicata przy obciążeniu 50N i temperaturze  $50^\circ\text{C}/\text{min}$ , nie mniejsza niż  $80^\circ\text{C}$ .  
Stabilność termiczna wykonana w temp.  $+70^\circ\text{C}$  nie powoduje zmian kształtu i wad powierzchniowych.

7. Nazwa i numer akredytowanej jednostki certyfikującej lub laboratorium oraz numer certyfikatu lub numer raportu z badań typu, jeżeli taka jednostka brała udział, w zastosowanym systemie oceny zgodności wyrobu budowlanego:

1) Raport z badań nr LOW01-1858/11/Z00OWN. Akcesoria do wentylacji dachu. Laboratorium Okuć i Ślusarki Budowlanej, ITB Oddział Wielkopolski, Poznań, ul. Taczaka 12.

2) Opinia dotycząca wyników badań udarności oraz wyglądu zewnętrznego po starzeniu polipropylenu stosowanego przez firmę KRONO-PLAST – Nr op. OWN-OT-023/2011. Zakład Okuć i Ślusarki budowlanej, ITB Oddział Wielkopolski, Poznań, ul. Taczaka 12.

3) Raport z badań wyrobu gotowego z tworzywa polimerowego z dnia 15.09.2011 r. Politechnika Częstochowska, Zakład Przetwórstwa Polimerów, Częstochowa, Al. Armii Krajowej 19.

4) Raport z badań tworzyw polimerowych z dnia 01.06.2010r. Politechnika Częstochowska, Instytut Przetwórstwa Polimerów i Zarządzania Produkcją, Częstochowa, Al. Armii Krajowej 19.

Deklaruję z pełną odpowiedzialnością, że wyrób budowlany jest zgodny ze specyfikacją techniczną wskazaną w pkt 5.

Kłobuck, dn. 28.10.2011

*Tadeusze Januszka*  
Januszka, Kurowski, Tadeusiak

KRONO-PLAST SPÓŁKA JAWNA  
Januszka, Kurowski, Tadeusiak  
ul. Ks. I. Skorupki nr 1  
42-100 Kłobuck  
Tel. 34 343 3301  
Fax 34 343 3302  
REGON 14426482, KRS 000007187

# CERTYFIKAT ZGODNOŚCI

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Nr/No. PN-100/001/2012-W

UPOWAŻNIAJĄCY DO OZNACZANIA WYROBU ZNAKIEM ZGODNOŚCI Z POLSKĄ NORMĄ  
EMPOWERING TO MARK THE PRODUCT WITH THE MARK OF CONFORMITY TO THE POLISH STANDARD



LICENCJA PN-EN  
CERTYFIKACJA JEST PRZEWODZONA WEDŁUG SYSTEMU ISO PRZEWODNY PN-ISO 9001:2007

kominek regulowany wentylacji grawitacyjnej

NAZWA WYROBU

zgodnie z Załącznikiem nr 1 do certyfikatu

TYP (ODMIANY) TYP (VARIANTS)

ICS 91.140.30

SYMBOL KLASYFIKACYJNY (CLASSIFICATION SYMBOL)

KRONO-PLAST Sp.J. Januszka, Kurowski, Tadeusiak

PL 42-100 Kłobuck, ul. Ks. I. Skorupki 1

NAZWA I ADRES PRODUCENTA WYROBU LUB PODMIOTU WPROWADZAJĄCEGO WYRÓB DO OBROTU  
NAME AND ADDRESS OF THE PRODUCER OF THE PRODUCT OR THE ENTITY INTRODUCING THE PRODUCT TO THE MARKET

PN-EN 13141-5:2006 (EN 13141-5:2004, IDT)

WYRÓB SPŁYNIA WYMAGANIA OKREŚLONE W POLSKIEJ NORMIE  
THE PRODUCT COMPLIES WITH THE REQUIREMENTS OF THE POLISH STANDARD

Instytut Maszyn Ciepłych - Politechnika Częstochowska

ZGODNIE ZE SPRAWOZDANIEM Z BADAŃ WYROBU WYKONANYCH PRZEZ  
INSTITUT MASZYN CIEPŁYCH - POLITECHNIKA CZĘSTOCHOWSKA  
IN ACCORDANCE WITH THE REPORT OF THE TESTS OF THE PRODUCT PERFORMED BY

BZ-1-103-1/2010/P z dn. 16.07.2010

NUMER I DATA SPRAWOZDANIA  
NO. AND DATE OF THE REPORT

WAZNY OD / VALID FROM 11.05.2012

DO / UNTIL 10.05.2015

11.05.2012, Warszawa

DATA I MIEJSCE  
DATE AND PLACE

dr inż. Tomasz Schweltzer  
PREZES POLSKIEGO KOMITETU NORMALIZACYJNEGO  
PODPIS PRZEDSTAWICIELA JEDNOSTKI PROWADZĄCEJ CERTYFIKACJĘ  
SIGNATURE OF THE REPRESENTATIVE OF THE UNIT CONDUCTING CERTIFICATION

Przedstawiciel Instytutu Maszyn Ciepłych - Politechnika Częstochowska, upoważniony do wystawiania certyfikatów zgodności z polską normą PN-EN 13141-5:2006 (EN 13141-5:2004, IDT) na podstawie umowy o współpracy z Polskim Komitetem Normalizacyjnym.



### DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH WD.02.008



Nazwa wyrobu – Ruszt do odwodnienia łazienki - brodzika

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu :  
WDR-125-125-12-0001 , WDR-150-150-12-0001 , WDR-200-200-12-0001 , WDR-250-250-12-0001 ,  
WDR-125-125-12-0002 , WDR-150-150-12-0002 , WDR-200-200-12-0002 , WDR-250-250-12-0002 .
- Oznaczenie umożliwiające identyfikację wyrobu budowlanego zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady UE nr 305/2011 , art. 11 ust. 4:  
Data produkcji umieszczona na etykiecie .
- Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie :  
Do montażu wewnątrz budynków .
- Producent: „Winkiel sp z o.o.” Niepruszewo ul. Cisowa 9 64-320 Buk
- System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V :  
System 4 .
- Deklarowane właściwości użytkowe :

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Wygląd powierzchni	Spełnia wymagania	EN 274-1
Reakcja na temperaturę	Spełnia wymagania	EN 274-1
Wymiary syfonów	Spełnia wymagania	EN 274-1
Wysokość zamknięcia wodnego	Spełnia wymagania	EN 274-1
Wymiary spustów i przelewów	Spełnia wymagania	EN 274-1
Przepustowość	Spełnia wymagania	EN 274-1
Szczelność spustów z korkiem	Spełnia wymagania	EN 274-1
Szczelność zestawu odpływowego	Spełnia wymagania	EN 274-1

- Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 6 .  
Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4 .

W imieniu producenta podpisał :

WINKIEL Spółka z o.o.  
Klaudiusz Winkiel  
Dyrektor Generalny  
Członek Zarządu

Niepruszewo 01.07.2013

WINKIEL Spółka z o.o.

Jacek Łapawa  
Kierownik Produkcji

*[Signature]*

Winkiel Sp. z o.o. 64-320 Niepruszewo gm. Buk, ul Cisowa 9, KRS 0000097326  
NIP 779-15-61-909, REGON 630799478, Sąd Rejonowy W Poznaniu, wydział XXI  
tel.: 061 89 68 200 fax.: 061 89 68 201  
[www.winkiel.pl](http://www.winkiel.pl)  
Kapitał zakładowy: 7 352 000,00 złote



**NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO  
- PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY**

**NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH  
- NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE**

**ZAKŁAD HIGIENY KOMUNALNEJ  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE**

24 Chocimska 00-791 Warsaw • Phone (22) 5421354; (22) 5421349 • Fax (22) 5421287 • e-mail: sek-zik@pzh.gov.pl

**ATEST HIGIENICZNY  
HYGIENIC CERTIFICATE**

**HK/W/0024/01/2010**

**ORYGINAŁ**

Wyrób / product: **Odwodnienie**

Zawierający / containing: stal nierdzewną, stal ocynkowaną, polipropylen, EPDM

Przeznaczony do / destined: odprowadzania wody (ścieków) w pomieszczeniach sanitarno-higienicznych w budynkach mieszkalnych i obiektach użyteczności publicznej

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków / is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:

- bez zastrzeżeń

Wytwórca / producer:

WINKIEL Sp. z o.o.  
64-320 Niepruszewo, gm. Buk, ul. Cisowa 9

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:

WINKIEL Sp. z o.o.  
64-320 Niepruszewo, gm. Buk, ul. Cisowa 9

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2015-04-13 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation.  
The certificate loses its validity after 2015-04-13  
or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 13 kwietnia 2010

The date of issue of the certificate: 13th April 2010

Reprodukowanie, kopiowanie, fotografowanie, skanowanie, digitalizacja Atestu Higienicznego w celach marketingowych bez zgody NIZP-PZH jest zabronione.

Kierownik  
Zakładu Higieny Komunalnej

*[Signature]*  
dr Bożena Kroquńska

prof. T. Podkościelny



## DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH R.01.001



Nazwa wyrobu – Kratka ściekowa

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu :  
C101B,C102C,C103C,C104C,C105B,C106P,C107N,C108N
2. Oznaczenie umożliwiające identyfikację wyrobu budowlanego zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady UE nr 305/2011, art. 11 ust. 4:  
Data produkcji umieszczona na etykiecie.
3. Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie :  
Do montażu wewnątrz budynków.
4. Producent: „Winkiel sp z o.o.” Niepruszewo ul. Cisowa 9 64-320 Buk
5. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V :  
System 4.
6. Deklarowane właściwości użytkowe :

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Wielkość nominalna wylotu	Spełnia wymagania	EN 1253-1
Przepustowość	Spełnia wymagania	EN 1253-1
Wodoszczelność	Spełnia wymagania	EN 1253-1
Wytrzymałość na obciążenie	Nie klasyfikowane	EN 1253-1
Wysokość zamknięcia wodnego	Spełnia wymagania	EN 1253-1
Odporność zamknięcia wodnego na ciśnienie	Spełnia wymagania	EN 1253-1
Otwory wlotowe w kratkach	Spełnia wymagania	EN 1253-1
Reakcja na temperaturę	Spełnia wymagania	EN 1253-1
Wygląd	Spełnia wymagania	EN 1253-1
Szczelność zapachowa	Spełnia wymagania	EN 1253-1

7. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 6.  
Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4.

W imieniu producenta podpisał :

WINKIEL Spółka z o.o.

Klaudiusz Winkiel  
Dyrektor Generalny  
Członek Zarządu

WINKIEL Spółka z o.o.

Jacek Łopawa  
Kierownik Produkcji

Niepruszewo 01.07.2013

Winkiel Sp. z o.o. 64-320 Niepruszewo gm. Buk, ul. Cisowa 9, KRS 0000097326  
NIP 779-15-61-909, REGON 630799478, Sąd Rejonowy W Poznaniu, wydział XXI  
tel.: 061 89 68 200 fax.: 061 89 68 201  
www.winkiel.pl  
Kapitał zakładowy: 7 352 000,00 złote



NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO  
- PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY

NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH  
- NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE

ZAKŁAD HIGIENY KOMUNALNEJ  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE

24 Chocimska 00-791 Warsaw • Phone (22) 5421354; (22) 5421349 • Fax (22) 5421287 • e-mail: sek-zhk@pzh.gov.pl

**ATEST HIGIENICZNY**

HK/W/0401/01/2011

**HYGIENIC CERTIFICATE**

ORYGINAŁ

Wyrób / product: Wpusty, kratki ściekowe, syfony, półsyfony, spluczki, rury przyłączeniowe

Zawierający / containing: polipropylen Moplen HP456J, ABS

Przeznaczony do / destined: odprowadzania wody - ścieków w pomieszczeniach sanitarno-higienicznych w budynkach mieszkalnych i obiektach użyteczności publicznej

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków  
/ is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:

- bez zastrzeżeń

Wytwórca / producer:

WINKIEL Sp. z o.o.

Niepruszewo, 64-320 Buk, ul. Cisowa 9

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:

WINKIEL Sp. z o.o.

Niepruszewo, 64-320 Buk, ul. Cisowa 9

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2016-05-24 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation.  
The certificate loses its validity after 2016-05-24  
or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 24 maja 2011

The date of issue of the certificate: 24th May 2011

Reprodukowanie, kopiowanie, fotografowanie, skanowanie, digitalizacja Atestu Higienicznego w celach marketingowych bez zgody NIZP-PZH jest zabronione.

Kierownik  
Zakładu Higieny Komunalnej

dr Bożena Krogulska

pro. 1 Podpisany



ROZPORZĄDZENIE MINISTRA INFRASTRUKTURY  
z dnia 11 sierpnia 2004 r.  
w sprawie sposobów deklarowania zgodności wyrobów budowlanych  
oraz sposobu znakowania ich znakiem budowlanym  
(Dz.U. Nr 198, poz. 2041)

\* \* \*

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

N<sup>o</sup> WENT/5-1/09

ASPOL FV Sp. z o.o. z pełną odpowiedzialnością deklaruje, iż  
**wyrób budowlany:**

elementy końcowe kanałów wentylacyjnych:

AFV - WENTYLACJA

(kratki, anemostaty nawiewne i wywiewne)

do którego odnosi się niniejsza deklaracja  
**przeznaczony jest do stosowania w budownictwie**  
i zgodny z dokumentami odniesienia:

PN-EN 12238:2002, PN-EN 12239:2002, PN-EN 1751:2002

Atest Państwowego Zakładu Higieny

HK/B/1607/01/2003

oraz:

Rozporządzeniem Ministra Spraw wewnętrznych i Administracji  
z dnia 24 lipca 1998 r. Dziennik Ustaw Nr 99, pozycja. 637,

\* \* \*

Partia wyrobu objęta deklaracją:.....



Data wydania Deklaracji Zgodności: 8 listopada 2009 r.

DYREKTOR

d/s TECHNICZNYCH

*Andrzej Sobczyk*  
mgr inż. Andrzej Sobczyk

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA INFRASTRUKTURY  
z dnia 11 sierpnia 2004 r.  
w sprawie sposobów deklarowania zgodności wyrobów budowlanych  
oraz sposobu znakowania ich znakiem budowlanym  
(Dz.U. Nr 198, poz. 2041)

\* \* \*

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**  
ORYGINAŁ / KOPIA

N<sup>o</sup> **WENT 6-1/09**

ASPOL FV Sp. z o.o. z pełną odpowiedzialnością deklaruje, iż  
wyroby wentylacyjne:

- przewody proste i kształtki z blachy o przekroju prostokątnym,
- przewody proste i kształtki z blachy o przekroju kołowym,
- przepustnice regulacyjne i zamykające

do których odnosi się niniejsza deklaracja  
przeznaczone są do stosowania w budownictwie  
i zgodne z dokumentami odniesienia:

**PN-EN 1505:2001, PN-EN 1506:2001, PN-EN 1507:2001,  
PN-EN 1751:2002**

**Atest Państwowego Zakładu Higieny  
HK/B/1486/01/2008 ważny do 29.09.2013 r.**

oraz:

**Rozporządzeniem Ministra Spraw wewnętrznych i Administracji  
z dnia 24 lipca 1998 r. Dziennik Ustaw Nr 99, pozycja. 637,**

\* \* \*



DYREKTOR  
d/s TECHNICZNYCH  
*Andrzej Sobczyk*  
mgr inż. Andrzej Sobczyk



Data wydania Deklaracji Zgodności: **9 lutego 2009 r.**





**NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO  
- PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY  
NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH  
- NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE**

**ZAKŁAD HIGIENY KOMUNALNEJ  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE**

24 Chocimska 00-791 Warsaw • Phone (22) 5421354; (22) 5421349 • Fax (22) 5421287 • e-mail: sek-zhk@pzh.gov.pl

**ATEST HIGIENICZNY  
HYGIENIC CERTIFICATE**

**HK/B/1486/01/2008**

KOPIA

Wyrób / product: Elementy systemu AFV-Wentylacja do montowania instalacji wentylacyjnych i klimatyzacyjnych:  
- przewody proste i kształtki z blachy - o przekroju prostokątnym  
- przewody proste i kształtki z blachy - o przekroju kołowym (spiro)

Zawierający / containing: stal ocynkowaną, stal malowaną proszkowo i inne składniki wg dokumentacji producenta

Przeznaczony do / destined: montażu systemów: klimatyzacji, wentylacji i ogrzewania powietrznego w budynkach mieszkalnych, użyteczności publicznej (w tym w szpitalach), obiektach przemysłowych i rolnych

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków / is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:

;

;

Wytwórca / producer:

ASPOL - FV Sp. z o.o.  
91-342 Łódź  
ul. Helska 39/45

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:

ASPOL - FV Sp. z o.o.  
91-342 Łódź  
ul. Helska 39/45

Oryginał  
w tym miejscu  
posiada  
hologram

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2013-09-29 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation.  
The certificate loses its validity after 2013-09-29  
or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 29 września 2008  
The date of issue of the certificate: 29th September 2008

Kierownik  
Zakładu Higieny Komunalnej  
*[Signature]*  
Dr Janusz Świętaczak

# EC DECLARATION OF CONFORMITY EC DEKLARACJA ZGODNOŚCI

No. CIG 0105/13

**Manufacturer / Producent**  
Rockwool Polska Sp. z o.o.  
ul. Kwiatowa 14, 66-131 Cigacice, POLAND

**Production place / Miejsce produkcji**  
Kwiatowa 14, 66-131 Cigacice

**Certification body / Jednostka certyfikująca**  
Centrum stavebního inženýrství a.s. (CSI)  
Praha, Pražská 16, 102 21 Praha 10

**Application / Zastosowanie**  
Thermal insulation products for building equipment  
/ Wyroby do izolacji cieplnej wyposażenia budynków

**Reaction to fire / Klasa reakcji na ogień**  
ALU LAMELLA MAT; LAROCK 40 ALS: A1  
KLIMAFIX; VENTIZOL: B-s1;d0

**Product identification / Identyfikacja wyrobu**

Product / Produkt	Thermal conductivity $\lambda_0$ (W/mK) / Współczynnik przewodzenia ciepła $\lambda_0$ (W/mK)										Designation code / Kod wyrobu	Water vapor resistance factor / Przenikanie pary wodnej
	T (°C)	10	20	30	40	50	100	150	200	250		
Alu Lamella Mat; Larock 40 ALS	$\lambda$	0,040	-	-	-	0,050	0,065	0,083	0,106	0,132	MW-EN 14303-T4-ST(+)-250-W5-MV2	Si 200 m
KLIMAFIX; Ventizol	$\lambda$	0,039	0,041	0,043	0,046	0,048	-	-	-	-	MW-EN 14303-T4-ST(+)-150-W51-MV2	Si 200 m

**Product standard / Dokument normatywny**  
Standard EN 14303:2009  
and Annex B and C of the standard EN 13172: 2012

**Certificate number / Nr certyfikatu**  
1390-CPD-0342/12/P

11-03-2013

Date Data

Technical Director

Position Stanowisko

Frank Ch. Bartel

Name Imię i nazwisko

**ROCKWOOL®**  
NIEPALNE IZOLACJE

CE





NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO  
- PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY

NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH  
- NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE

ZAKŁAD HIGIENY KOMUNALNEJ  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE

24 Chocimska 00-791 Warsaw • Phone (22) 5421354; (22) 5421349 • Fax (22) 5421287 • e-mail: sek-zhk@pzh.gov.pl

**ATEST HIGIENICZNY**  
**HYGIENIC CERTIFICATE**

HK/B/0439/01/2011

ORYGINAŁ

Wyrób / product: Płyty, maty, kształtki, granulaty ze skalnej wełny mineralnej

Zawierający / containing: wełnę mineralną, żywicę fenolowo-formaldehydową, dodatki hydrofobizujące.

Przeznaczony do / destined: izolacji cieplnych, akustycznych i przeciwpożarowych budynków, wyposażenia budynków i instalacji technicznych

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków  
/ is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:

Na opakowaniu należy umieścić etykietę w języku polskim, zawierającą zalecenia dotyczące środków ostrożności wg karty charakterystyki wyrobu, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

Wyrób przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Po zainstalowaniu wyrobu pomieszczenie należy wietrzyć do zaniku zapachu i po tym czasie nadaje się do użytkowania.

Atest nie obejmuje okładzin. Prace montażowe należy prowadzić wg zaleceń BHP producenta stosując środki ochrony indywidualnej. Wyroby powinny stanowić wewnętrzną warstwę przegród budowlanych lub wewnętrzną warstwę dwustronnej okładziny, a tym samym powinny być izolowane od strony pomieszczeń przeznaczonych na pobyt ludzi.

Wytwórca / producer:

ROCKWOOL POLSKA Sp. z o.o.  
68-131 Cigacice  
ul. Kwiatowa 14

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:

ROCKWOOL POLSKA Sp. z o.o.  
68-131 Cigacice  
ul. Kwiatowa 14



Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2016-04-13 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation.  
The certificate loses its validity after 2016-04-13  
or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 13 kwietnia 2011

The date of issue of the certificate: 13th April 2011

Kierownik  
Zakładu Higieny Komunalnej

*Bożena Krogulska*  
dr Bożena Krogulska

Reprodukowanie, kopiowanie, fotografowanie, skanowanie, digitalizacja Atestu Higienicznego w celach marketingowych bez zgody NIZP-PZH jest zabronione.

zmk T. Podstoly

## Declaration of Conformity

We,  
UAB "Amalva", enterprise code LT124130658, situated at Ozo St. 10, Vilnius,  
tel. +370 5 2300585, fax+370 5 2300588,  
hereby declare in our sole responsibility that the following products manufactured by our company:

air handling units KOMFOVENT KOMPAKT, KOMFOVENT VERSO, KOMFOVENT KLASIK  
conform to the following standards:

EN294 according to the provisions of Machinery directive 98/37/E;  
EN 61000-6-2, EN 61000-6-3 according to the provisions of EMC and LVD directives:  
89/336/EEC and 73/23/EEC  
EN 60335-1:1994 and EN 60335-2-30:1997

The activities of the company conform to the requirements of the Quality Management Standard  
ISO 9001:2000/LST EN ISO 9001:2001 as well as the requirements of the Environmental  
Management Standard ISO 14001:2004/LST EN ISO 14001:2005. Certificates issue date: January  
6, 2004. Certificate No: 204957 A/B.

**The declaration of conformity only applies if air handling unit is installed in accordance with  
installation instructions. The declaration not covers equipment which has been altered in any way.**

Authorised person:

Name, surname: Vytautas Lapas

Position: Production Manager

Signature





TŁUMACZENIE UWIERZYTELNIONE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

[na papierze firmowym Amalva, Wilno, Kowno, Kłajpeda]

**Deklaracja Zgodności** .....

My, UAB „Amalva”, numer przedsiębiorstwa 124130658 z siedzibą przy ulicy Ozo 10, Wilno, telefon: +370 5 2300585, fax: +370 5 2300588, niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, że następujące produkty wytwarzane przez naszą spółkę: centrale wentylacyjne Komfovent Kompakt, Komfovent Verso, Komfovent Klasik są zgodne z następującymi standardami: .....  
EN 294 zgodnie z postanowieniami Dyrektywy Maszynowej 98/37/WE; .....  
EN 61000-6-2, EN 61000-6-3 zgodnie z postanowieniami dyrektyw EMC 2004/108/WE, 89/336/WE i EN 60335-1-2003, EN 60335-2-2003 zgodnie z Dyrektywą Niskonapięciową 2006/95/WE. ....  
Działalność spółki jest zgodna z wymogami Standardu Zarządzania Jakością ISO 9001:2008/LST EN ISO 9001:2008. Data wydania świadectwa: 15 kwietnia 2009. Jest także zgodna z wymogami Standardu Zarządzania Środowiskowego ISO 14001:2004/LST EN ISO 14001:2005. Data wydania świadectwa: 27 lutego 2007. Świadectwo numer 2004957 A/B .....  
Niniejsza deklaracja zgodności obowiązuje wyłącznie jeśli centrala wentylacyjna zostanie zainstalowana zgodnie z instrukcją montażu.



Deklaracja nie dotyczy urządzeń, które poddano jakimkolwiek modyfikacjom. ....

Osoba upoważniona. Imię, nazwisko: Vytautas Lapas.....

Stanowisko: Kierownik Produkcji .....

Podpis: [nieczytelny podpis] .....

[okrągła pieczęć z napisem]: „Amalva, Lietuvos Respublika, Vilno” ---

ISO 9001 Bureau Veritas. Certyfikat .....

ISO 14001 Bureau Veritas. Certyfikat .....

[znak graficzny z napisem]: „Nacionalinis Kokybės Prizas. 2003.”.....

**Repertorium nr 1453/2011**

*Ja niżej podpisany, Ryszard Pruszkowski, tłumacz przysięgły języka angielskiego, wpisany na listę tłumaczy przysięgłych Ministra Sprawiedliwości, niniejszym potwierdzam, iż powyższy tekst jest wiernym tłumaczeniem oryginału dokumentu sporządzonego w języku angielskim*

*Warszawa, 4 października 2011.*

},  
},

A handwritten signature in blue ink is written over a circular blue stamp. The signature appears to be 'R. Pruszkowski'. The stamp is partially legible and contains some text around the perimeter.





NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO  
- PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY

NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH  
- NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE

ZAKŁAD HIGIENY KOMUNALNEJ  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE

24 Chocimska 00-791 Warsaw • Phone (22) 5421354; (22) 5421349 • Fax (22) 5421287 • e-mail: sek-zhk@pzh.gov.pl

**ATEST HIGIENICZNY**  
**HYGIENIC CERTIFICATE**

HK/B/1037/01/2010

ORYGINAL

Wyrób / product: Centrale wentylacyjne i rekuperacyjne KOMFOVENT

Zawierający / containing: stal ocynkowaną, aluminium, wełnę mineralną i inne składniki wg dokumentacji producenta

Przeznaczony do / destined: stosowania w instalacjach wentylacyjnych i klimatyzacyjnych budynków: mieszkalnych, biurowych, zakładach opieki zdrowotnej (poza pomieszczeniami o podwyższonych wymogach higienicznych), przemysłowych oraz użyteczności publicznej

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków / is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:

Ocena nie dotyczy skuteczności działania centrali wentylacyjnych i rekuperacyjnych KOMFOVENT.

Atest nie obejmuje filtrów używanych w centrali wentylacyjnych i rekuperacyjnych KOMFOVENT. Filtry stosowane w centralach wentylacyjnych i rekuperacyjnych KOMFOVENT należy kontrolować i wymieniać zgodnie z zaleceniami producenta.

Elementy wykonane z wełny mineralnej powinny być zabezpieczone, tak aby jej włókna nie przedostawały się do powietrza nawiewanego do pomieszczeń, w których przebywają ludzie.

Wytwórca / producer:

UAB "AMALVA"

Ozo g.10, LT-08200 Wilno, Litwa

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:

VENTIA Sp. z o. o.  
00-716 Warszawa  
ul. Bartycka 26 lok. D2

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2015-09-24 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation.  
The certificate loses its validity after 2015-09-24  
or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 24 września 2010

The date of issue of the certificate: 24th September 2010

Reprodukowanie, kopiowanie, fotografowanie, skanowanie, digitalizacja Atestu Higienicznego w celach marketingowych bez zgody NIZP-PZH jest zabronione

Kierownik  
Zakładu Higieny Komunalnej  
*[Signature]*  
dr Bożena Kroquńska

4/10 7.10.2010



NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO  
- PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY

NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH  
- NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE

ZAKŁAD HIGIENY KOMUNALNEJ  
DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE

24 Chocimska 00-791 Warsaw • Phone (22) 5421354; (22) 5421349 • Fax (22) 5421287 • e-mail: sek-zhk@pzh.gov.pl

**ATEST HIGIENICZNY**

HK/B/1482/01/2011

**HYGIENIC CERTIFICATE**

ORYGINAŁ

Wyrób / product: **Wkłady filtracyjne do urządzeń wentylacyjnych marki KOMFOVENT**

Zawierający / containing: szklane, stal ocynkowaną i inne składniki wg dokumentacji producenta

Przeznaczony do / destined: montażu w urządzeniach wentylacyjnych KOMFOVENT

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków  
/ is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:

- włókno szklane powinno być zabezpieczone w ten sposób aby jego elementy nie przedostawały się do powietrza nawiewanego do pomieszczeń, w których przebywają ludzie
- wkłady filtracyjne należy utrzymywać w należytej czystości i wymieniać zgodnie z zaleceniami producenta

Wytwórca / producer:

UAB „AMALVA”

Ozo g. 10, LT-08200 Wilno, Litwa

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:

VENTIA Sp. z o.o.

00-716 Warszawa

ul. Bartycka 26 lok. D2

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2016-10-20 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation.  
The certificate loses its validity after 2016-10-20  
or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 20 października 2011

The date of issue of the certificate: 20th October 2011

Kierownik  
Zakładu Higieny Komunalnej

*dr Bożena Krogulska*  
dr Bożena Krogulska

Reprodukowanie: kopiowanie, fotografowanie, skanowanie, digitalizacja Atestu Higienicznego w celach marketingowych bez zgody NIZP-PZH jest zabronione





# STOWARZYSZENIE ELEKTRYKÓW POLSKICH BIURO BADAWCZE DS. JAKOŚCI

04-703 Warszawa, ul. M. Pożaryskiego 28  
tel.: +48 22 812 69 38; fax: +48 22 815 65 80; e-mail: bbj@bbj-sep.com.pl

## CERTYFIKAT

uprawnający do oznaczania wyrobu zastrzeżonym znakiem bezpieczeństwa  
CERTIFICATE

authorizing to mark product with registered safety mark

nr B/12/016/09

No B/12/016/09

Posiadacz certyfikatu: nkt cables S.A.  
(Nazwa i adres)  
Certificate holder:  
(Name and address)  
ul. Gajowa 3  
PL 43-254 Warszowice

Producent: nkt cables s.r.o.  
(Nazwa i adres)  
Manufacturer:  
(Name and address)  
Průmyslová 1123  
272 57 Kladno, Czech Republic

Nazwa wyrobu: przewody jednożyłowe, z żyłą miedzianą wielodrutową giętą,  
Name of the product: o izolacji polwinilowej, ogólnego zastosowania  
polyvinyl chloride insulated single core cable with flexible  
copper conductor for general purposes

Typ (model): H07V-K  
Type (model):

Dane techniczne: napięcie znamionowe 450/750 V, liczba i przekroje znamionowe  
Technical data: żyły w mm<sup>2</sup>: 1x1,5-240  
rated voltage 450/750 V, number and nominal cross-sectional  
area of conductors in mm<sup>2</sup>: 1x1,5-240

System certyfikacji: 5 według Przewodnika ISO/IEC 67  
Certification system: 5 according to ISO/IEC Guide 67

Data ważności: 2014-02-24  
Valid until:

Wymieniony powyżej wyrób spełnia wymagania bezpieczeństwa norm(-y):  
Aforesaid product complies with the safety requirements of the standard(s)

Norma(-y) Standard(s)	Raport(-y) z badań nr Test report(s) No.	Wydany(-e) przez Issued by
PN-HD 21.3 S3:2004 IDT HD 21.3 S3:1995+A1:1999	9.104306-00/00	E2U

Niniejszy certyfikat dotyczy wyłącznie wyrobów mających identyczne właściwości (dane techniczne) jak przedstawiony do badań wzór, i spełniających wymagania ww. norm(-y).

This certificate covers only the products with characteristics (technical data) same as of the tested sample and those complying with the requirements of the aforesaid standard(s).

Prawa i obowiązki posiadacza niniejszego certyfikatu określa oddzielna umowa z BBJ.  
Rights and duties of this certificate holder are defined in a separate agreement with BBJ.



AC 012



Warszawa, 2009-02-25



Kierownik Jednostki Certyfikującej  
Certification Body Manager

*J. Kociszewski*  
Józef Kociszewski



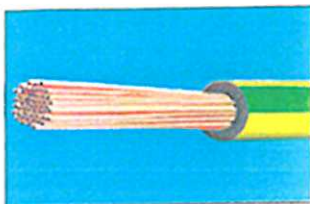
# Przewody elektroenergetyczne do układania na stałe jednożyłowe o izolacji polwinitowej

## Polyvinyl chloride insulated single core cables for fixed wiring

### H07V-K LgY 450/750V

Wykonanie wg/Standard H07V-K: PN-HD 21.3 S3 2004

LgY: PN-E-90054:1987, PN-HD 21.1.S4 2004



#### Konstrukcja Construction

Żył przewodu Conductor	linka miedziana klasy 5 stranded copper wires class 5
Izolacja Insulation	polwinit (PVC) polyvinyl chloride (PVC) insulation
Napięcie znamionowe Rated voltage	450/750V
Oznaczenie barw Core identification	czarna, niebieska, brązowa, zielono-żółta, czerwona, biała ... black, blue, brown, green-yellow, red, white ...
Najwyższa dopuszczalna temp. żył Max. permissible conductor temp.	70°C
Najwyższa dopuszczalna temp. żył przy zwarciu Max. short circuit temp.	160°C
Certyfikaty Approvals	H07V-K: B, BBJ <HAR> LgY: B
Zastosowanie Application	Do przesyłu energii elektrycznej, do układania na stałe w rurkach na tynku i pod tynkiem oraz w kanałach instalacyjnych do połączeń ruchomych. For energy supply, for fixed installation in conduits on and under plaster as well as in cable ducts for the connection of portable equipments.

Typ przewodu Type of cable	Liczba żył No. of cores (szt.)	Przekrój Cross-section (mm <sup>2</sup> )	Grubość izolacji Insulation thickness (mm)	Znamionowa średnica przewodu Nominal cables diameter (mm)	Przybliżona masa przewodu Cables mass (appr.) (kg/km)	Max. rezystancja żył w temp. 20°C Max. resistance of conductor (Ω/km)	Min. rezystancja izolacji żył w temp. 70°C Min. resistance of core insulation (MΩ·km)	Zawartość Cu Cu Content (kg/km)
H07V-K	1	1,5	0,7	2,9	20	13,3	0,010	14,4
H07V-K	1	2,5	0,8	3,6	31	7,98	0,0095	24,0
H07V-K	1	4	0,8	4,1	46	4,95	0,0078	38,4
H07V-K	1	6	0,8	4,9	73	3,30	0,0068	57,6
H07V-K	1	10	1,0	6,3	122	1,91	0,0065	96,0
H07V-K	1	16	1,0	7,6	203	1,21	0,0053	157,5
H07V-K	1	25	1,2	9,1	311	0,780	0,0050	245,0
H07V-K	1	35	1,2	10,7	419	0,554	0,0043	343,0
H07V-K	1	50	1,4	12,1	602	0,386	0,0042	490,0
H07V-K	1	70	1,4	13,6	809	0,272	0,0036	686,0
H07V-K	1	95	1,6	15,5	1094	0,206	0,0036	931,0
H07V-K	1	120	1,6	16,3	1253	0,161	0,0032	1176,0
H07V-K	1	150	1,8	18,5	1630	0,129	0,0032	1470,0
H07V-K	1	185	2,0	20,8	2020	0,106	0,0032	1813,0
H07V-K	1	240	2,2	23,4	2565	0,0801	0,0031	2352,0
LgY 450/750V	1	1	0,8	2,8	16	19,5	0,012	9,6





Firma nagrodzona Złotą Odznaką Honorową SEP  
Company granted with SEP Gold Honour Award

BBJ



AC 012



# STOWARZYSZENIE ELEKTRYKÓW POLSKICH BIURO BADAWCZE DS. JAKOŚCI

04-703 Warszawa, ul. Mieczysława Pożaryskiego 28  
tel.: +48 22 812 69 38; fax: +48 22 815 65 80; e-mail: bbj@bbj-sep.com.pl

## CERTYFIKAT

uprawnający do oznaczania wyrobu zastrzeżonym znakiem bezpieczeństwa

## CERTIFICATE

authorizing to mark product with registered safety mark

nr B/12/306/08/M1

No. B/12/306/08/M1

Posiadacz certyfikatu: nkt cables Warszawice Sp. z o.o.  
(Nazwa i adres)  
Certificate holder:  
(Name and address)  
ul. Gajowa 3  
43-254 Warszawice, Poland

Producent: nkt cables Warszawice Sp. z o.o.  
(Nazwa i adres)  
Manufacturer:  
(Name and address)  
ul. Gajowa 3  
43-254 Warszawice, Poland

Nazwa wyrobu: przewody o żyłach miedzianych jednodrutowych o izolacji  
Name of the product: z polwinitu zwykłego i o powłoce polwinitowej, okrągłe  
ordinary PVC insulated and PVC sheathed cable,  
with solid copper conductors, round

Typ (model): YDY  
Type (model):

Dane techniczne: napięcie znamionowe 450/750 V,  
Technical data: liczba i przekroje znamionowe żył w mm<sup>2</sup>: 1-5x1-10  
rated voltage 450/750 V, number and nominal  
cross-sectional area of conductors in mm<sup>2</sup>: 1-5x1-10

System certyfikacji: 5 według Przewodnika ISO/IEC 67  
Certification system: 5 according to ISO/IEC Guide 67

Data ważności: 2013-12-19  
Valid until:

Wymieniony powyżej wyrób spełnia wymagania bezpieczeństwa norm(-y):  
Aforesaid product complies with the safety requirements of the standard(s).

Norma(-y) Standard(s)	Report(-y) z badań nr Test report(s) No	Wydany(-e) przez Issued by
PN-87/E-90056, KJ-93/BBJ-1053	TP-03.031/1 TP-03.031/2 TP-03.114	BBJ

Niniejszy certyfikat dotyczy wyłącznie wyrobów mających identyczne właściwości (dane techniczne) jak przedstawiony do badań wzór, i spełniających wymagania ww. norm(-y).

This certificate covers only the products with characteristics (technical data) same as of the tested sample and those complying with the requirements of the aforesaid standard(s).

Prawa i obowiązki posiadacza niniejszego certyfikatu określa oddzielna umowa z BBJ.  
Rights and duties of this certificate holder are defined in a separate agreement with BBJ.

Zastępuje certyfikat nr B/12/306/08  
Supersedes certificate No. B/12/306/08

Warszawa, 2009-02-20



Kierownik Jednostki Certyfikującej  
Certification Body Manager

Jerzy Kociszewski

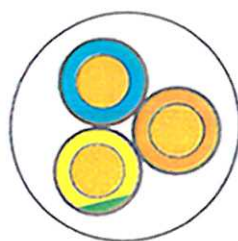
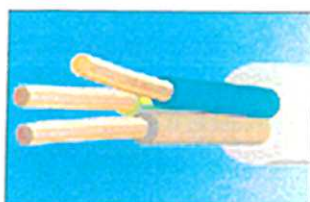


# Przewody elektroenergetyczne do układania na stałe o izolacji i powłoce polwinitowej, okrągłe

Polyvinyl chloride insulated single core cables for fixed wiring

YDY 2x... YDY 3x... YDY 4x... YDY 5x... YDY 2x... YDY 3x... YDY 4x... YDY 5x...

Wykonanie wg/Standard PN-E-90056:1987, PN-HD 21.1.S4 2004



Konstrukcja Construction	
Żyła Conductor	drut miedziany klasy 1 plain copper conductor class 1
Napięcie znamionowe Rated voltage	450/750V
Izolacja Insulation	polwinit (PVC) polyvinyl chloride (PVC) insulation
Powłoka Sheath	polwinit (PVC) polyvinyl chloride (PVC) sheath
Oznaczenie barw żył Core identification	YDY 2 x ... niebieska, brązowa blue, brown
	YDY 3 x ... brązowa, czarna, szara brown, black, grey
	YDY 3 x ... zielono-żółta, niebieska, brązowa green-yellow, blue, brown
	YDY 4 x ... niebieska, brązowa, czarna, szara blue, brown, black, grey
	YDY 4 x ... zielono-żółta, brązowa, czarna, szara green-yellow, brown, black, grey
	YDY 5 x ... niebieska, brązowa, czarna, szara, czarna blue, brown, black, grey, black
Najwyższa dopuszczalna temp. żył Max. permissible conductor temp.	70°C
	Najwyższa dopuszczalna temp. żył przy zwarcu Max. short circuit temp.
Certyfikaty Approvals	B
Zastosowanie Application	Do przesyłu energii elektrycznej, w instalacjach na tynku lub pod tynkiem, w pomieszczeniach suchych i wilgotnych. For energy supply, for fixed installation on and under plaster as well as in dry and wet rooms.



# Przewody elektroenergetyczne do układania na stałe o izolacji i powłoce polwinitowej, okrągłe

Polyvinyl chloride insulated single core cables for fixed wiring

Wykonanie wg/Standard PN-E-90056:1987, PN-HD 21.1.S4 2004

Typ przewodu Type of cable	Liczba żył No. of cores (szt.)	Przekrój Cross-section (mm <sup>2</sup> )	Grubość izolacji Insulation thickness (mm)	Grubość opony Sheath thickness (mm)	Znamionowa średnica przewodu Nominal cables diameter (mm)	Przybliżona masa przewodu Cables mass (appr.) (kg/km)	Max. rezystancja żył w temp. 20°C Max. resistance of conductor (Ω/km)	Min. rezystancja izolacji żył w temp. 70°C Min. resistance of core insulation (MΩ·km)	Zawartość Cu Cu Content (kg/km)
YDY 450/750V	2	1	0,8	1,2	7,5	81	18,1	0,014	19,2
YDY 450/750V	2	1,5	0,8	1,2	8,0	96	12,1	0,012	28,8
YDY 450/750V	2	2,5	0,8	1,2	8,8	125	7,41	0,010	48,0
YDY 450/750V	2	4	0,9	1,2	10,1	175	4,61	0,0093	76,8
YDY 450/750V	2	6	0,9	1,2	11,1	227	3,08	0,0079	115,2
YDY 450/750V	3	1	0,8	1,2	7,9	95	18,1	0,014	28,8
YDY 450/750V	3	1,5	0,8	1,2	8,4	116	12,1	0,012	43,2
YDY 450/750V	3	2,5	0,8	1,2	9,3	154	7,41	0,010	72,0
YDY 450/750V	3	4	0,9	1,2	10,7	219	4,61	0,0093	115,2
YDY 450/750V	3	6	0,9	1,3	12,0	294	3,08	0,0079	172,8
YDY 450/750V	4	1	0,8	1,2	8,6	116	18,1	0,014	38,4
YDY 450/750V	4	1,5	0,8	1,2	9,2	142	12,1	0,012	57,6
YDY 450/750V	4	2,5	0,8	1,2	10,1	190	7,41	0,010	96,0
YDY 450/750V	4	4	0,9	1,3	11,9	280	4,61	0,0093	153,6
YDY 450/750V	4	6	0,9	1,3	13,1	370	3,08	0,0079	230,4
YDY 450/750V	4	10	1,1	1,3	16,0	581	1,83	0,0075	384,0
YDY 450/750V	5	1	0,8	1,2	9,1	132	18,1	0,014	48,0
YDY 450/750V	5	1,5	0,8	1,2	9,7	164	12,1	0,012	72,0
YDY 450/750V	5	2,5	0,8	1,2	10,7	222	7,41	0,0097	120,0
YDY 450/750V	5	4	0,9	1,3	12,3	327	4,61	0,0093	192,0
YDY 450/750V	5	6	0,9	1,3	13,9	436	3,08	0,0079	288,0
YDY 450/750V	5	10	1,1	1,3	17,0	691	1,83	0,0075	480,0





STOWARZYSZENIE ELEKTRYKÓW POLSKICH  
**BIURO BADAWCZE DS. JAKOŚCI**

ul. Mieczysława Pożaryskiego 28, 04-703 Warszawa  
tel.: +48 22 812 69 38, fax: +48 22 815 65 80; e-mail: bbj@bbj-sep.com.pl

BBJ

BBJ

BBJ

BBJ

BBJ

BBJ

**CERTYFIKAT Nr B/12/183/08/M1**

uprawnijący do oznaczania wyrobu znakiem bezpieczeństwa

Nazwa i adres posiadacza  
certyfikatu: nkt cables Spółka Akcyjna  
ul. Gajowa 3  
43-254 Warszowice

Nazwa i adres producenta: nkt cables s.r.o.  
Průmyslová 1123  
CZ-272 01 Kladno, Czech Republic

Nazwa wyrobu: kable elektroenergetyczne z żyłami miedzianymi,  
o izolacji polwinitowej i powłoce polwinitowej

Typ (odmiany): YKY

Podstawowe parametry: napięcie znamionowe 0,6/1 kV, liczba i przekroje znamionowe  
żył w mm<sup>2</sup>: 1 x 6 + 300; 3 - 6 x 6 + 240

Wyrób spełnia wymagania  
bezpieczeństwa zawarte w: BBJ-98/KT-1306

Nr sprawozdania: LP-08.308/1; LP-08.308/2

System certyfikacji: 5 według Przewodnika ISO/IEC 67

Prawo do oznaczania w okresie od 2009-04-07 do 2013-07-11  
dotyczy wyłącznie egzemplarzy wyrobu posiadających identyczne właściwości (parametry)  
jak przedstawiony do badań wzór (wzory) i odpowiadających wymaganiom określonym powyżej.  
Prawa i obowiązki obu stron wynikające z niniejszego certyfikatu określa odrębna umowa.



AC 012



Zastępuje certyfikat Nr B/12/183/08

Warszawa, dnia 2009-04-07



Dyrektor

Janusz Okólski

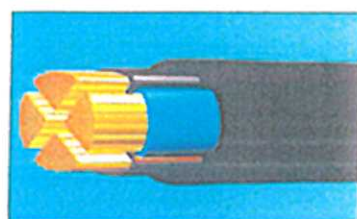


# Kable elektroenergetyczne 0,6/1kV

## Power cables 0,6/1kV

**YKYžo 0,6/1kV, YKY 0,6/1kV** (odpowiednik wg VDE / equivalent acc. to VDE NYY-J 0,6/1kV, NYY-O 0,6/1kV)

Wykonanie wg PN-93/E-90401, PN-HD 603 S1:2002, IEC 60502-1  
Standard PN-93/E-90401, PN-HD 603 S1:2002, IEC 60502-1



Konstrukcja Construction	
Żyła Conductor	miedziana wielodrutowa klasy 2 copper multiwires class 2
Napięcie znamionowe Rated voltage	0,6/1kV
Izolacja Insulation	polwinil (PVC) polyvinylchloride (PVC) insulation
Powłoka zewnętrzna Outer sheath	polwinil (PVC) polyvinylchloride (PVC) outer sheath
Oznaczenie barwy żył Core identification	YKY 4 x ... niebieska, brązowa, czarna, szara blue, brown, black, grey YKYžo 4 x ... zielono-żółta, brązowa, czarna, szara green-yellow, brown, black, grey YKYžo 5 x ... zielono-żółta, niebieska, brązowa, czarna, szara green-yellow, blue, brown, black, grey
Najwyższa dopuszczalna temp. żył Max. permissible conductor temp.	70°C
Najwyższa dopuszczalna temp. żyły przy zwarciu Max. short circuit temp.	160°C
Najniższa dopuszczalna temp. układania kabla Min. laying temp.	-5°C
Promień zginania Bending radius	10d
Certyfikaty Approvals	BBJ-SEP "B"
Zastosowanie Application	Kabel elektroenergetyczny do zastosowania w ziemi i w powietrzu, kanałach kablowych, do elektrowni, przemysłu, rozdzielni jak i sieci miejscowych. Power cables for energy supply are installed in underground and air, in cable ducts, power stations, for industry and distribution boards as well as in subscriber networks.

## Kable elektroenergetyczne 0,6/1kV Power cables 0,6/1kV

**YKYzo 0,6/1kV, YKY 0,6/1kV** (odpowiednik wg VDE / equivalent acc. to VDE NYY-J 0,6/1kV, NYY-O 0,6/1kV)

Wykonanie wg PN-93/E-90401, PN-HD 603 S1:2002, IEC 60502-1  
Standard PN-93/E-90401, PN-HD 603 S1:2002, IEC 60502-1

Typ kabla Type of cable	Liczba żył x przekrój No. of cores x cross-section (mm <sup>2</sup> )	Grubość izolacji Insulation thickness (mm)	Grubość powłoki zewn. Sheath thickness (mm)	Średnica zewn. kabla Cables diameter (mm)	Przybliżona masa kabla Cables mass (appr.) (kg/km)	Max rezystancja żył w temp. 20°C Effective resistance of conductor (Ω/km)
YKY(z0)	1 x 16 RE	1,0	1,4	10	204	1,15
YKY(z0)	1 x 25 RMC	1,2	1,4	12	332	0,727
YKY(z0)	1 x 35 RMC	1,2	1,4	13	410	0,524
YKY(z0)	1 x 50 RMC	1,4	1,4	15	546	0,387
YKY(z0)	1 x 70 RMC	1,4	1,4	16	751	0,268
YKY(z0)	1 x 95 RMC	1,6	1,5	19	1026	0,193
YKY(z0)	1 x 120 RMC	1,6	1,6	20	1269	0,153
YKY(z0)	1 x 150 RMC	1,8	1,6	22	1556	0,124
YKY(z0)	1 x 185 RMC	2	1,7	25	1941	0,0754
YKY(z0)	1 x 240 RMC	2,2	1,8	27	2519	0,0754
YKY(z0)	1 x 300 RMC	2,4	1,9	29	3145	0,0601
YKY(z0)	4 x 16 RE	1,0	1,8	21	940	1,15
YKY(z0)	4 x 25 RMC	1,2	1,8	27	1582	0,727
YKY(z0)	4 x 35 SM	1,2	1,8	26	1788	0,524
YKY(z0)	4 x 50 SM	1,4	1,9	30	2386	0,387
YKY(z0)	4 x 70 SM	1,4	2,0	33	3232	0,268
YKY(z0)	4 x 95 SM	1,6	2,2	38	4395	0,193
YKY(z0)	4 x 120 SM	1,6	2,3	42	5429	0,153
YKY(z0)	4 x 150 SM	1,8	2,4	46	6625	0,124
YKY(z0)	4 x 185 SM	2,0	2,6	52	8325	0,091
YKY(z0)	4 x 240 SM	2,2	2,8	58	10746	0,0754
YKY(z0)	5 x 16 RE	1,0	1,8	23	1183	1,15
YKY(z0)	5 x 25 RMC	1,2	1,9	30	1975	0,727
YKY(z0)	5 x 35 RMC	1,2	1,9	32	2405	0,524
YKY(z0)	5 x 50 SM	1,4	2,0	33	3017	0,378
YKY(z0)	5 x 70 SM	1,4	2,2	39	4132	0,268
YKY(z0)	5 x 95 SM	1,6	2,3	43	5545	0,193
YKY(z0)	5 x 120 SM	1,6	2,5	48	6893	0,153
YKY(z0)	5 x 150 SM	1,8	2,5	49	7934	0,124
YKY(z0)	5 x 185 SM	2,0	2,7	54	9758	0,091
YKY(z0)	5 x 240 SM	2,2	3,0	61	13745	0,0754
YKY(z0)	5 x 10 RE	1,0	1,8	20	820	1,83
YKY(z0)	5 x 16 RE	1,0	1,8	22	1160	1,15
YKY(z0)	5 x 25 RMV	1,2	1,8	27	1790	0,727
YKY(z0)	5 x 35 RMV	1,2	1,9	31	2370	0,524
YKY(z0)	5 x 50 SM	1,4	2,0	33	3070	0,387
YKY(z0)	5 x 70 SM	1,4	2,2	38	4160	0,268
YKY(z0)	5 x 95 SM	1,6	2,3	42	5570	0,193
YKY(z0)	5 x 120 SM	1,6	2,5	47	6930	0,153



ul. Spółdzielcza 2  
64-100 Leszno  
+48 65 525 25 25  
+48 65 529 27 27  
Sąd Rejonowy w Poznaniu  
KRS: 0000009299  
REGON:  
410234835  
Dane Bank A.S.S.A. o. Polska  
37 2360 0005 0000  
0045 5026 1813  
Kredyt Bank S.A. o. Leszno  
80 1500 1517 1215  
1002 0985 0000

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE Nr 10/2011

Poniżej podpisany, reprezentujący producenta

Producent: AROT POLSKA SP. Z O.O.  
Adres: UL. SPÓŁDZIELCZA 2 h  
64-100 LESZNO

deklaruję, że wyroby wymienione w Tabelach numer 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 i 9

Tabela 1. Rury osłonowe

Lp.	Rodzaj wyrobu	Symbol wyrobu	Wymiary rur [mm]				Przeznaczenie
			Średnica		Grubość ścianki	Promień	
			Zewnętrzna	Wewnętrzna			
1	2	3	4	5	6	7	8
1.	Rura osłonowa gładka, sztywna, typ A ze złączką kielichową	A 50	50.0	46.0	2.0	-	Do układania w ziemi
		A 75	75.0	69.0	3.0	-	
		A 110	110.0	102.0	4.0	-	
		A 160	160.0	150.0	5.0	-	
		A 110/UM*	110.0	102.0	4.0	-	
2.	Rura osłonowa gładka, sztywna, typ SRS ze złączką kielichową	SRS 50	50.0	43.0	3.5	-	Do układania w ziemi
		SRS 75	75.0	66.0	4.5	-	
		SRS 110	110.0	99.0	5.5	-	
		SRS 160	160.0	144.0	8.0	-	
		SRS 110/UM*	110.0	99.0	5.5	-	
		SRS 125/UM*	125.0	112.4	6.3	-	

\* - bez złączki kielichowej, łączone metodą zgrzewania lub złączką wewnętrzną IM 99-SRS110

cd. tabeli 1

1	2	3	4	5	6	7	8
3.	Rura osłonowa gładka, sztywna, typ SRS-G bez złączki	SRS-G 110/6.3	110.0	97.4	6.3	-	Do układania w ziemi
		SRS-G 110/10.0	110.0	90.0	10.0	-	
		SRS-G 125/7.1	125.0	110.8	7.1	-	
		SRS-G 125/11.4	125.0	102.2	11.4	-	
		SRS-G 140/8.0	140.0	124.0	8.0	-	
		SRS-G 140/12.7	140.0	114.6	12.7	-	
		SRS-G 160/9.1	160.0	141.8	9.1	-	
		SRS-G 160/14.6	160.0	130.8	14.6	-	
		SRS-G 200/11.4	200.0	177.2	11.4	-	
		SRS-G 200/18.2	200.0	163.6	18.2	-	
		SRS-G 225/12.8	225.0	199.4	12.8	-	
		SRS-G 225/20.5	225.0	184.0	20.5	-	
		SRS-G 250/14.2	250.0	221.6	14.2	-	
		SRS-G 250/22.7	250.0	204.6	22.7	-	
4.	Rura osłonowa gładka, giętka typ OPTO	OPTO 32/2.0	32.0	-	2.0	-	Do układania w ziemi
		OPTO 32/2.9	32.0	-	2.9	-	
		OPTO 40/3.7	40.0	-	3.7	-	
		OPTO 50/4.6	50.0	-	4.6	-	
5.	Rury osłonowe nierozprzestrzeniające płomienia (w nazwie typu - litery FP). Jest to każdy typ rury wymienionej w niniejszej tabeli w wykonaniu nierozprzestrzeniającym płomienia. Litery FP dodaje się na końcu symbolu rury np.: A 50 FP, SRS 50 FP.						
6.	Rura osłonowa dwuścienna: zewnątrzna warstwa karbowana, wewnętrzna gładka typ DVK	DVK 50	50.0	42.0	-	-	Do układania w ziemi
		DVK 75	75.0	63.0	-	-	
		DVK 110	110.0	95.0	-	-	
		DVK 125	125.0	108.0	-	-	
		DVK 160	160.0	135.0	-	-	
		DVK 232	232.0	200.0	-	-	
7.	Rura osłonowa dwuścienna: zewnątrzna warstwa karbowana, wewnętrzna gładka typ DVK-T (posiada połączenie wodoszczelne)	DVK 50T	50.0	42.0	-	-	Do układania w ziemi
		DVK 75T	75.0	63.0	-	-	
		DVK 110T	110.0	95.0	-	-	
		DVK 125T	125.0	108.0	-	-	
		DVK 160T	160.0	135.0	-	-	

ul. Spółdzielcza 2  
 64-100 Leszno  
 tel. 81 627 10 00  
 +48 65 625 25 25  
 fax  
 +48 65 629 27 27  
 KRS  
 Sąd Rejonowy w Poznaniu  
 KRS 0000009299  
 NIP  
 697-10-05-836  
 VAT UE  
 PL6971005836  
 REGON  
 410234836  
 BANK  
 Danske Bank A/S S.A. o. Polska  
 37 2360 0008 0000  
 0045 8026 1813  
 Kredyt Bank S.A. o. Leszno  
 80 1500 1517 1215  
 1002 0985 0000



cd. tabeli 1

1	2	3	4	5	6	7	8
8.	Rura osłonowa dwuścienna, giętka, obie warstwy karbowane typ DVR	DVR 50/25	50.0	42.0	-	-	Do układania w ziemi
		DVR 50/50	50.0	42.0	-	-	
		DVR 50	50.0	42.0	-	-	
		DVR 75/25	75.0	64.0	-	-	
		DVR 75/50	75.0	64.0	-	-	
		DVR 75	75.0	64.0	-	-	
		DVR 110/25	110.0	96.0	-	-	
		DVR 110/50	110.0	96.0	-	-	
		DVR 110	110.0	96.0	-	-	
		DVR 160	160.0	136.0	-	-	
9.	Rura osłonowa jednościenna giętka, typ KR	KR 50/50	50.0	42.0	-	-	Do układania w ziemi
		KR 50	50.0	42.0	-	-	
		KR 75/50	75.0	65.0	-	-	
		KR 75	75.0	65.0	-	-	
		KR 110/50	110.0	97.0	-	-	
		KR 110	110.0	97.0	-	-	
10.	Rura osłonowa gładka, sztywna, dzielona wzdłużnie typ A PS	A 58 PS	58.0	50.0	-	-	Do układania w ziemi
		A 83 PS	83.0	75.0	-	-	
		A 110 PS	110.0	100.0	-	-	
		A 120 PS	122.0	110.0	-	-	
		A 160 PS	160.0	141.0	-	-	
		A 200 PS	220.0	172.0	-	-	
		A 225 PS	225.0	195.0	-	-	

AROT  
 ul. Spółdzielcza 2  
 64-100 Leszno  
 TEL: 48 65 525 25 25  
 FAX: 48 65 529 27 27  
 KRS: 0000009299  
 REGON: 69710-05-836  
 NIP: PL6971005636  
 REGON: 410234835  
 BANK: Danske Bank A.S. S.A. o. Polska  
 37 2360 0005 0000  
 0048 6026 1813  
 Kredyt Bank S.A. o. Leszno  
 80 1500 1517 1215  
 1002 0985 0000

cd. tabeli 1

1	2	3	4	5	6	7	8
11.	Rura osłonowa gładka, sztywna, dzielona wzdłużnie typ SVA	SVA 58	58.0	50.0	-	-	Do ochrony istniejących kabli na przestrzeniach otwartych, element systemu rur podwieszanych AROT MOST
		SVA 83	83.0	75.0	-	-	
		SVA 110	110.0	100.0	-	-	
		SVA 120	122.0	110.0	-	-	
		SVA 160	160.0	141.0	-	-	
12.	Rura osłonowa gładka, sztywna typ BE ze złączką, za wyjątkiem BE 160	BE 32	32.0	26.0	3.0	-	Do ochrony kabli na przestrzeniach otwartych
		BE 50	50.0	40.0	5.0	-	
		BE 75	75.0	61.0	7.0	-	
		BE 110	110.0	90.0	10.0	-	
		BE 160	160.0	131.0	14.5	-	
13.	Rura osłonowa gładka, sztywna typ SV bez złączki kielichowej	SV 32	32.0	26.0	3.0	-	Do ochrony kabli na przestrzeniach otwartych
		SV 50	50.0	40.0	5.0	-	
		SV 75	75.0	61.0	7.0	-	
		SV 110	110.0	90.0	10.0	-	
14.	Rura osłonowa gładka, giętka, typ VA bez złączki kielichowej	VA 32	32.0	26.0	3.0	-	Do ochrony kabli na przestrzeniach otwartych
		VA 50	50.0	40.0	5.0	-	
		VA 75	75.0	61.0	7.0	-	
15.	Rura osłonowa gładka, sztywna typ SMR z wydłużoną złączką kielichową	SMR 110	110.0	99.0	5.5	-	Do ochrony kabli na przestrzeniach otwartych, element systemu rur podwieszanych AROT MOST
		SMR 160	160.0	144.0	8.0	-	

27-01-2016  
 ul. Spółdzielcza 2  
 64-100 Leszno  
 T: 011 64 65 525 25 25  
 F: 011 64 65 529 27 27  
 KRS: 0000009299  
 NIP: 697-10-05-836  
 VAT: PL6971005836  
 REGON: 410234835  
 Bank: Danube Bank A.S. S.A. o. Polska  
 37 2360 0005 0000  
 0045 5026 1813  
 Kredyt Bank S.A. o. Leszno  
 80 1500 1517 1215  
 1002 0985 0000





cd. tabeli 2

1	2	3	4	5	6	7	8
3.	Wiązki mikrorur do bezpośredniego układania w ziemi typ NOVOSPACE	NOVOSPACE 32/7	32.0	26.2	2.9	7.0/5	Do układania w ziemi
		NOVOSPACE 32/7	32.0	26.2	2.9	10.0/3	
		NOVOSPACE 40/7	40.0	33.0	3.5	7.0/10	
		NOVOSPACE 40/10	40.0	33.0	3.5	10.0/5	
		NOVOSPACE 50/7	50.0	40.8	4.6	7.0/15	
		NOVOSPACE 50/10	50.0	40.8	4.6	10.0/7	
4.	Zespółone wiązki mikrorur (NOVOSPLIT DB) do bezpośredniego układania w ziemi	NOVOSPLIT 7/8	-	-	-	8.0/7	Do układania w ziemi
		NOVOSPLIT 7/12	-	-	-	12.0/7	
5.	Mikrorury do budowy kanalizacji dla kabli światło-wodowych układanych w ziemi	NOVOMICRO 4	4.0	3.0	0.5	-	Do układania w ziemi
		NOVOMICRO 5	5.0	3.8	0.6	-	
		NOVOMICRO 7	7.0	5.5	0.75	-	
		NOVOMICRO 10	10.0	8.0	1.0	-	
		NOVOMICRO 12	12.0	9.6	1.2	-	
		NOVOMICRO 15	15.0	12.0	1.5	-	
6.	Mikrorura z tworzywa bezhalogeno-wego nieroz-przestrzeniająca płomienia	NOVOMICRO FP 4	4.0	3.0	0.5	-	Do budowy mikrokanalizacji wewnątrz budynków
		NOVOMICRO FP 5	5.0	3.8	0.6	-	
		NOVOMICRO FP 7	7.0	5.5	0.75	-	
		NOVOMICRO FP 10	10.0	8.0	1.0	-	
7.	Mikrorura o wzmocnionej ścianie do bezpośredniego układania w ziemi	NOVOMICRO DB 7	7.0	3.0	2.0	-	Do układania w ziemi
		NOVOMICRO DB 8	8.0	3.8	2.1	-	
		NOVOMICRO DB 10	10.0	5.5	2.25	-	
		NOVOMICRO DB 12	12.0	8.0	2.0	-	
		NOVOMICRO DB 15	15.0	9.6	2.7	-	

ul. Spółdzielcza 2  
 64-100 Leszno  
 tel. 48 65 525 25 25  
 fax 48 65 529 27 27  
 Sąd Rejonowy w Poznaniu  
 KRS 0000009299  
 NIP 697-10-05-836  
 REGON 140234635  
 Banki  
 Danske Bank A.S.S.A. o. Polska  
 37 2360 0005 0000  
 0045 6026 1813  
 Kredyt Bank S.A. o. Leszno  
 80 1600 1617 1215  
 1002 0985 0000



Tabela 3. Kolanka do osłon rurowych

Lp.	Rodzaj wyrobu	Symbol wyrobu	Wymiary rur [mm]				Przeznaczenie
			Średnica		Grubość ścianki	Promień	
			Zew	Wew			
1	2	3	4	5	6	7	8
1.	Kolanko typ KF kąt 45°	KF 50/2	50.0	-	2.0	250.0	Osprzęt do rur typu A
		KF 50	50.0	-	2.0	550.0	
		KF 75	75.0	-	3.0	800.0	
		KF 110	110.0	-	4.0	800.0	
		KF 160	160.0	-	5.0	800.0	
2.	Kolanko typ KN kąt 90°	KN 50/2	50.0	-	2.0	250.0	Osprzęt do rur typu A
		KN 50	50.0	-	2.0	550.0	
		KN 75	75.0	-	3.0	800.0	
		KN 110	110.0	-	4.0	800.0	
		KN 160	160.0	-	5.0	800.0	
3.	Kolanko typu KFS kąt 45°	KFS 50/2	50.0	-	3.5	250.0	Osprzęt do rur typu SRS; SRS-G; BE; VA
		KFS 50	50.0	-	3.5	550.0	
		KFS 75	75.0	-	4.5	800.0	
		KFS 110	110.0	-	5.5	800.0	
		KFS 160	160.0	-	8.0	800.0	
4.	Kolanko typu KNS kąt 90°	KNS 32	32.0	-	2.0	250.0	Osprzęt do rur typu DVK
		KNS 50/2	50.0	-	3.5	250.0	
		KNS 50	50.0	-	3.5	550.0	
		KNS 75	75.0	-	4.5	800.0	
		KNS 110	110.0	-	5.5	800.0	
		KNS 160	160.0	-	9.0	800.0	
5.	Kolanko typu DKF kąt 45°	DKF 50	50.0	42.0	-	800.0	Osprzęt do rur typu DVK
		DKF 75	75.0	63.0	-		
		DKF 110	110.0	95.0	-		
		DKF 125	125.0	108.0	-		
		DKF 160	160.0	136.0	-		
		DKF 232	232.0	200.0	-		

ul. Spółdzielcza 2  
 64-100 Leszno  
 T. 100  
 +48 65 626 25 25  
 F. 100  
 +48 65 626 27 27  
 KRS 0000009299  
 NIP  
 697-10-05-836  
 REGON  
 PL6971005836  
 REGON  
 410234835  
 Bank  
 Danske Bank A/S S.A. o. Polska  
 37 2360 0005 0000  
 0045 6026 1813  
 Kredyt Bank S.A. o. Leszno  
 60 1600 1617 1215  
 1002 0985 0000

cd. tabeli 3

1	2	3	4	5	6	7	8
6.	Kolanko typu DKN kąt 90°	DKN 50	50.0	42.0	-	800.0	Osprzęt do rur typu DVK
		DKN 75	75.0	63.0	-		
		DKN 110	110.0	95.0	-		
		DKN 125	125.0	108.0	-		
		DKN 160	160.0	136.0	-		
		DKN 232	232.0	200.0	-		
7.	Kolanko typu DKF-T kąt 45°	DKF 50T	50.0	42.0	-	800.0	Osprzęt do rur typu DVK-T
		DKF 75T	75.0	63.0	-		
		DKF 110T	110.0	95.0	-		
		DKF 125T	125.0	108.0	-		
		DKF 160T	160.0	136.0	-		
8.	Kolanko typu DKN-T kąt 90°	DKN 50T	50.0	42.0	-	800.0	Do ochrony istniejących kabli, osprzęt do rur PS
		DKN 75T	75.0	63.0	-		
		DKN 110T	110.0	95.0	-		
		DKN 125T	125.0	108.0	-		
		DKN 160T	160.0	136.0	-		
9.	Kolanko dzielone typ KF PS kąt 45°	KF 110 PS	110.0	100.0	-	-	Do rur typu BE: SV, VA, do zabezpieczenia końców osłon przed wnikaniem wody
		KF 120 PS	122.0	110.0	-	-	
		KF 160 PS	160.0	141.0	-	-	
10.	Kolanko gładkościenne z wydłużonym kielichem typ FA	FA 50	50.0	-	3.5	100.0	
		FA 75	75.0	-	4.5	150.0	
		FA 110	110.0	-	5.5	300.0	

ul. Spółdzielcza 2  
 64-100 Leszno  
 TEL: +48 65 626 25 25  
 FAX: +48 65 626 27 27  
 KRS: 0000009299  
 NIP: 697-10-05-836  
 VAT: PL6971005836  
 REGON: 410234835  
 Bank: Danske Bank A.S.S.A. o.Polska  
 37 2360 0005 0000  
 0045 5026 1813  
 Kredyt Bank S.A. o.Leszno  
 80 1500 1817 1215  
 1002 0985 0000



Tabela 4. Odgałęźniki do osłon rurowych

Lp.	Rodzaj wyrobu	Symbol wyrobu	Średnice [mm]			Przeznaczenie
			Wejścia	Wyjścia	Odgałęzienia	
1.	Odgałęźnik dzielony typ Y PS	Y 110/32 PS	110.0	110.0	32.0	Do wykonania przyłącza abonentkiego na istniejącej kanalizacji teletechnicznej, osprzęt do rur PS
		Y 110/40 PS			40.0	
		Y 110/50 PS			50.0	
		Y 120/32 PS	122.0	122.0	32.0	
		Y 120/40 PS			40.0	
		Y 120/50 PS			50.0	
2.	Odgałęźnik rurowy typ Y	Y 40/32	40.0	40.0	32.0	Do odgałęzień przy wejściach do budynków
		Y 40/40	40.0	40.0	40.0	
		Y 50/40	50.0	50.0	40.0	
		Y 50/50	50.0	50.0	50.0	
		Y 110/40	110.0	110.0	40.0	
		Y 110/50	110.0	110.0	50.0	
		Y 110/110	110.0	110.0	110.0	
3.	Dzielone trójniki typ MY	MY 32/32/25	32.0	32.0	25.0	Do wykonywania odgałęzień w wiązkach prefabrykowanych
		MY 32/32/32	32.0	32.0	32.0	
		MY 40/40/25	40.0	40.0	25.0	
		MY 40/40/32	40.0	40.0	32.0	
		MY 40/40/40	40.0	40.0	40.0	
		MY 50/50/25	50.0	50.0	25.0	
		MY 50/50/32	50.0	50.0	32.0	
		MY 50/50/40	50.0	50.0	40.0	
		MY 50/50/50	50.0	50.0	50.0	

ul. Spółdzielcza 2  
 64-100 Leszno  
 Tel. +48 65 525 25 25  
 Fax +48 65 529 27 27  
 KRS 0000009299  
 NIP 697-10-05-836  
 REGON PL6971005836  
 BIC 410234835  
 Banki:  
 Danske Bank A.S.S.A. o. Polska  
 37 2360 0005 0000  
 0045 5026 1813  
 Kredyt Bank S.A. o. Leszno  
 60 1500 1617 1215  
 1002 0985 0000

**Tabela 5. Złączki do osłon rurowych**

Lp.	Rodzaj wyrobu	Symbol wyrobu	Przeznaczenie
1.	Złączka M	M 32; M 40; M 50; M 75; M 110; M 125; M 160; M 232	Do wszystkich typów osłon rurowych (oprócz rur dzielonych)
2.	Złączka wodoszczelna MT	M 50T; M 75T; M 110T; M 125T; M 160T	Z dwiema uszczelkami, do rur karbowanych
3.	Złączka MO	MO 32; MO 40; MO 50; MO 40/32; MO 50/40	Do rur typu OPTO
4.	Złączka wewnętrzna IM	IM 99; IM 102	Do wewnętrznego łączenia rur przy przeciskach
5.	Złączka redukcyjna R	R 75/50; R 110/50; R 110/75; R 125/110; R 160/110	Do łączenia rur o różnych średnicach zewnętrznych

**ADRES:**  
 ul. Spółdzielcza 2  
 64-100 Leszno  
**TELEFON:**  
 +48 65 625 25 25  
**FAX:**  
 +48 65 629 27 27  
**KRS:**  
 Sąd Rejonowy w Poznaniu  
 KRS 0000009299  
**NIP:**  
 697-10-05-836  
**VAT UE:**  
 PL6971005836  
**REGON:**  
 410234835  
**BANK:**  
 Danske Bank A/S S.A. o. Polska  
 37 2360 0005 0000  
 0045 5026 1813  
 Kredyt Bank S.A. o. Leszno  
 80 1500 1517 1215  
 1002 0985 0000

**Tabela 6. Inne elementy osprzętu do osłon rurowych**

Lp.	Rodzaj wyrobu	Symbol wyrobu	Przeznaczenie
1.	Pokrywa E	E 32; E 40; E 50; E 75; E 110; E 125; E 160; E 232	Do wszystkich typów osłon rurowych (oprócz rur dzielonych)
2.	Pokrywa wodoszczelna TE	TE 50; TE 75; TE 110; TE 125; TE 160	Do rur karbowanych
3.	Uszczelka U	U 50; U 75; U 110; U 125; U 160	Do złączek MT, do pokryw TE
4.	Kapturek ET	ET 50; ET 75; ET 110; ET 125; ET 160	Do ochrony powłoki kabla podczas jego wciągania do rur

**Tabela 7. Zasobniki**

Tabela 7. Zasobniki					
Lp.	Rodzaj wyrobu	Symbol wyrobu	Średnica zewnętrzna trzonu [mm]	Wysokość całkowita [mm]	Przeznaczenie
1.	Zasobnik złączowy typ ZZA	ZZA – 1	920.0	640.0	Jako zasobniki złącz i zapisu awaryjnego kabla światłowodowego
		ZZA – 2	920.0	840.0	
2.	Zasobnik złączowy typ ZSZZ	ZSZZ – 1	920.0	440.0	
		ZSZZ – 2	920.0	640.0	
Wyposażenie zasobnika: pokrywa, cylinder, przekładka					



**Tabela 8. Uchwyty mocujące do rur**

Lp.	Rodzaj wyrobu	Symbol wyrobu	Przeznaczenie
1.	Uchwyt ZF	ZF 50; ZF 75; ZF 110; ZF 160	Na żerdzie żelbetowe
2.	Uchwyt VF	VF 32; VF 50; VF 75; VF 110	Ścienny z wkrętami
3.	Uchwyt SF	SF 32; SF 50; SF 75; SF 110	Na słupy drewniane
4.	Ramka FR	FR	Na żerdzie wirowane
5.	Uchwyty dystansowe D	D 50/8; D 75/8; D 110/4; D 110/8; D 125/8; D 160/4; D 160/8	Do mocowania przy układaniu kanalizacji wielootworowej

**KRS**  
**ul. Spółdzielcza 2**  
**64-100 Leszno**  
**REGON**  
**+48 65 625 25 25**  
**FAX**  
**+48 65 620 27 27**  
**KRS**  
**Sąd Rejonowy w Poznaniu**  
**KRS 0000009209**  
**NIP**  
**697-10-05-836**  
**WAT**  
**PL6971005836**  
**REGON**  
**410234835**  
**BANK**  
**Gdansk Bank S.A. S.A. o. Polska**  
**37 2360 0005 0000**  
**0045 6026 1813**  
**Kredyt Bank S.A. o. Leszno**  
**80 1600 1517 1215**  
**1002 0985 0000**

**Tabela 9. Elementy systemu AROT MOST**

Lp.	Rodzaj wyrobu	Symbol wyrobu	Przeznaczenie
1.	Obejma AMRO	AMRO 110; AMRO 160	Element mocujący rurę na moście; może on być stały lub przesuwany
2.	Obejma AMDO	AMDO 110; AMDO 160	Element mocujący rurę na moście; może on być stały lub przesuwany
3.	Złączka kompensacyjna AMZ	AMZ 110; AMZ 160	Złączka służąca do łączenia rur dzielonych typu SVA
4.	Uchwyty górne AMU	AMU 150; AMU 300; AMU 450; AMU 600; AMU 750; AMU 900	Element mocujący rurę
5.	Uchwyty „podkowa” AMPP z płytką	AMPP 110; AMPP 160	Górny element mocujący rurę
6.	Uchwyty „podkowa” AMPP bez płytki	AMPP 110; AMPP 160	Górny element mocujący rurę
7.	Wspornik boczny krótki AMWK	AMWK	Boczny element mocujący
8.	Wspornik boczny długi AMWD	AMWD	Boczny element mocujący
9.	Odciąg AMO	AMO	Górny element mocujący rurę
10.	Łącznik odciągu AML	AML	Górny element mocujący rurę
11.	Pręty gwintowane AMG	AMG	Górny element mocujący rurę
12.	Nakrętka M10	M10	Element mocujący rurę

są zgodne z postanowieniami następującej dyrektywy WE

Numer 2006/95/WE w sprawie harmonizacji ustawodawstwa Państw Członkowskich odnoszących się do sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych w granicach napięcia.

oraz, że stosowano normy i dokumentacje techniczne wymienione poniżej

- dokumentacje techniczną oraz dokumentację technologiczną producenta,
- PN-EN 50086-1:2001 Systemy rur instalacyjnych do prowadzenia przewodów. Część 1: Wymagania ogólne
- PN-EN 50086-1:2001:2001/AC Dotyczy PN-EN 50086-1:2001 Systemy rur instalacyjnych do prowadzenia przewodów Część 1: Wymagania ogólne
- PN-EN 50086-2-4:2002 Systemy rur instalacyjnych do prowadzenia przewodów. Część 2-4: Wymagania szczegółowe dla systemów rur instalacyjnych układanych w ziemi.
- PN-EN 50086-2-4:2002/Ap1:2003 Systemy rur instalacyjnych do prowadzenia przewodów. Część 2-4: Wymagania szczegółowe dla systemów rur instalacyjnych układanych w ziemi.
- AT/2007-03-2242 Rury osłonowe i kształtki AROT z polietylenu (PE) i polipropylenu (PP) oraz stalowe elementy mocujące.

ALCANTARA  
ul. Spółdzielcza 2  
64-100 Leszno  
TEL: 48 65 526 26 25  
FAX: 48 65 526 27 27  
KRS  
Sąd Rejonowy w Poznaniu  
KRS 0000009299  
NIP  
697-10-05-836  
VAT UE  
PL6971005836  
REGON  
410234836  
BANK  
Danske Bank A/S S.A. o Polska  
37 2360 0005 0000  
0045 5026 1813  
Kredyt Bank S.A. o Leszno  
80 1500 1517 1215  
1002 0985 0000

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono znakowanie CE: 04

Krzysztof Malcheruk  
DYREKTOR  
DZIAŁU TECHNICZNYCH

Leszno 03.01.2011





# STOWARZYSZENIE ELEKTRYKÓW POLSKICH BIURO BADAWCZE DS. JAKOŚCI

04-703 Warszawa, ul. Mieczysława Pożaryskiego 28  
tel. +48 22 812 69 38; fax: +48 22 815 65 80; e-mail: bbj@bbj-sep.com.pl

## CERTYFIKAT

uprawnający do oznaczania wyrobu zastrzeżonym znakiem bezpieczeństwa

### CERTIFICATE

authorizing to mark product with registered safety mark

nr B/12/062/09

No. B/12/062/09

Posiadacz certyfikatu: AKS Zielonka Antoni Skwierczyński  
(Nazwa i adres)  
Certificate holder:  
(Name and address) ul. Leśna 17  
05-220 Zielonka, Poland

Producent: AKS Zielonka Antoni Skwierczyński  
(Nazwa i adres)  
Manufacturer:  
(Name and address) ul. Leśna 17  
05-220 Zielonka, Poland

Nazwa wyrobu: System listew instalacyjnych, otwieranych, izolacyjnych,  
Name of the product o małej odporności na uderzenia, nie rozprzestrzeniający  
płomienia, klasyfikacji temperaturowej od -5°C do +60°C,  
z osprzętem  
Cable trunking insulating system, for light impact,  
non-flame propagating, temperature classification  
-5°C + 60°C, with accessories

Typ (model): seria MKE, typ: 10/17; 11/15; 11/20; 11/32 2k; 11/40 2k;  
Type (model): series MKE, type 15/17; 15/25; 15/32; 18/20; 18/50;  
18/50 2k; 18/50 2kas; 18/50 3k; 25/40;  
25/40 2k; 30/32  
osprzęt: NW, NZ, LK, ZAK, PU 80x80  
accessories

Dane techniczne: IP30  
Technical data:

System certyfikacji: 5 według Przewodnika ISO/IEC 67  
Certification system: 5 according to ISO/IEC Guide 67

Data ważności: 2014-04-29  
Valid until:

Wymieniony powyżej wyrób spełnia wymagania bezpieczeństwa norm(-y):  
Aforesaid product complies with the safety requirements of the standard(s)

Norma(-y) Standard(s)	Report(-y) z badań nr Test report(s) No	Wydany(-e) przez Issued by
PN-EN 50085-1:2006 (U) (EN 50085-1:2005)	IO-4.8167/I	BBJ
PN-EN 50085-2-1:2008 (EN 50085-2-1:2006)		

Niniejszy certyfikat dotyczy wyłącznie wyrobów mających identyczne właściwości (dane techniczne) jak przedstawiony do badań wzór, i spełniających wymagania ww. norm(-y).

This certificate covers only the products with characteristics (technical data) same as of the tested sample and those complying with the requirements of the aforesaid standard(s).

Prawa i obowiązki posiadacza niniejszego certyfikatu określa oddzielna umowa z BBJ.  
Rights and duties of this certificate holder are defined in a separate agreement with BBJ.

Warszawa, 2009-04-30



Kierownik Jednostki Certyfikującej  
Certification Body Manager

Jerzy Kociszewski



Firma nagrodzona Złotą Odznaką Honorową SEP  
Company granted with SEP Gold Honour Award

BBJ



AC 012



CERTYFIKAT nr B/12/062/09  
CERTIFICATE No B/12/062/09

Informacje dodatkowe:

*Additional information:*

Miejsce produkcji: AKS Zielonka Antoni Skwierczyński  
*Place of manufacture* ul. Gen. Rozwadowskiego 134  
05-230 Kobyłka (Nowy Ossów), Poland

Numer poprzedniego certyfikatu: B/12/452/04

*The number of the previous certificate: B/12/452/04*

3  
-

CW-TS 09.41

Rej. S-S-09-25

*Reg. No. S-S-09-25*

Rozdzielnik:

*Copy to:*

1. AKS Zielonka Antoni Skwierczyński  
ul. Leśna 17  
05-220 Zielonka, Poland

2. CW



## KRAJOWA DEKLARACJA ZGODNOŚCI

nr 1/02/01/2013

1. Producent wyrobu budowlanego:

**ELKO-BIS**

SYSTEMY ODGROMOWE NIP 8952011110  
Sp. z o.o. REGON 021829340  
ul. Swojczycka 38e KRS 0000411989  
51-501 Wrocław tel./fax 71 3306920

(pełna nazwa i adres zakładu produkującego wyrob)

2. Nazwa wyrobu budowlanego:

**Uchwyty, zaciski, złącza, wsporniki, uziomy, maszty, iglice, materiały wykonane z tworzywa sztucznego, materiały montażowe, drut, bednarka wg aktualnego katalogu**

(nazwa, nazwa handlowa, typ, odmiana, gatunek, klasa)

3. Klasyfikacja statystyczna wyrobu budowlanego:

PKWiU: 28.75.27-49, 23.20.31-00.19

4. Przeznaczenie i zakres stosowania wyrobu budowlanego:

**Uchwyty, zaciski, złącza, wsporniki, uziomy, maszty, iglice, drut, bednarka, materiały wykonane z tworzywa sztucznego, materiały montażowe – są przeznaczone do wykonywania instalacji odgromowej służącej ochronie obiektów przed negatywnymi skutkami wyładowań atmosferycznych.**

(zgodnie ze specyfiką techniczną)

5. Specyfikacja techniczna:

PN-IEC 62305-1 Ochrona odgromowa - Część 1. Wymagania ogólne - V 2011

PN-IEC 62305-2 Zarządzanie ryzykiem - VII 2012

PN-IEC 62305-3 Uszkodzenia fizyczne obiektów i zagrożenie życia - V 2011

PN-IEC 62305-4 Urządzenia elektryczne i elektroniczne w obiektach - V 2011

PN-EN 12329 Ochrona metali przed korozją

PN-EN 50164-4 Elementy urządzenia piorunochronnego (LPC) cz.4 - Wymagania dotyczące elementów mocujących przewody

PN-EN 50164-1:2010 Elementy urządzenia piorunochronnego (LPC) -- Część 1: Wymagania dotyczące elementów połączeniowych

(numer, tytuł i rok ustanowienia Polskiej Normy wyrobu lub numer, tytuł i rok wydania aprobaty technicznej oraz nazwa jednostki aprobowanej)

6. Deklarowane cechy techniczne typu wyrobu budowlanego:

**Wyroby metalowe i betonowe**

(dane niezbędne do identyfikacji typu określone w programie badań)

7. Nazwa i numer akredytowanej jednostki certyfikującej lub laboratorium oraz numer certyfikatu lub numer raportu z badań typu, jeżeli taka jednostka brała udział w zastosowanym systemie oceny zgodności wyrobu budowlanego.

**„SIMPTEST” Zespół ośrodków kwalifikacji jakości wyrobów, Ośrodek badań i certyfikacji Sp. z o.o., ul. Barbary 17, Katowice, nr identyfikacyjny 1458**

Deklaruję z pełną odpowiedzialnością, że wyrób budowlany jest zgodny z dokumentami odniesienia wskazanymi w pkt 5.

Wrocław, dnia 02.01.2013

(miejsce i data wystawienia)

**ELKO-BIS**

*[Podpis]*

członek zarządu

(imię, nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

ELKO-BIS Systemy  
Odgromowe Sp. z o.o.

ul. Swojczycka 38e  
51-501 Wrocław  
tel./fax 071 330 69 20  
elkobis@elkobis.com.pl  
www.elkobis.com.pl

NIP: 895 20 11 110  
KRS: 0000411989  
Sąd Rejonowy dla Wrocławia Fabrycznej,  
VI Wydział Gospodarczy KRS  
Kapitał zakładowy: 100 000 zł

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

do CERTYFIKATU nr Z/12/034/12

1. **Producent wyrobu:**  
(Nazwa i adres) ELKO-BIS SYSTEMY ODGROMOWE Sp. z o.o.  
ul. Swojczycka 38E, 51-501 Wrocław
2. **Nazwa wyrobu:** Elementy połączeniowe urządzenia piorunochronnego
3. **Klasyfikacja wyrobu:** PKWiU: 28.75.27-49, 23.20.31-00.19
4. **Dane techniczne:** Odporność na oddziaływanie prądu pioruna; klasa H
5. **Przeznaczenie i zakres stosowania wyrobu:** Do wykonywania instalacji urządzeń piorunochronnych.  
Zgodnie z wymaganiami norm polskich i europejskich
6. **Dokumenty odniesienia:** PN-EN 50164-1:2010 Elementy urządzenia piorunochronnego (LPC) – część 1: wymagania stawiane elementom połączeniowym
7. **System certyfikacji:** 1b według Przewodnika ISO/IEC 67
8. **Jednostka certyfikująca:** Akredytowana przez CENELEC do ww. badań

Deklaruję z pełną odpowiedzialnością, że wyrób budowlany jest zgodny z dokumentami odniesienia wskazanymi w pkt 6.

Wrocław, dnia 02.01.2013

(miejsce i data wystawienia)

**ELKO-BIS**

Dariusz Kobiś

członek Zarządu

(imię, nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

ELKO-BIS Systemy  
Odgromowe Sp. z o.o.

ul. Swojczycka 38e  
51-501 Wrocław  
tel./fax 071 330 69 20  
elkobis@elkobis.com.pl  
www.elkobis.com.pl

NIP: 895 20 11 110  
KRS: 0000411989  
Sąd Rejonowy dla Wrocławia Fabrycznej,  
VI Wydział Gospodarczy KRS  
Kapitał zakładowy: 100 000 zł



# CERTYFIKAT

**ELKO-BIS**  
SYSTEMY ODGROMOWE

## ISO 9001:2008

DEKRA Certification Sp. z o.o. niniejszym potwierdza, że przedsiębiorstwo  
**ELKO - BIS Systemy Odgromowe Sp. z o.o.**

**zakres certyfikacji:**

Projektowanie i produkcja systemów odgromowych oraz montaż instalacji odgromowych na obiektach

**certyfikowane siedziby:**

ul. Swojczyńska 38 e • PL – 51-501 Wrocław

wdrożyło system zarządzania jakością zgodnie z ww. normą i skutecznie go realizuje. Zgodność systemu udokumentowano w raporcie numer W-A 459510/MS/MP/P/9001.

Certyfikat ważny od 13.04.2012 do 05.05.2014

Nr rejestracyjny certyfikatu: 30505481/4



DEKRA Certification Sp. z o.o.  
Wrocław, 13.04.2012



Deutsche  
Akkreditierungsstelle  
D-ZM-16029-01-01

W przypadku naruszenia warunków określonych w umowie o certyfikację certyfikat straci swoją ważność





# STOWARZYSZENIE ELEKTRYKÓW POLSKICH BIURO BADAWCZE DS. JAKOŚCI

04-703 Warszawa, ul. Mieczysława Pożaryskiego 28  
tel.: +48 22 812 69 38; fax: +48 22 815 65 80; e-mail: bbj@bbj.pl

## CERTYFIKAT ZGODNOŚCI CE CE CERTIFICATE OF CONFORMITY

nr CE/022/12

No. CE/022/12

Dostawca:  
(Nazwa i adres)  
Supplier:  
(Name and address)  
„POKÓJ” Spółdzielnia Elektrotechniczna  
ul. Warecka 1  
91-202 Łódź, Poland

Producent:  
(Nazwa i adres)  
Manufacturer:  
(Name and address)  
„POKÓJ” Spółdzielnia Elektrotechniczna  
ul. Warecka 1  
91-202 Łódź, Poland

Nazwa wyrobu:  
Name of the product:  
Listwy zaciskowe do przewodów ochronnych.  
Protective conductor terminal blocks.

Typ (model):  
Type (model):  
Opaski uziemiające: #18-#60, #60-#120.  
Grounding bands: #18-#60, #60-#120.  
Taśma uziemiająca TU-1 z zaciskiem taśmowym ET-1  
i zaciskiem montażowym ZM-1.  
Grounding tape TU-1 with tape terminal ET-1  
and mounting terminal ZM-1.

Dane techniczne:  
Technical data:  
Przekrój znamionowy: 16 mm<sup>2</sup> - zacisk opaski uziemiającej,  
35 mm<sup>2</sup> - zaciski taśmy uziemiającej.  
Rated cross-section: 16 mm<sup>2</sup> - grounding bands terminal,  
35 mm<sup>2</sup> - grounding tape terminals.

Wymieniony powyżej wyrób spełnia wymagania bezpieczeństwa norm(-y):  
Aforesaid product complies with the safety requirements of the standard(s):

Norma(-y) Standard(s)	Raport(-y) z badań nr Test report(s) No.	Wydany(-e) przez Issued by
PN-EN 60947-7-2:2010 (EN 60947-7-2:2009)	LA-12.053 LA-12.054	BBJ

Spełnienie wymagań powyższych(-ej) norm(-y) uznaje się za potwierdzenie zgodności z zasadniczymi wymaganiami określonymi w:  
Compliance with the requirements of the aforesaid standard(s) gives presumption of conformity with the essential requirements specified in:

- Dyrektywie LVD 2006/95/WE (wdrożonej do prawa polskiego rozporządzeniem Ministra Gospodarki z 2007-08-21, Dz. U. nr 155, poz. 1089)
- LVD Directive 2006/95/EC (implemented into Polish law by MG decree of 2007-08-21, OJ No. 155, item 1089)

stanowiąc niezbędny warunek dla oznakowania CE.

accomplishing mandatory terms of CE marking.

Niniejszy certyfikat dotyczy wyłącznie egzemplarzy wyrobu mających identyczne właściwości (parametry) jak przedstawiony do badań wzór i spełniających wymagania ww. norm(-y).  
This certificate covers only the products with characteristics same as of the tested sample and those complying with the requirements of the aforesaid standard(s).

Ponadto, znakowanie CE powinno być umieszczone na wyrobach po sporządzeniu niezbędnej dokumentacji technicznej oraz wystawieniu deklaracji zgodności WE, zgodnie z wymaganiami ww. dyrektywy (rozporządzenia).

Moreover, CE marking shall be affixed on the products after technical documentation was prepared and EC declaration of conformity was issued, according to the aforesaid directive (decree) regulations.

Niniejszy certyfikat traci ważność z datą ustania domniemania zgodności ww. norm(-y) zharmonizowanych(-ej) z wymaganiami zasadniczymi ww. dyrektywy(-y) (rozporządzenia/ustawy).

This certificate is valid until the date of cessation of presumption of conformity of the aforesaid harmonized standard(s) under the aforesaid directive(s) (decree/act).



Kierownik Jednostki Certyfikującej  
Certification Body Manager

*Teodor Pysznik*  
Teodor Pysznik

Warszawa, 2012-06-12

Firma nagrodzona Złotą Odznaką Honorową SEP  
Company granted with SEP Gold Honour Award

BBJ







## STOWARZYSZENIE ELEKTRYKÓW POLSKICH BIURO BADAWCZE DS. JAKOŚCI

04-703 Warszawa, ul. M. Pożaryskiego 28  
tel.: +48 22 812 69 38; fax: +48 22 815 65 80  
e-mail: bbj@bbj-sep.com.pl

### CERTYFIKAT ZGODNOŚCI CE

Nr certyfikatu: CE/12/107/08

Dostawca: „POKÓJ” Spółdzielnia Elektrotechniczna  
(Nazwa i adres) ul. Warecka 1  
91-202 Łódź

Producent: „POKÓJ” Spółdzielnia Elektrotechniczna  
(Nazwa i adres) ul. Warecka 1  
91-202 Łódź

Nazwa wyrobu: Opaski uziemiające

Typ (model): OU-1, OU-2, OU-3

Dane techniczne: przekrój znamionowy: 16 mm<sup>2</sup> - OU-1, OU-2,  
6 mm<sup>2</sup> - OU-3;  
zakres średnic: Ø 18 mm ... Ø 60 mm - OU-1,  
Ø 60 mm ... Ø 120 mm - OU-2,  
Ø 12 mm ... Ø 52 mm - OU-3.

Zbadana próbka wyrobu wymienionego powyżej wykazała zgodność z wymaganiami norm(-y) zharmonizowanych(-ej):

Norma(-y)	Raport(-y) z badań Nr	Wydany(-e) przez
PN-EN 60947-7-2:2006 (EN 60947-7-2:2002)	LA-08.183/1, LA-08.183/2 LA-08.183/3, LA-08.183/4	BBJ

Spełnienie wymagań powyższych(-ej) norm(-y) zharmonizowanych(-ej) daje domniemanie zgodności z zasadniczymi wymaganiami określonymi w:

- Dyrektywie Unii Europejskiej 2006/95/WE wdrożonej do prawa polskiego rozporządzeniem Ministra Gospodarki z dnia 21 sierpnia 2007 r. Dz. U. Nr 155 poz. 1089,

stanowiąc niezbędny warunek dla oznakowania CE.

Certyfikat niniejszy dotyczy wyłącznie egzemplarzy wyrobu mających identyczne właściwości (parametry) jak wzór przedstawiony do badań i spełniających wymagania ww. norm(-y).

Certyfikat niniejszy traci ważność z datą ustania domniemania zgodności ww. norm(-y) zharmonizowanych(-ej) z wymaganiami zasadniczymi ww. dyrektywy (rozporządzenia).

Znakowanie CE na wyrobach wymaga ponadto od producenta sporządzenia niezbędnej dokumentacji technicznej oraz wystawienia deklaracji zgodności WE, zgodnie z wymaganiami ww. dyrektywy (rozporządzenia).



Warszawa, dnia 29 grudnia 2008 r.



Dyrektor

Janusz Okólski

### Wyłączniki nadprądowe z modułem różnicowoprądowym CKN6, 1+N-bieg

- Prąd znamionowy zwarciaowy umowny 6 kA
- Szeroki wybór prądów znamionowych do 40 A
- Charakterystyki B, C
- Optyczny wskaźnik stanu ustawienia zestyków (czerwony/zielony)
- Bogaty osprzęt dodatkowy

Informacje techniczne str. 341

EGX0511





# Wyłączniki nadprądowe

Informacje techniczne str. 341

Wyłączniki nadprądowe z modułem różnicowoprądowym CKN6

6 kA, 1+N-biegunowe wytrzymałe na udar prądowy 250 A,  
czułe na prąd sinusoidalny, typ AC



SGN511



$I_n/I_{\Delta n}$ (A)	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
------------------------	-----	-------------	--------------------

## Charakterystyka B

6/0,01	CKN6-6/1N/B/001	241083	1 / 60
10/0,01	CKN6-10/1N/B/001	241093	1 / 60
13/0,01	CKN6-13/1N/B/001	241103	1 / 60
16/0,01	CKN6-16/1N/B/001	241113	1 / 60
6/0,03	CKN6-6/1N/B/003	241084	1 / 60
10/0,03	CKN6-10/1N/B/003	241094	1 / 60
13/0,03	CKN6-13/1N/B/003	241104	1 / 60
16/0,03	CKN6-16/1N/B/003	241114	1 / 60
20/0,03	CKN6-20/1N/B/003	241429	1 / 60
25/0,03	CKN6-25/1N/B/003	241453	1 / 60
32/0,03	CKN6-32/1N/B/003	241477	1 / 60
40/0,03	CKN6-40/1N/B/003	241501	1 / 60
6/0,1	CKN6-6/1N/B/01	241081	1 / 60
10/0,1	CKN6-10/1N/B/01	241091	1 / 60
13/0,1	CKN6-13/1N/B/01	241101	1 / 60
16/0,1	CKN6-16/1N/B/01	241111	1 / 60
20/0,1	CKN6-20/1N/B/01	241430	1 / 60
25/0,1	CKN6-25/1N/B/01	241454	1 / 60
32/0,1	CKN6-32/1N/B/01	241478	1 / 60
40/0,1	CKN6-40/1N/B/01	241502	1 / 60
6/0,3	CKN6-6/1N/B/03	241082	1 / 60
10/0,3	CKN6-10/1N/B/03	241092	1 / 60
13/0,3	CKN6-13/1N/B/03	241102	1 / 60
16/0,3	CKN6-16/1N/B/03	241112	1 / 60
20/0,3	CKN6-20/1N/B/03	241431	1 / 60
25/0,3	CKN6-25/1N/B/03	241455	1 / 60
32/0,3	CKN6-32/1N/B/03	241479	1 / 60
40/0,3	CKN6-40/1N/B/03	241503	1 / 60

SGN511



$I_n/I_{\Delta n}$ (A)	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
------------------------	-----	-------------	--------------------

## Charakterystyka C

6/0,01	CKN6-6/1N/C/001	241143	1 / 60
10/0,01	CKN6-10/1N/C/001	241153	1 / 60
13/0,01	CKN6-13/1N/C/001	241163	1 / 60
16/0,01	CKN6-16/1N/C/001	241173	1 / 60
6/0,03	CKN6-6/1N/C/003	241144	1 / 60
10/0,03	CKN6-10/1N/C/003	241154	1 / 60
13/0,03	CKN6-13/1N/C/003	241164	1 / 60
16/0,03	CKN6-16/1N/C/003	241174	1 / 60
20/0,03	CKN6-20/1N/C/003	241425	1 / 60
25/0,03	CKN6-25/1N/C/003	241449	1 / 60
32/0,03	CKN6-32/1N/C/003	241473	1 / 60
40/0,03	CKN6-40/1N/C/003	241497	1 / 60
6/0,1	CKN6-6/1N/C/01	241141	1 / 60
10/0,1	CKN6-10/1N/C/01	241151	1 / 60
13/0,1	CKN6-13/1N/C/01	241161	1 / 60
16/0,1	CKN6-16/1N/C/01	241171	1 / 60
20/0,1	CKN6-20/1N/C/01	241426	1 / 60
25/0,1	CKN6-25/1N/C/01	241450	1 / 60
32/0,1	CKN6-32/1N/C/01	241474	1 / 60
40/0,1	CKN6-40/1N/C/01	241498	1 / 60
6/0,3	CKN6-6/1N/C/03	241142	1 / 60
10/0,3	CKN6-10/1N/C/03	241152	1 / 60
13/0,3	CKN6-13/1N/C/03	241162	1 / 60
16/0,3	CKN6-16/1N/C/03	241172	1 / 60
20/0,3	CKN6-20/1N/C/03	241427	1 / 60
25/0,3	CKN6-25/1N/C/03	241451	1 / 60
32/0,3	CKN6-32/1N/C/03	241475	1 / 60
40/0,3	CKN6-40/1N/C/03	241499	1 / 60

# Wyłączniki nadprądowe

Informacje techniczne str. 341

Wyłączniki nadprądowe z modułem różnicowoprądowym CKN6

6 kA, 1+N-biegunowe, wytrzymałe na uder prądowy 250 A, czułe na prąd sinusoidalny i wyprostowany pulsacyjny, typ A



SGN511



$I_n/I_{\Delta n}$ (A)	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
------------------------	-----	-------------	--------------------

## Charakterystyka B

6/0,01	CKN6-6/1N/B/001-A	241263	1 / 60
10/0,01	CKN6-10/1N/B/001-A	241273	1 / 60
13/0,01	CKN6-13/1N/B/001-A	241283	1 / 60
16/0,01	CKN6-16/1N/B/001-A	241293	1 / 60
6/0,03	CKN6-6/1N/B/003-A	241264	1 / 60
10/0,03	CKN6-10/1N/B/003-A	241274	1 / 60
13/0,03	CKN6-13/1N/B/003-A	241284	1 / 60
16/0,03	CKN6-16/1N/B/003-A	241294	1 / 60
20/0,03	CKN6-20/1N/B/003-A	241525	1 / 60
25/0,03	CKN6-25/1N/B/003-A	241549	1 / 60
32/0,03	CKN6-32/1N/B/003-A	241573	1 / 60
40/0,03	CKN6-40/1N/B/003-A	241597	1 / 60
6/0,1	CKN6-6/1N/B/01-A	241261	1 / 60
10/0,1	CKN6-10/1N/B/01-A	241271	1 / 60
13/0,1	CKN6-13/1N/B/01-A	241281	1 / 60
16/0,1	CKN6-16/1N/B/01-A	241291	1 / 60
20/0,1	CKN6-20/1N/B/01-A	241526	1 / 60
25/0,1	CKN6-25/1N/B/01-A	241550	1 / 60
32/0,1	CKN6-32/1N/B/01-A	241574	1 / 60
40/0,1	CKN6-40/1N/B/01-A	241598	1 / 60
6/0,3	CKN6-6/1N/B/03-A	241262	1 / 60
10/0,3	CKN6-10/1N/B/03-A	241272	1 / 60
13/0,3	CKN6-13/1N/B/03-A	241282	1 / 60
16/0,3	CKN6-16/1N/B/03-A	241292	1 / 60
20/0,3	CKN6-20/1N/B/03-A	241527	1 / 60
25/0,3	CKN6-25/1N/B/03-A	241551	1 / 60
32/0,3	CKN6-32/1N/B/03-A	241575	1 / 60
40/0,3	CKN6-40/1N/B/03-A	241599	1 / 60

SGN511



$I_n/I_{\Delta n}$ (A)	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
------------------------	-----	-------------	--------------------

## Charakterystyka C

6/0,01	CKN6-6/1N/C/001-A	241323	1 / 60
10/0,01	CKN6-10/1N/C/001-A	241333	1 / 60
13/0,01	CKN6-13/1N/C/001-A	241343	1 / 60
16/0,01	CKN6-16/1N/C/001-A	241353	1 / 60
6/0,03	CKN6-6/1N/C/003-A	241324	1 / 60
10/0,03	CKN6-10/1N/C/003-A	241334	1 / 60
13/0,03	CKN6-13/1N/C/003-A	241344	1 / 60
16/0,03	CKN6-16/1N/C/003-A	241354	1 / 60
20/0,03	CKN6-20/1N/C/003-A	241521	1 / 60
25/0,03	CKN6-25/1N/C/003-A	241545	1 / 60
32/0,03	CKN6-32/1N/C/003-A	241569	1 / 60
40/0,03	CKN6-40/1N/C/003-A	241593	1 / 60
6/0,1	CKN6-6/1N/C/01-A	241321	1 / 60
10/0,1	CKN6-10/1N/C/01-A	241331	1 / 60
13/0,1	CKN6-13/1N/C/01-A	241341	1 / 60
16/0,1	CKN6-16/1N/C/01-A	241351	1 / 60
20/0,1	CKN6-20/1N/C/01-A	241522	1 / 60
25/0,1	CKN6-25/1N/C/01-A	241546	1 / 60
32/0,1	CKN6-32/1N/C/01-A	241570	1 / 60
40/0,1	CKN6-40/1N/C/01-A	241594	1 / 60
6/0,3	CKN6-6/1N/C/03-A	241322	1 / 60
10/0,3	CKN6-10/1N/C/03-A	241332	1 / 60
13/0,3	CKN6-13/1N/C/03-A	241342	1 / 60
16/0,3	CKN6-16/1N/C/03-A	241352	1 / 60
20/0,3	CKN6-20/1N/C/03-A	241523	1 / 60
25/0,3	CKN6-25/1N/C/03-A	241547	1 / 60
32/0,3	CKN6-32/1N/C/03-A	241571	1 / 60
40/0,3	CKN6-40/1N/C/03-A	241595	1 / 60



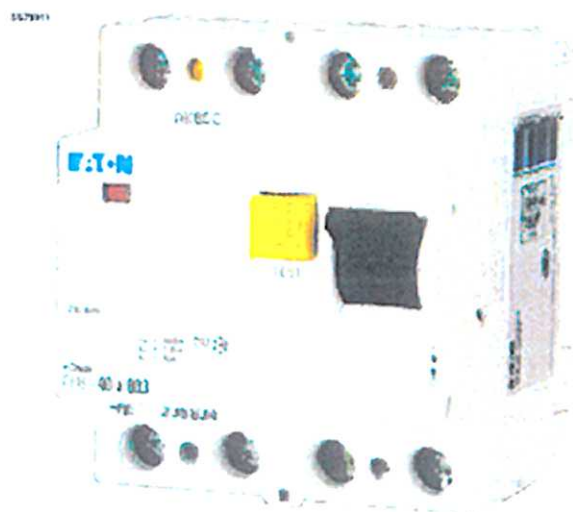
## Wyłączniki nadprądowe

Osprzęt:	Typ	Nr artykułu
Styk pomocniczy dobudowa z boku	Z-AHK (1zw. + 1roz.)	248433
Styk pomocniczy do sygnalizacji zadziałania dobudowa z boku	Z-NHK (2przem.)	248434
Wyzwalacz wzrostowy	Z-ASA/..	248286, 248287
Moduł do zdalnego wyzwalania	Z-KAM	248294
Obudowa	KLV-TC-2	276240
Dodatkowe zaciski przyłączeniowe 35mm <sup>2</sup>	Z-HA-EK/35	263960
Blokada dźwigni załączającej (na kłódkę)	IS/SPE-1TE	101911

### Wyłączniki różnicowoprądowe CFI6

- Prąd znamionowy zwarciaowy umowny 6 kA z dobezpieczeniem 63 A gG
- Napięcie znamionowe 230/400 V; 50 Hz
- Szeroka gama prądów znamionowych
- Zaciski windowe/szynowe z góry i z dołu
- Bogaty osprzęt dodatkowy

Informacje techniczne str. 306



6 kA





# Wyłączniki różnicowoprądowe

Informacje techniczne str. 306

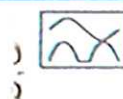
Wyłączniki różnicowoprądowe CF16  
wytrzymałość na udar prądowy 250 A, typ AC





	$I_n/I_{\Delta n}$ (A)	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
	2-biegunowy			
	25/0,03	CF16-25/2/003	235753	1 / 60
	25/0,10	CF16-25/2/01	235754	1 / 60
	25/0,30	CF16-25/2/03	235755	1 / 60
	25/0,50	CF16-25/2/05	235756	1 / 60
	40/0,03	CF16-40/2/003	235760	1 / 60
	40/0,10	CF16-40/2/01	235761	1 / 60
	40/0,30	CF16-40/2/03	235762	1 / 60
	40/0,50	CF16-40/2/05	235763	1 / 60
	63/0,03	CF16-63/2/003	235768	1 / 60
	63/0,10	CF16-63/2/01	235769	1 / 60
	63/0,30	CF16-63/2/03	235770	1 / 60
	63/0,50	CF16-63/2/05	235771	1 / 60
	4-biegunowy			
	25/0,03	CF16-25/4/003	235776	1 / 30
	25/0,10	CF16-25/4/01	235777	1 / 30
	25/0,30	CF16-25/4/03	235778	1 / 30
	25/0,50	CF16-25/4/05	235779	1 / 30
	40/0,03	CF16-40/4/003	235784	1 / 30
	40/0,10	CF16-40/4/01	235785	1 / 30
	40/0,30	CF16-40/4/03	235786	1 / 30
	40/0,50	CF16-40/4/05	235787	1 / 30
	63/0,03	CF16-63/4/003	235792	1 / 30
	63/0,10	CF16-63/4/01	235793	1 / 30
	63/0,30	CF16-63/4/03	235794	1 / 30
	63/0,50	CF16-63/4/05	235795	1 / 30

Informacje techniczne str. 306

Wyłączniki różnicowoprądowe CF16  
wytrzymałość na udar prądowy 250 A, czułe na prąd  
sinusoidalny i wyprostowany pulsacyjny, typ A



	$I_n/I_{\Delta n}$ (A)	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
	2-biegunowy			
	25/0,03	CF16-25/2/003-A	235757	1 / 60
	25/0,10	CF16-25/2/01-A	235758	1 / 60
	25/0,30	CF16-25/2/03-A	235759	1 / 60
	40/0,03	CF16-40/2/003-A	235764	1 / 60
	40/0,10	CF16-40/2/01-A	235765	1 / 60
	40/0,30	CF16-40/2/03-A	235766	1 / 60
	40/0,50	CF16-40/2/05-A	235767	1 / 60
	63/0,03	CF16-63/2/003-A	235772	1 / 60
	63/0,10	CF16-63/2/01-A	235773	1 / 60
	63/0,30	CF16-63/2/03-A	235774	1 / 60
	63/0,50	CF16-63/2/05-A	235775	1 / 60
	4-biegunowy			
	25/0,03	CF16-25/4/003-A	235780	1 / 30
	25/0,10	CF16-25/4/01-A	235781	1 / 30
	25/0,30	CF16-25/4/03-A	235782	1 / 30
	25/0,50	CF16-25/4/05-A	235783	1 / 30
	40/0,03	CF16-40/4/003-A	235788	1 / 30
	40/0,10	CF16-40/4/01-A	235789	1 / 30
	40/0,30	CF16-40/4/03-A	235790	1 / 30
	40/0,50	CF16-40/4/05-A	235791	1 / 30
	63/0,03	CF16-63/4/003-A	235796	1 / 30
	63/0,10	CF16-63/4/01-A	235797	1 / 30
	63/0,30	CF16-63/4/03-A	235798	1 / 30
	63/0,50	CF16-63/4/05-A	235799	1 / 30

Osprzęt:	Typ	Nr artykułu
Styk pomocniczy		
dobudowa z lewej strony	Z-HK (1 zw.+1 roz.)	248432
Styk pom. do sygnalizacji zadziałania		
dobudowa z prawej strony	Z-NHK (2 przem.)	248434
Aparaty do automatycznego ponownego załączania	Z-FW...	
Moduł do zdalnego wyzwalania	Z-FAM	248293

## Ograniczniki przepięć typu 2 (klasy C)

- Ochrona instalacji elektrycznych przed skutkami przepięć powstałych w wyniku pośrednich wyładowań atmosferycznych lub procesów łączeniowych w sieci elektrycznej
- Poziom ochrony dla SPC-S-20/280 < 1,4 kV
- Wymienne wkładki warystorowe
- Możliwość dobudowy styku pomocniczego do zdalnej sygnalizacji uszkodzenia

Informacje techniczne str. 63

SPC-S-20-280



SPC-S-20-280



SPC-S z wymiennym wkładem



# Ograniczniki przepięć typu 2 (klasy C)

## Ograniczniki przepięć SPC z wymiennym wkładem – typ 2 (klasa C)

- Zastosowanie: ochrona instalacji elektrycznych przed skutkami przepięć powstałych w wyniku pośrednich wyładowań atmosferycznych lub procesów łączeniowych w sieci elektrycznej
- Konstrukcja ogranicznika przepięć na bazie warystora ZnO
- Styk pomocniczy do zdalnej sygnalizacji SPC-S-HK, mocowany z lewej strony
- Wystarczy 1 styk do podstawy 2, 3 i 4 bieg.
- Wykonanie 2, 3 i 4 bieg. dostarczane z oszynowaniem
- Przy pomiarze rezystancji izolacji przewodów w budynku należy wyjąć wkłady z podstawy, w innym przypadku pomiar jest sfałszowany
- Wkładki warystorowe wymienne pojedynczo
- W momencie pojawienia się czerwonego pola w okienku wkładki warystorowej należy ją bezwzględnie wymienić na nową
- Znamionowy prąd wyładowczy (8/20)µs - 20 kA
- Ogranicznik przepięć typu [T2] w oparciu o EN 61643-11
- Ogranicznik przepięć poddany próbom klasy [II] według IEC 61643-1
- Ogranicznik przepięć klasy [C] według ÖVE-SN 60 część 1 / część 4



### Wskazówka

Jeśli przed ogranicznikami przepięć zastosujemy odgromnik SPI i odległość między nimi jest mniejsza niż 10 m, należy zastosować ogranicznik przepięć SPC na napięcie robocze 460 V (tj. SPC-S-20/460...).

Informacje techniczne str. 63 i 64

U1122



SPC-S-20/280/1

## Ograniczniki przepięć SPC z wymiennym wkładem – komplet

• Maks. dopuszczalne napięcie pracy  $U_c$  - 280 VAC,  $I_n$  (8/20)µs - 20 kA

Zastosowanie	Ilość bieg.	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
odbiorniki	1-bieg.	SPC-S-20/280/1	248172	12 / 120
1-fazowe	2-bieg.	SPC-S-20/280/2	248173	1 / 60
	1+1bieg.	SPC-S-1+1	248192	1 / 60
system TN-C	3-bieg.	SPC-S-20/280/3	248174	1 / 40
system TN-S	4-bieg.	SPC-S-20/280/4	248175	1 / 30
TT, TN-C-S				
	3+1bieg.	SPC-S-3+1	248193	1 / 30

Informacje techniczne str. 63

U1122



SPC-S-20/280/3

## Ograniczniki przepięć SPC z wymiennym wkładem – komplet

• Maks. dopuszczalne napięcie pracy  $U_c$  - 130, 175, 335, 385, 460, 580 VAC,  $I_n$  (8/20)µs - 20 kA

Ilość bieg.	Maks. nap. pracy	$I_n$ (8/20)µs	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
1bieg.	130VAC	1x20kA	SPC-S-20/130/1	248188	12 / 120
1bieg.	175VAC	1x20kA	SPC-S-20/175/1	248189	12 / 120
2bieg.	175VAC	2x20kA	SPC-S-20/175/2	248190	1 / 60
1bieg.	335VAC	1x20kA	SPC-S-20/335/1	248176	12 / 120
2bieg.	335VAC	2x20kA	SPC-S-20/335/2	248177	1 / 60
3bieg.	335VAC	3x20kA	SPC-S-20/335/3	248178	1 / 40
4bieg.	335VAC	4x20kA	SPC-S-20/335/4	248179	1 / 30
1bieg.	385VAC	1x20kA	SPC-S-20/385/1	248180	12 / 120
2bieg.	385VAC	2x20kA	SPC-S-20/385/2	248181	1 / 60
3bieg.	385VAC	3x20kA	SPC-S-20/385/3	248182	1 / 40
4bieg.	385VAC	4x20kA	SPC-S-20/385/4	248183	1 / 30
1bieg.	460VAC	1x20kA	SPC-S-20/460/1	248184	12 / 120
2bieg.	460VAC	2x20kA	SPC-S-20/460/2	248185	1 / 60
3bieg.	460VAC	3x20kA	SPC-S-20/460/3	248186	1 / 40
4bieg.	460VAC	4x20kA	SPC-S-20/460/4	248187	1 / 30
1bieg.	580VAC	1x20kA	SPC-S-20/580/1	248191	12 / 120

Wykonania 2, 3, 4-bieg. dostarczane są z oszynowaniem

# Ograniczniki przepięć typu 2 (klasy C)

Informacje techniczne str. 63

SS14982



SPC-S-20/280

SS14822



SPC-S-S4-3+1

Informacje techniczne str. 74

U1482



SPC-S-HK

## Elementy do ograniczników przepięć z wymiennym wkładem

Opis	$I_n$ (8/20)μs	Typ	Nr artykułu	Ilość szt. w opak.
<b>Wkład 1bieg.</b>				
Wkład 75VAC	15kA	SPC-S-15/75	248158	4 / 120
Wkład 130VAC	20kA	SPC-S-20/130	248159	4 / 120
Wkład 175VAC	15kA	SPC-S-20/175	248160	4 / 120
Wkład 280VAC	20kA	SPC-S-20/280	248161	4 / 120
Wkład 335VAC	20kA	SPC-S-20/335	248162	4 / 120
Wkład 385VAC	20kA	SPC-S-20/385	248163	4 / 120
Wkład 460VAC	20kA	SPC-S-20/460	248164	4 / 120
Wkład 580VAC	20kA	SPC-S-20/580	248165	4 / 120
N-PE 260VAC	30kA	SPC-S-N/PE	248166	4 / 120
<b>Podstawa 1 - 4bieg.</b>				
Podstawa 1-bieg.		SPC-S-S1	248167	12 / 120
Podstawa 1+1 2-bieg.		SPC-S-S2-1+1	248201	6 / 60
Podstawa 2-bieg.		SPC-S-S2	248168	6 / 60
Podstawa 3-bieg.		SPC-S-S3	248169	4 / 40
Podstawa 4-bieg.		SPC-S-S4	248170	3 / 30
Podstawa 3+1 4-bieg.		SPC-S-S4-3+1	248171	3 / 30

## Styk pomocniczy (1 przem.)

SPC-S-HK	248203	8 / 80
----------	--------	--------

U1382



SPC-E-280

## Ograniczniki przepięć SPC-E bez wymiennego wkładu na zapytanie

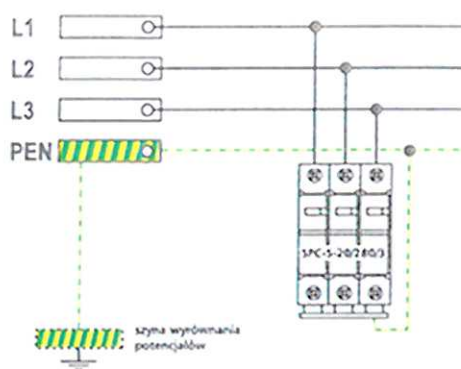


# Ograniczniki przepięć typu 2 (klasy C)

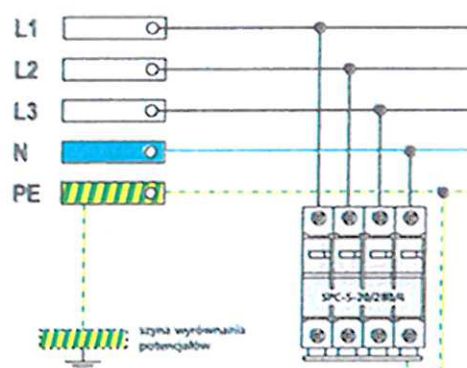
Układy połączeń ograniczników przepięć typu 2 (klasy C)

Montaż w tablicy rozdzielczej, rozdzielnicy piętrowej lub oddziałowej.

## Sieć typu TN-C

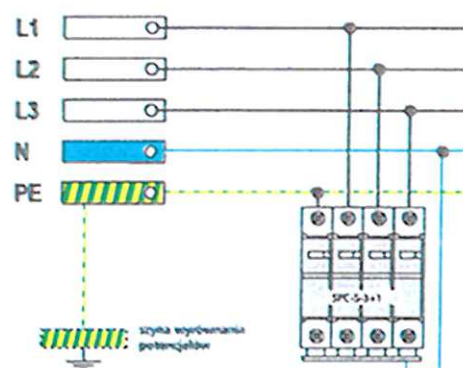


## Sieć typu TN-S



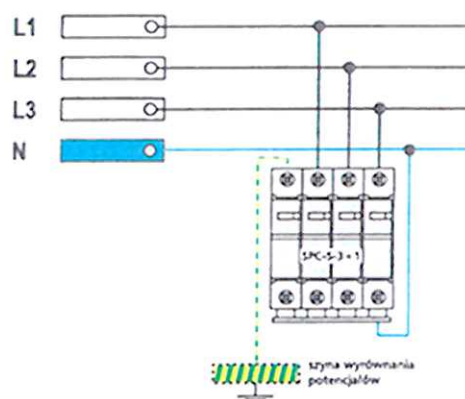
## Sieć typu TN-S

połączenie 3+1



## Sieć typu TT

połączenie 3+1





## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Nr BT/BT021/ENCL/10/07

Dostawca  
Adres: Schneider Electric Polska Sp. z o.o.  
ul. Łubinowa 4a, 03-878 WARSZAWA

reprezentujący Producenta: Schneider Electric  
via Circonvallazione Est. 1  
24040 Stezzano (BG), ITALY

Wyroby: Obudowy do aparatury modułowej  
typu Kaedra – IP65  
marki Merlin Gerin

Deklarujemy, że powyższe wyroby są zgodne z:

Dokument nr	Tytuł
PN-EN 60670-1:2005 (J)	Puszki i obudowy do sprzętu elektroinstalacyjnego do użytku domowego i podobnego - Część 1: Wymagania ogólne [IDT: EN 60670-1:2005; MOD IEC 60670-1:2002 + AC1:2003]
PN-EN 60529:2003	Stopnie ochrony zapewniającej przez obudowy (Kod IP) [IDT: EN 60529:1991 + A1:2000; IDT: IEC 60529:2001]

Materiały użyte do produkcji obudów spełniają zasadnicze wymagania odporności na promieniowanie UV (Metoda A) podane w normie.

Dokument nr	Tytuł
PN-EN ISO 4892-2:2006(J)	Tworzywa sztuczne - Metody ekspozycji na laboratoryjne źródła światła - Część 2: źródła ksenonowe o wyładowaniu łukowym [IDT: EN ISO 4892-2:2005]

Wyniki prób materiałów użytych do produkcji obudów wykonanych w warunkach:

- numer cyklu 1, cykl zraszania (zraszanie - 18 min, przedział suchy między zraszaniem - 102 min),  
Tabela 3, zgodnie z EN ISO 4892-2

są następujące:

- zmiany wskaźnika zółknienia: 3,5 po 500 h i 4 po 2000 h ekspozycji

Informacje dodatkowe:

Niniejszy dokument wystawiono na podstawie „Declaration of conformity” wystawionej przez Schneider Electric 21-02-2007 w Stezzano (Włochy).

Warszawa 2007-03-20

(Miejsce i data wyciągu)

Schneider Electric Polska Sp. z o.o.  
ul. Łubinowa 4a  
03-878 WARSZAWA

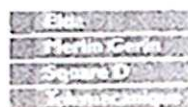
tel. 022 251 12 00  
tel. 022 251 12 01

www.schneider-electric.pl

SCHNEIDER ELECTRIC POLSKA Sp. z o.o.  
ul. Łubinowa 4A  
03-878 WARSZAWA  
tel. 511-82-00  
NIP 522-00-11-965

Marek Wyleżych - Dyrektor Operacyjny  
(imię, nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

**DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA**



Schneider Electric Polska Sp. z o.o. ul. Łubinowa 4a 03-878 Warszawa  
Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy KRS  
KRS 0000023914 NIP 522-00-11-965 Kapitał zakładowy: 14 957 261 25 PLN



## Deklaracja zgodności

Dostawca: Schneider Electric Polska Sp. z o.o.

Adres: ul. Hłzecka 24, 02-135 Warszawa

Wyrób: Instalacyjna aparatura elektryczna Multi 9  
(Wyłączniki, urządzenia różnicowo-prądowe, rozłączniki, ochronniki przeciwprzepięciowe, styczniki CT, przekaźniki, rozłączniki bezpiecznikowe, akcesoria, modułowe wskaźniki stanu montowane na szynie DIN, Obudowy Pragma, Mini-Pragma, Pragma UP, Kaedra)

My, niżej podpisani oświadczamy, że markowe produkty Schneider Electric, znajdujące się w Katalogu Multi 9, pod warunkiem, że są one zainstalowane zgodnie z okablowaniem według instrukcji, normy oraz naszych dokumentów nauczania, są zgodne z dyrektywami europejskimi:

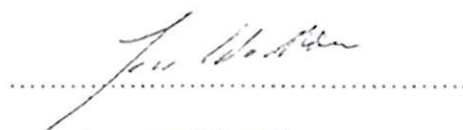
1. Dyrektywy 2006/95/CE w stosunku do materiału elektrycznego niskiego napięcia,
  2. Dyrektywa 2004/108/WE dla kompatybilności elektromagnetycznej
  3. DTTE "99/5/CE" z 99-03-09 na sprzęt przeznaczony do podłączania do publicznej sieci telekomunikacyjnej.
- (3-cia pozycja dotyczy tylko produktów "zabezpieczenia" i "obudowy")

Oznakowanie CE na produktach i/lub opakowaniach, dostarczane po 1 stycznia 1996, potwierdza zgodność naszych produktów/systemów zgodnie z rozporządzeniem europejskim.

Informacje dodatkowe:

Niniejszy dokument wydano na podstawie „Declaration of Conformity” wystawionej przez Schneider Electric Industries SAS w kwietniu 2010r w Eybens, Francja.

Warszawa, 20.10.2010



Jan Worobiec  
Vice Prezes ds. Rynku Budownictwa Mieszkaniowego

Schneider Electric Polska Sp. z o.o.  
ul. Hłzecka 24, 02-135 Warszawa  
Centrum Obsługi Klienta:  
tel.: (22) 511 84 64  
fax: (22) 511 82 02  
www.schneider-electric.pl  
NIP 522-00-11-965

Zarząd: Jarosław Ziabek, Włodek Cargill, Tina Sobocińska  
Prokurenci: Teresa Rondomańska, Jakub Czepliński, Hanna Ładygin  
Kapitał zakładowy: 14 957 281 25 PLN  
Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie  
XIII Wydział Gospodarczy KRS  
Nr KRS 000029914

**DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA**

**Kaedra IP65**

- Pełna gama obudów hermetycznych
- do aparatury modułowej
- z gniazdami
- wielofunkcyjnych
- Obudowy o wysokiej wytrzymałości mechanicznej i szczelności łączą 3 funkcje: dystrybucję, zasilanie (gniazda), sterowanie (przyciski, zawory bezpieczeństwa)

**Zastosowanie**

Do instalowania w ośrodkach o wymaganym podwyższonym zabezpieczeniu osób i instalacji w budownictwie usługowym i przemysłowym (warsztaty, garaże, pomieszczenia techniczne).

- Zgodność z normami PN-EN 60670 i PN-EN 60439-3
- Stopień ochrony IP65
- Stopień ochrony przed uszkodzeniami mechanicznymi IK09
- 2 klasa ochronności
- Odporność na środki chemiczne, atmosferyczne, promieniowanie UV
- Możliwość zamykania na zamek i plombowania

**Obudowy modułowe**

Występujące w 7 wersjach o pojemności od 2 do 72 modułów, przeznaczone do montażu aparatury zarówno modułowej, jak i niemodułowej (na płycie perforowanej) o prądzie znamionowym do 125 A.

**Obudowy modułowe z boczną kasetą sterowania**

Występują w 3 wersjach o pojemności 12, 24 i 36 modułów. Dołączana z boku kaseeta umożliwia zainstalowanie na ścianie czołowej rozdzielnic gniazd, przycisków bezpieczeństwa, przycisków sterowniczych, lampek.

**Kaseeta sterowania**

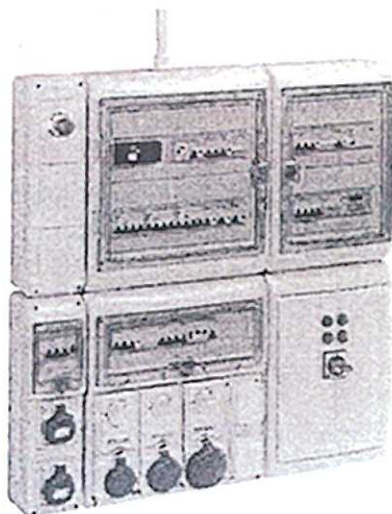
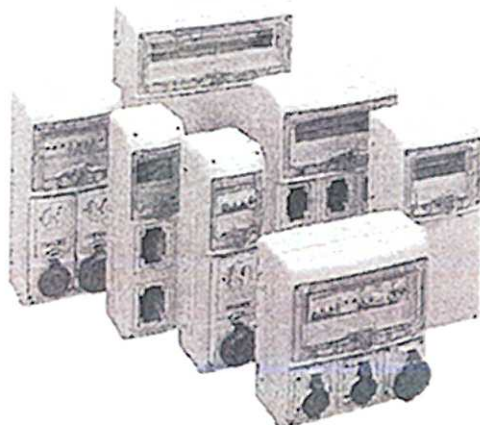
Występuje w 2 wersjach 2 i 3 wyjściowych. Może być używana samodzielnie, w dowolnym położeniu stanowić kasetę sterowania maszyn na hali, bądź też, po dołączeniu do obudów stanowić dodatkowy schowek na przewody itp.

**Obudowy wielofunkcyjne**

Występują w wersjach o różnych wymiarach. Przeznaczone także do montażu aparatury niemodułowej.

**Obudowy z gniazdami**

- O otworach 90 x 100 mm
- Występujące w wersjach od 1 do 8 otworów pozwalają bądź na instalowanie samych gniazd wtyczkowych bądź na dowolną ich konfigurację z przyciskami i lampkami.
- O otworach 103 x 225 mm
- Występujące w wersjach od 1 do 4 otworów, przeznaczone do nowego typu gniazd z zabezpieczeniem Unika.











Wielorakie możliwości łączenia obudów między sobą przy zachowaniu stopnia ochrony i izolacji

DOKUMENTACJA  
WYKONAWCZA








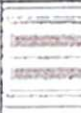



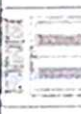












## Obudowy modułowe Mini Kaedra

1 rzędowe

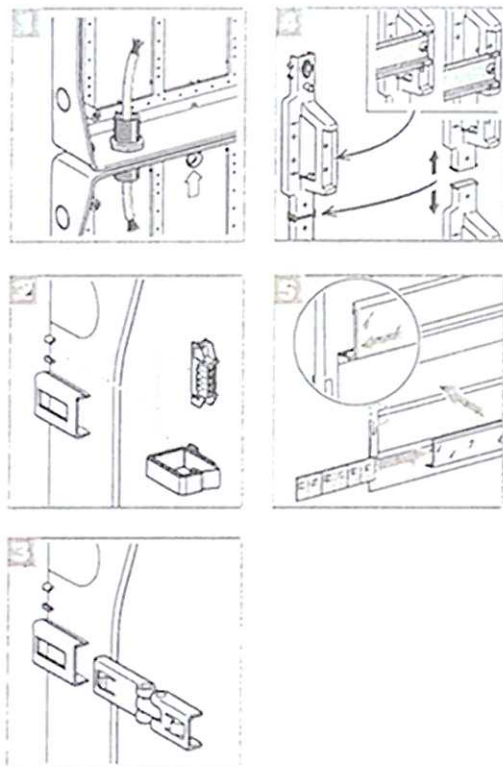
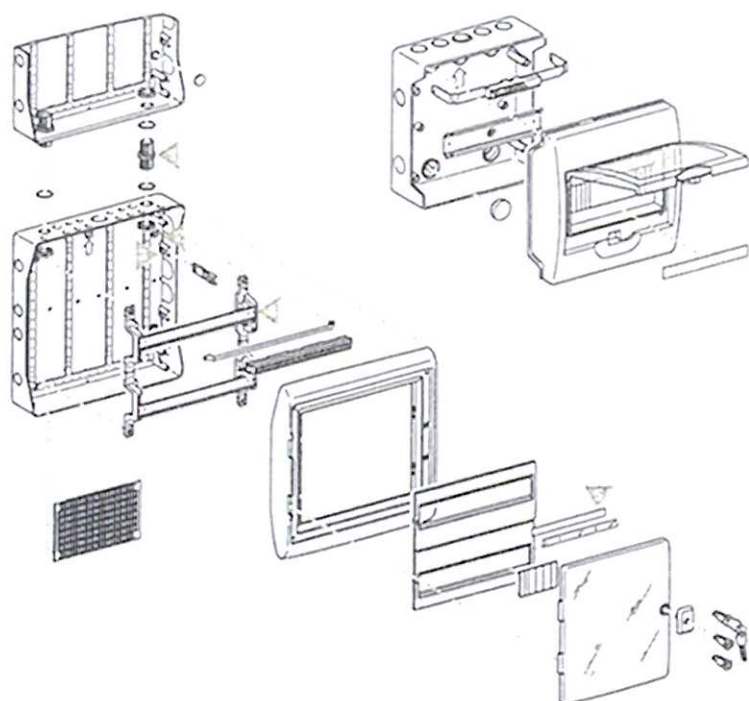
								
liczba modułów	4	4	4	3	4	6	8	12
szerokość (mm)	98	98	98	80	123	159	195	267
wysokość (mm)	248	310	392	150	200	200	200	200

## Obudowy modułowe Kaedra

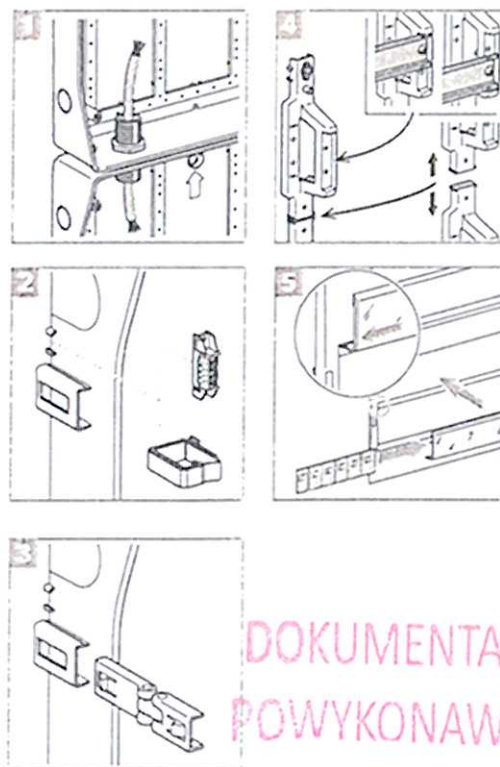
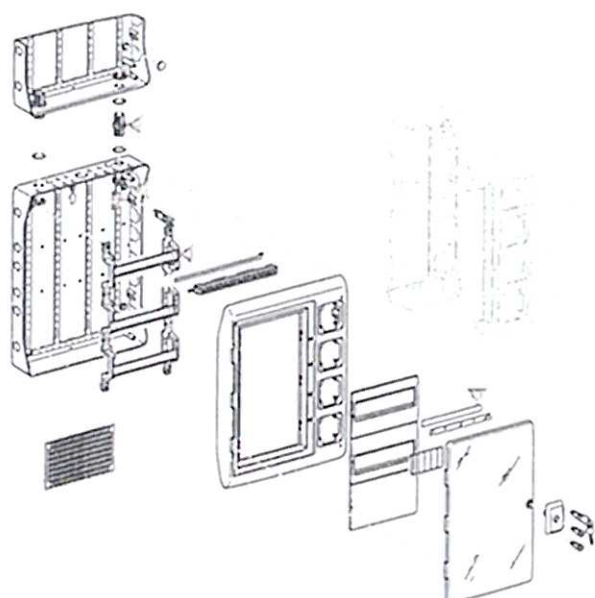
szerokość mm	138	235	340	448		
wysokość mm	5 modułów	8 modułów	12 modułów w rzędzie	12 + 1 modułów	18 modułów 12 w wersji z kasetą	18 + 1 modułów
280			 13962		 13963	 13970
335				 13165	 13166	
460	 13163	 13164	 13964	 13165	 13170	 13965
	 13160	 13161	 13162	 13167	 13971	 13163
	 13164	 13165				 13168
610	 13974		 13966	 13171	 13967	 13972
						 13173
842					 13968	 13172

DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA

## Obudowy hermetyczne Mini Kaedra i Kaedra z akcesoriami

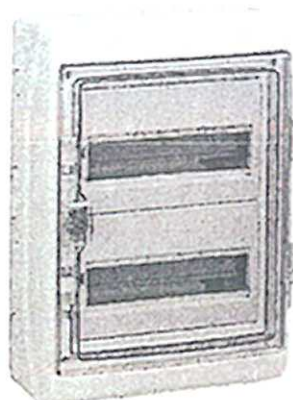


## Obudowy z gniazdami

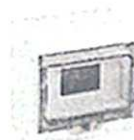


DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA





Obudowy Kaedra i Mini Kaedra



## Dane techniczne

- Spełnia wymagania normy PN-EN 60439-3
- Materiał izolacyjny samogasnący
- Temperatura użytkowania: -25 do +60 °C
- Kolor: jasnoszary RAL 7035, drzwi przezroczyste zielone
- Stopień ochrony IP65 zgodnie z PN-EN 60529
- Stopień ochrony przed uszkodzeniami mechanicznymi zgodnie z PN-EN 50102: IK09
- 2 klasa ochronności
- Odporność na wysoką temperaturę i żar: 750 °C
- Odporność na środki chemiczne i atmosferyczne

## Obudowy Mini Kaedra

Liczba modułów 1 rzędowe	3	4	6	8	12
	13956	13957	13958	13959	13960

## Obudowy Kaedra

Liczba rzędów 12 modułów w rzędzie	1	2	3	4
	13962	13964	13966	
18 modułów w rzędzie				
	13963	13965	13967	13968

DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA

Dane										Akcesoria dostarczone z obudową <sup>(2)</sup>										Nr kat.
Lb. rzęd.	Lb. mod.	M	Lb. otworów prefabryk.					Wymiary (mm)			Zestaw oznaczeń	Opaska do przewodów	Wspornik listwy zacisk.	Listwa zaciskowa Liczba otworów						
		PG	16	20	25	32	60	sz.	wy.	gl.				4	8	16	22	32		
<b>Mini Kaedra</b>																				
1	3				1			80	150	98	1		1							13956
	4		1	1		1		123	200	112	1		1							13957
	6		1	1		1		159	200	112	1		1		1					13958
	8		2	2		1		195	200	112	1		1		1					13959
	12		2	2		2	1	267	200	112	1		1			1				13960
<b>Kaedra</b>																				
1	12		6		6	2	3	340	280	160	1	1	1		1					13962
	18				10	4	2	448	280	160	1	1	1			1				13963
2	24		6		6	2	3	340	460	160	2	2	1				1			13964
	36				10	4	2	448	460	160	2	2	1					1		13965
3	36		6		6	2	3	340	610	160	3	3	1						1	13966
	54				10	4	2	448	610	160	3	3	2				2			13967
4	72				10	4	2	448	842	160	4	4	2						2	13968

(1) Koncentryczne pre-wycięcia zgodne z normą PG i ISO/normalizacją miar (PN-EN 50262).

(2) Dostarczane akcesoria:

- Oprócz wymienionych do każdej obudowy dołączane są zatyczki (2 klasa)
- Oprócz wymienionych do każdej obudowy dołączane są zatyczki (2 klasa) i zaślepki (5 modułów w rzędzie).

Akcesoria dodatkowe<sup>(1)</sup>

Nazwa	Opis	Mini Kaedra	Kaedra	Nr kat.
zestaw łączeniowy	2 tulejki, 4 nakrętki	■	■	13934
uchwyty do mocowania w ścianie		■	■	13936
płyta perforowana		■	■	13941
płyta pełna	12 mod.	■	■	13944
	18 mod.	■	■	13945
opaska do przewodów		■	■	13946
zestaw do plombowania		■	■	13947
zamek z kluczykiem		■	■	13948
zamek uniwersalny	trójkątny	■	■	13949
	kwadratowy	■	■	13950

Inne akcesoria dostępne dla obudów<sup>(1)</sup>:

separator rzędów, blokada, opaska do przewodów, zaślepki, wspornik bloku zacisków, izolowany blok zacisków, pokrywy IP2, tulejki kablowe, diawiki, samoprzylepne oznaczenia, samoprzylepne arkusze.

(1) Pełny opis akcesoriów jest na str. 238.

DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA



**Konformitätserklärung**

## Declaration of Conformity

Wir Moeller Gebäudeautomation GmbH

We (Name des Anbieters / supplier's name)

Eugenia 1  
3943 Schrems, Austria

(Anschrift / adress)

bescheinigen hiermit, dass das Produkt

hereby certify that the product

F&G / Moeller - Überspannungsableiter

F&amp;G / Moeller - Surge Arrester

Type: SPC-S-...*type-key according actual catalog*auf das sich diese Bescheinigung bezieht, mit der/den folgenden  
Norm(en) oder normativen Dokument(en) übereinstimmt.to which this certification relates is in conformity with the following standard(s)  
or other normative document(s).EN61643-11/02(Titel und/oder Nr. sowie Ausgabedatum der Norm(en) oder der anderen normativen Dokumente /  
Title and/or number and date of issue of the standard(s) or other normative document(s).)**Gemäß den Bestimmungen der Richtlinie(n)**

Following the provisions of the Directive(s)

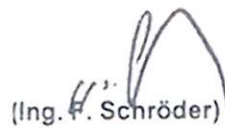
falls zutreffend / if applicable

☒ **Niederspannungsrichtlinie 2006 / 95 / EG**

Low Voltage Directive 2006 / 95 / EC

☐ **EMV-Richtlinie 2004 / 108 / EG**

EMC Directive 2004 / 108 / EC

Konformitätserklärung gemäß ISO/IEC 17050-1  
Declaration of conformity according ISO/IEC 17050-1Schrems, 10.07.2008(Ort und Datum der Ausstellung /  
place and date of issue)  
(DI G. Idinger)(Name und Unterschrift /  
name and signature)  
(Ing. F. Schröder)

## Konformitätserklärung

### Declaration of Conformity

Wir Moeller Gebäudeautomation GmbH

We (Name des Anbieters / supplier's name)

Eugenia 1  
3943 Schrems, Austria  
(Anschrift / adress)

bescheinigen hiermit, dass das Produkt  
hereby certify that the product

F&G - / Moeller - Fehlerstromschutzschalter  
F&G - / Moeller - Residual Current Device

Type: CFI-...

*type-key according actual catalog*

auf das sich diese Bescheinigung bezieht, mit der/den folgenden  
Norm(en) oder normativen Dokument(en) übereinstimmt.

to which this certification relates is in conformity with the following standard(s)  
or other normative document(s).

EN61008-1/04, EN61008-2-1/94 + A11/98

(Titel und/oder Nr. sowie Ausgabedatum der Norm(en) oder der anderen normativen Dokumente /  
Titel and/or number and date of issue of the standard(s) or other normative document(s).)

Gemäß den Bestimmungen der Richtlinie(n)

Following the provisions of the Directive(s)

falls zutreffend / if applicable

- ☒ **Niederspannungsrichtlinie 2006 / 95 / EG**  
Low Voltage Directive 2006 / 95 / EC
- ☒ **EMV-Richtlinie 2004 / 108 / EG**  
EMC Directive 2004 / 108 / EC

Konformitätserklärung gemäß ISO/IEC 17050-1  
Declaration of conformity according ISO/IEC 17050-1

Schrems, 24.04.2009

(Ort und Datum der Ausstellung /  
place and date of issue)

(DI G. Idinger)

(Name und Unterschrift /  
name and signature)

(Ing. F. Schröder)

Ref: CFI-...



**EATON**

## Declaration of Conformity

We, EATON GmbH  
3943 Schrems, Eugenia 1  
Austria

declare that product (family)

**F&G - / Moeller - Combined MCB/RCD,  
CKN.-...**

(the declaration of conformity applies to all  
listed types within our actual product catalog)

provided that it is installed, maintained and used in the  
application intended for, with respect to the relevant manufacturers  
instructions, installation standards and "good engineering practices"

complies with the provisions of Council directive(s):

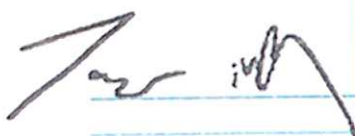
Low Voltage Directive 2006/95/EC

EMC Directive 2004/108/EC

based on compliance with European standard(s):

EN61009-1/04 + A11/08 + A12/09 + A13/09, EN61009-2-1/94 + A11/98

20.07.2010



G. Idinger

F. Schröder

Affixing date of CE mark: 2001

Doc.Id.: CKN.-...

CYNK-MAL S.A.

59-220 Legnica  
Pątnowska 48  
NIP: 691-11-15-171

Deklaracja zgodności  
nr 674/KR/2013/1

Data wystawienia: 2013-05-07

ORYGINAŁ

Strona: 1 z 1

1. Producent wyrobu: CYNK-MAL S.A.  
Pątnowska 48  
59-220 Legnica
2. Nazwa wyrobu: DRUT OCYNKOWANY OGNIOWO FI- 8 GAT. STIX
3. Przeznaczenie i zakres stosowania wyrobu: UZIOMY, PRĘTY NA ZWODY, PRĘTY UZIEMIAJĄCE ORAZ PRZEWODY ODPROWADZAJĄCE
4. Dokument odniesienia: PN-EN 62561-2
5. Partia wyrobu objęta deklaracją: Do faktury: (S)FS-661/KR/2013 z dnia 2013-05-07

Deklaruję z pełną odpowiedzialnością, że wyroby z partii określonej w pkt. 5 są zgodne z dokumentami odniesienia wymienionymi z pkt. 4.

UWAGI:

---

Marta Markowicz

Uprawniony do wystawienia dokumentu



CYNK-MAL S.A.

59-220 Legnica

Pałnowska 48

NIP: 691-11-15-171

Deklaracja zgodności

nr 674/KR/2013/2

Data wystawienia: 2013-05-07

ORYGINAŁ

Strona: 1 z 1

1. Producent wyrobu: CYNK-MAL S.A.  
Pałnowska 48  
59-220 Legnica
2. Nazwa wyrobu: BEDNARKA OCYNKOWANA OGNIOWO 25X4 GAT. DD11
3. Przeznaczenie i zakres stosowania wyrobu: UZIOMY
4. Dokument odniesienia: PN-EN 62561-2
5. Partia wyrobu objęta deklaracją: Do faktury: (S)FS-661/KR/2013 z dnia 2013-05-07

Deklaruję z pełną odpowiedzialnością, że wyroby z partii określonej w pkt. 5 są zgodne z dokumentami odniesienia wymienionymi w pkt. 4.

UWAGI:

1  
2  
3

---

Marta Markowiec

Uprawniony do wystawienia dokumentu

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Declaration of conformity EC

A1/01/2009

Producent: PAWBOL Sp. z o.o., ul. Racławicka 139a, 34-125 Sulkowice  
Manufacturer:

Niniejszym deklaruje, że wyrób:  
We declare, that the bellow indicated products:

Puszka podtynkowa do 650 C			
A.0003	PO70	A.0050	łącznik krótki
A.0004	PO80	A.0051	łącznik długi
A.0008	PO70 do płyt gipsowych	A.0037	pokrywa puszki PO70
A.0009	PO80 do płyt gipsowych	A.0038	pokrywa puszki PO80
		A.0039	pokrywa uniwersalna

Jest zgodny z postanowieniami następujących dyrektyw WE:  
Are in conformity with LVD:

Nr dyrektywy	Tytuł
2006/95/WE	Urządzenia Elektryczne Niskonapięciowe

Oraz zgodny z następującymi normami zharmonizowanymi:  
And with standards:

Nr normy	Tytuł
PN-E-93208:1997	Puszki instalacyjne

Dwie ostatnie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: 05  
Date of CE Mark issue:

Sulkowice, 02.01.2009

Podpis  
Sign

PAWBOL Sp. z o.o.  
Dział Techniczny

PAWBOL Sp. z o.o.  
ul. Racławicka 139a  
34-125 Sulkowice  
REGON 145641977  
PAWBOL NIP 581 23 88 947



Katowice  
od 1899 r.



FEDERALNY  
FAIR PLAY

®

**Zakłady Badań i Atestacji „ZETOM”  
im. Prof. F. Stauba w Katowicach sp z o.o.**

ul. Ks. Bpa H. Bednorza 17, 40-384 Katowice, tel. 0048 32 2569 257, wew. 120,  
tel/fax: 0048 32 2569 305, e-mail: zetom@zetomkatowice.com.pl,

**ZAKŁAD CERTYFIKACJI**

**CERTYFIKAT Nr 3/09/Z**

uprawniający do oznaczania wyrobu znakiem bezpieczeństwa

Nazwa i adres  
posiadacza certyfikatu: Z.P.H. ELEKTRO-PLAST sp. z o.o.  
ul. Rogatka 14, 62-860 Opatówek

Nazwa i adres producenta: Z.P.H. ELEKTRO-PLAST sp. z o.o.  
ul. Rogatka 14, 62-860 Opatówek

Miejsce produkcji: Z.P.H. ELEKTRO-PLAST sp. z o.o.  
ul. Rogatka 14, 62-860 Opatówek

Nazwa wyrobu: Puszki hermetyczne PH i PH - V0 wg załącznika  
Puszk instalacyjne natynkowe PO wg załącznika  
Podstawowe parametry wg załącznika

Symbol SWW: 1131-12

Typ (odmiany): 13

Wyrób spełnia wymagania zawarte w: PN-IEC 60998-2-5:2001

Ocenę zgodności dokonano na podstawie:

- Sprawozdania z badań nr B/2009/207 z dnia 29.06.2009 r. wykonanych przez Laboratorium Badawcze i Wzorcujące „ZETOM” Katowice
- wyników kontroli warunków organizacyjno-technicznych wykonanej przez jednostkę certyfikującą „ZETOM” Katowice wg Raportu nr 17/2009/, 17/2009/S z dnia 26.02.2009 r.

Prawo do oznaczania w okresie od 06.07.2009 r. do 05.07.2014 r. dotyczy wyłącznie egzemplarzy wyrobu posiadających identyczne właściwości (parametry) jak przedstawiony do badań wzór (wzory) i odpowiadających wymaganiom określonym powyżej.



Katowice, dnia 06.07.2009 r.

Załącznik do Certyfikatu nr 3/09/Z

Puszki hermetyczne typ PH

PH-1(A, B....), PH-2(A, B....), PH-3(A, B....), PH-4(A, B....), PH-5(A, B....)

Puszki hermetyczne typ PH – V0 ( V0 materiał samogasnący )

PH-1(A, B....)-V0 , PH-2(A, B....)-V0, PH-3(A, B....)-V0, PH-4(A, B....)-V0,  
PH-5(A, B....)-V0

$U_N$  izolacji – 500V

$U_N$  robocze – 230/400V

IK 07

IP 65

Temp pracy -5 do +60 C

Puszki instalacyjne natynkowe typ PO

PO – 65, PO – 80, PO – 100

$U_N$  izolacji – 500V

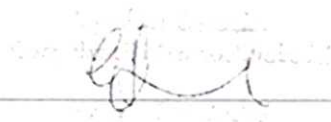
$U_N$  robocze – 230/400V

IK 07

IP 44

Temp pracy -5 do +60 C

---





# DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Z.P.H. „ELEKTRO-PLAST” Sp. z o.o.  
Opatówek ul. Rogatka 14

Niżej podpisany, reprezentujący wyżej wymienionego producenta niniejszym deklaruje, że wyroby:

Puszki hermetyczne :

Seria: Hermet box: PH-1A.X; PH-1B.X ; PH-2A.X; PH-2B.X; PH-3A.X ; PH-3B.X; PH-4A.X ; PH-4B.X.

Puszki instalacyjne okrągłe: PO-65; PO-80; PO-100

są zgodne z postanowieniami następującej dyrektywy WE (łącznie z wszystkimi jej zmianami i uzupełnieniami)

DYREKTYWA RADY LVD - DYREKTYWA „NISKIEGO NAPIĘCIA”  
2006/95/WE

oraz, że zastosowano normy i/lub dokumentacje techniczne do wyrobu którego dotyczy niniejsza deklaracja zgodności.

PN-IEC – 60998-2-5 :2001

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono znakowanie CE: 06

Miejscowość .....

*Opatówek*

dnia *03.02.2007r.*

**ELEKTRO-PLAST Sp. z o.o.**

Współczesne techniczne rozwiązania

(podpis)  
Tadeusz Rzywda

Z.P.H. **ELEKTRO-PLAST Sp. z o.o.**  
ul. Rogatka 14, 62-660 Opatówek  
NIP 968-069-31-01  
tel./fax (052) 75-70-376



## DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Nr 01/2013

rok wprowadzenia 2011

1. Nazwa i typ wyrobu:

Korytka kablowe : KA..., KG..., KB..., KP..., KC..., KO..., KR..., KS..., KZ..., elementy łączne, kształtki (kolanka, trójniki, czwórniki, redukcje, itp.), pokrywy w zakresie wysokości H30 - H200.

Korytka siatkowe: KDS..., KGS..., KWDS..., KCS..., KDSZ..., KSG... elementy łączne, kształtki (kolanka, trójniki, redukcje, itp.), pokrywy uchwyty kablowe w zakresie wysokości H35 - H110.

Drabinki kablowe: DK..., DU..., DS..., elementy łączne, kształtki (kolanka, trójniki, czwórniki, redukcje, itp.), pokrywy uchwyty kablowe w zakresie wysokości H45 - H200

Kanały podpodłogowe: KN..., elementy łączne, kształtki (kolanka, trójniki, czwórniki, redukcje, itp.), pokrywy w zakresie wysokości H28 - H48

Kanały naścienne: KS..., elementy łączne, kształtki (kolanka, trójniki, czwórniki, itp.), pokrywy w zakresie wysokości H68- H100.

Elementy nośne typu: wysięgniki, wsporniki, podstawy sufitowe, wieszaki montażowe, obejmki kablowe, ceowniki, itp.

2. Typ wyrobu: Elementy do montażu tras kablowych. Patrz etykieta produktu.

3. Przewidziane zastosowanie: Korytka i drabinki wraz z osprzętem firmy BAKS stosowane są jako elementy nośne dla kabli elektrycznych, teletechnicznych, światłowodowych, rur hydraulicznych i pneumatycznych.

4. Producent: : „BAKS” Wytwarzanie osprzętu instalacyjno-elektrotechnicznego  
Kazimierz Sielski ul. Jagodne 5, 05-480 Karczew

5. Nie dotyczy

6. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: System 1

7. Nazwa notyfikowanego laboratorium: TÜV Rheinland Polska Sp. z o.o. ul. 17 Stycznia 56, 02-146 Warszawa, nr akredytacji AB904  
nr certyfikatu TM 61000061.001 z dnia 04.05.2011

8. Nie dotyczy

9. Deklarowane właściwości użytkowe: Elementy nośne kabli zapewniają:  
wytrzymałość mechaniczną i ciągłość elektryczną zgodnie z Normą PN- EN 61537:2007

10. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9.

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4.

Karczew 28.06.2013

Kazimierz Sielski

.....  
podpis

>>BAKS<<  
WYTWARZANIE OSPRZĘTU  
INSTALACYJNO - ELEKTROTECH  
Kazimierz Sielski  
05-480 KARCZEW, ul. Jagodne 5  
tel 710-81-00, fax 710-81-01  
Regon: 009278930



# DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Declaration of conformity EC

A/10/2012

Producent: PAWBOL Sp. z o.o., ul. Racławicka 139a, 34-125 Sulkowice  
 Manufacturer:

Niniejszym deklaruje, że wyrób: PUSZKA instalacyjna podtynkowa TYP- PK 650°C  
 We declare, that the below indicated products:

Nr kat.	Nazwa:	Puszka p-t 650°C
A.0001	PK 60	
A.0001a	PK60 lux	
A.0001b	PK60 głęboka	
A.0001d	PK60 głęboka z wkrętami	
A.0002	PK60 lux z wkrętami	
A.0042	PK60 podwójna	
A.0043	PK60 potrójna	
A.0061	piersień dystansowy	
A.0062	piersień dystansowy	
A.0042W	PK60 podwójna z wkrętami	
A.0043W	PK60 potrójna z wkrętami	
A.0049	PK60 poczwórna	
A.0049W	PK60 poczwórna z wkrętami	
A.0005b	PK60 łączeniowa płytka	
A.0005	PK60 łączeniowa z wkrętami-płytką	
A.0006b	PK60 łączeniowa głęboka	
A.0006	PK60 łączeniowa z wkrętami-głęboka	
A.0006P/68	PK68	

Jest zgodny z postanowieniami następujących dyrektyw WE:  
 Are in conformity with LVD:

)

Nr dyrektywy	Tytuł
2006/95/WE	Urządzenia elektryczne niskonapięciowe

Oraz zgodny z następującymi normami zharmonizowanymi:  
 And with standards:

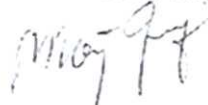
Nr normy	Tytuł
PN-EN 60670-1:2007	Puszki i obudowy do sprzętu elektroinstalacyjnego do użytku domowego i podobnego. Część 1: Wymagania ogólne

Dwie ostatnie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: 05  
 Date of CE Mark issue:

Sulkowice, 04.10.2012 r.

Podpis  
 Sign

PAWBOL Sp. z o.o.  
 Dział Techniczny  
 Jerzy Maj



PAWBOL Sp. z o.o.  
 ul. Racławicka 139A  
 34-125 Sulkowice  
 REGON 356891977  
 PAWBOL NIP 551-23-84-957

# THERMOVAL®

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

NR: 015 - 2011



### THERMOVAL POLSKA

Paweł Rószkiewicz

02 - 690 Warszawa ul. Bokserka 25

deklaruje, że:

Produkt jest zgodny z aktualnie obowiązującymi  
dyrektywami Unii Europejskiej i zharmonizowanymi polskimi normami  
dane identyfikacyjne produktu

symbol PKWiU: 29.71.26 - 90

nazwa fabryczna produktu: TV O 50

nazwa handlowa produktu: Mata grzejna TV O 50 - dwustronnie zasilana - moc: 170 W/m²

normy:

dyrektywa 2006/95/WE ( LVD ) dotycząca harmonizacji ustawodawstwa państw członkowskich  
odnoszących się do sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach  
napięcia.

( Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia: 21 sierpnia 2007 roku w sprawie zasadniczych wymagań dla sprzętu elektrycznego )  
( Dziennik Ustaw numer: 155 z 2007 roku - pozycja 1089 )

dyrektywa 2004/108/WE ( EMC ) dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej  
( Ustawa z dnia 13 kwietnia 2007 r. o kompatybilności elektromagnetycznej - Dziennik Ustaw: Nr 82 - pozycja: 556 )

i pozostałe zharmonizowane normy:

PN-EN 60335-1:2004+A1:2005+A12:2006+A2:2006 (EN 60335-1:2002+A11:2004  
+A1:2005+A12:2006+A2:2006)

PN-EN 60335-2-96:2005 (EN 60335-2-96:2002+A1:2004)

PN-EN 50336:2004(U)+A1:2006(U) (EN 50336:2003+A1:2006)

Dwie ostatnie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: 11

przeznaczenie:

Mata grzejna - o symbolu: TV O 50 ( szerokość 50 cm ) jest przeznaczona do stosowania w elektrycznych systemach  
ogrzewania podłogowego.

THERMOVAL POLSKA  
FABRYKA PRZETWÓRZANIA I PRACOWNIA

THERMOVAL POLSKA  
Paweł Rószkiewicz

ul. Bokserka 25  
02-690 Warszawa  
tel. 22 690 11 11  
fax 22 690 11 12  
e-mail: biuro@thermoval.pl

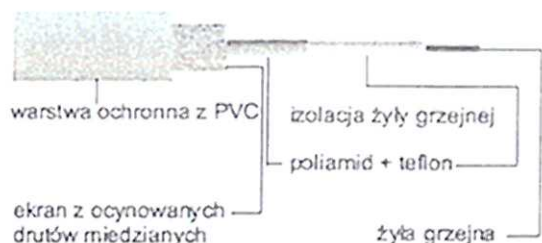
Warszawa 12.05.2011

*Paweł Rószkiewicz*  
Paweł Rószkiewicz  
dyrektor zarządzający  
**POWYKONAWCZA**



## maty grzejne TV O 50

zasilanie dwustronne



przekrój przewodu maty grzejnej TV O 50  
zasilanej dwustronnie

dane	
napięcie zasilania:	~ 230 V +/- 15% 50/60 Hz
moc jednostkowa:	170 W/m <sup>2</sup>
grubość maty:	3,0 mm
stopień ochrony:	II
zasilanie:	dwustronne
przewód grzejny: - kolor	pomarańczowy
podłoże nośne: ( siatka ) - kolor	włókno szklane - biały
wymiar oczka siatki:	9 mm
długość przewodu zasilającego:	4 mb

### zastosowanie i montaż maty grzejnej

Uniwersalny produkt do montażu w pomieszczeniach mieszkalnych, biurowych, łazienkach, sanitariatach itp. Maty posiada siatkę z włókna szklanego i taśmę dwustronnie klejącą, ułatwiającą zamocowanie maty do podłoża. Zasilana dwustronnie o grubości żyły grzejnej: 3,0 mm umożliwia budowanie struktury podłogi o małej wysokości. Matę układamy w warstwie kleju lub cienkiej wylewce betonowej bezpośrednio na jastrychu.

Maty dwustronnie zasilana - po rozwinięciu ma przewody zasilające z obu stron ( z jednej - przewód fazowy w ekranie - z drugiej przewód zerowy w ekranie )

Numer katalogowy	szerokość mb	długość mb	powierzchnia m <sup>2</sup>	moc W
moc 170 W/m <sup>2</sup>				
3 102 902 050	0,50	2,00	0,75	128
3 102 902 051	0,50	2,00	1,00	170
3 102 902 052	0,50	3,00	1,50	255
3 102 902 053	0,50	4,00	2,00	340
3 102 902 054	0,50	5,00	2,50	425
3 102 902 055	0,50	6,00	3,00	510
3 102 902 056	0,50	7,00	3,50	595
3 102 902 057	0,50	8,00	4,00	680
3 102 902 058	0,50	10,00	5,00	850
3 102 902 059	0,50	12,00	6,00	1020
3 102 902 060	0,50	14,00	7,00	1190
3 102 902 061	0,50	16,00	8,00	1360
3 102 902 062	0,50	18,00	9,00	1530
3 102 902 063	0,50	20,00	10,00	1700
3 102 902 064	0,50	24,00	12,00	2040
3 102 902 065	0,50	28,00	14,00	2380
3 102 902 066	0,50	32,00	16,00	2720

THERMOVAL POLSKA

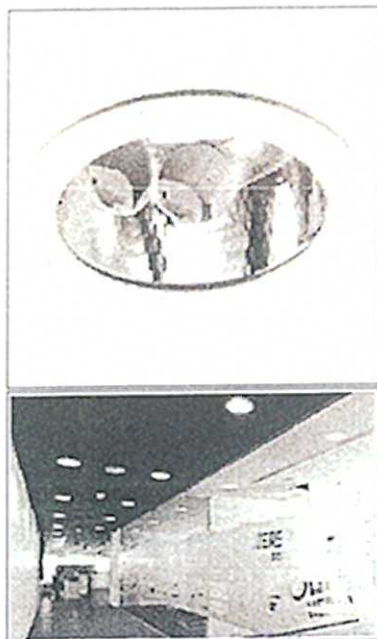
02 - 690 Warszawa ul. Bokserska 25

tel: 22 853 27 27 22 853 70 66 22 647 04 43 fax: 22 853 68 04 e-mail: handlowy@thermoval.pl

DOKUMENTACJA

POWYKONAWCZA

## Downlight



### BARI II DOWNLIGHT DL 230



Seria opraw oświetleniowych typu downlight z szeroką gamą elementów dekoracyjnych. Oprawy te występują w dwóch średnicach i przystosowane są do montażu w suficie podwieszanym.

Wykonanie: ring z aluminium malowany elektrostatycznie (w standardzie kolor biały), reflektor z polerowanego aluminium obwodowo fasetonowany, obudowa z blachy stalowej. Szyba ze szkła hartowanego. Wersja na metalohalogen w standardzie z szybą przezroczystą IP44.

Montaż: do wpuszczenia w sufit podwieszany (opcjonalne wzmocnienie montażowe stosowane przy miękkich panelach sufitowych)

Akcesoria: szyby IP44 (przezroczysta, centralnie matowiona, matowa), szkło dekoracyjne (centralnie matowione), turbo raster aluminiowy

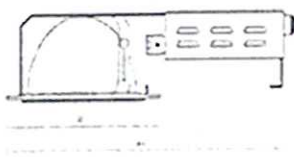
Zasilanie: 230 V

#### Warianty



BARI II DOWNLIGHT DL 230

BARI II DL 230 MH



W				!	
1x18W	TC-D /G24d-2/	1,40			PX1489101
1x26W	TC-D /G24d-3/	1,40			PX1489108
2x18W	TC-D /G24d-2/	1,70			PX1489115
2x26W	TC-D /G24d-3/	1,70			PX1489122
1x18W	TC-DEL /G24q-2/	1,30		EVG	PX1489129
1x26W	TC-DEL /G24q-3/	1,30		EVG	PX1489136
2x18W	TC-DEL /G24q-2/	1,50		EVG	PX1489143
2x26W	TC-DEL /G24q-3/	1,50		EVG	PX1489150
1x70W	HQI-TS; HCI-TS/RX7s/	2,70			PX1495208
1x150W	HQI-TS; HCI-TS/RX7s-2 4/	3,60			PX1495222
1x70W	HQI-TS; HCI-TS/RX7s/	1,50		EVG	PX1495236
1x150W	HQI-TS; HCI-TS/RX7s-2 4/	1,50		EVG	PX1495250
1x32W	TC-TEL /GX24q-3/	1,30		EVG	PX1489141
2x32W	TC-TEL /GX24q-3/	1,40		EVG	PX1489157

DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA

www.pxf.pl, plexi@pxf.pl

PXF Lighting, ul. Jutrzenki 73, 02-230 Warszawa, tel. +48 22 33 44 000, fax +48 22 33 44 033

Wbudowano w: Toalety MOP Guzów I i II; Droga ekspresowa S8, odcinek 8



Akcesoria



Raster TURBO



0,15



DL 230, DLN 230



PX1497129



Szkło centralnie matowione

IP44



0,30

0,50



DL 195

DL 230, DLN 230



PX1497115

PX1497150



Szkło matowe

IP44



0,30

0,50



DL 195

DL 230, DLN 230



PX1497108

PX1497143



Szkło ozdobne



0,30

0,50



DL 195

DL 230, DLN 230



PX1497122

PX1497157



Szkło przezroczyste

IP44



0,30

0,50



DL 195

DL 230, DLN 230



PX1497101

PX1497136



BARI II - Wzmocnienie montażowe 210



0,15



PX1497187



DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA

www.pxf.pl, plexi@pxf.pl

PXF Lighting, ul. Jutrzenki 73, 02-230 Warszawa, tel. +48 22 33 44 000, fax +48 22 33 44 033

Wbudowano w: Toalety MOP Guzów I i II; Droga ekspresowa S8, odcinek 8



## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

NR 38/05/07/12

Nazwa i adres producenta: PXF Lighting  
ul. Jutrzenki 73  
02-230 Warszawa

Oświadczamy na wyłączną odpowiedzialność, że wyrób:

Typ/oznaczenie: BARI II DLK 1x18W; BARI II DLK 1x26W; BARI II DLK 2x18W;  
BARI II DLK 2x26W

do którego odnosi się niniejsza deklaracja jest zgodny z n/w dyrektywami:

- dyrektywa niskonapięciowa 2006/95/WE
- dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE

oraz normami:

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| - PN-EN 60598-2-2:2000                  | - PN-EN 61000-4-8:1998+A1:2003 |
| - PN-EN 60598-1:2007+A1:2007(U)         | - PN-EN 55015:2007+A1:2007(U)  |
| - PN-EN 61000-4-2:1999+A2:2003          | - PN-EN 61547:2002             |
| - PN-EN 61000-4-6:1999+A1:2003+IS1:2006 | - PN-EN 61000-3-2:2006(U)      |
| - PN-EN 61000-4-4:2005(U)               |                                |
| - PN-EN 61000-4-5:2006(U)               |                                |
| - PN-EN 61000-4-3:2006(U)               |                                |
| - PN-EN 61000-4-11:2005                 |                                |

PXF Lighting  
mgr inż. Jacek Baniak  
02-230 Warszawa, ul. Jutrzenki 73  
tel.: (022) 33 44 000  
NIP: 951-002-66-64

Dział Wdrożeń PXF Lighting  
Wojciech Zuber

Warszawa, 05.07.2012  
Dwie ostatnie cyfry roku, w którym naniesiono znakowanie CE: 05

Wojciech Zuber





## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

NR 12/04/07/12

Nazwa i adres producenta: PXF Lighting  
ul. Jutrzenki 73  
02-230 Warszawa

Oświadczamy na wyłączną odpowiedzialność, że wyrób:

Typ/oznaczenie: BARI II DL 230 1x18W; BARI II DL 230 1x26W; BARI II DL 230 1x32W  
BARI II DL 230 2x18W; BARI II DL 230 2x26W; BARI II DL 230 2x32W

do którego odnosi się niniejsza deklaracja jest zgodny z n/w dyrektywami:

- dyrektywa niskonapięciowa 2006/95/WE
- dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE

oraz normami:

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| - PN-EN 60598-2-2:2000                  | - PN-EN 61000-4-8:1998+A1:2003 |
| - PN-EN 60598-1:2007+A1:2007(U)         | - PN-EN 55015:2007+A1:2007(U)  |
| - PN-EN 61000-4-2:1999+A2:2003          | - PN-EN 61547:2002             |
| - PN-EN 61000-4-6:1999+A1:2003+IS1:2006 | - PN-EN 61000-3-2:2006(U)      |
| - PN-EN 61000-4-4:2005(U)               |                                |
| - PN-EN 61000-4-5:2006(U)               |                                |
| - PN-EN 61000-4-3:2006(U)               |                                |
| - PN-EN 61000-4-11:2005                 |                                |

PXF Lighting  
mgr inż. Jacek Białek  
02-230 Warszawa, ul. Jutrzenki 73  
tel. (022) 33 44 033  
NIP: 951-002-66-64

Dział Wdrożeń PXF Lighting  
Wojciech Zuber

Warszawa, 04.07.2012

Dwie ostatnie cyfry roku, w którym naniesiono znakowanie CE: 05

*Wojciech Zuber*

# PHILIPS

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

1. Dostawca ; Philips Lighting Poland S.A.  
Piła 64-920, ul. Kossaka 150

2. Nazwa wyrobu ; Opraw Oświetleniowa  
3. Typy (odmiany); oprawa w marce Philips

TCW060 TL5/TLD

4. Podstawowe parametry: 230V, IP65, KL I

5. Dostawca na podstawie załączonej deklaracji producenta deklaruje, że ww oprawy wykonane są zgodnie z:

a). Dyrektywą niskonapięciową 2006/95/EC  
bazując na normach związanych PN-EN60598-2-1 1997+A1:1987,  
PN-EN60598-1; 2008

b). Dyrektywą Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/EC  
bazując na normach związanych:

PN-EN 55015; 2006+A1:2007 Poziomy dopuszczalne i metody pomiarów zakłóceń radioelektrycznych wytwarzanych przez elektryczne urządzenia oświetleniowe i podobne.

EN-55015 ; 2006+A1:2007 Limits and methods of measurements of radio disturbance characteristics of electrical lighting and similar equipment

PN-EN 61547; 1995+A1:2000 Wymagania dotyczące odporności sprzętu oświetleniowego na zakłócenia elektromagnetyczne.

EN61547: 1995+A1:2000 Equipment for general lighting purposes -EMC immunity requirements.

PN-EN 61000-3-2; 2006 Dopuszczalne poziomy emisji harmonicznego prądu (fazowy prąd zasilający odbiornika ~16A).

EN61000-3-2 Limits for (~16A per phase) harmonic currents emission.

PN-EN 61000-3-3; 1995+A1: 2001, A2:2005 Dopuszczalne poziomy. (Ograniczenia wahań napięcia i migotania światła powodowanych przez odbiorniki o prądzie znamionowym <16A w sieciach zasilających niskiego napięcia).

EN 61000-3-3; 1995+A1: 2001, A2:2005 Limits. (Limitation of voltage fluctuations and flicker in low-voltage supply systems for equipment with rated current < 16A)

Ostatnie dwie cyfry roku dla produktu, w którym na wyrób naniesiono oznaczenie CE: 09

Informacje dodatkowe:

W załączeniu deklaracja producenta

..Kętrzyn 05.05.2009.....

Miejsce i data wystawienia

.....Menedżer ds. Systemów Jakości  
Dział handlowy  
Nazwisko, stanowisko i podpis osoby  
Miroslaw Filipowicz  
upoważnionej.

DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA





## Declaration of Conformity

**PHILIPS**

Philips Lighting Eindhoven  
BG Lighting Electronics  
Mathildelaan 1  
Eindhoven  
Netherlands

The last two digits of the year  
in which the CE was affixed on  
the product: ..09..

This declaration of conformity is used under the sole responsibility of the manufacturer.

Brandname	Type number	Product description
Philips	TCW 060	TL-5 / TL-D

The product described above is in conformity with the essential requirements of the below mentioned directives. References to the relevant harmonized standards used, or references to the specifications in relation to which conformity is declared, are listed below the related directive.

Safety + IP 65 - Council Directive 2006/95/EC

EN 60598-2-1 1997+A1: 1987 used in conjunction with  
EN 60598-1: 2008

Electro Magnetic Compatibility - Council Directive 2004/108/EC

EN 55015: 2006+A1: 2007  
EN 61000-3-2: 2006  
EN 61000-3-3: 1995+ A1: 2001, A2: 2005  
EN 61547: 1995+A1: 2000

Signed:  
Micha Boering  
Development Manager, Purchasing Supply Group.  
BU Luminaires, Philips Lighting

January 29, 2009.

DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA



## TCW060 – po prostu światło

### TCW060

Zaprojektowana dla środowisk wymagających, oprawa TCW060 to ekonomiczna i kompaktowa oprawa wodoodporna. Wersje dedykowane są dostępne dla źródeł światła TL-D i TL5. Stopień ochrony IP65 i praca wyłącznie ze statecznikiem elektronicznym sprawiają, iż jest to konkurencyjne energooszczędne rozwiązanie dla miejsc o dużej wilgotności – przy czym koszt instalacji pozostaje taki sam jak w przypadku rozwiązania elektromagnetycznego. Elastyczny zatrzask sufitowy umożliwia łatwą instalację i konserwację.

#### Korzyści

- Ekonomiczna i kompaktowa oprawa wodoodporna zaprojektowana dla środowisk wymagających
- Działające wyłącznie na osprzęcie elektronicznym, konkurencyjne energooszczędne rozwiązanie dla miejsc o dużej wilgotności – wymagające takich samych kosztów jak standardowe rozwiązanie elektromagnetyczne
- Wersje dedykowane są dostępne dla źródeł światła TL5 i TL-D

#### Cechy

- Wersje dedykowane dla lamp TL-D i TL5
- Stopień ochrony IP65
- Osprzęt elektroniczny
- Elastyczny zatrzask sufitowy

#### Wniosek

- Środowiska o dużej wilgotności
- Oświetlenie przemysłowe
- Parkingi, garaże

DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA

**PHILIPS**



## Specyfikacje

• Typ	TCW060	• Materiał	Korpus: poliwęglan, szary Klosz: poliwęglan, odporny na promieniowanie UV Zaczepy sufitowe: stal nierdzewna Klipsy klosza: poliwęglan, szary
• Źródło światła	Światłówka: - 1 lub 2 x MASTER TL-D / G13 / 18, 36, 58 W - 1 lub 2 x MASTER TLS / G5 / 28, 35 W	• Instalacja	Montaż na powierzchni Temperatura pracy: $-5^{\circ}\text{C} < T_3 < 25^{\circ}\text{C}$
• Zawiera lampę	Nie	• Konserwacja	Klosz na zawiasach umożliwia łatwą wymianę źródła światła
• Statecznik	Elektroniczny, 220–240 V / 50–60 Hz: • Statecznik typu HF	• Główne zastosowania	Środowiska o dużej wilgotności, przemysł lekkie, garaże parkingowe
• Klosz	Poliwęglan, pryzmatyczny (PCP)		
• Złącza	Zaciski dokręcane śrubami		

## Produkty powiązane



Basic waterproof TCW060, oprawa do montażu na powierzchni/podwieszana, na świetłówe TL-D



Waterproof TCW060 surface-mounted/suspended luminaire for TL-D fluorescent lamps

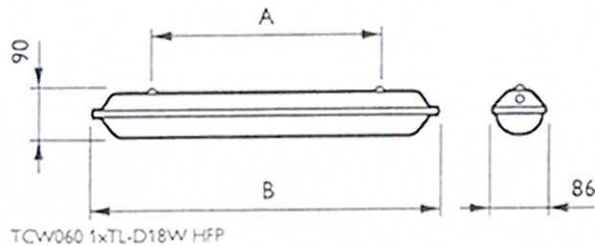
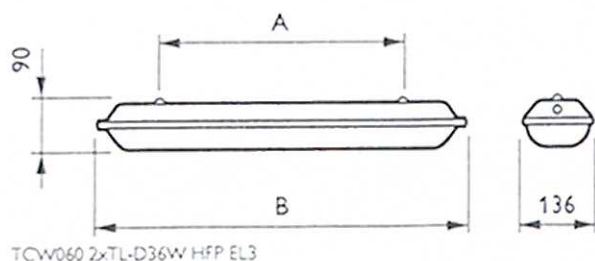


Waterproof TCW060 surface-mounted/suspended luminaire for TLS fluorescent lamp



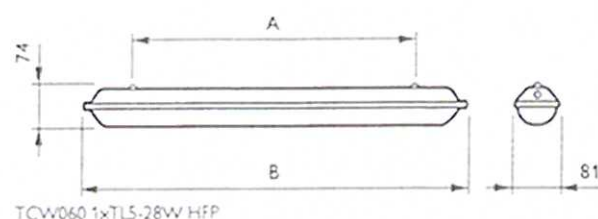
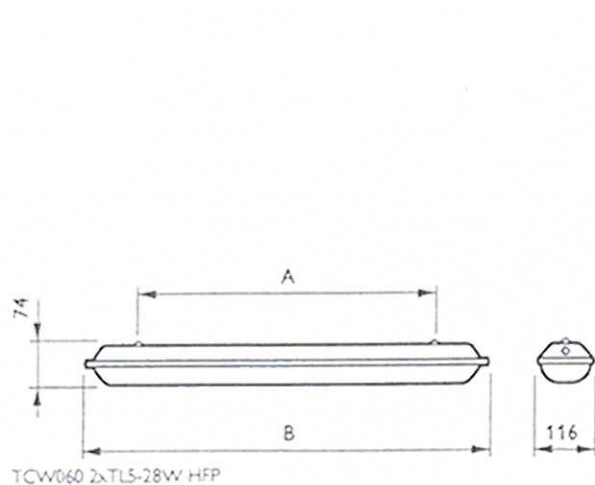
Waterproof TCW060 surface-mounted/suspended luminaire for TLS fluorescent lamps

## Rysunki techniczne



DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA

## Rysunki techniczne



## Więcej o produkcie



Hinged clips mean cover can be lowered for easy lamp replacement



Suspended gear tray ensures hands are free to make electrical connection



## Podstawowe informacje (1/2)

Kod zamówienia	Kod rodziny produktów	Ilość źródeł światła	Kod rodziny źródła światła	Moc lampy	Kombipak	Osprzęt	Klosz	Oświetlenie awaryjne	Stopień ochrony IP	Stopień ochrony IK	Kolor
638615 00	TCW060	1	TL-D	18 W	No	HFP	PCP	No	IP65	IK08	GR
638622 00	TCW060	1	TL-D	36 W	No	HFP	PCP	No	IP65	IK08	GR
638639 00	TCW060	1	TL-D	58 W	No	HFP	PCP	No	IP65	IK08	GR
638738 00	TCW060	1	TL-D	36 W	No	HFR	PCP	No	IP65	IK08	GR
638745 00	TCW060	1	TL-D	58 W	No	HFR	PCP	No	IP65	IK08	GR
813776 99	TCW060	1	TL-D	18 W	No	HF	PCP	No	IP65	IK08	GR

DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA



Kod zamówienia	Kod rodziny produktów	Napięcie zasilające	Kod zamówienia	Kod rodziny produktów	Napięcie zasilające
638813 00	TCW060	220-240 V	891511 99	TCW060	220-240 V
638820 00	TCW060	220-240 V	638851 00	TCW060	220-240 V
638707 00	TCW060	220-240 V	638868 00	TCW060	220-240 V
638714 00	TCW060	220-240 V	638875 00	TCW060	220-240 V
638721 00	TCW060	220-240 V	638905 00	TCW060	220-240 V
813844 99	TCW060	220-240 V	638912 00	TCW060	220-240 V
813868 99	TCW060	220-240 V	638929 00	TCW060	220-240 V

## Akcesoria



ZCW060 TL-D LOC-SS (10PCS)  
Stainless-steel clips for the TCW060/059  
TL-D versions.



ZCW060 TLS LOC-SS (10PCS)  
Stainless-steel clips for the TCW060 TLS  
versions.

## Akcesoria

Kod zamówienia	Kod rodziny produktów	Opis	Kod zamówienia	Kod rodziny produktów	Opis
887781 99	ZCW060 TLS LOC-SS (10PCS)	Zamki nierdzewne	887767 99	ZCW060 TL-D LOC-SS (10PCS)	Zamki nierdzewne



© 2013 Koninklijke Philips N.V. (Royal Philips)  
Wszystkie prawa zastrzeżone

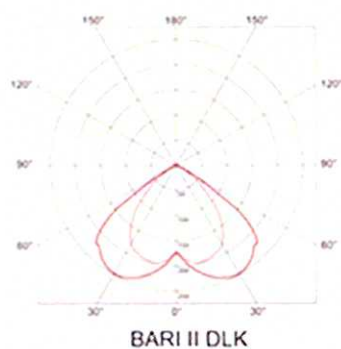
Dane mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia. Znak towarowy jest własnością  
Koninklijke Philips N.V. (Royal Philips) lub odpowiednich podmiotów.

[www.philips.com/lighting](http://www.philips.com/lighting)

**DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA**

2013, Wrzesień 4  
Dane wkrótce ulegną zmianie

## Downlight



### BARI II DLK



Downlight z ramką kwadratową DLK stanowi uzupełnienie okrągłej serii opraw BARI do wbudowania w sufity podwieszane.

Wykonanie: ramka z aluminium malowany elektrostatycznie (w standardzie kolor biały), raster i reflektor z polerowanego aluminium, obudowa z blachy stalowej.

Montaż: do wpuszczenia w sufit podwieszany (opcjonalne wzmocnienie montażowe stosowane przy miękkich panelach sufitowych)

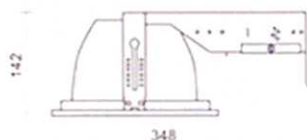
Akcesoria: szyby IP44 (przezroczysta, centralnie matowiona, matowa)

Zasilanie: 230 V

### Warianty

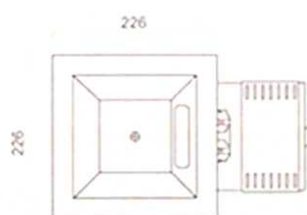
W				!	
1x18W	TC-D /G24d-2/	1,28			PX1483101
1x26W	TC-D /G24d-3/	1,29			PX1483115
2x18W	TC-D /G24d-2/	1,37			PX1483129
2x26W	TC-D /G24d-3/	1,39			PX1483143
1x18W	TC-DEL /G24q-2/	1,28		EVG	PX1483157
1x26W	TC-DEL /G24q-3/	1,29		EVG	PX1483171
2x18W	TC-DEL /G24q-2/	1,37		EVG	PX1483185
2x26W	TC-DEL /G24q-3/	1,39		EVG	PX1483199
2x32W NEW!! Nowość!!	TC_TEL / GX24q-3/	1,20		EVG	PX1483208
2x42W NEW!! Nowość!!	TC_TEL / GX24q-4/	1,20		EVG	PX1483210

Wymiary otworu montażowego: 210 x 210 mm.





### Szkło centralnie matowione IP44



0,23



PX1498115

### Szkło matowe IP44



0,23



PX1498108

### Szkło przezroczyste IP44



0,23



PX1498101

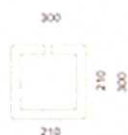
### BARI II DLK - Wzmocnienie montażowe



0,15



PX1498152



**PHILIPS****DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE**

1. Dostawca; Philips Lighting Poland S.A.  
Piła 64-920, ul. Kossaka 150
2. Nazwa wyrobu; Oprawa Oświetleniowa
3. Typy (odmiany); modele : TMW075
4. Podstawowe parametry: 230V, Klasa II, IP65, IK06 lub IK07 z zastosowanym kloszem ochronnym na świetlówkę

Dostawca na podstawie załączonej deklaracji Importera dnia 29.01.2009 deklaruje, że ww. oprawy wykonywane zostały zgodnie z:

- a) Dyrektywą niskonapięciową 2006/95/EC  
bazując na normie związanej PN-EN 60598-2- 24:1998 , PN-EN 60598-1:2004 + A1:2006
- b) Dyrektywą Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/EC  
bazując na normach związanych:

PN-EN55015:2000 EN55015:2000 Poprawka 1:2001, Poprawka 2:2002	Poziomy dopuszczalne i metody pomiarów zakłóceń radioelektrycznych wytwarzanych przez elektryczne urządzenia oświetleniowe i podobne. Limits and methods of measurements of radio disturbance characteristics of electrical lighting and similar equipment.
PN-EN61547: 1995 Poprawka 1:2000 EN61547	Wymagania dotyczące odporności sprzętu oświetleniowego na zakłócenia elektromagnetyczne. Equipment for general lighting purposes -EMC immunity requirements.
PN-EN61000-3-2: 2000 Poprawka 2:2005 EN61000-3-2:2000 Amendment 2: 2005	Dopuszczalne poziomy emisji harmonicznym prądu (fazowy prąd zasilający odbiornika ~16A). Limits for (~16A per phase) harmonic currents emission.
PN-EN61000-3-3:1995 Poprawka 1:2001, EN61000-3-3 Amendment 1: 2000	Dopuszczalne poziomy. (Ograniczenia wahań napięcia i migotania światła powodowanych przez odbiorniki o prądzie znamionowym <16A w sieciach zasilających niskiego napięcia). Limits. (Limitation of voltage fluctuations and flicker in low-voltage supply systems for equipment with rated current < 16A)
PN-EN 50102 : 1997-09 EN50102: 1997-09	Stopnie ochrony przed zewnętrznymi uderzeniami mechanicznymi ...

Informacje dodatkowe:

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym na wyrób naniesiono oznaczenie CE: 09  
W załączeniu Deklaracja Zgodności CE producenta

Kętrzyn 10/07/2009..

Miejsce i data wystawienia

Menadżer ds Systemów jakości  
Dział Techniczny  
Nazwisko, stanowisko i podpis osoby  
upoważnionej  
Mieczysław Filipowicz





## Declaration of Conformity

**PHILIPS**

Philips Lighting Eindhoven  
BG Lighting Electronics  
Mathildelaan 1  
Eindhoven  
Netherlands

The last two digits of the year  
in which the CE was affixed on  
the product: ..09..

This declaration of conformity is used under the sole responsibility of the manufacturer.

Brandname	Type number	Product description
<b>Philips</b>	<b>TMW075</b>	<b>Waterproof Batten</b>

The product described above is in conformity with the essential requirements of the below mentioned directives. References to the relevant harmonized standards used, or references to the specifications in relation to which conformity is declared, are listed below the related directive.

**Basic Safety + IP 65 + GWT 650 - Council Directive 2006/95/EC**

EN 60598-2-24:1998 used in conjunction with

EN 60598-1:2004 - A1:2006

**Electro Magnetic Compatibility - Council Directive 2004/108/EC**

EN 55015: 2000, Amendment 1: 2001 and Amendment 2: 2002

EN 61000-3-2: 2000, Amendment 2: 2005

EN 61000-3-3: 1995, Amendment 1: 2001

EN 61547: 1995, Amendment 1: 2000

**IK Rating: IK06 or IK 07 with PC protection tube.**

EN 50102: 1997-09

Signed:

Micha Boering

Development Manager, Purchasing Supply Group.

BU Luminaires, Philips Lighting

January 29, 2009.

# Latina FBH026

FBH026 2xPL-C/2P26W/830 K IC 230V GR



FBH026 - 2 pcs - MASTER PL-C 2 Pin - 26 W - 830 ciepłobiała - Zawiera źródło światła - Skompensowany - 230 V - Szary

Latina to oprawa do wbudowania typu downlight przeznaczona dla kompaktowych świetlówek PL-C, z łącznikami sprężystymi dla łatwej i szybkiej instalacji. Dostępne są modele kwadratowe i okrągłe. Latina dostarczana jest w zestawach gotowych do instalacji, wraz z lampami i skrzynką osprzętową. Modele okrągłe są dostępne w wersjach szklanych (szkło matowe lub przezroczyste szkło dekoracyjne) lub w wersjach otwartych. W przypadku wersji otwartych, te same projekty szkła są dostępne jako akcesoria (zamawiane oddzielnie). Wersje kwadratowe są zawsze dostarczane ze szkłem.

## Danych wyrobów

### • Podstawowe informacje

Rodzina produktów	FBH026 [FBH026]
Ilość źródeł światła	2 [2 pcs]
Kod rodziny źródła światła	PL-C/2P [MASTER PL-C 2 Pin]
Moc lampy	26 W [26 W]
Barwa światła lampy	830 [830 ciepłobiała]
Kombi	K [Zawiera źródło światła]
Układ kompensacyjny	IC [Skompensowany]
Osprzęt	CONV [Konwencjonalny]
Połączenie	No [-]
Klasa ochrony	CU [Safety class I]
Kod IP	IP20 [Ochrona przed ciałami stałymi przekraczającymi 12mm]
Kolor	GR [Szary]
Test 850 °C	960/5 [Temperature 960 °C, duration 5 s]
Znak bezpieczeństwa	F [For mounting on normally flammable surfaces]
Oznaczenie CE	CE [CE mark]

### • Parametry elektryczne

Napięcie	230 V [230 V]
----------	---------------

### • Dane produktu

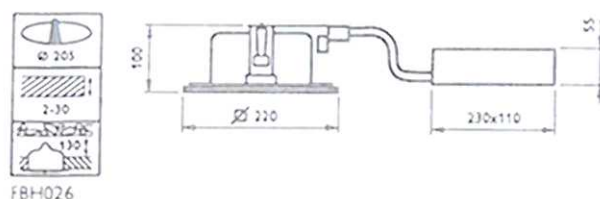
Kod zamówienia	885244 99
Kod produktu	871794388524499
Nazwa produktu	FBH026 2xPL-C/2P26W/830 K IC 230V GR
Nazwa produktu na zamówieniu	FBH026 2xPL-C/2P26W/830 K IC 230V GR
Liczba sztuk w opakowaniu	1
Liczba opakowań w kartonie zbiorczym	4
Kod kreskowy na produkcie	8717943885244
Kod kreskowy na opakowaniu zbiorczym	8717943885572
Kod logistyczny - 12NC	910503636318
Waga netto 1 szt.	2.590 kg



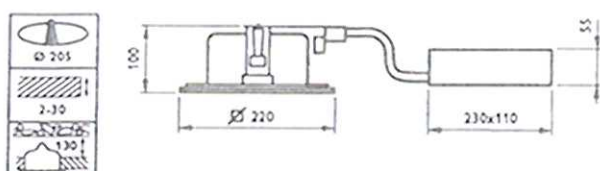
**PHILIPS**  
sense and simplicity



# Rysunki techniczne



FBH026

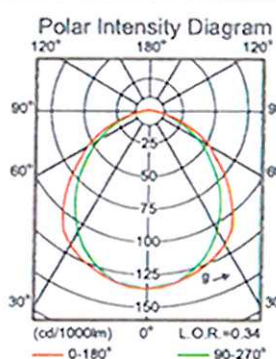


FBH026

## Dane fotometryczne

### FBH026 2xPL-C/2P26W

2 x 1800 lm



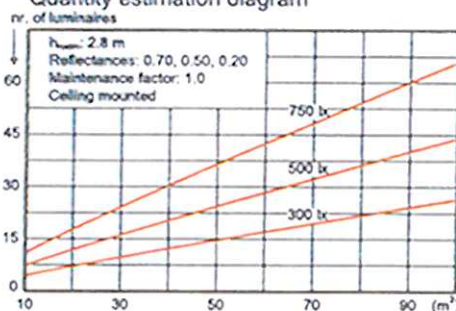
Light output ratio 0.34  
Service upward 0.00  
Service downward 0.34

CIE flux code 52 84 98 100 34

S/H ratio crosswise max. 1.6  
lengthwise max. 1.6

UGRcen (4lx/8H, 0.25H) 26  
UTE71-121: 0.34D + 0.00T

### Quantity estimation diagram

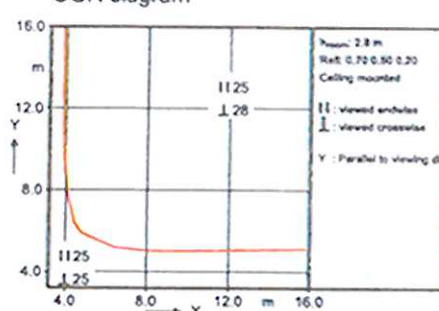


### Utilisation factor table

Room Index	Reflectances (%) for ceiling, walls and working plane (CIE)											
	0.80	0.80	0.70	0.70	0.70	0.70	0.60	0.60	0.50	0.50	0.40	0.30
0.80	0.17	0.17	0.17	0.17	0.16	0.14	0.14	0.12	0.14	0.12	0.12	0.12
0.80	0.21	0.20	0.21	0.20	0.20	0.17	0.17	0.15	0.17	0.15	0.15	0.15
1.00	0.24	0.22	0.24	0.23	0.22	0.20	0.20	0.18	0.19	0.18	0.17	0.17
1.25	0.27	0.25	0.27	0.26	0.25	0.22	0.22	0.21	0.22	0.20	0.20	0.20
1.50	0.29	0.27	0.29	0.27	0.26	0.24	0.24	0.22	0.24	0.22	0.22	0.22
2.00	0.33	0.29	0.32	0.30	0.29	0.27	0.27	0.25	0.28	0.25	0.24	0.24
2.50	0.35	0.31	0.34	0.32	0.30	0.29	0.29	0.27	0.28	0.27	0.26	0.26
3.00	0.36	0.32	0.35	0.33	0.31	0.30	0.30	0.29	0.29	0.28	0.28	0.28
4.00	0.38	0.33	0.37	0.35	0.33	0.32	0.31	0.30	0.31	0.30	0.29	0.29
5.00	0.39	0.34	0.38	0.36	0.34	0.33	0.32	0.31	0.32	0.31	0.30	0.30

Ceiling mounted

### UGR diagram



### Luminance Table

Plane	0.5	45.0	90.0
45.0	24539	24455	20874
50.0	23024	23086	19433
55.0	21318	21318	17937
60.0	20735	19311	16432
65.0	18727	16854	14747
70.0	15561	14347	12485
75.0	11390	11161	10014
80.0	8432	7520	7292
85.0	4086	3178	2270
90.0	-	-	-

(cd/m<sup>2</sup>)

LVE0498800

2012-03-22

FBH026 2xPL-C/2P26W



© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
Wszystkie prawa zastrzeżone

Dane mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia. Znak towarowy jest własnością  
Koninklijke Philips Electronics N.V. lub odpowiednich podmiotów.

[www.philips.com/lighting](http://www.philips.com/lighting)

2012, Kwiecień 18  
Dane wkrótce ulegną zmianie



# PHILIPS

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

1. Dostawca; Philips Lighting Poland S.A.  
Piła 64-920, ul. Kossaka 150

2. Nazwa produktu; Latina

3. Typy (odmiany); modele: FBH024 & FBH026

Podstawowe parametry: 230V

Dostawca na podstawie załączonej deklaracji dostawcy z dnia 21/07/2009 deklaruje, że ww produkty wykonywane są zgodnie z postanowieniami dyrektyw(y):

a) Dyrektywą niskonapięciową 2006/95/EC  
oraz normami z harmonizowanymi PN-EN 60598-1 ; 2003+A1:2006  
PN-EN 60598-2-2:1996 + A1:1997

Test odporności tworzywa na działanie rozżarzonego drutu 850°C

b) Dyrektywą Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/EC,  
bazując na normach związanych:  
PN-EN-55015: 2006, poprawka A1:2006 - Poziomy dopuszczalne i metody pomiarów zakłóceń radioelektrycznych wytwarzanych przez elektryczne urządzenia oświetleniowe i podobne.  
EN-55015 2006, Amendment A1: 2006 Limits and methods of measurements of radio disturbance characteristics of electrical lighting and similar equipment  
PN-EN-61547:1995, poprawka 1:2000. Wymagania dotyczące odporności sprzętu oświetleniowego na zakłócenia elektromagnetyczne.  
EN-61547 ; 1995, Amendment 1: 2000 Equipment for general lighting purposes -EMC immunity requirements.  
PN-EN-61000-3-2;2000, poprawka 2:2006 Dopuszczalne poziomy emisji harmonicznych prądu (fazowy prąd zasilający odbiornika ~16A).  
EN 61000-3-2; 2000, Amendment 2: 2006. Limits for (~16A per phase) harmonic currents emission.  
PN-EN-61000-3-3;1995, poprawka A1:2001 A2:2005. Dopuszczalne poziomy. (Ograniczenia wahań Napięcia i migotania światła powodowanych przez odbiorniki o prądzie znamionowym <16A w sieciach zasilających niskiego napięcia).  
EN 61000-3-3; 1995, Amendment 1: 2001 A2:2005. Limits. (Limitation of voltage fluctuations and flicker In low-voltage supply systems for equipment with rate current ≤ 16A)  
Ostatnie dwie cyfry roku, w którym na wyrób naniesiono oznaczenie CE: ..07

Kętrzyn 02/11/2009

Miejsce i data wystawienia

Menadżer ds Systemów jakości  
Dział handlowy  
Nazwisko, stanowisko i podpis osoby  
upoważnionej  
Mirosław Filipowicz

# Pentura Mini

TCH128 1xTL5-21W/830 HF

TCH128 - 1 pc - TL5 - 21 W - Elektroniczny wysokich częstotliwości

Pentura Mini TCH128 to ultracienka belka dekoracyjna do zastosowania w gospodarstwie domowym – to ekonomiczna, mini świetlówka gotowa do instalacji. Pentura Mini TCH128 oferuje oszczędność energii zapewnianą przez technologię świetlówki fluorescencyjnej w połączeniu z lekką elektroniką i opatentowanym odbłyśnikiem wewnętrznym dla ulepszonych osiągnięć oświetleniowych. Belka jest łatwa w instalacji np. nad blatami i stanowiskami roboczymi w domu, domowym biurze i miejscach wypoczynku, itp. zapewnia jasne światło, tam, gdzie jest ono potrzebne, nawet wtedy, gdy przestrzeń montażowa jest ograniczona. Belki Pentura Mini TCH128 są wyposażone lampę, wytrzymały dyfuzor z poliwęglanu oraz akcesoria montażowe, dzięki czemu czas instalacji jest zredukowany do minimum. Belki posiadają okablowanie przelotowe ze zdejmowanymi zaślepkami na obu końcach ukrywającymi guzikowe bloki łącznikowe dla prostego podłączania i okablowania przelotowego.

## Danych wyrobów

### • Podstawowe informacje

Kod rodziny produktów	TCH128 [TCH128]
Ilość źródeł światła	1 [1 pc]
Kod rodziny źródła światła	TL5 [TL5]
Moc lampy	21 W [21 W]
Kod barwy lampy	830 [830 ciepłobiała]
Kombipak	K [Zawiera źródło światła]
Osprzęt	HF [Elektroniczny wysokich częstotliwości]
Klasa ochrony	CUII [Safety class II]
Stopień ochrony IP	IP20 [Ochrona przed ciałami stałymi przekraczającymi 12mm]
Gotowe do montażu	KIT [Gotowe do montażu]
Próba rozżarzoną drutem	850/5 [Temperature 850 °C, duration 5 s]
Stopień palności	F [For mounting on normally flammable surfaces]
Oznaczenie CE	CE [CE mark]

### • Parametry elektryczne

Napięcie zasilające	220-240 V [220 to 240 V]
---------------------	--------------------------

### • Dane produktu

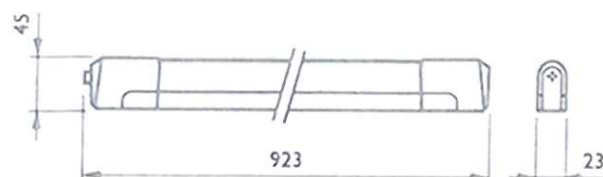
Kod zamówienia	148540 99
Kod produktu	871155914854099
Nazwa produktu	TCH128 1xTL5-21W/830 HF
Nazwa produktu na zamówieniu	TCH128 1xTL5-21W/830 HF
Liczba sztuk w opakowaniu	1
Liczba opakowań w kartonie zbiorczym	16
Kod kreskowy na produkcie	8711559148540
Kod kreskowy na opakowaniu zbiorczym	8711559804545
Kod logistyczny - 12NC	910502537618
Waga netto 1 szt.	0.430 kg



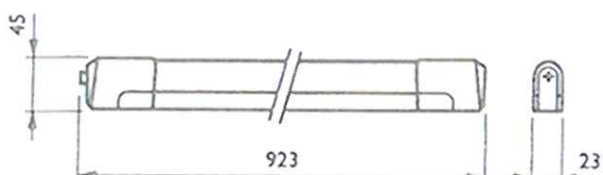
# PHILIPS



Rysunki techniczne



TCH128 1xTL5-21W/830 HF

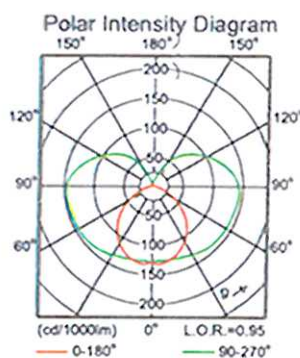


TCH128 1xTL5-21W/830 HF

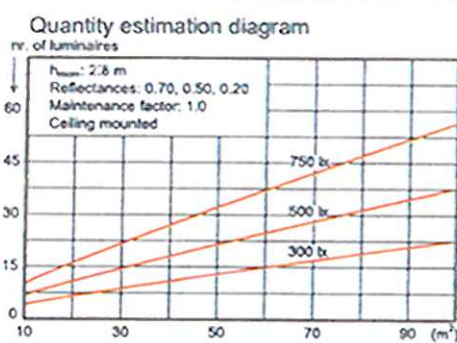
Dane fotometryczne

TCH128 1xTL5-21W HF

1 x 1925 lm



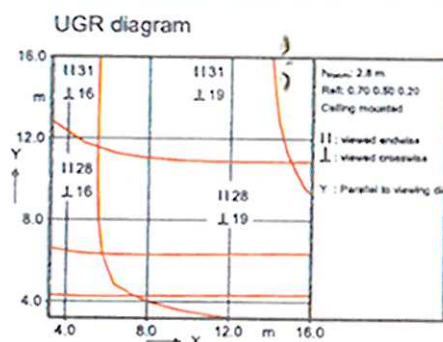
Light output ratio 0.95  
Service upward 0.31  
Service downward 0.64  
CIE flux code 30 57 80 67 95  
UGRcen (4lx/8H, 0.25H) 29



Utilisation factor table

Room index k	Reflectances (%) for ceiling, walls and working plane (CIE)											
	0.80	0.80	0.70	0.70	0.70	0.70	0.50	0.50	0.30	0.30	0.00	0.00
0.60	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.30	0.30	0.10	0.10	0.10	0.00	0.00
0.80	0.30	0.10	0.30	0.20	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.00	0.00
1.00	0.35	0.34	0.33	0.33	0.32	0.25	0.22	0.18	0.20	0.18	0.12	0.12
1.25	0.44	0.42	0.42	0.40	0.39	0.32	0.28	0.24	0.25	0.21	0.16	0.16
1.50	0.52	0.48	0.48	0.47	0.45	0.36	0.34	0.29	0.30	0.26	0.20	0.20
2.00	0.59	0.54	0.55	0.53	0.51	0.44	0.39	0.34	0.35	0.31	0.24	0.24
2.50	0.65	0.59	0.60	0.58	0.55	0.48	0.43	0.38	0.38	0.34	0.27	0.27
3.00	0.73	0.65	0.68	0.65	0.62	0.55	0.50	0.45	0.44	0.41	0.33	0.33
4.00	0.79	0.70	0.74	0.70	0.66	0.61	0.54	0.50	0.48	0.45	0.36	0.36
5.00	0.84	0.73	0.78	0.74	0.70	0.64	0.58	0.54	0.52	0.48	0.39	0.39
6.00	0.90	0.78	0.84	0.79	0.74	0.68	0.62	0.58	0.56	0.53	0.43	0.43
8.00	0.94	0.81	0.87	0.82	0.77	0.73	0.65	0.62	0.58	0.56	0.46	0.46

Ceiling mounted



Luminance Table

Plane	0.0	45.0	90.0
0.0	3461	6142	18022
5.0	2952	5683	15831
10.0	2275	5646	22032
15.0	1696	5400	24884
20.0	1204	5225	29004
25.0	782	5085	34840
30.0	443	5035	44555
35.0	237	5052	61817
40.0	83	5073	90153
45.0	27	5118	128387

(cd/m²)

LVE0450002

2012-05-03

TCH128 1xTL5-21W HF



© 2013 Koninklijke Philips N.V. (Royal Philips)  
Wszystkie prawa zastrzeżone

Dane mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia. Znak towarowy jest własnością Koninklijke Philips N.V. (Royal Philips) lub odpowiednich podmiotów.

[www.philips.com/lighting](http://www.philips.com/lighting)

2013, Lipiec 9  
Dane wkrótce ulegną zmianie



# PHILIPS

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

1. Dostawca; Philips Lighting Poland S.A.  
Piła 64-920, ul. Kossaka 150
2. Nazwa wyrobu; Oprawa Oświetleniowa
3. Typy (odmiany); modele : Pentura Mini TCH 128, TCH 129

1 x TL5-14W  
1 x TL5-21W  
1 x TL5-28W

Podstawowe parametry: 220V –240V, IP20, Klasa II, 50Hz

4. Dostawca na podstawie załączonej deklaracji importera z dnia 05.09.2005 deklaruje, że ww oprawa wykonywane są zgodnie z:

- a) Dyrektywą niskonapięciową 2006/95/EC  
bazując na normie związanej PN-EN60598-1; 2003, PN-EN 60598-2-1:1979; Poprawka 1: 1987

Test odporności tworzywa na działanie rozżarzonego drutu 850°C ( 5 sekund)

PN- EN 60598-2-1:1994 + A1:1997

Oprawa odpowiednia do bezpośredniego montażu na podłożu normalnie palnym



2004/108/EC

- b) Dyrektywą Kompatybilności Elektromagnetycznej

bazując na normach związanych:

PN-EN-55015 2000, Poprawka 1: 2001, Poprawka 2; 2002 Poziomy dopuszczalne i metody pomiarów zakłóceń radioelektrycznych wytwarzanych przez elektryczne urządzenia oświetleniowe i podobne.

EN-55015 2000, Amendment 1: 2001 and Amendment 2; 2002 Limits and methods of measurements of radio disturbance characteristics of electrical lighting and similar equipment

PN-EN-61547: 1995, Poprawka 1: 2000 Wymagania dotyczące odporności sprzętu oświetleniowego na zakłócenia elektromagnetyczne.

EN-61547 1995, Amendment 1: 2000 Equipment for general lighting purposes -EMC immunity requirements.

PN-EN-61000-3-2 :2000 Dopuszczalne poziomy emisji harmonicznym prądu (fazowy prąd zasilający odbiornika ~16A).

EN-61000-3-2:2000 Limits for (~16A per phase) harmonic currents emission.

PN-EN 61000-3-3; 1995, Poprawka 1: 2001 Dopuszczalne poziomy. (Ograniczenia wahań napięcia i migotania światła powodowanych przez odbiorniki o prądzie znamionowym \_ 16A).

EN 61000-3-3; 1995, Amendment 1: 2001 Limits. Limitation of voltage fluctuations and flickering In low-voltage Pupplu system for equipment with rate current \_ 16A

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym na wyrób naniesiono oznaczenie CE: ..05

Informacje dodatkowe:

W załączeniu Deklaracja Zgodności Importera

.....Kętrzyn 20/05/2010.....

Miejsce i data wystawienia

.....  
Nazwisko, stanowisko, podpis osoby  
upoważnionej

Mirosław Filipowicz



# Declaration of Conformity

**PHILIPS**

Philips Lighting B.V.  
Purchasing Supply Group  
Mathildelaan 1  
5611 BD Eindhoven  
The Netherlands

The last two digits of the year  
in which the CE was affixed on  
the product: ..05..

This declaration of conformity is used under the sole responsibility of the manufacturer.

Brand name	Type number	Product description
Philips	TCH 128	1 x TL5-14W
	TCH 129	1 x TL5-21W
		1 x TL5-28W

The product described above is in conformity with the essential requirements of the below mentioned directives. References to the relevant harmonized standards used, or references to the specifications in relation to which conformity is declared, are listed below the related directive.

**Safety - Council Directive 2006/95/EC**  
EN 60598-1:2003  
EN 60598-2-1:1979: Amendment 1: 1987

**Electro Magnetic Compatibility - Council Directive 2004/108/EC**  
EN 55015: 2000. Amendment 1: 2001 and Amendment 2: 2002  
EN 61000-3-2: 2000  
EN 61000-3-3: 1995. Amendment 1: 2001  
EN 61547: 1995. Amendment 1: 2000

**Glow wire test 850 deg.:**  
EN 60598-2-1:1994 + A1:1997

Signed: Michla Boering  
Development Manager  
Purchasing Supply Group  
BU Luminaires  
Philips Lighting

March 18, 2009



## Declaration of Conformity

Reference:	MDC-TCH128	Date:	5-9-2005	Page 1 of 1
------------	------------	-------	----------	-------------

Commercial Type	Description	Insulation Class	IP Rating
TCH128	MINI RMX	Class II	IP20

The product (range) is in conformity with the essential requirements of:

1.	<b>Low Voltage Directive: 73/23/EEC; 93/68/EEC</b> On the basis of compliance with the harmonized standard:		
	EN 60598-2-1:	1994 + A1:1997	
	IEC 60695-2-1:	Glow wire test 850 °C	
	Samples were tested by:	Report no.:	Date:
	ITS	JSH0503273	22-08-2005

2.	<b>Electromagnetic Compatibility Directive: 89/336/EEC; 91/263/EEC; 92/31/EEC; 93/68/EEC</b> On the basis of compliance with the harmonized standard(s):		
	EN 55015:	Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics of electrical lighting and similar equipment	
	EN 61000-3-2:	Limits for harmonic current emissions (equipment input current 16A per phase).	
	EN 61547:	Equipment for general lighting purposes - EMC immunity requirements.	
	Samples were tested by:	Report no.:	Date:
	ITS	JSH0503273	22-08-2005

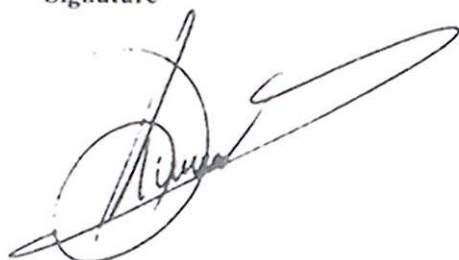
3.	<b>Additional Qualifications:</b>
2.	The products are manufactured according to ENEC-303 annex A issued 1996

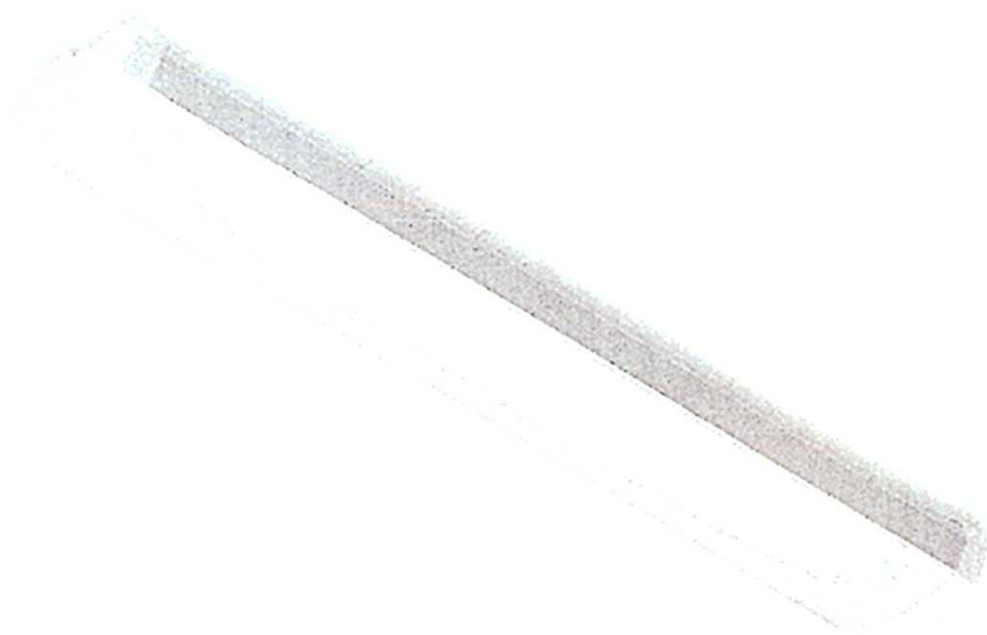
The last two digits of the year in which the CE was affixed on the product: ..05..

Quality Manager  
PSG Eindhoven

P.H.C.M. Schapendonk

Signature





## VECTOR T8



Klosz o wysokiej odporności na UV  
Szeroka paleta dodatkowych opcji  
Nowoczesne wzornictwo

Podstawa: blacha stalowa malowana proszkowo na kolor biały  
Klosz: PMMA  
Klosz: opal, prismatic

Dostępne opcje na zapytanie:  
Moduł awaryjny  
EVG DIMM 1-10V  
EVG DALI



High UV resistant diffuser  
Wide range of additional options  
Modern design

Base: white, powder coated steel  
Diffuser: PMMA  
Diffuser: opal, prismatic

Options available upon request  
Emergency mode  
EVG DIMM 1-10V  
EVG DALI



Abdeckung mit hoher UV-Beständigkeit  
Breite Palette von Extraoptionen  
Modernes Design

Gehäuse: pulverbeschichtetes Stahlblech in Weiss  
Abdeckung: PMMA  
Abdeckung: opal, transparent

Erhältlich Optionen auf Anfrage:  
Notlichtmodul  
EVG DIMM 1-10V  
EVG DALI



Diffuseur résistant aux rayonnements UV  
Large gamme des options  
Design contemporain

Le corps: tôle d'acier laquée blanc par poudre  
Diffuseur: PMMA  
Diffuseur: opale, prismatique

Options sur demande:  
Eclairage d'urgence  
EVG DIMM 1-10V  
EVG DALI



Плафон устойчивый к ультрафиолетовому излучению  
Широкий спектр вариантов по запросу  
Современный дизайн

Корпус: листовая сталь окрашена в белый цвет  
Плафон: PMMA  
Плафон: опаловый, призматический

Варианты по запросу:  
Блок аварийного питания  
EVG DIMM 1-10V  
EVG DALI

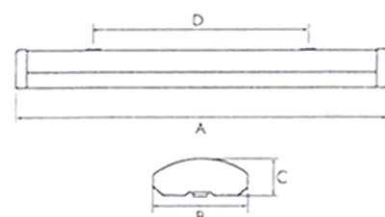
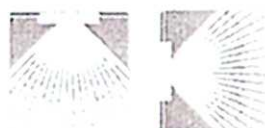
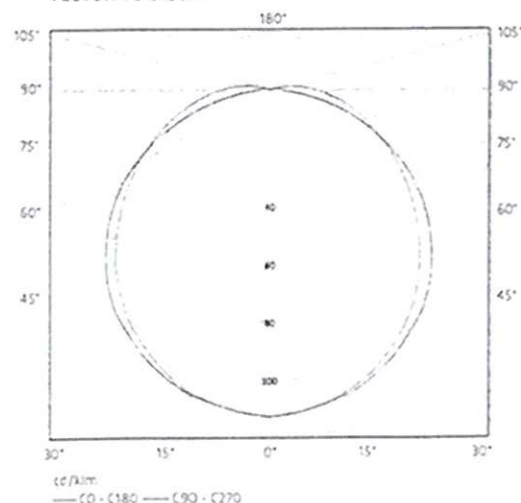
DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA



177705	1x18W	C13	OPAL	VVC	1,20	646/161/68	540
177725	1x18W	C13	OPAL	EVC	1,10	646/161/68	540
177712	1x18W	C13	PRISMATIC	VVC	1,20	646/161/68	540
177736	1x18W	C13	PRISMATIC	EVC	1,10	646/161/68	540
178924	1x36W	C13	OPAL	VVC	2,60	1258/161/68	1140
178948	1x36W	C13	OPAL	EVC	2,10	1258/161/68	1140
178931	1x36W	C13	PRISMATIC	VVC	2,60	1258/161/68	1140
178955	1x36W	C13	PRISMATIC	EVC	2,10	1258/161/68	1140
179907	1x58W	C13	OPAL	VVC	3,60	1558/161/68	1440
179921	1x58W	C13	OPAL	EVC	3,50	1558/161/68	1440
179914	1x58W	C13	PRISMATIC	VVC	3,60	1558/161/68	1440
179938	1x58W	C13	PRISMATIC	EVC	3,50	1558/161/68	1440
884931	2x18W	C13	OPAL	VVC	1,60	646/161/68	540
887239	2x18W	C13	OPAL	EVC	1,11	646/161/68	540
886089	2x18W	C13	PRISMATIC	VVC	1,60	646/161/68	540
887222	2x18W	C13	PRISMATIC	EVC	1,11	646/161/68	540
884948	2x36W	C13	OPAL	VVC	2,96	1258/161/68	1140
887257	2x36W	C13	OPAL	EVC	2,18	1258/161/68	1140
886096	2x36W	C13	PRISMATIC	VVC	2,96	1258/161/68	1140
887246	2x36W	C13	PRISMATIC	EVC	2,18	1258/161/68	1140
884955	2x58W	C13	OPAL	VVC	4,18	1558/161/68	1440
887277	2x58W	C13	OPAL	EVC	3,09	1558/161/68	1440
886102	2x58W	C13	PRISMATIC	VVC	4,18	1558/161/68	1440
887260	2x58W	C13	PRISMATIC	EVC	3,09	1558/161/68	1440



VECTOR T8 2x58W



DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Declaration of conformity EC

Nr/No. 24/2010

Producent/ Manufacturer : LENA LIGHTING S.A.

Niniejszym deklaruje, że wyrób/ We declare, that the below indicated products:

Oprawa Oświetleniowa/Luminarie
<b>VECTOR 2x18W</b>
<b>VECTOR 2x36W</b>
<b>VECTOR 2x58W</b>

Jest zgodny z postanowieniami następujących dyrektyw WE/Are in conformity with LVD, EMC:

Nr dyrektywy	Tytuł
LVD 2006/95/WE	Niskonapięciowe wyroby elektryczne Low Voltage Directive
2004/108/WE	Kompatybilność Elektromagnetyczna ElectroMagnetic Compatibility Directive

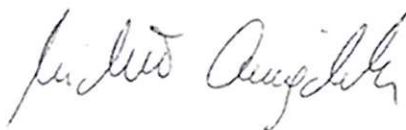
Oraz zgodny z następującymi normami zharmonizowanymi/And with standards:

Nr normy	Tytuł
EN-60598-1: 2000+A11:2000 PN-EN 60598-1:2001	Oprawy oświetleniowe Wymagania ogólne i badania Luminaires – Part 1: General requirements and tests
EN 60598-2-1:1989 PN-IEC 598-2-1+A1:1994	Oprawy oświetleniowe - Wymagania szczegółowe - Oprawy oświetleniowe stałe ogólnego przeznaczenia Luminaires – Particular requirements – Fixed general purpose luminaires.
PN-EN 55015:2000	Dopuszczalne poziomy i metody pomiarów zaburzeń radioelektrycznych wytwarzanych przez elektryczne urządzenia oświetleniowe i urządzenia podobne Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics of electrical lighting and similar equipment
PN-EN 61000-3-2:2002 (U)	Kompatybilność elektromagnetyczna EMC. Dopuszczalne poziomy emisji harmonicznego prądu. Limit for harmonic currents emission.
EN 61547:1995(+A1: EN 61547/A1:2000)	Sprzęt do ogólnych celów oświetleniowych. Wymagania dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej. Equipment for general lighting purposes – EMC immunity requirements

Dwie ostatnie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: 04

Date of CE mark issue:

Środa Wlkp. 2010-03-05



Podpis

Sign

Michał Czwojdrak

Quality Control Manager

**DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA**



ANS Centrum Sp. z o.o.  
ul. Kolumba 43/47  
02-288 Warszawa



**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**  
(DECLARATION OF CONFORMITY)

ANS Centrum Sp. z o.o.  
ul. Kolumba 43/47, 02-288 Warszawa

upoważniony przedstawiciel producenta  
(authorized representative of producer)

**DEKLARUJE/DECLARES**

z pełną odpowiedzialnością, że wyrób:  
(with all responsibility, that the product):

Czujnik ruchu  
SATURN (RS8B)  
max 300/1000W / ~230V / IP 44

.....  
(nazwa, typ lub model / name, type or model)

został zaprojektowany, wyprodukowany i wprowadzony na rynek zgodnie z dyrektywami:  
(has been designed, manufactured and placed on the market in conformity with directives):

-Dyrektywa niskonapięciowa 2006/95/WE, wdrożoną rozporządzeniem Ministra Gospodarki z dnia 21.08.2007 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla sprzętu elektrycznego.

The safety principles of the "Low voltage" Directive 2006/95/EC.

-Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej "EMC" 89/336/EEG, wdrożoną rozporządzeniem Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 27.12.2005 r. w sprawie dokonywania oceny zgodności aparatury z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej oraz sposobu jej oznakowania. The protection requirements of "EMC" Directive 89/336/EEC.

-i niżej wymienionymi odpowiednimi normami:  
and that the following relevant Standards:

PN-EN 60669-2-1:2007

PN-EN 55015:2005

PN-EN 61000-3-2:2007

PN-EN 61000-3-3:1997

Warszawa, 12 września 2007r.

.....  
(miejsce i data wystawienia)  
(place and date)

Wiceprezes Zarządu  
mgr inż. Piotr Łopata

(imię i nazwisko oraz podpis)  
(Name, Surname and Signature)

CE rok oznaczenia- 04

**DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA**

# Declaration of Conformity

Ebeco declares that the following products are in conformity with the Low Voltage Directive 2006/95/EC.

PRODUCT	Room thermostat
BRAND NAME OR TRADE MARK	Ebeco
TYPE DESIGNATION	EB-Therm 55 / EB-Therm 205
MANUFACTURER	Ebeco AB
ADDRESS	Lärjeågatan 11, S-415 25 Göteborg, Sweden

The products comply with the standards:

EN 60730-1:2000 +A12+A13+A1+A14+A16+A2  
EN 60730-2-9:2002 +A1+A2+A11+A12

Göteborg 2010-11-26

Ebeco AB



Martin Larsson  
Managing Director

DOKUMENTACJA  
POWYKONAWCZA





BIURO BADAWCZE ds. JAKOŚCI  
STOWARZYSZENIA ELEKTRYKÓW POLSKICH

JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA WYROBY

04-703 Warszawa, ul. Pożaryskiego 28  
tel. (+48 22) 812 35 10, tel./fax 815 65 80  
e-mail: bbj@bbj-sep.com.pl

ŚWIADECTWO WERYFIKACJI  
DEKLARACJI ZGODNOŚCI

Nr świadectwa: W/12/578/02

Dostawca:  
(Nazwa i adres) ABB Centrum IT Sp. z o.o.  
ul. Bacchiarellego 54  
51-649 Wrocław

złożyli dokumenty: - deklaracja zgodności z normą: EN 60947-1:1997  
EN 60947-5-1:1997 +A11:1997  
+A:1999 +A12:1999 +A2:2000  
wystawioną przez producenta: ABB SACE S.p.A.  
VIALE VICENZA, 61  
30063 MAROSTICA (VI) Italy  
- raport z badania nr: 02AC00302  
- katalog  
- NTR-20370/IMQ

dotyczące wyrobu(ów): Przyciski w obudowie  
(Nazwa wyrobu)

typ (model), dane znamionowe 13183, 13180;  
znamionowe napięcie: AC 250 V, 50 Hz;  
znamionowy prąd ciągły: 10 A;  
kategoria użytkowania: AC-12 U<sub>e</sub> 250 V, I<sub>e</sub> 2 A;  
stopień ochrony obudowy: IP55

symbol SIW: 1115-2

produkowanego w: ABB SACE SPA  
(nazwa i adres fabryki) VIA ARCONATI 1  
20135 MILANO Italy

Deklaracja zgodności została zweryfikowana zgodnie z wymaganiami zawartymi  
w rozporządzeniu Ministra Gospodarki z dnia 13 stycznia 2000 r. (Dz. U. Nr 5 poz. 58)

Za skutki wynikające z wprowadzenia do obrotu wyrobów na podstawie niniejszego  
świadectwa wyłączną odpowiedzialność prawną ponosi dostawca.

Świadectwo zachowuje ważność do czasu aktualności norm i przepisów prawnych w nim wymienionych.

Dyrektor

Warszawa, dnia 2002-09-04

Piotr Gondek



ANS Centrum Sp. z o.o.  
ul. Kolumba 43/47  
02-288 Warszawa



**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**  
(DECLARATION OF CONFORMITY)

ANS Centrum Sp. z o.o.  
ul. Kolumba 43/47, 02-288 Warszawa

upoważniony przedstawiciel producenta  
(authorized representative of producer)

**DEKLARUJE/DECLARES**

z pełną odpowiedzialnością, że wyrób:  
(with all responsibility, that the product):

Czujnik ruchu  
SATURN (RS8B)  
max 300/1000W / ~230V / IP 44

.....  
(nazwa, typ lub model / name, type or model)

został zaprojektowany, wyprodukowany i wprowadzony na rynek zgodnie z dyrektywami:  
(has been designed, manufactured and placed on the market in conformity with directives):

-Dyrektywa niskonapięciowa 2006/95/WE, wdrożoną rozporządzeniem Ministra Gospodarki z dnia 21.08.2007 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla sprzętu elektrycznego.

The safety principles of the "Low voltage" Directive 2006/95/EC.

-Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej "EMC" 89/336/EEG, wdrożoną rozporządzeniem Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 27.12.2005 r. w sprawie dokonywania oceny zgodności aparatury z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej oraz sposobu jej oznakowania. The protection requirements of "EMC" Directive 89/336/EEC.

-i niżej wymienionymi odpowiednimi normami:

and that the following relevant Standards:

PN-EN 60669-2-1:2007

PN-EN 55015:2005

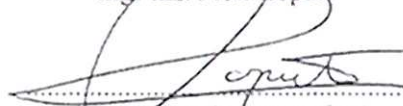
PN-EN 61000-3-2:2007

PN-EN 61000-3-3:1997

Warszawa, 12 września 2007r.

.....  
(miejsce i data wystawienia)  
(place and date)

Wiceprezes Zarządu  
mgr inż. Piotr Łopata

  
.....  
(imię i nazwisko oraz podpis)  
(Name, Surname and Signature)



rok oznaczenia- 04



**Czujnik ruchu SATURN RS8B biały ANS-Line**

Nr katalogowy : A 1047

Producent : ANS-Line

Średnia ocena : brak recenzji

Pasywny czujnik ruchu SATURN przeznaczony jest do pracy na zewnątrz i wewnątrz pomieszczeń. Wykrywa źródła promieniowania podczerwonego emitowane na przykład przez ludzi, samochody, itp. Doskonale sprawdza się jako czujnik ruchu załączający oświetlenie lub sygnalizację. Posiada regulację czasu działania oraz czułości. Jest wyposażony w czujnik zmierzchny z regulacją natężenia światła dzięki czemu istnieje możliwość takiego ustawienia aby sterowane oświetlenie nie załączyło się kiedy jest widno.

**Dane techniczne:**

Model: SATURN RS8B

Moc maksymalna podłączanych odbiorników:

- 1000W - oświetlenie żarowe, np. żarówki standardowe czy halogenowe

- 300W - oświetlenie fluorescencyjne, np. świetlówki

Napięcie zasilania: 230V 50Hz

Kąt obserwacji: 180stopni

Zasięg działania: 12m, przy wysokości zawieszenia 2.5m.

Masa: 0,16kg

Kolor: biały

Czas działania: od 30sek. do 4min.

Stopień szczelności IP44

EAN: 5903073091201

ANS Centrum Sp. z o.o.  
ul. Kolumba 43/47  
02-288 Warszawa



**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**  
(DECLARATION OF CONFORMITY)

ANS Centrum Sp. z o.o.  
ul. Kolumba 43/47, 02-288 Warszawa

upoważniony przedstawiciel producenta  
(authorized representative of producer)

**DEKLARUJE/DECLARES**

z pełną odpowiedzialnością, że wyrób:  
(with all responsibility, that the product):

Czujnik ruchu  
SATURN (RS8B)  
max 300/1000W / ~230V / IP 44

.....  
(nazwa, typ lub model / name, type or model)

został zaprojektowany, wyprodukowany i wprowadzony na rynek zgodnie z dyrektywami:  
(has been designed, manufactured and placed on the market in conformity with directives):

-Dyrektywa niskonapięciowa 2006/95/WE, wdrożoną rozporządzeniem Ministra Gospodarki z dnia 21.08.2007 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla sprzętu elektrycznego.

The safety principles of the "Low voltage" Directive 2006/95/EC.

-Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej "EMC" 89/336/EEG, wdrożoną rozporządzeniem Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 27.12.2005 r. w sprawie dokonywania oceny zgodności aparatury z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej oraz sposobu jej oznakowania. The protection requirements of „EMC” Directive 89/336/EEC.

-i niżej wymienionymi odpowiednimi normami:

and that the following relevant Standards:

PN-EN 60669-2-1:2007

PN-EN 55015:2005

PN-EN 61000-3-2:2007

PN-EN 61000-3-3:1997

Warszawa, 12 września 2007r.

.....  
(miejsce i data wystawienia)  
(place and date)

Wiceprezes Zarządu  
mgr inż. Piotr Łopata

(imię i nazwisko oraz podpis)  
(Name, Surname and Signature)



rok oznaczenia- 04



THE THERMOVAL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

NR: 016 R - 2011



THERMOVAL POLSKA

Paweł Rószkiewicz

02 - 690 Warszawa ul. Bokserska 25

deklaruje, że:

Produkt jest zgodny z aktualnie obowiązującymi  
dyrektywami Unii Europejskiej i zharmonizowanymi polskimi normami

dane identyfikacyjne produktu

symbol PKWiU: 33.20.70 - 15.00

nazwa fabryczna produktu: regulator TVE 205

nazwa handlowa produktu: Regulator temperatury TVE 205 - programowalny

normy:

dyrektywa 2006/95/WE ( LVD ) dotycząca harmonizacji ustawodawstwa państw członkowskich odnoszących się do sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia.

( Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia: 21 sierpnia 2007 roku w sprawie zasadniczych wymagań dla sprzętu elektrycznego )  
( Dziennik Ustaw numer: 155 z 2007 roku - pozycja 1089 )

dyrektywa 2004/108/WE ( EMC ) dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej  
( Ustawa z dnia 13 kwietnia 2007 r. o kompatybilności elektromagnetycznej - Dziennik Ustaw: Nr 82 - pozycja: 556 )

i pozostałe zharmonizowane normy:

EN 60730-1:2000+A12:2003+A1:2004+A13:2004+A14:2005+A15:2007  
( PN-EN 60730-1:2002+A12:2004+A13:2005+A14:2006+A1:2008+A15:2009 )  
EN 60730-2-9:2002+A11:2003+A1:2003+A12:2004+A2:2005 ( PN-EN 60730-2-9:2006 )  
EN 61000-3-2:2006 ( PN-EN 61000-3-2:2007 )  
EN 61000-3-3:1995 + A1:2001+A2:2005 ( PN-EN 61000-3-3:1997 + A1:2005+A2:2006 )

Dwie ostatnie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: 11

przeznaczenie:

Regulator temperatury - programowalny - o symbolu: TVE 205 jest przeznaczony do sterowania i kontroli elektrycznych systemów ogrzewania podłogowego.

THERMOVAL POLSKA  
ul. Bokserska 25, 02-690 Warszawa

THERMOVAL POLSKA  
Paw. Rószkiewicz

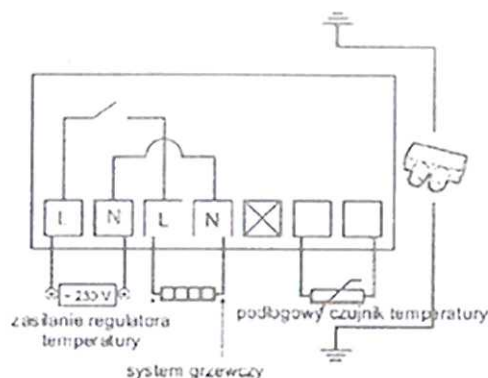
REGULATORY TEMPERATURY  
WYKONANIE  
WYKONANIE

Warszawa 17.05.2011

*Paweł Rószkiewicz*  
Paweł Rószkiewicz  
dyrektor zarządzający

## manualny - regulator temperatury TVE 5518

sterowanie systemami grzewczymi - wersja z czujnikiem podłogowym



### dane

napięcie zasilania:	~ 230 V +/- 15% 50/60 Hz
wyjście - przekaźnik SPST: z czujnikiem podłogowym:	16 A maksymalnie: 3500 W
nastawa temperatury:	manualna
wbudowany wyłącznik:	tak
zakres ustawień temperatury: z czujnikiem podłogowym:	od: + 10° do: + 45° C
histereza:	0,3 K
temperatura pracy:	od: + 0° do: + 50° C
typ czujnika:	termistor NTC
stopień ochrony:	IP 21
wymiary regulatora:	długość: 80 szerokość: 80 głębokość: 48 mm
sposób montażu:	podtynkowy - w puszcze 65 mm

### zastosowanie

Zalecany do sterowania komfortowymi systemami ogrzewania podłogowego. Wpływa skutecznie na koszty eksploatacji systemu. Sypialnie, pomieszczenia dzienne to miejsca jego instalowania.

### działanie regulatora temperatury

Manualny, elektroniczny regulator TV 5518 posiada możliwość manualnej nastawy żądanej temperatury. Regulator jest dostarczany przez producenta z podłogowym czujnikiem temperatury. Użytkownik ma możliwość zmiany wartości temperatury na właściwą z jego oczekiwaniami wykorzystując do tego celu gałkę do nastaw. Sterowanie temperaturą jest realizowane za pomocą algorytmu opartego na technologii fuzji. To znaczy, że regulator od chwili jego uruchomienia zbiera informacje i na ich podstawie dokonuje obliczeń - kiedy ma nastąpić włączenie lub wyłączenie systemu ogrzewania. Dzięki zastosowaniu tej technologii wahania temperatury są mniejsze, temperatura jest bardziej stabilna - a zużycie energii jest mniejsze.

### czujnik temperatury

Regulator jest dostarczany w komplecie z podłogowym czujnikiem temperatury.

### stopień ochrony IP 21

Regulator TV 5518 ma stopień ochrony IP 21

### THERMOVAL POLSKA

02 - 690 Warszawa ul. Boklerska 25  
tel 22 853 27 27 22 853 70 66 22 647 04 43 fax 22 853 68 04 e-mail: handlowy@thermoval.pl





BIURO BADAWCZE ds. JAKOŚCI  
STOWARZYSZENIA ELEKTRYKÓW POLSKICH

JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA WYROBY

04-703 Warszawa, ul. Pożaryskiego 28  
tel. 1-48 22 812 35 10, tel./fax 815 65 80  
e-mail: bbj@bbj-sep.com.pl

ŚWIADECTWO WERYFIKACJI  
DEKLARACJI ZGODNOŚCI

Nr świadectwa: W/12/578/02

Dostawca:  
(Nazwa i adres) ABB Centrum IT Sp. z o.o.  
ul. Bacciarollego 54  
51-649 Wrocław

złożył dokumenty: - deklaracja zgodności z normą: EN 60947-1:1997  
EN 60947-5-1:1997 +A11:1997  
+A:1999 +A12:1999 +A2:2000

wystawioną przez producenta: ABB SACE S.p.A.  
VIALE VICENZA, 61  
30063 MAROSTICA (VI) Italy

- raport z badania nr: 02AC00302
- katalog
- NTR-20370/IMQ

dotyczące wyrobu(ów): Przyciski w obudowie  
(Nazwa wyrobu)

typ (model), dane znamionowe 13163, 13180;  
znamionowe napięcie: AC 250 V, 50 Hz;  
znamionowy prąd ciągły: 10 A;  
kategoria użytkowania: AC-12 U<sub>e</sub> 250 V, I<sub>e</sub> 2 A;  
stopień ochrony obudowy: IP55

symbol SHW: 1115-2

produkowanego w: ABB SACE SPA  
(nazwa i adres fabryki) VIA ARCONATI 1  
20135 MILANO Italy

Deklaracja zgodności została zweryfikowana zgodnie z wymaganiami zawartymi  
w rozporządzeniu Ministra Gospodarki z dnia 13 stycznia 2000 r. (Dz. U. Nr 5 poz. 58)

Za skutki wynikające z wprowadzenia do obrotu wyrobów na podstawie niniejszego  
świadectwa wyłączną odpowiedzialność prawną ponosi dostawca.

Świadectwo zachowuje ważność do czasu aktualności norm i przepisów prawnych w nim wymienionych.

Dyrektor

Warszawa, dnia 2002-09-04

Piotr Gondak



# QUADRETTO DI EMERGENZA IP55 DA INCASSO

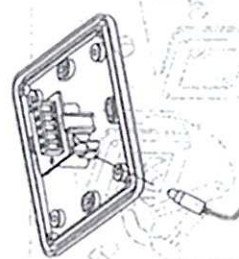
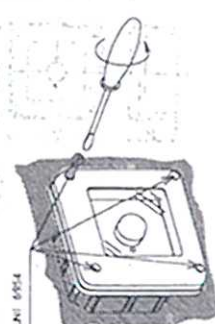
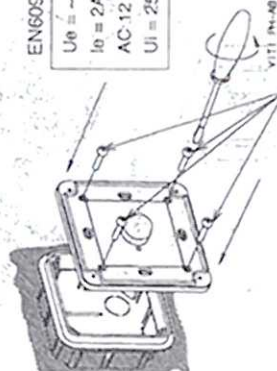
Flush-mounting IP55 emergency consumer unit  
 Coffret de secours IP55 encastré  
 Notfall Einbaueinheit (Einbaueinheit)  
 Caja de emergencia IP55 de empotrar  
 Anzugskabel Cord (IP55) yctabocok a helyre

ENG0947 5 - 1

$U_0 = 250V$   
 $I_0 = 2A$   
 AC-12  
 $U_i = 250V$

VITI (N-AB) 3.5X13 UNI 5554

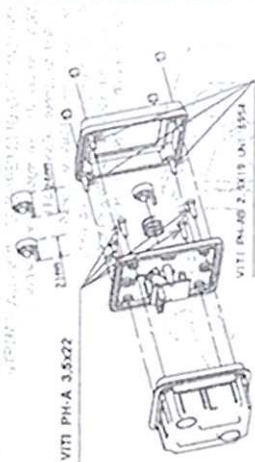
VITI (N-AB) 2.5X13 UNI 5554



13187	13188	13189
~12V	~24V	~250V
0.5W	1.3W	0.5W



VITI (N-AB) 3.5X22



IP55

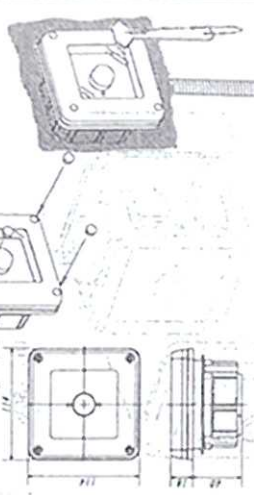


ABB SACE  
 A Division of ABB S.p.A.  
 Emergency and Cable Systems  
 Via Venezia, 81 - 35053 Montebelluna (TV) - ITALY - Tel. +39 0423 472000 - Fax +39 0423 472001



# QUADRETTO DI EMERGENZA IP55 DA PARETE

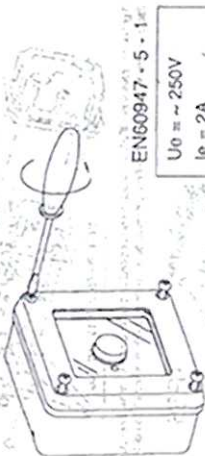
Wall-mounting IP55 emergency consumer unit

Coffret de secours IP55 en saillie

Notfall-Wohnverteilungs IP55

Caja de emergencia IP55 de superficie

Ausputztafel (Coffret IP55) Halbes



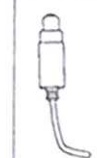
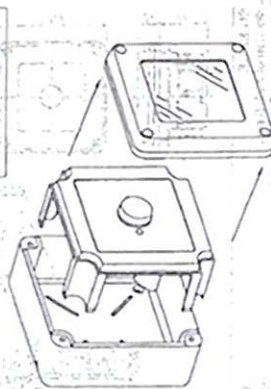
EN60947-5-1

$U_0 \approx 250V$

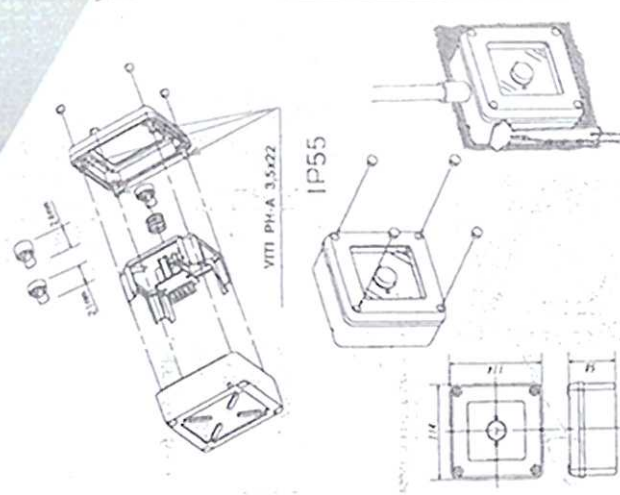
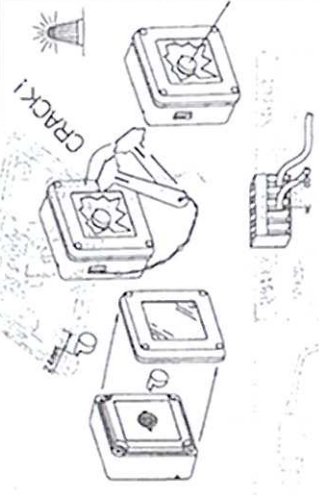
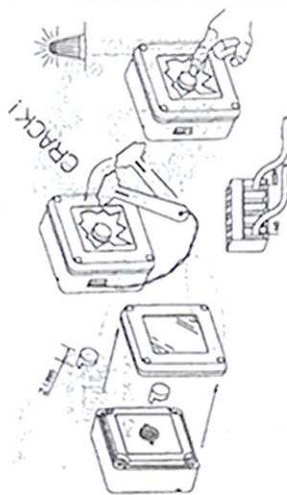
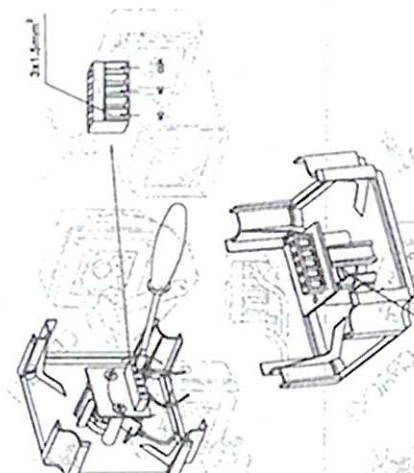
$I_n = 2A$

AC 12

$U_i = 250V$



13187	13168	13169
$\sim 12V$	$\sim 24V$	$\sim 250V$
0.9W	1.3W	0.5W



CE:11

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE Nr 4/11

MY

Z.S.E. „OSPEL” S.A.  
Wierbka ul. Główna 128  
42-436 Pilica

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że wyrób:

Zestaw łącznika z gniazdem  
Serii MADERA Typ: 1285, 1286, 1287, 1288,

Jest zgodny z postanowieniami następującej(ych) dyrektyw(y)

Nr dyrektywy	TYTUŁ
2006/95/WE	Dyrektywa Niskonapięciowa –LVD

oraz z następującą(ymi) normą(ami)

Nr normy	TYTUŁ
PN-EN 60669-1	Łączniki do stałych instalacji elektrycznych domowych i podobnych. Wymagania ogólne.
PN-IEC-60884-1	Gniazda i wtyczki do użytku domowego i podobnego. Wymagania ogólne.

W procedurze wykorzystano badania przeprowadzone przez  
BBJ –SEP Warszawa

Wierbka 17.10.2011

PREZES ZARZĄDU  
DYREKTOR NACZELNY  
mgr inż. Władysław Zajac

Z. S. E.  
„OSPEL” Spółka Akcyjna  
WIERBKA; ul. Główna 128  
42-436 PILICA  
tel/fax: (0-32) 67 37 106÷110  
NIP: 649-001-08-64



CE:11

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE Nr 3/11

MY **Z.S.E. „OSPEL” S.A.**  
*Wierbka ul. Główna 128  
42-436 Pilica*

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że wyrób:

*Łączniki Serii: MADERA Typ: 1270, 1271, 1272, 1273 1274,  
1275, 1276  
n/t, 16AX lub 10AX, 250V~, IP44*

Jest zgodny z postanowieniami następującej(ych) dyrektyw(y)

Nr dyrektywy	TYTUŁ
2006/95/WE ;	Dyrektywa Niskonapięciowa –LVD

oraz z następującą(ymi) normą(ami)

Nr normy	TYTUŁ
PN-EN 60669-1	Łączniki do stałych instalacji elektrycznych domowych i podobnych. Wymagania ogólne.

W procedurze wykorzystano badania przeprowadzone przez  
BBJ –SEP Warszawa

Wierbka 17.10.2011

PREZES ZARZĄDU  
DYREKTOR NACZELNY  
*mgr inż. Władysław Zajac*

**Z. S. E.**  
**„OSPEL”** Spółka Akcyjna  
WIERBKA; ul. Główna 128  
42-436 PILICA  
tel/fax: (0-32) 67 37 106÷110  
NIP: 649-001-08-64



# STOWARZYSZENIE ELEKTRYKÓW POLSKICH BIURO BADAWCZE DS. JAKOŚCI

04-703 Warszawa, ul. Mieczysława Pożaryskiego 28  
tel.: +48 22 812 69 38; fax: +48 22 815 65 80; e-mail: bbj@bbj.pl

## CERTYFIKAT

uprawnający do oznaczania wyrobu zastrzeżonym znakiem bezpieczeństwa  
CERTIFICATE

authorizing to mark product with registered safety mark

nr B/12/119/11

No. B/12/119/11

Posiadacz certyfikatu: Z.S.E. "OSPTEL" Spółka Akcyjna

(Nazwa i adres) Wierbka, ul. Główna 128

Certificate holder: 42-436 Pilica, Poland

(Name and address)

Producent:

(Nazwa i adres)

Manufacturer:

(Name and address)

Nazwa wyrobu:

Name of the product:

Z.S.E. "OSPTEL" Spółka Akcyjna

Wierbka, ul. Główna 128

42-436 Pilica, Poland

Gniazda wtyczkowe stałe, naścienne, pojedyncze, podwójne, potrójne, dwubiegunowe ze stykiem ochronnym, z przesłonami tulejek stykowych lub bez, z zaciskami gwintowymi.  
Fixed, surface-type, single, double, triple, two-pole with earthing contact socket-outlets, with or without shutters, with screw-type terminals.

Typ (model):

Type (model):

seria series MADERA

Typ Type	Odmiana Variation	Rodzaj łącznika Kind of switch
1277	GNH-1NZ	bez przesłon without shutters 2P+ $\frac{1}{2}$
	GNH-1NZP	z przesłonami with shutters 2P+ $\frac{1}{2}$
1278	GNH-2NZ	bez przesłon without shutters 2x(2P+ $\frac{1}{2}$ )
	GNH-2NZP	z przesłonami with shutters 2x(2P+ $\frac{1}{2}$ )
1283	GNH-3NZ	bez przesłon without shutters 3x(2P+ $\frac{1}{2}$ )
	GNH-3NZP	z przesłonami with shutters 3x(2P+ $\frac{1}{2}$ )

Dane techniczne: 16 A; 250 V~; IP44

Technical data:

System certyfikacji: 5 według Przewodnika ISO/IEC 67

Certification system: 5 according to ISO/IEC Guide 67

Data ważności: 2016-10-25

Valid until:

Wymieniony powyżej wyrób spełnia wymagania bezpieczeństwa norm(-y):

Aforesaid product complies with the safety requirements of the standard(s):

Norma(-y) Standard(s)	Raport(-y) z badań nr Test report(s) No.	Wydany(-e) przez Issued by
PN-IEC 60884-1:2006+A1:2009 (IEC 60884-1:2002+A1:2006) PN-E-93201:1997	LO-11.154/I LO-11.154/II	BBJ

Niniejszy certyfikat dotyczy wyłącznie wyrobów mających identyczne właściwości (dane techniczne) jak przedstawiony do badań wzór, i spełniających wymagania ww. norm(-y).

This certificate covers only the products with characteristics (technical data) same as of the tested sample and those complying with the requirements of the aforesaid standard(s).

Prawa i obowiązki posiadacza niniejszego certyfikatu określa oddzielna umowa z BBJ.

Rights and duties of this certificate holder are defined in a separate agreement with BBJ.

Firma nagrodzona Złotą Odznaką Honorową SEP  
Company granted with SEP Gold Honour Award

BBJ



AC 012



Kierownik Jednostki Certyfikującej  
Certification Body Manager

*Teodor Pysznik*  
Teodor Pysznik

Warszawa, 2011-10-26





# STOWARZYSZENIE ELEKTRYKÓW POLSKICH BIURO BADAWCZE DS. JAKOŚCI

04-703 Warszawa, ul. Mieczysława Pożaryskiego 28  
tel.: +48 22 812 69 38; fax: +48 22 815 65 80; e-mail: bbj@bbj.pl

## CERTYFIKAT

uprawnający do oznaczania wyrobu zastrzeżonym znakiem bezpieczeństwa  
CERTIFICATE

authorizing to mark product with registered safety mark

nr B/12/120/11

No. B/12/120/11

Posiadacz certyfikatu: Z.S.E. "OSPEL" Spółka Akcyjna  
(Nazwa i adres) Wierbka, ul. Główna 128  
Certificate holder: 42-436 Pilica, Poland  
(Name and address)

Producent: Z.S.E. "OSPEL" Spółka Akcyjna  
(Nazwa i adres) Wierbka, ul. Główna 128  
Manufacturer: 42-436 Pilica, Poland  
(Name and address)

Nazwa wyrobu: Zestaw naścienny składający się z łącznika instalacyjnego,  
Name of the product: kołyskowego i z pojedynczego gniazda wtyczkowego, dwubiegunowego  
ze stykiem ochronnym.  
Surface-type set consisting of rocker installation switch  
and single, two-pole with earthing contact socket-outlet.

Typ (model): Seria series MADERA  
Type (model): Typ type: 1285, 1286, 1287, 1288  
(odmiany wyszczególnione na odwrocie)  
(variations specified on the back page)

Dane techniczne: 16 AX/16 A; 250 V~; IP44  
Technical data:

System certyfikacji: 5 według Przewodnika ISO/IEC 67  
Certification system: 5 according to ISO/IEC Guide 67

Data ważności: 2016-10-25  
Valid until:

Wymieniony powyżej wyrób spełnia wymagania bezpieczeństwa norm(-y):  
Aforesaid product complies with the safety requirements of the standard(s):

Norma(-y) Standard(s)	Raport(-y) z badań nr Test report(s) No.	Wydany(-e) przez Issued by
PN-EN 60669-1:2006+A2:2008+Ap1:2009+IS1:2009 (EN 60669-1:1999+A1:2002+A2:2008)		
PN-IEC 60884-1:2006+A1:2009 (IEC 60884-1:2002+A1:2006)	10-11.153	BBJ
PN-E-93201:1997		

Niniejszy certyfikat dotyczy wyłącznie wyrobów mających identyczne właściwości (dane techniczne) jak przedstawiony do badań wzór, i spełniających wymagania ww. norm(-y).

This certificate covers only the products with characteristics (technical data) same as of the tested sample and those complying with the requirements of the aforesaid standard(s).

Prawa i obowiązki posiadacza niniejszego certyfikatu określa oddzielna umowa z BBJ.  
Rights and duties of this certificate holder are defined in a separate agreement with BBJ.

Kierownik Jednostki Certyfikującej  
Certification Body Manager

*Teodor Pysznik*  
Teodor Pysznik

Firma nagrodzona Złotą Odznaką Honorową SEP  
Company granted with SEP Gold Honour Award

BBJ











AC 012



Warszawa, 2011-10-26



Seria Series	Typ Type	Odmiana Variations	Rodzaj łącznika + rodzaj gniazda Kind of switch + kind of socket-outlet	Układ połączeń łącznika Pattern number of switch
MADERA	1285	ZH-NŁ1G	jednobiegunowy, bez podświetlenia 16 AX + 2P+  bez przesłon 16 A single-pole, without lighting 16 AX + 2P+  without shutters 16 A	1
	1286	ZH-NŁ1SG	jednobiegunowy, z podświetleniem 16 AX + 2P+  bez przesłon 16 A single-pole, with lighting 16 AX + 2P+  without shutters 16 A	1
	1287	ZH-NŁ2G	świecznikowy, bez podświetlenia 16 AX + 2P+  bez przesłon 16 A two circuit with a common incoming line, without lighting 16 AX + 2P+  without shutters 16 A	5
	1288	ZH-NŁ2SG	świecznikowy, z podświetleniem 16 AX + 2P+  bez przesłon 16 A two circuit with a common incoming line, with lighting 16 AX + 2P+  without shutters 16 A	5

Informacje dodatkowe:  
 Additional information:

Miejsce produkcji: Z.S.E. "OSPEL" Spółka Akcyjna  
 Place of manufacture: Wierbka, ul. Główna 128  
 42-436 Pilica, Poland

CW-TS 11.275  
 Nr rej. S-S-11-064/B  
 Reg. No. S-S-11-064/B

Rozdzielnik:  
 Copy to:

- Z.S.E. "OSPEL" Spółka Akcyjna  
 Wierbka, ul. Główna 128  
 42-436 Pilica, Poland
- CW



# STOWARZYSZENIE ELEKTRYKÓW POLSKICH BIURO BADAWCZE DS. JAKOŚCI

04-703 Warszawa, ul. Mieczysława Pożaryskiego 28  
tel.: +48 22 812 69 38; fax: +48 22 815 65 80; e-mail: bbj@bbj.pl

## CERTYFIKAT

uprawniający do oznaczania wyrobu zastrzeżonym znakiem bezpieczeństwa

## CERTIFICATE

authorizing to mark product with registered safety mark

nr B/12/121/11

No. B/12/121/11

Firma nagrodzona Złotą Odznaką Honorową SEP  
Company granted with SEP Gold Honour Award

BBJ



AC 012



Posiadacz certyfikatu: Z.S.E. „OSPŁ” Spółka Akcyjna  
(Nazwa i adres) Wierbka, ul. Główna 128  
Certificate holder: 42-436 Pilica, Poland  
(Name and address)

Producent: Z.S.E. „OSPŁ” Spółka Akcyjna  
(Nazwa i adres) Wierbka, ul. Główna 128  
Manufacturer: 42-436 Pilica, Poland  
(Name and address)

Nazwa wyrobu: Łączniki instalacyjne kołyskowe, naścienne,  
Name of the product: z zaciskami gwintowymi, z podświetleniem lub bez.  
Surface-type, rocker installation switches,  
with screw-type terminals, with or without lighting.

Typ (model): Seria series MADERA  
Type (model): Typ type: 1270, 1271, 1272, 1273, 1274, 1275, 1276  
(odmiany wyszczególnione na odwrocie)  
(variations specified on the back page)

Dane techniczne: 10 AX, 16 AX; 250 V~; IP44  
Technical data:

System certyfikacji: 5 według Przewodnika ISO/IEC 67  
Certification system: 5 according to ISO/IEC Guide 67

Data ważności: 2016-10-25  
Valid until:

Wymieniony powyżej wyrób spełnia wymagania bezpieczeństwa norm(-y):  
Aforesaid product complies with the safety requirements of the standard(s):

Norma(-y) Standard(s)	Raport(-y) z badań nr Test report(s) No.	Wydany(-e) przez Issued by
EN-EN 60669-1:2006+A2:2008+Ap1:2009+IS1:2009 (EN 60669-1:1999+A1:2002+A2:2008)	LO-11.155	BBJ

Niniejszy certyfikat dotyczy wyłącznie wyrobów mających identyczne właściwości (dane techniczne) jak przedstawiony do badań wzór, i spełniających wymagania ww. norm(-y).

This certificate covers only the products with characteristics (technical data) same as of the tested sample and those complying with the requirements of the aforesaid standard(s).

Prawa i obowiązki posiadacza niniejszego certyfikatu określa oddzielna umowa z BBJ.  
Rights and duties of this certificate holder are defined in a separate agreement with BBJ.



Kierownik Jednostki Certyfikującej  
Certification Body Manager

*Teodor Pysznik*  
Teodor Pysznik

Warszawa, 2011-10-26



